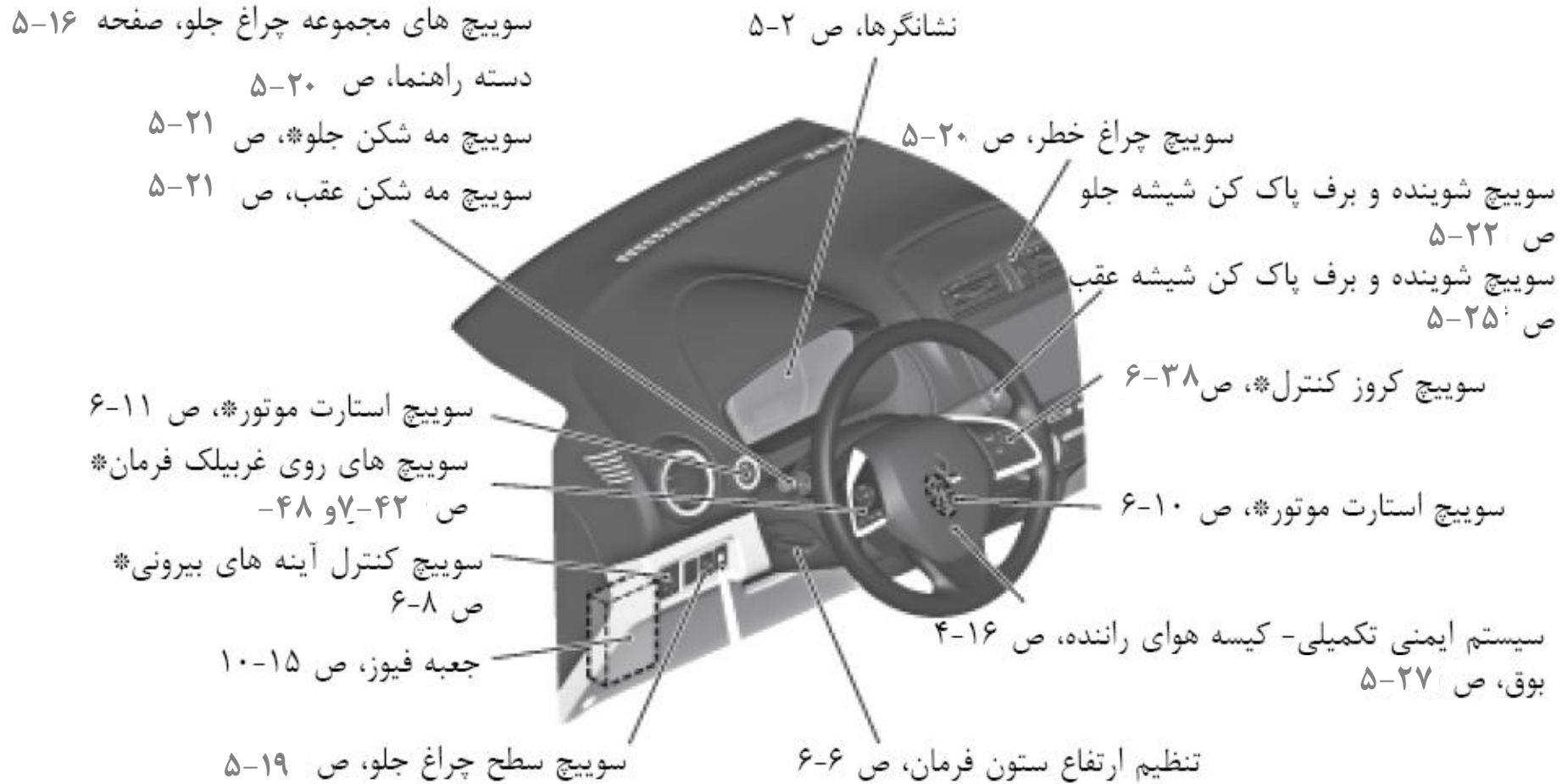
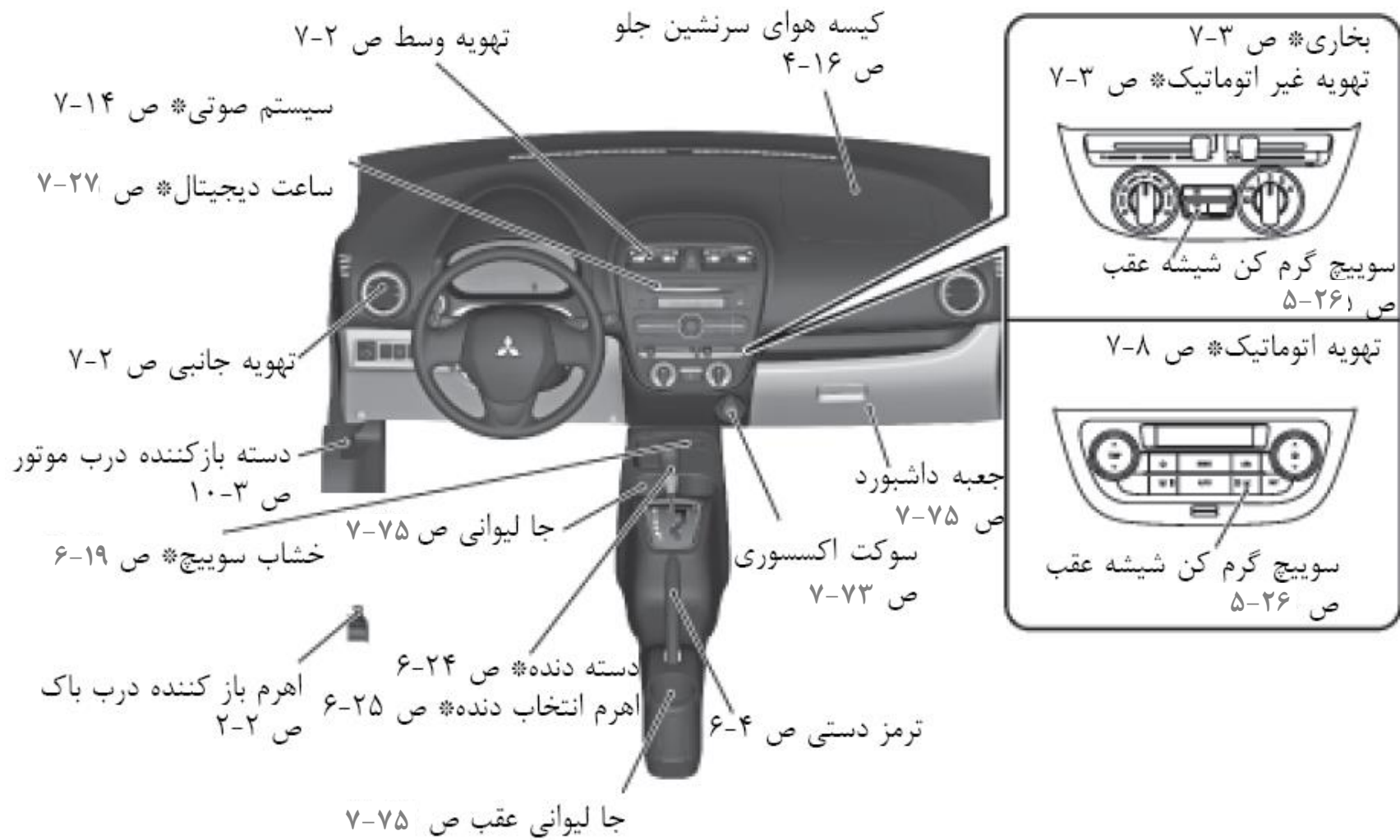
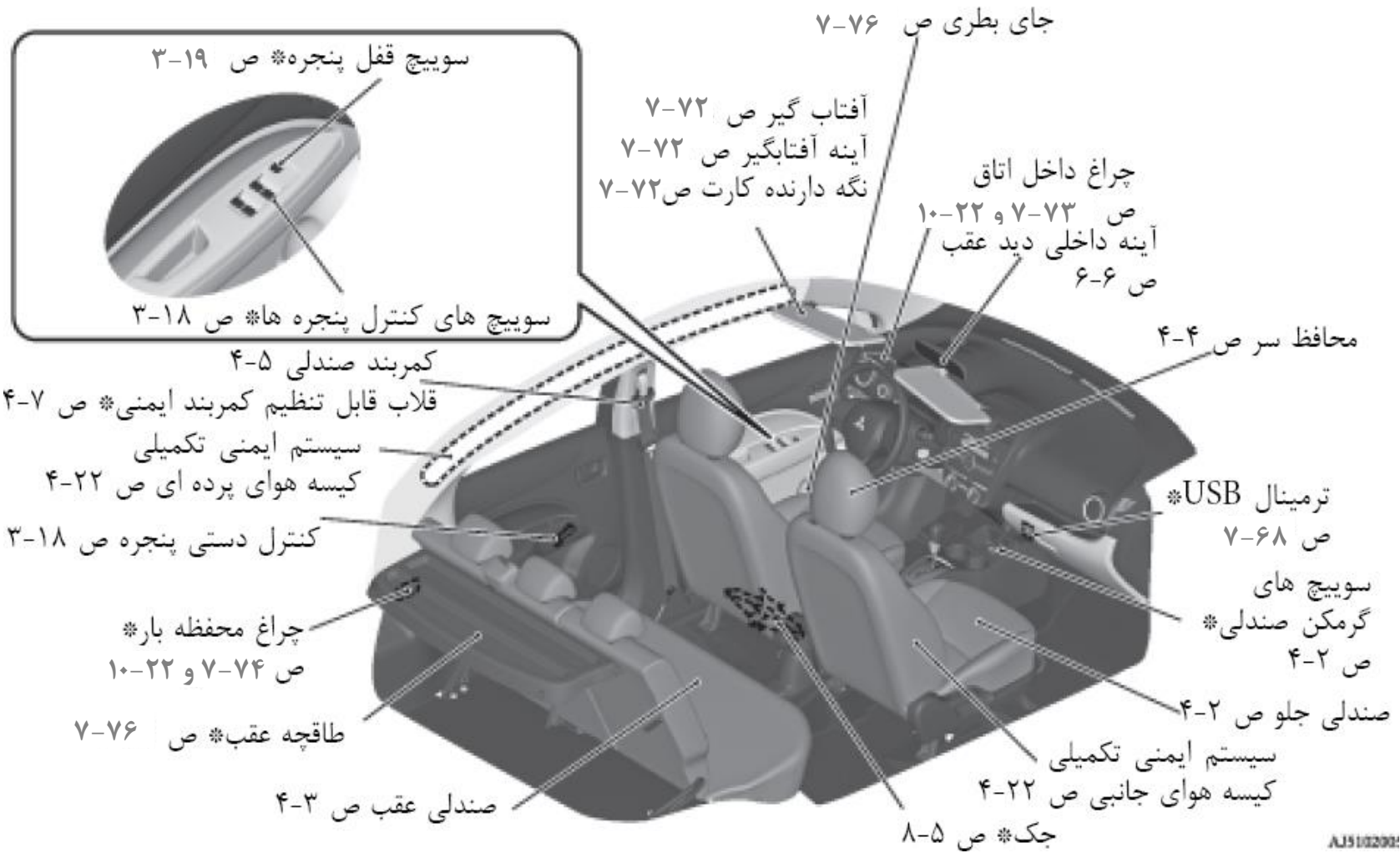


فهرست سرفصل ها	
نگاه کلی / راهنمای سریع	فصل ۱
اطلاعات کلی	فصل ۲
قفل کردن و باز کردن درب ها	فصل ۳
صندلی ها و کمربندهای ایمنی	فصل ۴
نشانگرها و کلیدهای کنترلی	فصل ۵
روشن کردن و رانندگی	فصل ۶
امکانات رفاهی	فصل ۷
شرایط اضطراری	فصل ۸
مراقبت از خودرو	فصل ۹
تعمیر و نگهداری	فصل ۱۰
مشخصات خودرو	فصل ۱۱
جدول سرویس های دوره ای	فصل ۱۲

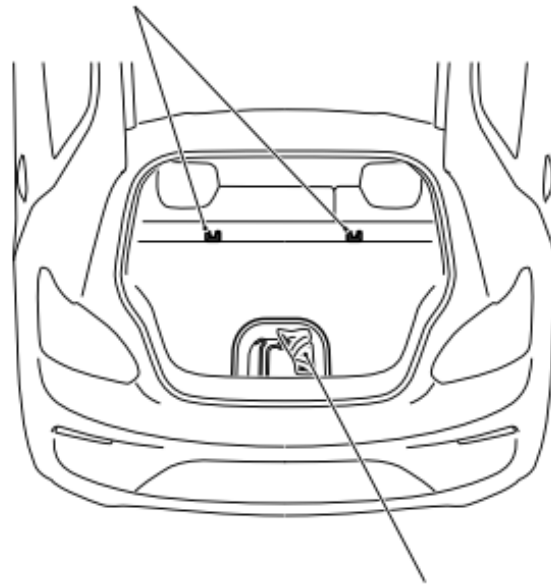






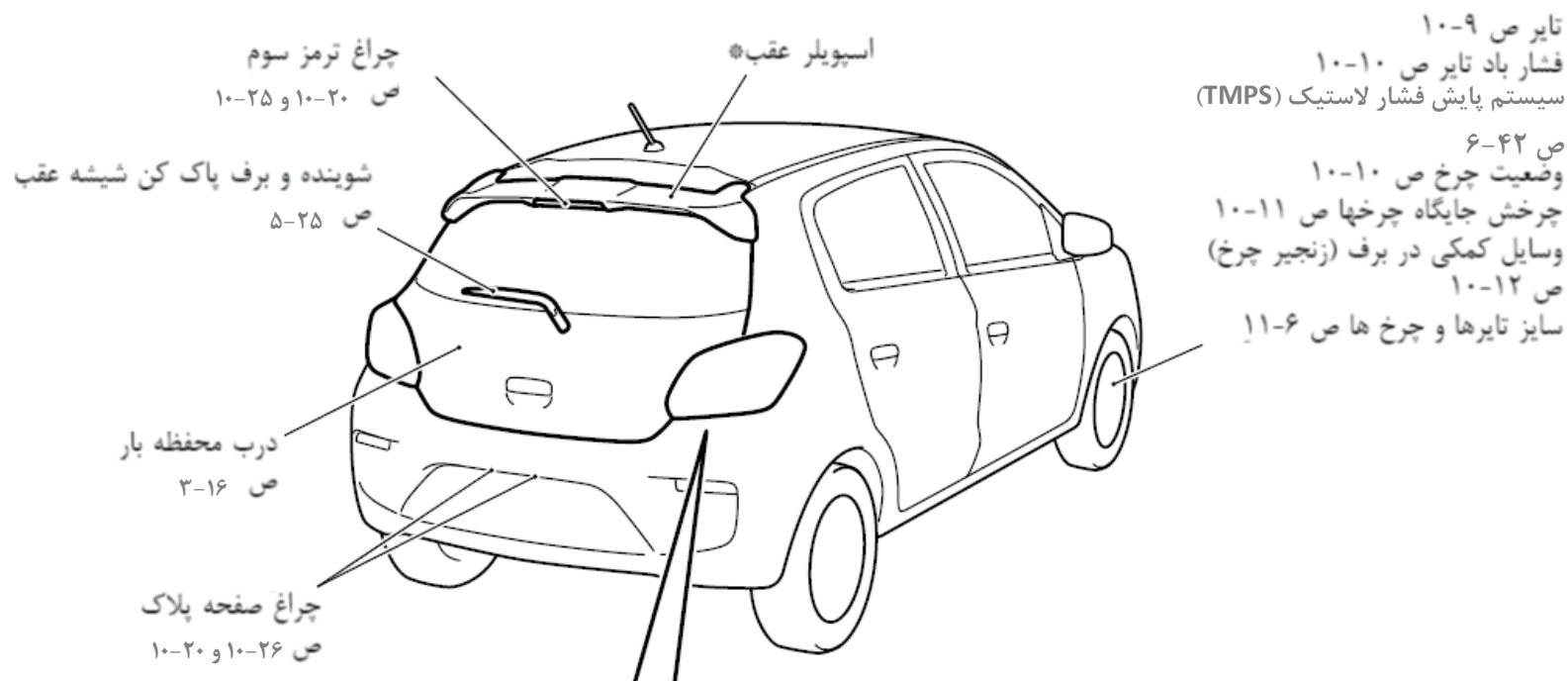
AJ5102001

قلاب سیستم صندلی نگه دارنده کودک ص ۴-۱۳



ابزار ص ۸-۵

کیت تعمیر لاستیک ص ۸-۶



چراغ های پشت و ترمز از نوع حبابی

چراغ های راهنمای عقب

ص ۵-۲۰ و ۱۰-۲۰ و ۱۰-۲۴



چراغ ترمز و چراغ عقب

ص ۱۰-۲۰ و ۱۰-۲۴

چراغ دنده عقب (سمت سرنشین) ص ۱۰-۲۰ و ۱۰-۲۴

چراغ مه شکن عقب (سمت راننده) ص ۵-۲۱ و ۱۰-۲۰ و ۱۰-۲۴

چراغ های پشت و ترمز از نوع LED

چراغ های راهنمای عقب

ص ۵-۲۰ و ۱۰-۲۰ و ۱۰-۲۴

چراغ های دنده عقب

ص ۱۰-۲۰ و ۱۰-۲۴



چراغ ترمز و چراغ عقب

ص ۱۰-۲۰ و ۱۰-۲۴

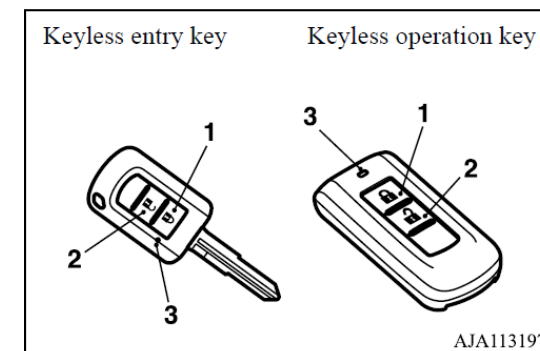
چراغ مه شکن عقب (سمت راننده)

ص ۵-۲۱ و ۱۰-۲۰ و ۱۰-۲۴

قفل و باز کردن درب ها و درب محفظه بار

سیستم ورود بدون سویچ

دکمه روی ریموت را فشار دهید تا درب ها قفل یا باز شوند. ریموت در شعاع ۴ متری دور خودرو کار می کند.



۱. دکمه قفل

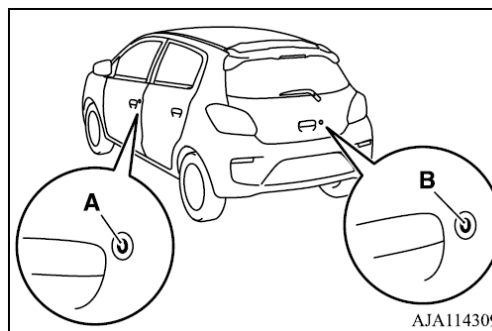
۲. دکمه باز کردن قفل

۳. چراغ نشانگر

به صفحه ۳-۳ مراجعه کنید.

سیستم عملکرد بدون کلید.

اگر ریموت این سیستم را همراه داشته و در محدوده عملکرد سیستم باشید می توانید با فشردن دکمه روی دستگیره درب راننده A یا دکمه دستگیره درب محفظه بار B (برای قفل کردن) و دکمه باز کردن درب محفظه بار C (باز کردن قفل) درب ها را قفل و باز کنید. محدوده این عملکرد ۷۰ سانت از درب ها است.



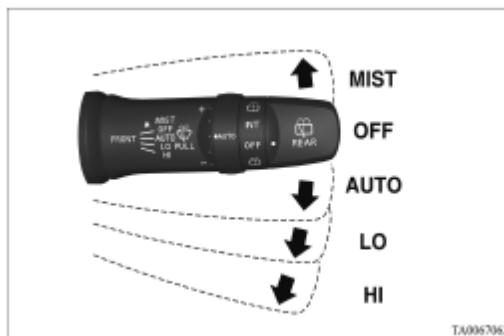
به «سیستم عملکرد بدون سویچ» در صفحه ۳-۶ مراجعه کنید.

اطراف صندلی راننده



۱. کلید برف پاک کن و شوینده

به جز خودروهای دارای سنسور باران



MIST: رطوبت زدایی، برف پاک کن یک بار فعال می شود.

OFF: خاموش

AUTO: کنترل برف پاک کن خودکار

سنسور باران

برف پاک کن به طور خودکار عمل میکند.

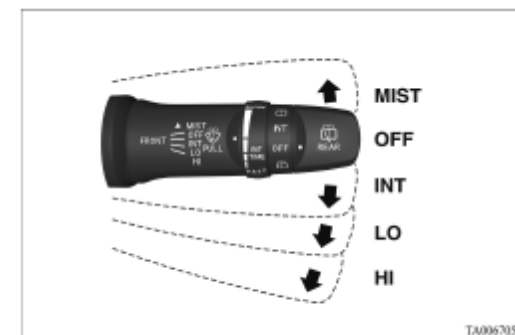
INT: متناوب (حساس به سرعت)

LO: آرام

HI: سریع

اگر اهرم را به سمت خود بکشید مایع شوینده شیشه پاشیده می شود.

به صفحه ۵-۲۲ مراجعه کنید.



MIST: رطوبت زدایی، برف پاک کن یک بار فعال می شود.

OFF: خاموش

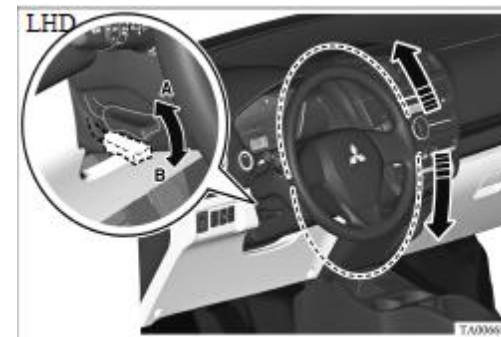
INT: متناوب (حساس به سرعت)

LO: آرام

HI: سریع

خودروهای دارای سنسور باران

۲. ارتفاع فرمان و تنظیم آن



A: قفل

B: آزاد

۱. اهرم را در حالیکه فرمان را بالا نگه داشته اید آزاد کنید.

۲. فرمان را در محل دلخواه تنظیم کنید.

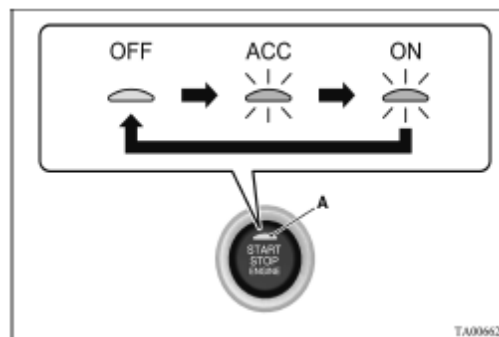
۳. فرمان را با بالا کشیدن کامل اهرم محکم کنید.

به صفحه ۶-۶ مراجعه کنید.

۳. سویچ استارت موتور

برای خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون کلید

در صورت همراه داشتن ریموت میتوانید استارت بزنید. اگر بدون فشردن پدال ترمز (CVT) یا کلاچ (دنده دستی) دکمه استارت را بفشارید میتوانید وضعیت سویچ استارت را بین حالت های OFF، ACC، ON و تغییر دهید.



OFF: چراغ نشانگر A خاموش می شود.

ACC: چراغ به رنگ نارنجی روشن می شود.

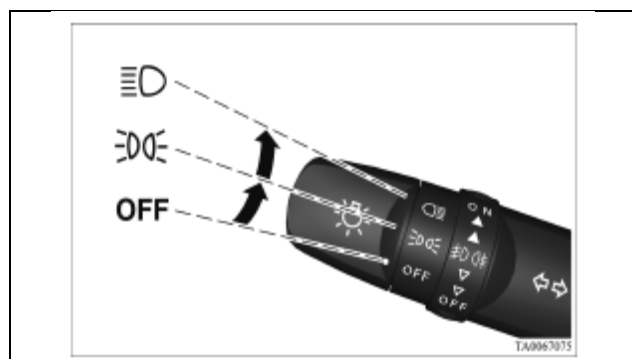
ON: چراغ به رنگ سبز روشن می شود.

به «استارت موتور» در صفحه ۶-۱۱ مراجعه کنید.

۴. مجموعه چراغ های جلو

نوع ۱

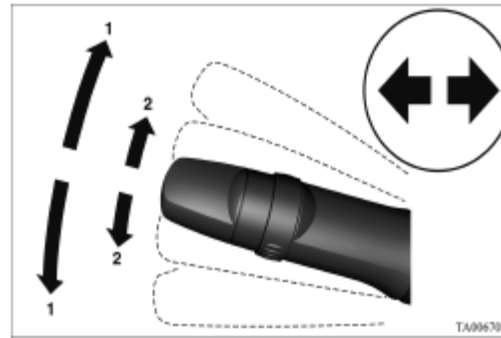
سویچ را بچرخانید تا چراغ ها روشن شوند.



همه چراغ ها	OFF
چراغ کوچک، عقب، پلاک و پنل جلو داشبورد روشن	
چراغ جلو و سایر چراغ ها روشن	

۴. دسته راهنما

چراغ های راهنما را فعال می کند.



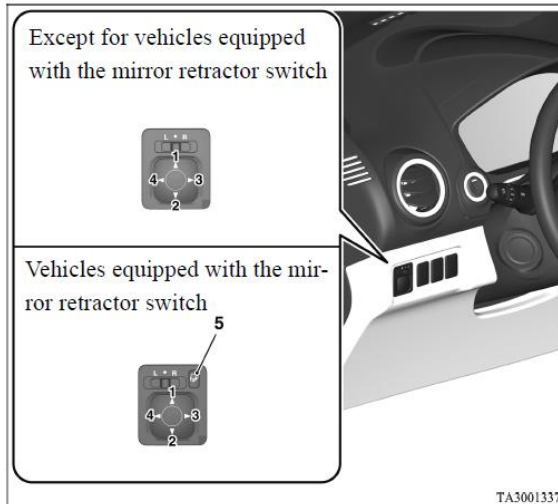
۱. راهنمای پیچیدن

۲. راهنمای تغییر لاین

به « اهرم دسته ی راهنما » در صفحه ۵-۲۰ مراجعه کنید.

۵. آینه های جانبی کنترل الکتریکی

تنظیم:



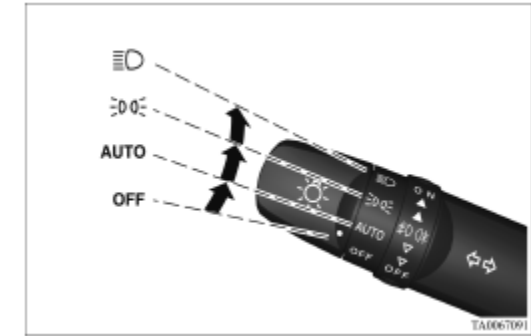
L: تنظیم آینه چپ

R: تنظیم آینه راست

۱. بالا، ۲. پایین، ۳. راست، ۴. چپ

۵. کلید بستن آینه ها

به « تنظیم موقعیت آینه » در صفحه ۶-۸ مراجعه کنید

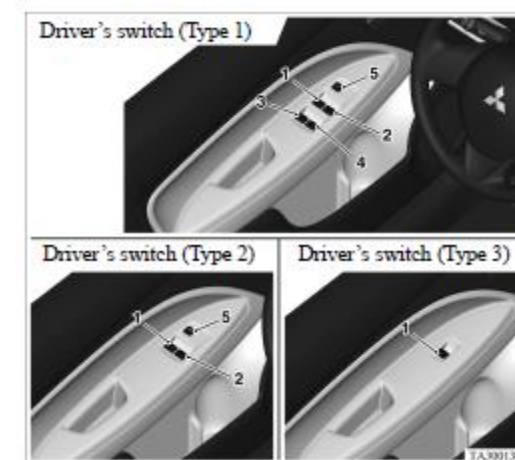


همه چراغ ها	OFF
در حالتی که وضعیت سویچ استارت ON است چراغ های جلو، کوچک، عقب، پلاک و داشبورد به تناسب نور محیط بطور خودکار روشن و خاموش می شوند. همه چراغ ها در حالیکه سویچ استارت در وضعیت OFF قرار گیرد خاموش می شوند.	AUTO
چراغ کوچک، عقب، پلاک و پنل جلو داشبورد روشن	
چراغ جلو و سایر چراغ ها روشن	

به « چراغ های بزرگ ترکیبی و سویچ دیبر » در صفحه ۵-۱۶ مراجعه کنید.

۶. پنجره برقی

با پایین فشردن کلید پنجره باز و با بالا کشیدنش پنجره بسته می شود.



۱. پنجره راننده

۲. پنجره سرنشین جلو

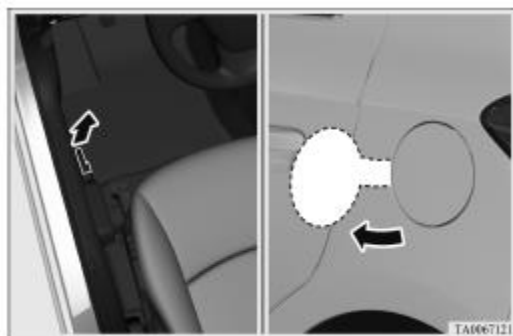
۳. پنجره عقب چپ

۴. پنجره عقب راست

۵. سویچ قفل کردن پنجره ها:

۷. اهرم باز کردن درب باک

در ب باک در قسمت عقب و چپ خودرو واقع است.



به « پر کردن مخزن سوخت » در صفحه ۲-۲ مراجعه کنید.

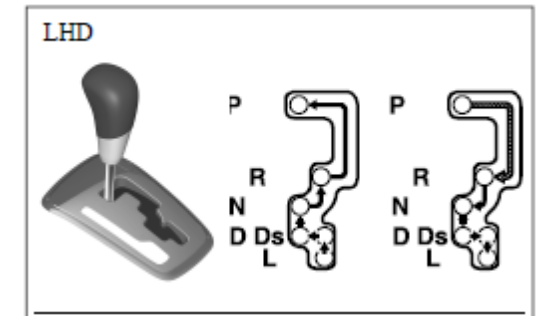
با فشردن دکمه ی (۵) کلید پنجره های روی درب سرنشینان کار نمی کند. برای غیر فعال کردن دوباره بفشارید. به « کنترل الکتریکی پنجره » در صفحه ۳-۱۸ مراجعه کنید.

دکمه ی قفل (نوع ۱ و ۲)

انتقال قدرت اتوماتیک INVECS II 6A/T* و INVECS III* *6CVT

عملکرد دسته دنده

سیستم انتقال قدرت بطور خودکار نسبت دنده بهینه را بر اساس سرعت خودرو و موقعیت پدال گاز انتخاب می کند.



همراه با فشردن پدال ترمز اهرم را در این مسیر هدایت کنید.	
اهرم را در این مسیر هدایت کنید.	

وضعیت اهرم دنده

P پارک

این وضعیت گیربکس را قفل کرده و از حرکت جلوگیری می کند. موتور در این موقعیت می تواند استارت کند.

R دنده عقب

جهت حرکت رو به عقب.

N خلاص

گیربکس خلاص می شود.

D راندن

راندن معمولی

دنده سبک و رانندگی اسپرت خاص DS

در مواقعی که ترمز موتور نیاز است یا در رانندگی اسپورت با توان بالا از آن استفاده کنید.

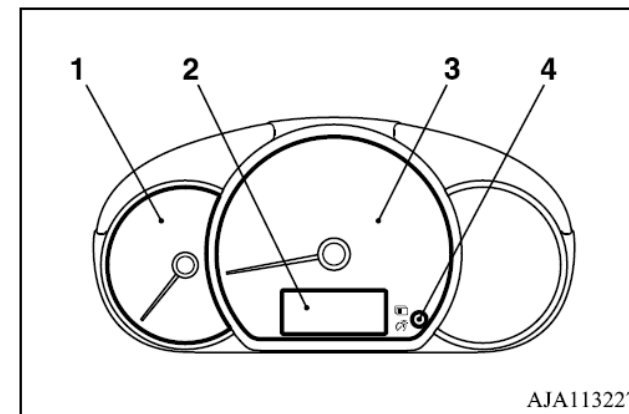
L سنگین

بالا رفتن از شیب تند و ترمز موتور در سرعت پایین حین پایین آمدن از شیب.

به « جعبه دنده ی خودکار INVECS-II CVT (سیستم هوشمند و نوین کنترل الکترونیک خودروی ۳) صفحه ۶-۲۵ مراجعه کنید.

نمایش اطلاعات چندگانه

نشانه‌ها



۱. نمایش گر دور موتور

۲. نمایش اطلاعات چندگانه

۳. سرعت سنج

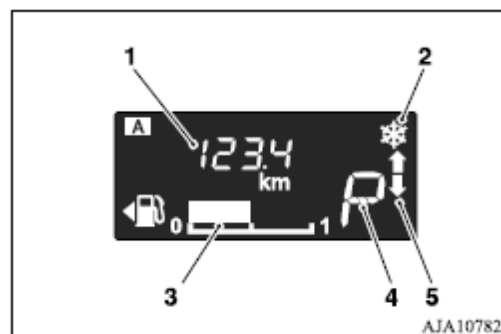
۴. سویچ نمایش اطلاعات چندگانه

به «ابزار» در صفحه ۲-۵ مراجعه کنید.

صفحه ی نمایش چند کاربره

قبل از انجام هر کاری، خودرو را در محل ایمن متوقف کنید.

این اطلاعات در این صفحه نمایش داده میشود: کیلومتر شمار، مسافت سنج، مصرف متوسط و



۱. صفحه اطلاعات

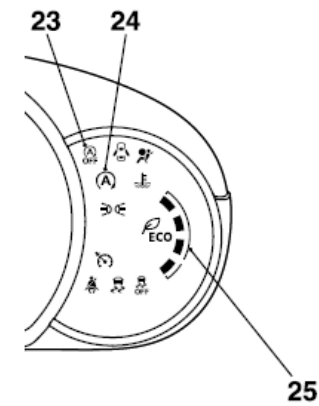
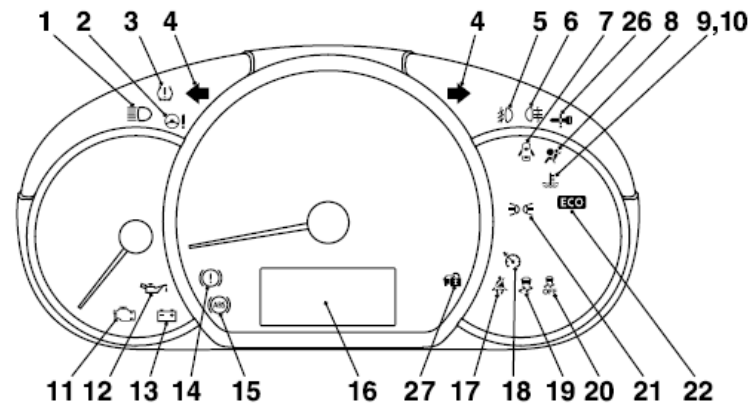
۲. اخطار جاده یخ زده*

۳. نمایشگر سوخت باقیمانده

۴. نمایش موقعیت اهرم انتخاب دنده*:

۵. نمایش تعویض دنده*

به «نمایشگر چند کاربره» در صفحه ی ۲-۵ مراجعه کنید.



AJ1101909

- ۱۹. نشانگر کنترل پایداری ASC*: ۳۷-۶
- ۲۰. نشانگر خاموشی کنترل پایداری ASC*: ۳۷-۶
- ۲۱. چراغ نشانگر چراغ موقعیت ۵-۱۳
- ۲۲. نشانگر ECO*: ۱۲-۵
- ۲۳. چراغ نشانگر خاموشی حرکت و توقف خودکار AS&G ۲۳-۶
- ۲۴. چراغ نشانگر حرکت و توقف خودکار AS&G ۲۰-۶
- ۲۵. کمکی راننده در حالت ECO ۱۳-۵

- ۹. هشدار دمای خنک کننده: ۱۶-۵
- ۱۰. هشدار دمای پایین خنک کننده: ۱۳-۵
- ۱۱. هشدار فشار روغن: ۱۵-۵
- ۱۲. هشدار چک موتور: ۱۵-۵
- ۱۳. هشدار شارژ: ۱۵-۵
- ۱۴. هشدار ترمز: ۱۴-۵
- ۱۵. هشدار ABS: ۳۵-۶
- ۱۶. نمایش اطلاعات چندگانه: ۲-۵
- ۱۷. هشدار کمربند ایمنی: ۶-۴
- ۱۸. نشانگر کروز کنترل*: ۳۹-۶

- ۱. نشانگر نور بالا: ۱۲-۵
- ۲. هشدار فرمان برقی EPS: ۳۵-۶
- ۳. چراغ هشدار سیستم پایش فشار لاستیک ۴۳-۶
- ۴. راهنما/ فلاشر: ۱۲-۵
- ۵. مه شکن جلو*: ۱۲-۵
- ۶. مه شکن عقب: ۱۲-۵
- ۷. باز ماندن درب: ۱۶-۵
- ۸. چراغ هشدار سیستم نگهدارنده ی کمکی ۲۵-۴

فصل ۲: اطلاعات کلی

انتخاب سوخت ۲

پر کردن باک بنزین ۲

نصب و راهاندازی لوازم جانبی ۴

اصلاحات/تغییرات در سیستمهای الکتریکی یا سوخت ۴

قطعات اصلی ۵

ایمنی و دفع روغن موتور استفاده شده ۵

دفع باطریهای استفاده شده ۵

انتخاب سوخت

سوخت‌های توصیه شده	خودروهای بنزینی بنزین بدون سرب با اکتان شماره (EN228) ۹۵ یا بالاتر
--------------------	---

⚠ احتیاط

- در خودروهای بنزینی، استفاده از سوخت‌های سرب‌دار می‌تواند صدمات جدی به موتور و مبدل کاتالیزوری وارد آورد. از این سوخت‌ها استفاده ننمائید.

توجه

- خودروهای بنزینی دارای سیستم کنترل لرزش موتور هستند که در صورتی که در سفر یا مواقع دیگر، بنزین بدون سرب با اکتان ۹۵ یا بالاتر موجود نبود، بتوانند از بنزین بدون سرب با اکتان ۹۰ استفاده کنند. در چنین شرایطی، نیاز به تنظیمات خاص برای موتور نمی‌باشد. در صورت استفاده از بنزین بدون سرب با اکتان ۹۰، عملکرد موتور پائین می‌آید.
- رانندگی‌های مکرر در مسافت‌های کوتاه با سرعت‌های کم می‌تواند منجر به ایجاد رسوبات در سیستم سوخت‌رسانی موتور شود. اگر چنین مشکلی پیش آمد، در سوخت‌گیری بعدی همراه بنزین از افزودنی‌های شوینده استفاده ننمائید. افزودنی‌ها باعث برطرف شدن رسوبات سوخت می‌شود و موتور را به وضعیت عادی خود برمی‌گرداند. اطمینان حاصل کنید که از تمیزکننده‌ی سیستم سوخت میتسویشی اصل استفاده می‌نمائید. استفاده از افزودنی‌های نامناسب می‌تواند

باعث بروز مشکل در عملکرد موتور شود. برای اطلاعات بیشتر، لطفاً با یک مرکز مجاز میتسویشی موتورز تماس بگیرید.

- سوخت کیفیت پائین ممکن است باعث ایجاد مشکلاتی مانند سخت روشن شدن، سر و صدای موتور، و ایجاد تاخیر در عملکرد سیستم شود. اگر با چنین مواردی برخورد کردید از انواع دیگر بنزین استفاده کنید.

اگر چراغ هشدار بازرسی موتور چشمک می‌زند، در اسرع وقت خودروی خود را به یک مرکز مجاز میتسویشی موتورز برسانید.

پر کردن باک بنزین

⚠ احتیاط

- هنگام کار با سوخت، مقررات ایمنی گاراژها و ایستگاه‌های پمپ سوخت را رعایت کنید.
- بنزین به شدت قابل اشتعال می‌باشد و ممکن است هنگام کار با آن، دچار سوختگی و یا صدمات جدی شوید. در زمان سوخت‌گیری، موتور را خاموش کنید و از هر گونه شعله، جرقه و دود دوری کنید. همیشه در فضای باز بیرون ساختمان با سوخت کار کنید.
- قبل از باز کردن درپوش باک، الکتریسیته‌ی ساکن بدن خود را با تماس با یک بخش فلزی خودروی خود یا پمپ سوخت تخلیه کنید. الکتریسیته ساکن روی بدنتان می‌تواند جرقه تولید کند و باعث اشتعال بخار سوخت شود.
- کلیه مراحل سوخت‌گیری (اعم از باز کردن در باک بنزین، برداشتن درپوش باک و غیره) را شخصاً انجام دهید. اجازه ندهید فرد دیگری به باک بنزین نزدیک شود. اگر به شخص دیگری اجازه‌ی کمک دهید و بدن آن شخص دارای الکتریسته ساکن باشد، بخار سوخت ممکن

است مشتعل شود.

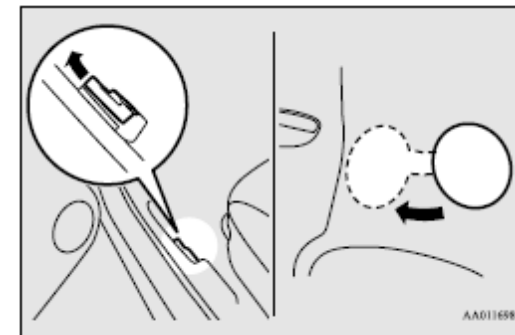
- تا اتمام مراحل کار از باک بنزین دور نشوید. اگر فاصله گرفتید و کار دیگری انجام دادید (مثلاً نشستن روی صندلی خودرو)، در این صورت ممکن است الکتریسته‌ی ساکن جدید جذب کنید.
- اگر درپوش باک نیاز به تعویض داشت، حتماً از قطعات میتسویشی موتورز اصل استفاده نمائید.

ظرفیت باک سوخت

35 لیتر

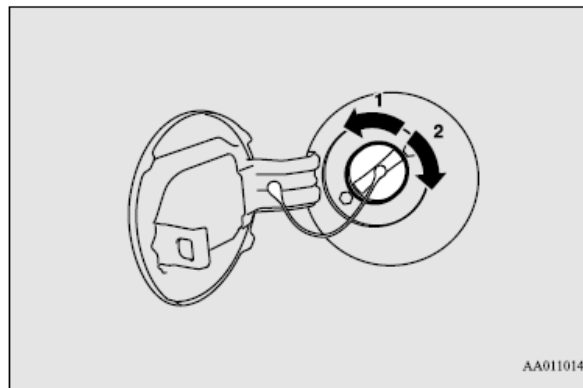
سوخت‌گیری

۱. قبل از سوخت‌گیری موتور را خاموش کنید.
۲. باک بنزین در سمت چپ عقب خودرویتان می‌باشد. در باک بنزین را با اهرم باز کننده‌اش که در کنار صندلی راننده است، باز کنید.



۳. درپوش باک را باز کنید.

در باک بنزین را با چرخاندن درپوش به آهستگی در جهت خلاف عقربه‌های ساعت باز کنید.

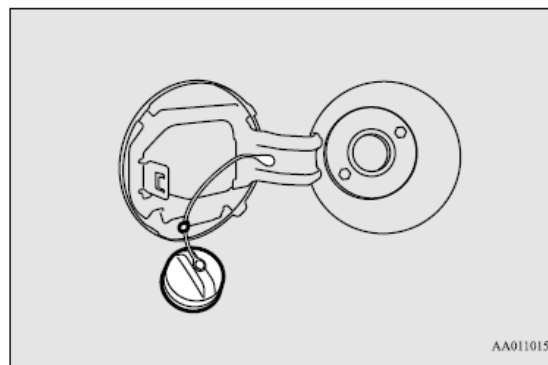


۱- باز کردن

۲- بستن

۴. هنگام پر کردن باک، بند درپوش باک را از قلاب درون در

باک بنزین آویزان کنید.



احتیاط

- از آن جایی که ممکن است سیستم سوخت تحت فشار باشد، درپوش باک را به آهستگی باز کنید. این کار باعث کاهش فشار یا خلاء احتمالی موجود در باک می‌شود. اگر هنگام باز کردن درپوش باک صدای سوت شنیدید، تا تمام شدن صدا صبر کنید. در غیر این صورت ممکن است سوخت به بیرون پاشیده و موجب صدمه زدن به شما یا اطرافیان گردد.

۵. نازل پمپ را تا انتها وارد باک کنید.



احتیاط

- نازل را کج نکنید.

۶. زمانی که نازل به طور خودکار متوقف شد، سوخت بیشتر

وارد باک نکنید.

۷. درپوش باک را ببندید.

برای بستن درپوش باک، آن را به آهستگی در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا صدای کلیک را بشنوید. سپس به آرامی در باک بنزین را ببندید.

نصب و راه‌اندازی لوازم جانبی

توصیه می‌کنیم با یک مرکز مجاز میتسوبیشی موتورز مشورت کنید.

- نصب و راه‌اندازی لوازم جانبی، قطعات اختیاری و غیره باید فقط در چهارچوب قوانین کشورتان و مطابق با دستورالعمل‌ها و هشدارهای موجود در اسناد همراه با خودرویتان انجام شود.
 - نصب اشتباه تجهیزات الکتریکی ممکن است منجر به آتش-سوزی شود. به بخش "اصلاحات/تغییرات در سیستم‌های الکتریکی یا سوخت" در دفترچه‌ی راهنمای خودرو مراجعه کنید.
 - استفاده از تلفن همراه یا دستگاه رادیو در داخل خودرو بدون آنتن خارجی ممکن است باعث تداخل در سیستم الکتریکی خودرو شود که می‌تواند منجر به عملکرد غیر ایمن خودرو شود.
 - تایرها و چرخ‌هایی که با مشخصات تعریف شده مطابقت ندارند نباید استفاده شوند.
- برای اطلاعات بیشتر در رابطه با اندازه‌ی تایرها و چرخ‌ها به بخش "مشخصات" مراجعه کنید.

نکات مهم!

به علت تنوع زیاد لوازم اضافی و قطعات تولیدی موجود در بازار توسط سازندگان مختلف، نه تنها برای میتسوبیشی موتورز، بلکه برای مراکز مجاز میتسوبیشی موتورز هم مقدور نیست که تاثیر اتصال یا نصب تمامی این قطعات را روی ایمنی کلی خودروی میتسوبیشی شما بررسی کنند.

حتی زمانی که برخی قطعات به طور رسمی شناخته و تائید شده‌اند، برای مثال توسط "مجوز اپراتورهای عمومی" (ارزیابی قطعه)، یا وقتی یک اپراتور بر اتصال یا نصب چنین قطعاتی نظارت کند، باز هم نمی‌توان تنها براساس این بررسی‌ها نتیجه گرفت که ایمنی رانندگی با خودرویتان تحت تاثیر قرار نگرفته است.

هم‌چنین در نظر داشته باشید که اساساً ارزیاب هیچ مسئولیتی ندارد. حداکثر ایمنی تنها در قطعات یدک و لوازم جانبی توصیه شده، فروخته شده و نصب شده توسط عاملیت مجاز میتسوبیشی موتورز تضمین می‌شود. تغییر در خودروهای میتسوبیشی نیز با توجه به مشخصات تولید باید انجام شود. به دلایل ایمنی، از انجام هر گونه تغییرات جز تغییرات توصیه شده توسط عاملیت مجاز میتسوبیشی موتورز اجتناب کنید.

اصلاحات/تغییرات در سیستم‌های الکتریکی یا

سوخت

شرکت میتسوبیشی موتورز همواره تلاش در ساخت خودروهای ایمن و با کیفیت بالا داشته است. در راستای حفظ این ایمنی و کیفیت، هر گونه تغییرات در سیستم‌های الکتریکی یا سوخت، باید مطابق با دستورالعمل‌های میتسوبیشی باشد.

احتیاط

- اگر سیم‌ها با بدنه‌ی خودرو در تماس باشند یا با روش‌های نامناسب نصب شوند (از فیوزهای حفاظتی استفاده نشود یا موارد دیگر)، وسایل الکترونیکی ممکن است به شدت آسیب ببینند و منجر به آتش‌سوزی یا تصادف شود.

قطعات اصلی

میتسوبیسی موتورز تلاش‌های بسزایی کرده تا اتومبیل‌هایی مجهز با کیفیت عالی و قابلیت اطمینان بالا ارائه کند. سعی نمائید که از قطعات اصلی میتسوبیسی موتورز استفاده نمائید زیرا طوری طراحی و ساخته شده‌اند که خودروی میتسوبیسی شما را در بالاترین سطح کارایی نگه دارند. قطعات اصلی میتسوبیسی موتورز با این علامت شناخته می‌شوند و در تمامی مراکز مجاز میتسوبیسی موتورز موجود هستند.



ایمنی و دفع روغن موتور استفاده شده



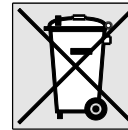
اخطار

- تماس مکرر و طولانی مدت با روغن موتور استفاده شده می‌تواند منجر به بیماری‌های پوستی جدی، اعم از آماس پوست یا سرطان شود.
- از تماس روغن موتور استفاده شده با پوست تا حد ممکن اجتناب کنید و بعد از تماس، پوست را کامل شست و شو دهید.
- روغن موتور استفاده شده را دور از دسترس کودکان نگه دارید.

محیط زیست را حفظ کنید

آلوده کردن ذخائر آب، خاک و چاه‌های فاضلاب عملی غیر قانونی است. از تجهیزات جمع‌آوری زباله مجاز، از جمله مراکز مجاز دفع روغن برای دفع روغن و فیلتر روغن مصرف شده استفاده کنید. اگر در مورد محل دفع زباله‌های خود شک دارید، با مقامات محلی خود مشورت کنید.

دفع باطری‌های استفاده شده



خودروی شما دارای باطری می‌باشد. آن را همراه با زباله‌های خانگی مخلوط نکنید.

برای رفتار مناسب و بازیافت باطری‌های استفاده شده، لطفاً آن‌ها را به مراکز مجاز جمع‌آوری، مطابق قوانین ملی کشورتان و دستورالعمل 2006/66/EE ببرید.

با دفع درست باطری‌ها، به حفظ منابع طبیعی ارزشمند و جلوگیری از اثرات منفی احتمالی روی سلامتی انسان‌ها و محیط زیست کمک می‌کنید.

فصل ۳: قفل کردن و باز کردن درب ها

کلیدها..... ۳-۲

برچسب عددی سویچ..... ۳-۲

ایموبلایزر الکترونیک (سیستم دزدگیر-جلوگیری از روشن

شدن)..... ۳-۲

سیستم ورود بدون کلید..... ۳-۳

سیستم عملکرد بدون کلید*..... ۳-۶

دربها..... ۳-۱۳

قفل های مرکزی درب..... ۳-۱۵

"قفل کودک"، در درب های عقب..... ۳-۱۶

درب صندوق عقب..... ۳-۱۶

کنترل دستی پنجره ها*..... ۳-۱۸

کنترل الکتریکی پنجره ها*..... ۳-۱۸

ایموبلایزر الکترونیک (سیستم دزدگیر-جلوگیری از روشن شدن)

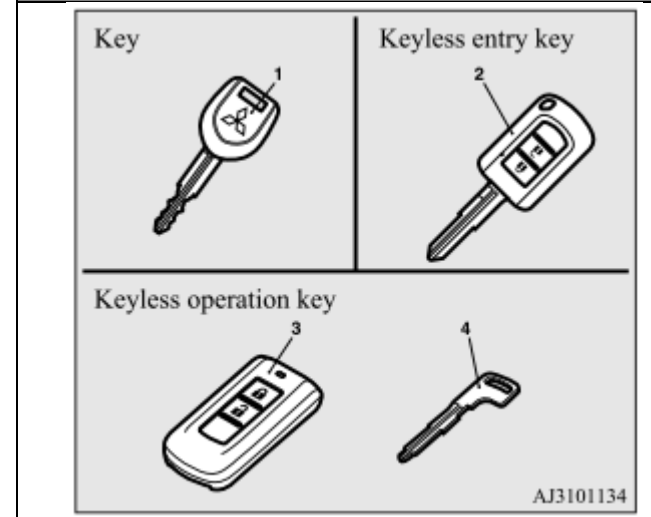
این سیستم جهت کم کردن احتمال سرقت تعبیه شده است و اگر شخصی غیر مجار بخواهد خودرو رو روشن کند این سیستم خودرو را از روشن شدن باز می دارد. روشن شدن موتور تنها به شرط استفاده از کلید ثبت شده در سیستم ایموبلایزر ممکن است.

توجه

کلید خودرو یک قطعه الکترونیک دقیق حاوی ترنسمیتر است. برای جلوگیری از خطا ملاحظات زیر را در نظر بگیرید:

- کلید را از معرض آفتاب مستقیم (روی داشبورد) دور کنید.
- آن را باز نکرده و در آن تغییری ندهید.
- آن را خم نکرده و تحت ضربه شدید نگذارید.
- آن را خیس نکنید.
- از جسام مغناطیسی دور کنید.
- از سیستم صوتی، لوازم شخصی، تلویزیون و سایر لوازمی که میدان مغناطیسی تولید می کنند دور کنید.
- از لوازم تولید کننده میدان مغناطیسی قوی چون تلفن همراه، لوازم wireless و تجهیزات فرکانس بالا (شامل تجهیزات پزشکی) دور کنید.
- با تمیزکننده های آلتراسونیک و نظایر آن تمیز نکنید.
- اگر کد ID ثبت شده در کامپیوتر ایموبلایزر و کلید خودرو همخوانی نداشته باشند موتور عمل نمی کند. برای اطلاع از جزئیات به بخش ایموبلایزر الکترونیک مراجعه کنید.

کلیدها



۱. کلید اصلی

۲. کلید سیستم ورود بدون کلید

۳. کلید سیستم عملکرد بدون کلید

۴. کلید اضطراری

اخطار

هنگام پرواز با هواپیما دکمه های کلید را ن فشارید. زیرا در این صورت کلید امواج الکترومگنتیک ساطع میکند که میتواند بر عملکرد هواپیما تاثیر منفی بگذارد. در صورتی که کلید خودرو را در کیف خود حمل می کنید مطمئن شوید دکمه هایش فشرده نمی شوند.

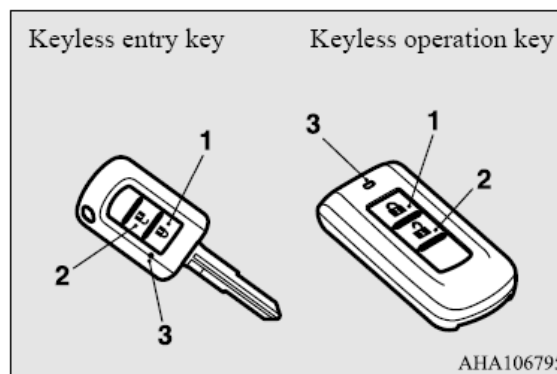
با فشردن دکمه قفل (۱) همه دربها قفل شده و چراغ های راهنما یک باز روشن می شوند. در این حال اگر چراغ سقفی در موقعیت وسط باشد این چراغ هم یک بار روشن می شود.

باز کردن

با فشردن دکمه باز کردن (۲) قفل تمام درب ها باز شده، چراغ های راهنما دوبار چشمک زده و اگر کلید چراغ سقفی در موقعیت وسط باشد برای ۱۵ ثانیه روشن می ماند.

احتیاط
در سیستم ایموبلایزر تغییراتی ندهید چون ممکن است خراب شود.

سیستم ورود بدون کلید
با فشردن دکمه روی کلید می توان همه درب ها و درب بار را قفل یا باز کرد.



۱. دکمه قفل
۲. دکمه باز
۳. چراغ نشانگر

قفل کردن

توجه

(خودروهای بدون سیستم عملکرد بدون کلید) در موارد زیر خودرو قادر به تشخیص کد ID از کلید نیست و روشن نمی شود:

- وقتی کلید با اجسام فلزی یا مغناطیسی در تماس باشد.
- وقتی کلید با قسمت فلزی کلید دیگر در تماس باشد.
- وقتی کلید در تماس یا مجاورت کلید ایموبلایزر دیگر باشد.

در این شرایط از این تماس ها جلوگیری کرده و در صورتی که باز خودرو روشن نشد با نماینده مجاز میتسویشی موتورز (آرین موتور) تماس بگیرید.

توجه

- در صورت مفقود شدن هر یک از کلیدها با نماینده مجاز میتسویشی موتورز (آرین موتور) تماس بگیرید. به صفحه ۲-۳ نگاه کنید. در صورت مفقود شدن یا نیاز به کلید اضافی خودرو و کلیدهای باقیمانده را به محل نماینده مجاز میتسویشی موتورز (آرین موتور) ببرید. همه ی کلیدها باید در سیستم ثبت شوند.

در صفحه ی ۴-۳ مراجعه کنید.

- اگر کلید کنترل از راه دور گم شده و یا آسیب دید، لطفا با نماینده مجاز میتسویشی موتورز (آرین موتور) جهت تعویض یا جایگزینی سویچ تماس بگیرید.

توجه

برای اضافه کردن کلیدها به نماینده مجاز میتسویشی موتورز (آرین موتور) مراجعه کنید.

امکان تعریف تعداد ۴ کلید وجود دارد.

دستور تعویض باتری کلید

قبل از این کار الکتریسیته ساکن بدن خود را تخلیه کنید.

اخطار

امکان انفجار باتری در صورت تعویض اشتباه. تنها با باتری مشابه تعویض نمایید.

احتیاط

از ورود رطوبت و غبار به داخل کلید جلوگیری کنید و اجزای داخلی آن را لمس نکنید.

توجه

- سیستم ورود بدون کلید در این موارد عمل نمی کند:
- کلید در سویچ استارت جا مانده. (به جز خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون کلید)
- وضعیت عملکرد موتور در حالت OFF نیست. (خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون کلید)
- درب یا درب بار باز است.
- کلید کنترل از راه دور در شعاع حدود ۴ متر از خودرو کار می کند. اما اگر خودرو در کنار آنتن پخش تلویزیون، ایستگاه نیروگاه برق یا ایستگاه پخش رادیو باشد این شعاع می تواند محدود شود.
- در موارد زیر ممکن است باتری ضعیف شده باشد:
- کلید کنترل از راه دور در فاصله مناسب فعال شده ولی دربها قفل و باز نمی شوند.
- چراغ روی کلید روشن نمی شود یا ضعیف است.

برای اطلاعات بیشتر به نماینده مجاز میتسویشی موتورز (آرین موتور) مراجعه کنید.

در صورتی که باطری را خودتان تعویض می کنید، به «دستورالعمل تعویض باطری سویچ کنترل از راه دور»

توجه

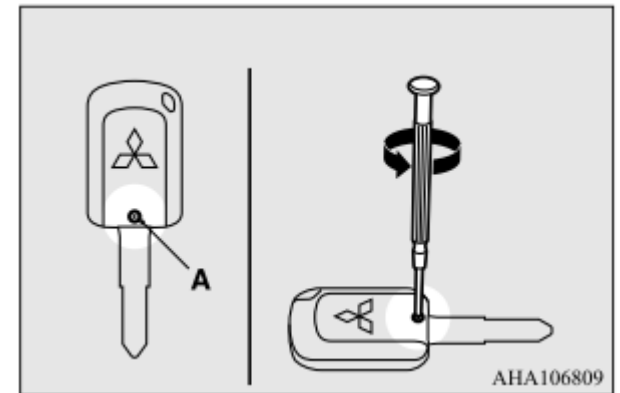
- در خودروهایی که مجهز به سویچ بستن آینه های جانبی هستند آینه های جانبی با قفل کردن و باز کردن درب ها توسط کلید سیستم ورود بدون کلید بسته و باز می شوند. به صفحه ۷ فصل ۶ مراجعه کنید.
- اگر دکمه باز کردن فشرده شده و در ۳۰ ثانیه دربی باز نشود درب ها به طور اتوماتیک قفل می شوند.
- عملکردهای مربوطه بدین ترتیب قابل تغییر است. برای اطلاعات بیشتر به نماینده مجاز میتسویشی موتورز (آرین موتور) مراجعه کنید.
- زمان ما بین فشردن دکمه باز کردن تا قفل اتوماتیک دربها قابل تغییر است.
- عملکرد تایید اجرا شدن فرمانها (چشمک زدن راهنماها) فقط در قفل کردن یا فقط در باز کردن.
- چشمک زدن راهنماها قابل غیر فعال شدن است.
- تعداد چشمک زدن راهنماها قابل تغییر است.
- در خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون کلید صدای بوق قابل فعال کردن است.

توجه

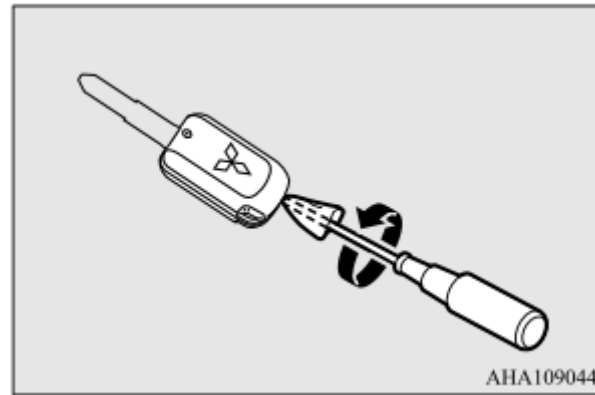
- باتری ریموت را میتوان از فروشگاه لوازم الکتریکی تهیه کرد.
- میتوانید این عملیات را در نماینده رسمی میتسویشی انجام دهید.

کلید سیستم ورود بدون کلید

۱. پیچ A را باز کنید.



۲. در حالی که علامت میتسویشی رو به شماست پیچ گوشتی تخت را در شیار پوشش کلید وارد کرده و آن را باز کنید.

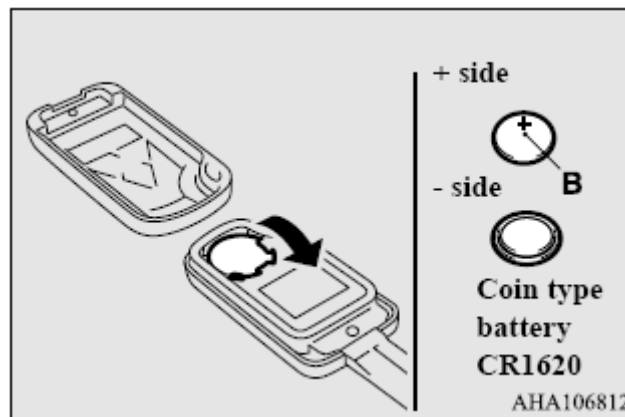


توجه

اگر علامت میتسویشی رو به پایین باشد هنگام باز کردن قاب کلید محتویات کلید بیرون می آید.

۳. باتری قدیمی را خارج کنید.

۴. باتری جدید را در حالیکه سمت + رو به پایین است جا بزنید (B).



۵. ترنسmitter کنترل از راه دور را محکم ببندید.

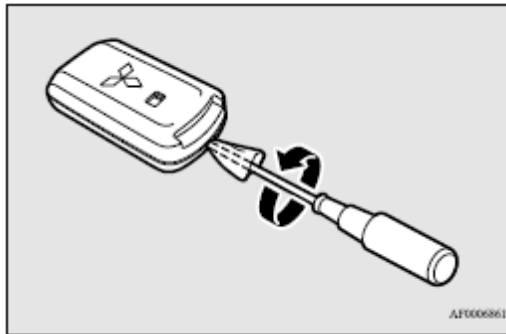
۶. پیچ (A) که در مرحله ی ۱ باز کردید را ببندید.

۷. صحت عملکرد سیستم را چک کنید.

کلید سیستم عملکرد بدون کلید

۱. در حالی که علامت میتسویشی رو به شماست

پیچ گوشتی تخت را در شیار پوشش کلید وارد کرده و آن را باز کنید.

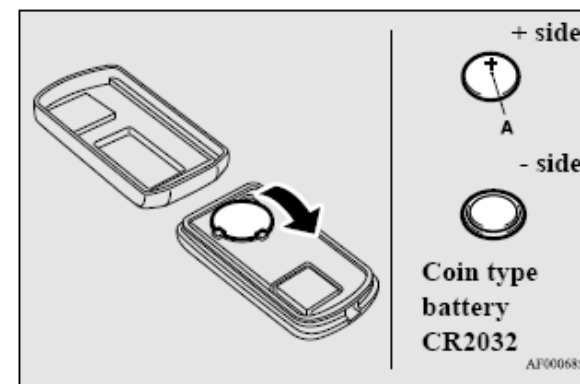


توجه

اگر علامت میتسویشی رو به پایین باشد محتویات کلید بیرون می آید.

۲. باتری قدیمی را خارج کنید.

۳. باتری جدید را در حالیکه سمت + رو به پایین است جا بزنید (A).



۴. ترنسمیتر را محکم ببندید.

۵. صحت عملکرد سیستم را چک کنید.

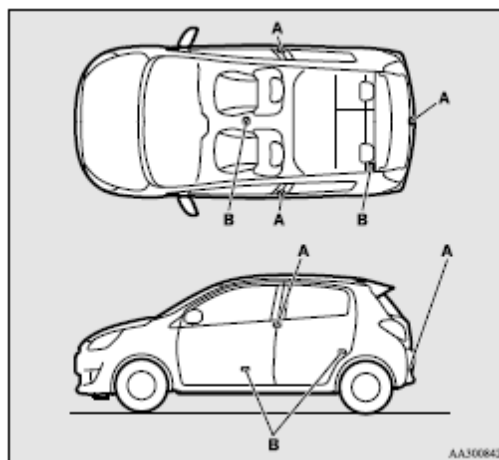
سیستم عملکرد بدون کلید*

این سیستم صرفاً با همراه داشتن ریموت به شما امکان میدهد درب‌ها را قفل و باز کرده، استارت زده و وضعیت سویچ استارت را تغییر دهید. همچنین میتوان از آن به جای ریموت سیستم ورود بدون کلید هم استفاده کرد. به ۶-۱۵ و ۳-۳ مراجعه کنید. راننده باید همواره این کلید را همراه داشته باشد. این کلید برای قفل و باز کردن درب‌ها، استارت زدن خودرو و تغییر

وضعیت سویچ استارت لازم است لذا پیش از قفل و ترک کردن خودرو مطوئن شوید آن را همراه دارید.

اخطار

افرادی که از باتری قلب استفاده می‌کنند نباید به ترنسمیترهای A و B نزدیک شوند. چون امواج ساطع شده از این ترنسمیترها میتواند بر باتری قلب تاثیر منفی بگذارد.



اخطار

هنگام استفاده از لوازم پزشکی الکتریکی برای اطلاع از تاثیر منفی امواج رادیویی بر آن با سازنده آن تماس بگیرید.

شما می‌توانید عملکردهای سیستم عملکرد بدون کلید را محدود نمایید. لطفاً با نماینده‌ی مجاز میتسوبیشی موتورز تماس حاصل کنید.

توجه

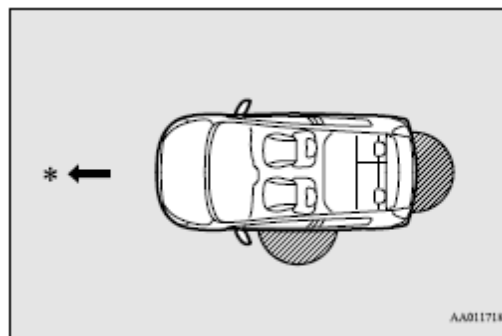
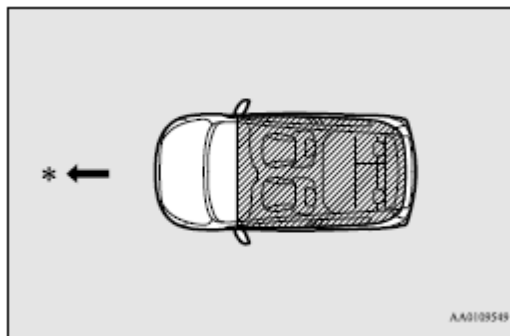
- این ریموت از موج الکترومغناطیسی بسیار ضعیف استفاده می‌کند. در موارد زیر کارکرد سیستم عملکرد بدون کلید مختل می‌شود.
- اگر در نزدیکی پخش کننده قوی امواج رادیو نظیر نیروگاه، ایستگاه پخش تلویزیون و رادیو و فرودگاه قرار داشته باشد.
- اگر در کنار تلفن همراه، رادیو پخش یا کامپیوتر شخصی باشد.
- با جسم فلزی در تماس باشد.
- ریموت کلید سیستم ورود بدون کلید در نزدیکی آن استفاده شود.

توجه


- اگر باتری آن ضعیف باشد
- اگر در محلی تحت نویز یا امواج رادیویی قوی باشد. در این موارد از کلید اضطراری استفاده کنید. به صفحه ۳-۹ مراجعه کنید.

محدوده عملکرد برای استارت موتور و تغییر وضعیت سویچ استارت

این محدوده شامل داخل خودرو است.



*جهت جلوی خودرو

محدوده ی عملکردی 

توجه

- قفل و باز کردن درب ها تنها در صورت تشخیص ریموت از جانب خودرو امکان پذیر است.
- اگر خیلی به دستگیره درب یا شیشه یا درب عقب نزدیک شوید ممکن است ریموت عمل نکند.
- حتی اگر در محدوده 70 سانتی قرار داشته باشید ولی ریموت خیلی پایین یا خیلی بالا باشد سیستم عمل نمی کند.
- اگر ریموت در محدوده 70 سانتی باشد هر شخصی حتی اگر حامل ریموت نباشد هم با فشردن دکمه روی دستگیره درب راننده یا درب محفظه بار میتوان آنها را باز کند.

توجه

- اگر ریموت داخل خودرو ولی داخل داشبورد، روی داشبورد داخل جایگاه درون درب یا محفظه بار باشد ممکن است عمل نکند.
- اگر ریموت خارج خودرو ولی نزدیک درب باشد هم ممکن است خودرو روشن شود.

- از آنجا که این کلید با ترنسmitter خودرو در ارتباط است باتری آن پیوسته مصرف می شود. عمر باتری کلید 1 تا 2 سال بنا به استفاده آن است. اگر باتری ریموت تمام شد در نمایندگی رسمی میتسویشی آن را تعویض کنید. به صفحه 3-4 مراجعه کنید.
- از آنجا که این کلید پیوسته در حال دریافت سیگنال است اگر تحت امواج رادیویی قوی قرار گیرد ممکن است خراب شود. کلید را کنار تلویزیون یا کامپیوتر شخصی یا وسایل برقی دیگر قرار ندهید.

شعاع عملکرد

اگر در شعاع عملکرد ریموت حول خودرو قرار گیرید و دکمه روی دستگیره درب راننده یا روی درب محفظه بار را فشار دهید. کد ID توسط خودرو تشخیص داده می شود. تنها در این صورت است که میتوانید درب ها را قفل و باز کرده، استارت بزنید و وضعیت سویچ را تغییر دهید.

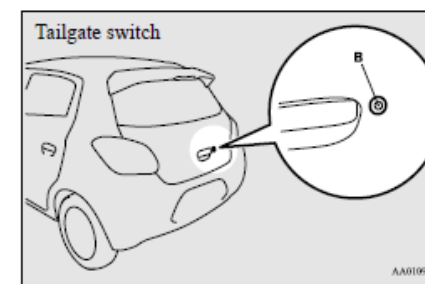
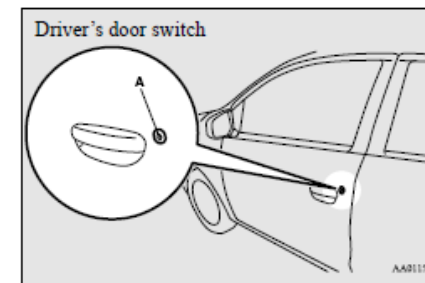
شعاع عملکرد برای قفل و باز کردن درب ها

این شعاع 70 سانتی متر از دستگیره درب راننده و دکمه روی دستگیره درب محفظه بار است.

اگر سویچ چراغ سقفی در وضعیت وسط باشد چراغ روشن می شود.

قفل شدن: راهنماها یک بار چشمک می زنند.

چراغ سقفی ۱۵ ثانیه روشن شده و راهنماها دو بار چشمک می زنند.



قفل کردن درب ها و درب محفظه بار

وقتی ریموت سیستم عملکرد بدون کلید را حمل میکنید با فشردن دکمه روی دستگیره درب راننده (A) یا دکمه روی دستگیره درب محفظه بار (B) در محدوده عملکرد این درب ها قفل می شوند و چراغ راهنما چشمک می زند. به صفحات ۳-۱۳، ۳-۱۵ و ۳-۱۶ مراجعه کنید.

وقتی ریموت سیستم عملکرد بدون کلید را حمل میکنید با فشردن دکمه روی دستگیره درب راننده (A) یا دکمه روی دستگیره درب محفظه بار (B) در محدوده عملکرد قفل این درب ها باز می شود. اگر کلید چراغ سقفی در موقعیت وسط باشد این چراغ تا ۱۵ ثانیه روشن می ماند و راهنما دو بار چشمک می زند. اگر قفل درب ها باز شود ولی طی ۳۰ ثانیه دربی را باز نکنید درب ها خودکار قفل می شود. به صفحات ۳-۱۳، ۳-۱۵ و ۳-۱۶ مراجعه کنید.

توجه
<ul style="list-style-type: none"> این کارکردها را می توان تغییر داد. به نمایندگی رسمی میتسوبیشی موتورز مراجعه کنید. عملکرد راهنماها فقط در قفل کردن و یا فقط در باز کردن قفل ها فعال شود. این عملکردها غیر فعال شوند. تعداد چشمک زدن آنها تغییر کند

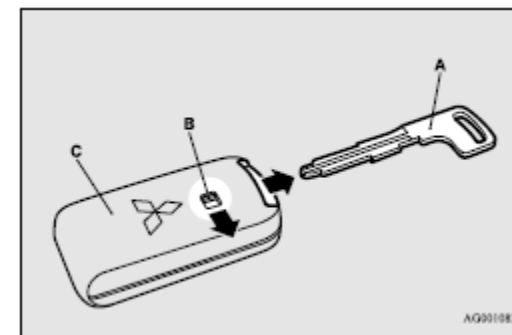
توجه
<ul style="list-style-type: none"> سیستم عملکرد بدون کلید در این شرایط کار نمی کند: ریموت داخل خودرو باشد. یکی از درب ها باز باشد. وضعیت سویچ استارت در حالت OFF نباشد. زمان بین باز شدن قفل ها و قفل شدن اتوماتیک قابل تنظیم است. به نماینده مجاز میتسوبیشی مراجعه کنید.

تایید عملکرد در قفل کردن و باز کردن قفل ها

قفل کردن و باز کردن قفل ها بدون عملکرد بدون کلید

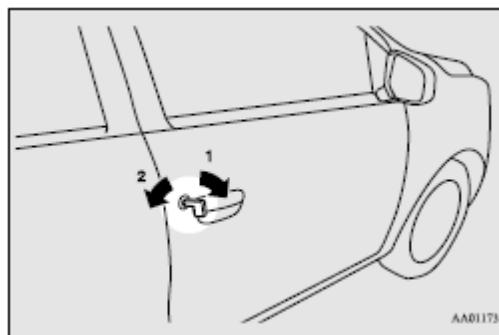
کلید اضطراری

این کلید (A) فقط برای قفل یا باز کردن قفل دربهای جلو کاربرد دارد. چفت B را در وضعیت غیر قفل قرار دهید و کلید اضطراری را از ریموت سیستم (C) خارج کنید.



قفل کردن و و باز کردن درب های جلو

با چرخاندن کلید اضطراری در جهت جلو درب قفل و با چرخاندن در جهت عقب درب باز می شود. به صفحه ۳-۱۳ مراجعه کنید.




۱. قفل


۲. باز کردن قفل

توجه


- از کلید اضطراری فقط در مواقع اضطرار استفاده کنید و در صورت ضعیف شدن باتری ریموت در اسرع وقت آن را تعویض کنید.
- جایگاه کلید اضطراری درون ریموت است. پس از استفاده آن را در جایگاه خود قرار دهید.


برای جلوگیری از سرقت خودرو یا عملکرد تصادفی سیستم عملکرد بدون کلید چراغ و بوقی برای هشدار به راننده تعبیه شده است.

چراغ 	بوق	مورد	علت	نکته(راه حل)
چشمک می زند	بوق خارجی ۴ بار بوق می زند. بوق داخلی بوق می زند.	سیستم بررسی خارج کردن ریموت عملکرد بدون کلید.	اگر خودرو پارک شود و وضعیت سویچ استارت off نباشد اگر درب را ببندید، بعد از باز کردن هر درب و خارج کردن ریموت بوقها بوق می زنند.	<ul style="list-style-type: none"> • اگر بدون باز کردن درب ریموت را از پنجره خارج کنید این سیستم عمل نمی کند. • تغییر تنظیمات برای عملکرد سیستم در شرایط فوق ممکن است. به نماینده مجاز میتسویشی موتور مراجعه کنید. • اگر ریموت را به همراه داشته باشید و بخواهید استارت بزنید اگر کد ID خودرو و ریموت به هر دلیل تطبیق نکند این اخطار فعال می شود.

چراغ 	بوق	مورد	علت	نکته (راه حل)
چشمک می زند	بوق خارجی ۳ ثانیه بوق می زند.	سیستم جلوگیری از قفل شدن درب ها در حالی که ریموت داخل خودرو جا مانده است.	اگر وضعیت سویچ استارت OFF باشد و ریموت داخل خودرو جا مانده باشد و همه درب ها را ببندید و سعی کنید درب ها را توسط دکمه روی دستگیره قفل کنید!	قبل از قفل کردن درب ها ریموت را بردارید. حتی اگر ریموت را داخل خودرو جا بگذارید هم ممکن است درب ها قفل شوند.
چشمک می زند	بوق خارجی ۳ ثانیه بوق می زند.	جلوگیری از باز ماندن درب ها	وقتی سویچ روی OFF است اگر بخواهید دربها را با سویچ روی دستگیره درب راننده قفل کنید و یکی از دربها باز باشند.	

چراغ 	بوق	مورد	علت	نکته(راه حل)
چشمک می زند	بدون بوق	سیستم عملکرد بدون کلید	باتری ریموت خالی شده	<ul style="list-style-type: none"> باتری را در اولین فرصت در عاملیت مجاز عوض کنید. اگر خودتان باتری را تعویض می کنید به «دستورالعمل تعویض باتری سویچ کنترل از راه دور» مراجعه کنید.
روشن می ماند	بوق داخلی بوق میزند		خطایی در سیستم است	<ul style="list-style-type: none"> با عاملیت مجاز تماس بگیرید
	بوق داخلی بوق میزند		خطایی در سیستم الکتریکی است	<ul style="list-style-type: none"> خودرو را در مکانی امن متوقف کرده و با عاملیت مجاز تماس بگیرید
چشمک می زند	بوق خارجی ۳ ثانیه بوق می زند بوق داخلی ۱ دقیقه بوق می زند	یادآوری ریموت سیستم عملکرد بدون کلید	اگر خودرو پارک شود و وضعیت سویچ استارت Off باشد و ریموت در جایگاه کلید باشد و بخواهید درب راننده را باز کنید.	ریموت را خارج کنید به «استارت و توقف موتور» در صفحه ی ۱۵-۶ مراجعه کنید.
روشن می ماند	بوق داخلی بوق میزند	قفل فرمان	خطا در سیستم قفل فرمان	به «قفل فرمان» در صفحه ۶-۱۳

چراغ 	بوق	مورد	علت	نکته(راه حل)
چشمک می زند	بوق خارجی ۳ ثانیه بوق می زند	یادآور وضعیت سویچ OFF	وقتی سویچ OFF نبوده و تمام دربها بسته باشد اگر بخواهید با سویچ روی دستگیره درب راننده ربهها را قفل کنید.	به « سیستم یادآور خاموشی وضعیت عملکردی» در صفحه ۱۳-۶ مراجعه کنید.

چراغ 	بوق	مورد	علت	نکته(راه حل)
روشن می ماند	بوق بوق نمیزند	سیستم ایموبلایزر	خطایی در ایموبلایزر وجود دارد.	• سویچ را روی OFF گذاشته و دوباره استارت بزنید اگر اخطار رفع نشد با عاملیت مجاز تماس بگیرید.
چشمک می زند	بوق داخلی بوق میزند	قفل فرمان	قفل فرمان باز نمی شود	صفحه ۱۳-۶
روشن می ماند	بوق بوق نمیزند		قفل فرمان عادی کار نمی کند	صفحه ۱۳-۶

• توجه کنید که هنگامی که سوئیچ درون خودرو است دربها را قفل نکنید.

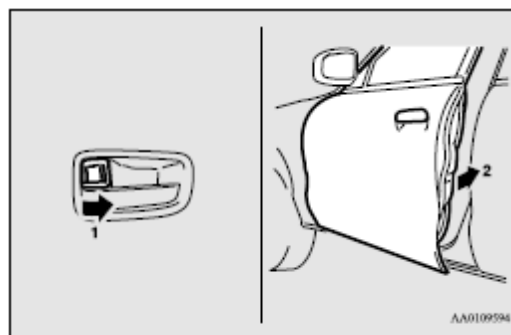
احتیاط!

- از بسته بودن دربها اطمینان حاصل کنید: رانندگی در حالی که دربها بطور کامل بسته نشدهاند خطرناک می باشد.
- هرگز کودکان را درون خودرو بی مورد رها نکنید.

دربها

قفل نمودن بدون استفاده از سوئیچ

درب مسافر جلو، درب عقب



دکمه‌ی قفل داخل (۱) را در وضعیت قفل تنظیم کنید و درب را ببندید (۲).

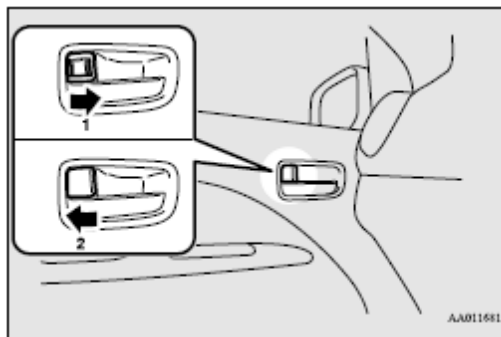
توجه
• درب راننده نمی‌تواند با استفاده از دکمه‌ی قفل داخلی در هنگامی که درب راننده باز است، قفل شود.

یادآور سوئیچ

به جز خودروهایی مجهز به سیستم عملکرد بدون کلید

اگر خودرو را خاموش کرده و در حالی که سوئیچ در مغزی سوئیچ است درب راننده باز شود بوق برای یادآوری برداشتن سوئیچ بوق می‌زند.

قفل یا باز کردن از داخل خودرو



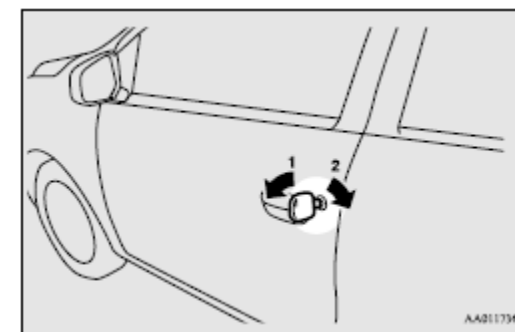
۱. قفل کردن
۲. باز کردن قفل

توجه
• درب راننده می‌تواند بدون نیاز به دکمه‌ی قفل، با کشیدن دستگیره‌ی در باز شود.

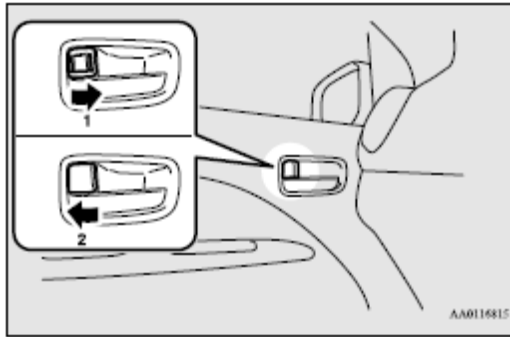
توجه

- برای پیشگیری از جاماندن سوئیچ درون خودرو، هیچ یک از دکمه‌های قفل روی در راننده و یا دکمه قفل مرکزی درب قادر به قفل نمودن درب راننده هنگامی که باز است نمی‌باشند.

قفل کردن یا باز کردن توسط سوئیچ



۱. قفل کردن
۲. باز کردن



۱. قفل

۲. باز

توجه

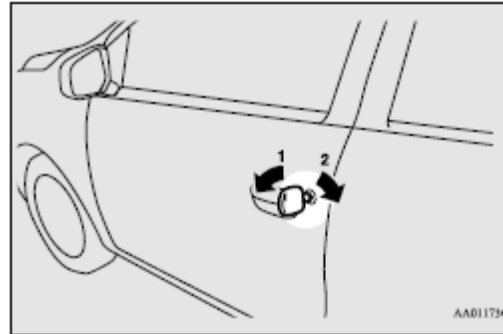
- مراقب باشید هنگام ترک خودرو در حالی که سویچ داخلی خودرو است دربها را قفل نکنید.

توسط موقعیت دسته دنده (CVT)

برای خودروهای دارای سیستم ورود بدون کلید یا سیستم عملکرد بدون کلید، امکان باز کردن همه ی درب ها از جمله درب محفظه ی بار توسط دسته دنده با قرار دادن دسته دنده در وضعیت پارک P در هنگامی که سویچ استارت در موقعیت ON است وجود دارد.

کلیه ی درب ها از جمله درب محفظه ی بار همانطور که از این پس شرح داده می شود باید باز و قفل شوند.

درب راننده توسط کلید (به جز خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون کلید) میتوان توسط کلید مکانیکی درب ها را قفل یا باز کرد.



۱. قفل کردن

۲. باز کردن

درب راننده توسط شستی قفل درب داخلی

با استفاده از این شستی روی درب راننده میتوان تمام دربها و درب محفظه بار را قفل یا باز کرد.

مکانیزم جلوگیری از فراموش کردن سویچ

اگر سویچ درون مغزی جا بماند یا سویچ در وضعیتی غیر از OFF باشد اگر قفل درب را به جلو برانید در شرایطی که درب راننده باز باشد قفل درب به جای اول بازمی گردد.

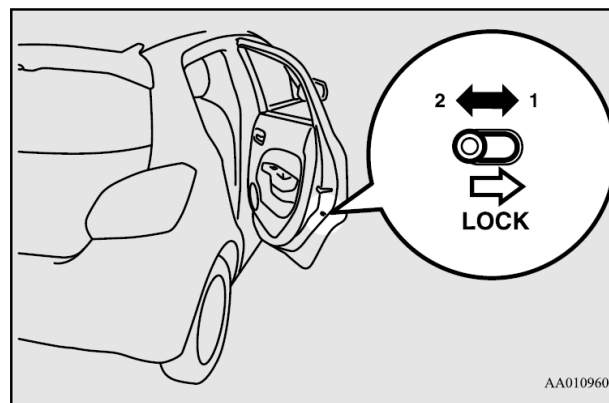
قفل های مرکزی درب

توجه

- قفل کردن و باز کردن مکرر درب ها می تواند مدار محافظ داخلی سیستم قفل مرکزی را فعال کرده و عملکرد سیستم را مختل کند. در این صورت قبل از کار کردن با قفل مرکزی ۱ دقیقه صبر کنید.
- هنگامی که درب راننده باز است، کلید قفل مرکزی برای قفل کردن آن عمل نمیکند.

"قفل کودک"، در درب های عقب

درب صندوق عقب



۱. قفل کردن

۲. باز کردن

قفل کودک از باز شدن اتفاقی درب های عقب از داخل جلوگیری می کند.

اگر ضامن بر روی موقعیت قفل قرار داشته باشد، درب عقب نمی تواند توسط دستگیره داخلی باز شود، بلکه باید تنها با دستگیره ی خارجی باز شود.

اگر ضامن بر روی موقعیت "UNLOCK" تنظیم شده باشد مکانیزم حفاظت از کودک عمل نخواهد کرد.

احتیاط!

- هنگام رانندگی با سرنشینان کودک در صندلی عقب، لطفاً از قفل کودک برای جلوگیری از باز شدن ناگهانی درب و جلوگیری از حادثه، استفاده کنید.



توجه

- خودروها هنگام ترخیص از کارخانه دارای تنظیماتی هستند که درب خودرو با قرار داشتن دسته دنده در وضعیت P یا پارک و سویچ استارت در موقعیت ON باز نخواهد شد. جهت تغییر این تنظیمات با نماینده مجاز میتسوبیشی موتورز تماس بگیرید.

اخطار



- رانندگی در حالی که درب صندوق عقب باز است خطر ناک می باشد چراکه مونوکسید کربن امکان ورود به اتاق را پیدا می کند.
- گاز مونوکسید کربن بی بو و بی رنگ است. و می تواند باعث بیهوشی و حتی مرگ شود.
- هنگام باز و بسته کردن درب صندوق عقب اطمینان حاصل کنید که فردی در نزدیکی نباشد و مراقب باشید که سر یا درست و گردن شما آسیب نبینند.
- در صورتی که برف یا یخ روی درب محفظه ی بار است، باید قبل از باز کردن، آن را تمیز کنید. بدون تمیز کردن امکان دارد به جهت وزن برف یا یخ، درب خود به خود بسته شود.



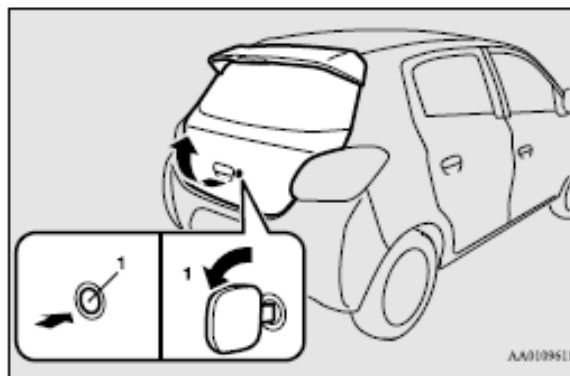
AA0109624

احتیاط!

- هنگام بستن درب صندوق عقب، مراقب انگشتان خود و دیگران باشید که گیر نکنند.
- قبل از رانندگی از بسته شدن درب محفظه بار مطمئن شوید. در غیر این صورت ممکن است اجسام داخل محفظه بار حین رانندگی بیرون بیفتند.

توجه

- میله ی پنوماتیک (B) بعنوان تکیه گاه درب صندوق عقب تعبیه شده است. برای جلوگیری از عملکرد نامناسب:
 - در هنگام بستن درب ، میله را نگاه ندارید.
 - میله ی پنوماتیک را فشار نداده و آن را نکشید.
 - شیء پلاستیکی یا نوار چسب و غیره را به آن نچسبانید.
 - دور میله طناب نبندید.



AA0109611

۱. باز کردن قفل

احتیاط!

- مراقب باشید کسی در نزدیکی درب نایستاده باشد

بستن

دسته ی درب صندوق عقب (A) را مطابق شکل به پایین بکشید. درب را روی هم بگذارید و کاملاً ببندید. همواره از بسته شدن ایمن درب صندوق عقب مطمئن شوید.

اخطار



- هنگامی که درب محفظه ی بار را باز می کنید اطمینان حاصل کنید که درب محفظه ی بار کاملاً باز شده و کاملاً باز می ماند. اگر درب محفظه بار را نیمه باز کنید ، خطر افتادن درب و بسته شدن آن وجود خواهد داشت در حالی که خودرو در یک سطح شیب دار پارک باشد باز کردن درب نسبت به سطح تراز ، محفظه ی بار دشوار تر خواهد بود و ممکن است درب کوبیده شود.

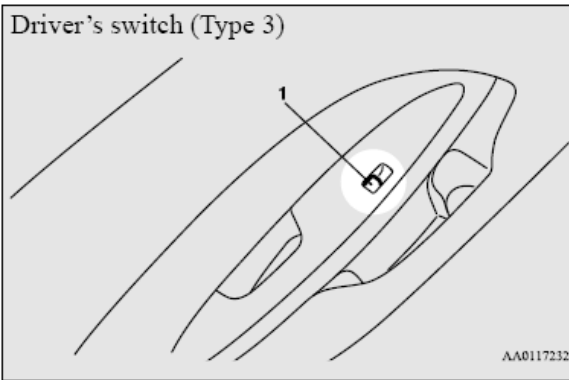
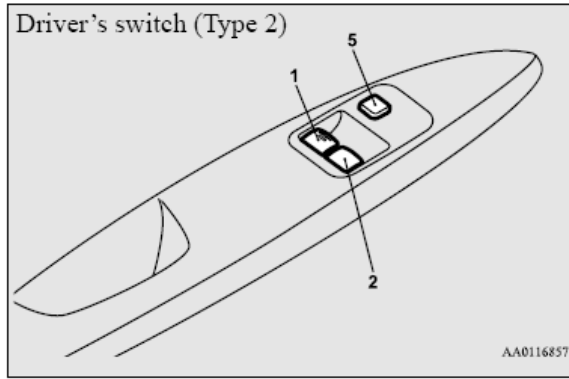
توجه!

قفل و باز کردن با دکمه ی داخلی قفل روی درب خودرو، سیستم ورود بدون کلید یا کاربری عملکرد بدون کلید ، درب محفظه ی بار را نیز باز و قفل می کند.

باز کردن

پس از باز کردن درب صندوق عقب ، دستگیره را به بالا بکشید.

توجه
 ○ وسیله ای را از آن آویزان نکنید.

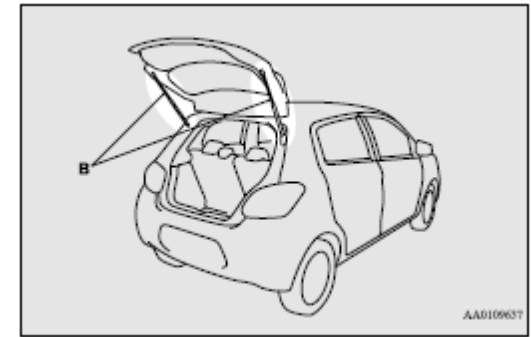
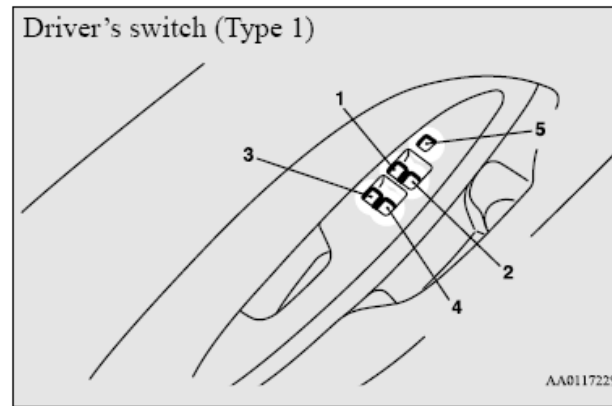


کنترل الکتریکی پنجره ها*

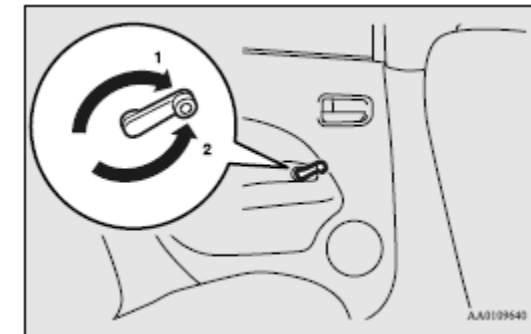
شیشه‌ی الکتریکی تنها با قرار دادن سوئیچ در وضعیت «ON» عمل خواهد نمود.

دکمه‌ی کنترل شیشه‌ی الکتریکی

با فشردن هر یک از دکمه‌ی های شیشه، شیشه‌ی مربوطه باز یا بسته خواهد شد.



کنترل دستی پنجره ها*



۱. شیشه‌ی درب راننده
۲. شیشه‌ی درب سرنشین جلو
۳. شیشه‌ی درب عقب، چپ
۴. شیشه‌ی درب عقب، راست
۵. دکمه‌ی LOCK

۱. باز کردن
۲. بستن

هشدار!

- قبل از اعمال کنترل شیشه‌ی الکتریکی، اطمینان حاصل کنید که چیزی با عملکرد شیشه گیر نمی‌کند (سر، دست، انگشت و غیره).

هشدارها

- هرگز خودرو را بدون جدا نمودن سوئیچ ترک نکنید.
- هرگز کودک (یا هر فرد دیگری که قادر به عملکرد مطمئن کنترل شیشه‌ی الکتریکی نمی‌باشد) را تنها در خودرو تنها نگذارید.

دکمه های درب سمت راننده

نوع ۱

دکمه های سمت راننده می توانند شیشه های درب را باز و بسته کنند. با عملکرد دکمه ی مربوطه می توان شیشه را باز و بسته نمود. دکمه را به پایین فشار دهید تا شیشه باز شود و به بالا بکشید تا شیشه بسته شود. اگر کلید شیشه ی راننده کاملاً بالا یا پایین زده شود، شیشه ی درب به طور خودکار کاملاً بسته یا باز می شود. اگر می خواهید حرکت شیشه را متوقف کنید، دکمه را به آرامی در جهت مخالف فشار دهید.

نوع ۲

دکمه های سمت راننده می توانند برای باز و بسته کردن شیشه های درب جلو استفاده شوند. با فشردن دکمه به پایین شیشه باز و با کشیدن دکمه به بالا شیشه بسته می شود.

اگر دکمه ی سمت راننده به طور کامل پایین فشرده شود، شیشه ی درب به طور خودکار کاملاً باز می شود. اگر می خواهید حرکت شیشه را متوقف کنید، دکمه را به آرامی در جهت مخالف فشار دهید.

نوع ۳

برای باز کردن شیشه دکمه را به پایین فشرده و برای بستن شیشه دکمه را به بالا بکشید.

دکمه های درب سمت سرنشین

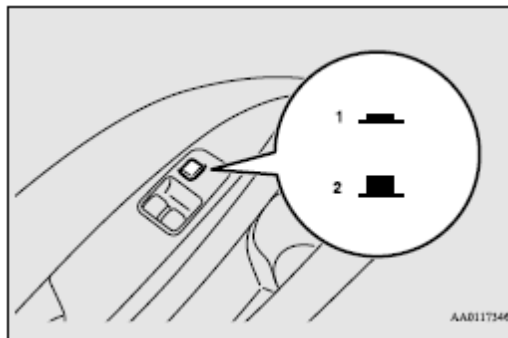
دکمه های درب سمت سرنشین می توانند برای کنترل شیشه ی درب متناظر با دکمه بکار روند. دکمه را برای باز کردن شیشه به پایین فشار دهید و برای بستن آن به بالا بکشید.

توجه

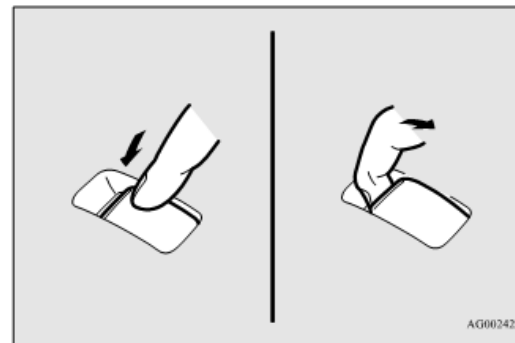
- عملکرد پی در پی سیستم در حالی که موتور خاموش است منجر به تخلیه ی باطری خواهد شد. دکمه های شیشه الکتریکی را تنها در صورت روشن بودن موتور بکار ببرید.
- شیشه های درب های عقب تنها تا نیمه باز می شوند.

دکمه ی LOCK (نوع ۱ و ۲)

هنگامی که این دکمه بکار می رود، دکمه های سرنشین نمی توانند شیشه های درب های خود را باز و بسته کنند و همچنین دکمه شیشه ی راننده نیز تنها شیشه ی درب خود را می تواند باز یا بسته نماید. برای باز کردن قفل، یکبار دیگر آن را فشار دهید.



۱. قفل کردن
۲. باز کردن



هشدار!

- ممکن است کودک با دکمه بازی کند در حالی که خطر گیر کردن دست‌ها و سر او در شیشه وجود داشته باشد. هنگام رانندگی با سرنشین کودک، لطفاً دکمه‌ی LOCK شیشه را برای غیر فعال کردن دکمه‌های سرنشینان فشار دهید.

عملکرد زمان‌سنج

شیشه‌ی درب می‌تواند تا ۳۰ ثانیه پس از متوقف شدن موتور باز یا بسته شود. با این حال به محض اینکه درب راننده یا سرنشین جلو باز می‌شود، شیشه‌ها نمی‌توانند باز و بسته شوند.

مکانیزم ایمنی (فقط شیشه‌ی درب راننده)

اگر دست یا سر در شیشه‌ی بسته شده گیر کند، شیشه بطور خودکار پایین می‌رود. با این حال مراقب باشید هیچ کس سر یا دست خود را هنگام بسته شدن شیشه‌ی درب، بیرون نبرده باشد. شیشه‌ی پایین آمده پس از چند ثانیه دوباره بسته خواهد شد.

هشدار!

- اگر اتصالات باطری جدا شود یا فیوز شیشه‌ی الکتریکی جایگزین شود، مکانیزم ایمنی لغو شده و گیر کردن دست و سر در این حالت خطرناک است.

احتیاط!

- مکانیزم ایمنی تنها قبل از کاملاً بسته شدن شیشه لغو می‌شود. این حالت به شیشه اجازه می‌دهد تا بطور کامل بسته شود؛ لذا بسیار مراقب باشید که انگشتی در شیشه گیر نکند.
- مکانیزم ایمنی هنگامی که دکمه کشیده شود غیر فعال می‌شود؛ لذا بسیار مراقب باشید که انگشتان در قسمت باز شیشه‌ی درب گیر نیافتند.

توجه

- در صورتی که شرایط رانندگی یا دیگر شرایط باعث وارد آمدن ضربه ای مشابه حالت گیر کردن انگشت یا سر شوند مکانیزم ایمنی می‌تواند فعال شود.

توجه

- اگر مکانیزم ایمنی ۵ بار یا بیشتر فعال شود، مکانیزم ایمنی لغو شده و شیشه‌ی درب به درستی بسته نمی‌شود. در این شرایط، به طریق زیر باید اقدام شود تا شرایط اصلاح شود. اگر شیشه باز است، دکمه‌ی شیشه‌ی درب راننده را مکرراً بالا بکشید تا شیشه به طور کامل بسته شود. و سپس دکمه را رها کرده و آنرا دوباره به بالا بکشید و برای حداقل ۱ ثانیه در این حالت نگاه دارید و سپس آنرا رها کنید. اکنون قادر خواهید بود به صورت عادی با آن کار کنید.
- اگر اتصالات باطری جدا شود یا فیوز شیشه‌ی الکتریکی جایگزین شود، مکانیزم ایمنی لغو شده و شیشه‌ی درب بطور خودکار باز یا بسته نخواهد شد در چنین حالتی اعمال زیر باید انجام شوند تا شرایط را اصلاح نمایید. اگر شیشه باز باشد، مکرراً دکمه شیشه‌ی مربوطه را بالا بکشید تا شیشه بطور کامل بسته شود. در طی این عمل، دکمه را رها کرده، دکمه را یکبار دیگر بالا برده و برای حداقل ۱ ثانیه نگاه دارید، سپس آنرا رها کنید. اکنون قادر به کار کردن با شیشه‌ها در شرایط عادی خواهید بود.

فصل ۴: صندلی ها و کمربندهای ایمنی

تنظیم صندلی.....۲

صندلی جلو.....۲

صندلی عقب.....۳

پشت سری.....۴

کمربندهای ایمنی.....۵

ایمنی بانوان باردار.....۷

سیستم پیش کشنده ی کمر بند ایمنی و سیستم محدود کننده ی نیرو.....۸

ایمنی کودک.....۸

بازرسی کمر بند ایمنی.....۱۵

سیستم حفاظتی مکمل (SRS)- ایربگ.....۱۶

تنظیم صندلی

صندلی راننده را طوری تنظیم کنید که احساس راحتی داشته باشید و بتوانید با داشتن میدان دیدی واضح و خوب به پدال ها، فرمان، سویچ ها و غیره دسترسی داشته باشید.

اخطار

- در هنگام رانندگی، از تنظیم صندلی خودداری کنید. انجام این عمل میتواند باعث از دست دادن کنترل خودرو و به تصادف منجر شود. بعد از اینکه تنظیمات انجام شد، با سعی در جلو و عقب بردن صندلی بدون استفاده از مکانیسم تنظیم، اطمینان حاصل کنید که صندلی در وضعیت خود قفل شده است.
- به افراد یا کودکان اجازه ندهید که در هر ناحیه ای از خودرو شما که مجهز به صندلی و کمربندهای ایمنی نیست مستقر باشند و مطمئن شوید که همه ی افراد حاضر در خودرو شما بر روی صندلی نشسته و کمربند ایمنی شان را بسته اند و کودکان در صندلی ایمنی کودک محکم شده اند.
- به منظور کاهش جراحات شخصی در هنگام برخورد یا ترمز ناگهانی، پشتی های صندلی بایستی زمانی که خودرو در حرکت است همواره در وضعیت تقریباً عمودی باشند. حفاظتی که به وسیله ی کمربند های ایمنی تأمین میشود ممکن است زمانی که پشتی صندلی به صورت خوابیده است به طور قابل توجهی کاهش یابد.

اهرم را به سمت بالا بکشید و سپس صندلی را به سمت عقب در موقعیت مطلوب خم و اهرم را رها کنید.

۳. تنظیم ارتفاع نشیمن صندلی

پیچ تنظیم را بچرخانید و ارتفاع نشیمن صندلی را در موقعیت مطلوب تنظیم کنید.

احتیاط

- مکانیسم خواباندن پشتی صندلی به صورت فوری است که باعث میشود زمانی که اهرم قفل عمل میکند به وضعیت عمودی برمیگردد. در هنگام استفاده از اهرم، نزدیک به پشتی صندلی بنشینید و یا آن را با دستتان نگه دارید تا حرکت برگشتی آن را کنترل کنید.

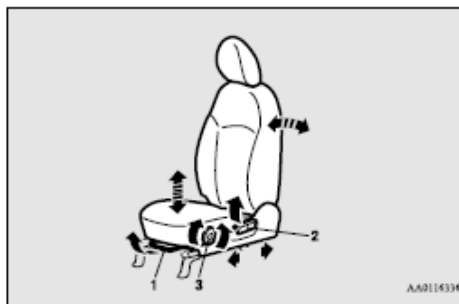
گرمکن صندلی

گرمکن صندلی را میتوان با سویچ استارت یا حالت عملکرد در وضعیت ON بکار انداخت. سویچ را با شیوه ای که با فلشها نشان داده شده به کار بیندازید. چراغ نشانگر (A) در زمان روشن بودن گرمکن روشن میشود.

احتیاط

- برای عملکرد درست و ایمن، مطمئن شوید که صندلی توسط یک فرد بزرگسال و یا تحت نظارت یک فرد بزرگسال تنظیم شده باشد.
- از قرار دادن بالش یا چیزهای مشابه بین کمربتان و پشتی صندلی در هنگام رانندگی خودداری کنید زیرا کارایی پشتی های سر در مواقع تصادف کاهش خواهد یافت.
- مراقب باشید که در هنگام لغزاندن صندلی، دست یا پایتان گیر نکند.

صندلی جلو



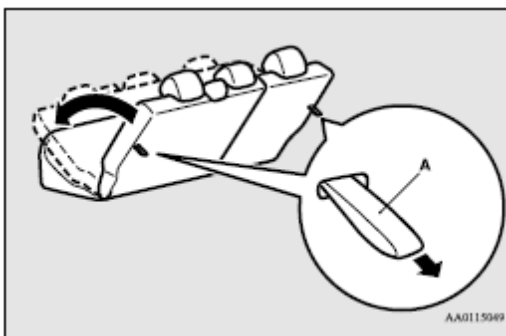
۱. تنظیم به سمت جلو یا عقب

دسته را بلند کنید و صندلی را در موقعیت مطلوب تنظیم و دسته را رها کنید.

۲. برای خواباندن پشتی صندلی

۱. اگر خودرو شما مجهز به پشتی سر است، هر پشتی سر را در پایین ترین وضعیتش قرار دهید (به "پشتی سر" صفحه ی ۴-۴ مراجعه کنید).

۲. نوارهای خلاصی چپ و راست (A) را بکشید و پشتی های صندلی عقب را به سمت جلو تا کنید.



۳. زبانه قفل کمربندهای ایمنی صندلی های دست چپ و راست را جمع کنید. (به جمع کردن کمربند ایمنی عقب صفحه ی ۴-۷ رجوع کنید)

برگرداندن

۱. مطمئن شوید که زبانه قفل کمربندهای ایمنی دست چپ و راست به کار گرفته شده است.

۲. پشتی های صندلی را تا جاییکه در جای خودش قفل شود بالا ببرید. به آرامی پشتی ها را فشار دهید تا مطمئن شوید که واقعاً امن شده است.

سرماخوردگی و غیره)

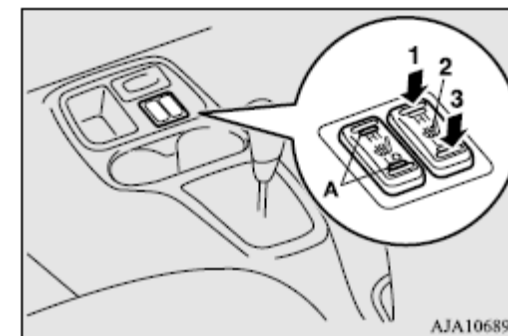
- از قرار دادن اشیا سنگین بر روی صندلی خودداری کنید و هرگونه سوزن، سنجاق، و یا اشیا نوک تیز دیگر را به داخل آن فرو نبرید.
- هنگامی که از گرمکن استفاده می کنید از پتو، بالش یا ماده ی دیگری با ویژگی های رسانایی بالا بر روی صندلی استفاده نکنید. این کار باعث میشود المنت گرمکن بیش از حد گرم شود.
- هنگام پاک کردن صندلی ها از بنزین، نفت سفید، نفت، الکل یا دیگر حلال های آلی استفاده نکنید. انجام دادن این کار نه تنها به کاور صندلی بلکه به المنت گرمکن نیز صدمه خواهد زد.
- اگر آب یا هر گونه مایع دیگری بر روی صندلی ریخته شد قبل از استفاده از گرمکن اجازه دهید خشک شود.
- اگر در هنگام استفاده به نظر رسید گرمکن درست کار نمیکند بلافاصله آن را خاموش کنید.

صندلی عقب

تا کردن صندلی به سمت جلو

بخش های سرنشین و بار را میتوان با تا کردن پشتی صندلی عقب به سمت جلو متصل کرد. این کار برای حمل اشیا طویل مناسب است.

تا کردن



۱. HI) گرمکن بالا (برای گرم کردن سریع).

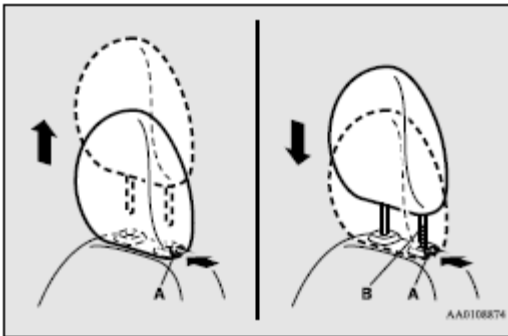
۲. گرمکن خاموش

۳. LO) گرمکن پایین (برای گرم نگه داشتن صندلی).

احتیاط

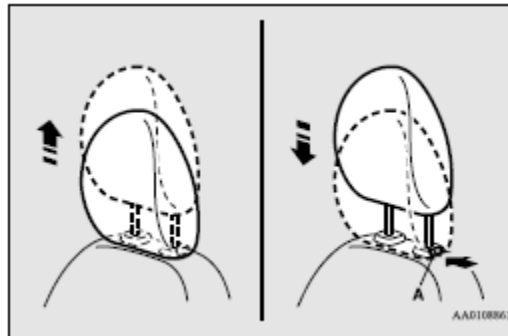
- برای گرم کردن سریع، گرمکن را در وضعیت "HI" قرار دهید. زمانی که صندلی گرم شد، سویچ گرمکن را در وضعیت "LO" تنظیم کنید تا صندلی را گرم نگه دارد. تغییرات اندک در دمای صندلی ممکن است در هنگام استفاده از صندلی های گرم حس شود. این مورد به وسیله ی عملکرد ترموستات داخلی ایجاد میشود و حاکی از نقص نیست.
- اگر افراد زیر از صندلی های گرم استفاده کنند ممکن است بیش از حد داغ شوند و یا دچار سوزش های خفیفی شوند:
 - کودکان، افراد مسن یا افراد مریض
 - افراد دارای پوست حساس
 - افراد بیش از حد خسته
 - افراد تحت تاثیر الکل یا داروهای خواب آور (داروهای

مطمئن شوید که پشتی سر در جهت درست قرار داده شده و سپس آن را در حال که دستگیره ی تنظیم ارتفاع (A) را در جهتی که به وسیله ی فلش نشان داده شده فشار می دهید به داخل پشتی صندلی فرو کنید. پایه ی پشتی سر با دندانه های تنظیم (B) را باید با دستگیره تنظیم (A) در محل مربوطه نصب کرد.



پشتی سر را طوری تنظیم کنید که مرکز پشتی تا حد ممکن به سطح گوش نزدیک باشد تا احتمال صدمه در مواقع تصادف کاهش یابد. در صورتی که فرد قد بلندی در هنگام نشستن سطح گوشش به پشتی سر نرسد بایستی تا حد ممکن پشتی را بالا تنظیم کنید.

برای بالا بردن پشتی سر، آن را به سمت بالا حرکت دهید. برای پایین آوردن پشتی سر، در حالی که دستگیره تنظیم ارتفاع را در جهت فلش فشار می دهید، آن را به سمت پایین حرکت دهید. بعد از تنظیم، پشتی سر را به سمت پایین فشار دهید و مطمئن شوید که قفل شده است.

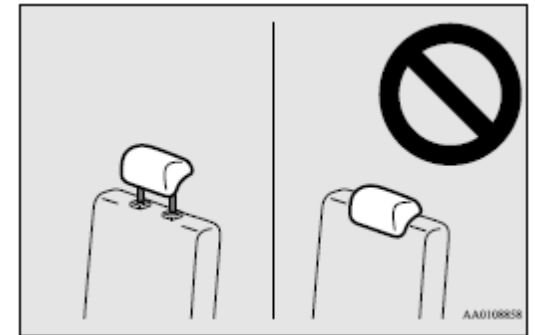


خارج کردن

پشتی سر را با فشار دادن دستگیره ی تنظیم ارتفاع به داخل بالا ببرید.

اخطار

- رانندگی بدون پشتی های سر در محل خود میتواند باعث جراحات جدی یا مرگ شما و سرنشینان در یک تصادف شود. همیشه وقتی که روی صندلی قرار میگیرید مطمئن شوید که پشتی های سر نصب شده و به طور صحیح قرار گرفته اند.
- هرگز بالش یا وسیله ی مشابهی بر روی پشتی صندلی نگذارید. این عمل با افزایش فاصله بین سرتان و پشتی سر به طور نامطلوبی عملکرد پشتی سر را تحت تأثیر قرار میدهد.
- هنگامی که فردی بر روی صندلی عقب مینشیند پشتی سر را تا ارتفاعی بالا بکشید که در موقعیتش قفل شود. قبل از شروع به رانندگی، از تنظیم پشتی سر اطمینان حاصل کنید. در غیر اینصورت، جراحات جدی را در نتیجه ی یک تصادف متحمل خواهید شد.



احتیاط

- مطمئن شوید که دستگیره ی تنظیم ارتفاع به نحوی که در تصویر نشان داده شده به درستی تنظیم شده باشد و همچنین پشتی های سر را بالا ببرید تا مطمئن شوید که از پشتی صندلی بیرون نمی آیند.

کمر بند و یا با برخورد به داشبورد و پشتی صندلی صدمه ببیند.

- هر گونه پیچ و تابی را در هنگام استفاده از کمر بند باز کنید.
- بایستی از انجام هرگونه تغییرات و اضافات توسط استفاده کننده خودداری شود زیرا از عملکرد وسایل تنظیم کمر بند ایمنی برای از بین بردن شلی جلوگیری میکند و یا مانع مجموعه کمر بند ایمنی برای تنظیم شدن جهت از بین بردن شلی میشود.
- هنگامی که در این خودرو سوار هستید هرگز کودکی را در آغوشتان و یا روی پایتان نگه ندارید حتی اگر کمر بندتان را بسته باشید. انجام این عمل، خطر جراحت جدی یا مرگبار را برای کودکان در برخورد یا توقف ناگهانی به همراه خواهد داشت.
- همواره کمر بند را به صورت چسبان تنظیم کنید.
- همواره قسمت پایی کمر بند را روی ران ها ببندید.

کمر بند ایمنی سه نقطه ای (با مکانیسم قفل شونده ی اورژانسی)

این نوع از کمر بند نیاز به تنظیم طولی ندارد. هنگامی که کمر بند را ببندید، خودش را با حرکت فرد تنظیم میکند اما در مواقع شوک قوی یا ناگهانی، کمر بند به طور خودکار قفل میشود تا بدن فرد را نگه دارد.

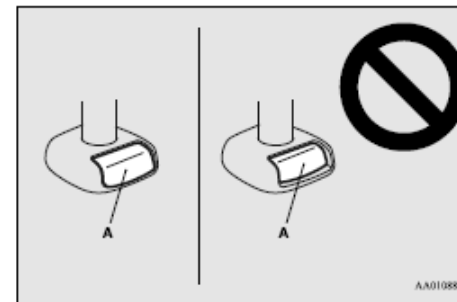
کمر بند های ایمنی

جهت محافظت از شما و سایر سرنشینان در هنگام تصادف، مهمترین کار این است که در هنگام رانندگی کمر بندها به طور صحیح بسته شوند. صندلی جلو دارای سیستم پیش کشنده است. طرز استفاده از این کمر بندها مانند کمر بند های ایمنی متداول است.

به قسمت "سیستم پیش کشنده کمر بند ایمنی و سیستم محدود کننده نیرو" در صفحه ی ۴-۸ مراجعه کنید.

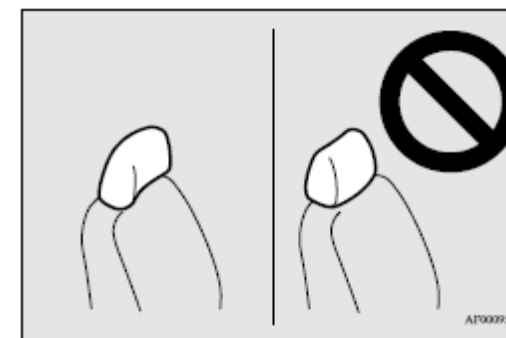
اخطار

- همواره هر فرد بزرگسالی که رانندگی میکند و یا در خودرو سوار است و یا کودکانی که به اندازه ی کافی بزرگ هستند که از کمر بند های ایمنی به طور صحیح استفاده کنند، بایستی کمر بند ایمنی شان را ببندند. کودکان دیگر نیز همواره باید از صندلی های مناسب کودکان استفاده کنند.
- همواره کمر بند شانه ای را روی شانه و بین سینه تان قرار دهید. هرگز آن را پشت کمرتان یا زیر بازوهایتان نگذارید.
- یک کمر بند ایمنی باید تنها توسط یک نفر استفاده شود. در غیر این صورت میتواند خطرناک باشد.
- کمر بند ایمنی در صورتی که پشتی خواباندنی در وضعیت کاملاً عمودی قرار گرفته باشد بیشترین محافظت را برای فرد ایجاد میکند. وقتی که پشتی صندلی خم شده باشد خطر بیشتری وجود دارد که سرنشین زیر کمر بند بلغزد، خصوصاً در تصادفات از جلو، و ممکن است به وسیله ی

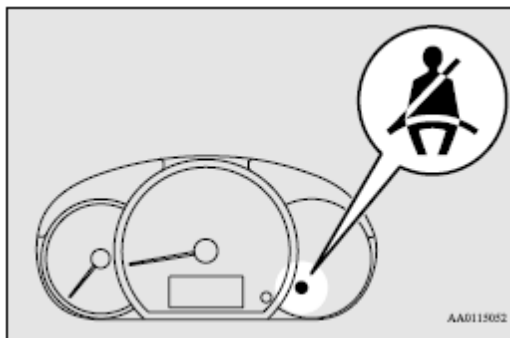


احتیاط

- شکل و اندازه ی پشتی سر به نسبت صندلی متفاوت است. همواره از پشتی سر مناسبی که برای صندلی فراهم شده استفاده کنید و آن را در جهت اشتباه نصب نکنید.



یادآور کمربند ایمنی



اگر سویچ استارت در وضعیت ON قرار بگیرد و حالت عملکرد نیز در حالت ان باشد در حالی که کمربند ایمنی بسته نیست چراغ هشدار دهنده روشن میشود و آهنگ به مدت ۶ ثانیه برای یادآوری راننده و سرنشین جلو برای بستن کمربند ایمنی به صدا در می آید.

اگر خودرو با کمربند بسته نشده حرکت کند، چراغ هشدار دهنده چشمک خواهد زد و آهنگ تا زمانی که کمربند ایمنی بسته شود متناوباً به صدا در خواهد آمد.

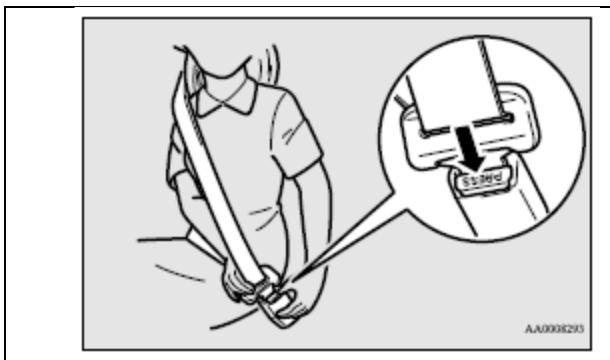
اخطار

- هرگز قسمت پایی کمربند را روی شکمتان نبندید. ممکن است هنگام برخورد روی شکم شما فشار بیاورد و خطر جراحت را افزایش دهد.
- کمربندهای ایمنی وقتی بسته میشوند نباید پیچ و تاب داشته باشند.

۳. کمربند را کمی بکشید تا شلی آن را در حد مطلوب تنظیم نمایید.

باز کردن

زبانۀ را نگه دارید و دکمه روی قفل را فشار دهید.



توجه

- از آنجاییکه کمربند به طور خودکار جمع میشود، در حین جمع شدن کمربند، جمع کننده را نگه دارید تا کمربند به آرامی جمع شود. انجام ندادن این عمل میتواند به خودرو صدمه بزند.

توجه

- میتوانید با کشیدن سریع کمربند به سمت جلو، قفل شدن آن را چک کنید.

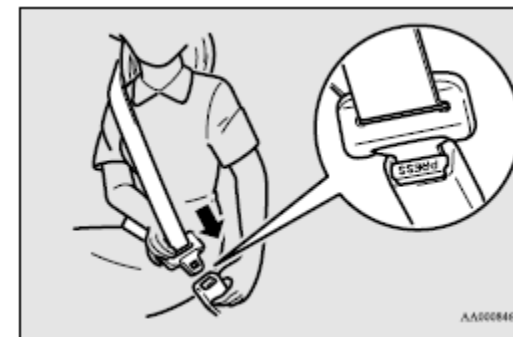
بستن

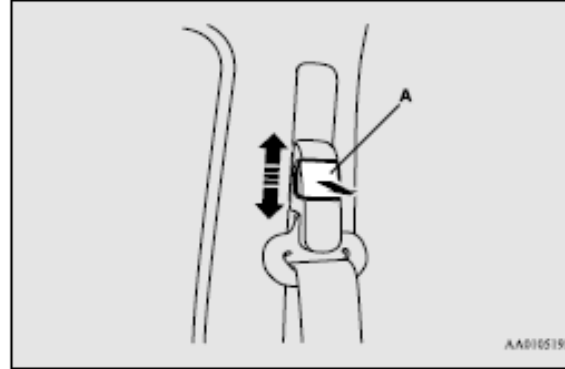
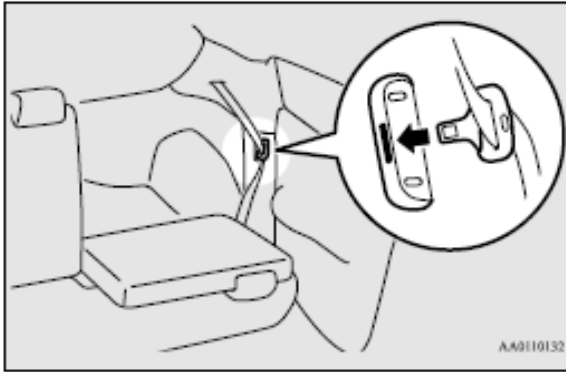
۱. در حالی که زبانۀ را نگه داشته اید کمربند را به آرامی بیرون بکشید.

توجه

هنگامی که کمربندها را در وضعیت قفل نمیتوانید بیرون بکشید کمربندها را یک بار با زور بیرون بکشید و سپس برگردانید. سپس به آرامی کمربندها را یک بار دیگر بیرون بکشید.

۲. زبانۀ را داخل قفل قرار دهید تا زمانی که صدای تق شنیده شود.





ایمنی بانوان باردار

اخطار

- کمربندهای ایمنی برای همه، از جمله زنان باردار کارایی دارند. بانوان باردار بایستی از کمربندهای ایمنی موجود استفاده کنند. این امر احتمال صدمه به مادر و جنین را کاهش خواهد داد. کمربند ران بایستی بر روی ران ها بسته شود و تا حد امکان چسبان باشد و از روی کمر نگذرد. اگر هر گونه سوال اضافی یا نگرانی دارید با پزشکتان صحبت کنید.

اخطار

- هنگام تنظیم تکیه گاه کمربند ایمنی، آن را در وضعیتی تنظیم کنید که به اندازه ی کافی بالا باشد که کمربند تماس کامل با شانه تان داشته باشد ولی گردنتان را لمس نکند.

جمع کردن کمربند ایمنی صندلی عقب

هنگامی که پشتی های صندلی های عقب را به سمت جلو تا کردید، کمربندها را به نحوی که در تصویر نشان داده شده جمع کنید.

توجه

- اگر کمربند ایمنی متعاقباً باز باقی بماند، هر زمان که خودرو از یک توقف شروع به حرکت کند، چراغ هشداردهنده و آهنگ هشدارهای بیشتری را صادر می کنند.
- برای صندلی سرنشین جلو، عملکرد هشدار تنها زمانی که شخص روی صندلی نشسته باشد عمل میکند.
- وقتی که باری بر روی صندلی جلو گذاشته می شود، حسگری در نشیمن صندلی، بسته به وزن و موقعیت بار ممکن است باعث شود آهنگ هشدار به صدا دربیاید و چراغ هشدار روشن شود.

تکیه گاه قابل تنظیم کمربند ایمنی(صندلی های جلو)*

ارتفاع تکیه گاه کمربند ایمنی را میتوان تنظیم کرد. برای حرکت تکیه گاه، دستگیره ی قفل را بکشید و تکیه گاه را به وضعیت مطلوب بلغزانید. سپس، دستگیره ی قفل را برای قفل کردن تکیه گاه در وضعیت مطلوب رها کنید.

سیستم پیش کشنده ی کمر بند ایمنی و

سیستم محدود کننده ی نیرو

صندلی راننده و صندلی سرنشین جلو هر کدام دارای کمر بند ایمنی است که مجهز به سیستم پیش کشنده و سیستم محدود کننده ی نیرو است.

سیستم پیش کشنده

زمانی که سویچ استارت یا حالت عملکرد تحت شرایط زیر است، اگر تصادف رو به جلویی اتفاق بیفتد و به اندازه ی کافی شدید باشد که به سرنشین جلو صدمه بزند، سیستم پیش کشنده بلافاصله کمر بندهای ایمنی مربوطه را جمع میکند و کارایی کمر بندهای ایمنی را افزایش میدهد.

[بجز برای خودروهایی که مجهز به سیستم عملکرد بدون کلید هستند.]

سویچ استارت در وضعیت "ON" یا "START" می باشد.

خودروهایی که مجهز به سیستم عملکرد بدون کلید هستند]]

حالت عملکرد "ON" است.

اخطار

- برای به دست آوردن بهترین نتایج از کمر بندهای ایمنی پیش کشنده، از تنظیم صندلی تان به طور صحیح اطمینان حاصل کنید و کمر بندتان را درست ببندید.

احتیاط

- نصب تجهیزات صدا یا تعمیراتی در مجاورت کمر بند ایمنی پیش کشنده یا کنسول کف، بایستی همگام با دستورالعمل های شرکت میتسوبیشی موتورز انجام شود.
- اگر خودرو شما بایستی اوراق شود لطفاً با نمایندگی مجاز سرویس دهی میتسوبیشی موتورز مشورت کنید. انجام این عمل خیلی اهمیت دارد زیرا فعال سازی غیرمنتظره ی کمر بندهای ایمنی پیش کشنده می تواند باعث صدماتی شود.

توجه

- کمر بندهای ایمنی پیش کشنده زمانی فعال می شوند که خودرو دچار یک برخورد از جلو شدید شود، حتی اگر کمر بند ها بسته نشده باشند.
- کمر بندهای ایمنی پیش کشنده به گونه ای طراحی شده اند که تنها یک بار عمل کنند. توصیه میشود بعد از این که کمر بند های ایمنی پیش کشنده فعال شد، به نمایندگی مجاز سرویس دهی میتسوبیشی موتورز مراجعه و آن را جایگزین کنید.

چراغ هشدار دهنده ی SRS

این چراغ هشدار دهنده مخصوص ایربگ های SRS و کمر بند های ایمنی پیش کشنده است. به "چراغ هشدار دهنده ی SRS" صفحه ی ۴-۲۵ مراجعه کنید.

سیستم محدود کننده ی نیرو

در مواقع برخورد، هر سیستم محدود کننده ی نیرو، به طور کارآمدی، نیرویی را که به کمر بند ایمنی اعمال شده جذب میکند تا تأثیر حادثه به سرنشین را کاهش دهد.

ایمنی کودک

هنگامی که کودکی در خودرو است، نوعی صندلی ایمنی کودک متناسب با جثه کودک بایستی استفاده شود. این مسئله در بسیاری از کشورها توسط قانون مقرر شده است. قوانین رانندگی با کودکان در صندلی جلو ممکن است از کشوری به کشور دیگر فرق کند. توصیه می شود که از قوانین مرتبط تبعیت کنید.

اخطار

- در صورت امکان کودکان را بر روی صندلی عقب بگذارید. آمار تصادفات نشان می دهد که کودکان در همه سائرها و سنین زمانیکه به طور صحیح بر روی صندلی عقب محافظت میشوند نسبت به صندلی جلو ایمن تر هستند.
- نگه داشتن کودک در آغوشتان هرگز جایگزینی برای صندلی ایمنی نمی باشد. استفاده نکردن از صندلی ایمنی مناسب می تواند باعث جراحات شدید یا مرگبار به کودکان شود.
- هر وسیله ایمنی کودک یا ثابت کردن بایستی تنها برای یک کودک استفاده شود.

نوزادان و کودکان کوچک

هنگام حمل کودکان و نوزادان در خودرو، از دستور العمل های زیر پیروی کنید.

از صندلی ایمنی کودک رو به عقب بر روی صندلی عقب استفاده کنید و یا سویچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو را خاموش کنید.

(به "خاموش کردن ایربگ" صفحه ی ۴-۱۸ رجوع کنید).



اخطار

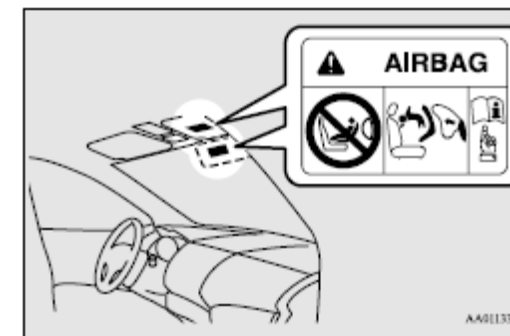
- اگر قرار است ایربگ سرنشین جلو غیر فعال نشود از صندلی ایمنی کودک رو به عقب بر روی صندلی سرنشین جلو استفاده نکنید. نیروی یک ایربگ فعال می تواند باعث مرگ کودک شود و یا جراحات شدیدی را به کودک وارد آورد. در صورت نیاز، بایستی از صندلی ایمنی کودک رو به عقب بر روی صندلی عقب استفاده شود.
- در صورت نیاز، بایستی از صندلی ایمنی کودک رو به جلو بر روی صندلی عقب استفاده شود. اگر مجبور بودید از صندلی سرنشین جلو استفاده کنید، سویچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو را خاموش کنید. انجام ندادن این عمل میتواند باعث جراحات شدید به کودک شود.

اخطار

- هنگام وصل کردن صندلی ایمنی کودک به صندلی عقب، از تماس آن با پشتی های صندلی جلو خودداری کنید. در غیر این صورت، در هنگام ترمز سخت یا برخورد امکان جراحات شدید به کودک وجود دارد.

احتیاط برای نصب صندلی ایمنی کودک بر روی خودرو دارای ایربگ سرنشین جلو

برچسبی که در اینجا نشان داده شده بر روی خودروهای دارای ایربگ سرنشین جلو نصب شده است.



اخطار

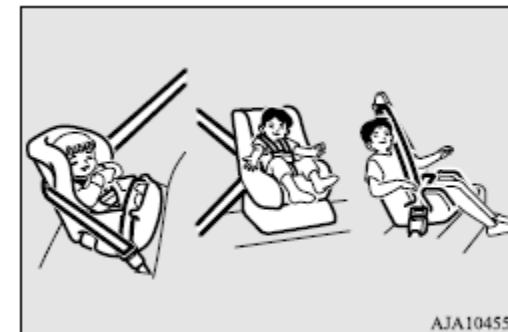
- حداکثر خطر!
هرگز از صندلی ایمنی کودک رو به عقب بر روی صندلی هایی که به وسیله ی ایربگ فعال در جلوی آن محافظت می شود استفاده نکنید. مرگ یا صدمات جدی به کودک می تواند اتفاق بیفتد.

باشد. (صفحه ی ۴-۱۳ را ببینید).
 استفاده از کمربند ایمنی (به صفحه ی ۴-۱۵ نگاه کنید).

کودکان بزرگتر

کودکانی که برای صندلی ایمنی کودک بزرگ هستند بایستی بر روی صندلی عقب بنشینند و کمربند ترکیبی ران و شانه ای ببندند. قسمت ران کمربند باید چسبان باشد و در قسمت زیرین شکم به گونه ای قرار بگیرد که بالای استخوان مفصل ران واقع شود. در غیر این صورت کمربند ممکن است در هنگام تصادف به شکم کودک فرو رود و ایجاد جراحات کند.

این که کمربند ایمنی محکم شد بتوان بر روی نشیمن صندلی به آسانی به جلو یا بغل کشید، صندلی ایمنی کودک تولید کننده ی دیگری را انتخاب کنید.



دستور العمل:

- جهت نوزادان کوچک، بایستی از کریر نوزاد استفاده شود. برای کودکانی که هنگام نشستن، کمربند شانه ای در تماس با صورت یا گردنشان قرار می گیرد بایستی از صندلی کودک استفاده شود.
- صندلی ایمنی کودک باید متناسب با وزن و قد کودک شما باشد و همچنین متناسب با خودرو باشد. برای درجه ی بالاتری از امنیت: **صندلی ایمنی کودک باید بر روی صندلی عقب نصب شود.**
- قبل از خرید صندلی ایمنی کودک، با نصب آن بر روی صندلی عقب مطمئن شوید که کاملاً اندازه است. به دلیل موقعیت قفل های کمربند ایمنی و شکل نشیمن صندلی ممکن است نصب ایمن برخی از صندلی های ایمنی کودک تولیدکنندگان مشکل باشد. اگر صندلی ایمنی کودک را بعد از

اخطار

- هنگام نصب صندلی ایمنی کودک به دستورالعمل های ارائه شده توسط تولیدکننده صندلی ایمنی مراجعه کنید. انجام ندادن این عمل ممکن است به جراحات شدید یا مرگبار به کودکان منجر شود.
- بعد از نصب، صندلی ایمنی کودک را به جلو و عقب و به راست و چپ هل دهید و بکشید تا مطمئن شوید کاملاً ایمن است. اگر صندلی ایمنی کودک به طور ایمن نصب نشده باشد ممکن است باعث صدمه به کودک یا دیگر سرنشینان در هنگام برخورد و یا توقف های ناگهانی بشود.
- هنگامی که از صندلی ایمنی کودک استفاده نمیشود، آن را با کمربند ایمنی محکم کنید یا به منظور جلوگیری از پرتاب شدن درون خودرو در هنگام تصادف، آن را بردارید.

توجه

- بسته به موقعیت نشستن در خودرو و نوع صندلی ایمنی کودکی که دارید، صندلی ایمنی کودک را به دو صورت می توان نصب کرد:
 - استفاده از تکیه گاه پایین برروی صندلی عقب، تنها در صورتی که صندلی ایمنی کودک دارای پایه های ایزوفیکس

مناسب بودن برای موقعیت های ایزوفیکس مختلف

گروه وزنی	طبقه سایز	ادوات نصب	موقعیت های ایزوفیکس خودرو
			عقب(طرف راست و طرف چپ)
ساک حمل نوزاد	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 تا ۱۰ KG	E	ISO/R1	X
0+ تا ۱۳ KG	E	ISO/R1	X
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
1 تا ۱۸ KG	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF
2 تا ۱۵ KG			X
3 تا ۲۲ KG			X

- هنگام نصب صندلی ایمنی کودک، پشتی سر را از روی صندلی بردارید.

تعریف کاراکترهایی که باید در جدول بالا گذاشته شود:

- IUF- مناسب برای صندلی های ایمنی کودک رو به جلو ایزوفیکس تایید شده در گروه جهانی برای استفاده جمعی
- X- موقعیت ایزوفیکس که برای صندلی های ایمنی کودک ایزوفیکس برای استفاده این گروه مناسب نیست.

مناسب بودن برای موقعیت های نشستن مختلف

گروه جمعی	موقعیت نشستن			
	سرنشین جلو		عقب	
	ایر بگ فعال	ایر بگ غیرفعال	طرف چپ و طرف راست	وسط
0 تا 10 KG	X	U	U	X
0+ تا 13KG	X	U	U	X
1 تا 9 تا 18 KG	X	U	U	X
2 تا 15 تا 25 KG	X	U	U	X
3 تا 22 تا 36 KG	X	U	U	X

*با ایربگ های سرنشین جلو که به وسیله ی سویچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو غیرفعال شده است.

احتیاط

- هنگام نصب صندلی ایمنی کودک، پشتی سر را از صندلی جدا کنید.
- هنگام نصب صندلی ایمنی کودک بر روی صندلی سرنشین، زاویه پشتی صندلی جلو را ۲ مرحله از وضعیت قفل شده اولیه عقب ببرید.

تعریف کاراکترهایی که باید در جدول بالا گذاشته شود:

- U- مناسب برای صندلی های ایمنی طبقه جهانی، تایید شده برای استفاده گروهی
- X- موقعیت نامناسب برای کودکان در این گروه

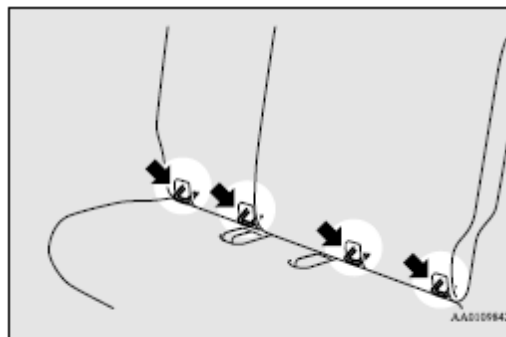
نصب صندلی کودک به تکیه گاه پایین (پایه های صندلی ایمنی کودک ایزوفیکس) و تکیه گاه تسمه ای

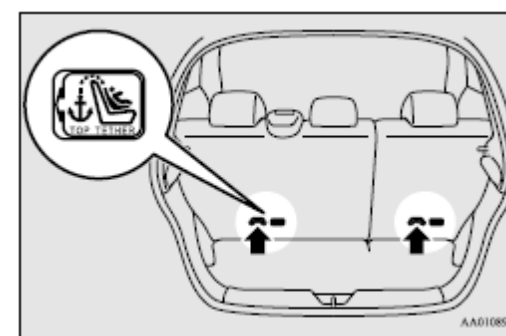
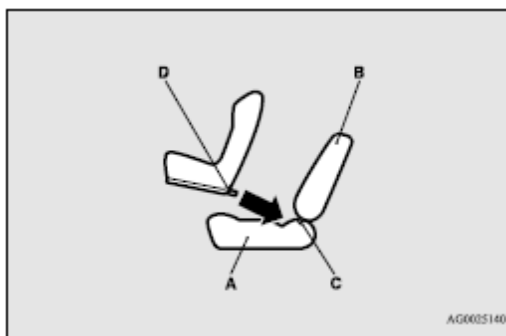
موقعیت تکیه گاه پایین

صندلی عقب خودرو شما مجهز به تکیه گاه های پایین برای نصب صندلی ایمنی کودک با پایه های ایزوفیکس است.

موقعیت های تکیه گاه تسمه ای

۲ نقطه ی اتصال بر روی پشت پشتی های صندلی عقب واقع شده است. این نقاط اتصال برای محکم کردن تسمه ی مهار صندلی ایمنی کودک به هر کدام از ۲ موقعیت نشستن در خودرو شماس.





A: رابط های صندلی ایمنی کودک

نصب :

۱. هرگونه ماده خارجی داخل و اطراف رابط ها را بردارید و اطمینان حاصل کنید که کمر بند ایمنی خودرو در موقعیت جمع شده معمول است.

۲. پشتی سر را از موقعیتی که می خواهید صندلی ایمنی کودک را نصب کنید بردارید. به " پشتی سر " در صفحه ی ۴-۴ مراجعه کنید.

۳. شکافی بین نشیمن صندلی و پشتی صندلی با دستتان ایجاد کنید و جای تکیه گاه های پایین را پیدا کنید.

۴. رابط های صندلی ایمنی کودک را بر طبق دستورالعمل هایی که توسط تولیدکنندگان ارائه شده به تکیه گاه های پایین وصل کنید.

A) روکش صندلی خودرو

B) پشتی صندلی خودرو

C) تکیه گاه پایین

D) رابط

اگر صندلی ایمنی کودک شما نیاز به استفاده از تسمه مهار دارد، تسمه ی مهار را بر طبق مرحله ۵ ببندید.

۵. قلاب تسمه ی مهار بالای (E) صندلی ایمنی کودک را به براکت تکیه گاه تسمه (F) چفت کنید و تسمه ی مهار بالا را محکم کنید که به طور ایمن بسته شده باشد.

اخطار

- تکیه گاه های صندلی کودک به این منظور طراحی شده اند که تنها باری که توسط یک صندلی ایمنی مناسب اعمال می شود را تحمل کنند. تحت هیچ شرایطی آنها را به عنوان کمر بند ایمنی بزرگسالان، مهار یا برای اتصال دیگر اشیاء یا تجهیزات به خودرو استفاده نکنید.

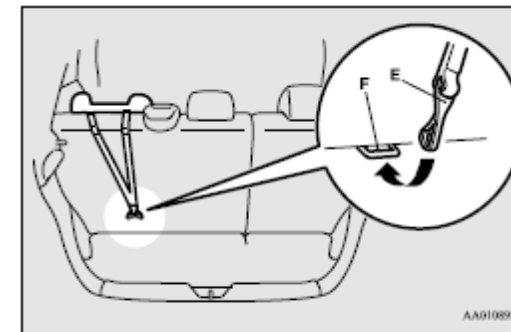
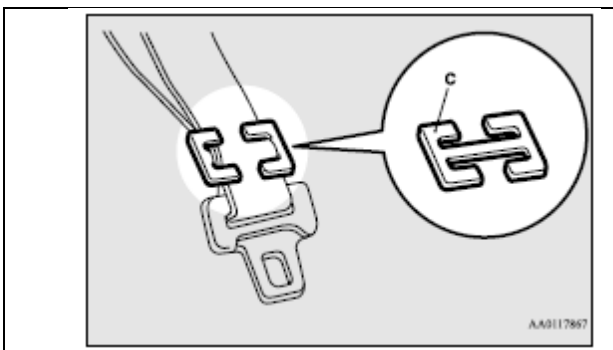
صندلی ایمنی کودک با پایه های ایزوفیکس

صندلی ایمنی کودک تنها برای صندلی هایی طراحی شده که دارای تکیه گاه کودک هستند. با استفاده از تکیه گاه ها، صندلی ایمنی را نگه دارید.

برای نگه داشتن صندلی ایمنی کودک نیازی به استفاده از کمر بند های خودرو نیست.

تنظیم طولی ندارد. شلی کمربند را با استفاده از گیره ی قفل از بین ببرید.

۵. قبل از گذاشتن کودک در صندلی، آن را در همه ی جهات هل دهید و بکشید تا از ایمن بودن آن اطمینان حاصل کنید.



۶. صندلی ایمنی کودک را در تمام جهات هل دهید و بکشید تا مطمئن شوید که به طور محکمی ایمن شده است.

نصب صندلی ایمنی کودک به کمربند ایمنی سه نقطه ای (با مکانیسم قفل شونده ی اورژانسی)

نصب:

۱. صندلی ایمنی کودک را بر روی صندلی ای که می خواهید نصب کنید قرار داده و پشتی سر را از صندلی جدا کنید. به "پشتی های سر" صفحه ی ۴-۴ مراجعه نمایید.

۲. هنگام نصب صندلی ایمنی کودک بر روی صندلی سرنشین جلو، لغزنده ی صندلی را به عقب ترین موقعیتش تنظیم کنید.

۳. کمربند را از صندلی ایمنی کودک بر طبق دستورالعمل های تولیدکننده ی صندلی رد کنید و زبانه را درون قفل قرار دهید.

۴. شلی کمربند ران را با کشیدن تسمه در قسمت تنظیم کمربند از بین ببرید. کمربند ایمنی سه نقطه ای نیاز به

بازرسی کمربند ایمنی

- کمربندها را برای بریدگی، پارگی یا تسمه ی فرسوده و برای قسمت های فلزی تغییر شکل داده یا ترک خورده بررسی کنید. در صورت معیوب بودن اجزا و قطعات، کمربند را تعویض نمایید.
- کمربند کثیف را باید با پاک کننده ی خنثی درآب گرم تمیز نمود. بعد از آب کشیدن، آن را در سایه بگذارید تا خشک شود. هرگز سعی نکنید کمربندها را سفید و یا دوباره رنگ کنید زیرا ویژگیهای آن را تحت تأثیر قرار می دهد.

اخطار

- برای برخی از انواع صندلی های کودک، باید از گیره ی قفل (A) استفاده شود تا از صدمه فردی در هنگام تصادف یا حرکت ناگهانی اجتناب شود. صندلی ایمنی را بایستی بر طبق دستورالعمل های تولید کننده ی صندلی نصب و استفاده نمود. هنگامی که صندلی ایمنی کودک برداشته می شود گیره ی قفل را نیز باید برداشت.

- توصیه می شود بعد از هر تصادف، کلیه اجزا و قطعات کمربند ایمنی از جمله منقبض کننده ها و تجهیزات اتصال را مورد بازرسی قرار دهید. همچنین توصیه می شود تجهیزات کمربند ایمنی که حین تصادف مورد استفاده بوده را جایگزین کنید مگر این که تصادف کوچک باشد و کمربندها هیچگونه صدمه ای نبینند و به درست کار کردن ادامه بدهند.
- سعی نکنید هر قسمتی از اجزا کمربند ایمنی را تعمیر یا جایگزین کنید. توصیه میشود که این کار را به نمایندگی مجاز سرویس دهی میتسوبیشی موتورز بسپارید. تعمیر یا جایگزینی اشتباه، کارایی کمربندها را کاهش خواهد داد و میتواند به جراحات جدی در هنگام تصادف منجر شود.
- به محض این که پیش کشنده فعال شد، دوباره نمی توان از آن استفاده نمود. همراه با منقبض کننده ، بایستی آن را نیز تعویض نمود.

سیستم حفاظتی مکمل (SRS) - ایربگ

اطلاعاتی که در این بخش سیستم حفاظتی مکمل (SRS) نوشته شده شامل نکات مهمی در رابطه با راننده، سرنشین جلو و ایربگ های جانبی و پرده ای میباشد.

ایربگ SRS راننده و ایربگ SRS سرنشین جلو به این منظور طراحی شده اند که حفاظت اولیه سیستم های

کمربند ایمنی جانبی راننده و سرنشین جلو را با تأمین سرنشینان با حفاظت از سر و جراحات قفسه سینه در برخوردهای از جلو متوسط تا شدید تکمیل کنند.

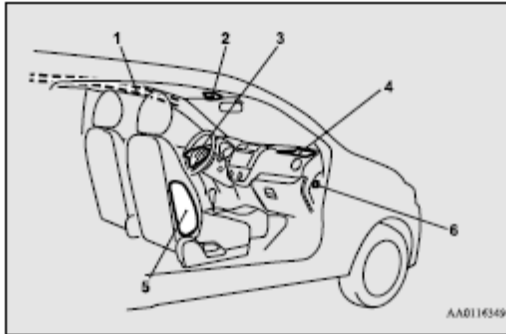
ایربگ های جانبی SRS طراحی شده اند تا مکمل کمربندهای ایمنی که به طور صحیح بسته شده اند باشند و راننده و سرنشین جلو را در مقابل جراحات قفسه سینه در برخوردهای تصادفی جانبی متوسط تا شدید محافظت کنند.

ایربگ های پرده ای SRS طراحی شده اند تا مکمل کمربندهای ایمنی که به طور صحیح بسته شده اند باشند و راننده و سرنشینان صندلی جلو و صندلی یکپارچه عقب را در مقابل صدمات سر در برخوردهای تصادفی جانبی متوسط تا شدید محافظت کنند.

SRS جایگزینی برای کمربندهای ایمنی نیست؛ برای بیشترین محافظت در انواع برخوردها و تصادفات، کمربندهای ایمنی بایستی همواره توسط شخصی که رانندگی میکند و دیگر سرنشینان خودرو بسته شود.

سیستم حفاظتی مکمل چگونه کار میکند؟

SRS شامل اجزای زیر است:



۱.مدول های ایربگ پرده ای

۲.چراغ نشانگر خاموش ایربگ سرنشین جلو

۳.مدول ایربگ (راننده)

۴.مدول ایربگ (سرنشین)

۵.مدول های ایربگ جانبی

۶.سوئیچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو

تنها هنگامی که سوئیچ استارت یا حالت عملکرد در شرایط زیر است، ایربگ عمل خواهد کرد.
[بجز خودروهایی که مجهز به سیستم عملکرد بدون کلید هستند]

سوئیچ استارت در وضعیت "ON" یا "START" است.

[خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون کلید]

حالت عملکرد ON است.

به کار گیری ایربگ صدایی بلند و ناگهانی ایجاد میکند و مقداری دود و پودر آزاد میشود اما این شرایط صدمه زننده نیستند و حاکی از آتش سوزی در خودرو نیست. افراد دارای مشکلات تنفسی، ممکن است احساس



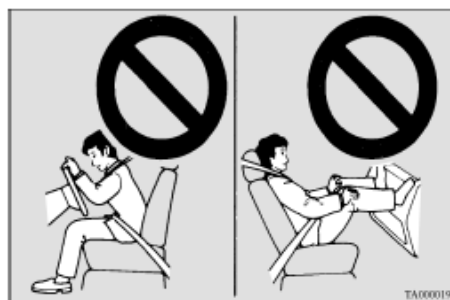
نگذارید.

- نوزادان و کودکان کوچک را بر روی صندلی عقب قرار دهید و به طور صحیح با استفاده از صندلی ایمنی کودک محافظت کنید.

خارش موقتی ناشی از مواد شیمیایی استفاده شده برای فعال شدن ایربگ باشند، بعد از بکارگیری ایربگ، اگر شرایط امن است، پنجره ها را باز کنید. ایربگ ها بعد از به کار گیری خیلی سریع گازشان خالی میشود، بنابراین خطر خیلی کمی برای دید مبهم وجود دارد.

اخطار

- کودکان بزرگتر را باید بر روی صندلی عقب نشاند و کمربندشان را به طور صحیح بست و در صورت نیاز از صندلی حامی مناسب استفاده نمود.



احتیاط

- ایربگ ها با سرعت خیلی زیاد فعال میشوند. در موقعیت های خاص، تماس با ایربگ های فعال ممکن است منجر به خراشیدگی، بریدگی های خفیف، کبودی و مشکلاتی از این قبیل شود.

احتیاط برای نصب صندلی ایمنی بر روی خودرو دارای ایربگ سرنشین جلو

برچسبی که در اینجا نشان داده شده بر روی خودروهایی با ایربگ های سرنشین جلو نصب شده است.

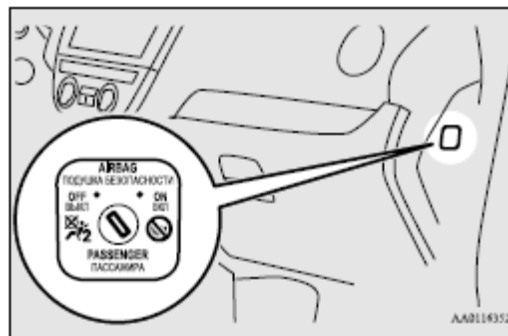
اخطار

- هرگز نوزادان و کودکان کوچک را محافظت نشده رها نکنید و مواظب باشید که جلو داشبورد نایستند و یا آنها را در آغوش یا روی پاهایتان نگه ندارید. آنها ممکن است در یک برخورد، هنگام فعال شدن ایربگ کشته و یا مجروح شوند. کودکان را باید بر روی صندلی عقب در صندلی ایمنی کودک مناسب نشاند. به بخش "ایمنی کودک" این راهنما مراجعه فرمایید.

اخطار

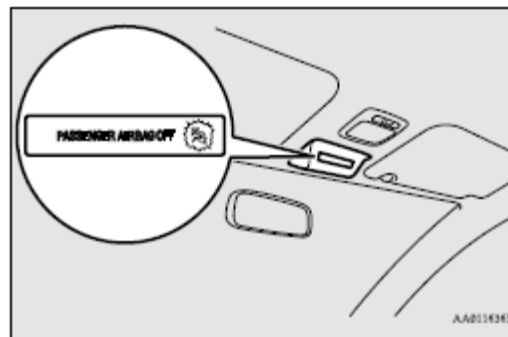
- نشستن صحیح خیلی مهم است. راننده یا سرنشین جلویی که در هنگام به کارگیری ایربگ، به فرمان یا داشبورد خیلی نزدیک باشد ممکن است کشته و یا شدیداً مصدوم شود. ایربگ ها خیلی سریع و با نیروی زیاد فعال میشوند. اگر راننده و سرنشینان به طور صحیح ننشسته و محافظت نشده باشند، ایربگ ها ممکن است به طور صحیح از شما محافظت نکنند و ممکن است هنگام فعال شدن، باعث صدمات جدی یا مرگبار شوند.
- بر روی لبه صندلی ننشینید و یا سر و قفسه ی سینه را به طرف فرمان و داشبورد خم نکنید. پاهایتان را جلو داشبورد یا بر روی آن

سوئیچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو همانطور که در تصویر نشان داده شده واقع شده است.



چراغ نشانگر خاموش ایربگ سرنشین جلو

چراغ نشانگر خاموش ایربگ سرنشین جلو همان طور که در تصویر نشان داده شده واقع شده است.



چراغ نشانگر معمولاً زمانی روشن می شود که سوئیچ استارت در وضعیت ON قرار داده شود یا حالت عملکرد در وضعیت ON قرار بگیرد و چند ثانیه بعد خاموش شود.

هنگامی که سوئیچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو خاموش میشود، چراغ نشانگر روشن می ماند تا نشان دهد که ایربگ سرنشین جلو عمل نمی کند.

هنگامی که سوئیچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو روشن می شود، چراغ نشانگر خاموش می شود تا نشان دهد که ایربگ سرنشین جلو آماده ی استفاده است.

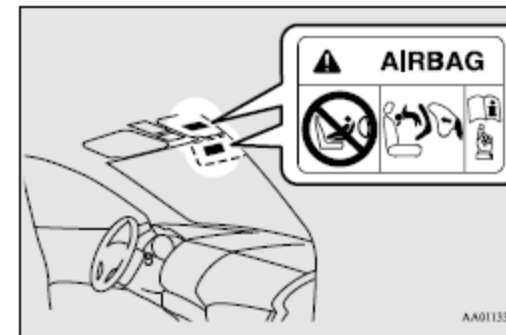
اخطار

- از هرگونه لوازم فرعی که باعث ندیدن چراغ نشانگر می شود استفاده نکنید و چراغ نشانگر را با برچسب نپوشانید. با انجام این عمل شما قادر نخواهید بود وضعیت سیستم ایربگ سرنشین جلو را بررسی کنید.

خاموش کردن ایربگ

اخطار

- برای کاهش خطر جراحات شدید یا مرگبار:
 - همواره کلید را قبل از به کار انداختن سوئیچ ایربگ سرنشین جلو بردارید. انجام ندادن این عمل عملکرد ایربگ را به طور نامطلوبی تحت تأثیر قرار می دهد.



اخطار

- حداکثر خطر!

هرگز از صندلی ایمنی کودک رو به عقب بر روی یک صندلی که به وسیله ایربگ فعال در جلوی آن محافظت می شود استفاده ننمایید زیرا ممکن است باعث مرگ و یا وارد شدن جراحات شدید به کودک شود.

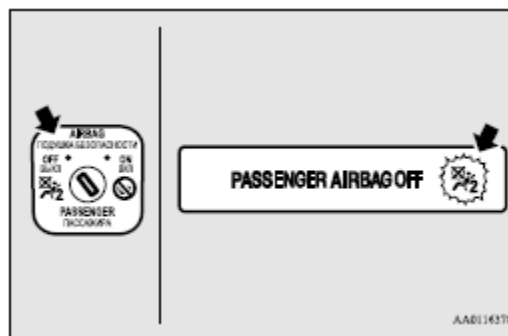
سوئیچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو

سوئیچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو را می توان برای از کار انداختن ایربگ سرنشین جلو استفاده کرد. اگر یک صندلی ایمنی کودک دارید که به صندلی ای بجز صندلی جلو نمی خورد، مطمئن شوید که قبل از استفاده از صندلی، سوئیچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو خاموش باشد. (به "خاموش کردن ایربگ" صفحه ی ۴-۱۸) رجوع نمایید.

- بعد از تغییر سویچ استارت به وضعیت "LOCK" یا قرار دادن حالت عملکرد به وضعیت OFF حداقل ۶۰ ثانیه برای به کار انداختن سویچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو منتظر بمانید.
- سیستم ایربگ SRS به این منظور طراحی شده که ولتاژ کافی برای به کار انداختن ایربگ را حفظ کند.
- بعد از به کار انداختن سویچ، همواره کلید را از سویچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو بردارید. انجام ندادن این عمل می تواند به وضعیت ناصحیح سویچ ON-OFF سرنشین جلو منجر شود.
- تنها هنگامی که یک صندلی ایمنی کودک به صندلی سرنشین جلو نصب شده سویچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو را خاموش کنید.
- برای کاهش خطر جراحت شدید یا مرگبار:
- اگر هنگامی که سویچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو را خاموش می کنیم، چراغ نشانگر روشن نشود، صندلی ایمنی کودک را به صندلی سرنشین جلو نصب نکنید. توصیه می شود که برای بازبینی ، خودرو را به نمایندگی مجاز سرویس دهی میتسوبیشی موتورز تحویل دهید.
- اگر هنگامی که سویچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو را روشن می کنیم، چراغ نشانگر روشن بماند، به کسی اجازه ندهید تا روی صندلی سرنشین جلو بنشیند. توصیه می شود که برای بازبینی ، خودرو را به نمایندگی مجاز سرویس دهی میتسوبیشی موتورز تحویل دهید.

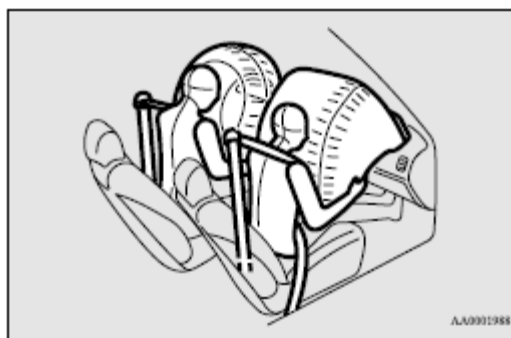
برای خاموش کردن ایربگ مراحل زیر را دنبال کنید:

۱. کلید را در سویچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو قرار دهید و آن را به وضعیت OFF تغییر دهید.
۲. کلید را از محفظه ی کلید سویچ ON-OFF ایربگ سرنشین جلو بردارید.
۳. سویچ استارت را به وضعیت ON تغییر دهید و یا حالت عملکرد را بر روی ON بگذارید. چراغ نشانگر خاموش ایربگ سرنشین جلو روشن خواهد ماند. اکنون ایربگ سرنشین جلو غیر فعال است و تا زمانی که دوباره روشن نشود به کار گرفته نخواهد شد.



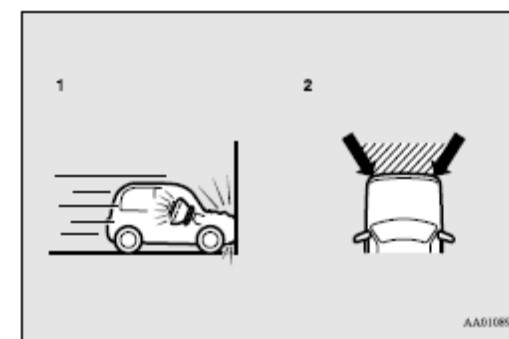
سیستم ایربگ راننده و سرنشین جلو

ایربگ راننده زیر کاور پوشش دار در وسط فرمان تعبیه شده است. ایربگ سرنشین جلو در داشبورد بالای جعبه قرار داده شده است. ایربگ سرنشین جلو همزمان با ایربگ راننده به کار خواهد افتاد حتی اگر صندلی سرنشین خالی باشد.



ایربگ های جلو طراحی شده اند تا زمانی به کار گرفته شوند که.....

ایربگ های جلو برای به کار گرفته شدن در زمانی که خودرو دچار تصادف از جلو معمولی تا شدید بشود طراحی شده اند. یک وضعیت معمول در تصویر نشان داده شده است.



۱. تصادف از جلو با یک دیوار سخت با سرعت تقریبی ۲۵ کیلومتر در ساعت یا بیشتر
 ۲. تصادف از جلو معمولی تا شدید در ناحیه هاشورزده بین فلش ها
- اگر شدت تصادف بالاتر از سطح آستانه ی طراحی شده باشد در مقایسه با تصادفی با سرعت تقریبی ۲۵ کیلومتر در ساعت، هنگام برخورد مستقیم به دیوار جامدی که حرکت نمی کند یا تغییر شکل نمی دهد، ایربگ های جلو به کار گرفته خواهند شد.

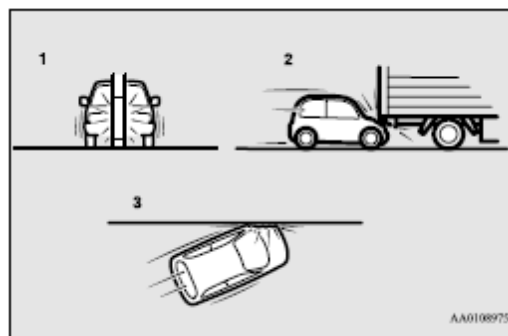
اگر شدت برخورد زیر سطح آستانه ذکر شده باشد، ایربگ های جلو ممکن است به کار گرفته نشوند. با این وجود، این سرعت آستانه، در صورتی که خودرو با شی ای برخورد کند که تأثیر را با تغییر شکل دادن یا حرکت کردن (به عنوان مثال، خودرو بی حرکت دیگر، تیرک یا گاردریل) جذب کند به طور چشمگیری بالاتر است.

به دلیل اینکه تصادف از جلو می تواند به آسانی شما را از موقعیتتان خارج کند، همواره بستن کمربند ایمنی به طور صحیح اهمیت دارد. کمربند ایمنی شما را در یک فاصله امن از فرمان و داشبورد در طول مراحل اولیه به کار گیری ایربگ نگه خواهد داشت. مراحل اولیه به کار گیری ایربگ خیلی پر قدرت است و ممکن است باعث جراحات جدی یا مرگبار شود. علاوه بر این کمربندهای ایمنی در خودرو شما، وسیله ی اصلی حفاظت از شما در یک تصادف است. ایربگ های SRS برای تأمین حفاظت بیشتر طراحی شده اند، بنابر این جهت ایمنی شما و سایر سرنشینان خودرو، از بستن صحیح کمربند های ایمنی اطمینان حاصل کنید.

ایربگ های جلو ممکن است به کار گرفته نشوند هنگامی که....

ساختار خودرو با توجه به انواع برخوردهای از جلو، به گونه ای طراحی شده که بتواند ضربه را جذب کند و به حفاظت از سرنشینان خودرو در مقابل صدمه کمک کند.(ناحیه ی جلوی بدنه ی خودرو ممکن است به طرز چشمگیری به دلیل جذب ضربه تغییر شکل بدهد.)

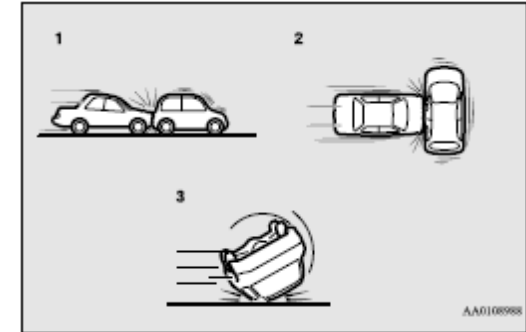
تحت چنین شرایطی، ایربگ های جلو صرف نظر از تغییر شکل و صدمه به بدنه ی خودرو ممکن است به کار گرفته نشود. نمونه های برخی از وضعیت های معمول در تصویر نشان داده شده است.



۱. برخورد با تیر چراغ برق، درخت یا دیگر اشیا باریک
 ۲. لیز خوردن خودرو به زیر قسمت عقب کامیون
 ۳. برخوردهای از جلو اریب
- از آنجایی که ایربگ های جلو در همه ی برخوردهای از جلو از سرنشینان محافظت نمی کند، از بستن صحیح کمربندهای ایمنی اطمینان حاصل کنید.

ایربرگ های جلو به این منظور طراحی نشده اند که به کار گرفته شوند هنگامی که...

ایربرگ های جلو به این منظور طراحی نشده اند که به کار گرفته شوند هنگامی که نمی توانند به طور معمول از سرنشینان محافظت کنند. این چنین شرایطی در تصویر نشان داده شده است.



۱. برخورد های از عقب

۲. برخورد های از پهلو

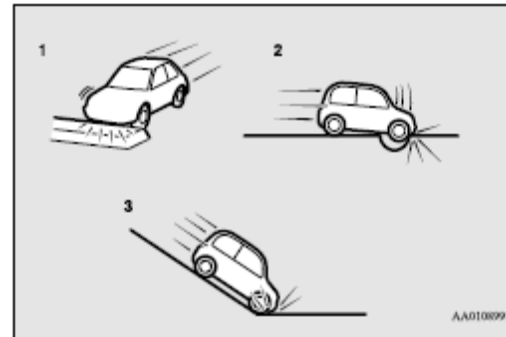
۳. غلتیدن خودرو به پهلو یا سقف

از آنجایی که ایربرگ های جلو در همه ی برخوردهای از جلو از سرنشینان محافظت نمیکنند، از بستن صحیح کمربندهای ایمنی اطمینان حاصل کنید.

ایربرگ های جلو ممکن است زمانی به کار گرفته شوند که...

ایربرگ های جلو ممکن است زمانی به کار گرفته شوند که انتهای خودرو دچار یک تصادف معمولی تا شدید بشود. (آسیب چرخ ها)

نمونه های برخی از وضعیت های معمول در تصویر نشان داده شده است.



۱. برخورد با یک باریکه میانی مرتفع یا جدول

۲. خودرو داخل چاله ی عمیق می افتد.

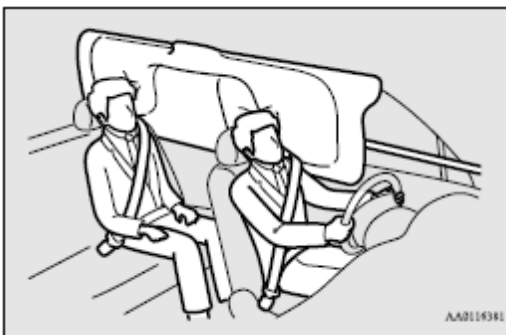
۳. خودرو از یک سراسیمی شیبدار پایین می رود و به زمین برخورد می کند.

از آنجایی که ایربرگ های جلو ممکن است به گونه ای که در تصویر نشان داده شده در شرایط خاصی از برخوردهای غیرمنتظره، که شما را به آسانی از موقعیتتان خارج می کند، به کار گرفته شوند، همواره از بستن کمربند ایمنی تان اطمینان حاصل کنید. کمربند ایمنی به شما کمک می کند که در مراحل اولیه به کار گیری ایربرگ در یک فاصله ی امن از فرمان و داشبورد بمانید. مراحل اولیه فعال سازی ایربرگ، پر قدرت ترین مرحله است و می تواند در صورت تماس به جراحات شدید یا مرگبار منجر شود.

اخطار

- به کاور پوشش دار فرمان چیزهایی از قبیل چیزهای تزئینی، آرم و غیره متصل نکنید. ممکن است در هنگام فعال شدن ایربرگ به سرنشین برخورد و او را مصدوم کند.
- چیزی روی داشبورد بالای جعبه داشبورد نگذارید و یا به آن نصب نکنید. ممکن است در هنگام فعال شدن ایربرگ به سرنشین اصابت و او را مصدوم کند.



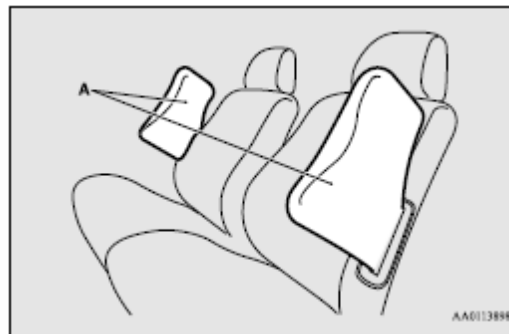


عمل کردن ایربگ های جانبی و پرده ای

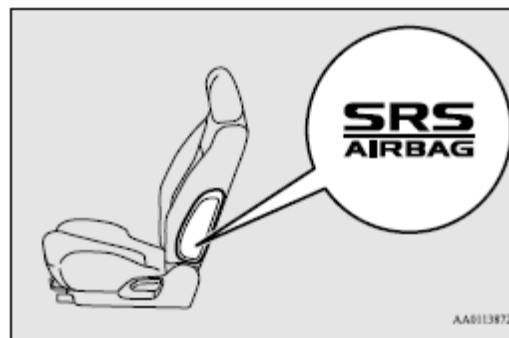
ایربگ های جانبی و ایربگ های پرده ای طراحی شده اند تا زمانی به کار گرفته شوند که...

ایربگ های جانبی و ایربگ های پرده ای طراحی شده اند تا زمانی به کار گرفته شوند که خودرو دچار برخورد جانبی معمولی تا شدید به قسمت میانی قسمت سرنشین شود.

وضعیت معمول در تصویر نشان داده شده است.



برچسبی که در اینجا نشان داده شده به پشتی های صندلی که دارای ایربگ جانبی هستند نصب شده است.



سیستم ایربگ پرده ای

ایربگ های پرده ای در ستون های جلو و میله جانبی سقف تعبیه شده اند. ایربگ پرده ای به گونه ای طراحی شده که تنها در طرفی از خودرو که تحت تأثیر برخورد قرار گرفته فعال می شود حتی اگر سرنشینی بر روی صندلی جلو و عقب نباشد.

اخطار

- لوازم فرعی را به شیشه جلو نصب نکنید و چیزی را جلوی آن نگذارید. این اشیا ممکن است فعال سازی ایربگ را محدود در هنگام فعال شدن ایربگ به سرنشین اصابت و او را مصدوم کند.
- از قرار دادن بسته، حیوانات اهلی و یا دیگر اشیا بین ایربگ ها و راننده یا سرنشین جلو اجتناب کنید. انجام این عمل ممکن است عملکرد ایربگ را تحت تأثیر قرار داده و هنگام فعال شدن ایربگ باعث صدمه شود.
- دقیقاً بعد از فعال سازی ایربگ، چندین جز سیستم ایربگ گرم خواهد شد. آن ها را لمس نکنید، ممکن است باعث سوختگی شود.
- سیستم ایربگ به نحوی طراحی شده که یک بار عمل کند. هنگامی که ایربگ به کار گرفته شد دیگر عمل نخواهد کرد. آنها را بایستی بلافاصله تعویض نمود. توصیه می شود سیستم ایربگ را به نمایندگی مجاز سرویس دهی میتسوبیشی موتورز عرضه کنید تا مورد بازرسی قرار گیرد.

سیستم ایربگ جانبی

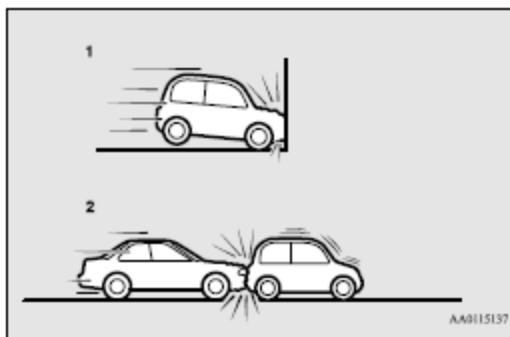
ایربگ های جانبی در پشتی های صندلی راننده و سرنشین جلو تعبیه شده اند.

ایربگ های جانبی به گونه ای طراحی شده اند که تنها در طرفی از خودرو که تحت تأثیر برخورد قرار گرفته فعال شود حتی اگر سرنشین بر روی صندلی عقب نباشد.

از آنجایی که ایربگ های جانبی و ایربگ های پرده ای در انواع تصادفات جانبی از سرنشین محافظت نمی کند، همواره از بستن صحیح کمربند ایمنی اطمینان حاصل کنید.

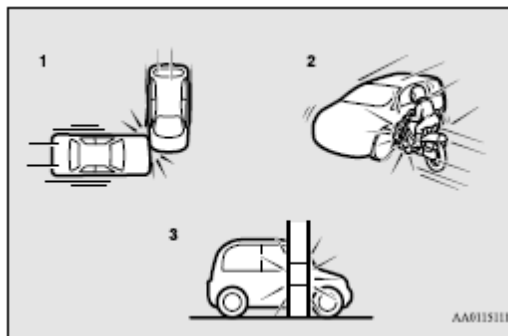
ایربگ های جانبی و ایربگ های پرده ای طراحی نشده اند تا به کار گرفته شوند زمانی که...

ایربگ های جانبی و ایربگ های پرده ای طراحی نشده اند تا در شرایطی که نمی توانند به طور معمول حفاظت سرنشین را تأمین کنند به کار گرفته شوند. وضعیت های معمول در تصویر نشان داده شده است.

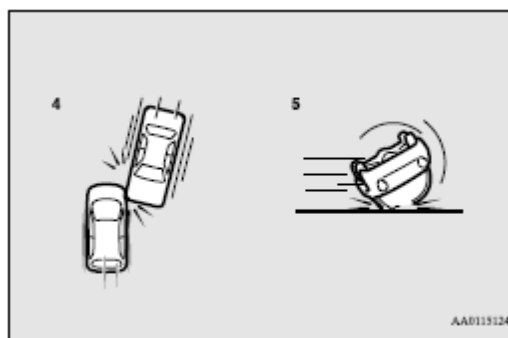


۱. برخوردهای از جلو
۲. برخوردهای از عقب

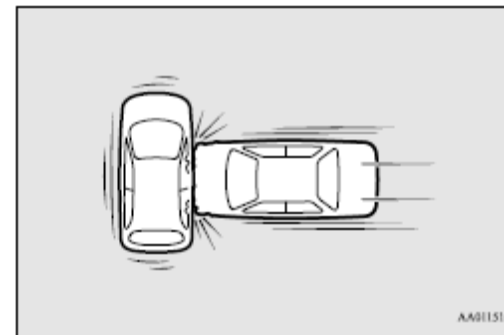
پرده ای ممکن است صرف نظر از تغییر شکل و صدمه به بدنه خودرو به کار گرفته نشوند. نمونه ای از برخی وضعیت های معمول در تصویر نشان داده شده است.



۱. برخوردهای جانبی در ناحیه ای دور از بخش سرنشین
۲. موتورسیکلت یا خودرو کوچک مشابه به کناره ای خودرو برخورد می کند.
۳. برخورد با تیر چراغ برق، درخت و یا شی باریک دیگر



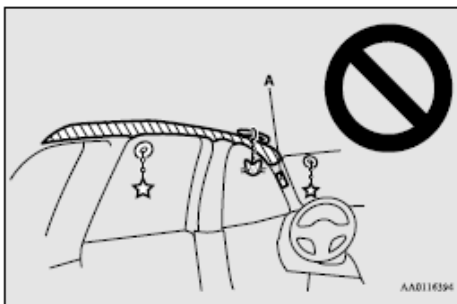
۴. برخوردهای جانبی اریب
۵. غلتیدن خودرو به پهلو یا سقف



کمربندهای ایمنی در خودرو شما اصلی ترین وسیله ای محافظت در یک تصادف هستند. ایربگ های جانبی و ایربگ های پرده ای به این منظور طراحی شده اند تا محافظت بیشتر را تأمین کنند. بنابراین برای امنیت شما و سایر سرنشینان، از بستن صحیح کمربند ایمنی اطمینان حاصل کنید.

ایربگ های جانبی و ایربگ های پرده ای ممکن است به کار گرفته نشوند هنگامی که.....

ساختار بدنه ای خودرو به گونه ای طراحی شده که در انواع خاصی از برخوردهای جانبی، ضربه را جذب کند و به محافظت از سرنشینان در مقابل صدمه کمک کند. (ناحیه جانبی بدنه خودرو ممکن است به دلیل جذب برخورد، به طور چشمگیری تغییر شکل بدهد.) تحت چنین شرایطی، ایربگ های جانبی و ایربگ های



اخطار

- هرگز صندلی ایمنی کودک را بر روی صندلی سرنشین جلو رو به عقب نصب نکنید. صندلی ایمنی کودک بایستی هنگام نیاز بر روی صندلی عقب و رو به جلو نصب شود. اگر قرار است صندلی ایمنی کودک بر روی صندلی سرنشین جلو نصب شود، صندلی را به عقب ترین موقعیت تنظیم کنید و اطمینان حاصل کنید که کودک در صندلی ایمنی و به دور از در است.
 - به کودک اجازه ندهید در مقابل در و یا نزدیک به در خم شود حتی اگر کودک در صندلی ایمنی کودک نشاندگی شده باشد.
- سر کودک نیز نباید در مقابل یا نزدیک به ناحیه ای از خودرو که ایربگ های جانبی یا ایربگ های پرده ای مستقر شده باشد. اگر ایربگ های جانبی یا ایربگ های پرده ای فعال شوند خطرناک است.
- پیروی نکردن از این دستور العمل ها می تواند به جراحات شدید یا مرگبار به کودک منجر شود.

اخطار

- به منظور کاهش خطر جراحت ناشی از به کار گیری ایربگ های جانبی، به سرنشین صندلی عقب اجازه ندهید تا پشتی صندلی جلو را نگه دارد. همچنین به کودکان باید توجه خاصی شود.
- هیچ گونه شی ای را نزدیک یا جلوی پشتی صندلی های جلو نگذارید. این اشیا می تواند در فعال سازی صحیح ایربگ جانبی اختلال ایجاد کند و همچنین هنگام به کار گیری ایربگ جانبی ممکن است پرتاب شوند و باعث جراحت شود.
- از چسباندن استیکر، برچسب یا تزئینات اضافی بر روی پشتی صندلی های جلو خودداری کنید. انجام این عمل ممکن است در فعال سازی صحیح ایربگ های جانبی اختلال ایجاد کند.
- بر روی صندلی هایی که دارای ایربگ هستند کاور صندلی نصب نکنید. همچنین کاور صندلی هایی که دارای ایربگ هستند را تعویض نکنید. انجام این عمل ممکن است در فعال سازی صحیح ایربگ جانبی اختلال ایجاد کند.
- از نصب میکروفن یا هرگونه وسیله یا شی اطراف قسمتی که ایربگ های پرده ای فعال می شوند یا به دستگیره ها کمک می کنند، از جمله شیشه جلو، شیشه در جانبی، ستون های عقب و جلو و سقف خودداری کنید. هنگامی که ایربگ های پرده ای فعال میشوند ممکن است میکروفن یا هر وسیله یا شی دیگر با قدرت زیاد پرتاب شوند یا ایربگ های پرده ای ممکن است به طور صحیح فعال نشوند و منجر به مرگ یا جراحات شدید شود.

از آنجایی که ایربگ های جانبی و ایربگ های پرده ای در انواع برخوردها از سرنشین محافظت نمی کند، همواره از بستن کمربند ایمنی اطمینان حاصل کنید.

اخطار

- ایربگ های جانبی و ایربگ های پرده ای به این منظور طراحی شده اند که مکمل کمربندهای ایمنی راننده و سرنشینان در برخوردهای جانبی خاصی باشند. همواره کمربندهای ایمنی را صحیح ببندید و راننده و سرنشین باید عقب و در حالت عمودی بنشینند و به طرف پنجره و در خم نشده باشند.
- ایربگ جانبی و ایربگ پرده ای با نیروی زیادی فعال می شوند. به منظور کاهش خطر جراحت شدید یا مرگبار احتمالی ناشی از به کار گیری ایربگ جانبی و ایربگ پرده ای، راننده و سرنشین نباید دست هایشان را از پنجره بیرون بگذارند و یا به طرف در خم بشوند.



سرویس کردن ایربگ SRS

اخطار

- اگر هر کدام از وضعیت های زیر اتفاق افتاد ممکن است توصیه می شود که هرگونه عملیات نگهداری بر روی اجزای SRS توسط نمایندگی مجاز سرویس دهی میتسوبیشی موتورز انجام شود.
- کار نادرست و سیم کشی نامناسب بر روی اجزای SRS ممکن است به به کار گیری ناخواسته ایربگ ها منجر شود و یا SRS را غیر قابل اجرا کند. هر کدام از موقعیت ها میتواند منجر به جراحت شدید شود.
- فرمان خودرو، منقبض کننده ی کمربند ایمنی و یا هر جز دیگر سیستم SRS را اصلاح نکنید. به عنوان مثال، جایگزینی فرمان و یا تغییر سپر جلو یا ساختار بدنه می تواند به طور نامطلوبی عملکرد SRS را تحت تأثیر قرار دهد و منجر به جراحت احتمالی شود.
- اگر خودرو شما صدمه دیده، توصیه می شود که سیستم SRS آن را بازرسی کنید تا از درست کار کردن آن اطمینان حاصل کنید.
- صندلی های جلو، ستون مرکزی و کنسول مرکزی را تغییر ندهید. انجام این عمل ممکن است به طور نامطلوبی عملکرد سیستم SRS را تحت تأثیر قرار دهد و منجر به جراحت احتمالی شود.
- اگر متوجه هر گونه خراشیدگی، ترک یا صدمه به قسمتی که ایربگ قرار دارد شدید، سیستم SRS را به نمایندگی مجاز سرویس دهی میتسوبیشی موتورز برای بازرسی تحویل دهید.

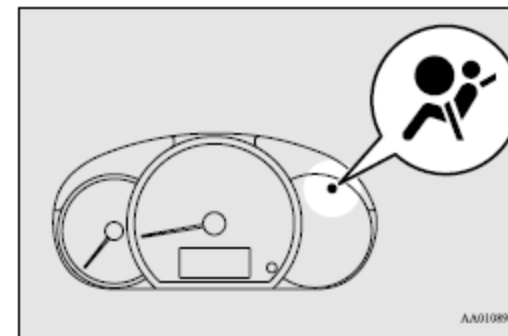
اخطار

- اگر هر کدام از وضعیت های زیر اتفاق افتاد ممکن است مشکلی در ایربگ های SRS و یا پیش کشنده های کمربند ایمنی وجود داشته باشد و ممکن است در یک تصادف درست عمل نکند و ناگهان بدون برخورد فعال شود:
 - حتی زمانی که سویچ استارت یا حالت عملکرد ON است چراغ هشدار SRS روشن نمی شود یا روشن باقی می ماند.
 - چراغ هشدار SRS هنگام رانندگی روشن می شود.
- ایربگ های SRS و پیش کشنده های کمربند ایمنی به این منظور طراحی شده اند تا به کاهش خطر جراحت جدی یا مرگ در برخوردهای خاص کمک کنند.
- اگر هر کدام از موارد بالا اتفاق افتاد، فوراً خودرو خود را در یکی از نمایندگی های مجاز میتسوبیشی موتورز کنترل کنید.

اخطار

- توصیه می شود که کار بر روی سیستم ایربگ های جانبی و ایربگ های پرده ای توسط نمایندگی مجاز سرویس دهی میتسوبیشی موتورز انجام شود.

چراغ هشدار دهنده ی SRS



چراغ هشداردهنده سیستم حفاظتی مکمل ("SRS") بر روی صفحه نمایش جلو داشبورد قرار دارد. هر بار که سویچ استارت به وضعیت "ON" تغییر کند و یا حالت عملکرد روی "ON" گذاشته شود سیستم خودش را کنترل می کند. چراغ هشدار دهنده SRS به مدت چند ثانیه روشن می شود و سپس خاموش می شود. این مسئله عادی است و به این معنی است که سیستم درست کار می کند.

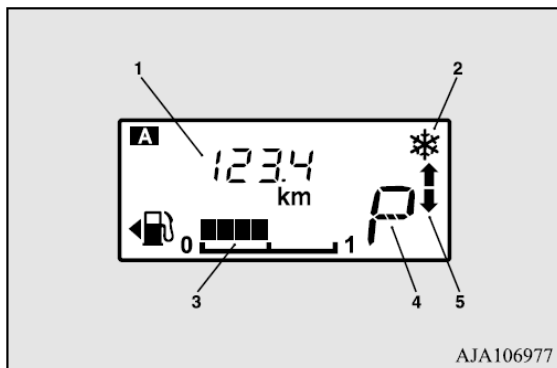
اگر در یک یا چند جز SRS مشکلی وجود داشته باشد، چراغ هشداردهنده روشن می شود و روشن می ماند. چراغ هشدار دهنده ی SRS برای سیستم ایربگ SRS و سیستم پیش کشنده ی کمربند ایمنی است.

توجه

- اگر خودرو شما باید اوراق شود، این کار را هماهنگ با قوانین محلی انجام دهید و با نمایندگی مجاز سرویس دهی میتسوبیشی موتورز برای برداشتن ایمن سیستم ایربگ تماس حاصل نمایید.

فصل ۵: نشانگرها و کلیدهای کنترلی

- صفحه نمایشگر ۵-۲
 - نمایشگر اطلاعات چندگانه ۵-۲
 - چراغ‌های نشانگر و هشدار ۵-۱۱
 - چراغ‌های نشانگر ۵-۱۲
 - چراغ‌های هشدار ۵-۱۴
 - سوییچ مجموعه چراغ‌های جلو و سوییچ دیپر .. ۵-۱۶
 - سوییچ تنظیم چراغ‌های جلو ۵-۱۹
 - اهرم چراغ راهنما ۵-۲۰
 - سوییچ فلاشر اعلان خطر ۵-۲۰
 - سوییچ مه‌شکن ۵-۲۱
 - سوییچ برف پاک‌کن و شوینده ۵-۲۲
 - سوییچ بخارزدای شیشه عقب خودرو ۵-۲۶
 - بوق خودرو ۵-۲۷
-

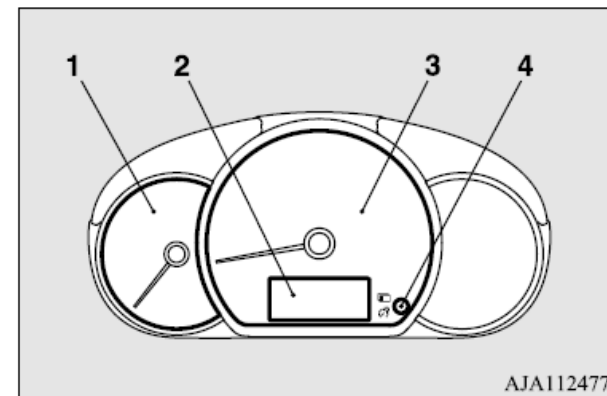


AJA106977

- ۱- نمایشگر اطلاعات ← صفحه ۳-۵
- ۲- هشداردهنده یخزدگی سطح جاده* ← صفحه ۵-۶
- ۳- نمایشگر میزان سوخت باقیمانده ← صفحه ۵-۶
- ۴- نمایشگر محل دنده CVT* ← صفحه ۶-۲۷
- ۵- نشانگر تعویض دنده* ← صفحه ۶-۲۵



AJZ102567



AJA112477

- ۱- دورسنج در خودرو، سرعت موتور را (بر حسب دور بر دقیقه) نشان می‌دهد. دورسنج می‌تواند شما را در یک رانندگی اقتصادی، یاری نماید و به علاوه سرعت‌های غیرمجاز (محدوده قرمز) را هشدار دهد.
- ۲- نمایشگر اطلاعات ← صفحه ۵-۲
- ۳- سرعت‌سنج (km/h یا mph + km/h)
- ۴- سویچ نمایشگر اطلاعات

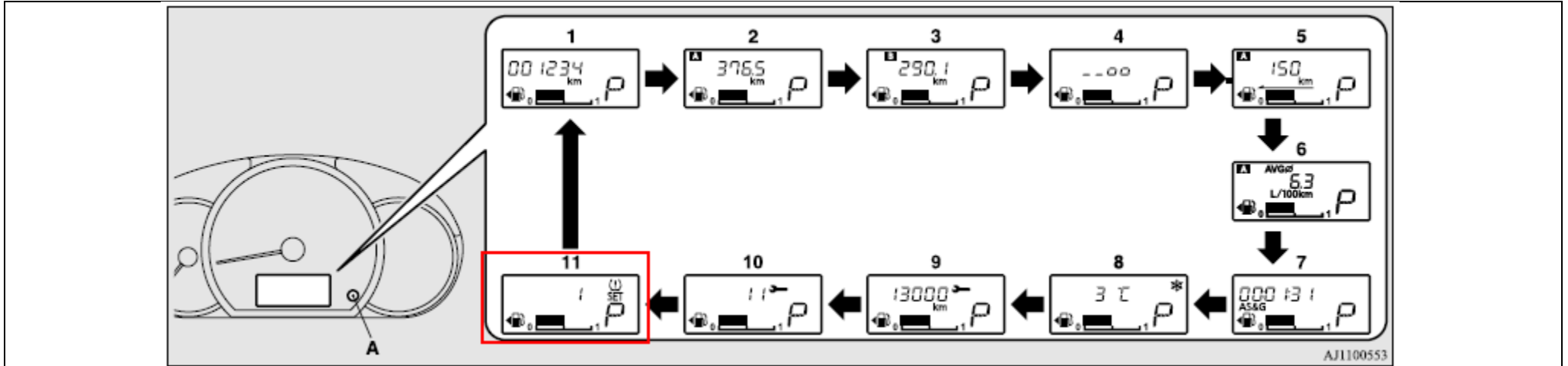
توجه!

- زمانی که سویچ استارت و یا مد عملیات در حالت خاموش قرار دارد، نمایشگر محل دنده، راهنمای تعویض دنده، میزان سوخت باقیمانده و هشداردهنده یخزدگی سطح جاده نمایان نمی‌شود.

نمایشگر اطلاعات چندگانه

پیش از انجام هر گونه عملیات، همواره از توقف خودرو در مکانی ایمن اطمینان حاصل نمایید.
صفحه نمایشگر اطلاعات شامل موارد ذیل می‌باشد:
سرعت‌سنج، مسافت‌سنج، کنترل نور صفحه، هشداردهنده سرویس، میزان سوخت باقیمانده، محدوده حرکت و متوسط مصرف سوخت، و غیره.

هر بار که سویچ نمایشگر اطلاعات (A) را به آرامی می فشارید، (اطلاعات بر روی) نمایشگر به ترتیب زیر تغییر می کند.



- ۷- پایش سیستم توقف و حرکت خودکار (AS&G) ← صفحه ۵-۵
- ۸- نمایشگر درجه حرارت محیط ← صفحه ۵-۵
- ۹- هشداردهنده سرویس (مسافت) ← صفحه ۶-۵
- ۱۰- هشداردهنده سرویس (ماه) ← صفحه ۶-۴
- ۱۱- نمایشگر سیستم پایش فشار لاستیک ← صفحه ۶-۴ و ۶-۴

- ۱- سرعت سنج ← صفحه ۴-۵
- ۲- مسافت سنج A ← صفحه ۴-۵
- ۳- مسافت سنج B ← صفحه ۴-۵
- ۴- کنترل نور صفحه ← صفحه ۴-۵
- ۵- نمایشگر محدوده حرکت ← صفحه ۴-۵
- ۶- نمایشگر متوسط مصرف سوخت ← صفحه ۵-۵

توجه!

- زمانی که سویچ استارت و یا مد عملیات در حالت خاموش قرار دارد، نمایشگر محدوده حرکت، متوسط میزان مصرف سوخت، و درجه حرارت محیط بیرون نمایان نمی شود.
- هشداردهنده سرویس خودرو حتی اگر صفحه نمایش اطلاعات را در حالت عملیات قرار داده اید، در حین رانندگی نمایان نمی شود.
- هنگامی که چراغ های موقعیت روشن نیستند، حتی اگر دکمه ی نمایشگر چند کاربره را فشار دهید کنترل روشنایی درجه ها نمایش داده نمی شوند.

سرعت سنج

سرعت سنج معیاری از میزان مسافت پیموده شده است.

مسافت سنج

این معیار، میزان مسافت پیموده شده میان دو نقطه را نمایش می‌دهد.

مثالی از کاربرد حالات **A** و **B** مسافت سنج:

بدین طریق امکان اندازه‌گیری دو مسافت به تازگی پیموده شده، از محل سکونت با استفاده از حالت **A** و از مکانی مشخص در مسیر با استفاده از حالت **B**، میسر می‌شود.

تنظیم مجدد مسافت سنج

به منظور بازگشت نمایشگر به حالت صفر، سویچ نمایشگر اطلاعات را به مدت ۱ ثانیه و یا بیشتر نگه دارید. در این حالت تنها میزان اخیر نمایان شده بر روی صفحه نمایش، به حالت اولیه باز می‌گردد.

مثال:

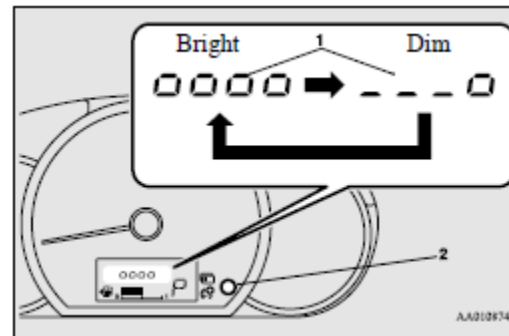
در صورتی که حالت **A** مسافت سنج نمایش داده شده است، تنها تنظیم مجدد این حالت امکان‌پذیر است.

توجه!

در زمان قطع ترمینال باتری، حافظه مسافت سنج در دو حالت **A** و **B** پاک می‌شود، و نمایشگر به عدد صفر بازمی‌گردد.

کنترل نور صفحه

اگر در حالی که چراغ‌های موقعیت روشن هستند سویچ شماره (۲) نمایشگر اطلاعات را فشار دهید، صدای شنیده شده و میزان روشنایی صفحه ابزار تغییر می‌نماید.



۱- سطح روشنایی

۲- سویچ نمایشگر اطلاعات

توجه!

هر بار که روشنایی را دو درجه کاهش می‌دهید، سطح روشنایی یک به یک کاهش می‌یابد.

توجه!

- هر بار که دو سطح روشنایی را کاهش می‌دهید، حلقه‌های نمایشگر سطح روشنایی یکی پس از دیگری کاهش می‌یابد.
- در صورت قرار گرفتن سویچ استارت در حالت "قفل" و یا زمانی که مد عملیات در حالت خاموش است، سطح روشنایی صفحه ابزار ذخیره می‌شود.
- در صورتی که سویچ را بیش از یک ثانیه بفشارید و یا نگه دارید، روشنایی به صورت خودکار در سطوح مختلف خود جابجا می‌شود، و در صورت رها کردن سویچ مربوطه از جابجایی باز می‌ایستد. سطح روشنایی مورد نظر خود را انتخاب نمایید.

در خودروهایی با کنترل خودکار چراغ‌ها، نمایشگر کنترل نور صفحه در هنگامی که محیط بیرون خودرو به اندازه کافی روشن است و سویچ استارت یا مد عملیات در حالت روشن قرار دارد، نمایش داده نمی‌شود.

نمایشگر محدوده حرکت

این نمایشگر محدوده تقریبی حرکت (میزان مسافت بیشتر بر حسب کیلومتر یا مایل که شما می‌توانید پیمایید) را نمایش می‌دهد. زمانی که محدوده حرکت به مقادیر کمتر از ۵۰ کیلومتر (۳۰ مایل) کاهش می‌یابد، علامت "----" بر روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود.

توجه!

- محدوده حرکت متناسب با داده‌های مصرف سوخت تعیین می‌شود. این محدوده می‌تواند بر حسب شرایط و عادات رانندگی متغیر باشد. مسافت نمایان شده بر روی صفحه نمایش را تنها به عنوان یک دستورالعمل تقریبی در نظر بگیرید.
- پس از سوخت‌گیری، محدوده حرکت به‌روز می‌شود. اگرچه، در صورتی که مقادیر ناچیز به میزان سوخت اولیه اضافه شود، مقدار اصلاحی نمایان می‌شود.
- در مواردی نادر ممکن است میزان نمایش داده شده برای محدوده حرکت در صورت پارک بودن خودرو در سطحی با شیب زیاد، تغییر یابد. این مورد به حرکت سوخت در باک خودرو و لذا تغییر سطح سوخت مربوط است و به معنای خرابی و یا عملکرد ناصحیح نمایشگر نمی‌باشد.
- تنظیمات نمایشگر می‌تواند بر روی واحدهای مورد نظر (کیلومتر و یا مایل) قرار گیرد. به بخش "تغییر تنظیمات عملگرها" در صفحه ۵-۸ مراجعه شود.

نمایشگر متوسط مصرف سوخت

این مورد متوسط مصرف سوخت را از آخرین تنظیم تا زمان حال نشان می‌دهد. حالات تنظیم مجدد برای نمایشگر متوسط مصرف سوخت می‌تواند در یکی از دو حالت "تنظیم خودکار" و "تنظیم دستی" قرار گیرد.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد چگونگی تنظیم نمایشگر متوسط مصرف سوخت، به بخش "تغییر تنظیمات عملگرها" در صفحه ۵-۸ مراجعه شود.

توجه!

- نمایشگر متوسط سوخت مصرفی می‌تواند به صورت جداگانه در هر دو حالت خودکار و دستی تنظیم شود.
- در صورتی که متوسط مصرف سوخت قابل اندازه‌گیری نباشد، علامت "----" نمایان می‌شود.
- حالت اولیه (پیش فرض) برای تنظیمات، "تنظیمات خودکار" است.
- متوسط مصرف سوخت به شرایط رانندگی (شرایط جاده، نحوه رانندگی شما، و غیره) وابسته است. میزان نمایان شده بر روی صفحه نمایشگر می‌تواند متفاوت از مقدار واقعی مصرف باشد. میزان مصرف سوخت ظاهر شده بر روی صفحه نمایش را تنها به عنوان یک دستورالعمل تقریبی در نظر بگیرید.
- در صورت قطع شدن باتری، حافظه حالت تنظیمات دستی یا خودکار در این نمایشگر پاک می‌شود.
- تنظیمات نمایشگر می‌تواند در حالات دلخواه (کیلومتر بر لیتر، لیتر بر ۱۰۰ کیلومتر، مایل بر گالن) قرار گیرد. برای کسب اطلاعات بیشتر به بخش "تغییر تنظیمات عملگرها" در صفحه ۵-۸ مراجعه شود.

پایش سیستم توقف و حرکت خودکار^۱*

زمان تجمعی توقف موتور از طریق سیستم AS&G نمایش داده می‌شود.

به بخش سیستم توقف و حرکت خودکار (AS&G) در صفحه ۶-۱۹ مراجعه شود.

توجه!

- زمانی که سویچ استارت خودرو مجدداً در حالت روشن قرار می‌گیرد، زمان کلسفر می‌شود.

نمایشگر درجه حرارت محیط*

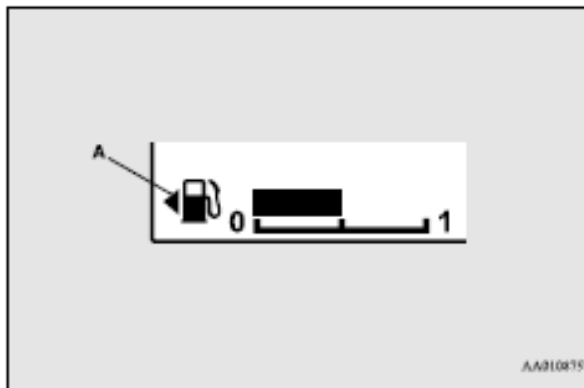
در این نمایشگر درجه حرارت محیط بیرونی خودرو ثبت می‌شود.

توجه!

- تنظیمات نمایشگر می‌تواند بر حسب واحد مورد نظر (درجه سانتیگراد و یا فارنهایت) تغییر کند. برای کسب اطلاعات بیشتر به بخش "تغییر تنظیمات عملگرها" در صفحه ۵-۸ مراجعه شود.
- درجه حرارت نمایان شده بر روی صفحه نمایشگر بر حسب عواملی چون شرایط رانندگی، متفاوت از مقادیر واقعی خواهد بود.

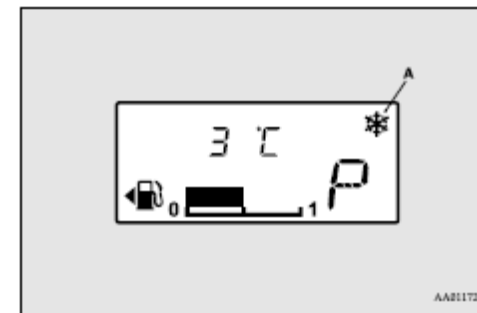
^۱AS&G monitor

کمتر باشد (هیچ حلقه‌ای نمایان نگردد)، علامت "ک" و اندازه‌گیر وزن روشن و خاموش می‌شود.



- ۱- پر
- ۰- خالی

هشدار دهنده یخ‌زدگی سطح جاده*
چنانچه دمای محیط بیرون به کمتر از 3°C (37°F) کاهش یابد، هشدار صوتی پخش شده و علامت هشدار درجه حرارت محیط بیرون (A) به مدت ۱۰ ثانیه فلش می‌زند.



احتیاط!

- هیچ‌گاه با میزان بسیار کم سوخت رانندگی نکنید؛ کاهش و اتمام سوخت در باک می‌تواند منتج به آسیب به مبدل کاتالیزوری شود.

توجه!

- پس از پر کردن باک خودرو، ممکن است چندین ثانیه تا پایایی نمایشگر به طول انجامد.
- در صورت پر شدن باک در زمانی که سویچ‌استارت و یا مد عملیات در حالت روشن قرار دارد، اندازه‌گیر سوخت می‌تواند سطح سوخت را به اشتباه نشان دهد.
- علامت‌گذار درب سوخت (A) نشان می‌دهد که درب باک خودرو در سمت چپ خودرو قرار دارد.

احتیاط!

- حتی اگر هشدار داده نشود، این خطر وجود دارد که جاده لغزنده باشد؛ بنابراین جانب احتیاط را در هنگام رانندگی رعایت نمایید.

نمایشگر سوخت باقیمانده

زمانی که سویچ استارت و یا مد عملیات در حالت روشن قرار دارد، نمایشگر میزان سوخت باقیمانده، سطح سوخت موجود در باک بنزین را نمایش می‌دهد.

هشداردهنده میزان سوخت باقیمانده

در صورتی که سطح سوخت باقیمانده به ۶ لیتر و یا کمتر برسد (به یک حلقه برسد)، زمانی که سویچ استارت در حالت روشن قرار بگیرد و یا مد عملیات به حالت روشن تغییر کند، آخرین حلقه اندازه‌گیر سوخت روشن و خاموش می‌شود. در صورتی که سطح سوخت در حدود ۳ لیتر و یا

توجه!

- در شیب‌ها و پیچ‌ها با توجه به حرکت سوخت در باک خودرو، میزان نمایش داده شده می‌تواند نادرست باشد.

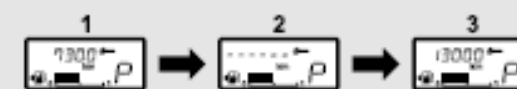
هشداردهنده سرویس

زمان محدودی تا بازرسی دوره‌ای متعاقب را متناسب با استانداردهای میتسویشی موتورز نشان می‌دهد. زمانی که دوره بازرسی فرا می‌رشد، علامت "---" نمایان می‌شود. علامت آچار بازرسی دوره‌ای را نشان می‌دهد.

توجه!

- بسته به مشخصات وسیله نقلیه، ممکن است زمان نمایان شده برای بازرسی دوره‌ای از مدت زمان پیشنهادی توسط کارخانه سازنده متفاوت باشد. به علاوه، تنظیمات نمایشگر برای زمان بازرسی دوره‌ای متعاقب می‌تواند اصلاح شود. به منظور اصلاح تنظیمات نمایشگر، آن را در نمایندگی‌های مجاز تنظیم نمایید. برای جزئیات بیشتر به نمایندگی‌های مجاز مراجعه نمایید.

Distance



Month



AA0112673

۱- مدت زمان را تا بازرسی متعاقب نشان می‌دهد.

توجه!

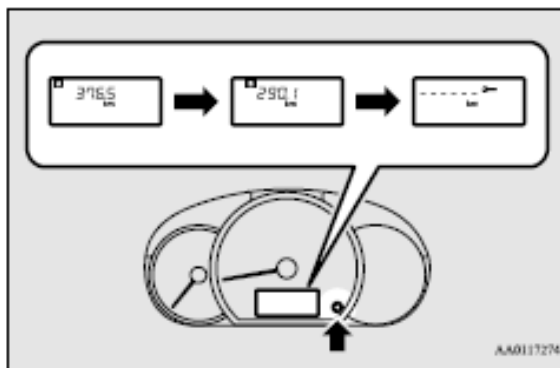
- مسافت بر حسب واحد ۱۰۰ کیلومتر (۱۰۰ مایل) نشان داده می‌شود. زمان برحسب واحد ماه اعلام می‌گردد.

- ۲- این علامت شما را از بازرسی بعدی مطلع می‌سازد. در این حالت با یکی از نمایندگی‌های مجاز مشورت نمایید.
- ۳- پس از بازرسی وسیله نقلیه‌تان در یکی از نمایندگی‌های مجاز، مدت زمان تا بازرسی دوره‌ای بعدی نشان داده می‌شود.

تنظیمات مجدد

هنگامی که سویچ استارت و یا مد عملیاتی در حالت خاموش قرار دارد، علامت "---" قابل تنظیم می‌باشد.

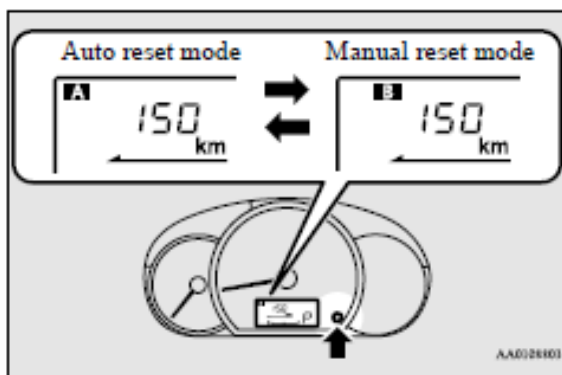
- ۱- هنگامی که سویچ نمایشگر اطلاعات را چندین بار به آرامی می‌فشارید، نمایشگر به حالت هشداردهنده زمان سرویس خودرو تغییر می‌یابد.



AA0117274

- ۲- سویچ نمایشگر اطلاعات را به مدت ۱ ثانیه یا بیشتر نگه دارید تا علامت آچار در حالت روشن و خاموش قرار گیرد. (چنانچه تا ۱۰ ثانیه پس از این حالت عملیاتی صورت نگیرد، نمایشگر به حالت اولیه باز می‌گردد)
- ۳- در حالتی که آیکن در حالت روشن و خاموش قرار دارد، سویچ نمایشگر را به آرامی از حالت "---" به حالت "پاک CLEAR" تغییر دهید. پس از آن، زمان تا بازرسی دوره‌ای بعدی نمایان می‌شود.

(A: تنظیم خودکار، B: تنظیم دستی)



تنظیم دستی

- زمانی که متوسط مصرف سوخت نمایان می‌شود، در صورت نگه داشتن سویچ نمایشگر اطلاعات، مقدار مشخص شده برای مصرف سوخت صفر می‌شود.
 - پس از انجام این عملیات، تنظیمات از حالت دستی به حالت خودکار تغییر می‌یابد.
- [برای کلیه وسایل نقلیه به استثنای مواردی که فاقد سویچ مربوطه هستند]
- در این حالت، سویچ استارت را از حالت "ACC" یا "قفل" به حالت "روشن" تغییر دهید.
- [برای وسایل نقلیه که فاقد سویچ مربوطه هستند]
- در این حالت، مد عملیاتی را از حالت "ACC" یا "خاموش" به حالت "روشن" تغییر دهید.
- تغییر به حالت خودکار به صورت خودکار صورت می‌گیرد. اگرچه، در صورتی که تغییر به حالت دستی انجام پذیرد، داده‌ها از آخرین تنظیم نمایان می‌گردد.

تغییر تنظیمات عملگرها

هنگامی که سویچ استارت و یا مد عملیات در حالت روشن است، مد تنظیم مجدد متوسط مصرف سوخت، تنظیمات واحد مصرف سوخت و درجه حرارت محیط بیرون، می‌تواند بر حسب دلخواه مشتری اصلاح شود.

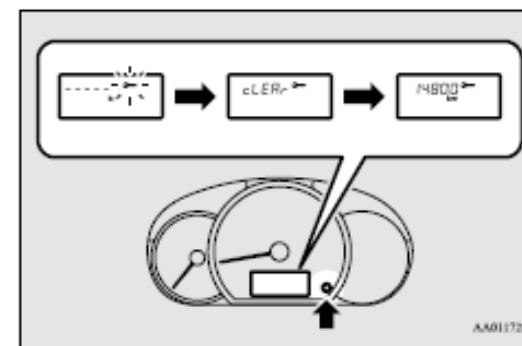
احتیاط!

- راننده در حین حرکت نباید تغییرات را در نمایشگر اعمال نماید.
- در حین انجام عملیات در سیستم، وسیله نقلیه را در مکانی ایمن پارک نمایید.

تغییر حالت تنظیم اولیه برای میزان مصرف سوخت

حالت نمایشگر متوسط مصرف سوخت می‌تواند بین دو حالت "تنظیم خودکار" و "تنظیم دستی" تغییر نماید.

- ۱- زمانی که سویچ نمایشگر اطلاعات را به آرامی می‌فشارید، نمایشگر اطلاعات به نمایشگر محدود حرکت تغییر می‌یابد.
- به بخش "نمایشگر اطلاعات" واقع در صفحه ۳-۵ مراجعه شود.
- ۲- زمانی که نمایشگر در حالت محدود حرکت قرار دارد، با هر بار فشردن سویچ نمایشگر اطلاعات به مدت ۱ ثانیه یا بیشتر می‌توانید میزان متوسط مصرف سوخت را مجدداً تنظیم نمایید.



احتیاط!

- مشتری مسئول حصول اطمینان از انجام بازرسی و تعمیر و نگهداری است. بازرسی‌ها و تعمیر و نگهداری می‌بایست از تصادفات و خرابی‌ها جلوگیری نماید.

توجه!

- زمانی که سویچ استارت و یا مد عملیات در حالت روشن قرار دارد، حالت "----" در نمایشگر قابل تنظیم مجدد نمی‌باشد.
- زمانی که حالت "----" نمایان شد، پس از گذشت مسافت و مدت زمانی مشخص، نمایشگر مجدداً تنظیم شده و مدت زمان تا بازرسی دوره‌ای متعاقب مشخص می‌شود.
- چنانچه به صورت تصادفی نمایشگر را صفر کردید، به یکی از نمایندگی‌های مجاز مراجعه کنید.

تنظیم خودکار

- زمانی که متوسط مصرف سوخت نمایان می‌شود، در صورت نگه داشتن سویچ نمایشگر اطلاعات، مقدار مشخص شده برای مصرف سوخت صفر می‌شود.
 - زمانی که سویچ موتور و یا مد عملیاتی در این حالت قرار دارد، مقدار مشخص شده برای مصرف سوخت به صورت خودکار صفر می‌شود.
- [برای کلیه وسایل نقلیه به استثنای مواردی که فاقد سویچ مربوطه هستند]

در این حالت، سویچ استارت برای مدت زمان ۴ ساعت و یا بیشتر در حالت "ACC" و یا "قفل" قرار گیرد.

[برای وسایل نقلیه که فاقد سویچ مربوطه هستند]

در این حالت، مد عملیاتی برای مدت زمان ۴ ساعت و یا بیشتر در حالت "ACC" و یا "خاموش" قرار گیرد.

توجه!

- میزان متوسط مصرف سوخت می‌تواند به صورت جداگانه بر حسب حالت تنظیم خودکار و یا دستی، به صورت مجدد تنظیم شود.

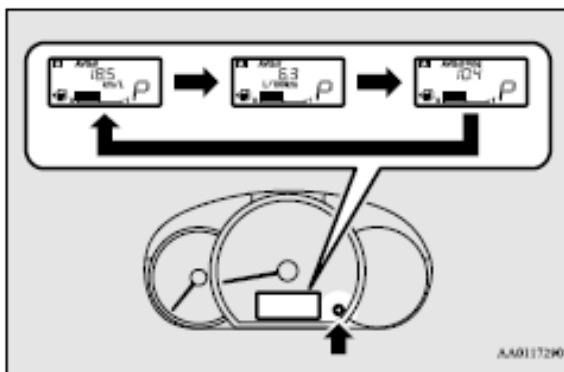
توجه!

- حافظه حالت تنظیم دستی و یا خودکار برای میزان متوسط مصرف سوخت با هر بار قطع شدن باتری پاک می‌شود.
- تنظیمات اولیه (یا پیش‌فرض) در حالت "تنظیم خودکار" قرار دارد.

تغییر واحد نمایشگر مصرف سوخت

واحد نمایان شده برای میزان مصرف سوخت می‌تواند تغییر کند. واحدهای مسافت و میزان نیز به منظور تطابق با واحد سوخت مصرفی، انتخاب می‌شود.

- ۱- زمانی که سویچ نمایشگر اطلاعات را چندین بار به آرامی می‌فشارید، نمایشگر از حالت اطلاعات به حالت متوسط مصرف سوخت تغییر می‌یابد.
- به بخش "نمایشگر اطلاعات" در صفحه ۵-۳ مراجعه شود.
- ۲- سویچ نمایشگر اطلاعات را فشرده و به مدت ۵ ثانیه یا بیشتر نگه دارید تا زمانی که صدای زنگ به تناوب دوبار شنیده شود.
- ۳- سویچ نمایشگر اطلاعات را فشرده و نگه دارید تا واحدها به ترتیب زیر تغییر یابد:
 $\text{km/L} \leftarrow \text{L/100 km} \leftarrow \text{mpg} \leftarrow \text{km/L}$



توجه!

- واحدهای نمایان شده برای محدوده حرکت، و متوسط مصرف سوخت تغییر می‌یابد، اگرچه واحدهای در نظر گرفته شده برای دورسنج، سرعت‌سنج، مسافت‌سنج، و هشداردهنده سرویس خودرو به صورت ثابت باقی می‌ماند.
 - حافظه تنظیمات واحد با هر بار قطع شدن باتری صفر شده و به صورت خودکار به تنظیمات پیش‌فرض کارخانه باز می‌گردد.
- واحدهای مسافت نیز در حالات ترکیبی درج شده در جدول زیر تغییر می‌یابد تا با واحد مصرف سوخت سازگار باشد.

مسافت (محدوده حرکت)	مصرف سوخت
km	km/L
km	L/100 km
Mile (s)	Mpg

تغییر واحد درجه حرارت*

واحد در نظر گرفته شده برای درجه حرارت محیط می تواند تغییر کند.

۱- زمانی که سویچ نمایشگر اطلاعات را چندین بار به آرامی می فشارید، سویچ نمایشگر اطلاعات به حالت درجه حرارت محیط تغییر می یابد.

به بخش "نمایشگر اطلاعات" در صفحه ۵-۳ مراجعه شود.

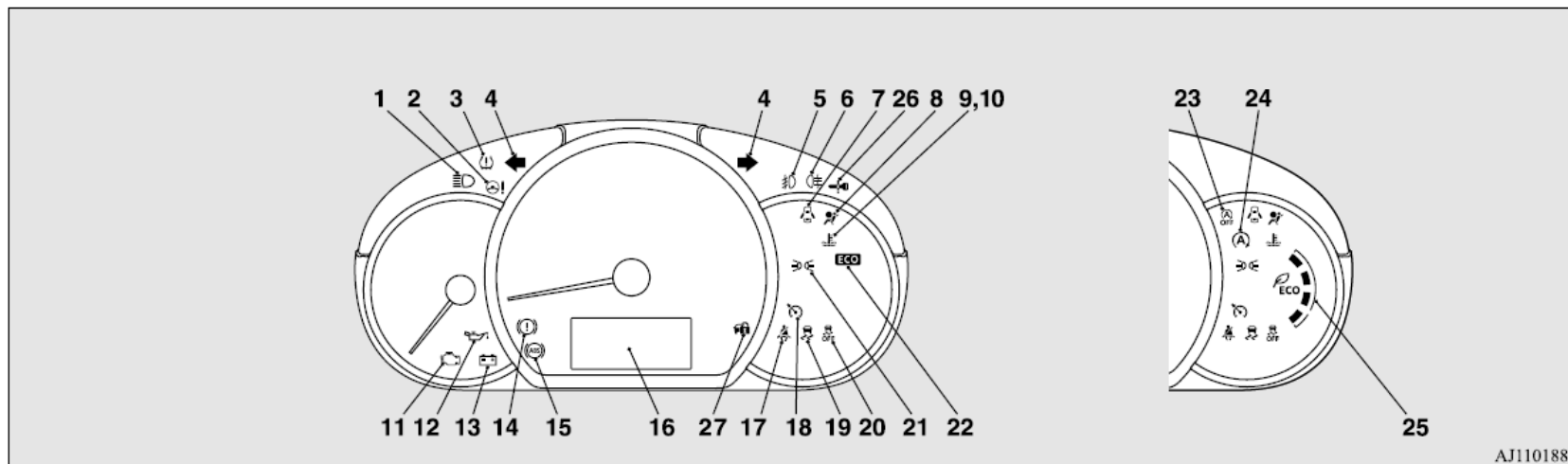
۲- در بخش درجه حرارت محیط، هر بار که سویچ نمایشگر اطلاعات را به مدت ۵ ثانیه و یا بیشتر می فشارید می توانید واحد نمایشگر را از حالت °C به حالت °F و یا برعکس تغییر دهید.

توجه!

- واحد درجه حرارت بر روی پانل کولر خودرو همراه با میزان درجه حرارت ظاهر شده برای محیط بیرون بر روی نمایشگر اطلاعات، تغییر می یابد.

اگرچه، واحدهای °C و °F برای درجه حرارت مشخص شده برای کولر خودرو نشان داده نمی شود.

چراغ‌های نشانگر و هشدار



AJ1101882

- | | | |
|--|--|--|
| ۱- نور بالا ← صفحه ۵-۱۲ | ۹- چراغ هشدار دمای بالای سیال خنک‌کننده موتور- در حالت جوش (قرمز) ← صفحه ۵-۱۶ | ۲- چراغ‌های هشدار EPS ^۲ ← صفحه ۶-۳۵ |
| ۲- چراغ هشدار سیستم پایش فشار لاستیک صفحه ۶-۴۳ | ۱۰- چراغ نشانگر دمای پایین سیال خنک‌کننده موتور- در حالت نرمال (سبز) ← صفحه ۵-۱۳ | ۳- چراغ هشدار سیستم پایش فشار لاستیک صفحه ۶-۴۳ |
| ۳- چراغ‌های راهنما/ فلاشر اعلان خطر ← صفحه ۵-۱۲ | ۱۱- چراغ هشدار فشار روغن ← صفحه ۵-۱۵ | ۴- چراغ‌های راهنما/ فلاشر اعلان خطر ← صفحه ۵-۱۲ |
| ۴- چراغ مه‌شکن جلو* ← صفحه ۵-۱۲ | ۱۲- چراغ هشدار چک موتور ← صفحه ۵-۱۵ | ۵- چراغ مه‌شکن جلو* ← صفحه ۵-۱۲ |
| ۵- چراغ هشدار عقب ← صفحه ۵-۱۲ | ۱۳- چراغ هشدار شارژ باتری ← صفحه ۵-۱۵ | ۶- چراغ هشدار عقب ← صفحه ۵-۱۲ |
| ۶- چراغ هشدار بازماندن درب خودرو ← صفحه ۵-۱۶ | ۱۴- چراغ هشدار ترمز ← صفحه ۵-۱۴ | ۷- چراغ هشدار بازماندن درب خودرو ← صفحه ۵-۱۶ |
| ۷- چراغ هشدار ایربگ SRS ^۳ ← صفحه ۴-۲۵ | ۱۵- چراغ هشدار سیستم ABS ^۴ ← صفحه ۶-۳۵ | ۸- چراغ هشدار ایربگ SRS ^۳ ← صفحه ۴-۲۵ |
| | ۱۶- نمایشگر اطلاعات ← صفحه ۵-۲ | |
| | ۱۷- چراغ هشدار کمربند ایمنی ← صفحه ۴-۶ | |
| | ۱۸- چراغ نشانگر کروز کنترل ← صفحه ۶-۳۹ | |
| ۱۹- چراغ نشانگر ASC ^۵ ← صفحه ۶-۳۷ | | |
| ۲۰- چراغ نشانگر ASC در حالت خاموش ← صفحه ۶-۳۷ | | |
| ۲۱- چراغ نشانگر چراغ موقعیت ← صفحه ۵-۱۳ | | |
| ۲۲- چراغ نشانگر ECO* ← صفحه ۵-۱۳ | | |
| ۲۳- چراغ نشانگر سیستم توقف و حرکت خودکار (AS&G) در حالت خاموش* ← صفحه ۶-۲۳ | | |
| ۲۴- چراغ نشانگر سیستم توقف و حرکت خودکار (AS&G)* ← صفحه ۶-۲۰ | | |
| ۲۵- راهنمای رانندگی تحت شرایط ECO* ← صفحه ۵-۱۳ | | |

^۱Electric Power Steering System

^۲Supplemental Restraint System

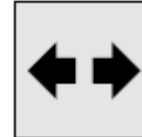
^۴Anti-lock Brake System

^۵Active Stability Control

- ۲۶- برای جزئیات بیشتر به «فعال کننده ی اخطار» در صفحه ی ۱۰-۳ مراجعه کنید.(در صورت وجود)
- ۲۷- برای جزئیات بیشتر به «فعال کننده ی اخطار» در صفحه ی ۱۰-۳ مراجعه کنید.(در صورت وجود)

چراغ‌های نشانگر

چراغ‌های راهنما و فلاشر اعلان خطر

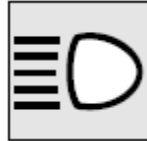


این چراغ‌های راهنما در حالات زیر روشن و خاموش شده و به اصطلاح چشمک می‌زنند:

- زمانی که اهرم نشانگر چرخش در حالت فعال‌سازی چراغ گردش به راست یا چپ قرار می‌گیرد.
به بخش "اهرم چراغ راهنما" در صفحه ۵-۲۰ مراجعه شود.
- زمانی که سویچ فلاشر اعلان خطر را در راستای روشن کردن چراغ‌های مربوطه می‌فشارید.
به بخش "سویچ فلاشر اعلان خطر" در صفحه ۲۰-۵ مراجعه شود.
- زمانی که فلاشر اعلان خطر در هنگام ترمز ناگهانی در حین حرکت، به صورت خودکار روشن می‌شوند.
به بخش "سیستم اعلام ایست ناگهانی/اضطراری" در صفحه ۶-۳۳ مراجعه شود.

نشانگر نور بالا

این نشانگر در هنگام استفاده از نور بالای چراغ خودرو روشن می‌شود.



نشانگر چراغ مه شکن جلو

این نشانگر حین استفاده از چراغ‌های ضد مه جلوی خودرو روشن می‌شود.



نشانگر چراغ مه شکن عقب

این نشانگر حین استفاده از چراغ‌های ضد مه عقب خودرو روشن می‌شود.



توجه!

در خودروهای CVT، نشانگر بازدهی سوخت تنها در حالت فرار گرفتن دنده در حالت (Drive) D در حین رانندگی روشن می‌شود.

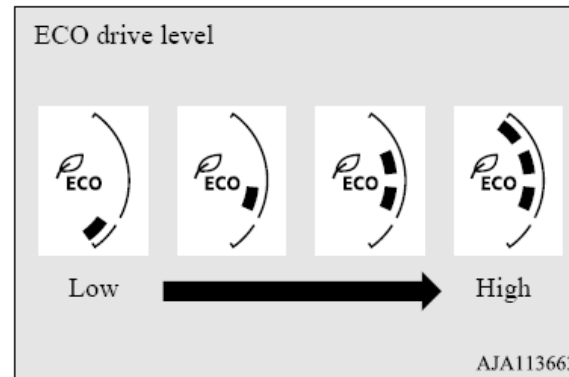
چراغ نشانگر *ECO

زمانی که رانندگی با بازدهی بالای سوخت صورت می‌گیرد، این نشانگر روشن می‌شود.

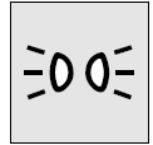


سیستم کمکی رانندگی تحت شرایط *ECO

این عملگر میزان بازدهی سوخت مصرفی توسط خودرو در حین رانندگی تحت شرایط مختلف نشان می‌دهد. در صورتی که رانندگی شما از طریق تنظیم پدال گاز با سرعت خودرو، از منظر میزان مصرف سوخت کارا باشد، متناسب با میزان بازدهی نشانگر به صورت شکل زیر تغییر می‌کند.



این چراغ نشانگر هنگامی روشن می‌شود که چراغ‌های موقعیت روشن هستند.



نشانگر دمای پایین سیال خنک‌کننده موتور (حالت نرمال)

این نشانگر در شرایط عادی زمانی که دمای سیال خنک‌کننده موتور پایین است، روشن می‌شود.



توجه!

- زمانی که نشانگر خاموش می‌شود، این حالت می‌بایست به عنوان نشانه‌ای تقریبی از زمان شروع به گرم شدن سیستم تلقی شود.

چراغ‌های هشدار

چراغ هشدار ترمز



زمانی که سویچ استارت خودرو روشن می‌شود و یا مد عملیات روشن و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود، این نشانگر روشن می‌شود.

همواره از خاموش شدن این چراغ پیش از اقدام به رانندگی اطمینان حاصل نمایید. هنگامی که سویچ استارت و یا مد عملیاتی در حالت روشن قرار دارد، چراغ هشدار ترمز در یکی از حالات زیر روشن می‌شود:

- چراغ هشدار ترمز در حین رانندگی روشن بماند.
- زمانی که عملکرد ترمز در یکی از حالات زیر دچار نقص فنی شده است، خودرو می‌بایست متوقف شود.
- پدال ترمز را در جهت عکس و محکم‌تر از حالت عادی فشار دهید.
- حتی در حالتی که پدال در پایین‌ترین و انتهای‌ترین سطح خود قرار می‌گیرد، آن را در جهت معمول و محکم بفشارید.
- در صورتی که ترمز عمل نکند، از ترمز موتور در راستای کاهش سرعت خودرو استفاده کنید و به دقت ترمز دستی را بکشید.
- تنها از پدال ترمز به منظور روشن شدن چراغ‌های هشدار در راستای آگاه ساختن وسایل نقلیه عقب استفاده نمایید.

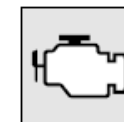
- وقتی ترمز دستی عمل می‌کند.
- زمانی که سطح روغن ترمز در مخزن به پایین‌ترین سطح خود تقلیل می‌یابد.
- زمانی که عملگر توزیع نیروی ترمز به درستی کار نمی‌کند.
- در هنگام روشن بودن سویچ استارت و یا مد عملیاتی، زنگ خطر در شرایط زیر به صدا در می‌آید:
 - زمانی که ترمز دستی عمل می‌کند، سرعت خودرو از ۸ کیلومتر در ساعت تجاوز نماید.

احتیاط!

- در هر یک از حالات زیر، در صورت ترمز ناگهانی این امکان وجود دارد که عملکرد ترمز به خطر بیفتد و یا کنترل خودرو از دست شما خارج شود. در نتیجه، از رانندگی در سرعت‌های بالا و یا ترمز ناگهانی خودداری کنید. به علاوه، وسیله نقلیه می‌بایست سریعاً به محلی ایمن منتقل شده و متوقف گردد و پیشنهاد می‌شود آن را چک نمایید.
 - چراغ هشدار ترمز در هنگام ترمز کردن روشن نگردد و یا پس از رها کردن پدال ترمز خاموش نگردد.
 - چراغ هشدار ABS و چراغ هشدار ترمز به صورت همزمان روشن شوند.
- برای جزئیات بیشتر به بخش "چراغ هشدار ABS" در صفحه ۶-۳۵ مراجعه شود.

احتیاط!

چراغ هشدار چک موتور



این چراغ بخشی از یک سیستم تشخیص عیب آنبرد است که میزان نشت، سیستم کنترل موتور و یا سیستم کنترل CVT را پایش می‌نماید.

در صورت شناسایی مشکل در یکی از این سیستم‌ها، این چراغ روشن شده و یا در حالت فلاشر قرار می‌گیرد. اگرچه معمولاً امکان حرکت و رانندگی وجود داشته و نیازی به بکسل کردن خودرو نمی‌باشد، پیشنهاد می‌شود سیستم مربوطه را هرچه سریعتر چک نمایید.

این چراغ همچنین در حالتی که سویچ استارت در حالت "ON" قرار می‌گیرد و یا مد عملیاتی روشن است، عمل می‌کند و پس از به کار افتادن موتور خاموش می‌شود. در صورتی که عدم خاموش شدن چراغ، پیشنهاد می‌شود خودرو را چک نمایید.

احتیاط!

- رانندگی طولانی در حالتی که این چراغ روشن است، می‌تواند به خرابی و صدمات بیشتر در سیستم کنترل بینجامد. این مسئله همچنین می‌تواند بر اقتصاد و قابلیت حرکت اثر گذارد.

احتیاط!

- در صورتی که چراغ مربوطه به هنگام روشن شدن خودرو عمل نکند، پیشنهاد می‌شود خودرو را چک نمایید.
- در صورت عمل کردن چراغ در حین حرکت، از رانندگی کردن در سرعت‌های بالا بجزرذ باشید و خودرو را در نزدیک‌ترین نمایندگی مجاز مورد بازرسی قرار دهید. در هر یک از این حالات، ممکن است عملکرد پدال گاز و ترمز در جهت منفی تحت‌الشعاع قرار گیرد.

توجه!

- ماژول کنترل الکترونیکی موتور در تطابق با سیستم تشخیص عیب آنبرد دارای داده‌های خطا و شکست متعدد و ذخیره شده (به ویژه در مورد عملکرد اگزوز) است. در صورت قطع شدن کابل باتری این داده‌ها به کلی پاک می‌شود که خود شناسایی سریع خطا را با مشکل مواجه می‌سازد. هنگامی که چراغ هشدار چک موتور روشن است، کابل باتری را قطع نکنید.

چراغ هشدار شارژ باتری

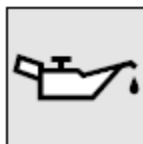


این چراغ زمانی که سویچ استارت در حالت روشن قرار می‌گیرد و یا مد عملیاتی فعال است عمل می‌کند، و به محض روشن شدن موتور خاموش می‌شود.

احتیاط!

- در صورتی که چراغ در حین عملکرد موتور روشن بماند، نشانه وجود مشکل در سیستم شارژ باتری است. لذا، به سرعت خودرو را در مکانی ایمن متوقف کنید و پیشنهاد می‌شود که آن را چک کنید.

چراغ هشدار فشار روغن موتور



این چراغ زمانی که سویچ استارت در حالت روشن قرار می‌گیرد و یا مد عملیاتی فعال است عمل می‌کند، و به محض روشن شدن موتور خاموش می‌شود. در صورتی که چراغ در حین عملکرد موتور روشن بماند، فشار روغن موتور به میزان قابل توجهی پایین است. موتور را خاموش کرده و آن را بازرسی نمایید

سوییچ مجموعه چراغ‌های جلو و سویچ دیپر

چراغ جلو

توجه!

- از روشن ماندن چراغ‌ها برای مدت طولانی هنگامی که خودرو در حالت ایستا (توقف) قرار دارد، بپرهیزید. نتیجه آن می‌تواند افت و تمام شدن باتری باشد.
- در هنگام بارندگی، و یا زمانی که خودرو را می‌شوید، گاه لنز چراغ‌ها از درون بخار کرده و حالت مات به خود می‌گیرد، اگرچه این به معنای وجود مشکل عملیاتی نیست.
- هنگامی که چراغ‌ها روشن می‌شود، حرارت تولیدی مه حاصل از شستشو را از بین خواهد برد. اگرچه، در صورت تجمع قطرات آب در داخل چراغ‌ها، پیشنهاد می‌شود آن را چک کنید.

توجه!

- ممکن است این چراغ هشدار همچنین در سرعت‌های بالا و یا حرکت در جاده‌های کوهستانی، فعال شود. در این حالت این هشدار الزاماً به معنای وجود مشکل نیست و می‌بایست پس از مدت زمانی معین و یا ادامه رانندگی، خاموش گردد.

چراغ هشدار بازماندن درب خودرو



این چراغ به هنگام بازماندن درب و یا صندوق خودرو و یا هنگامی درها به صورت کامل بسته نشده است، عمل می‌کند. چنانچه سرعت خودرو با درهای باز از ۸ کیلومتر بر ساعت تجاوز نماید، بوق خطر ۴ بار به منظور اعلام خطر به منظور اعلام خطر به صدا در می‌آید.

احتیاط!

- قبل از حرکت دادن خودرو، از خاموش بودن چراغ هشدار مطمئن شوید.

احتیاط!

- این چراغ هشدار میزان سطح روغن را در موتور تعیین نمی‌کند، بلکه این مورد می‌بایست پس از خاموش شدن موتور و از طریق چک کردن سطح روغن بر روی میله مشخص گردد.
- در صورت روشن شدن چراغ در سطوح بالای روغن موتور، حتماً آن را مورد بازرسی قرار دهید.
- در صورتی که به حرکت خودرو در سطوح پایین روغن موتور و یا زمان روشن بودن چراغ، ادامه دهید ممکن است موتور گیرپاژ کند.

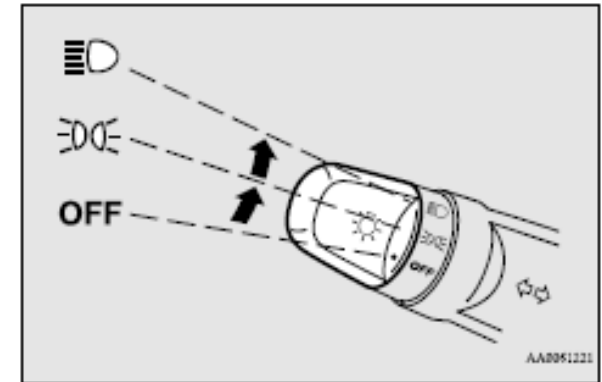
چراغ هشدار درجه حرارت بالای سیال خنک‌کننده موتور (حالت جوش)



این چراغ در حالتی که درجه حرارت سیال خنک‌کننده موتور به میزان قابل توجهی افزایش می‌یابد، به رنگ قرمز در می‌آید.

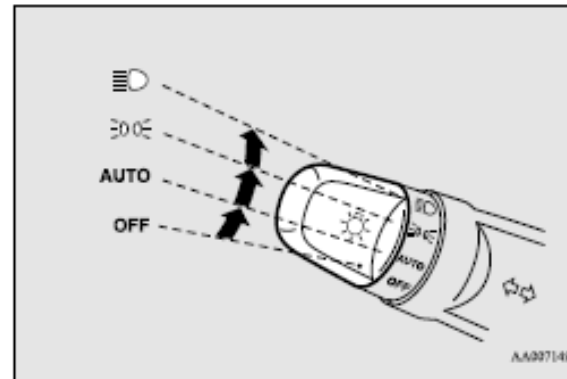
احتیاط!

- در صورتی که چراغ در هنگام حرکت روشن شد، نشانه گرم شدن بیش از اندازه موتور است. در نتیجه، ادامه دادن به حرکت می‌تواند منجر به از کار افتادن موتور شود. خیلی سریع خودرو را در مکانی ایمن متوقف نمایید و اقدامی مناسب انجام دهید (به بخش "داغ شدن موتور" در صفحه ۳-۸ مراجعه شود).



کلید چراغ‌ها خاموش است	OFF
چراغ عقب، چراغ جلو و جعبه ابزار روشن است	
چراغ‌های جلو و سایر چراغ‌ها روشن است	

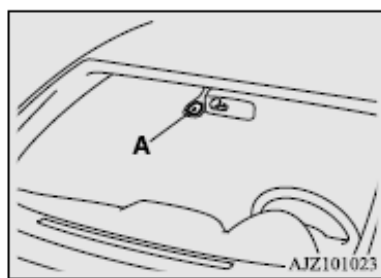
به منظور روشن کردن چراغ‌ها، سویچ مربوطه را بچرخانید.



کلید چراغ‌ها خاموش است	OFF
زمانی که سویچ استارت و یا مد عملیات روشن است، چراغ‌های جلو، عقب، پلاک خودرو و جعبه ابزار به صورت خودکار و بسته به میزان روشنایی محیط بیرون، روشن و خاموش می‌شوند. کلید چراغ‌ها در صورت قرار گرفتن سویچ استارت و یا مد عملیاتی در حالت خاموش، به صورت خودکار قطع می‌شوند.	AUTO
چراغ عقب، پلاک خودرو و جعبه ابزار روشن است	
چراغ‌های جلو و سایر چراغ‌ها روشن است	

توجه!

- میزان حساسیت کنترل خودکار حالات روشن/خاموش می‌تواند تنظیم شود. برای اطلاعات بیشتر به یکی از نمایندگی‌های مجاز مراجعه نمایید.
- زمانی که چراغ‌های جلو با خاموش شدن سویچ استارت و یا مد عملیاتی از طریق کنترل خودکار خاموش می‌شود، در صورتی که سیستم صفحه ابزار خودرو بسیار مجهز باشد، چراغ‌های مه‌شکن عقب و جلوی خودرو نیز خاموش می‌شود. با روشن شدن مجدد چراغ‌های جلو از طریق سیستم کنترل، چراغ‌های مه‌شکن جلو نیز مجدداً روشن می‌شود؛ اگرچه چراغ‌های مه‌شکن عقب در حالت خاموش باقی می‌ماند. در صورتی که مایل به روشن کردن چراغ‌های مه‌شکن عقب هستید، می‌بایست سویچ مربوطه را مجدداً به صورت دستی بفشارید.
- هیچ‌گاه سنسور (A) کنترل خودکار روشن/خاموش چراغ‌ها را با چسباندن برچسب بر روی شیشه جلوی خودرو، نپوشانید.



- در صورتی که چراغ‌ها در حالت خودکار به صورت خودکار روشن و یا خاموش نمی‌شود، از سویچ‌ها و حالت دستی استفاده نمایید و پیشنهاد می‌شود خودرو را مورد بازرسی قرار دهید.

عملگر قطع خودکار جریان در چراغ‌ها (چراغ‌های جلو، مه‌شکن‌ها، و غیره)

- در صورت وقوع حالت زیر زمانی که سویچ چراغ‌ها در حالت "D" قرار دارد، چراغ‌ها با باز شدن درب سمت راننده به صورت خودکار قطع خواهد شد.
[برای کلیه وسایل نقلیه به استثنای مواردیکه فاقد سویچ مربوطه هستند]
در این حالت، سویچ استارت در حالت "قفل" و یا "ACC" قرار گرفته، و یا سویچ استارت قطع شود.
[برای وسایل نقلیه که فاقد سویچ مربوطه هستند]
در این حالت، مد عملیاتی در حالت خاموش و یا ACC قرار گیرد.
- در صورت وقوع حالت زیر زمانی که سویچ چراغ‌ها در حالت "D" قرار دارد، چراغ‌ها حین بسته شدن در سمت راننده به مدت ۳ دقیقه روشن مانده و سپس به صورت خودکار خاموش می‌شود.
[برای کلیه وسایل نقلیه به استثنای مواردیکه فاقد سویچ مربوطه هستند]
در این حالت، سویچ استارت در حالت "قفل" و یا "ACC" قرار گرفته، و یا سویچ استارت قطع شود.
[برای وسایل نقلیه که فاقد سویچ مربوطه هستند]
در این حالت، مد عملیاتی در حالت خاموش و یا ACC قرار گیرد.

توجه!

- در صورتی که چراغ در حالت "D" قرار گرفته باشد، عملگر قطع جریان چراغ‌ها فعال نخواهد شد.
- عملگر قطع جریان همچنین می‌تواند غیرفعال شود. برای اطلاعات بیشتر، با نزدیک‌ترین نمایندگی مجاز مشورت نمایید.

در صورتی که می‌خواهید چراغ‌ها روشن بماند:

۱- در هر یک از حالات زیر، سویچ چراغ‌ها را در حالت "خاموش" قرار دهید.

[برای کلیه وسایل نقلیه به استثنای مواردی که فاقد سویچ مربوطه هستند]

در این حالت، سویچ استارت در حالت "قفل" و یا "ACC" قرار گرفته باشد.

[برای وسایل نقلیه که فاقد سویچ مربوطه هستند]
در این حالت، مد عملیاتی در حالت خاموش و یا ACC قرار گیرد.

۲- چراغ‌ها را در حالت "D" و یا "D" دوباره روشن نمایید، سپس چراغ‌ها در حالت روشن باقی می‌ماند.

زنگ خطر پایش چراغ

در صورتی که یکی از حالات زیر اتفاق بیفتد، زنگ خطر در راستای یادآوری به راننده به منظور خاموش کردن چراغ‌ها به صدا در می‌آید.

[برای کلیه وسایل نقلیه به استثنای مواردی که فاقد سویچ مربوطه هستند]

در این حالت اگر در سمت راننده باز شود، سویچ استارت در حالت "قفل" و یا "ACC" قرار گرفته باشد و یا در حین روشن بودن چراغ‌ها، سویچ استارت قطع شود.

[برای وسایل نقلیه که فاقد سویچ مربوطه هستند]

در این حالت اگر در سمت راننده باز شود، مد عملیاتی در حالت ACC قرار گیرد و یا در حین روشن بودن چراغ‌ها خاموش گردد.

در هر دو حالت مذکور در صورت فعال شدن عملگر قطع جریان برق در چراغ‌ها، خاموش شدن سویچ برق چراغ‌ها و یا بسته شدن در، زنگ خطر به صورت خودکار قطع می‌شود.

چراغ مورد استفاده طول روز

چراغ مورد استفاده در طول روز زمانی که موتور روشن است و سویچ برق چراغ‌ها در حالت خاموش و یا خودکار قرار گرفته و چراغ‌های عقب خاموش می‌شود، فعال می‌شود.

دبیر (تغییرات نور بالا و پایین در چراغ‌ها)

زمانی که سویچ چراغ در حالت "D" قرار دارد، با هر بار کشیدن اهرم به صورت کامل، نور چراغ‌ها از حالت نور بالا به حالت نور پایین (و یا بالعکس) تغییر می‌یابد (۱). زمانی که چراغ‌ها در حالت نور بالا قرار دارد، نشانگر نور بالا نیز در صفحه ابزار روشن می‌شود.

احتیاط!

- همواره پیش از حرکت، تنظیمات را اعمال نمایید. هیچ‌گاه در حین رانندگی اقدام به انجام تنظیمات نکنید، چرا که منتج به تصادف خواهد شد.

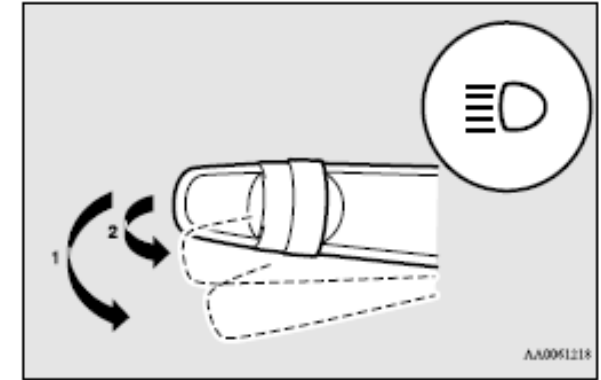
توجه!

- در حین تنظیم حالت چراغ‌ها، ابتدا موقعیت "۰" (بالاترین سطح نور) را شماره‌گیری کنید.

سوئیچ تنظیم چراغ‌های جلو

زاویه نور چراغ‌های جلو متناسب با بار وسیله نقلیه تغییر می‌کند.

در این راستا، سوئیچ تنظیم چراغ‌های جلو به منظور تنظیم مسافت روشنایی چراغ‌های جلو (زمانی که چراغ‌ها در حالت نور پایین قرار دارد) مورد استفاده قرار می‌گیرد به طوری که پرتو چراغ‌های جلو مزاحمتی برای سایر رانندگان به وجود نیاورد.



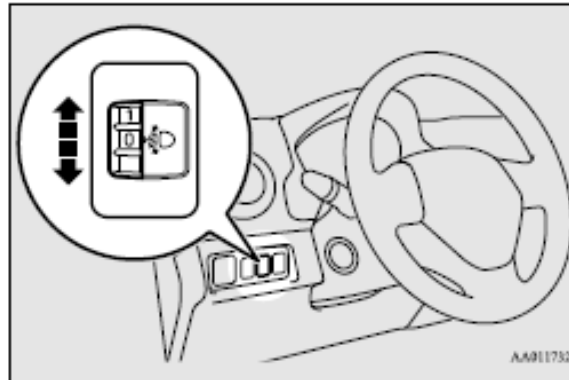
فلاشر چراغ جلو

هنگامی که اهرم مربوطه به آرامی کشیده می‌شود، فلاشر چراغ‌های جلو فعال می‌شود (۲)، و به محض رها شدن خاموش می‌گردد.

زمانی که چراغ‌ها در حالت نور بالا قرار دارد، نشانگر نور بالا نیز در صفحه ابزار روشن می‌شود.

توجه!

- زمانی که چراغ‌ها خاموش است، نور بالا همچنان عمل می‌کند.



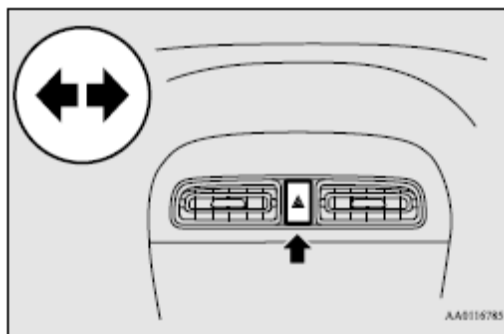
موقعیت سوئیچ	موقعیت خودرو
"۰"	
"۰"	
"۲"	
"۳"	
"۳"	

توجه!

- چنانچه چراغ‌ها را خاموش و چراغ‌های جلو را در حالت نور بالا قرار دهید، با تغییر متعاقب سوئیچ چراغ به وضعیت "D" (نور پایین) ، چراغ‌های جلو به حالت اولیه (نور پایین) باز می‌گردد.

سوئیچ فلاشر اعلان خطر

از این سوئیچ برق زمانی که نیاز است تا خودرو خود را در حالت اضطراری در جاده متوقف کنید، استفاده نمایید. فلاشر اعلان خطر فارغ از وضعیت سوئیچ استارت و یا مد عملیات، همواره قابل فعال‌سازی است. سوئیچ را به منظور روشن شدن فلاشرها بفشارید، کلیه چراغ‌های راهنما به صورت پیوسته خاموش و روشن می‌شود. به منظور خاموش شدن فلاشر، سوئیچ را دوباره بفشارید.



۲- راهنمای تغییر مسیر (Lane)

زمانی که به منظور تغییر مسیر حرکت، اهرم را به آرامی به حالت (۲) تغییر می‌دهید، چراغ‌های راهنما و فلاشر اعلان خطر در مجموعه صفحه ابزار خودرو فعال می‌شود.

همچنین، زمانی که اهرم را به آرامی در حالت (۲) قرار می‌دهید و سپس آن را رها می‌کنید، چراغ راهنما و فلاشر اعلان خطر سه بار روشن و خاموش می‌شود.

توجه!

- چنانچه چراغ به سرعت و در حالت غیرمعمول، روشن و خاموش شود ممکن است حباب در چراغ راهنما سوخته باشد. در این حالت پیشنهاد می‌شود که وسیله نقلیه را مورد بازرسی قرار دهید.
- فعال‌سازی عملگرهای زیر امکان‌پذیر است:
 - روشن و خاموش شدن (فلاشر) چراغ‌های راهنما زمانی که سوئیچ استارت و یا مد عملیات در حالت ACC قرار دارد.
 - غیرفعال کردن چراغ راهنما و عملکرد فلاشر به تناوب سه مرتبه برای تغییر مسیر
 - تنظیم زمان لازم برای عملکرد اهرم برای عملگر اشاره شده در بالا
 - تغییر آهنگ/درجه صدای زنگ خطر هماهنگ با روشن و خاموش شدن چراغ‌های راهنما
- برای اطلاعات بیشتر، پیشنهاد می‌شود که به نزدیک‌ترین نمایندگی مجاز مراجعه کنید.

● هر دایره نماینگری از یک سرنشین خودرو است.
■ این علامت، وجود بار را در صندوق عقب نشان می‌دهد.

وقتی سوئیچ در حالت ۰ قرار دارد-

فقط راننده/راننده + یک سرنشین در جلو

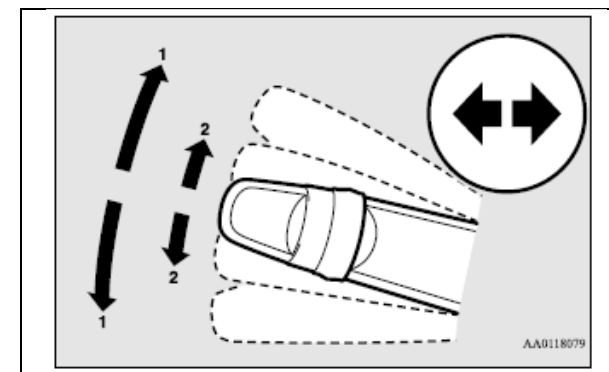
وقتی سوئیچ در حالت ۲ قرار دارد-

۵ سرنشین (شامل راننده)

وقتی سوئیچ در حالت ۲ قرار دارد-

۵ سرنشین (شامل راننده) + بار در صندوق عقب

اهرم چراغ راهنما

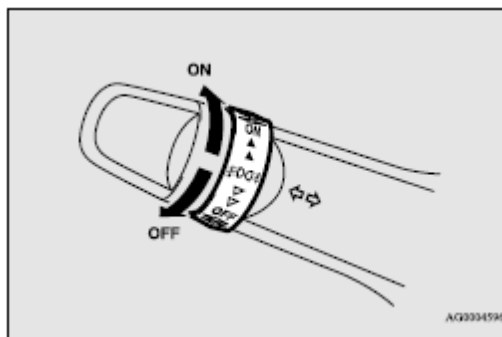
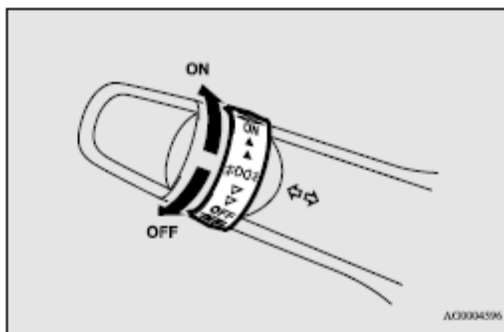


۱- در هنگام گردش معمول، از موقعیت (۱) بهره بگیرید. این اهرم پس از چرخش کامل به حالت اولیه باز می‌گردد.

خاموش کردن این چراغ‌ها نیز دستگیره را یک بار در جهت عکس (در جهت خاموش) بچرخانید. دستگیره به محض رها شدن به صورت خودکار به حالت اولیه خود باز می‌گردد.

[وسایل نقلیه با چراغ‌های مه‌شکن جلو]

به منظور روشن کردن چراغ‌های مه‌شکن جلو، دستگیره را یکبار در جهت روشن بچرخانید. دستگیره مربوطه را یک بار دیگر در جهت روشن بچرخانید تا چراغ‌های مه‌شکن عقب روشن شود. به منظور خاموش کردن چراغ‌های مه‌شکن عقب، دستگیره را یک بار در جهت خاموش بچرخانید. دستگیره را یکبار دیگر در جهت خاموش بچرخانید تا چراغ‌های مه‌شکن جلو خاموش شود. دستگیره به محض رها شدن به حالت اولیه خود باز می‌گردد.



توجه!

- چراغ‌های مه‌شکن جلو به محض خاموش شدن چراغ‌های جلو و عقب به صورت خودکار غیرفعال می‌شود. به منظور روشن کردن مجدد چراغ‌های مه‌شکن جلو، دستگیره را پس از روشن کردن چراغ‌های جلو و عقب خودرو، در حالت روشن قرار دهید.
- از چراغ‌های مه‌شکن تنها در حالت شرایط جوی نامساعد و مه‌آلودگی استفاده نمایید؛ در غیر این صورت پرتو چراغ‌ها می‌تواند منجر به نابینایی موقتی رانندگان وسایل نقلیه روبرو گردد.

سوئیچ مه‌شکن عقب

چراغ‌های مه‌شکن عقب خودرو زمانی که چراغ‌های جلو و یا مه‌شکن‌های جلوی خودرو (در صورت آن که سیستم مجهز باشد) روشن است، فعال می‌شود.

زمانی که چراغ‌های مه‌شکن عقب روشن است، نشانگر مربوطه در مجموعه صفحه ابزار خودرو نیز روشن می‌شود. به منظور روشن کردن چراغ‌های مه‌شکن عقب خودرو، دستگیره را یکبار در جهت روشن بچرخانید. به منظور

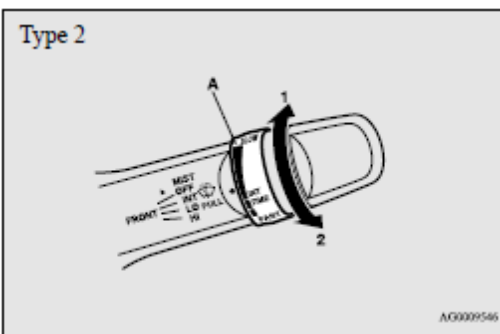
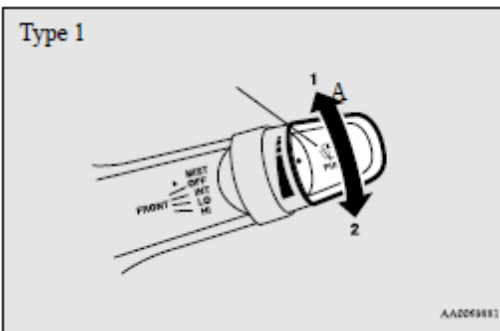
توجه!

- زمانی که فلاشر اعلام خطر به صورت دستی فعال شده است، سیستم اعلام توقف اضطراری عمل نمی‌کند. به بخش "سیستم اعلام توقف اضطراری" در صفحه ۶-۳۳ مراجعه شود.

سوئیچ مه‌شکن

سوئیچ مه‌شکن چراغ‌های جلو

چراغ‌های مه‌شکن در جلوی خودرو زمانی که چراغ‌های جلو و یا عقب خودرو روشن است، عمل می‌نماید. به منظور روشن کردن چراغ‌های مه‌شکن، دستگیره مربوطه را در جهت روشن بچرخانید. نشانگر چراغ نیز در مجموعه صفحه ابزار خودرو روشن می‌شود. به منظور خاموش کردن چراغ‌های مه‌شکن دستگیره را در جهت خاموش بچرخانید. به محض رها شدن، دستگیره دوباره به حالت اولیه خود باز می‌گردد.



۱- سریع

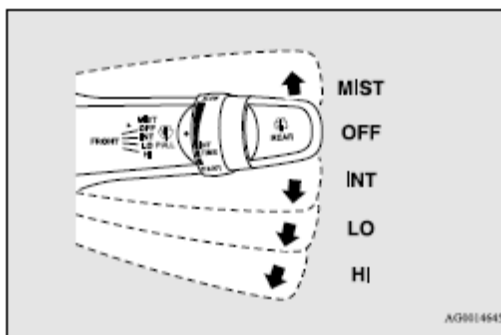
۲- آهسته

توجه!

- عملگر حرکت برف پاک‌کن‌های شیشه جلو به صورت حساس به سرعت (بارش) می‌تواند غیرفعال شود. برای اطلاعات بیشتر به نزدیک‌ترین نمایندگی مجاز مراجعه کنید.

برف پاک‌کن شیشه جلو

به استثنای خودروهای مجهز به سنسور بارش



MIST- عملگر مه (در این حالت برف‌کن یک بار عمل

می‌کند)

OFF- خاموش

INT-متوسط (حساس به سرعت بارش)

LO- آهسته

HI- سریع

به منظور تنظیم فواصل متناوب

با هرم در حالت "INT" (حساس به سرعت بارش)، فواصل متناوب را می‌توان از طریق چرخاندن دستگیره (A) تنظیم نمود.

توجه!

- چراغ‌های مه‌شکن عقب به محض خاموش شدن چراغ‌های جلو و یا مه‌شکن جلو (در صورت مجهز بودن سیستم) به صورت خودکار غیرفعال می‌شود.
- به منظور روشن کردن مجدد چراغ‌های مه‌شکن عقب، پس از روشن کردن چراغ‌های جلو دستگیره را یک بار در حالت روشن بچرخانید (وسایل نقلیه بدون چراغ‌های مه‌شکن جلو).
- به منظور روشن کردن مجدد چراغ‌های مه‌شکن عقب، پس از روشن کردن چراغ‌های جلو دستگیره را دو بار در حالت روشن بچرخانید (وسایل نقلیه دارای چراغ‌های مه‌شکن جلو).

سوئیچ برف پاک‌کن و شوینده

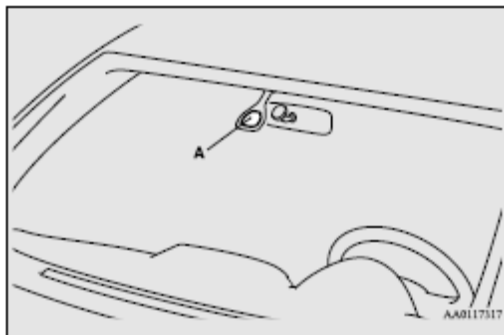
برف پاک‌کن‌های شیشه جلوی خودرو، شیشه عقب و شوینده به هنگام قرار گرفتن سوئیچ استارت و یا مد عملیاتی در حالت ON یا ACC می‌تواند عمل کند. چنانچه تیغه‌ها به شیشه جلو و یا عقب یخ زده باشد، برف پاک‌کن را تا زمان رفع یخ‌زدگی و آزاد شدن تیغه‌ها روشن نکنید، در غیر این صورت موتور آن خراب خواهد شد.

احتیاط!

- چنانچه شوینده در آب و هوای سرد استفاده می‌شود، این احتمال وجود دارد که سیال اسپری شده به شیشه یخ بزند، که خود باعث کاهش دید راننده می‌شود. شیشه را با استفاده از یخ‌شکن و ضدمه شیشه عقب خودرو گرم کرده و سپس از شوینده استفاده نمایید.

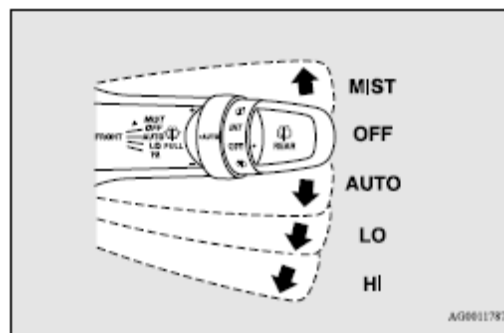
وسایل نقلیه مجهز به سنسور بارش

چنانچه شیشه جلوی خودرو کثیف است و یا در شرایط آب و هوایی خشک، اهرم را در حالت خاموش نگه دارید. عملکرد برف پاک‌کن‌ها در هر یک از این حالات می‌تواند سبب خراشیده شدن شیشه جلوی شده و باعث خرابی برف پاک‌کن‌ها گردد.



احتیاط!

- زمانی که سویچ استارت و یا مد عملیات در حالت روشن و اهرم در حالت خودکار قرار دارد، برف‌پاک‌کن‌ها می‌توانند در یکی از حالات زیر به صورت خودکار عمل نمایند. چنانچه دستانتان در تیغه‌ها گیر کند، ممکن است صدمه ببینید یا برف پاک‌کن‌ها خراب شود. لذا مطمئن شوید که سویچ استارت در حالت قفل قرار دارد و یا مد عملیات را در حالت خاموش قرار دهید، یا اهرم را در حالت خاموش قرار دهید تا سنسور میزان بارش غیرفعال شود.
- هنگام تمیز کردن سطح بیرونی شیشه جلوی خودرو، چنانچه سر سنسور بارش را لمس کنید:



MIST- عملگر مه (در این حالت برف‌کن یک بار عمل

می‌کند)

OFF- خاموش

AUTO- کنترل خودکار برف پاک‌کن

سنسور بارش

برف پاک‌کن‌ها به صورت خودکار و متناسب با

میزان تر بودن شیشه جلو عمل می‌کنند.

LO- آهسته

HI- سریع

عملگر بارش

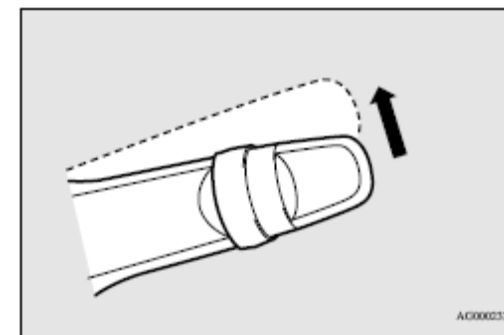
تنها در هنگام قرار گرفتن سویچ استارت و یا مد عملیات در حالت روشن مورد استفاده قرار می‌گیرد.

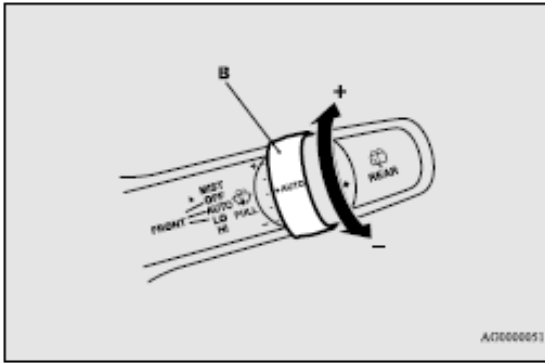
چنانچه اهرم در حالت خودکار قرار گیرد، سنسور بارش (A) میزان بارش بارن (یا برف، سایر رطوبت‌ها، گرد و غبار، و غیره) را شناسایی کرده و بر این اساس برف پاک‌کن‌ها به صورت خودکار شروع به کار می‌کنند.

کاربری مرطوب کردن

اهرم را در جهت فلش حرکت داده و رها کنید تا برف پاک‌کن یک بار عمل کند.

از این حالت در حین رانندگی در مه و یا باران ریز استفاده نمایید.





"+" - حساسیت بیشتر به شدت بارش

"-" - حساسیت کمتر به شدت بارش

توجه!

- فعال‌سازی عملگرهای زیر امکان‌پذیر است:
 - عملیات خودکار (حساس به قطره‌های باران) می‌تواند به عملیات متناوب (حساس به سرعت خودرو) تغییر یابد.
 - عملیات خودکار (حساس به قطره‌های باران) می‌تواند به عملیات متناوب (حالتی جز حالت حساس به سرعت خودرو) تغییر یابد.
- برای اطلاعات بیشتر، به نزدیک‌ترین نمایندگی مجاز مراجعه نمایید.

کاربری مرطوب کننده

اهرم را در جهت فلش چرخانده و رها کنید، تا برف پاک‌کن یک مرتبه عمل کند.

توجه!

- زمانی که حشرات و یا اشیای خارجی بر روی شیشه جلوی خودرو بالای سنسور بارش بچسبند و یا زمانی که شیشه جلوی خودرو یخ زده است، ممکن است برف پاک‌کن‌ها به صورت خودکار فعال شوند. در صورت عدم توانایی برف پاک‌کن‌ها در حذف اشیای چسبیده بر روی شیشه جلوی خودرو ممکن است برف پاک‌کن از حرکت باز ایستد. به منظور فعال‌سازی مجدد برف پاک‌کن‌ها آن را در حالت آهسته "LO" و یا تند "HI" قرار دهید.
- همچنین، ممکن است که برف پاک‌کن‌ها بر اثر تابش شدید و مستقیم نور آفتاب یا امواج الکترومغناطیس فعال گردد. به منظور متوقف کردن برف پاک‌کن‌ها، اهرم را در حالت خاموش قرار دهید.
- در هنگام تعویض شیشه جلوی خودرو و یا محکم کردن/اجازدن شیشه در اطراف سنسور، به نزدیک‌ترین نمایندگی مجازنمایید.

تنظیم درجه حساسیت سنسور بارش

زمانی که اهرم (برای سنسور شدت بارش) در حالت خودکار قرار دارد، تنظیم میزان حساسیت سنسور شدت بارش از طریق چرخش دستگیره (B) امکان‌پذیر است.

احتیاط!

- هنگام تمیز کردن سطح بیرونی شیشه جلوی خودرو، چنانچه سر سنسور را با دستمال لمس کنید:
- هنگام استفاده از کارواش خودکار:
- شوک فیزیکی به شیشه جلو وارد می‌شود.
- شوک فیزیکی به سنسور بارش وارد می‌شود.

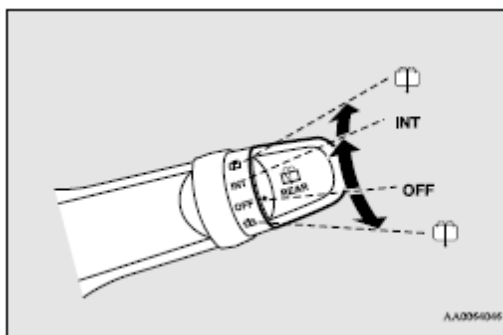
توجه!

- به منظور حفاظت از بخش‌های لاستیکی برف پاک‌کن‌ها، این تجهیز هنگامی خودرو در حالت ایستاد قرار دارد و درجه حرارت محیط در حدود ۰ درجه سانتی‌گراد یا کمتر است، روشن نمی‌شود.
- سنسورها را با چسباندن برچسب بر روی شیشه جلوی خودرو نپوشانید. همچنین، از باقی ماندن پوشش آب دافع بر روی شیشه جلوی خودرو خودداری کنید. ممکن است سنسور بارش قادر به تعیین شدت بارش نابدش، و لذا برف پاک‌کن‌ها به صورت نرمال از کار بیفتند.
- در یکی از حالات زیر، ممکن است سنسور بارش به خوبی عمل نکند:
 - برای اطلاعات بیشتر به نزدیک‌ترین نمایندگی مجاز مراجعه نمایید.
 - زمانی که برف پاک‌کن‌ها با وجود تغییرات در شدت بارش، همچنان در فواصل یکنواخت و ثابت عمل کند.
 - زمانی که برف پاک‌کن‌ها حتی در هنگام بارندگی، کار نمی‌کند.

احتیاط!

- چنانچه شوینده در هوای سرد مورد استفاده قرار گیرد، ممکن است سیال شوینده که بر روی شیشه اسپری می‌شود، یخ زده و منتج به کاهش دید گردد. پیش از استفاده از شوینده، شیشه را با استفاده از ضد یخ و ضد مه گرم کنید.

شوینده شیشه عقب خودرو



برف پاک‌کن برای چند ثانیه به صورت پیوسته عمل می‌کند و سپس در فواصل متناوب در هر ۸ ثانیه جابجا می‌شود.

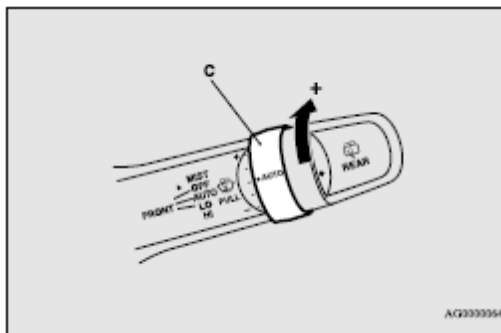
-INT

خاموش

-OFF

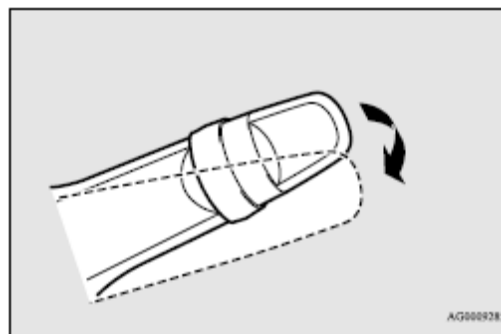


زمانی که دستگیره را به صورت کامل در هر یک از جهات می‌چرخانید، سیال شستشو بر روی شیشه عقب خودرو اسپری می‌شود. در حین پاشیده شدن سیال بر روی شیشه، برف پاک‌کن‌ها چندین بار به صورت خودکار عمل می‌کنند.



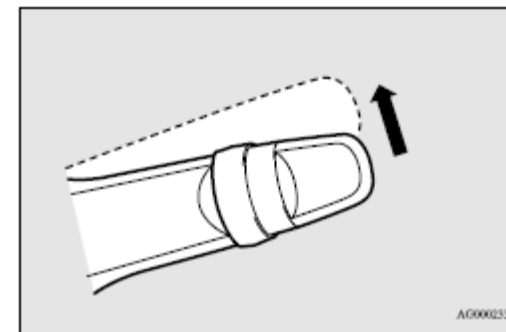
شوینده شیشه جلوی خودرو

با کشیدن اهرم بر سمت خود، سایل شوینده بر روی شیشه جلو اسپری می‌شود. در حین پاشیده شدن سیال بر روی شیشه، برف پاک‌کن‌ها چندین بار به صورت خودکار عمل می‌کنند.



از این عملگر در هنگام رانندگی در مه و باران ریز استفاده کنید.

زمانی که سویچ استارت و یا مد عملیات در حالت ON و یا ACC قرار دارد، چنانچه اهرم در حالت "MIST" قرار گرفته و رها شود، برف پاک‌کن‌ها یک مرتبه عمل می‌کند. چنانچه اهرم در این حالت نگه داشته شود، برف پاک‌کن‌ها به صورت مداوم عمل خواهند کرد.



زمانی که سویچ استارت و یا مد عملیات در حالت ON قرار دارد، چنانچه اهرم در حالت "AUTO" قرار گیرد و دستگیره (C) در جهت + چرخانده شود، برف پاک‌کن‌ها یک مرتبه عمل می‌کند.

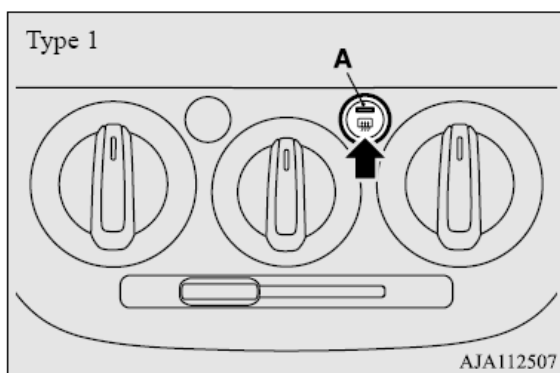
- به صورت دوره‌ای سطح سیال شوینده را چک کرده و در صورت لزوم آن را پر نمایید. در آب و هوای سرد، از محلول شستشوی پیشنهادی که در مخزن شوینده یخ نمی‌زند، استفاده کنید. عدم انجام چنین اقدامی به کاهش عملکرد شوینده و یخ‌زدگی اجزای سیستم می‌انجامد.

سوییچ بخارزدای شیشه عقب خودرو

زمانی که موتور روشن است، بخارزدای شیشه عقب خودرو روشن خواهد شد.

سوییچ مربوطه را بفشارید تا بخارزدای شیشه فعال شود. این سوییچ پس از ۲۰ دقیقه به صورت خودکار خاموش می‌شود. به منظور خاموش کردن بخارزدای شیشه در مدت زمانی کمتر از ۲۰ دقیقه، سوییچ آن را دوباره بفشارید.

چراغ نشانگر (A) در طول مدت زمانی که بخارزدا در حالت عملیات قرار دارد، روشن خواهد بود.



احتیاط در مشاهدات به هنگام استفاده از برف پاک‌کن‌ها و شوینده‌ها

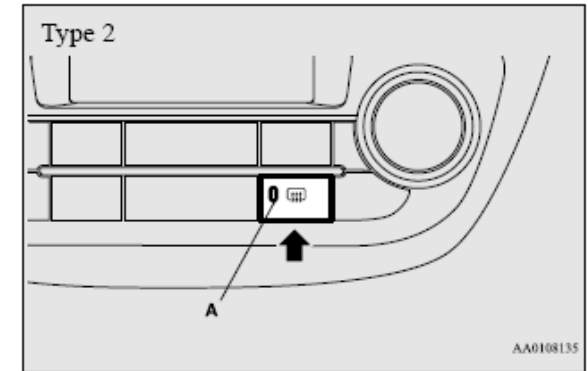
- چنانچه برف پاک‌کن در حین حرکت توسط یخ یا رسوبات دیگر روی شیشه دچار مانع شود، ممکن است به طور موقت از حرکت باز ایستد تا از داغ کردن موتور جلوگیری کند. در این شرایط خودرو را در محلی ایمن متوقف نمایید و موتور را خاموش کرده، سپس مواد پسییده بر روی شیشه را تمیز کنید چرا که برف پاک‌کن‌ها دوباره پس از خنک شدن موتور به حرکت در می‌آیند. قبل از استفاده، آنها را مورد بازبینی قرار دهید.
- در هنگامی که شیشه خشک است، از برف پاک‌کن‌ها استفاده نکنید. این حالت می‌تواند به خراشیده شدن سطح شیشه منجر شده و تیغه‌ها قبل از مقرر معین فرسوده گردند.
- پیش از استفاده از برف پاک‌کن‌ها در هوای سرد، تیغه‌ها را چک کنید تا دچار یخ‌زدگی نشده باشد. در صورت استفاده از برف پاک‌کن در حالتی که تیغه‌های آن بر روی شیشه یخ زده است، احتمال سوخت موتور آن وجود دارد.
- از استفاده مداوم از شوینده بیش از ۲۰ ثانیه بپرهیزید. هنگامی که مخزن سیال شوینده خالی است، از شوینده استفاده نکنید. در غیر این صورت، موتور آن خواهد سوخت.

توجه!

- در وسایل نقلیه با CVT، به منظور حصول اطمینان از وضوح دید شیشه عقب زمانی که دنده معکوس در عمل است و سوییچ در حالت "INT" قرار دارد، برف پاک‌کن چندین بار عمل می‌کند. در ادامه چنین عملیاتی، برف پاک‌کن به صورت خودکار در حالت عملیات متناوب قرار می‌گیرد.
- امکان اصلاح عملیات به ترتیب زیر وجود دارد:
 - تنظیم فواصل دوره تناوب چرخش برف پاک‌کن
 - تغییر عملکرد برف پاک‌کن از حالت تناوبی به حالت مداوم
- برای اطلاعات بیشتر، به نزدیک‌ترین نمایندگی مجاز مراجعه نمایید.

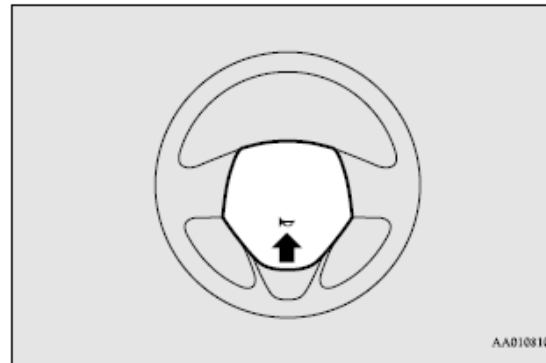
روی سیم‌های هیتر بکشید تا از هر گونه صدمه به سیستم جلوگیری شود.

- از برخورد اشیا با سطح داخلی شیشه عقب خودرو خودداری کنید، در غیر این صورت احتمال بروز خرابی و یا پارگی سیم‌ها وجود دارد.



بوق خودرو

فرمان را در محل و یا حوالی محل علامت‌گذاری شده به صورت "بوق"، بفشارید.



توجه!

- در وسایل نقلیه دارای آینه‌های مجهز به گرمکن، به محض فشردن شدن سویچ‌بخارزدای شیشه عقب خودرو، غبار مه و برفک از آینه‌ها زدوده می‌شود. به بخش "آینه‌های مجهز به گرمکن" در صفحه ۶-۱۰ مراجعه شود.
- از این سویچ با هدف آب شدن برف استفاده نمی‌شود، بلکه هدف از بهره‌گیری از آن حذف غبار از روی شیشه‌هاست. لذا، در صورت وجود برف بر روی شیشه‌ها، پیش از روشن کردن سویچ‌بخارزدا، برف را از سطح شیشه پاک کنید.
- به منظور جلوگیری از قطع غیراضطراری باتری، از بخارزدای شیشه عقب در هنگام روشن کردن موتور و یا زمانی که موتور در حالت ایستا قرار دارد، استفاده نکنید. سویچ‌بخارزدا را به محض پاک شدن شیشه به سرعت خاموش کنید.
- به هنگامی نظافت سطح داخلی شیشه عقب خودرو، از پارچه نرم استفاده کنید و آن را به آرامی و با دقت بر

سیستم فرمان برقی (ESP)	۳۵
کنترل پایداری فعال (ASC)	۳۶
کروز کنترل *	۳۸
یدک کردن با بکسل (۱۲۰۰مدل)	۴۷
دوربین دید عقب*	۵۰

فصل ۶: روشن کردن و رانندگی

رانندگی اقتصادی	۲
رانندگی ، الکل و دارو	۲
رانندگی ایمن	۳
ترمز دستی	۴
پارک کردن	۵
تنظیم ارتفاع فرمان	۶
آینه داخل	۶
آینه‌های بغل بیرون	۷
سوئیچ موتور*	۱۱
قفل فرمان	۱۳
روشن کردن	۱۵
سیستم توقف و روشن خودکار (AS&G) *	۱۹
گیربکس دستی	۲۴
گیربکس INVECS-III CVT (سیستم هوشمند و ابتکاری کنترل الکتریکی خودرو) *	۲۵
ترمز	۳۰
سیستم کمکی شروع حرکت در شیب*	۳۱
سیستم کمکی ترمز	۳۳
سیستم ضدقفل ترمز (ABS)	۳۴

رانندگی اقتصادی

برای رانندگی اقتصادی ، چند ملاحظه فنی وجود دارد که باید در نظر بگیرید. شرط لازم برای مصرف سوخت کمتر، تنظیم موتور مناسب خودرو است. برای استفاده طولانی مدت از خودرو و عملکرد اقتصادی آن در این مدت ، توصیه می‌شود در بازه‌های زمانی مشخص خودرو را توسط سرویس‌های استاندارد مورد بررسی قرار دهید. مصرف سوخت اقتصادی ، تولید دود و اغتشاش به نوع رانندگی و عملکرد خودرو بستگی دارد. نکات زیر جهت حداقل کردن سایش لاستیک‌ها ، از بین رفتن ترمز و موتور و در نهایت کاهش آلودگی محیط ، مفید واقع خواهد بود.

روشن کردن

از روشن کردن ناگهانی و شتاب زده اجتناب کنید. اینگونه روشن کردن باعث افزایش مصرف سوخت می‌شود.

تعویض دنده

همواره دنده را در حداکثر دور موتور مناسب در آن موقعیت ، تغییر دهید و از بالاترین دنده استفاده کنید.

ترافیک شهری

خاموش و روشن کردن متوالی ، متوسط سوخت مصرفی را افزایش می‌دهد. در صورت امکان از مسیری استفاده کنید که ترافیک آن روان باشد. زمانی که در مسیر شلوغ رانندگی می‌کنید ، از استفاده دنده پایین در سرعت موتور بالا خودداری کنید.

دور درجا

در زمان انتظار ، خودرو سوخت مصرف می‌کند. در صورت امکان از انتظار اجتناب کنید.

سرعت

هرچه سرعت بالاتر باشد ، مصرف سوخت بیشتر است. از رانندگی در سرعت حدکثر اجتناب کنید. حتی اگر کمی پدال گاز را رها کنید ، سوخت قابل توجهی ذخیره می‌شود.

فشار باد لاستیک

فشار باد لاستیک را در بازه‌های زمانی معین بررسی کنید. فشار پایین باد لاستیک ، اصطکاک با جاده و مصرف سوخت را افزایش می‌کند. بعلاوه ، فشار پایین باد لاستیک بر روی سایش لاستیک و قابلیت رانندگی موثر می‌باشد.

بار

از حمل بارهای غیرضروری در هنگام رانندگی اجتناب کنید. مخصوصاً در هنگام رانندگی شهری که توقف و حرکت‌های متوالی وجود دارد. حمل بارهای سنگین مصرف سوخت را بالا می‌برد. همچنین از حمل بارهای غیرضروری در بالای سقف و غیره خودداری کنید ، زیرا افزایش مقاومت هوا ، افزایش مصرف سوخت را در پی دارد.

روشن کردن خودرو زمانی که موتور سرد است

روشن کردن خودرو زمانی که موتور سرد است ، قسمتی از سوخت صرف گرم کردن موتور می‌شود. بعد از روشن شدن خودرو ، هرچه سریعتر شروع به راندن کنید.

تهویه مطبوع

استفاده از تهویه مطبوع ، مصرف سوخت را افزایش می‌دهد.

رانندگی ، الکل و دارو

در زمان استفاده از الکل ، رانندگی با خودرو ، احتمال تصادف را افزایش می‌دهد.

کمر بند ایمنی

قبل از روشن کردن خودرو ، از بستن کمر بند ایمنی خود و دیگر سرنشینان اطمینان حاصل کنید.

کفپوش ها

اخطار

- کفپوش مناسب استفاده کنید و همواره آنرا تمیز نگاه دارید. برای جلوگیری از سر خوردن کفپوش از قلاب مناسب استفاده کنید. توجه کنید که انداختن کفپوش بر روی پدال ها و بر روی یکدیگر باعث اختلال در عملکرد پدال و در نتیجه تصادف خواهد شد.

کودکان در خودرو

- هنگامی که سوییچ روی خودرو است ، هیچگاه کودکان را درون خودرو نگذارید. ممکن است کودکان با ابزار کنترلی بازی کرده و منجر به سانحه شوند.
- از ایمنی کودکان در خودرو برای کاهش خطر و حداکثر حفاظت در هنگام تصادف اطمینان حاصل کنید.
- مانع بازی کودکان در فضای پشت خودرو شوید. بازی کردن آنها در خودروی در حال حرکت بسیار خطرناک خواهد بود.

بار زدن وسایل

در هنگام بار زدن ، مراقب باشد ارتفاع بار از صندلی بالاتر نرود زیرا باعث کم شدن دید عقب شما می شود. ممکن است در زمان ترمز ناگهانی بار از پشت به سر مسافر برخورد کند.

توصیه های زمان آب بندی

برای رانندگی در ۱۰۰۰ کیلومتر اول ، بهتر است که هشدارهای زیر را به عنوان راهنمایی جهت عملکرد اقتصادی و طولانی مدت

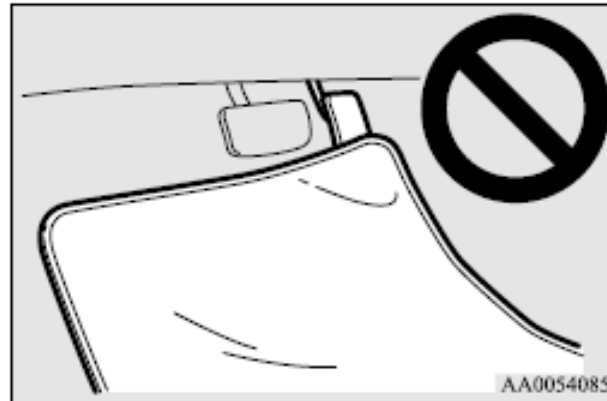
حتی اگر میزان الکل در بدن شما از حد قانونی پایین تر باشد ، باز هم قابلیت رانندگی شما تحت تاثیر قرار می گیرد. در اینگونه مواقع ، با یک دوست یا پلیس تماس بگیرید یا از وسایل نقلیه عمومی استفاده کنید. نوشیدنی قهوه یا گرفتن دوش آب سرد ، شما را هوشیار نخواهد کرد. بطور مشابه ، استفاده از داروهای با نسخه یا بدون نسخه که بر هوشیاری شما تاثیر می گذارند نیز باعث کند شدن عکس العمل شما می شوند. قبل از رانندگی با دکتر خود در مورد دارو مشورت کنید.

اخطار

در زمان رانندگی ننوشید. دقت شما کاهش می یابد ، عکس العمل شما کند می شود و عدم تصمیم گیری درست را در پی دارد.

رانندگی ایمن

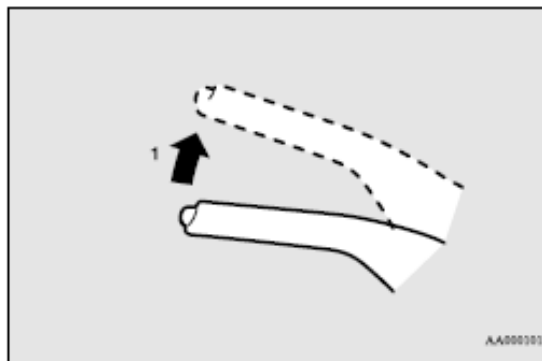
رانندگی ایمن و حفاظت از آسیب ، قابل تضمین نیست. اگرچه ، توصیه می شود به موارد زیر توجه کنید :



ترمز دستی

برای پارک خودرو ، بعد از توقف کامل خودرو ، ترمز دستی برای توقف مطمئن ، بالا بکشید.

جهت استفاده



۱. پدال ترمز را کاملا فشار داده و نگه دارید ، سپس اهرم ترمز دستی را بدون فشار دادن دکمه آن بالا بکشید.

- با دور موتور بالا رانندگی نکنید.
- از روشن کردن ، گاز دادن و ترمز کردن سریع و رانندگی طولانی مدت با سرعت بالا اجتناب کنید.
- سرعت خود را بر طبق موارد زیر در جدول تنظیم کنید. توجه داشته باشید که سرعت قانونی را رعایت کنید.
- اضافه بار نداشته باشید.
- از بکسل کردن تریلر اجتناب کنید.

خودرو با گیربکس دستی

نقطه تعویض دنده	حد سرعت
دنده ۱	۳۵ کیلومتر در ساعت
دنده ۲	۶۵ کیلومتر در ساعت
دنده ۳	۹۵ کیلومتر در ساعت
دنده ۴	۱۲۰ کیلومتر در ساعت
دنده ۵	۱۴۵ کیلومتر در ساعت

خودروها با گیربکس CVT

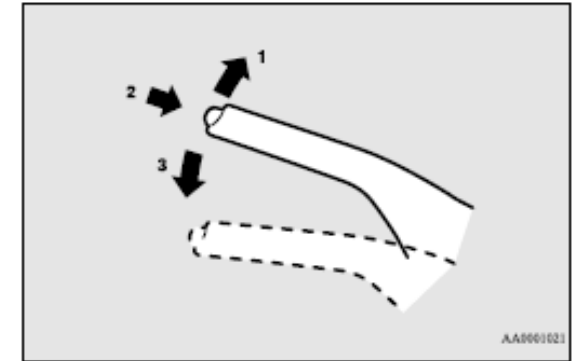
نقطه تعویض دنده	حد سرعت
(DRIVE) D	100 km/h

احتیاط

قبل از استفاده از ترمز دستی با فشار دادن کامل پدال ترمز خودرو را متوقف سازید. در صورت عدم توقف کامل خودرو ، استفاده از ترمز دستی باعث قفل شدن چرخهای عقب و ناپایداری خودرو می شود. همچنین می تواند نقص ترمز دستی را نیز در پی داشته باشد.

توجه :

- اهرم ترمز دستی را برای ثابت نگه داشتن خودرو ، تا حد کافی بالا بیاورید و سپس پدال ترمز رها کنید.
- اگر بعد از رها کردن پدال ترمز ، ترمز دستی توانایی ثابت نگه داشتن خودرو را نداشت ، فورا آنرا مورد بررسی قرار دهید.



۱. پدال ترمز را محکم فشار داده و نگه دارید ، سپس اهرم را به بکشید.
۲. دکمه را فشار دهید.
۳. اهرم را بطور کامل پایین بیاورید.

احتیاط

- قبل از رانندگی ، از آزاد شدن ترمز دستی و خاموش بودن چراغ ترمز اطمینان حاصل کنید. اگر اهرم کاملاً پایین نباشد ، در حین رانندگی چراغ ترمز روشن بوده و در سرعت بالاتر از ۸ کیلومتر بر ساعت خودرو بوق می‌زند و ترمز بیش از حد گرم می‌شود و باعث کار نکردن ترمز و خرابی آن خواهد شد.

پارک کردن در سربالایی

قسمت پشت چرخ جلوی خودرو را به سمت لبه پیاده‌رو بچرخانید تا آنرا لمس کند. ، اهرم ترمز دستی را کاملاً بالا بکشید و در خودروهای M/T دنده را درحالت "R" (معکوس) یا در مکان اول و برای خودروهای CVT در حالت "P" (پارک) قرار دهید. اگر ضروری است ، زیر چرخ‌ها سنگ بگذارید.

احتیاط

- اگر اهرم کاملاً پایین باشد و چراغ روشن باشد ، سیستم ترمز مشکل دارد. خودرو خود را فوراً مورد بررسی قرار دهید. برای جزئیات به "لامپ هشدار ترمز" در صفحه ۵-۱۴ مراجعه کنید.

پارک کردن

برای پارک ، اهرم ترمز دستی را کاملاً بالا بکشید و در خودروهای M/T ، دنده را درحالت "R" (معکوس) یا در مکان اول و برای خودروهای CVT در حالت "P" (پارک) قرار دهید.

پارک کردن در شیب

برای اینکه خودرو به سمت خیابان نچرخد ، مراحل زیر را انجام دهید :

پارک کردن در سرازیری

قسمت جلوی چرخ جلو خودرو را به سمت لبه پیاده‌رو بچرخانید تا آنرا لمس کند. ، اهرم ترمز دستی را کاملاً بالا بکشید و در خودروهای M/T دنده را درحالت "R" (معکوس) یا در مکان اول و برای خودروهای CVT در حالت "P" (پارک) قرار دهید. اگر ضروری است ، زیر چرخ‌ها سنگ بگذارید.

توجه :

اگر خودرو به CVT مجهز باشد ، قبل از قرار دادن دنده در موقعیت "P" ، ترمز دستی را بکشید. در غیر اینصورت ، ممکن است برای آزاد کردن دنده از موقعیت "P" دچار مشکل شوید.

پارک کردن با موتور روشن

هیچگاه برای یک خواب/استراحت کوتاه یا در مکان بادخور ، موتور را روشن نگذارید.

اخطار

روشن گذاشتن موتور خطر آسیب یا مرگ ناشی از حرکت تصادفی دنده یا انباشته شدن دود آگروز در خودرو را ، افزایش می‌دهد.

مکان پارک

اخطار

هیچگاه خودرو خود را در مکانهایی که دارای مواد قابل اشتعال مانند علف خشک هستند ، پارک نکنید.

فرمان را برای مدت طولانی در آخرین حد چرخش قرار ندهید

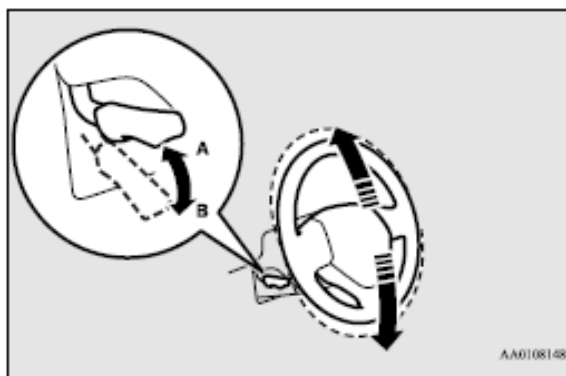
ممکن است برای چرخش فرمان ، زین پس تلاش بیشتری لازم باشد. به "سیستم الکترونیک-قدرت فرمان" در صفحه ۶-۳۵ مراجعه کنید.

زمان ترک خودرو

همواره سوئیچ را به همراه داشته باشید و درها را هنگام ترک خودرو قفل کنید و سعی بر آن داشته باشید خودرو خود را در مکان مناسب پارک کنید.

تنظیم ارتفاع فرمان

۱. زمانی که فرمان را نگه داشته‌اید ، اهرم را آزاد کنید
۲. ارتفاع را در مکان مناسب تنظیم کنید
۳. با آوردن اهرم به سمت بالا از قفل شدن فرمان اطمینان حاصل کنید



A- قفل شده

B- آزاد شده

اخطار

در هنگام رانندگی ، فرمان را تنظیم نکنید.

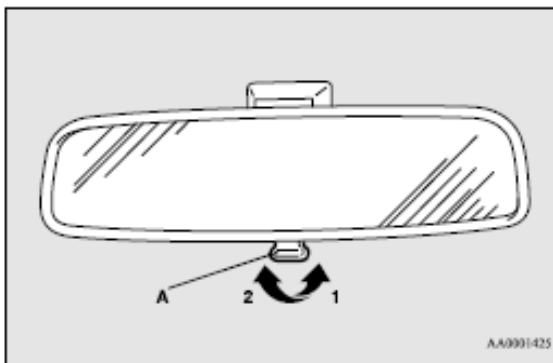
احتیاط

در هنگام آزاد کردن اهرم ، فرمان را نگه دارید تا از افتادن آن جلوگیری کنید.

آینه داخل

بعد از اینکه جای نشستن مشخص شد ، آینه جلو را تنظیم کنید تا دید واضحی نسبت به پشت داشته باشید.

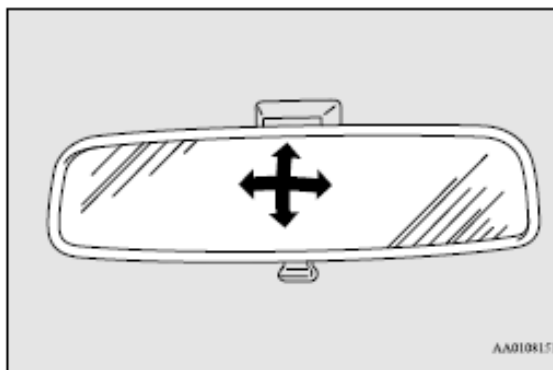
تنظیم موقعیت آینه



۱. عادی
۲. ضد تابش

آینه‌های بغل بیرون

- در هنگام رانندگی آینه را تنظیم نکنید زیرا خطرناک است. همیشه قبل از رانندگی آنرا تنظیم کنید.
- خودرو شما به آینه مقعر مجهز شده است. در اینگونه آینه‌ها، اجسام کوچکتر و دورتر از حالت عادی هستند. برای تخمین فاصله از این آینه استفاده نکنید.



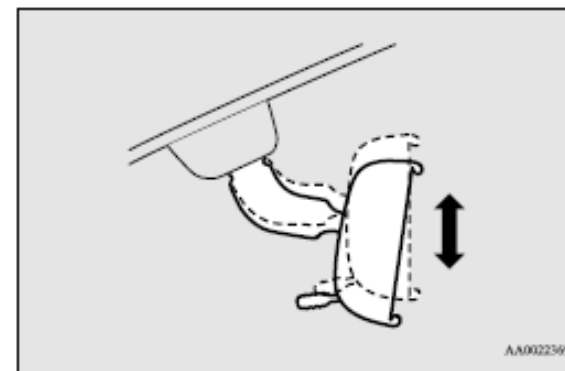
کاهش تابش نور

از اهرم پایین آینه می‌توان برای کاهش تابش نور خودروهای پشت در هنگام رانندگی در شب، استفاده کرد.

اخطار

در هنگام رانندگی آینه را تنظیم نکنید زیرا خطرناک است. همیشه قبل از رانندگی آنرا تنظیم کنید. آینه را طوری تنظیم کنید که بیشترین دید عقب را داشته باشید.

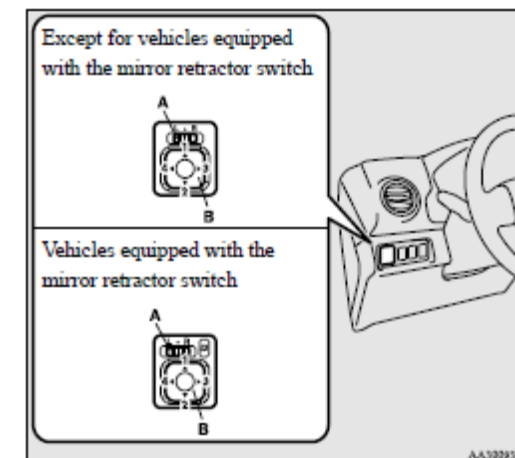
تنظیم موقعیت عمودی آینه



تنظیم کنترلی آینه بغل بیرون

آینه بغل بیرون تنها زمانی که سویچ در حالت ON یا ACC قرار دارد، قابل تنظیم است.

۱. اهرم A را به سمتی که مایل هستید آینه را تنظیم کنید، حرکت دهید.



L- تنظیم آینه بیرونی سمت چپ

R- تنظیم آینه بیرونی سمت راست

۲. سویچ B را به سمت چپ، راست، پایین و بالا جهت تنظیم آینه حرکت دهید.

۱. بالا

۲. پایین

۳. راست

۴. چپ

۳. اهرم A را به موقعیت وسط (O) قرار دهید.

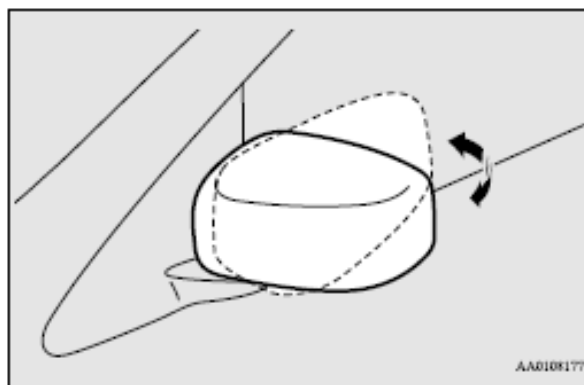
باز و بسته کردن آینه بیرون

برای جلوگیری از آسیب دیدن آینه بغل، می‌توانید آنرا به سمت داخل جمع کنید.

احتیاط
با آینه بغل جمع شده رانندگی نکنید زیرا موجب کاهش دید و تصادف می‌شود.

{به جز خودروهای مجهز به سویچ جمع کننده}

پشت آینه را جهت بستن آن به سمت داخل فشار دهید. برای باز کردن، جلوی آینه را بگیرید و بکشید تا آینه در جای خود قرار گرفته و قفل شود.



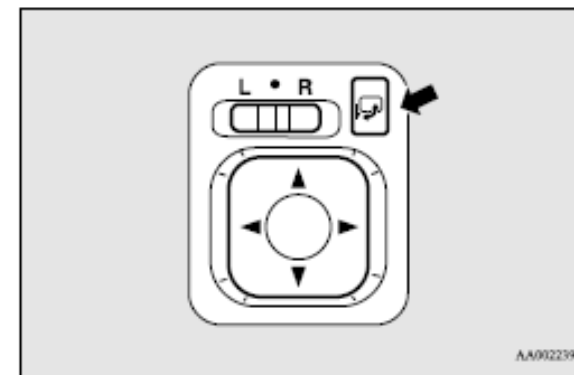
{خودروهای مجهز به سویچ جمع کننده}

باز و بسته آینه بیرون با استفاده از سویچ جمع کننده

زمانی که سویچ یا حالت عملکرد در موقعیت ON یا ACC قرار دارد، از سویچ جمع کننده برای جمع کردن آینه استفاده کنید. با قرار دادن سویچ در موقعیت "LOCK" یا حالت عملکرد در موقعیت "OFF"، تا ۳۰ ثانیه می‌توانید از سویچ جمع کننده استفاده کنید.

آینه‌ها در زمان باز و قفل شدن درها با استفاده از کنترل از راه دور یا دستورالعمل عملکرد بدون سوئیچ ، بطور خودکار باز و بسته می‌شوند. به " سیستم عملکرد بدون سوئیچ " در صفحه ۳-۳ مراجعه کنید. به " سیستم عملکرد بدون سوئیچ " مراجعه کنید : به منظور استفاده از دستورالعمل عملکرد بدون سوئیچ در صفحات ۳-۸.

توجه :	
•	مراقب باشید که در حین حرکت آینه، دستتان گیر نکند.
•	اگر شما آنرا با دست حرکت دهید یا شخص/شی به آن برخورد کند ، این امکان وجود دارد که دیگر با سوئیچ نتوان آینه را به جای اصلی خود بازگرداند. اگر این اتفاق افتاد ، سوئیچ را فشار دهید تا آینه را از موقعیت جابجاشده حرکت دهید. سپس دوباره سوئیچ را فشار داده تا به جای اصلی خود بازگردد.
•	اگر در اثر سرما و یخ زدگی ، سوئیچ قابلیت حرکت آینه را نداشت ، از فشار دادن آن خودداری کنید زیرا باعث سوختن موتور سوئیچ جمع‌کننده می‌شود.



توجه :	
•	دستورات می‌توانند به صورت زیر اصلاح شوند. لطفا با نمایندگی مجاز MITSUBISHI MOTORS مشورت کنید.
•	زمانی که درب سمت راننده بسته می‌شود ، آینه بطور خودکار باز خواهد شد.
	{به غیر از خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون سوئیچ }
	سوئیچ استارت را در موقعیت ON یا ACC قرار دهید.
	{خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون سوئیچ }
	حالت عملکرد را در موقعیت ON یا ACC قرار دهید.
•	زمانی که سوئیچ استارت به موقعیت LOCK یا حالت عملکرد به موقعیت OFF تغییر یابد یا درب سمت راننده باز شود ، آینه‌ها بطور خودکار بسته می‌شوند.
•	هنگامی که خودرو به سرعت ۳۰ کیلومتر در ساعت میرسد آینه‌ها به طور خودکار باز می‌شوند.
•	کاربری باز شدن خودکار را غیر فعال کنید.

احتیاط	
	شما می‌توانید با دست هم آینه را باز و بسته کنید. اگر آینه را توسط سوئیچ جمع‌کننده بسته‌اید باید با سوئیچ باز کنید و با دست امکان‌پذیر نیست زیرا آینه کاملا در جای خود قرار نمی‌گیرد. در نتیجه در هنگام رانندگی ، با وزش باد یا ارتعاش زیاد ، آینه بسته شده و شما دید عقب خود را از دست می‌دهید.

باز و بسته آینه بیرون بدون استفاده از سوئیچ جمع‌کننده

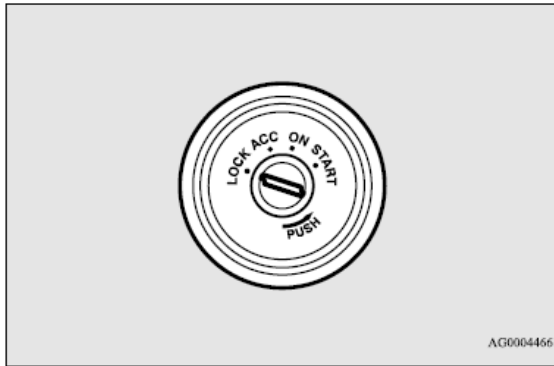
{به غیر از خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون سوئیچ }

آینه‌ها در زمان باز و قفل شدن درها با استفاده از کنترل از راه دور ، بطور خودکار باز و بسته می‌شوند. به " سیستم عملکرد بدون سوئیچ " در صفحه ۳-۳ مراجعه کنید.

{خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون سوئیچ }

آینه ی گرم کن دار*

سوئیچ استارت*



LOCK

موتور متوقف شده و فرمان قفل می‌شود. در این موقعیت سوئیچ می‌تواند وارد یا خارج شود.

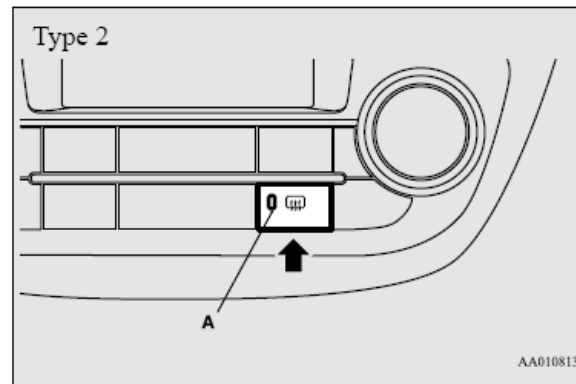
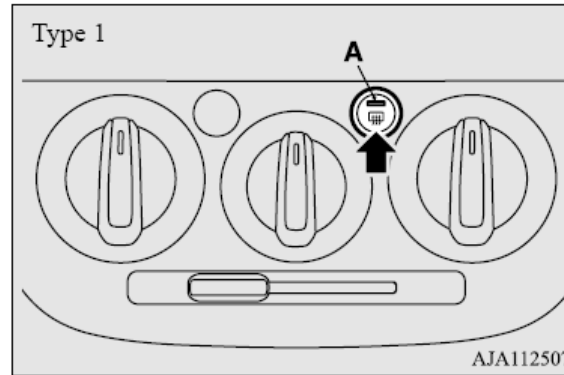
ACC

موتور متوقف می‌شود اما سیستم صوتی و دیگر وسایل الکترونیکی قابل‌استفاده می‌باشند.

ON

تمام دستگاه‌های الکترونیکی خودرو قابل استفاده می‌باشند.

برای یخ‌زدایی و مه‌زدایی آینه‌های بغل بیرون ، سوئیچ مه‌زدای شیشه عقب را فشار دهید. زمانی که مه‌زدا روشن باشد ، لامپ A روشن می‌شود. گرم‌کننده پس از ۲۰ دقیقه خاموش می‌شود.

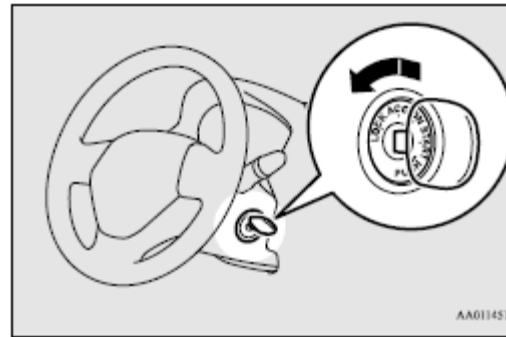
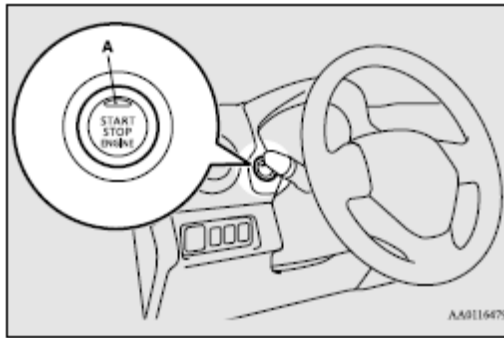


توجه :

- آینه های بغل می توانند توسط کاربری های زیر باز و بسته شوند حتی اگر به هر یک از موارد بالا تغییر کنند.
پس از فشردن کلید LOCK روی سوئیچ برای قفل کردن درب ها و درب صندوق، اگر کلید LOCK دوباره ظرف ۳۰ ثانیه فشرده شود، چراغ های بغل جمع خواهند شد.
پس از فشردن کلید UNLOCK روی سوئیچ برای از قفل در آوردن درب ها و درب صندوق، اگر کلید UNLOCK دوباره ظرف ۳۰ ثانیه فشرده شود، آینه های بغل دوباره باز می شوند.

روشن کردن

استارت موتور عمل می‌کند. بعد از روشن شدن موتور ، سوئیچ را رها کنید و سوئیچ بطور خودکار به موقعیت ON می‌گردد.



توجه :

اگر خودرو به سیستم ضدسرقت مجهز باشد ، به منظور روشن کردن خودرو ، ترانسپوندر داخل سوئیچ ، نزدیکترین کد ID مشابه را به سیستم ضدسرقت ارسال می‌کند. به (سیستم "ضدسرقت خودرو" در صفحه ۲-۳ مراجعه کنید).

احتیاط

زمانی که سیستم عملکرد بدون سوئیچ دچار نقص شود ، لامپ A به رنگ نارنجی درمی‌آید. هرگز در این وضعیت رانندگی نکنید ، اگر عملکرد سوئیچ موتور مناسب نبود از آن استفاده نکنید و سریعاً به نمایندگی مجاز MITSUBISHI MOTORS مراجعه کنید.

احتیاط

در هنگام رانندگی سوئیچ را خارج نکنید. فرمان قفل شده و شما کنترل خودرو را از دست می‌دهید. اگر موتور در حین رانندگی متوقف شود ، ترمز خودکار عمل می‌کند و سیستم ترمز درست کار نخواهد کرد. همچنین ، سیستم تغذیه فرمان مختل شده و باید با دست آنرا کنترل کنید. اگر موتور روشن نیست ، سوئیچ را برای مدت طولانی در موقعیت ON قرار ندهید زیرا باعث خالی شدن باتری می‌شود. در زمان روشن بودن موتور ، سوئیچ را به موقعیت START نبرید زیرا به استارت موتور صدمه می‌زند.

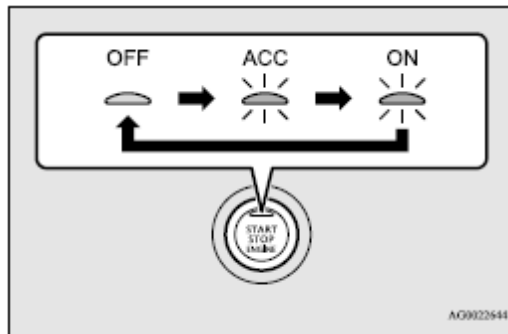
سوئیچ موتور*

به منظور جلوگیری از دزدی ، موتور روشن نخواهد شد مگر اینکه سوئیچ عملکرد بدون سوئیچ از قبل ثبت شده ، استفاده شود. (در دستورالعمل ضدسرقت) اگر سوئیچ عملکرد بدون سوئیچ را به همراه داشته باشید می‌توانید موتور را روشن کنید.

خارج کردن سوئیچ

در خودروهای مجهز به M/T ، زمان خارج کردن سوئیچ ، سوئیچ را در موقعیت ACC قرار دهید و آنرا نگه دارید تا سوئیچ به موقعیت LOCK تغییر حالت دهد سپس سوئیچ را خارج کنید.

در خودروهای مجهز به CVT ، زمان خارج کردن سوئیچ ، ابتدا دسته دنده را در موقعیت P قرار دهید دهید و آنرا نگه دارید تا سوئیچ به موقعیت LOCK تغییر حالت دهد سپس سوئیچ را خارج کنید.



احتیاط

- زمانی که خودرو در حرکت نیست ، حالت عملکرد را موقعیت OFF قرار دهید. قرار دادن حالت عملکرد در موقعیت ON یا ACC برای مدت طولانی ، باعث خالی شدن باتری می‌شود که روشن کردن موتور، قفل و باز کردن فرمان را غیر ممکن می کند.
- اگر باتری برداشته شود ، حالت عملکرد فعلی ذخیره می‌شود. بعد از وصل باتری حالت ذخیره شده بطور خودکار انتخاب خواهد شد. قبل از برداشتن باتری ، حالت عملکرد را در موقعیت OFF قرار دهید. اگر از موقعیت حالت عملکرد در زمان خالی شدن باتری مطلع نیستید ، مراقب باشید.

ACC

دستگاههای الکتریکی مانند سیستم صوتی و پریز کمکی قابل استفاده می‌باشند.

ON

تمام دستگاههای الکتریکی قابل استفاده می‌باشند. لامپ روی سویچ موتور سبزرنگ می‌شود. زمانی که خودرو راه می‌افتد، لامپ خاموش می‌شود.

توجه :

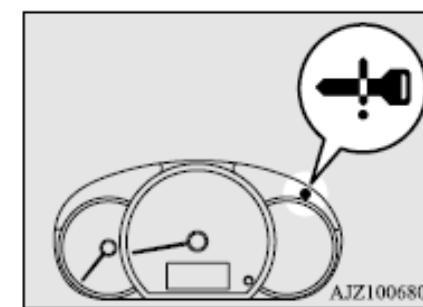
خودرو شما به سیستم ضدسرقت مجهز شده است. ، به منظور روشن کردن خودرو ، ترانسپوندر داخل سوئیچ ، نزدیکترین کد ID مشابه را به سیستم ضدسرقت ارسال می‌کند. به (سیستم "ضدسرقت خودرو" در صفحه ۲-۳ مراجعه کنید).

تغییر حالت عملکرد

اگر شما سویچ موتور را بدون فشردن پدال ترمز (CVT) یا کلاچ (M/T)، فشار دهید ، می‌توانید موقعیت‌های OFF,ACC,ON,OFF تغییر داد.

توجه :

- در زمان عملکرد سویچ موتور ، سویچ را کاملا به داخل فشار دهید. اگر کاملا داخل نباشد ، ممکن است موتور استارت نخورد یا حالت عملکرد تغییر نکند. نیاز نیست سویچ موتور پایین نگه داشته شود.
- زمانی که باتری سوئیچ عملکرد بدون سوئیچ فاسد شده یا از خودرو خارج شده باشد ، لامپ هشدار دهنده به مدت ۵ ثانیه چشمک می‌زند.



حالت عملکرد سویچ موتور و کاربرد آن

OFF

لامپ روی سویچ موتور خاموش است. حالت عملکرد تنها زمانی که دسته دنده در موقعیت P است ، می‌تواند در موقعیت OFF قرار گیرد. (CVT)

احتیاط

اگر سوئیچ عملکرد بدون سوئیچ توسط خودرو شناسایی نشود ، نمی‌توانید موقعیت آنرا از OFF به ON یا ACC تغییر دهید. به "سوئیچ عملکرد بدون سوئیچ : بازه عملکرد جهت روشن کردن موتور و تغییر حالت عملکرد" در صفحه ۳-۷ مراجعه کنید. زمانی که سوئیچ عملکرد بدون سوئیچ توسط خودرو شناسایی شد و حالت عملکرد تغییر نکرد ، ممکن است سوئیچ عملکرد بدون سوئیچ معیوب شده باشد.

دستورالعمل قطع خودکار تغذیه ACC

بعد از حدود ۳۰ دقیقه استفاده از سیستم صوتی و وسایل الکتریکی خودرو در حالت ACC ، این دستورالعمل بطور خودکار تغذیه آنرا قطع می‌کند. (تنها زمانی که درب سمت راننده بسته شده و دسته دنده در موقعیت P باشد) زمانی که شما درب راننده را باز می‌کنید یا سوئیچ موتور دوباره عمل کند ، تغذیه مجدداً وصل می‌شود.

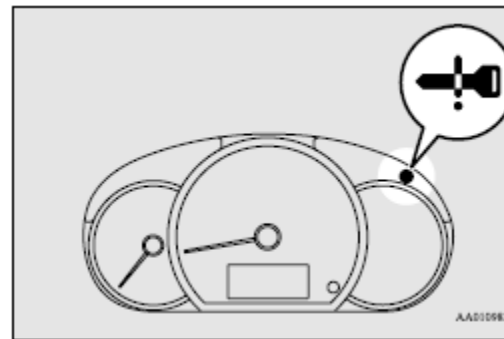
توجه :

زمانی که تغذیه ACC بطور خودکار قطع شد ، فرمان نمی‌تواند قفل شود و شما نمی‌توانید توسط سوئیچ ورودی یا عملکرد بدون سوئیچ ، درها را باز یا بسته کنید.

توجه :

- می‌توانید دستورالعمل را اصلاح کنید :
 - زمان قطع خودکار تغذیه تا ۶۰ دقیقه قابل تغییر است.
 - کاربری قطع خودکار قدرت ACC می‌تواند غیرفعال شود.
- برای جزئیات ، توصیه می‌شود به نمایندگی مجاز MITSUBISHI MOTORS مراجعه کنید.

سیستم یادآوری حالت عملکرد OFF



اگر حالت عملکرد در موقعیتی به غیر از OFF باشد ، شما برای بستن درها و درب صندوق عقب ، با فشردن دکمه قفل درب راننده موجب روشن شدن لامپ و بوق زدن خودرو به مدت ۳ ثانیه خواهید شد و نمی‌توانید درها را قفل کنید.

سیستم یادآوری حالت عملکرد ON

اگر درب راننده باز و موتور خاموش و حالت عملکرد در موقعیتی به غیر از OFF باشد ، سیستم یادآوری حالت عملکرد ON بوق می‌زند تا به شما یادآوری کند تا حالت عملکرد را در موقعیت OFF قرار دهید.

قفل فرمان

{به جز خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون سوئیچ}

قفل کردن

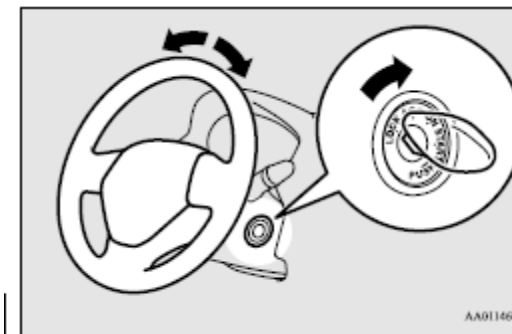
سوئیچ را از موقعیت LOCK خارج کنید. آنقدر فرمان را بچرخانید تا قفل شود.

از قفل باز کردن

بطور هم زمان سوئیچ را در موقعیت ACC قرار دهید و فرمان را به آرامی به راست و چپ حرکت دهید.

سوئیچ درب راننده ، سوئیچ درب صندوق عقب را فشار دهید.

- دسته دنده در موقعیت P می‌باشد. (CVT)
- زمانی که درها باز می‌شوند و فرمان قفل است ، بوق هشدار به درمی‌آید.



احتیاط

- در زمان ترک خودرو ، سوئیچ را بر دارید. اگر لازم است خودرو شما یدک کشیده شود ، دستور زیر را انجام دهید :
 - در خودرو M/T ، حالت عملکرد را در موقعیت ON یا ACC قرار دهید.
 - در خودرو CVT ، حالت عملکرد را در موقعیت ON قرار دهید.

باز کردن قفل

روش‌های زیر برای باز کردن قفل فرمان استفاده می‌شوند :

- حالت عملکرد را در موقعیت ACC قرار دهید
- موتور را روشن کنید

احتیاط

زمانی که خودرو را ترک می‌کنید سوئیچ را خارج کنید. در بعضی از کشورها ، این عمل ممنوع شده است.

{برای خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون سوئیچ}

قفل کردن

پس از فشردن سوئیچ موتور و قرار دادن آن در موقعیت OFF در زمان باز بودن درب راننده ، فرمان قفل می‌شود.

توجه :

زمانی که فرمان قفل نمی‌شود ، لامپ هشدار روشن شده و بوق داخلی به صدا درمی‌آید. در حالیکه فرمان را به آرامی به راست و چپ حرکت می‌دهید ، سوئیچ موتور را دوباره فشار دهید.

احتیاط

- اگر در حین رانندگی موتور خاموش شد ، تا زمانیکه خودرو در یک مکان امن قرار نگرفت ؛ درب را باز نکنید یا سوئیچ LOCK بر روی سوئیچ کنترل از راه دور را فشار ندهید. با این کار ممکن است فرمان قفل شود و کنترل خودرو را از دست می‌دهید.

توجه :

- زمانی که عملیات زیر با حالت عملکرد در موقعیت OFF ، انجام دهید ، فرمان قفل می‌شود
 - : درب راننده باز یا بسته کنید.
 - درها را ببندید.
 - یکی از درها وقتی مابقی بسته باشند ، باز کنید.
 - سوئیچ LOCK روی سوئیچ عملکرد بدن سوئیچ ،

روشن کردن

نکات روشن کردن

{ به جز خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون سوئیچ }

استارتر موتور را بیشتر از ۱۰ ثانیه بطور مداوم بکار نبرید : انجام آن ممکن است باتری را خالی کند. اگر موتور روشن نشد ، سوئیچ استارت را به موقعیت LOCK بازگردانید و چند ثانیه صبر کرده و سپس دوباره تلاش کنید. تکرار این عمل نیز موجب آسیب استارتر موتور می شود.

اخطار

هرگز خودرو خود را در محیط بسته و بدون تهویه روشن نکنید زیرا گاز مونو اکسید کربن بدون بو و کشنده است.

احتیاط

• به محض اینکه موتور روشن شد ، سوئیچ استارت را رها کنید تا از آسیب استارتر موتور جلوگیری کنید.

احتیاط

• به محض اینکه موتور روشن شد ، سوئیچ استارت را رها کنید تا از آسیب استارتر موتور جلوگیری کنید.

{ برای خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون سوئیچ }

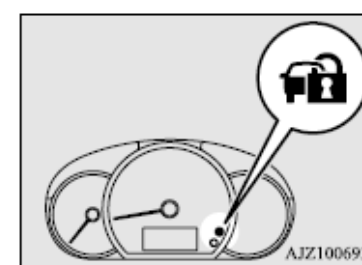
- حالت عملگرد برای روشن کردن در هر موقعیتی می تواند قرار داشته باشد.
- اگر سوئیچ موتور بلافاصله رها شود ، استارتر موتور در حدود ۱۵ ثانیه تغییر خواهد کرد. در حین اینکه استارتر موتور در حال تغییر است ، سوئیچ موتور را دوباره فشار دهید ، باعث توقف استارتر می شوید. اگر سوئیچ موتور فشار داده شود ، استارتر موتور در حدود ۳۰ ثانیه تغییر می کند. اگر موتور روشن نشد ، مدتی صبر کنید و دوباره موتور را روشن کنید. تکرار این عمل نیز موجب آسیب استارتر موتور می شود.

اخطار

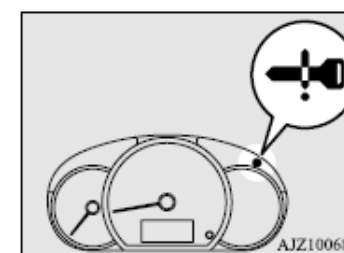
• هرگز خودرو خود را در محیط بسته و بدون تهویه روشن نکنید زیرا گاز مونو اکسید کربن بدون بو و کشنده است.

توجه :

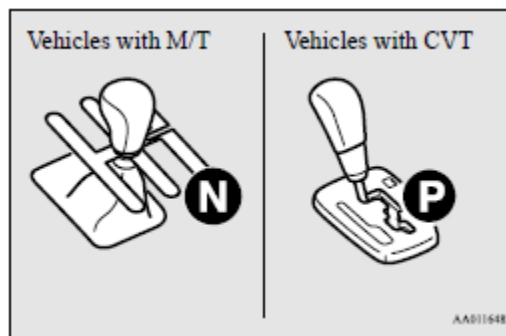
- زمانی که قفل چرخش فرمان غیرعادی است ، لامپ هشدار روشن می شود. حالت عملکرد را در موقعیت OFF قرار دهید و سپس دکمه قفل سوئیچ عملکرد بدون سوئیچ را فشار دهید. اگر دوباره لامپ روشن شد ، سوئیچ موتور را فشار دهید. اگر باز هم روشن شد به نمایندگی مجاز MITSUBISHI MOTORS مراجعه کنید.



- اگر مشکلی در قفل چرخش فرمان وجود داشته باشد ، لامپ و بوق داخلی روشن می شوند. فوراً خودرو را به مکان امن برده و با نمایندگی مجاز MITSUBISHI MOTORS تماس بگیرید.



۲. زمانی که در خودرو مجهز به CVT ترمز و در خودرو با انتقال دستی کلاچ را فشار می‌دهید ، پدال گاز را نیز تا نصف فشار دهید و نگه داشته باشید. سپس موتور را استارت بزنید. زمانی که موتور روشن شد فوراً پدال گاز را رها کنید.



احتیاط
هرگز خودرو را با هل دادن روشن نکنید. تا زمانی که موتور گرم نشد ، موتور را در دور بالا و خودرو را در سرعت بالا نرانید..

روشن کردن موتور

{ به جز خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون سوئیچ }

روند روشن کردن به شرح زیر است :

۱. سوئیچ استارت را قرار دهید و کمر بند ایمنی را ببندید.
۲. مطمئن شوید ترمز دستی بکار برده شده است.
۳. پدال ترمز را فشار دهید و نگه دارید.
۴. پدال کلاچ را کاملاً فشار دهید.

توجه :

خودرو مجهز به M/T ، تنها اگر کلاچ کامل فشرده شود استارت عمل خواهد کرد.

۵. خودرو مجهز به M/T ، اهرم دنده را در موقعیت N قرار دهید. در خودرو مجهز به CVT ، مطمئن شوید دسته دنده در موقعیت P قرار دارد.

۶. پس از قرار دادن سوئیچ استارت در موقعیت ON ، مطمئن شوید تمام لامپ‌ها درست کار می‌کنند.
۷. سوئیچ استارت را به موقعیت START ببرید و زمانی که موتور روشن شد آنرا رها کنید.

توجه :

ممکن است اغتشاشات کمی از موتور به صدا در بیاید. زمانی که موتور گرم شد ، از بین می‌روند.

زمانی که موتور به سختی روشن می‌شود

پس از تلاش‌های مکرر ، ممکن است باز هم موتور روشن نشود :

۱. مطمئن شوید تمام وسایل الکترونیکی ، مانند لامپ ، دمنده‌های تهویه مطبوع و مه‌زدای شیشه عقب خاموش هستند.

۳. اگر باز هم موتور روشن نشد ، ممکن است موتور در بنزین زیاد غوطه‌ور شده باشد. در حین اینکه در خودرو مجهز به CVT ترمز و در خودرو با انتقال دستی کلاچ را فشار می‌دهید ، پدال گاز را نیز تا نصف فشار دهید و نگه داشته باشید و سپس موتور را برای ۴ تا ۵ ثانیه استارت بزنید. سوییچ استارت را به موقعیت LOCK بازگردانید و پدال گاز را رها کنید. چند ثانیه صبر کنید ، و دوباره موتور را در حالیکه پدال ترمز یا کلاچ را فشار داده‌اید ، استارت کنید اما پدال گاز را فشار ندهید. اگر موتور روشن شد سوییچ استارت را رها کنید. اگر موتور روشن نشد ، این روند را مجدداً تکرار کنید. اگر موتور بازهم روشن نشد ، توصیه می‌شود خودرو را مورد بررسی قرار دهید.

شده و می‌توانید موتور را روشن کنید. خودرو را در طول گرم شدن رها نکنید.

{برای خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون سوئیچ}

این خودروها به یک سیستم تزریق سوخت کنترلی الکترونیکی مجهز می‌باشند. در زمان روشن کردن موتور ، پدال گاز را فشار ندهید.

روند روشن کردن موتور :

۱. کمر بند ایمنی را ببندید

۲. مطمئن شوید ترمز دستی بکار برده شده است

۳. پدال ترمز را تا انتها با پای راست خود فشار دهید و

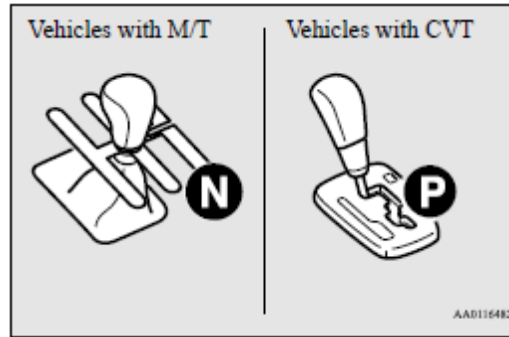
نگه دارید

قابلیت روشن شدن خودرو مجهز به CVT در محیطی با

درجه حرارت پایین تر ۲۰- درجه سانتیگراد

زمانی که درجه حرارت محیط پایین تر از ۲۰- درجه سانتیگراد باشد ، حتی اگر دسته دنده در موقعیت D یا R باشد ، ممکن است امکان روشن شدن وجود نداشته باشد. این پدیده به دلیل گرم نشدن کافی انتقال می‌باشد و دلالت بر مشکل خودرو ندارد. اگر این اتفاق رخ داد ، دسته دنده را در موقعیت P قرار دهید و حداقل برای ۱۰ دقیقه موتور را در وقفه نگه دارید. انتقال گرم

۵. در خودروهای مجهز به M/T ، اهرم دنده را در موقعیت N و در خودروهای مجهز به CVT دسته دنده را در موقعیت P قرار دهید.



۶. سوییچ موتور را فشار دهید

۷. از سالم بودن لامپ‌های هشدار اطمینان حاصل کنید

توجه :

ممکن است اغتشاشات کمی از موتور به صدا در بیاید. زمانی که موتور گرم شد ، از بین می‌رود.

زمانی که موتور به سختی روشن می‌شود

با انجام دادن چند مرحله ممکن است بتوانید موتور را روشن کنید :

توجه :

در خودروهای مجهز به M/T ، استارتر تنها زمانی عمل می‌کند که پدال کلاچ فشار داده شود.

۴. پدال کلاچ را تا انتها فشار دهید و نگه دارید

قابلیت روشن شدن خودرو مجهز به CVT در محیطی با

درجه حرارت پایین تر ۲۰- درجه سانتیگراد

زمانی که درجه حرارت محیط پایین تر از ۲۰- درجه سانتیگراد باشد ، حتی اگر دسته دنده در موقعیت D یا R باشد ، ممکن است امکان روشن شدن وجود نداشته باشد. این پدیده به دلیل گرم نشدن کافی انتقال می باشد و دلالت بر مشکل خودرو ندارد. اگر این اتفاق رخ داد ، دسته دنده را در موقعیت P قرار دهید و حداقل برای ۱۰ دقیقه موتور را در وقفه نگه دارید. انتقال گرم شده و می توانید موتور را روشن کنید. خودرو را در طول گرم شدن رها نکنید.

متوقف کردن موتور

{خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون سوئیچ}

۱. مطمئن شوید تمام وسایل الکترونیکی ، مانند لامپ ، دمنده های تهویه مطبوع و مه زدای شیشه عقب خاموش هستند.
۲. زمانی که در خودرو مجهز به CVT ترمز و در خودرو با انتقال دستی کلاچ را فشار می دهید ، پدال گاز را نیز تا نصف فشار دهید و نگه داشته باشید. سپس موتور را استارت بزنید. زمانی که موتور روشن شد فوراً پدال گاز را رها کنید.
۳. اگر باز هم موتور روشن نشد ، ممکن است موتور در بنزین زیاد غوطه ور شده باشد. در حین اینکه در خودرو مجهز به CVT ترمز و در خودرو با انتقال دستی کلاچ را فشار می دهید ، پدال گاز را نیز تا نصف فشار دهید و نگه داشته باشید و سپس موتور را برای ۴ تا ۵ ثانیه استارت بزنید. سوئیچ استارت را به موقعیت LOCK بازگردانید و پدال گاز را رها کنید. چند ثانیه صبر کنید ، و دوباره موتور را در حالیکه پدال ترمز یا کلاچ را فشار داده اید ، استارت کنید اما پدال گاز را فشار ندهید. اگر موتور روشن شد سوئیچ استارت را رها کنید. اگر موتور روشن نشد ، این روند را مجدداً تکرار کنید. اگر موتور باز هم روشن نشد ، توصیه می شود خودرو را مورد بررسی قرار دهید.

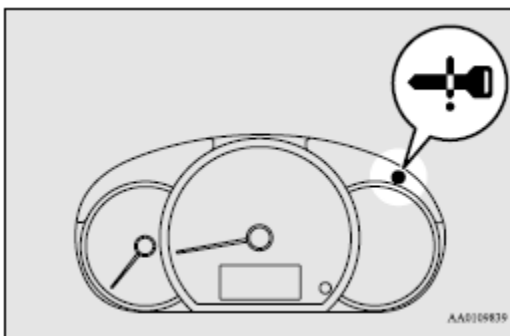
احتیاط

سوئیچ موتور را تنها در مواقع اضطراری بکار ببرید. اگر موتور در حین رانندگی متوقف شود ، ترمز خودکار عمل می کند و سیستم ترمز درست کار نخواهد کرد. همچنین ، سیستم تغذیه فرمان مختل شده و باید با دست آنرا کنترل کنید. در این شرایط احتمال تصادف بالا می رود.

توجه :

- اگر در حین رانندگی مجبور شدید که موتور را برای شرایط اضطراری متوقف کنید ، سوئیچ موتور را فشار دهید و به مدت ۳ ثانیه یا بیشتر نگه دارید و یا سریعاً سه بار یا بیشتر آنرا فشار دهید. موتور متوقف می شود و حالت عملکرد به موقعیت ACC می رود.
- در خودرو مجهز به CVT فقط زمانی که دسته دنده در موقعیت P است ، موتور را متوقف کنید. در غیر اینصورت حالت عملکرد به جای موقعیت OFF به موقعیت ACC می رود. پس از اینکه دسته دنده را در موقعیت P قرار دادید ، حالت عملکرد را در موقعیت OFF قرار دهید.

۱. خودرو را متوقف کنید
۲. هم زمان که پدال ترمز را فشار داده اید ، ترمز دست را تا انتها بکشید



اگر حالت عملکرد در موقعیت OFF و درب راننده با سوئیچ عملکرد بدون سوئیچ در شکاف سوئیچ باز شده باشد ، لامپ هشدار چشمک می‌زند و بوق بیرونی به مدت ۳ ثانیه و بوق داخلی به مدت ۱ دقیقه به صدا درمی‌آید تا به شما یادآوری کند که سوئیچ خارج نشده است.

سیستم توقف و روشن خودکار (AS&G) *

سیستم AS&G بدون عملکرد سوئیچ موتور یا احتراق ، زمانی که خودرو متوقف شده است ، بطور خودکار موجب توقف و یا روشن شدن موتور می‌شود. مانند ترافیک ، تا بتواند گاز خروجی را کم و بازده مصرف سوخت را افزایش دهد.

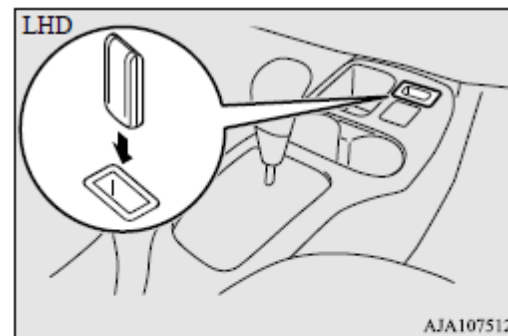
توجه :

- به غیر از سوئیچ عملکرد بدون سوئیچ ، چیز دیگری در شکاف سوئیچ قرار ندهید زیرا باعث آسیب دیدن آن می‌شود.
- قبل از وارد کردن سوئیچ عملکرد بدون سوئیچ ، اجسام و سوئیچهای اضافی را از آن جدا کنید. ممکن است خودرو نتواند ID مورد نظر را دریافت کند. بنابراین این امکان وجود دارد که موتور روشن نشود و حالت عملکرد تغییر نکند.
- سوئیچ عملکرد بدون سوئیچ زمانی بخوبی جا می‌رود که در مسیر نورانی قرار گیرد. با کشیدن سوئیچ ، به آسانی می‌توانید آنرا خارج کنید.

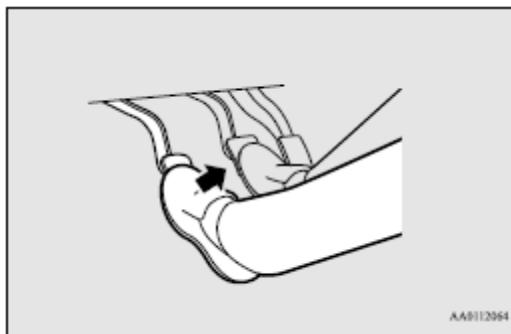
۳. در خودرو مجهز به M/T ، جهت توقف موتور ، سوئیچ موتور را فشار دهید ، اهرم دنده را در اولین موقعیت (سربالایی) و یا در موقعیت R (در سرپایینی) قرار دهید. در خودرو مجهز به CVT ، دسته دنده را در موقعیت P قرار دهید و جهت توقف موتور ، سوئیچ موتور را فشار دهید.

اگر سوئیچ عملکرد بدون سوئیچ بخوبی عمل نکند

سوئیچ عملکرد بدون سوئیچ را در شکاف سوئیچ قرار دهید. اکنون روشن کردن موتور و تغییر دادن حالت عملکرد امکان‌پذیر می‌باشد. پس از روشن کردن موتور و تغییر دادن حالت عملکرد ، سوئیچ عملکرد بدون سوئیچ را از شکاف سوئیچ خارج کنید.



۳. کلاچ را رها کنید. موتور بطور خودکار متوقف می شود.

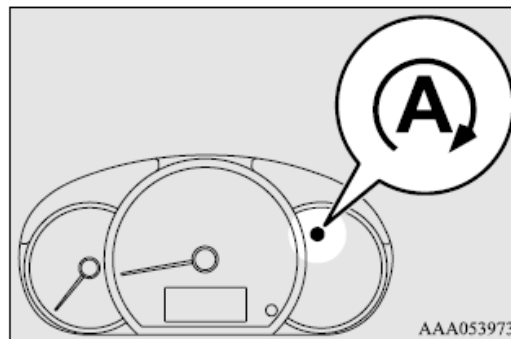
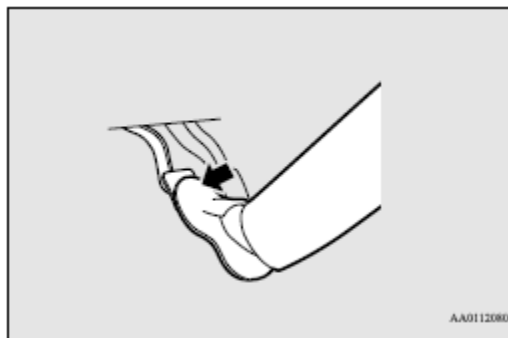


{خودروی CVT}

۱. خودرو را متوقف کنید

۲. پدال ترمز را فشار دهید. موتور بطور خودکار متوقف

می شود.

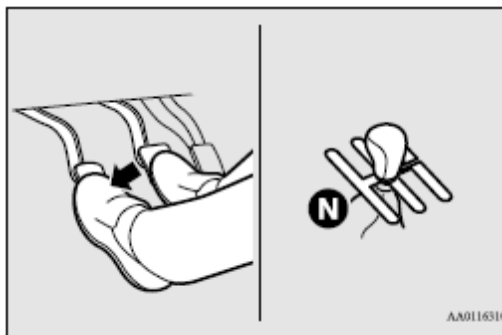


{خودروی گیربوکس دستی M/T}

۱. خودرو را متوقف کنید

۲. هم زمان پدال ترمز و کلاچ را کاملا فشار و اهرم دنده

را در موقعیت N قرار دهید.



احتیاط

اگر خودرو قرار است به مدت طولانی متوقف شود و یا شما می خواهید آنرا ترک کنید ، موتور را خاموش کنید

توجه :

- زمان تجمعی توقف موتور توسط سیستم AS&G در صفحه نمایش اطلاعات ، نشان داده می شود. به "سیستم AS&G" در صفحه ۵-۵ مراجعه کنید.

متوقف کردن خودکار موتور

زمانی که سویچ استارت در موقعیت ON قرار می گیرد ، سیستم AS&G بطور خودکار فعال می شود. شما با فشردن سویچ "Auto Stop & Go (AS&G) OFF" می توانید آنرا غیرفعال کنید. به "غیرفعال کردن" در صفحه ۶-۲۳ مراجعه کنید. زمانی که سیستم AS&G عمل کند ، لامپ مربوط به آن (A) جهت اطلاع به راننده ، روشن می شود.

توجه :

- زمانی که موتور بطور خودکار متوقف شد ، تغییراتی در عملکرد رانندگی رخ خواهد داد. به موارد زیر توجه کنید :
- تقویت کننده ترمز از کار می افتد و برای ترمز کردن باید بیشتر تلاش کنید. اگر خودرو در حال حرکت است ، پدال ترمز را بیشتر از حالت عادی باید فشار دهید.
- سیستم تغذیه الکتریکی فرمان (EPS) از کار می افتد و چرخاندن فرمان سخت تر خواهد شد.

احتیاط

- هنگامی که موتور به طور خودکار متوقف می شود، سعی در خروج از خودرو نکنید. چرا که هنگامی که کمر بند راننده باز باشد یا درب راننده باز شود ، ممکن است خودرو به طور خودکار روشن شده و شروع به حرکت کند و منجر به سانحه شود.
- زمانی که موتور بطور خودکار متوقف شد به هشدارهای زیر توجه کنید. در غیر اینصورت ممکن تصادف رخ دهد.
- زمانی که خودرو متوقف است از پدال گاز برای افزایش سرعت استفاده نکنید(چه موتور متوقف باشد چه نباشد). در غیر اینصورت ممکن است در اثر استارت دوباره موتور ، تصادف رخ دهد.
- در خودروی M/T ، اهرم دنده را فقط در موقعیت N قرار دهید. در غیر اینصورت لامپ/نمایش مربوطه

جهت اطلاع به راننده چشمک می زند و بوق به صدا درمی آید. اگر اهرم دنده به موقعیت N بازگردد لامپ/نمایش مربوطه (A) خاموش می شود و دیگر صدای بوق نمی آید. اگر اهرم دنده در موقعیت N نباشد ، موتور روشن نمی شود.

توجه :

- در شرایط زیر، چراغ نشانگر (A) چشمک می زند تا به راننده اطلاع دهد و موتور به طور خودکار خاموش نخواهد شد.
- کمر بند راننده بسته نباشد
- درب راننده باز باشد
- درب موتور باز باشد
- در شرایط زیر چراغ نشانگر (A) خاموش خواهد شد و موتور به طور خودکار خاموش نخواهد شد حتی اگر خودرو متوقف شود.
- پس از دوباره روشن شدن موتور بطور خودکار ، سرعت خودرو از ۵ کیلومتر بر ساعت بیشتر نشود
- پس از روشن شدن موتور ، ۳۰ ثانیه یا بیشتر نگذشته باشد



توجه :

- پس از دوباره روشن شدن موتور بطور خودکار ، خودرو در

کمتر از ۱۰ ثانیه متوقف شود

- درجه حرارت سردکننده موتور پایین باشد
- درجه حرارت محیط پایین تر ۳ درجه سانتیگراد باشد
- زمانی که بخاری کار می کند ، درجه حرارت خودرو به اندازه کافی بالا نباشد
- تهویه مطبوع در حال کار کردن باشد ولی اتاق سرنشین به اندازه کافی سرد نباشد
- هنگام استفاده تهویه ی مطبوع در موقعیت رطوبت زدایی.
- زمانی که تهویه مطبوع در حالت AUTO در درجه حرارت در حداکثر گرما یا سرما قرار دارند ، بکار گرفته شود (برای خودروهای مجهز به تهویه مطبوع اتوماتیک)
- مصرف الکتریکی بالا باشد ، مانند زمانی که مه زدای شیشه عقب روشن است یا دیگر وسایل الکترونیکی در حال استفاده باشند و یا اینکه سرعت دمنده در حداکثر خود قرار داشته باشد
- ولتاژ یا عملکرد باتری ضعیف باشد
- لامپ هشدار روشن شده موتور یا لامپ چشمک زن (A) بررسی شوند
- دسته دنده در موقعیتی غیر از D قرار داشته باشد (CVT)
- چراغ عملکرد ASC و ASC OFF روشن می شوند (CVT)
- چراغ هشدار ABS روشن می شود.
- چراغ نشانگر موقعیت دسته دنده چشمک می زند (CVT)

توجه:


- در موارد زیر حتی اگر لامپ/نمایش مربوطه  هم روشن باشد، موتور بطور خودکار روشن نمی‌شود.
 - پدال گاز را فشار دهید
 - فشار خلا تقویت‌کننده ترمز کم باشد
 - با فرمان کار کنید
 - پدال ترمز به اندازه کافی فشرده نشده باشد (CVT)
 - در مکان شیب‌دار پارک کرده باشید (CVT)
 - ترمز دست بکار برده شده باشد (CVT)
- در خودروهای گیربوکس دستی در حین رانندگی پای خود را روی پدال کلاچ نگاه ندارید چرا که اینکار باعث روشن شدن سیستم تشخیص خرابی و چشمک زدن چراغ نشانگر  خواهد شد و سیستم حرکت و توقف خودکار AS&G عمل نمی‌کند
- اگر در حین کارکرد تهویه مطبوع، سیستم AS&G مورد استفاده قرار گیرد، موتور و کمپرسور هر دو سیستم متوقف می‌شوند. بنابراین، تنها دمنده کار خواهد کرد و شیشه‌ها ممکن است بخار بگیرند. در این شرایط، سویچ مه‌زدا را فشار دهید تا موتور دوباره روشن شود.

به «رطوبت زدایی شیشه ی جلو و جانبی»: رطوبت زدایی سریع» در صفحه ی ۶-۷ و ۱۳-۷ مراجعه کنید.

توجه:

- اگر هر بار که موتور متوقف می‌شود شیشه‌ها مه گرفته شدند پیشنهاد می‌شود که سیستم حرکت و توقف خودکار AS&G را با فشردن دکمه ی خاموش «حرکت و توقف خودکار» AS&G خاموش کنید. به «غیر فعال کردن» در صفحه ی ۶-۲۳ مراجعه کنید.
- گر تهویه مطبوع در حال کار کردن است، درجه حرارت را بالاتر زمانی بگذارید که موتور متوقف شده است.

روشن شدن مجدد و خودکار موتور

در خودروهای گیربوکس دستی M/T، اهرم دنده را در موقعیت N و پدال کلاچ را فشار دهید. لامپ  خاموش و موتور دوباره روشن می‌شود.

در خودرو با CVT، پدال ترمز را رها کنید، لامپ مربوطه خاموش و موتور دوباره روشن می‌شود.

توجه:

در خودروهای گیربوکس دستی M/T، در حالی که موتور به طور خودکار دوباره روشن می‌شود دسته دنده را در موقعیتی به جز خلاص حرکت ندهید یا پدال کلاچ را رها نکنید. موتور استارت متوقف خواهد شد و موتور خودرو دوباره روشن نخواهد شد.

توجه:

- اگر موتور بطور خودکار دوباره روشن نشد، لامپ هشدار شارژ و بررسی موتور روشن می‌شوند.

در چنین شرایطی،
{در خودروهای گیربوکس دستی}

حتی اگر پدال کلاچ دوباره فشرده شود، موتور مجدد روشن نمی‌شود. در حالی که پدال ترمز فشرده است، پدال کلاچ را کامل فشار دهید و سویچ استارت را در موقعیت START قرار داده یا سویچ استارت را فشار دهید تا موتور روشن شود.

{در خودروهای گیربوکس اتوماتیک CVT}

حتی اگر دوباره پدال ترمز رها شود خودرو دوباره روشن نخواهد شد. همچنین چراغ نشانگر  چشمک زده و صدای بوق شنیده می‌شود.

هنگام فشردن پدال ترمز، دسته دنده را در حالت پارک P یا خلاص N قرار داده و سویچ استارت را به موقعیت START بچرخانید یا دکمه ی استارت را فشار دهید تا موتور روشن شود. پس از روشن شدن موتور صدای بوق خاموش می‌شود.

ولی نشانگر  چشمک می‌زند تا سویچ استارت به موقعیت LOCK برده شود یا وضعیت عملکرد در OFF قرار گیرد.

برای جزئیات به "روشن کردن" در صفحه ۶-۱۵ مراجعه کنید.

توجه :

- خودرو های مجهز به گیربوكس اتوماتيك CVT قابليتی دارند كه با نگهداشتن موقت نيروی ترمز اعمال شده در زمان روشن شدن مجدد موتور از استارت ناخواسته ی خودرو به دليل خزش و ... جلوگیری می کنند..
- اگر دسته ی دنده در موقعی خلاص باشد این قابليت غير فعال خواهد شد. در حالی كه کاربری فعال شده باشد، ممكن است صدایی از زیر خودرو بشنوید یا از پدال ترمز شوکی احساس كنید.
- این اثر نشانگر عملکرد عادی کاربری است و نشان از عیب سیستم نخواهد بود.

احتیاط

- در موارد زیر حتی اگر موتور توسط سیستم AS&G متوقف شده باشد ، بازهم موتور بطور خودكار دوباره روشن می شود. بسیار دقت كنید زیرا ممكن است در زمان روشن شدن مجدد، برخوردی رخ دهد :
- زمان پایین آمدن از سراسیبي سرعت خودرو ۳ کیلومتر بر ساعت یا بیشتر باشد
 - به دليل اینکه پدال ترمز بیش از اندازه بكار گرفته شده یا زیاد فشار داده شده باشد ، فشار خلا تقویت کننده ترمز كم باشد
 - درجه حرارت سردکننده خودرو پایین باشد

- تهویه مطبوع با فشرده شده سوئیچ تهویه مطبوع مورد استفاده قرار گیرد
- زمانی كه درجه حرارت تهویه مطبوع نسبت به حالت قبل تغییر زیادی داشته باشد
- زمانی كه تهویه مطبوع در حالت AUTO در درجه حرارت در حداكثر گرما یا سرما قرار دارند ، بكار گرفته شود
- زمانی كه تهویه مطبوع روشن است ، درجه حرارت اتاق سرنشین بالا برود و كمپرسور تهویه مطبوع در درجه حرارت پایین كار كند
- هنگامی كه تهویه مطبوع به موقعیت مه زدا تغییر می كند.
- مصرف انرژی الكتریکی بالا باشد. مانند زمانی كه مه زدا شیشه عقب یا دیگر وسایل الكتریکی در حال استفاده شدن می باشند یا اینکه سرعت دمنده بالا باشد
- پدال گاز فشار داده شود CVT
- ولتاژ باطری یا کارایی آن پایین است.
- فرمان استفاده شود.
- دسته دنده به موقعیت دنده ی عقب R حرکت داده شود (CVT)
- دسته ی دنده از حالت خلاص به موقعیت رانندگی D حرکت داده شود . CVT
- كمربند راننده باز باشد.
- درب راننده باز باشد.

توجه :

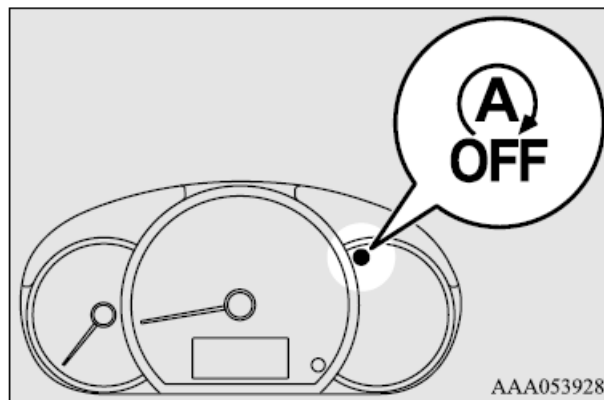
- در موارد زیر ، موتور دوباره روشن نخواهد شد :
- هنگامی كه موتور بطور خودكار متوقف می شود ، سوئیچ AS&G به جهت غیرفعال كردن فشار داده شود.
- راننده جای خود را پس از باز كردن كمربند ایمنی و بازگذاشتن درب ، رها کرده باشد
- زمانی كه موتور بطور خودكار دوباره روشن می شود ، ممكن است موقتا حجم های صوتی كم شود. این يك نقص نیست.
- هنگامی كه موتور بطور خودكار متوقف می شود ، ممكن است موقتا حجم هوای تهویه مطبوع كم شود. این يك نقص نیست.
- هنگامی كه موتور بطور خودكار متوقف می شود ، اگر دسته دنده سریعاً به موقعیت P حرکت داده شود و پدال ترمز نیز فشرده شده باشد ، حتی اگر پدال ترمز رها شود ، موتور به توقف خود ادامه می دهد اما لامپ مربوط به AS&G شروع به چشمك زدن می كند. برای روشن شدن مجدد موتور، پدال ترمز را دوباره فشار دهید.

غیرفعال كردن

- زمانی كه سوئیچ استارت در موقعیت ON یا حالت عملکرد ON باشد ، سیستم AS&G به طور خودكار فعال می شود. شما می توانید این سیستم را با فشردن كلید خاموشی OFF مربوط به « حرکت و توقف خودكار » AS&G آن را غیر فعال كنید.

گیربکس دستی


الگوی تغییر بر روی اهرم دنده قابل مشاهده می‌باشد. برای حرکت، پدال کلاچ را فشار دهید، اهرم دنده را در اولین موقعیت یا موقعیت R قرار دهید. سپس به آرامی کلاچ را رها کرده و پدال گاز را فشار دهید.




توجه:

این مشخصه زمانی که سویچ استارت یا حالت عملکرد به موقعیت ON تغییر یابد نیز روشن می‌شود.



اگر لامپ در هنگام رانندگی چشمک بزند

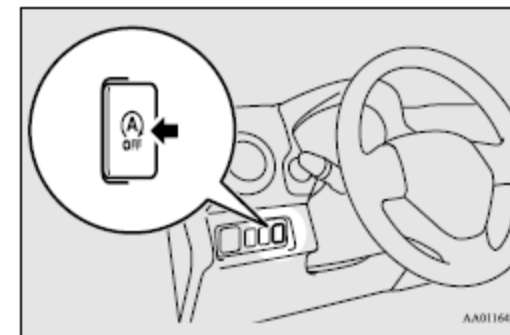
اگر لامپ  در هنگام رانندگی چشمک بزند، سیستم AS&G دچار نقص شده و درست عمل نمی‌کند.

توصیه می‌شود با نمایندگی مجاز MITSUBISHI MOTORS مشورت کنید.

هنگامی که سیستم حرکت و توقف خودکار AS&G غیر فعال می‌شود، علامت  روشن می‌شود.

برای فعال کردن مجدد سیستم حرکت و توقف خودکار AS&G، دکمه خاموشی OFF مربوط به «حرکت و توقف خودکار» AS&G را فشار دهید تا چراغ نشانگر خاموش شود.

بطور خودکار فعال می‌شود. شما با فشار دادن سویچ "Auto Stop & Go OFF" می‌توانید آنرا غیرفعال کنید. زمانی که سیستم AS&G غیرفعال است،  روشن خواهد شد. برای فعال کردن مجدد سیستم AS&G همان سویچ را دوباره فشار دهید و لامپ  خاموش می‌شود.



احتیاط

- هرگز در زمان حرکت به اهرم دنده را در موقعیت R قرار ندهید.
- در حین رانندگی پای خود را بر روی پدال کلاچ نگذارید زیرا باعث سایش سریع صفحه کلاچ می‌شود.
- در موقعیت N خلاص نکنید.
- از اهرم دنده برای استراحت خود استفاده نکنید زیرا موجب از بین رفتن زودرس جای دنده شود.

زمانی که سرعت خودرو مناسب است ، جهت حداکثر سوخت اقتصادی ، از دنده ۵ استفاده کنید.

گیربکس INVECS-III CVT (سیستم هوشمند

و ابتکاری کنترل الکتریکی خودرو) *

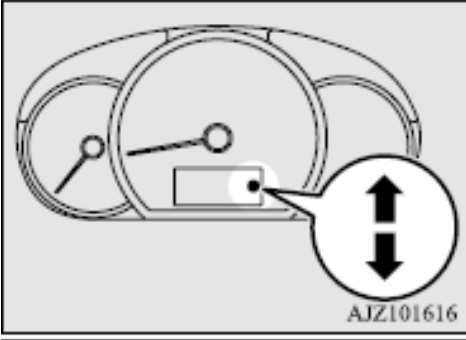
CVT بطور مداوم و خودکار ، بسته به جاده و وضعیت رانندگی ، دنده را تغییر می دهد. در این شرایط رانندگی آرام و بازده مصرف سوخت بالایی را شاهد هستیم.

عملکرد دسته دنده

بسته به سرعت خودرو و موقعیت پدال گاز ، CVT یک نرخ دنده بهینه‌ای را بطور خودکار انتخاب می کند.

توجه :

- شاخص دنده مکان مناسب قرار گرفتن دنده را جهت رانندگی با بازده بالای مصرف سوخت ، نشان می دهد. برای افزایش دنده از "↑" و برای کاهش دنده از "↓" استفاده می شود.



AJZ101616

حد سرعت رانندگی

در سرعت بالا از تغییر دادن دنده به موقعیت‌های کمتر (معکوس کشیدن) خودداری کنید زیرا به موتور آسیب می زند.

دنده	محدوده ی سرعت
۱	۵۰ کیلومتر در ساعت
۲	۹۵ کیلومتر در ساعت
۳	۱۴۵ کیلومتر در ساعت
۴	۱۸۰ کیلومتر در ساعت

- در هوای سرد ، تا زمانیکه روغن جعبه دنده گرم نشده است، ممکن از دنده عوض کردن مشکل باشد. این شرایط طبیعی است و برای جعبه دنده مشکلی بوجود نمی آورد.
- اگر قرار دادن دنده در مان اول مشکل است ، کلاچ را رها کنید و دوباره فشار دهید. جهت قرار دادن دنده در موقعیت R از دنده ۵ ، ابتدا دنده را در موقعیت N و سپس در موقعیت R قرار دهید.
- برای جلوگیری از صداهای اضافه در هنگام تعویض دنده به دنده ی عقب یا R ، پدال کلاچ را فشار دهید و در حدود ۳ ثانیه پس از توقف خودرو صبر کنید.

تعویض دنده

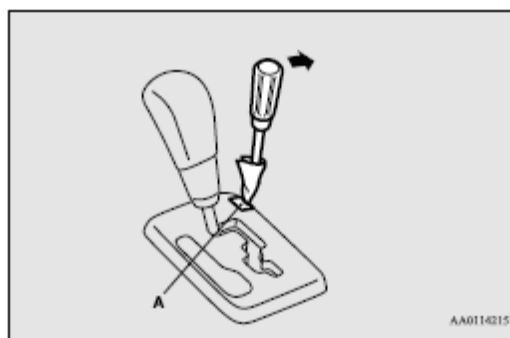
همواره دنده را بگونه‌ای تغییر دهید که سرعت خودرو با دور موتور همخوانی داشته باشد. تغییر درست دنده باعث افزایش در بازده مصرف سوخت و طول عمر موتور می شود. در سرعت بالا از تغییر دادن دنده به موقعیت‌های کمتر (معکوس کشیدن) خودداری کنید زیرا به موتور آسیب می زند.

بررسی قرار دهید. اگر نیاز به جابجایی خودرو دارید ، دسته دنده

طبق موارد زیر تغییر دهید :

LHD خودروهای

۱. مطمئن شوید ترمز دست کاملا بکار برده شده است
۲. اگر موتور حال کار است آنرا متوقف کنید
۳. پارچه‌ای را بر روی سر پیچ‌گوشتی ببیچانید و آنرا در A قرار دهید. به آرامی درپوش را بلند کنید.



۴. پدال ترمز را با پای راست فشار دهید.

اخطار

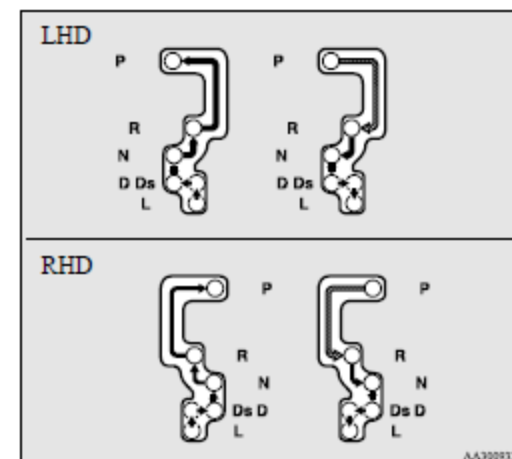
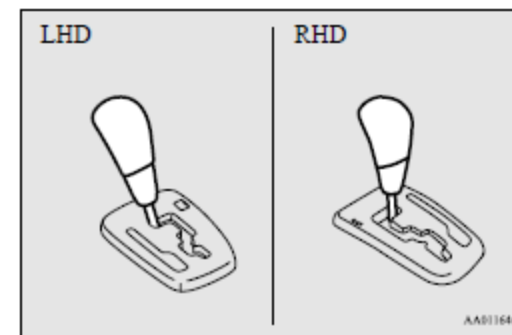
- همواره برای حرکت دادن دسته دنده به موقعیت N یا P پدال ترمز را فشار دهید و هرگز در این مواقع پدال گاز را فشار ندهید.

توجه :

- به منظور جلوگیری از عملکرد نادرست ، دسته دنده را محکم در موقعیت قرار دهید و لحظه‌ای آنرا نگه دارید. همواره پس از حرکت دادن اهرم ، موقعیت آنرا با صفحه نمایش مطابقت دهید.
- اگر پدال ترمز فشرده نشده باشد ، دستگاه قفل دنده فعال می‌شود و نمی‌توانید اهرم را از موقعیت P خارج کنید.

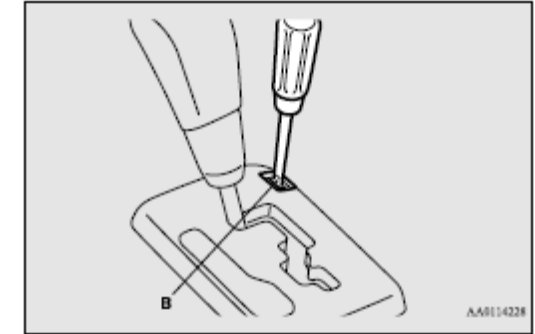
زمانی که دسته دنده نمی‌تواند از موقعیت P تغییر یابد

در حالیکه پدال ترمز فشرده شده است و سویچ استارت وصل و یا حالت عملکرد در موقعیت ON باشد ، دسته دنده نتواند از موقعیت P به موقعیت دیگر تغییر یابد ، ممکن است باتری فاسد شده و یا عملکرد قفل دنده دچار مشکل شده باشد. فوراً خودرو را توسط نمایندگی مجاز MITSUBISHI MOTORS مورد



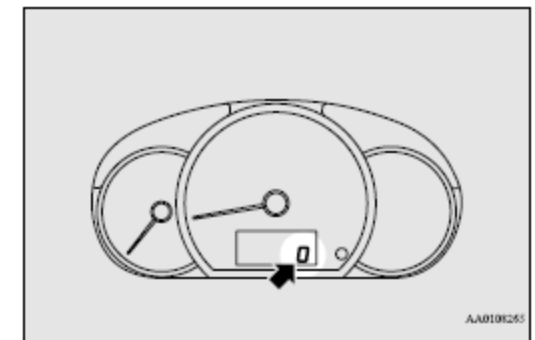
زمانی که پدال ترمز فشرده می‌شود ، دسته دنده در مسیر موجود حرکت دهید	↓
دسته دنده در مسیر موجود حرکت دهید	↓

۵. تیغه پیچ‌گوشتی را در داخل قفل دنده حفره انتشار B قرار دهید. در حین اینکه پیچ‌گوشتی را به پایین فشار می‌دهید، اهرم را به موقعیت N تغییر دهید.



نمایش موقعیت دسته دنده

زمانی که سویچ استارت یا حالت عملکرد در موقعیت ON قرار دارد، موقعیت دسته دنده در صفحه نمایش اطلاعات، نشان داده می‌شود.



موقعیت‌های دسته دنده

P پارک

این موقعیت انتقال را قفل کرده تا از حرکت خودرو جلوگیری کند. موتور می‌تواند روشن شود.

بازگشت R

این موقعیت برای عقب رفتن استفاده می‌شود.

احتیاط

هرگز در هنگام حرکت رو به جلو خودرو، اهرم را در موقعیت P یا R قرار ندهید.

خلاص N

در این موقعیت انتقال قطع می‌شود و مانند موقعیت خلاص در انتقال دستی است و برای توقف خودرو در زمان‌هایی مانند ترافیک مورد استفاده قرار می‌گیرد.

معکوس کشیدن و رانندگی اسپرت Ds

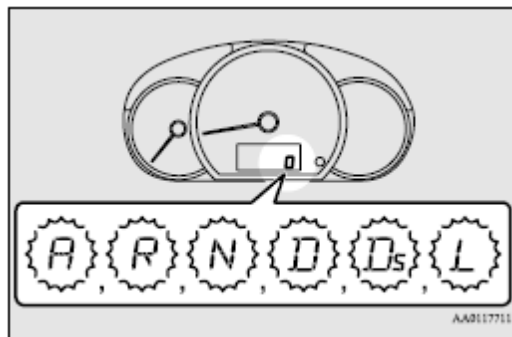
در زمانی که نیاز به قدرت بالا برای مسابقه یا ترمز دست دارید ، از آن استفاده کنید.

پایین L

به منظور رانندگی در سربالایی و ترمز موتور در سرعت پایین در سراسیمی ، از این موقعیت استفاده می شود.

زمانی که نشانگر موقعیت دسته دنده چشمک می زند

در حین رانندگی اگر نشانگر موقعیت دسته دنده چشمک می زند ، انتقال خودکار دچار نقص شده یا درجه حرارت مایع CVT بطور غیرعادی زیاد شده است.



توجه :

- اگر سویچ موقعیتی CVT بشکند ، نشانگر A چشمک می زند. در شرایط عادی رانندگی چشمک نخواهد زد.

اخطار

- این موقعیت برای حداکثر کردن ترمز موتور استفاده خواهد شد. مراقب باشید تا تغییر به موقعیت L به صورت ناگهانی صورت نگیرد زیرا ممکن لاستیک سر بخورد. این موقعیت را بسته به سرعت خودرو و وضعیت جاده انتخاب کنید.

هنگامی که مشکلی در سیستم انتقال قدرت

اتوماتیک رخ می دهد

اخطار

- هرگز در زمان رانندگی اهرم را در موقعیت N قرار ندهید. اگر اهرم را در موقعیت P یا R نیز قرار دهید ممکن است تصادف رخ دهید و شما ترمز موتور را از دست خواهید داد.
- در شیب ، بهتر است موتور در موقعیت P روشن شود نه در موقعیت N.
- برای جلوگیری از چرخش ، زمانی که خودرو در موقعیت N قرار دارد و قرار است در این وارد یا خارج شود ، پدال ترمز را فشار دهید.

رانندگی D

این موقعیت برای رانندگی در شهر و بزرگراه استفاده می شود. انتقال بطور خودکار و مداوم بسته به جاده و وضعیت رانندگی ، دنده را عوض می کند.

احتیاط

- برای جلوگیری از آسیب انتقال ، هرگز در حین حرکت خودرو موقعیت اهرم را از R به D تغییر ندهید.

عملکرد CVT

احتیاط
<ul style="list-style-type: none"> • موقعیت دسته دنده را نسبت به وضعیت رانندگی ، درست انتخاب کنید. هرگز سراسیبی را با موقعیت D ، DS یا L و سربالای را با موقعیت R عقبی نروید. ممکن است موتور متوقف شود و اختلال در ترمز و فرمان باعث تصادف شود. • زمانی که خودرو ثابت است و پدال گاز فشرده شده ، سرعت موتور را افزایش ندهید ، زیرا CVT آسیب می‌بیند. همچنین ، هنگامی که پدال گاز را فشار می‌دهید در حالیکه اهرم در موقعیت D است و ترمز را نیز می‌فشارید ، ممکن است دور موتور به اندازه‌ای که همین عملیات را با موقعیت N انجام می‌دهید ، بالا نرود.

گاز دادن

برای افزایش سرعت و شتاب در موقعیت D پدال گاز را به کف بچسبانید. CVT بطور خودکار معکوس می‌کشد.

احتیاط
<ul style="list-style-type: none"> • زمانی که موتور روشن و خودرو ثابت است ، جهت جلوگیری از حرکت خودرو ، قبل از انتخاب موقعیت ، پدال ترمز را فشار دهید. به محض بکار گیری CVT خودرو شروع به حرکت می‌کند ، مخصوصا اگر سرعت موتور بالا یا تهویه مطبوع در حال کار باشد ، اگر آماده رانندگی بودید ، ترمز را رها کنید. • همیشه ترمز را با پای راست فشار دهید. استفاده از پای چپ باعث تاخیر در عکس‌العمل راننده می‌شود. • جهت جلوگیری از شتاب ناگهانی ، هرگز موتور را در موقعیت P یا N سرعت ندهید. • اگر در حین گاز دادن پای شما بر روی ترمز هم باشد باعث سایش آن خواهید شد.

احتیاط
<ul style="list-style-type: none"> • اگر در حین رانندگی در CVT نقص ایجاد شد ، لامپ مربوطه چشمک می‌زند. در این شرایط ، سریعاً خودرو خود را پارک کنید و اقدامات زیر را انجام دهید : {اگر لامپ به سرعت چشمک می‌زند(هر یک ثانیه) یعنی مایع CVT بیش از حد گرم شده است}. خودرو را در جای امن پارک کرده اما موتور را خاموش نکنید. اهرم را در موقعیت P قرار دهید و درب کاپوت را باز کنید. پس از مدتی ، اهرم را به موقعیتی غیر از P حرکت دهید و مطمئن شوید که دیگر چراغ چشمک نمی‌زند. اگر لامپ خاموش شد می‌توانید رانندگی را ادامه دهید. اگر خاموش نشد یا سریعتر چشمک می‌زند باید خودرو را مورد بررسی قرار دهید. {اگر لامپ به آرامی چشمک می‌زند(هر ۲ ثانیه) یعنی دستگاه امنیتی CVT دچار نقص شده است} در اسرع وقت خودرو را مورد بررسی قرار دهید.

رانندگی در سربالایی/سراشیبی

رانندگی در سربالایی

انتقال از افزایش غیرضروری دنده حتی اگر پدال گاز رها شود و از رانندگی روان اطمینان حاصل کند ، جلوگیری می‌کند.

رانندگی در سراشیبی

بر اساس شرایط ، انتقال بطور خودکار دنده را کاهش می‌دهد تا قدرت ترمز موتور بالا برود. این هم باعث می‌شود شما کمتر از پدال ترمز استفاده کنید.

انتظار

برای انتظار کوتاه مدت مانند ترافیک ، می‌توان اهرم را در همان موقعیت نگه داشت و از ترمز استفاده کرد. برای انتظار طولانی مدت با موتور روشن ، موقعیت را به N تغییر دهید و ترمز دست را بکشید و برای ثابت نگه داشتن خودرو از ترمز استفاده کنید.

احتیاط

- هنگامی که بر روی شیب قرار دارید ، حتما خودرو را توسط ترمز دست یا پدال ترمز ثابت نگه دارید.

پارک کردن

جهت پارک خودرو ، ابتدا کاملا آنرا متوقف کنید و ترمز دست را بکشید ، سپس اهرم را در موقعیت P قرار دهید. اگر می‌خواهید خودرو را ترک کنید ، موتور را خاموش کرده و سوئیچ را به همراه داشته باشید.

توجه :

- در شیب ، مطمئن شوید قبل از قرار دادن اهرم در موقعیت P ، ترمز دست را کشیده‌اید. در غیر اینصورت خارج کردن اهرم از موقعیت P دشوار خواهد شد و نیاز به بکار بردن قدرت زیادی دارد.

زمانی که CVT در سرعت تغییر ایجاد نکند

اگر در زمان رانندگی یا بالا رفتن از شیب ، انتقال سرعت خودرو را به اندازه کافی تغییر نمی‌دهد ، ممکن است مشکلی در آن بوجود آمده و دستگاه امنیتی فعال شده باشد. در اسرع وقت خودرو خود را مورد بررسی قرار دهید.

ترمز

تمام سیستم ترمز برای امنیت مهم می‌باشند. خودرو خود را در بازه‌های متوالی مورد بررسی قرار دهید.

احتیاط

- از ترمز زیاد و سنگین بپرهیزید و در هنگام رانندگی پای خود را بر روی پدال ترمز قرار ندهید. این کار باعث افزایش بیش از حد گرما و خرابی آن می‌شود.

سیستم ترمز

سرویس ترمز به دو مدار ترمز تقسیم می‌شود و خودرو شما به ترمزهای قدرتمندی مجهز شده است. اگر یک مدار ترمز خراب شود ، مدار دیگر در دسترس خواهد بود. اگر به دلایلی خودرو شما تغذیه کمکی را از دست بدهد ، ترمز همچنان کار می‌کند. در این شرایط ، حتی اگر باید برای توقف ساختن ترمز را تا انتها فشار دهید یا به سختی فشرده می‌شود ، پدال را محکم‌تر از

حالت عادی فشار دهید تا خودرو متوقف شود و سیستم ترمز را تعمیر کنید.

اخطار

- در هنگام حرکت خودرو ، آنرا خاموش نکنید زیرا تغذیه کمکی سیستم ترمز از کار می افتد و عملکرد ترمز مختل می شود.
- اگر تغذیه کمکی یا سیستم هیدرولیکی ترمز از کار افتاد ، به سرعت خودرو را مورد بررسی قرار دهید.

چراغ هشدار

لامپ هشدار ترمز جهت نشان دادن مشکل در سیستم ترمز روشن میشود. به "لامپ هشدار ترمز" در صفحه ۵-۱۲ مراجعه کنید.

زمانی که ترمز خیس است

پس از روشن کردن سیستم ترمز را در سرعت پایین مورد آزمایش قرار دهید. مخصوصاً زمانی که ترمز خیس است تا از عملکرد عادی آن اطمینان حاصل کنید. پس از باراندگی شدید یا عبور از چاله آب یا شستن خودرو ، ممکن است آب به محفظه ترمز و دیسک آن نفوذ کرده و موجب عدم عملکرد عادی آن

شود. در این شرایط خودرو را در سرعت پایین برانید و به آرامی ترمز را فشار دهید تا خشک شود.

هنگام رانندگی در سرایشی

برای جلوگیری از ترمز گرفتن زیاد و افزایش گرمای آن در سرایشی ، باید دنده را به موقعیت پایین تر تغییر داد تا از ترمز موتور استفاده شود.

اخطار

- اجسام خارجی در نزدیکی ترمز یا کفیوش بر روی آن نگذارید زیرا ممکن است استفاده کامل از ترمز مورد نیاز باشد. از مکان درست کفیوش و عملکرد کامل پدال ترمز اطمینان حاصل کنید.

لنت ترمز

در هر ۲۰۰ کیلومتر باید لنت ترمز عوض شود. از ترمز گرفتن سنگین اجتناب کنید.

- دیسک های ترمز به دستگاه هشدار دنده مجهز هستند که صدای تیزی از خود منتشر می کنند که نشانگر پایان عمر بالشتک ترمز می باشد.
- اگر لنت ترمز تمام شده باشد ، در هنگام ترمز گرفتن صدای سوت به گوش می رسد.

اخطار

- رانندگی با لنت ترمز نامناسب موجب سخت متوقف شدن و تصادف می شود.

سیستم کمکی شروع حرکت در شیب*

سیستم کمکی شروع حرکت در شیب برای روشن کردن خودرو در سربالایی بدون اینکه خودرو به عقب حرکت کند ، مورد استفاده قرار می گیرد. زمانی که شما قصد پای خود را از پدال ترمز به پدال گاز تغییر مکان دهید ، این سیستم به مدت ۲ ثانیه عمل ترمز را انجام می دهد.

احتیاط

- بیش از حد به سیستم کمکی شروع حرکت در شیب تکیه نکنید زیرا اگر ترمز به خوبی فشرده نشود ، بار خودرو زیاد باشد و یا شیب جاده زیاد یا لیز باشد ، ممکن است خودرو به عقب حرکت کند.
- سیستم کمکی شروع حرکت در شیب تنها می تواند برای ۲ ثانیه خودرو را در سربالایی نگه دارد. در سربالایی تنها به سیستم کمکی شروع حرکت در شیب

برای نگه داشتن خودرو بسنده نکنید و ترمز را فشار دهید.

- زمانی که سیستم کمکی شروع حرکت در شیب در حال عمل کردن است، موارد زیر را انجام ندهید: {به غیر از خودرو مجهز به سیستم عملکرد بدون سوئیچ} چرخاندن سوئیچ احتراق را به موقعیت LOCK یا ACC. { خودرو مجهز به سیستم عملکرد بدون سوئیچ } قرار دادن حالت عملکرد را در موقعیت OFF یا ACC عملکرد سیستم کمکی شروع حرکت در شیب متوقف شده و موجب تصادف می‌شود.

عملکرد

۱. توسط پدال ترمز خودرو را کاملاً متوقف کنید
 ۲. در خودروهای M/T دسته دنده را در دنده ی یک، قرار دهید.
- در خودروهای CVT دسته دنده را در موقعیت D قرار دهید

توجه :

- زمان دنده عقب رفتن در سربالایی، موقعیت را در R قرار دهید.

۳. پدال ترمز را رها کنید و سیستم کمکی شروع حرکت در شیب به مدت ۲ ثانیه خودرو را نگه می‌دارد
۴. پدال گاز را فشار دهید، در حین اینکه خودرو شروع به حرکت می‌کند، سیستم کمکی شروع حرکت در شیب از قدرت نگه‌دارنده خود کم می‌کند.

توجه :

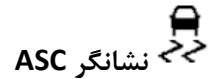
- اگر تمام شرایط زیر برقرار باشد سیستم کمکی شروع حرکت در شیب فعال می‌شود.
- موتور روشن باشد (سیستم کمکی شروع حرکت در شیب در حال روشن شدن یا بلافاصله پس از روشن شدن موتور فعال نمی‌شود)

توجه :

- در خودروهای گیربوکس M/T دسته دنده در موقعیت های زیر باید باشد: {هنگام حرکت در شیب سربالایی رو به جلو} دسته دنده در هر موقعیتی به جز عقب R باشد. (کمک استارت سراسیبی حتی اگر دسته دنده در موقعیت خلاص N باشد نیز عمل خواهد کرد) {هنگام شروع به حرکت دنده عقب در سربالایی} دسته دنده در موقعیت R یا عقب. (کمک استارت سراسیبی هنگامی که دسته دنده در وضعیت خلاص باشد عمل نمی‌کند)
- در خودروهای مجهز به گیربوکس CVT دسته دنده در هر موقعیتی به غیر از P یا N باشد
- خودرو کاملاً ثابت بوده و پدال ترمز فشرده شده باشد
- ترمز دست رها شده باشد
- اگر ترمز دست قبل از گاز دادن رها نشده باشد، سیستم کمکی شروع حرکت در شیب عمل نمی‌کند.
- سیستم کمکی شروع حرکت در شیب در هنگام دنده عقب رفتن از سربالایی نیز عمل می‌کند.
- زمانی که سیستم کمکی شروع حرکت در شیب فعال است، ممکن است صدای عملیات یا لرزش آنرا در زیر بدن خود احساس کنید. این شرایط عادی است و نشانه بروز مشکل نمی‌باشد.

نشانگر هشدار

اگر شرایط غیرعادی در سیستم رخ دهد ، این نشانگر روشن می‌شود.



احتیاط

- اگر این نشانگر روشن شود ، سیستم کمکی شروع حرکت در شیب عمل نمی‌کند و باید بادقت خاموش کنید.
- خودرو را در مکان امن پارک و موتور را خاموش کنید. دوباره موتور را روشن کنید ، اگر نشانگر روشن نشد ، سیستم کمکی شروع حرکت در شیب عملکرد عادی خود را انجام می‌دهد. اگر همچنان این نشانگر روشن شد ، نیاز به خاموش کردن موتور نیست اما باید به نمایندگی مجاز MITSUBISHI MOTORS مراجعه کنید.

سیستم کمکی ترمز

سیستم کمکی ترمز در مواقعی مانند ایست اضطراری که راننده نمی‌تواند ترمز را برای وقف طور کامل فشار دهد ، مورد استفاده واقع می‌شود. اگر ترمز بطور ناگهانی فشرده شود ، نیروی بیشتری نسبت به حالت عادی برای ترمز استفاده می‌شود.

احتیاط

- سیستم کمکی ترمز قدرت ترمز را بیشتر نمی‌کند. همواره بدون در نظر گرفتن سیستم کمکی ترمز ، فاصله استاندارد خود را با خودرو جلویی حفظ کنید.

توجه :

- زمانی که سیستم کمکی ترمز عمل می‌کند ، حتی اگر ترمز به آرامی فشرده شود ، فشار ترمز مناسبی بوجود می‌آید. به منظور توقف سیستم کمکی ترمز ، پای خود را کاملا از روی پدال ترمز بردارید.
- در زمان رانندگی ، هنگامی که سیستم کمکی ترمز عمل می‌کند ، احساس می‌کنید پدال ترمز نرم است ، پدال در پیوستگی با صدای عملکرد یا بدنه خودرو و لرزش فرمان ، حرکات کوچکی دارد. این در شرایطی است که سیستم کمکی ترمز درست عمل می‌کند. به فشار دادن ترمز ادامه دهید.
- زمانی که لامپ سیستم ضدقفل ترمز روشن می‌شود ، سیستم کمکی ترمز عمل نمی‌کند.

سیستم سیگنال توقف ضروری

این دستگاه با چشمک زدن لامپ اعلام خطر در زمان نزدیک شدن خودرو عقبی پس از ترمز ناگهانی ، احتمال برخورد از عقب خودرو را کاهش می‌دهد. زمانی که سیستم سیگنال توقف ضروری عمل می‌کند ، لامپ اعلام خطر در همان زمان به سرعت چشمک می‌زند.

احتیاط

- اگر هشدارهای ABS یا ASC نمایش داده شوند ، سیستم سیگنال توقف ضروری عمل می‌کند. به "لامپ هشدار ABS" در صفحه ۶-۳۵ و "لامپ هشدار ASC" در صفحه ۶-۳۷ مراجعه کنید.

توجه :

- {وضعیت فعال سازی سیستم سیگنال توقف ضروری} این سیستم زمانی فعال می‌شود که تمام شرایط زیر مهیا باشد :
 - سرعت خودرو ۵۵ کیلومتر بر ساعت یا بالاتر باشد

توجه

- پدال ترمز فشرده شود و سیستم تشخیص دهد که این فشار ناگهانی ناشی از کاهش سرعت خودرو وضعیت عملکرد سیستم ضدقفل ترمز (ABS) بوده است.
- { وضعیت غیرفعال سازی سیستم سیگنال توقف ضروری } این سیستم زمانی غیرفعال می شود که تمام شرایط زیر مهیا باشد
- پدال ترمز رها شده باشد
- سویچ چشمک زن هشدار خطر فشار داده شده باشد
- سیستم تشخیص دهد که این فشار ناگهانی ناشی از کاهش سرعت خودرو وضعیت عملکرد سیستم ضدقفل ترمز (ABS) نبوده است.

سیستم ضدقفل ترمز (ABS)

ABS از قفل شدن چرخها در زمان ترمز جلوگیری می کند. این سیستم قدرت راندن خودرو و کنترل فرمان را نگه می دارد.

نکات رانندگی

- حتی اگر خودرو شما به ABS مجهز است ، فاصله استاندارد خود را با خودرو جلویی رعایت کنید. در زمانهای زیر فاصله ترمز را بیشتر هم بکنید :
 - رانندگی در جاده برفی و شنی.
 - رانندگی با زنجیر چرخ.
 - رانندگی در جاده غیرمسطح.
 - عملکرد ABS تنها در زمان ترمز ناگهانی نمی باشد بلکه هنگام رانندگی در جاده ناهموار برای جلوگیری از قفل شدن چرخها نیز عمل می کند.
 - زمانی که ABS استفاده می شود ، شما نوسان ترمز و لرزش بدنه خودرو و فرمان و همچنین استقامت ترمز در مقابل فشرده شدن را احساس می کنید. و ممکن است احساس فشرده شدن پدال را داشته باشد.
- در این شرایط ، ترمز را به سادگی فشار دهید و از ضربه زدن به آن پرهیزید زیرا عملکرد آنرا دچار مشکل می کند.

- اگر پس از روشن شدن موتور بلافاصله شروع به رانندگی کنید ، سروصدای موتور و تکان ترمز را شاهد خواهید بود. این صدا های عادی ای هستند که ترمز ABS در حین عملیات ارزیابی خود انجام میدهد و نشان از بروز مشکل نیست.
- ABS در سرعت بالای ۱۰ کیلومتر بر ساعت عمل می کند. زیر سرعت ۵ کیلومتر بر ساعت ، عمل کردن خود را متوقف می کند.

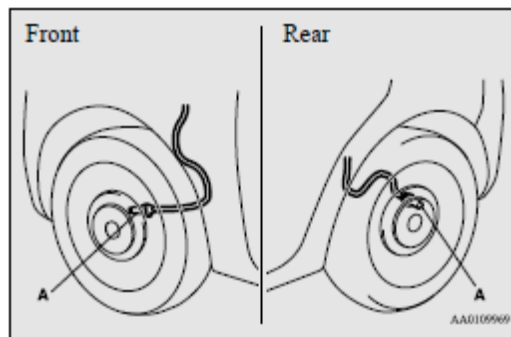
احتیاط

- ABS از تصادف جلوگیری نمی کند. این وظیفه شما در رانندگی بادقت و محتاط است.
- برای جلوگیری از خرابی ABS ، مطمئن شوید هر ۴ چرخ از یک نوع و از یک اندازه هستند.
- دیفرانسیل لغزش-محدود (LSD) منقضی شده را در خودرو بکار نبرد زیرا از عملکرد صحیح ABS جلوگیری می کند.

از ترمز سنگین و رانندگی در سرعت بالا اجتناب کنید. خودرو را در مکان امن متوقف و موتور را دوباره روشن کنید.

پس از رانندگی در جاده یخی

پس از رانندگی در جاده یخی یا برفی ، تمام برف و یخ را از میان چرخها خارج کنید. در خودرو مجهز به ABS مراقب باشید تا به حسگر سرعت چرخ A یا کابل های جانشانده شده در چرخ آسیب نرسانید.



سیستم فرمان برقی (ESP)

تغذیه الکتریکی سیستم فرمان در زمان روشن بودن موتور ، عمل می کند.

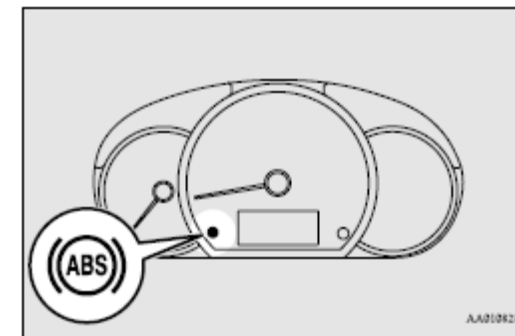
اگر قفط لامپ هشدار ABS روشن شود

از ترمز سنگین و رانندگی در سرعت بالا اجتناب کنید. خودرو را در مکان امن متوقف و موتور را دوباره روشن کنید. اگر لامپ پس از چند دقیقه رانندگی خاموش شد یعنی مشکلی وجود ندارد.

با این حال اگر چراغ هشدار نمایان نشد یا اگر دوباره در حین رانندگی روشن شد پیشنهاد می شود خودرو را مورد بررسی قرار دهید.

اگر لامپ هشدار ABS و ترمز همزمان روشن شوند

ممکن است دستورالعمل توزیع نیروی ترمز و ABS دچار نقص شود ، در نتیجه ترمز سنگین موجب ناپایداری خودرو می شود.

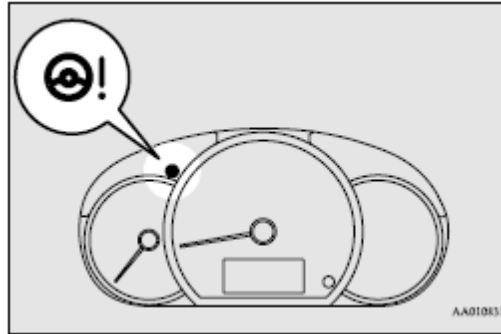


اگر نقصی در سیستم باشد ، لامپ هشدار ABS روشن خواهد شد. در شرایط عادی ، زمانی که سویچ استارت یا حالت عملکرد در موقعیت ON قرار گیرد ، لامپ هشدار ABS روشن و پس از چند ثانیه خاموش می شود.

احتیاط

- هر کدام از موارد زیر بیانگر عمل نکردن ABS و عمل کردن تنها ترمز استاندارد ، می باشند. اگر این شرایط بوجود آمد ، توصیه می شود خودرو خود را به یک کارشناس نشان دهید.
- زمانی که سویچ احتراق یا حالت عملکرد به موقعیت ON تغییر داده می شود ، لامپ هشدار روشن نمی شود یا اگر روشن باشد ، خاموش نمی شود.
- چراغ اخطار در حین رانندگی روشن می شود

چراغ هشدار سیستم تغذیه الکتریکی فرمان



اگر در سیستم نقصی رخ دهد ، این لامپ روشن خواهد شد. در شرایط عادی تنها پس از تغییر موقعیت سویچ استارت یا عملکرد حالت به ON ، لامپ روشن و پس از مدتی خاموش می‌شود.

احتیاط

- اگر در هنگام کارکرد موتور ، لامپ هشدار روشن شود ، در اسرع وقت خودرو را به نمایندگی مجاز MITSUBISHI MOTORS ببرید. ممکن است چرخاندن فرمان سخت‌تر شود.

این سیستم ، نیروی مورد نیاز وارده از سوی راننده برای چرخش فرمان را کاهش می‌دهد. اگر تغذیه کمکی از بین رفت ، توجه داشته باشید که باید نیروی بیشتری برای چرخش فرمان بکار ببرید. در این شرایط ، به نمایندگی مجاز MITSUBISHI MOTORS مراجعه کنید.

اخطار

- زمانی که خودرو در حرکت است موتور را خاموش نکنید. این عمل باعث سفت شدن فرمان و در نتیجه تصادف می‌شود.

توجه :

- زمانی که فرمان بطور کامل چرخانده شده است (رانندگی در پارکینگ) ، یک دستورالعمل امنیتی برای جلوگیری از افزایش گرمای تغذیه فرمان ، وارد عمل می‌شود. این سیستم چرخاندن را سخت‌تر می‌کند ، در این شرایط ، چند لحظه فرمان را نچرخانید. زمانی که سیستم خنک شد ، نیروی چرخش به حالت عادی بازمی‌گردد.
- زمانی که خودرو ثابت و چراغ جلوی ماشین روشن است و فرمان را می‌چرخانید ، ممکن است چراغ کم‌نور شود. پس از مدتی نور چراغ به حالت عادی خود بازمی‌گردد.

کنترل پایداری فعال (ASC)

ASC کنترل تمام سیستم ضدقفل ترمز ، دستورالعمل کنترل کشش ، دستورالعمل کنترل پایداری ، به منظور حفظ پایداری خودرو را به عهده دارد. لطفا بخش‌های مربوط به صفحات سیستم ترمز ضد قفل، دستورالعمل کنترل کشش و دستورالعمل کنترل پایداری را مطالعه کنید.


سیستم ضدقفل ترمز در صفحه ۶-۳۴



دستورالعمل کنترل کشش در صفحه ۶-۳۷

دستورالعمل کنترل پایداری در صفحه ۶-۳۷

احتیاط

- بیش از اندازه به ASC تکیه نکنید. ASC حتی نمی‌تواند از قوانین طبیعی فیزیکی عملکرد خودرو جلوگیری کند. این سیستم مانند سیستم‌های دیگر نمی‌تواند در تمامی موقعیت‌ها کنترل و کشش خودرو را در حالت مناسب نگه دارد. رانندگی غیرمحتاطانه موجب تصادف خواهد شد. رانندگی باید با دقت همراه باشد و میزان آن به جاده ترافیک و شرایط محیطی بستگی دارد.
- مطمئن شوید نوع و اندازه چرخ‌ها مشابه است ، در غیر اینصورت ASC به درستی عمل نخواهد کرد.

احتیاط
<ul style="list-style-type: none"> • زمانی که نشانگر  چشمک می‌زند ، یعنی جاده لغزنده است یا چرخ‌های شما شروع به لغزیدن کرده و ASC فعال شده است.

توجه:
<ul style="list-style-type: none"> • ممکن است زمانی که شما موتور را روشن کردید ، نشانگر  روشن شود. این بدان معنی است که در زمان روشن کردن موتور ، ولتاژ باتری بطور لحظه‌ای افت کرده است. این نشانه نقص در سیستم نخواست بود. • هنگامی که یک لاستیک یدکی در خودرو شما گذاشته شده است ، توانایی کنترل کم خواهد شد و ممکن است نشانگر  چشمک بزند.

نشانگر هشدار ASC

اگر شرایط غیرعادی در سیستم رخ دهد نشانگرها روشن می‌شوند.



هنگام گاز دادن ، نیرو محرکه لازم و عملکرد صحیح فرمان را ناشی می‌شود.

احتیاط
<ul style="list-style-type: none"> • در هنگام رانندگی در جاده برفی یا یخی ، زنجیرچرخ ببندید و با سرعت مطمئنه حرکت کنید.

عملکرد کنترل پایداری

دستورالعمل کنترل پایداری جهت کمک به راننده برای کنترل خودرو در جاده لغزنده یا حرکت سریع فرمان ، طراحی شده است. این سیستم با کنترل خروجی موتور و ترمز چرخ‌ها ، عمل می‌کند.

توجه:
<ul style="list-style-type: none"> • دستورالعمل کنترل پایداری در سرعت بالای ۱۵ کیلومتر بر ساعت عمل می‌کند.

نشانگر عملکرد ASC

در زمان عملکرد ASC این نشانگر چشمک می‌زند. 

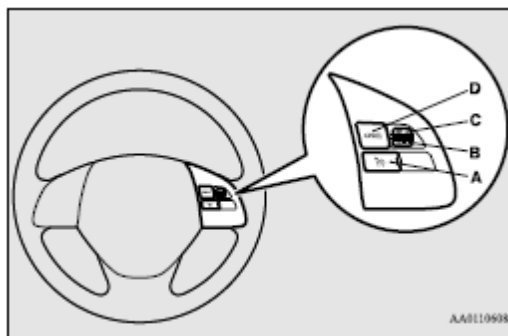
احتیاط
<ul style="list-style-type: none"> • دیفرانسیل لغزش-محدود (LSD) منقضی شده را در خودرو بکار نبرد زیرا از عملکرد صحیح ASC جلوگیری می‌کند.

توجه:
<ul style="list-style-type: none"> • ممکن است در شرایط زیر ، زمان عملکرد سر و صدایی از موتور به گوش برسد. این صداها مربوط به بررسی عملکرد ASC می‌باشد. در این زمان اگر ترمز را فشار دهید ، احساس تکان از سوی پدال ترمز را دارید. اینها دلیل بر بروز مشکل نیست. <ul style="list-style-type: none"> ○ زمانی که سویچ استارت یا حالت عملکرد به موقعیت ON تغییر داده شود. ○ زمانی که خودرو چند لحظه پس از روشن شدن موتور شروع به حرکت کنید. • هنگامی که ASC فعال است ممکن است شما صدایی از موتور بشنوید یا اینکه لرزشی در بدنه خودرو احساس کنید. این وضعیت نشان دهنده عملکرد عادی خودرو می‌باشد. • زمانی که لامپ هشدار سیستم ضدقفل ترمز روشن می‌شود ، ASC فعال نمی‌باشد.

عملکرد کنترل کشش

در سطوح لغزنده ، دستورالعمل کنترل کشش از سر خوردن بیش از حد چرخ‌ها جلوگیری می‌کند. در نتیجه برای حرکت از حالت توقف به حالت راندن ، به خودرو کمک می‌کند. همچنین در

سوئیچ‌های کروز کنترل



A سوئیچ ON/OFF کنترل کروز

جهت روشن و خاموش کردن آن استفاده می‌شود

B سوئیچ SET-

برای کاهش سرعت و تنظیم در سرعت دلخواه استفاده می‌شود

C سوئیچ RES +

برای افزایش سرعت و تنظیم در سرعت اصلی استفاده می‌شود

D سوئیچ CANCEL

جهت غیرفعال کردن کنترل کروز استفاده می‌شود

کروز کنترل *

کنترل کروز ، کنترل خودکار سرعت در یک مقدار تنظیم شده می‌باشد که برای سرعت بالاتر از ۴۰ کیلومتر بر ساعت قابل استفاده می‌باشد.

احتیاط

- اگر نمی‌خواهید در یک سرعت خاص برانید ، برای امنیت ، کنترل کروز را خاموش کنید.
- در شرایطی که نمی‌توانید در یک سرعت خاص برانید مانند ترافیک ، جاده بارانی/برفی/یخی/لغزنده و جاده شیب‌دار ، کنترل کروز را خاموش کنید.
- در خودروهای مجهز به M/T ، هنگام رانندگی در سرعت مشخص دسته دنده را بدون فشردن کلاچ در موقعیت N قرار ندهید. موتور دور می‌گیرد و ممکن است آسیب ببیند.

توجه :

- ممکن است در جاده شیب‌دار ، کنترل کروز نتواند سرعت را در مقدار معین نگه دارد.
- در سربالایی ممکن است سرعت شما کاهش یابد و برای رسیدن به مقدار قبلی باید پدال گاز را فشار دهید.
- در سرازیری ممکن است سرعت شما افزایش یابد و برای رسیدن به مقدار قبلی باید پدال ترمز را فشار دهید.

احتیاط

- این ممکن است دچار نقص بشود. خودرو را در مکان امن پارک و موتور را متوقف کنید. دوباره موتور را روشن کرده ، نشاگر خاموش شد یعنی شرایط عادی است ، اگر خاموش نشد ، خودرو را فوراً خاموش کنید و توصیه می‌شود آنرا مورد بررسی قرار دهید.

بکسل

احتیاط

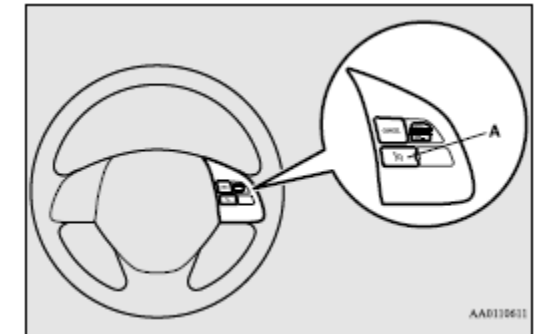
- زمانی که خودرو را در حالتی که فقط چرخ‌ها جلو یا عقب رو زمین هستند ، بکسل می‌کنید ، سوئیچ استارت یا عملکرد حالت را در موقعیت ON قرار ندهید زیرا باعث می‌شود ASC عمل کند و موجب تصادف گردد. توجه داشته باشید که روش بکسل کردن به نوع انتقال و مشخصات رانندگی خودرو بستگی دارد. برای جزئیات به "بکسل" در صفحه ۸-۱۹ مراجعه کنید.

توجه:

- برای استفاده از کنترل کروز ، سویچ مناسب را فشار دهید. اگر دو یا سه سویچ کنترل کروز همزمان فشرده شوند ، رانندگی در سرعت تنظیم شده غیرفعال می‌شود.

فعال سازی

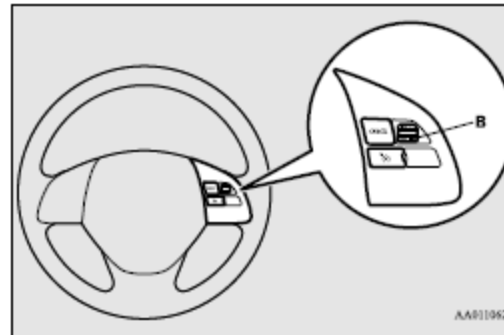
۱. زمانی که سویچ استارت یا عملکرد حالت در موقعیت ON قرار دارد ، سویچ ON/OFF کنترل کروز A را جهت روشن کردن فشار دهید. لامپ مربوطه در کیلومترشمار روشن می‌شود.



چراغ مربوطه



۲. سرعت خود را افزایش یا کاهش دهید تا به سرعت دلخواه برسید ، سپس و زمانی که لامپ مربوطه روشن شد ، سویچ SET- را فشار دهید و رها کنید. خودرو در همین سرعت به حرکت خود ادامه می‌دهد.



توجه:

وقتی سویچ SET- B را رها کنید ، سرعت تثبیت می‌شود.

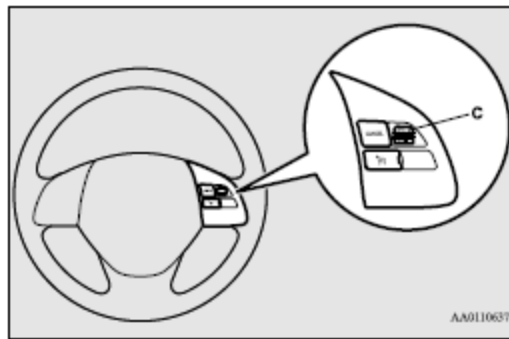
افزایش سرعت تنظیم شده

دو راه برای این کار وجود دارد:

سویچ RES +

سویچ RES + C را فشار دهید و نگه دارید تا سرعت تنظیم شده به مقدار دلخواه افزایش یابد. سپس آنرا رها کنید.

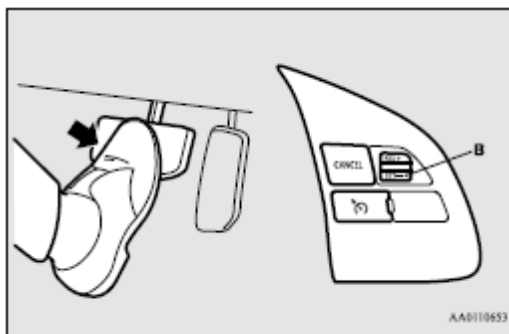
هنگامی که به سرعت دلخواه رسیدید، دکمه را رها کنید. سرعت کروز جدید اکنون تنظیم شده است.



جهت افزایش سرعت به مقدار خیلی کم ، سویچ (C) RES + را کمتر از یک ثانیه فشار دهید و رها کنید. در هر تکرار سرعت خودرو به میزان ۱,۶ کیلومتر بر ساعت افزایش می‌یابد.

پدال گاز

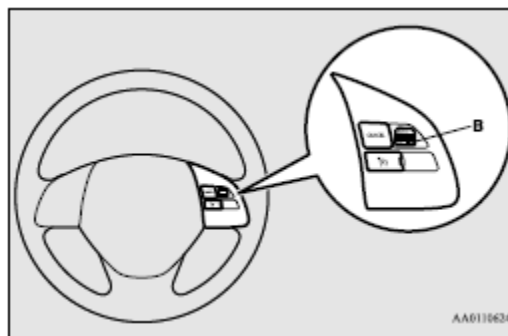
برای افزایش سرعت تنظیم شده در هنگام رانندگی ، پدال گاز را فشار دهید و در سرعت مورد نظر سویچ (B) SET - را فشار داده و رها کنید تا سرعت در همان مقدار تنظیم شود.



افزایش یا کاهش موقتی سرعت

افزایش موقتی سرعت

پدال گاز را مانند شرایط عادی فشار دهید. وقتی که پدال را رها کنید به همان سرعت تنظیم شده بازمی‌گردید.

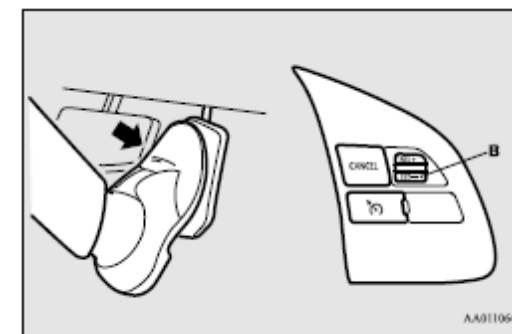


جهت کاهش سرعت به مقدار خیلی کم، سویچ C - SET را کمتر از یک ثانیه فشار دهید و رها کنید.

در هر تکرار سرعت خودرو به میزان 1.6 کیلومتر بر ساعت کاهش می‌یابد.

پدال ترمز

برای کاهش سرعت تنظیم شده در هنگام رانندگی، پدال ترمز را فشار دهید و در سرعت مورد نظر سویچ SET-B را فشار داده و رها کنید تا سرعت در همان مقدار تنظیم شود.



کاهش سرعت تنظیم شده

دو راه برای این کار وجود دارد:

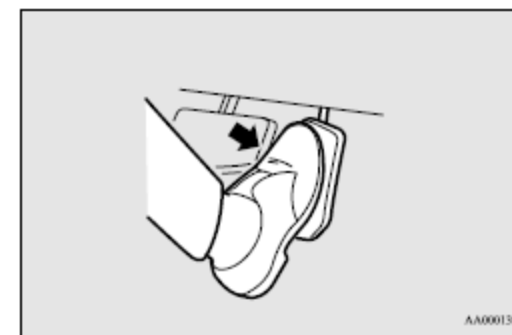
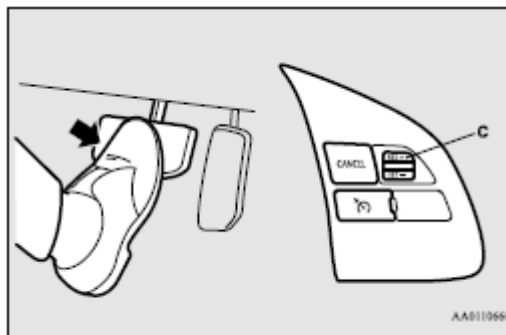
سویچ SET - B

سویچ SET-B را فشار دهید و نگه دارید تا سرعت تنظیم شده به مقدار دلخواه کاهش یابد. سپس آنرا رها کنید.

هنگامی که به سرعت دلخواه رسیدید، دکمه را رها کنید. سرعت جدید کروز تنظیم شده است.

در موارد زیر رانندگی در سرعت تنظیم شده بطور خودکار غیرفعال می‌شود:

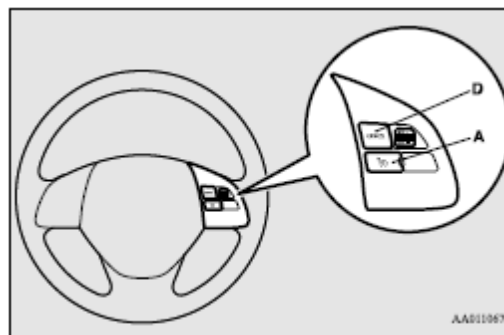
- زمانی که پدال کلاچ را فشار دهید (خودرو مجهز به M/T).
- زمانی که به دلیل سربالایی سرعت از ۱۵ کیلومتر بر ساعت کمتر سرعت تنظیم شده شود.
- زمانی که سرعت کمتر از ۴۰ کیلومتر بر ساعت شود.
- زمانی که کنترل پایداری (ASC) فعال ، شروع به عملکرد کند. به (کنترل پایداری فعال ASC) در صفحه ۵-۳۶ مراجعه کنید.



غیرفعال سازی

رانندگی در سرعت تنظیم شده در موارد زیر غیرفعال می‌شود:

- سوییچ ON/OFF کنترل کروز A را فشار دهید (کنترل کروز خاموش می‌شود)
- سوییچ CANCEL را فشار دهید
- پدال ترمز را فشار دهید



توجه:

- در بعضی شرایط رانندگی ، ممکن است رانندگی در سرعت تنظیم شده غیرفعال شود. اگر این اتفاق رخ داد ، به "فعال سازی" در صفحه ۶-۳۹ مراجعه کنید و روند تنظیم سرعت را انجام دهید.

کاهش موقتی سرعت

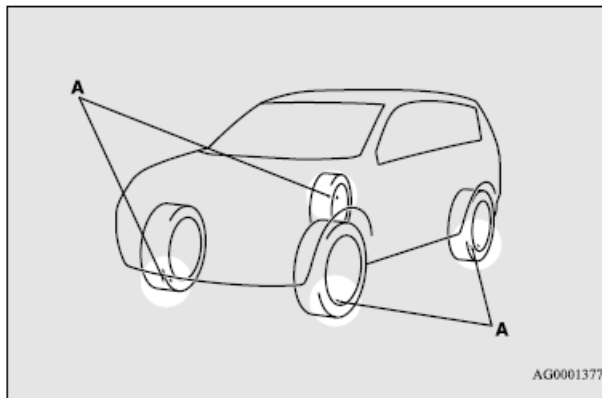
پدال ترمز را برای کاهش سرعت فشار دهید. جهت بازگشت به سرعت قبل سوییچ RES + را فشار دهید. به "ادامه با سرعت تنظیم شده" در صفحه ۶-۴۲ مراجعه کنید.

اخطار

- خودرو مجهز به CVT ، اگرچه با قرار دادن در موقعیت N رانندگی در سرعت تنظیم شده غیرفعال می‌شود ، اما هرگز در حین رانندگی دسته دنده را در موقعیت N قرار ندهید. شما ترمز موتور را از دست داده و موجب تصادف می‌شود.

همچنین ، در موارد زیر رانندگی در سرعت تنظیم شده غیرفعال می‌شود:

- زمانی که سرعت موتور زیاد شود و سرعت سنج به ناحیه قرمز برسد (ناحیه قرمز صفحه مدرج سرعت سنج).



در هر دو شرایط زیر ، استفاده از سویچ امکان ادامه در سرعت تنظیم شده قبلی را فراهم نمی کند. در این شرایط روند تنظیم سرعت را تکرار کنید :

- سویچ کنترل کروز ON/OFF فشرده شود
- سویچ استارت یا حالت عملکرد به OFF تغییر مکان داده شود
- چراغ مشخصه خاموش می شود

سیستم پایش فشار باد لاستیک TPMS

سیستم پایش فشار باد لاستیک TPMS با استفاده از سنسورهای فشار باد لاستیک (A) روی چرخ ها ، فشار باد لاستیک ها را پایش می کند. سیستم تنها در مواردی که باد لاستیک به شدت کاهش یابد اطلاع می دهد.

فشار پایه ی لاستیک می تواند توسط راننده به صورت دلخواه و با اعمال کاربری تنظیم مجدد ، تنظیم شود. (آستانه ی هشدار فشار پایین با توجه به تنظیم انجام شده تغییر خواهد کرد.)

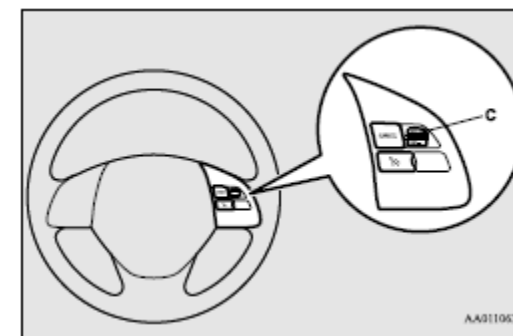
سنسور فشار باد لاستیک ID برای دو ست لاستیک ها می تواند توسط عاملیت مجاز میتسوبیشی موتورز تنظیم شود و یک ID معتبر توسط نمایشگر چند کاربره تنظیم شود. (این کار در شرایط تغییر فصل بین تابستان و زمستان مفید خواهد بود)

احتیاط

- زمانی که در شرایطی غیر از موارد گفته شده ، رانندگی در سرعت تنظیم شده بطور خودکار فعال شود ، یک نقص فنی در سیستم وجود دارد.

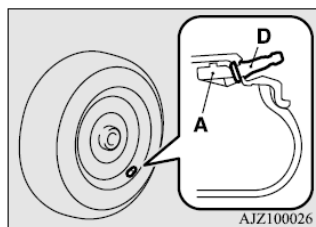
جهت ادامه در سرعت تنظیم شده

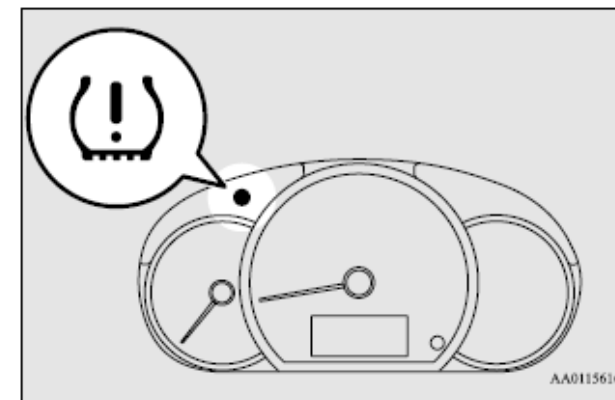
اگر رانندگی در سرعت تنظیم شده توسط شرایط توصیف شده در "فعال کردن" در صفحه ۶-۴۱ فعال شود ، می توانید با فشار سویچ RES+ ، (C) زمانی که سرعت بیشتر از ۴۰ کیلومتر بر ساعت است ، در سرعت تنظیم شده قبلی به رانندگی خود ادامه دهید.



توجه

- سیستم پایش فشار باد لاستیک ها TPMS برای بازدید های دوره ای از باد لاستیک مناسب نمی باشد. فشار باد لاستیک ها را حتما مطابق با موارد شرح داده شده در «لاستیکها» در صفحه ی ۱۰-۹ بازبینی کنید.
- سنسور فشار باد لاستیک ها A در موقعیت نشان داده شده نصب می شود. در هنگام تعویض لاستیک دریچه ی هوای لاستیکی D را نیز تعویض کنید. برای اطلاعات بیشتر با عاملیت مجاز میتسوبیشی موتورز تماس بگیرید.





هنگامی که سویچ استارت به موقعیت ON یا وضعیت عملکرد به ON برده می شود، چراغ هشدار سیستم پایش فشار لاستیک بطور عادی روشن شده و چند ثانیه بعد خاموش می شود.

اگر هر یک از لاستیک های خودرو بسیار کم باد شده باشد، چراغ هشدار در حالی که سویچ استارت یا وضعیت عملکرد در ON باشند، روشن خواهد ماند.

به بخش « روشن شدن چراغ هشدار حین رانندگی » در صفحه ی ۶-۴۴ مراجعه و اقدامات لازم را انجام دهید.

احتیاط

- اگر زمانی که سویچ استارت یا وضعیت عملکرد در موقعیت ON است چراغ هشدار روشن نشود، به این معنی است که سیستم پایش فشار لاستیک TPMS به خوبی عمل نمی کند. سیستم را توسط عاملیت مجاز میتسوبیشی مورد ارزیابی قرار دهید.
- در چنین موقعیتی، خرابی سیستم ممکن است پایش فشار لاستیک را دچار مشکل کرده باشد. از ترمز گیری ناگهانی، چرخش تیز و رانندگی با سرعت بالا خودداری کنید.
- اگر عیبی در سیستم پایش فشار لاستیک TPMS مشاهده شد، چراغ هشدار برای حدود ۱ دقیقه چشمک خواهد زد و سپس به طور دائم روشن خواهد ماند. چراغ هشدار بعد از آن هر بار که موتور راه اندازی می شود و تا زمانی که مشکل رفع نشده باشد روشن می ماند.
- بررسی کنید که چراغ هشدار پس از چند دقیقه رانندگی خاموش می شود یا خیر.
- اگر در حین رانندگی خاموش شد، مشکلی وجود ندارد. با این حال اگر چراغ هشدار خاموش نشد، یا اگر دوباره چشمک زد، خودرو را توسط عاملیت مجاز میتسوبیشی مورد بازبینی قرار دهید.
- در چنین شرایطی، عیب سیستم ممکن است پایش فشار لاستیک را دچار مشکل کند. به منظور حفظ ایمنی، هنگامی که چراغ هشدار در حین رانندگی روشن شد، از ترمز گیری ناگهانی، چرخش تیز و رانندگی سرعت بالا خود داری کنید.

هر یک از لاستیک ها، شامل لاستیک زاپاس، باید به صورت ماهیانه در حالی که سرد و پر باد هستند تا فشار پیشنهاد شده توسط سازنده ی خودرو بر روی برچسب فشار باد شدن لاستیک باد شوند. (اگر خودرو، لاستیک هایی با سایز های متفاوت با اندازه ی نشان داده شده بر روی برچسب فشار باد لاستیک دارد، باید فشار باد لاستیک مناسب را برای آنها تعیین کنید.)

برای افزایش ایمنی، خودروی شما باید به سیستم پایش فشار لاستیک TPMS مجهز باشد که هنگامی که یک یا چند لاستیک به مقدار زیاد کم باد باشند علامت دهد.

بنا بر این، هنگامی که چراغ هشدار کم فشاری لاستیک روشن می شود، باید در اسرع وقت خودرو را متوقف کرده و لاستیک ها را چک کنید و آنها را تا فشار مناسب باد کنید. رانندگی با لاستیک هایی که خیلی کم باد هستند منجر به گرم شدن لاستیک و خرابی آن می شود.

کم باد بودن لاستیک ها همچنین مصرف سوخت را بالا برده و عمر عاج لاستیک را کاهش می دهد.

لطفا توجه داشته باشید که سیستم پایش فشار لاستیک TPMS جایگزینی برای مراقبت از لاستیک ها نیست، و همچنان وظیفه ی راننده است که فشار لاستیک ها را کنترل کند حتی اگر میزان کمبادی لاستیک ها در حدی نباشد که از طریق سیستم پایش فشار لاستیک TPMS به اطلاع راننده برسد.

خودروی شما همچنین مجهز به چراغ هشدار است که هنگامی که سیستم به خوبی عمل نمی کند نمایش داده می شود. چراغ هشدار با چراغ نشانگر فشار پایین لاستیک ترکیب شده است.

هنگامی که سیستم عیبی را کشف می کند، چراغ هشدار برای حدود یک دقیقه به طور دائم روشن می ماند. این توالی تا زمانی که مشکل وجود داشته باشد در هنگام روشن شدن خودرو باقی خواهد ماند.

هنگامی که چراغ هشدار روشن می شود ، سیستم نمی تواند سیگنال کمبود فشار باد لاستیک را تشخیص دهد.

نقص در سیستم پایش فشار لاستیک TPMS به دلایل مختلفی ممکن است بروز دهد، از جمله، لاستیک های کمکی، که سیستم پایش فشار لاستیک TPMS را از کارکرد صحیح باز می دارند.

همواره چراغ هشدار سیستم پایش فشار لاستیک TPMS را پس از تعویض هر یک از لاستیک ها یا چرخ های خودرو بازبینی کنید تا مطمئن شوید که تعویض لاستیک و یا چرخ ها برای سیستم پایش فشار لاستیک TPMS ایجاد مشکل نخواهند کرد.

اگر چراغ هشدار در حین رانندگی روشن شود

۱. اگر چراغ هشدار روشن شود، از ترمز گیری شدید، مانورهای تیز فرمان و سرعت های بالا اجتناب کنید. در اسرع وقت باید خودرو را متوقف کرده و باد لاستیک ها را به فشار مناسب برسانید. به «لاستیک ها» در صفحه ی ۱۰-۹ مراجعه کنید.

۲. اگر بعد از تنظیم فشار باد لاستیک و پس از حدود ۱۰ دقیقه رانندگی چراغ هشدار روشن ماند، ممکن است یک یا چند لاستیک پنچر شده باشد. لاستیک ها را مورد بازبینی قرار دهید و اگر پنچر شده اند، آنها را توسط تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز تعمیر نمایید.

اخطار
<ul style="list-style-type: none"> در صورتی که چراغ هشدار در حین رانندگی روشن ماند، از ترمز گیری شدید، مانور های تیز و حرکت با سرعت بالا خودداری کنید. رانندگی با لاستیک کم باد به شدت بر کارایی خودرو تاثیر گذاشته و می تواند منجر به تصادف شود.

احتیاط
<ul style="list-style-type: none"> چراغ هشدار در حین ترکیدگی یا نشستی سریع باد از لاستیک به سرعت نمی تواند عکس العمل نشان دهد.

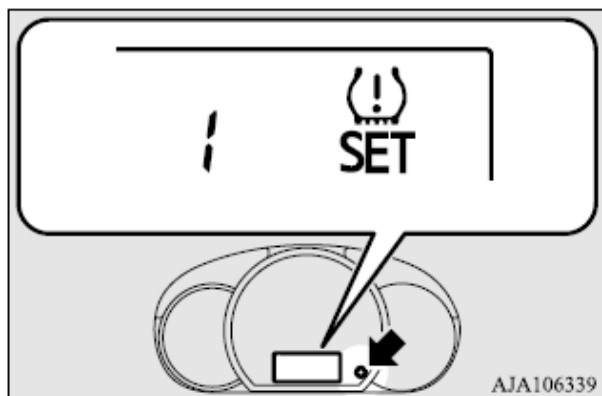
توجه
<ul style="list-style-type: none"> برای جلوگیری از خطر آسیب به سنسور های فشار باد ، لاستیک پنچر شده را توسط تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز تعمیر کنید. اگر لاستیک توسط تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز تعمیر نشود، صدمه ی ایجاد شده به سنسور فشار باد شامل گارانتی نخواهد شد.

توجه
<ul style="list-style-type: none"> هنگام بازبینی و تنظیم فشار باد لاستیک، از اعمال فشار بیش از حد به دسته ی شیر جهت جلوگیری از شکستن آن اجتناب کنید.. پس از بازبینی و تنظیم فشار باد لاستیک، درپوش شیر را روی دسته ی شیر قرار دهید. بدون درپوش شیر، کثیفی و رطوبت به درون شیر نفوذ می کند و منجر به آسیب رسانی به سنسور فشار باد لاستیک می شود. از درپوش فلزی به عنوان درپوش شیر استفاده نکنید چرا که منجر به خوردگی یا آسیب رسانی به سنسورهای فشار باد لاستیک خواهد شود. پس از اینکه تنظیمات انجام شد، چراغ هشدار پس از چند دقیقه رانندگی خاموش خواهد شد.

تنظیم مجدد آستانه ی هشدار فشار پایین لاستیک

این آستانه بر مبنای فشار لاستیکی که کاربری تنظیم مجدد اعمال می کند به طریق زیر انجام می شود.

۱. دکمه ی نمایشگر چند کاربره را فشار دهید تا نشانگر SET مربوط به سیستم پایش فشار لاستیک TPMS نمایش داده شود.
۲. نمایشگر چند کاربره را برای ۳ ثانیه یا بیشتر نگاه دارید (یک صدای بوق شنیده می شود).



۳. چراغ هشدار به آرامی چشمک می زند.
۴. مدتی برانید. اگر چراغ هشدار خاموش شد، تنظیم مجدد انجام شده است.

توجه

- فشار باد لاستیک با دمای محیط تغییر می کند. اگر خودرو تحت تغییرات دمایی محیط زیادی قرار گیرد، البته هنگامی که دمای محیط نسبتاً پایین باشد فشار باد لاستیک ها ممکن است کم باد شوند (که منجر به روشن شدن چراغ هشدار می شود). اگر چراغ هشدار روشن شد، فشار باد لاستیک را تنظیم کنید.

هنگامی که لاستیک ها و چرخ ها تعویض می شوند

اگر چرخ های جدید با سنسور های فشار باد جدید نصب شوند، کد های ID آنها باید در سیستم پایش فشار لاستیک برنامه نویسی شوند. تعویض لاستیک و چرخ ها را توسط تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز انجام دهید تا از آسیب های احتمالی به سنسور های فشار لاستیک جلوگیری کنید. اگر تعویض چرخ ها توسط تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز انجام نشود ، شامل گارانتی نخواهند شد.

احتیاط

- استفاده از چرخ های غیر اصلی، باعث می شود که سنسور های فشار باد لاستیکها به خوبی فیت نشوند و نشستی هوا و آسیب به سنسور ها را به دنبال داشته باشد.

توجه

- از اسپری تعمیر پنچری ایروسول برای هیچ لاستیکی استفاده نکنید.
این نوع اسپری ها می توانند به سنسور های فشار باد لاستیک آسیب برسانند.
پنچری ها را توسط تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز تعمیر کنید.
 - استفاده از کیت تعمیری می تواند به سنسور های فشار باد لاستیک آسیب برساند. پس از استفاده ، خودرو باید بلافاصله بازبینی شده و توسط تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز تعمیر شود
- سیستم پایش فشار لاستیک TPMS ممکن است در شرایط زیر به خوبی عمل نکند:
- یک وسیله ی بی سیم با فرکانس مشابه در نزدیکی آن استفاده شود.
 - برف یا یخ درون گلگیر یا چرخ ها تجمع کرده باشد.
 - باتری سنسور فشار باد لاستیک تخلیه شده باشد.
 - چرخ های به جز چرخ های اصلی میتسویشی موتورز استفاده شده باشند.
 - چرخ هایی که با سنسور فشار باد لاستیک ناسازگار هستند استفاده شده باشد.
 - چرخ هایی که کد ID آنها در حافظه ی خودرو موجود نباشد.
 - نتایج پنجره ای که با سیگنال امواج رادیویی تاثیر می گذارد نصب شده است.

بارگیری

اقدامات احتیاطی حین بارگیری

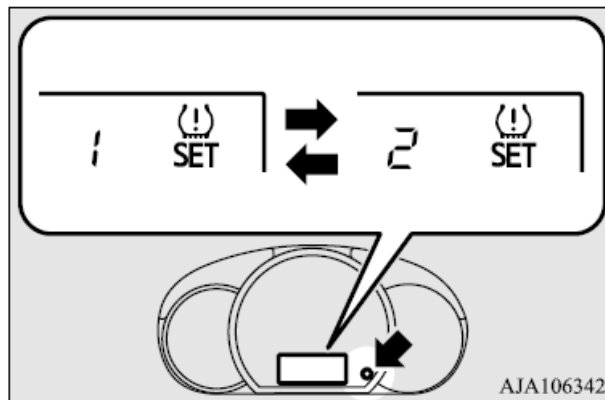
احتیاط

- بار یا اثاثیه با ارتفاع بیشتر از صندلی های عقب حمل نکنید. مطمئن شوید که اثاثیه یا بار در حین حرکت جابجا نمی شوند.
- در غیر اینصورت دید عقب کور می شود در حین ترمز گیری ناگهانی ، و اثاثیه به اطراف کابین پرتاب خواهند شد.
- بارهای خیلی سنگین را در جلوی خودرو حمل کنید. اگر بار های عقب خودرو خیلی سنگین شوند، عملکرد فرمان با مشکل مواجه می شود.

بارگیری با باربند

احتیاط

- از باربندی استفاده کنید که کاملا مطابق با خودروی شما است.
- بارها را مستقیما روی سقف حمل نکنید.
- برای نصب به دستورالعمل همراه با باربند مراجعه کنید.



۳. ست ID لاستیک معتبر تغییر می کند، و شماره ی نشانگر SET برای سیستم پایش فشار لاستیک TPMS تغییر می کند.

توجه

- هر بار که این مراحل انجام می شود، تنظیم ID تغییر می کند (1-2-1-2 ...)
- در شرایطی که یک ست از ID ثبت شده باشد تنظیم ID تغییر نمی کند.
- هنگام تغییر ست ID ، کاربری تنظیم مجدد آستانه ی هشدار فشار لاستیک به طور خودکار آغاز می شود. (چراغ هشدار به آرامی چشمک می زند) اگر لاستیک لاستیک در این زمان گرم باشد. کاربری تنظیم مجدد باید دوباره در زمانی که لاستیک سرد است انجام شود.

توجه

- کاربری تنظیم مجدد هر بار که فشار لاستیک تنظیم شده و لاستیک می چرخد انجام گیرد.
- کاربری تنظیم مجدد باید هنگامی که لاستیک سرد است انجام شود. اگر هنگامی که لاستیک گرم است (پس از رانندگی) این کار انجام شود، ممکن است هشدار فشار لاستیک زودتر از معمول اتفاق افتد.

تغییر تنظیم ID لاستیک

در صورتی که ۲ ست از ID های سنسور فشار لاستیک در گیرنده ثبت شده باشد، ست ID لاستیک معتبر به طریق زیر قابل تغییر خواهد بود.

۱. دکمه ی نمایشگر چند کاربره را بزنید تا نشانگر SET برای سیستم پایش فشار لاستیک نمایش داده شود.
۲. دکمه ی نمایشگر چند کاربره را برای ۱۰ ثانیه یا بیشتر فشار دهید (صدای بوق شنیده می شود) (اگر چه اعمال ریست با نگاه داشتن کلید برای ۳ ثانیه شروع می شود، اما دکمه را تا همچنان نگاه دارید)

احتیاط
خطر تصادف! بهتر است بر طبق راهنمایی MITSUBISHI MOTORS بکسل کنید.

احتیاط
<ul style="list-style-type: none"> قبل از رانندگی و بعد از مسافرت در مسافت کوتاه از محکم بسته شدن بارهای باربند اطمینان حاصل کنید. طول مسافرت در بازه‌های منظم از این امر مطمئن شوید.

احتیاط
<ul style="list-style-type: none"> زمان نصب/گرفتن باربند و بارگذاری/برداشتن بار، روی یک نقطه فشار اضافی وارد نکنید. بسته به میزان و مکان فشار، ممکن است بر روی سقف فرورفتگی ایجاد شود.

حداکثر وزن بکسل با ترمز و وزن جلوی بکسل

هرگز از حداکثر وزن بکسل با ترمز و وزن جلوی بکسل لیست شده تجاوز نکنید. (به صفحه ۶-۱۱ مراجعه کنید)

اگر شما در ارتفاع ۱۰۰۰ متر بالاتر از سطح دریا بکسل می‌کنید، همانطور که خروجی موتور به علت کاهش فشار هوا کاهش می‌یابد، وزن ترکیبی ناخالص را باید ۱۰٪ به ازای هر ۱۰۰۰ متر بالاتر از سطح دریا، کاهش دهید.

مشخصات نصب سیم بکسل

جدول زیر را برای محکم کردن نقطه A به سیم بکسل را مشاهده کنید.

توجه:
<ul style="list-style-type: none"> در صورت عدم نیاز برای جلوگیری از اغتشاشات ناشی از باد و مصرف اقتصادی سوخت باربند را باز کنید. هنگام استفاده از کارواش خودکار باربند را باز کنید. زمانی که باربند را نصب کردید از وجود فضای مناسب برای باز کردن درب صندوق عقب اطمینان حاصل کنید.

یدک کردن با بکسل (۱۲۰۰مدل)

به منظور یدک کردن با بکسل توسط خودرو خود، در زمان بستن سیم بکسل به دستگاه، تمام مقررات مربوطه را رعایت کنید. با نمایندگی مجاز MITSUBISHI MOTORS مشورت کنید

. ممکن است مقررات بکسل کردن در هر کشوری متفاوت باشد. شما موظف به اجرای مقررات همان کشور می‌باشید.

احتیاط
<ul style="list-style-type: none"> مطمئن شوید وزن بار مازاد بر وزن قابل تحمل باربند نمی‌باشد. اگر وزن بار مازاد باشد به سقف خودرو آسیب می‌رساند. سقف علاوه بر وزن بار، وزن بایند را نیز تحمل می‌کند. هنگامی که خودرو بارگذاری شد، به آرامی رانندگی کرده و از مانورهای بی‌جا مانند دستی کشیدن یا چرخش سریع فرمان اجتناب کنید. بار را طوری بر روی باربند قرار دهید که وزن زیرین بار بطور یکنواخت در سطح باربند توزیع شود. بارهایی را که عرضشان بیشتر از باربند است، بار نزنید. وزن مازاد بار، مرکز ثقل خودرو را بالا می‌آورد و مشخصات کنترلی را تغییر می‌دهد. در نتیجه، خطاهای رانندگی و مانورهای اضطراری موجب از دست دادن کنترل و تصادف می‌شود.

- به منظور جلوگیری از ضربه ترمز ، ابتدا ترمز را به آرامی . سپس محکم فشار دهید.
- برای استفاده کامل از ترمز موتور ، قبل از رسیدن به شیب ، دنده را کم کنید.

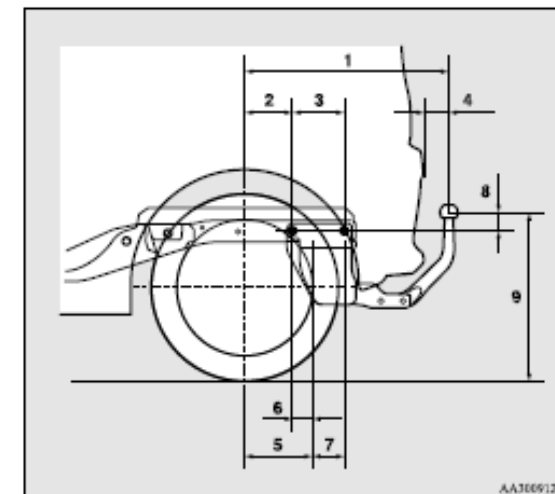
اقدامات احتیاطی اضافی برای خودروهای مجهز به CVT

موقعیت D برای شیب یا سرعت پایین توصیه می‌شود. جهت استفاده بهینه از ترمز موتور در مناطق کوهستانی ، از حالت مسابقه استفاده کنید. البته ، مطمئن شوید که سرعت خودرو از محدوده سرعت موقعیت مورد نظر تجاوز نکند.

گرمای بیش از حد

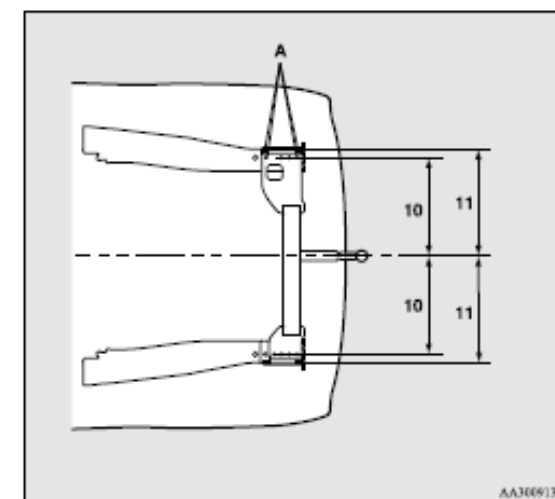
این حالت در زمان نقص مکانیکی رخ می‌دهد. اگر خودرو شما بیش از حد گرم شد ، توقف کنید و پمپ آب ، تسمه دینام ، مسیر هوای رادیاتور و سطح مایع خنک‌کننده را مورد بررسی قرار دهید. اگر این موارد سالم بودند ، افزایش گرما به دلیل تعدادی از مشکلات مکانیکی می‌باشد که باید توسط نمایندگی مجاز بررسی شود.

154.5 mm	3
76 mm	4
سمت چپ, 183 mm : سمت راست, 140 mm :	5
سمت چپ, 42.5 mm : سمت راست, 0.5 mm :	6
سمت چپ, 112 mm : سمت راست, 155 mm :	7
46.5 mm	8
494.5 mm (14 inch) 497 mm (15 inch) (در شرایط بار محدود شده)	9
375 mm to 388 mm, (در شرایط بارگیری)	
467 mm	10
505 mm	11



نکات اجرایی

- به منظور جلوگیری از لغزش کلاچ (خودرو مجهز به M/T) ، دور موتور را بیشتر از حد نیاز بالا نبرید.
- سرعت بالاتر از ۱۰۰ کیلومتر بر ساعت تجاوز نکند. توصیه می‌شود مقررات سرعت رانندگی کمتر ۱۰۰ کیلومتر بر ساعت با یدک را اجرا کنید.



606.5 mm	1
140.5 mm	2

احتیاط

- اگر موتور داغ کرد ، قبل از هر کاری بهتر است به بخش "گرمای بیش از حد موتور" از بخش "اضطراری" مراجعه کنید.
- در خودروهای مجهز به CVT ، اگر نشانگر دسته دنده چشمک می‌زند ، درجه حرارت مایع CVT بالا می‌باشد. صفحه مرجع مورد نظر را مطالعه کنید و اقدامات لازم را انجام دهید. به "زمانی که نشانگر دسته دنده چشمک می‌زند" در صفحه ۶-۲۸ مراجعه کنید.

دوربین دید عقب*

دوربین دید عقب یک سیستم جهت نشان دادن پشت خودرو در صفحه نمایش Mitsubishi Multi Entertainment System می‌باشد.

احتیاط

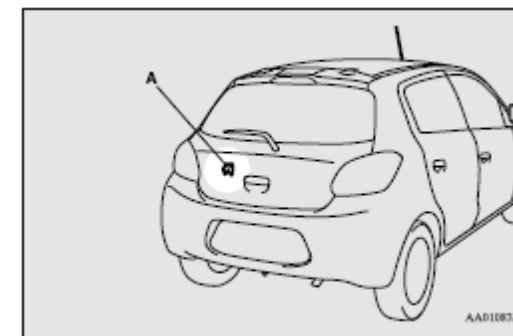
- دوربین دید عقب یک سیستم کمکی می‌باشد و راننده توسط آن قادر به مشاهده موانع پشت خودرو خواهد بود. دامنه دید آن محدود می‌باشد ، بنابراین کاملاً بر آن تکیه کرد. اگر خودرو مجهز به دوربین دید عقب نیست ، لطفاً بسیار با دقت رانندگی کنید.
- با چشمان خود اطراف خودرو را بازرسی نمایید. فقط بر دوربین دید عقب تکیه نکنید.

دامنه دید دوربین دید عقب

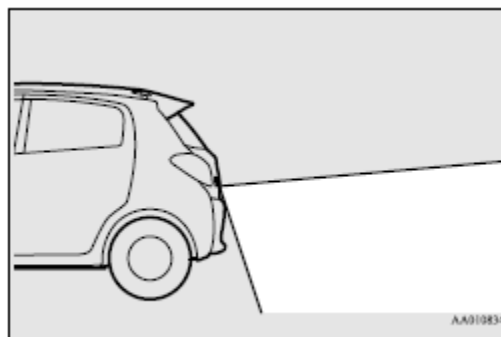
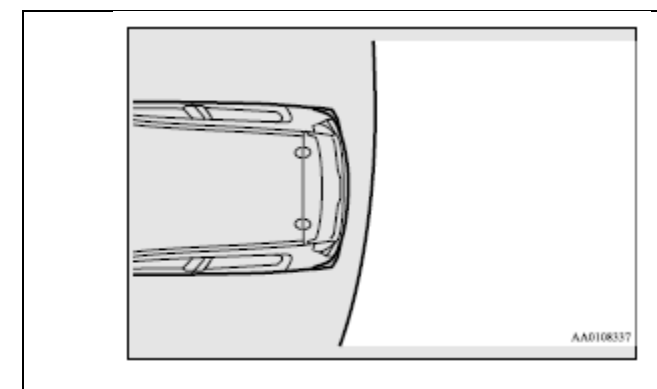
دامنه دید دوربین دید عقب به ناحیه نشان داده شده در شکل محدود می‌شود. دوربین نمی‌تواند هر دو سمت و قسمت پایینی سپر عقب را نشان دهد. در زمان عقب آمدن ، از امنیت اطراف خودرو اطمینان حاصل نمایید.

موقعیت دوربین دید عقب

دوربین دید عقب بر روی درب صندوق عقب تعبیه شده است.



محدوده دید دوربین دید عقب



طرز استفاده از دوربین دید عقب

زمانی که اهرم دنده یا انتخاب کننده را در موقعیت R قرار می‌دهید و سویچ احتراق یا حالت عملکرد نیز در موقعیت ON قرار دارند، فضای پشت خودرو بطور خودکار بر روی سیستم Mitsubishi Multi Entertainment System نشان داده می‌شود. زمانی که اهرم دنده یا انتخاب کننده را از R خارج کنید، صفحه نمایش به حالت اصلی خود بازمی‌گردد.

احتیاط

دوربین دید عقب لنز مخصوصی دارد که می‌تواند اجسام را دور یا نزدیک کند.

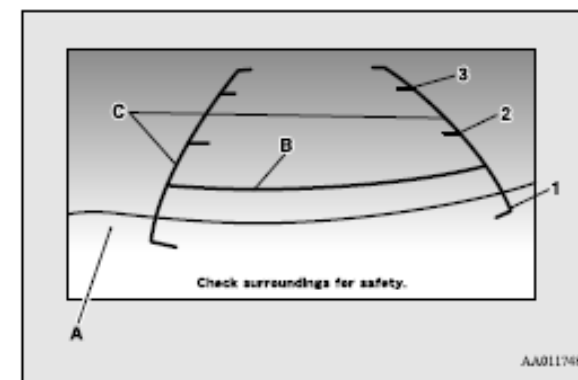
توجه :

- به دلیل وجود لنز مخصوص در دوربین دید عقب، خطوط روی زمین میان فضاهای پارک ممکن است موازی نباشند.
- در شرایط زیر تصویر صفحه نمایش ممکن است به سختی دیده شود. مسئله غیرعادی وجود ندارد.
 - نور کم (هنگام شب)
 - زمانی که نور خورشید یا چراغ جلو خودرو مستقیماً به لنز برخورد کند
- اگر دوربین داغ شود و سپس بوسیله باران خنک شود، ممکن است بخار بگیرد. این مسئله نقص سیستم را نمی‌رساند.
- اگر لنز کثیف باشد شما نمی‌توانید موانع را ببینید. اگر لنز توسط قطرات باران، برف، گل یا روغن آلوده شد، آلودگی را برطرف کنید و مراقب باشید تا لنز خشک نگردد.
- لطفاً هشدارهای زیر را در نظر بگیرید. غفلت از آنها موجب نقص در دوربین می‌شود :
 - ضربه فیزیکی به دوربین ننزید
 - آنرا واکس ننزید
 - آب داغ را به آن اسپری نکنید
 - دوربین را باز نکنید

خطوط مرجع بر روی صفحه نمایش

خطوط مرجع و سطوح فوقانی سپر عقب بر روی صفحه نمایش نشان داده می‌شوند.

- خط قرمز B در حدود 50cm پشت سپر عقب را نشان می‌دهد.
- دو خط سبز C در حدود 20cm خارج از بدنه خودرو را نشان می‌دهند.
- خطوط کوتاه عرضی (۱ تا ۳) فاصله از سپر عقب را نشان می‌دهند.

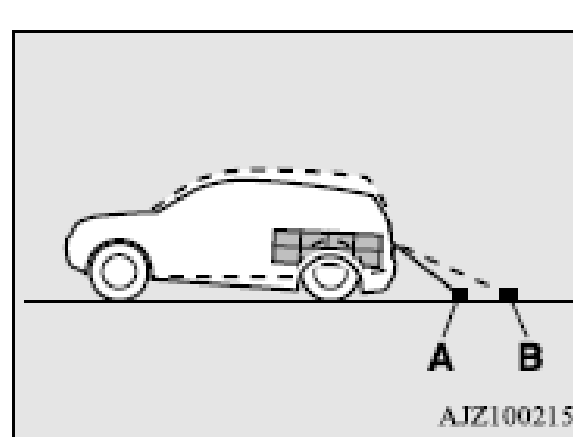


۱. تقریباً در لبه پشت سپر عقب
۲. تقریباً 100cm
۳. تقریباً 200cm

توجه :

زمانی که خودرو به دلیل تعداد نفرات در خودرو ، وزن و موقعیت بار خودرو و/یا سطح جاده ، کج شود ، تصویر جاده نشان داده شده توسط دوربین ممکن است دقیق نباشد. خطوط مرجع فاصله و عرض خودرو برای جاده یکنواخت و مسطح می‌باشند. در موارد زیر اجسام دورتر از آنچه که در واقعیت هستند ، به نظر می‌آیند :

- زمانی که عقب خودرو توسط بار یا مسافر پایین آمده باشد

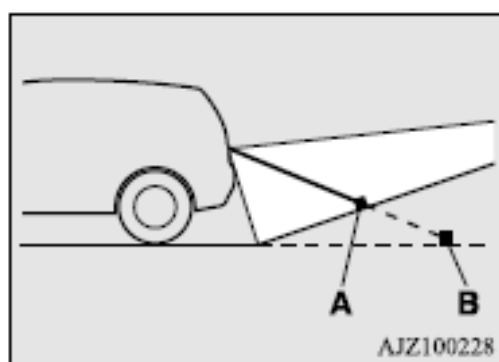


A : جسم واقعی

B : جسم نشان داده شده توسط دوربین

توجه

- زمانی که شیب روبه بالا در پشت خودرو وجود داشته باشد



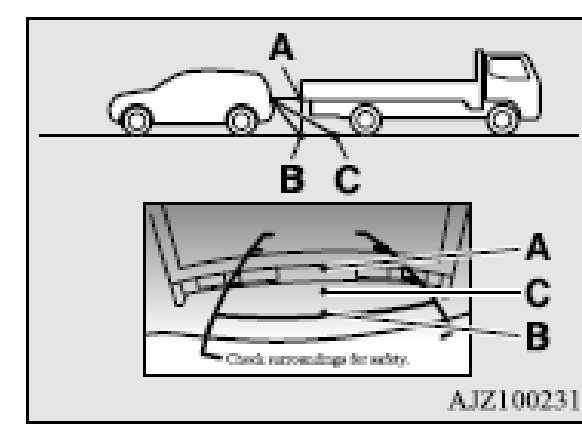
A : جسم واقعی

B : جسم نشان داده شده توسط دوربین

توجه :

خطوط مرجع فاصله و عرض خودرو برای نشان دادن فاصله با جسم مسطح مانند جاده صاف و مسطح ، در نظر گرفته شده‌اند. این امر ممکن است میان فاصله نشان داده شده و فاصله واقعی تفاوت ایجاد کند. بر ای اجسام جامد ، این فواصل را مرجع قرار ندهید.

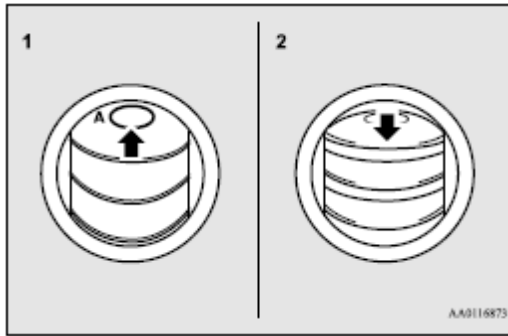
مثال : نقاط B ، C و سپس A از حیث نزدیکترین فاصله به ترتیب بر روی صفحه نمایش ظاهر می‌شوند. در واقعیت نقاط A و B دارای فواصل مشابه و نقطه C بیشترین فاصله را دارد.



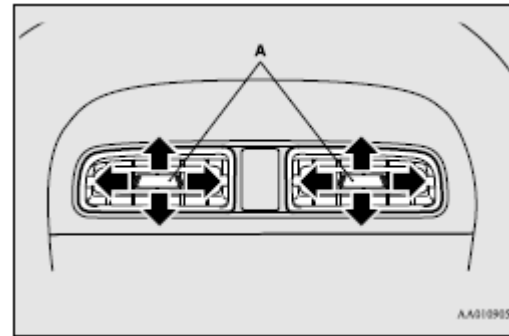
فصل ۷: امکانات رفاهی

تهویه کننده.....	۲
گرمکن/تهویه مطبوع دستی.....	۳
تهویه اتوماتیک.....	۸
نکات عملکردی مهم برای کارکرد تهویه مطبوع.....	۱۴
تصفیه هوا.....	۱۴
پخش تراک ها از دستگاه بلوتوث ۲ (خودروهایی مجهز به بلوتوث ۲).....	۳۱
کلید های ریموت کنترل دستگاه صوتی روی فرمان.....	۴۲
کدهای خطا.....	۴۳
استفاده دیسک های فشرده.....	۴۵
آنتن.....	۴۶
سیستم LINK.....	۴۶
رابط کاربری بلوتوث ۲.....	۴۷
ترمینال ورودی USB.....	۶۸
آفتاب گیر.....	۷۲
سوکت کمکی.....	۷۳
لامپ های داخلی.....	۷۳

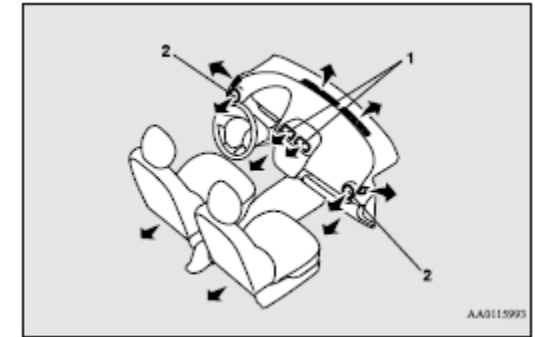
فضاهای ذخیره سازی.....	۷۴
جالیوانی.....	۷۵
جای بطری.....	۷۶
پنل عقب.....	۷۶
قلاب.....	۷۷
دسته کمکی.....	۷۷



۱. باز
۲. بسته



تهویه کننده کناری



۱. تهویه کننده مرکزی
۲. تهویه کننده کناری

زمانی که گودی A فشرده شود ، تهویه کننده باز می شود. به منظور بستن آن ، گودی را در جهت مخالف فشار دهید. با چرخاندن تهویه کننده مسیر جریان هوا قابل تغییر است.

توجه :

برای وسایل با تهویه مطبوع ، هوای سرد تهویه کننده ممکن است به صورت مه نمایان شود. این امر به علت سرد شدن ناگهانی هوای مرطوب توسط تهویه کننده می باشد. بعد از چند دقیقه این مسئله برطرف می شود.

توجه:

- مایعات را بر روی صفحه دستگاه قرار ندهید. اگر مایعات درون تهویه کننده نفوذ کنند باعث خرابی آن می شود.

انتخاب حالت

به منظور تغییر موقعیت و میزان جریان هوای تهویه کننده ، صفحه مدرج انتخاب حالت را بچرخانید.

جریان هوا و تنظیمات مسیر

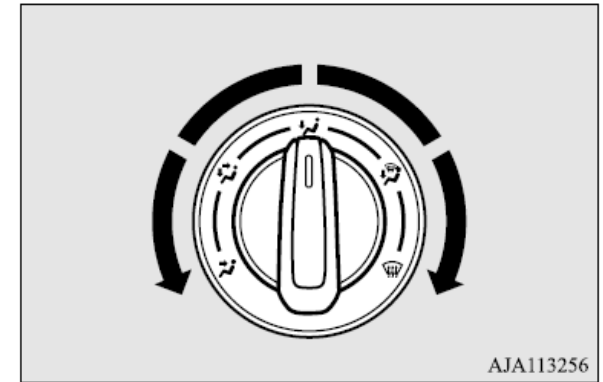
تهویه کننده مرکزی

وسایل با تهویه مطبوع خودکار ، سویچ MODE یا Demister را فشار دهید. (به "سویچ MODE" در صفحه ۷-۱۲ ، "سویچ Demister" در صفحه ۷-۱۲ مراجعه کنید).

دکمه A را حرکت داده تا تنظیمات را انجام دهید.

Demister position

موقعیت بخار زدا : هوا در شیشه جلو ماشین و شیشه درها جریان دارد



AJA113256

احتیاط :

- در وسایل تهویه مطبوع دستی ، زمانی که بین موقعیت های "تر" و "تر" در صفحه مدرج انتخاب حالت استفاده می شود ، با قرار دادن اهرم انتخاب هوا به حالت هوای خروجی از مه گرفتگی شیشه جلوگیری کنید.

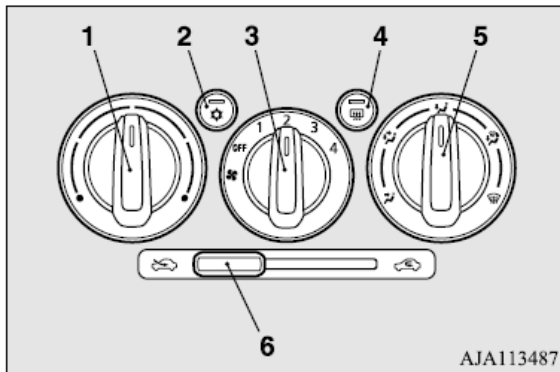
توجه :

- با قرار داشتن صفحه مدرج انتخاب حالت میان دو موقعیت "تر" و "تر" ، اساسا هوا در ناحیه پا جریان می یابد. با قرار داشتن صفحه مدرج انتخاب حالت میان دو موقعیت "تر" و "تر" ، اساسا هوا در در قسمت شیشه های جلویی و درها جریان می یابد.

گرمکن/تهویه مطبوع دستی

تهویه مطبوع تنها در زمان روشن بودن ماشین می تواند استفاده شود.

صفحه کنترل



AJA113487

۱. اهرم کنترل درجه حرارت
۲. اهرم انتخاب هوا
۳. صفحه مدرج انتخاب حالت

Face position

موقعیت صورت : هوا تنها در قسمت بالایی مسافر

جریان دارد

Foot/Face position

موقعیت صورت/پا : هوا در قسمت بالایی و

در ناحیه پا مسافر جریان دارد

Foot position

موقعیت پا : هوا تنها در ناحیه پا جریان دارد

Foot/Demister position

موقعیت پا/بخار زدا : هوا در ناحیه پا و

شیشه جلو ماشین و شیشه درها جریان دارد

توجه :

- برای وسایل با سیستم حرکت و توقف دستی (AS&G) ، شیشه ها ممکن است در حین عملکرد سیستم (AS&G) شروع به مه گرفتگی کنند. اگر این اتفاق رخ دهد ، با فشار دکمه سویچ بخارزدا از مه گرفتگی جلوگیری کنید.
- با قرار داشتن صفحه مدرج انتخاب حالت میان دو موقعیت "تر" و "تر" ، اساسا هوا در فضای بالایی مسافر جریان می یابد. با قرار داشتن صفحه مدرج انتخاب حالت میان دو موقعیت "تر" و "تر" ، اساسا هوا در ناحیه پا جریان می یابد.
- با قرار داشتن صفحه مدرج انتخاب حالت در موقعیت "تر" ، میزان کمی از هوا در قسمت شیشه های جلویی و درها جریان می یابد.

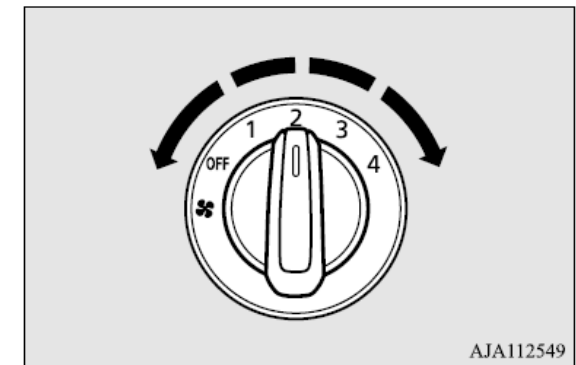
۵. سویچ تهویه مطبوع

۶. صفحه مدرج سرعت دمنده

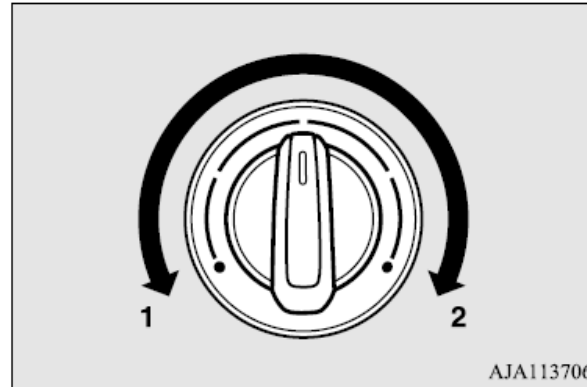
صفحه مدرج سرعت دمنده

میزان سرعت دمنده را از طریق چرخاندن به صورت ساعتگرد یا پادساعتگرد صفحه مدرج سرعت دمنده انتخاب کنید.

بطورعمومی با چرخاندن به سمت راست سرعت دمنده زیاد می‌شود.



اهرم کنترل درجه حرارت برای انتخاب درجه حرارت مناسب هوا بکار می‌رود.



۱. کولر

۲. گرم‌کننده

احتیاط:

- سرعت موتور ممکن است هنگامی که تهویه مطبوع (خنک کن و یا گرم کن) عمل می‌کند زیاد شود. از آنجا که اگر سرعت موتور بالا برود و CVT ثابت باشد، جهش با قدرت رخ می‌دهد، پدال ترمز را محکم فشار دهید تا از جهش خودرو جلوگیری کنید.

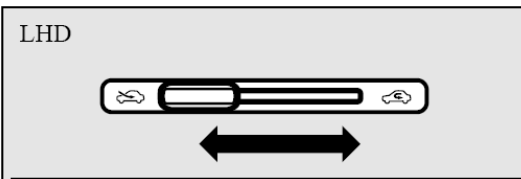
توجه:

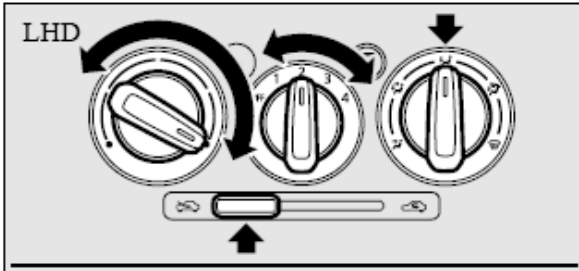
- زمانی که سردکننده ماشین در درجه حرارت پایین قرار دارد، حتی اگر اهرم بر روی هوای گرم قرار داشته باشد درجه حرارت هوای بخاری سرد/خنک است تا زمانی که که گرمای موتور ماشین بالا رود.

اهرم انتخاب هوا

به منظور تغییر انتخاب هوا، از اهرم انتخاب هوا استفاده کنید.

- هوای بیرون: هوای بیرون به داخل اتاق ماشین وارد می‌شود
- گردش هوا: هوای داخل اتاق ماشین به گردش در آورده می‌شود



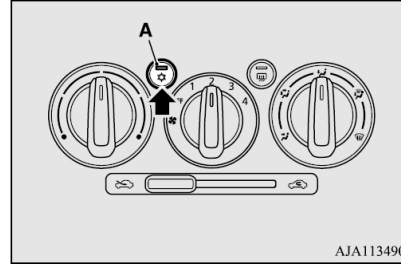


توجه :

برای حداکثر حرارت ، سرعت دمنده را در موقعیت سوم قرار دهید

سوییچ تهویه مطبوع

سوییچ تهویه مطبوع را فشار دهید تا لامپ A روشن شود.



سوییچ را دوباره فشار دهید تا خاموش شود.

عملکرد سیستم تهویه مطبوع

همانطور که در شکل زیر بر اساس هدف شما نشان داده شده است اهرمها و صفحات مدرج را انتخاب کنید

احتیاط :

- استفاده از موقعیت گردش در مدت زمان زیاد سبب مه گرفتن شیشه‌ها می‌شود

توجه :

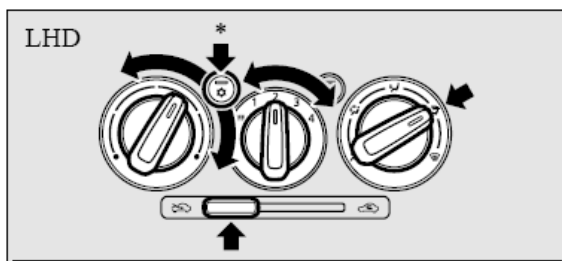
- معمولاً ، از موقعیت بیرونی برای تمیز نگه داشتن شیشه‌های جلو و کناری و از بین بردن سریع مه و شبنم شیشه جلو استفاده می‌شود.
- اگر عملکرد سردکننده بالا مورد نظر باشد و یا اگر هوای بیرون غبارآلود و آلودگی باشد ، از موقعیت گردش داخلی استفاده کنید. موقعیت بیرونی را در فواصل معین عوض کنید تا تهویه افزایش یابد ، بنابراین شیشه‌ها دچار مه رفتگی نخواهند شد.

مه‌زدایی شیشه‌های جلو و درها

احتیاط :

- جهت امنیت ، مطمئن شوید دید واضحی از طریق شیشه‌ها دارید

برای مه‌زدایی معمولی

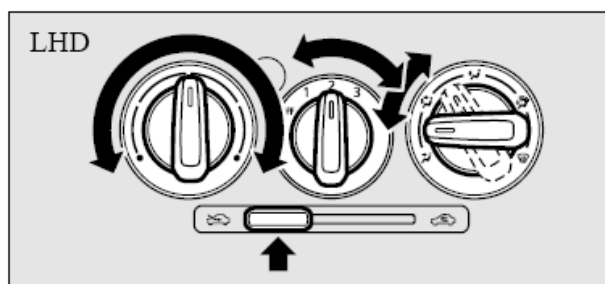


*: تجهیزات انتخابی

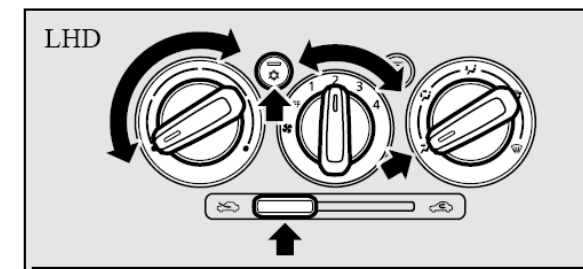
احتیاط :

- سرعت موتور ممکن است هنگامی که تهویه مطبوع (خنک کن و یا گرم کن) عمل می‌کند زیاد شود. از آنجا که اگر سرعت موتور بالا برود و CVT ثابت باشد، جهش با قدرت رخ می‌دهد، پدال ترمز را محکم فشار دهید تا از جهش خودرو جلوگیری کنید.

ترکیب هوای گرم شده و گرم نشده

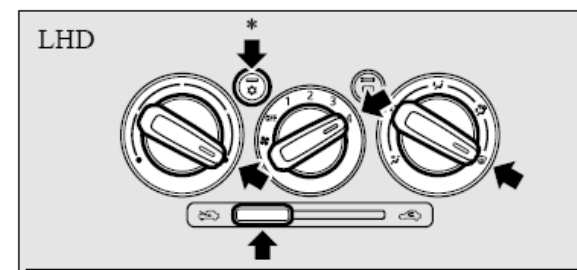
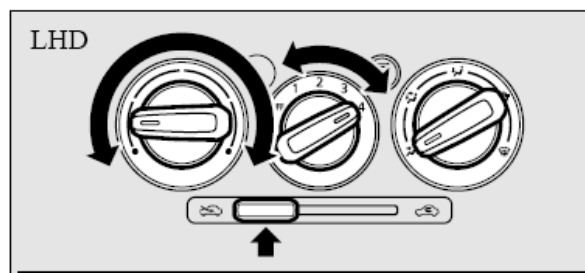


سرمایش (تهویه مطبوع دستی)



احتیاط :

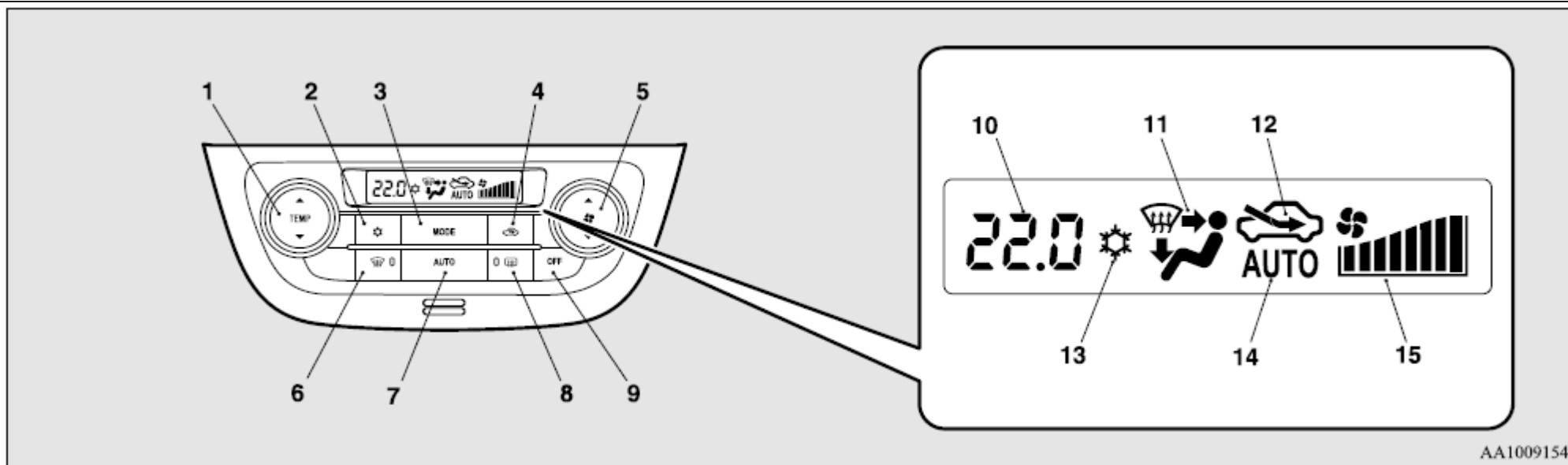
- اگر هوای بیرونی غبارآلود یا آلوده و یا اگر عملکرد سرمایش زیاد مورد نظر است ، اهرم انتخاب هوا را در موقعیت هوای درونی و اهرم کنترل درجه حرارت را در تمام مسیر در موقعیت راست قرار دهید. به طور متناوب به موقعیت هوای بیرون سوئیچ کنید تا حالت تهویه را افزایش داده و از مه گرفتن شیشه‌ها جلوگیری شود.



*: تجهیزات انتخابی

توجه:

- جهت مه‌زدایی موثر ، جریان هوا را مستقیماً از طریق تهویه مطبوع کناری به شیشه درها هدایت کنید.
- اهرم کنترل درجه حرارت را در حالت حداکثر موقعیت سرد قرار ندهید. هوای سرد به شیشه‌ها دمیده خواهد شد و از مه‌زدایی جلوگیری می‌کند.



AA1009154

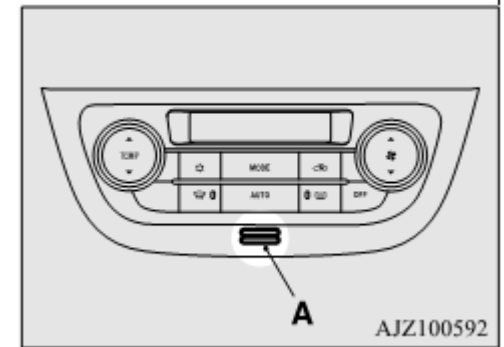
- ۱۰. نمایشگر دما۷-۹
- ۱۱. نمایشگر انتخاب وضعیت
- ۱۲. نشانگر انتخاب وضعیت هوا
- ۱۳. نشانگر تهویه مطبوع
- ۱۴. نشانگر AUTO
- ۱۵. نمایشگر سرعت دمنده

- ۱. کلید کنترل دما
- ۲. کلید تهویه مطبوع
- ۳. دکمه ی MODE (وضعیت)
- ۴. کلیدانتخاب وضعیت هوا
- ۵. کلید انتخاب سرعت دمنده
- ۶. کلید بخار زدا
- ۷. کلید AUTO
- ۸. کلید بخار زدای شیشه عقب --> P.5-26
- ۹. کلید OFF

این سیستم تنها در شرایط کارکرد موتور قابل استفاده است.

توجه

- یک سنسور دمای هوای داخلی (A) در مکان نشان داده شده در شکل وجود دارد.



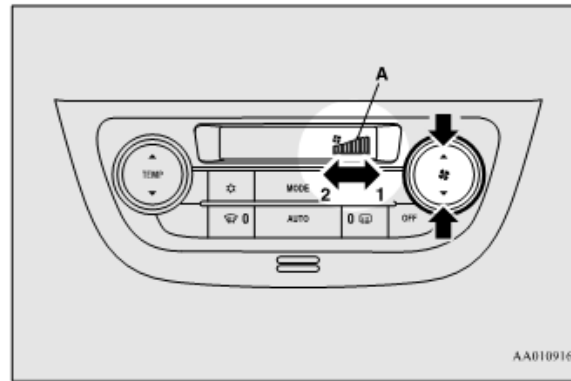
- هر بار که کلیدها را فشار می دهید صدایی شنیده می شود.

کلید انتخاب سرعت دمنده

دکمه ی ▲ را برای افزایش سرعت دمنده فشار دهید.

دکمه ی ▼ را برای کاهش سرعت دمنده فشار دهید.

سرعت انتخاب شده در نمایشگر (A) نمایش داده خواهد شد.



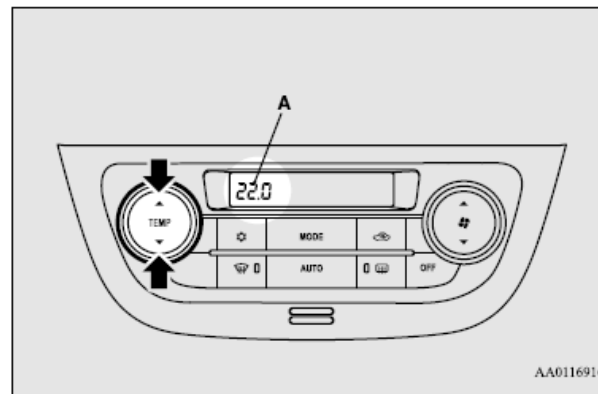
۱. افزایش

۲. کاهش

کلید کنترل دما

دکمه ی ▲ و ▼ را فشار دهید تا به دمای مورد نظر برسید.

دمای انتخاب شده در نمایشگر (A) نمایش داده می شود.



توجه

- هنگامی که دمای مایع خنک کننده ی موتور پایین است، دمای هوای خروجی از هیتر تا گرم شدن موتور سرد/خنک خواهد بود ، حتی اگر هوای گرم انتخاب شده باشد. برای جلوگیری از بخار گرفتگی شیشه ها ، وضعیت تهویه باید به حالت تنظیم شود و سرعت دمنده کاهش پیدا کند.
- هنگامی که دما بر روی حداکثر یا حداقل تنظیم شده است ، انتخاب وضعیت هوا و تهویه مطبوع بطور خودکار به حالات زیر تنظیم می شود:
 - گرم کردن سریع (هنگامی که دما بر روی حداکثر تنظیم شده است).
 - سرد کردن سریع (هنگامی که دما بر روی حداقل تنظیم شده است.)هوای داخل خودرو به گردش در می آید (سیرکوله می شود) و سیستم تهویه مطبوع فعال می شود.

مطالب گفته شده در بالا جزو تنظیمات کارخانه و پیشفرض می باشند.

کلید های انتخاب وضعیت هوا و تهویه مطبوع می توانند تنظیم شوند (تغییر تنظیمات کاربری) و تغییر خودکار وضعیت هوای خارج و تهویه مطبوع طبق شرایط عملکردی و مطابق خواست شما می توانند تنظیم شوند.

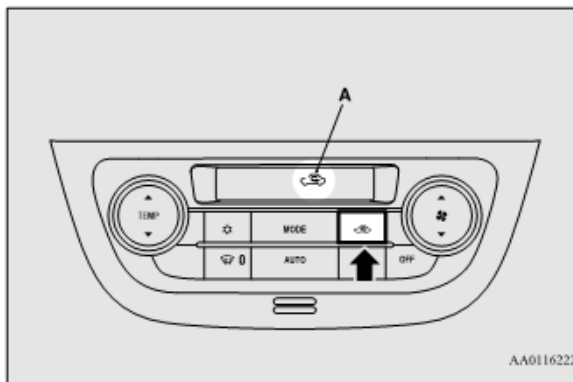
تنظیمات انتخاب وضعیت هوا

کاربری ها می توانند به دلخواه و به صورت زیر تنظیم شوند:

- فعال سازی کنترل خودکار هوا هنگامی که کلید AUTO فشرده می شود کلید انتخاب وضعیت هوا نیز بطور خودکار کنترل می شود.
- غیر فعالسازی کنترل هوا حتی اگر کلید AUTO فشرده شود، کلید انتخاب وضعیت هوا بطور خودکار کنترل نمی شود.
- روش تغییر تنظیمات کلید انتخاب وضعیت هوا را برای ۱۰ ثانیه یا بیشتر فشار دهید.
- کلید انتخاب وضعیت هوا را از حالت فعال به غیر فعال تغییر پیدا می کند ۳ بار صدا شنیده می شود و نشانگر "☺" سه بار چشمک می زند.
- هنگامی که تنظیمات از حالت غیر فعال به فعال تغییر کرد ۲ بار صدا شنیده شده و نشانگر "☺" سه بار چشمک می زند.

توجه

- تنظیم پیشفرض " فعالسازی کنترل خودکار هوا" می باشد
- هنگامی که کلید بخارزدا فشرده می شود، برای جلوگیری از بخارگیری شیشه ها، حتی در صورت تنظیم بودن حالت " غیر فعال بودن کنترل خودکار هوا " تهویه بطور خودکار به وضعیت هوای خارج تغییر پیدا می کند.



احتیاط



- استفاده از حالت گردش هوا برای مدت طولانی باعث ایجاد بخار روی شیشه ها می شود.

توجه

- بطور معمول برای شفاف نگاه داشتن شیشه های جلو و جانبی و زدودن بخار یا یخ از روی شیشه ها از وضعیت خارج استفاده نمایید.
- اگر خنک کنندگی با کارایی بالا مد نظر بوده یا هوای خارج حاوی گرد و غبار و آلودگی است از وضعیت گردش هوا استفاده کنید.
- برای افزایش تهویه سیستم را در حالت خارج قرار دهید تا شیشه ها مه گرفته نشوند.
- اگر دکمه AUTO را برای انتخاب کنترل خودکار پس از تغییر وضعیت بین حالت هوای خارج و گردش هوا بطور دستی فشار دهید، انتخاب وضعیت هوا نیز بطور خودکار کنترل می شود.

برای اطلاعات بیشتر با فروشنده ی مجاز میتسوبیشی موتورز مشورت نمایید.

رجوع شود به " تنظیمات کلید تهویه مطبوع" در صفحه ی ۷-۱۱.

رجوع شود به " تنظیمات انتخاب وضعیت هوا" در صفحه ی ۷-۱۰.

کلید انتخاب وضعیت هوا

برای تغییر انتخاب وضعیت هوا، تنها کافیست کلید انتخاب وضعیت هوا را فشار دهید.

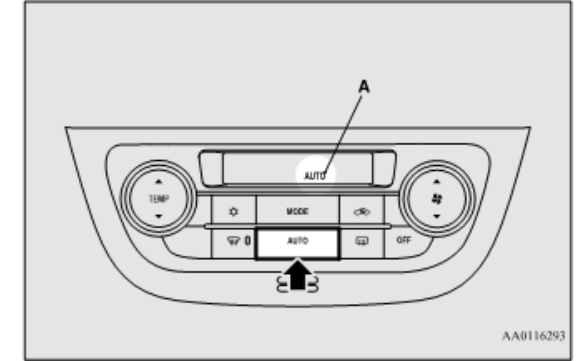
موقعیت انتخاب شده در نمایشگر (A) نمایش داده می شود.

- هوای خارج: نشانگر "☺" روشن می شود.
- هوای خارج به اتاق سرنشین وارد می شود.
- هوای به گردش در آمده: نشانگر "☺" نمایش داده می شود.
- هوا درون اتاق سرنشین به گردش در می آید.


کلید AUTO

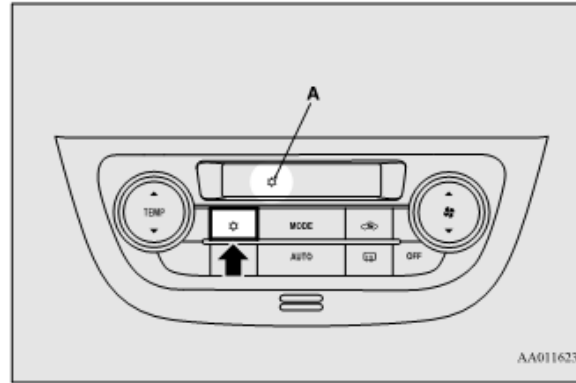
هنگامی که کلید AUTO فشرده می شود ، انتخاب وضعیت، تنظیم سرعت دمنده، انتخاب حالت گردش هوا/ هوای خارج، تنظیم دما، وضعیت ON/OFF تهویه مطبوع همگی به طور خودکار کنترل می شوند.

نشانگر "AUTO" در صفحه نمایش (A) ظاهر می شود.



کلید تهویه مطبوع

دکمه را برای روشن نمودن تهویه مطبوع فشار دهید ، نشانگر  روی نمایشگر (A) ظاهر می شود.



برای خاموش کردن، دکمه را دوباره فشار دهید.

احتیاط



- هنگامی که تهویه مطبوع (خنک کننده یا گرم کننده) روشن است سرعت موتور افزایش می یابد. از آنجا که ممکن است در صورت افزایش سرعت موتور در حالی که خودرو با گیربکس CVT بدون حرکت است حالت کریپینگ (جهش) شدیداً ایجاد شود، پدال ترمز را محکم فشار دهید تا از جهش آن جلوگیری شود.

تنظیمات کلید تهویه مطبوع


کاربردها می توانند مطابق خواست شما و به شکل زیر تغییر پیدا کنند:

- فعالسازی کنترل خودکار تهویه مطبوع: هنگامی که کلید AUTO فشرده شود، یا کلید کنترل دما بر روی حداقل تنظیم شود، کلید تهویه مطبوع بطور خودکار کنترل می شود.
- غیر فعالسازی کنترل تهویه مطبوع خودکار


کلید تهویه مطبوع مادامی که کلید تهویه مطبوع فشرده نشود بطور خودکار کنترل نمی شود.

- روش تغییر تنظیمات کید تهویه مطبوع را برای ۱۰ ثانیه یا بیشتر فشار داده و نگاه دارید.

○ هنگامی که تنظیمات از حالت فعال به غیرفعال تغییر میکند.

سه بار  سه بار چشمک می زند.

○ هنگامی که تنظیمات از غیر فعال به فعال تغییر می کند.

دو بار صدا شنیده شده و نشانگر  سه بار چشمک می زند.

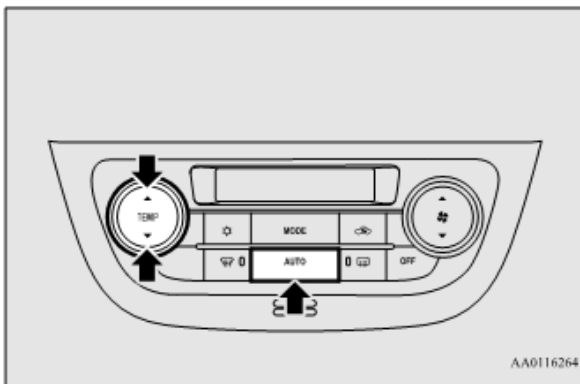
توجه

- تنظیمات کارخانه "فعالسازی کنترل خودکار تهویه مطبوع" می باشد.
- هنگامی که کلید بخارزدا فشرده می شود، برای جلوگیری از بخار گرفتن شیشه ها ، تهویه مطبوع حتی در حالت " غیرفعال بودن کنترل خودکار تهویه مطبوع" روشن خواهد شد.

کلید OFF

کلید را فشار دهید تا سیستم تهویه مطبوع خاموش شود.

کار کردن با سیستم در وضعیت خودکار



در شرایط عادی، از سیستم در وضعیت خودکار AUTO به شکل زیر استفاده کنید:

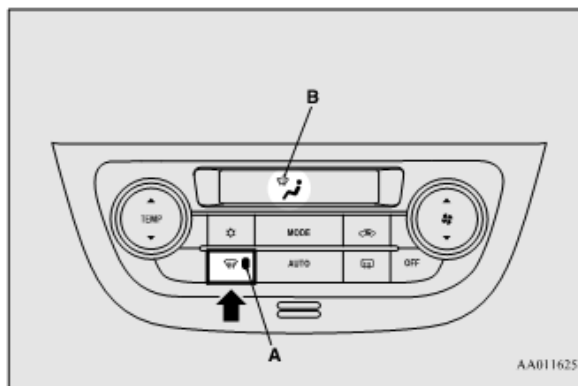
۱. کلید AUTO را فشار دهید.

۲. کلید کنترل دما را در دمای مورد نظر تنظیم کنید.

انتخاب وضعیت، تنظیمات سرعت دمنده، انتخاب هوای خارج/گردش یافته، تنظیم دما، و وضعیت ON/OFF تهویه مطبوع همه به طور خودکار کنترل می شوند.

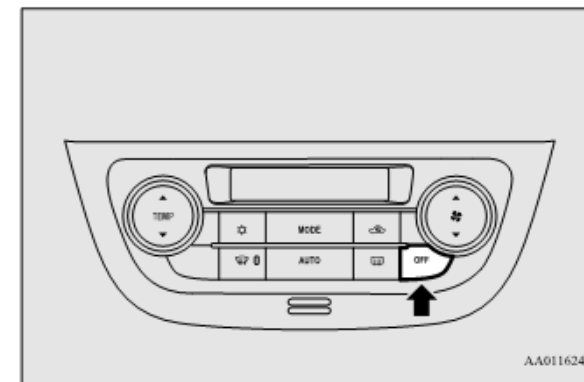
کلید بخار زدا

هنگامی که کید فشرده می شود، وضعیت به حالت "تهویه" تغییر پیدا میکند. چراغ نشانگر (A) روشن می شود. وضعیت انتخاب شده در نمایشگر (B) ظاهر می شود. (رجوع شود به "انتخاب وضعیت" در صفحه ی ۷-۲)



توجه

- هنگامی که کلید بخار زدا فشرده می شود، سیستم تهویه مطبوع بطور خودکار عمل میکند و هوای خارج (بر خلاف هوای گردش یافته) انتخاب می شود. (رجوع شود به " زدودن بخار شیشه جو و شیشه های درب" در صفحه ی ۷-۱۳)

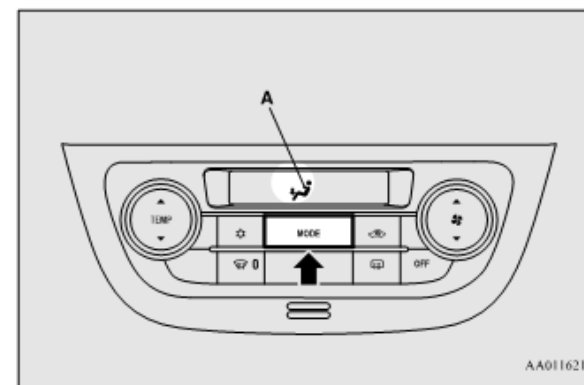


کلید MODE

هر بار که کلید MODE فشار داده می شود، به وضعیت بعدی به این ترتیب تغییر می کند :

→ "تهویه" → "تهویه" → "تهویه" → "تهویه"

وضعیت انتخاب شده در نمایشگر (A) ظاهر می شود. (رجوع شود به " انتخاب وضعیت" در صفحه ی ۷-۲)



احتیاط



- هنگامی که تهویه مطبوع (خنک کننده یا گرم کننده) روشن است سرعت موتور افزایش می یابد. از آنجا که ممکن است در صورت افزایش سرعت موتور در حالی که خودرو با گیربکس CVT بدون حرکت است حالت کریپینگ (جهش) شدیداً ایجاد شود، پدال ترمز را محکم فشار دهید تا از جهش آن جلوگیری شود.

توجه

- اگر کلید انتخاب سرعت دمنده، کلید تهویه مطبوع، کلید وضعیت، یا کلید انتخاب وضعیت هوا، در حالی که سیستم در وضعیت AUTO است زده شود، عملکرد فعال شده، بر عملکرد مربوط به کنترل خودکار غالب می شود. کلیدهای کاربرد های دیگر تحت کنترل خودکار باقی خواهند ماند.

عملکرد سیستم در وضعیت دستی

سرعت دمنده و وضعیت تهویه می توانند به صورت دستی با تنظیم کلید انتخاب سرعت دمنده و کلید MODE در موقعیت دلخواه کنترل شوند. برای تغییر به عملکرد خودکار، کلید AUTO را فشار دهید.

احتیاط



- هنگامی که تهویه مطبوع (خنک کننده یا گرم کننده) روشن است سرعت موتور افزایش می یابد. از آنجا که ممکن است در صورت افزایش سرعت موتور در حالی که خودرو با گیربکس CVT بدون حرکت است حالت کریپینگ (جهش) شدیداً ایجاد شود، پدال ترمز را محکم فشار دهید تا از جهش آن جلوگیری شود.

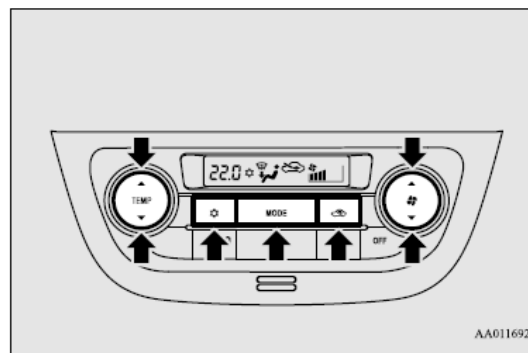
از بین بردن بخار شیشه جلو و شیشه ی درب ها

احتیاط



- برای رعایت ایمنی، از واضح بودن دید کلیه ی شیشه ها اطمینان حاصل کنید.

برای بخار زدایی عادی



۱. کلید انتخاب وضعیت هوا را در موقعیت خارج قرار دهید.

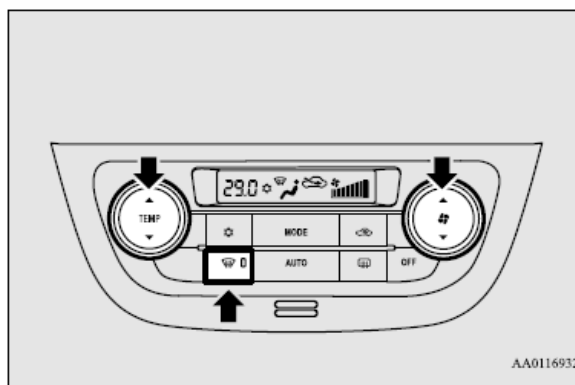
۲. کلید MODE را به وضعیت تغییر دهید.

۳. سرعت مورد نظر دمنده را با فشردن کلید انتخاب سرعت دمنده انتخاب کنید.

۴. دمای دلخواه را با فشردن کلید کنترل دما انتخاب کنید.

۵. کلید تهویه مطبوع را فشار دهید.

بخار زدایی فوری



۱. کلید بخار زدا را فشار دهید تا در موقعیت قرار گیرد.

۲. دمنده را در حداکثر سرعت خود تنظیم کنید.

۳. دما را در موقعیت حداکثر تنظیم کنید.

توجه

- ، برای بخارزدایی بهتر، جهت تهویه کننده ها را از سمت جانبی به سمت شیشه ی درب ها تنظیم کنید.

توجه

- دما را در حداکثر خنک‌کنندگی تنظیم نکنید. هوای خنک به شیشه‌ی پنجره‌ها برخورد کرده و از بخار زدایی جلوگیری می‌کند.

نکات عملکردی مهم برای کارکرد تهویه مطبوع

- خودرو را در سایه پارک نمایید.
پارک کردن خودرو در زیر آفتاب داغ درون اتاق خودرو را بسیار گرم می‌کند، و زمان بیشتری برای خنک کردن آن مورد نیاز خواهد بود.
اگر لازم است که درون آفتاب پارک کنید، برای چند دقیقه‌ی اول عملکرد تهویه، شیشه‌ها را پایین بدهید تا هوای داغ خارج شود.
- در حین عملکرد تهویه مطبوع شیشه‌ها را بالا بکشید.
ورود هوای خارج از پنجره‌های باز کارایی خنک‌کنندگی را کاهش می‌دهد.
- سرمای زیاد برای سلامتی مناسب نیست. دمای داخل باید ۵ تا ۶ درجه سانتیگراد زیر دمای هوای خارج باشد.
- هنگام کار کردن با سیستم، از مسدود نشدن مسیر ورود هوا توسط برگ یا برف اطمینان حاصل کنید. برگ‌های تجمع یافته در لوله ورود هوا ممکن است دبی جریان هوای ورودی را کاهش داده و مسیر خروج آب آن را ببندند.

مایع خنک‌کننده‌ی سیستم تهویه مطبوع و

پیشنهاداتی برای روان‌کننده

اگر کارایی سیستم تهویه مطبوع از حالت معمول افت کرده است، ممکن است به علت نشتی مایع خنک‌کننده باشد. سیستم را توسط فروشنده مجاز میتسوبیشی موتورز معاینه نمایید.
سیستم تهویه مطبوع خودرو باید با مایع خنک‌کننده‌ی hfc-134a و مایع روان‌کننده‌ی ZXL 200PG شارژ شود.
استفاده از دیگر مواد خنک‌کننده و روان‌کننده ممکن است منجر به آسیب جدی به سیستم شود و نهایتاً تعویض کل سیستم تهویه مطبوع سیستم ضروری شود. از تخلیه‌ی مایع خنک‌کننده به اتمسفر باید خودداری شود.
پیشنهاد می‌شود که ماده‌ی خنک‌کننده تحت بازیافت و استفاده‌ی مجدد قرار گیرد.

در طول یک دوره طولانی استفاده نامناسب

بهتر است از تهویه مطبوع در طول هفته حتی در هوای سرد حداقل به مدت ۵ دقیقه مورد استفاده قرار گیرد. این عمل از seizing کمپرسور جلوگیری می‌کند و تهویه مطبوع را در وضعیت عملکرد مناسب نگه می‌دارد.

تصفیه هوا

یک فیلتر هوا می‌تواند جهت پاک‌سازی هوا از گردوخاک و کثیفی بکار برده شود.

به دلیل اینکه توانایی فیلتر در پاک‌سازی هوا کاهش می‌یابد، تعویض فیلتر هوا در بازه‌های معین مفید خواهد بود. برای تعمیر و نگهداری داخلی به "SERVICE BOOKLET" مراجعه کنید.

توجه:

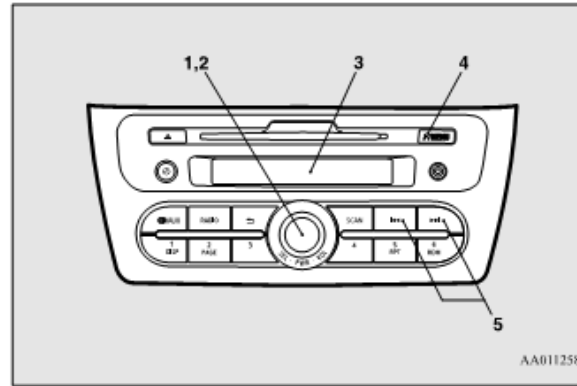
عملکرد در وضعیت مشخص مانند رانندگی در جاده خاکی و استفاده مکرر و فراوان از تهویه مطبوع موجب کاهش عمر سرویس‌دهی فیلتر می‌شود. زمانی که شما احساس کردید جریان هوا کمتر از حالت عادی است و یا شیشه‌های جلو و درها به آسانی دچار مه‌گرفتگی می‌شوند، فیلتر هوا را تعویض کنید. توصیه می‌کنیم که آن را چک کنید.

رادیوی AM/FM با پخش کننده‌ی CD

سیستم صوتی تنها در صورت قرار داشتن سویچ استارت و یا وضعیت عملکرد در حالت ON یا ACC روشن می‌شود.

- برای گوش دادن به سیستم صوتی در حالی که موتور روشن است، سویچ استارت و یا وضعیت عملکرد را بر روی "ACC" قرار دهید.
- برای خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون سویچ، اگر وضعیت عملکرد روی ACC باقی مانده باشد، برق تجهیزات بعد از مدت زمان مشخصی بطور خودکار خاموش می شود و دیگر قادر به استفاده از سیستم صوتی نخواهید بود. برق تجهیزات با قرار دادن سویچ استارت در وضعیت ACC دوباره روشن می شود.
- رجوع شود به " کاربرد خاموشی خودکار برق ACC " در صفحه ی ۶-۱۳.
- اگر گوشی همراه درون خودرو استفاده شود باعث ایجاد نویز روی تجهیزات صوتی می شود. این حالت نشان از عملکرد نادرست نادرست نمی باشد. در چنین شرایطی از گوشی همراه در حداکثر فاصله با سیستم صوتی استفاده کنید.
- اگر اشیای خارجی یا آب وارد سیستم صوتی شود و یا اگر دود یا بوی عجیب استشمام شود فوراً سیستم را خاموش کرده و آن را توسط فروشنده ی مجاز میتسویشی موتورز بازبینی کنید. هرگز خودتان سعی در تعمیر آن نکنید. از استفاده ی مداوم بدون معاینه ی متخصص بپرهیزید.

پنل کنترل صدا و ولوم



۱. کلید PWR (روشن خاموش)

۲. دکمه ی VOL (کنترل ولوم)

۳. نمایشگر

۴. دکمه ی (تغییر وضعیت) (خودروهای فاقد رابط

کاربری بلوتوث ۲) /

/ دکمه ی منو (تغییر وضعیت) (خودروهای دارای رابط

کاربری بلوتوث ۲)

۵. دکمه ی کنترل صدا

تنظیم ولوم

دکمه ی VOL را برای افزایش صدا در جهت ساعتگرد و برای

کاهش صدا در جهت پاد ساعت گرد بچرخانید .

تنظیم صدا

دکمه ی یا MENU/ را فشار داده و

BASS→TREBLE→FADER→BALANCE و نهایتاً

خاموشی وضعیت کنترل صدا را انتخاب کنید.

باس (کنترل صدای باس)

دکمه ی کنترل صدا ، و یا را فشار دهید تا سطح

باس انتخاب شود.

TREBLE (کنترل صدای تریبل)

دکمه ی کنترل صدا ، و یا را فشار دهید تا سطح

تریبل انتخاب شود.

FADER (کنترل بالانس جلو/ عقب)

دکمه ی کنترل صدا ، و یا را فشار دهید تا بلندی

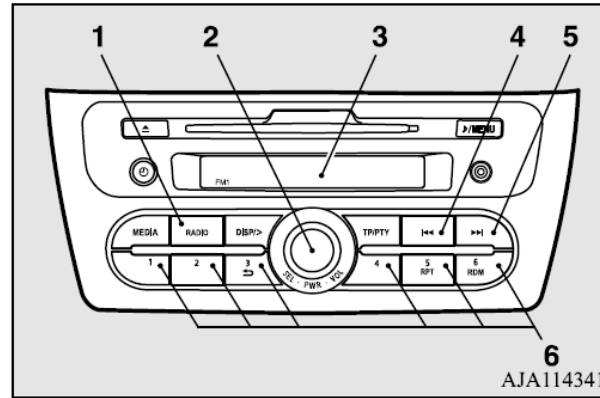
صدا از هر یک از بلندگو های جلو و عقب بالانس شود.

بالانس (کنترل بالانس چپ/راست)

دکمه ی کنترل صدا ، و یا را فشار دهید تا بلندی

صدا از هر یک از بلندگو های چپ و راست بالانس شود.

نمایشگر و پنل کنترل رادیو



۱. دکمه ی رادیو (AM/ FM انتخاب / حافظه حضور خودکار)
۲. کلید PWR (روشن - خاموش)
۳. نمایشگر
۴. دکمه ی جستجو (رو به پایین)
۵. دکمه ی جستجو (رو به بالا)
۶. دکمه های انتخاب حافظه

گوش دادن به رادیو

۱. کلید PWR یا دکمه ی RADIO را فشار دهید تا رادیو روشن شود.
دکمه ی PWR را برای ۲ ثانیه یا بیشتر نگاه دارید تا رادیو OFF شود
۲. دکمه ی RADIO را فشار دهید تا موج مورد نظر انتخاب شود.

۳. دکمه ی «**◀**» یا «**▶**» یا دکمه های انتخاب حافظه را فشار دهید تا به ایستگاه رادیویی مورد نظر بروید.

تنظیم فرکانس رادیو

تنظیم دستی

هر بار که دکمه های «**◀**» یا «**▶**» فشرده می شود فرکانس تغییر می کند. دکمه را فشار دهید تا ایستگاه مورد نظر انتخاب شود.

تنظیم خودکار

- دکمه های «**◀**» یا «**▶**» را نگاه دارید تا صدای بوق شنیده شود، در این حین دکمه را رها کنید تا دریافت ایستگاه آغاز شود.

وارد کردن فرکانس ها به درون حافظه

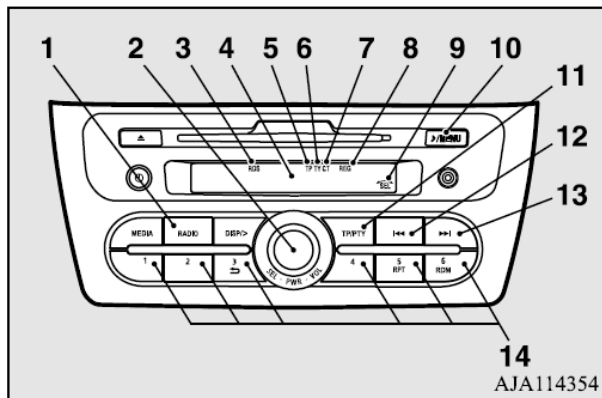
تنظیم دستی

می توانید حداکثر تا ۱۸ ایستگاه را در موج FM (۶ عدد در FM1، ۶ در FM2، ۶ در FM3) و ۶ ایستگاه هر یک در باند های MW و LW (ایستگاه هایی که در حافظه ی دکمه ها قرار دارند با ایستگاه های جدید جایگزین خواهند شد)

توجه

- هنگامی که عملکرد چرخش کلید SEL فعال است، نشانگر SEL روی نمایشگر ظاهر می شود.
- هنگامی که به «۰» تنظیم شود، صدای بوق شنیده می شود.
- هنگامی که عملیات زیر انجام شود این وضعیت لغو می شود.
 - دکمه ی «**↶**» فشرده شود.
 - وضعیت دیگری انتخاب شود.
 - هیچ تنظیم دیگری ظرف ۱۰ ثانیه انجام نشود.
- در خودروهای دو بلندگو، تنظیمات FADER را در موقعیت میانی نگاه دارید. از آنجا که بلندگوهای عقب متصل نیستند، تنظیم FADER برای سمت عقب "R" باعث کاهش خروجی صدا می شود.

نمایشگر و پنل کنترل CD



۱. دکمه ی RADIO (FM/MW/LW)
۲. دکمه ی PWR (خاموش روشن) SEL
۳. نشانگر RDS (سیستم داده ی رادیویی)
۴. نمایشگر
۵. نشانگر TP (تشخیص برنامه ی ترافیکی)
۶. نشانگر PTY (نوع برنامه)
۷. نشانگر CT (زمان ساعت)
۸. نشانگر REG (برنامه های منطقه ای)
۹. نشانگر SEL (انتخاب)
۱۰. دکمه ی منو /MENU
۱۱. دکمه ی TP (برنامه ی ترافیکی) / دکمه ی PTY (نوع برنامه)
۱۲. دکمه ی << جستجوی پایین
۱۳. دکمه ی >> جستجوی بالا
۱۴. دکمه های انتخاب حافظه CAN

۱. دکمه ی RADIO را فشار دهید تا موج مورد نظر انتخاب شود.

۲. دکمه ی RADIO را فشرده و برای ۲ ثانیه یا بیشتر نگاه دارید. شش ایستگاه با قدرت سیگنال بالا بطور خودکار به دکمه های حافظه ی انتخاب شده اختصاص داده می شوند و ایستگاه هایی که سیگنال ضعیف تری دارند به اعداد پایین تر اختصاص داده می شوند. رادیو شروع به دریافت سیگنال از ایستگاه ذخیره شده در "ch 1" می کند.

۳. هنگامی که بعد از آن، دکمه ی انتخاب حافظه را فشار می دهید تا شماره ی کانال را انتخاب نمایید، رادیو شروع به دریافت سیگنال از استگاه مربوط به همان شماره را آغاز می کند.

توجه

- شما می توانید بین حالت تنظیمات دستی و خودکار با نگاه داشتن دکمه ی RADIO برای ۲ ثانیه، تغییر وضعیت دهید. پیغام "AUTO-P" در هنگامی که وضعیت تنظیمات خودکار فعال است نمایش داده می شود.

از روش زیر پیروی کنید.

۱. دکمه های << یا >> را فشار دهید تا به فرکانس مورد نظر برای ذخیره برسید.

۲. یکی از دکمه های حافظه را فشار داده و نگاه دارید تا صدای بوق شنیده شود.

صدا بطور موقت در حینی که فرکانس در حافظه قرار میگیرد قطع می شود. شماره ی دکمه ی مربوط به ایستگاه درون حافظه و فرکانس مربوطه نمایش داده می شوند.

۳. تنظیمات حافظه ی موجود با فشردن دکمه و سپس رها کردن آن طی ۱ ثانیه ، بازیابی می شود.

تنظیمات خودکار

با این روش، همه ی ایستگاه هایی که به صورت دستی وارد شده اند برای افزایش قدرت دریافت با ایستگاه های با موج مشابه به صورت اتوماتیک جایگزین می شوند. رادیو به طور خودکار ۶ ایستگاه را در باند FM (تنها ایستگاه FM3) و ۶ ایستگاه ، هر یک در باند MW و LW انتخاب می کند. از مراحل زیر پیروی کنید.

گوش دادن به CD

تنظیم دیسک

۱. دیسک را در حالی که برچسب آن رو به بالا است وارد کنید. هنگامی که دیسک وارد می شود، نشانگر CD بالا می آید و پخش کننده ی CD شروع به پخش می کند حتی اگر رادیو در حال استفاده باشد. پخش کننده ی CD در هنگامی که دکمه ی CD فشرده می شود و CD درون دستگاه است و یا دیسک در شکاف دیسک قرار دارد همچنین شروع به پخش می کند حتی اگر رادیو در حال کار پخش باشد.

۲. برای نگاه داشتن CD، آن را با فشار دادن کلید PWR برای ۲ ثانیه یا بیشتر و یا با تغییر وضعیت به حالت رادیو با فشردن دکمه ی RADIO و یا با خارج کردن CD با فشردن دکمه ی خروج، خاموش نمایید.

توجه

- برای اطلاعات بیشتر در مورد تنظیم ولوم و تون صدا، رجوع شود به "تنظیم ولوم" در صفحه ی ۷-۱۵ و "تنظیم تون صدا" در صفحه ی ۷-۱۵.
- دیسک فشرده ی ۸ سانتیمتری در این دستگاه پخش نخواهد شد.
- برای اطلاعات بیشتر در مورد کاربری دیسک های فشرده، رجوع شود به "کاربری دیسک های فشرده" در صفحه ی ۷-۴۵

خارج کردن دیسک

هنگامی که دکمه ی خروج CD فشرده می شود، دیسک بطور خودکار متوقف شده و خارج می شود.

توجه

- اگر دیسک را ظرف ۱۵ ثانیه خارج نکنید، پخش کننده ی CD به طور خودکار بازخوانی شده و متوقف می شود.

گوش دادن به موزیک CD

دکمه ی MEDIA را در حالی که دیسک در پخش کننده است بفشارید. پخش کننده ی CD به حالت CD وارد شده و شروع به پخش می کند. شماره ی تراک و زمان پخش روی نمایشگر نشان داده می شود. تراک های دیسک به طور دائم پخش خواهند شد.

گوش دادن به سی دی MP3

پخش کننده ی سی دی امکان پخش فایل های MP3 ضبط شده در CD-ROM ، CD-R ، و CD-RW در ISO9660 و سطح ۱/ سطح ۲ ، JOLIET ، و فرمت ROMEO را فراهم می کند. هر دیسک می تواند تا ۲۵۵ فایل و تا ۱۰۰ پوشه، و حداکثر تا ۱۶ سطح را در خود ذخیره کند. برچسب اطلاعات ID3 می تواند در حین پخش MP3 نمایش داده شود. برای اطلاعات بیشتر در مورد برچسب ID3 ، رجوع شود به "نمایشگر عنوان MP3 و متن CD" در صفحه ی ۷-۲۶.

۱. دیسک حاوی فایل های MP3 را درون شکاف قرار دهید.
۲. اگر سی دی درون دستگاه است، دکمه ی MEDIA را فشار دهید

نمایشگر پیغام "READING" را نشان داده و سپس آن را پخش می کند.

توجه

- هنگام گوش دادن به دیسکی که فایل های CD-DA و MP3 در آن موجود است، می توانید با فشردن دکمه ی CD برای ۲ ثانیه یا بیشتر (و شنیدن صدای بوق) میان حالت پخش فایل های CD-DA و MP3 و پخش دستگاه حافظه ی جانبی تعویض کنید . برای اطلاعات بیشتر در مورد ورودی صدای خارجی به «استفاده از کاربری ورودی صدای خارجی» در صفحه ی ۷-۳۰ مراجعه کنید.

حرکت سریع رو به عقب

حرکت سریع رو به عقب دیسک با نگاه داشتن دکمه ی **⏮** انجام می شود.
پس از رها کردن دکمه ، پخش آغاز می شود.

انتخاب تراک مورد نظر

تراک بالایی

با فشردن دکمه ی **▶▶** به تعداد فشردن ها ، تراک ها را جا می اندازد.
پنجره ی نمایشگر شماره ی تراک انتخاب شده را نمایش می دهد.

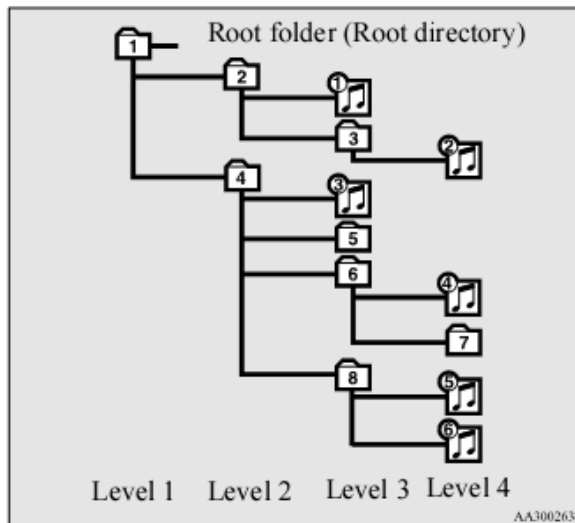
تراک پایینی

با فشردن دکمه ی **⏪** به تعداد فشردن ها ، تراک ها را جا می اندازد.
پنجره ی نمایشگر شماره ی تراک انتخاب شده را نمایش می دهد.

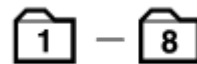
پیدا کردن یک فایل (تنها سی دی MP3)

کلید SEL را بزنید تا فایل مورد نظر انتخاب شود. هنگامی که وضعیت با فشردن کلید SEL فعال شد، نشانگر SEL در نمایشگر ظاهر خواهد شد.

ترتیب انتخاب پوشه / ترتیب پخش فایل MP3 (مثال)

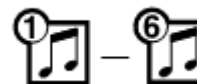


انتخاب پوشه



به این ترتیب

انتخاب فایل



به این ترتیب

حرکت سریع رو به جلو / رو به عقب دیسک

سریع-رو به جلو

حرکت سریع رو به جلوی دیسک با نگاه داشتن دکمه ی **▶▶** انجام می شود.
پس از رها کردن دکمه ، پخش آغاز می شود.

توجه

- در صورتی که دیسک حاوی فایل های CD-DA و MP3 باشد، ابتدا فایل های CD-DA پخش خواهند شد.
- کیفیت صدای پخش بسته به نرم افزار انکودر و سرعت انتقال داده متفاوت خواهد بود. برای اطلاعات بیشتر رجوع شود به نرم افزار انکودر بسته به قالب فایل ها و پوشه های روی سی دی، زمان شروع پخش ممکن است متفاوت باشد.
- نرم افزار تبدیل MP3 و نرم افزار نوشتن روی آن در این دستگاه ارائه نمی شوند.
- ممکن است در پخش MP3 یا نمایش اطلاعات MP3 ضبط شده توسط برخی نرم افزار های رایج دچار مشکل شوید.
- اگر پوشه ها و فایل های زیادی به جز فایل MP3 روی دیسک باشد زمان پخش طولانی خواهد شد.
- این دستگاه قادر به ضبط کردن فایل های MP3 نمی باشد.
- برای اطلاعات بیشتر در مورد CD-R/RW به " نکاتی در مورد CD-R/RW " در صفحه ی ۴۶-۷ مراجعه کنید.

احتیاط




- پخش فایلی بجز فرمت MP3 که دارای پسوند ".MP3" باشد ممکن است همراه با نویز باشد و به بلندگوها نیز آسیب برساند و همچنین به شنوایی شما آسیب برساند.

فشاردن دکمه ی SEL :. برای شروع این حالت یا انتخاب پوشه یا فایل

پیچاندن دکمه ی SEL : برای نمایش پوشه و فایل

توجه

- برای لغو انتخاب، دکمه ی  را برای بازگشت به مرحله ی قبل فشار دهید.
- اگر ظرف ۱۰ ثانیه عملی انجام نشد و یا دکمه ی دیگری پس از پیچاندن کلید SEL زده شود، جستجوی فایل مورد نظر لغو می شود.
- اگر عملیاتی ظرف ۵ ثانیه یا بیشتر پس از نمایش فایل انجام نشد، پخش آغاز می شود.
- هنگامی که نشانگر SEL روی نمایشگر ظاهر نشود و کلید SEL زده نشود تنظیم ولوم انجام خواهد شد.

تکرار آهنگ ها

تکرار یک آهنگ

دکمه ی RPT را فشار دهید تا همان آهنگ تکرار شود. اگر دکمه ی RPT فشرده شود نشانگر RPT روشن می شود. برای خروج از این حالت ، دکمه را دوباره فشار دهید.

تکرار آهنگ های درون پوشه مشابه (تنها سی دی MP3)

در حین پخش موسیقی ، دکمه ی RPT را برای ۲ ثانیه یا بیشتر فشار دهید (تا صدای بوق شنیده شود). نشانگر F-RPT روشن شده و دیسک کلیه آهنگ های درون پوشه ای که تراک در آن است را تکرار خواهد کرد. برای خارج شدن از این حالت ، دکمه را دوباره فشار دهید.

توجه

- برای دیسک حاوی فایل های CD-DA و MP3 ، حالت تکرار ، تنها فایل های دارای فرمت مشابه را تکرار میکند.

تغییر ترتیب پخش تراک ها

پخش تصادفی دیسک (تنها سی دی های موزیک)

اگر کلید RDM زده شود، نشانگر RDM روشن شده و تراک های پخش شده به صورت تصادفی انتخاب می شوند. برای خروج از این حالت ، دکمه را دوباره فشار دهید.

پخش تصادفی برای یک پوشه (فقط سی دی های MP3)

اگر دکمه ی RDM فشرده شود، نشانگر F-RDM روشن شده و تراک هایی که پخش می شوند، از پوشه ی فعلی بطور تصادفی انتخاب می شوند.

برای خروج از این حالت دکمه را دوباره فشار دهید.

پخش تصادفی برای کلیه ی پوشه های روی دیسک (فقط سی دی های MP3)

دکمه ی RDM را برای ۲ ثانیه یا بیشتر (تا صدای بوق شنیده شود) نگاه دارید. نشانگر RDM روشن شده و تراک ها یی که پخش می شوند به صورت تصادفی انتخاب خواهند شد. برای خروج از این حالت دکمه را دوباره فشار دهید.

توجه

- برای دیسکی که حاوی هر دو فایل CD-DA و MP3 می باشد ، حالت تصادفی ، تنها فایل های دارای فرمت مشابه را پخش خواهد نمود.

نمایشگر عنوان MP3 و متن CD


پخش کننده ی CD می تواند متن CD و عنوان MP3 ، شامل اطلاعات برچسب ID3 را نمایش دهد.

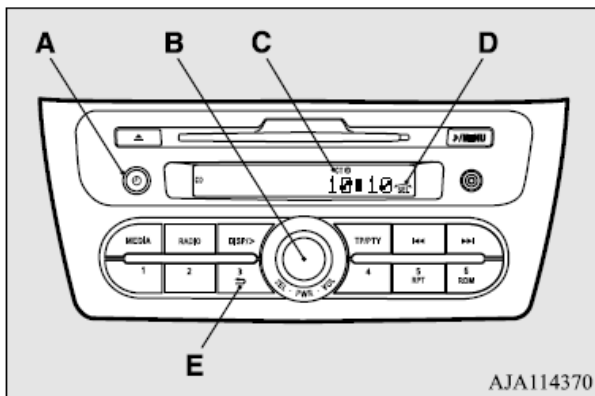
متن CD


پخش کننده ی CD می تواند عنوان دیسک و تراک را برای دیسک های اطلاعات عنوان تراک و دیسک تبدیل یافته را نشان بدهد. دکمه ی DISP را مکررا فشار دهید تا انتخاب به این ترتیب انجام بگیرد: نام دیسک—نام تراک—وضعیت نمایش عادی.

تنظیم ساعت

حالت اتوماتیک و دستی برای تنظیم ساعت دیجیتال وجود دارد:
حالت اتوماتیک یا حالت دستی را با عملیات زیر انتخاب کنید:

۱. دکمه ی PWR را فشار دهید تا سیستم صوتی روشن شود.
۲. با فشردن دکمه ی  برای ۲ ثانیه یا بیشتر به وضعیت تنظیم کاربری بروید.



A - دکمه ی ساعت 

B - دکمه ی PWR (خاموش/ روشن) انتخاب SEL



C - نشانگر CT (زمان ساعت)

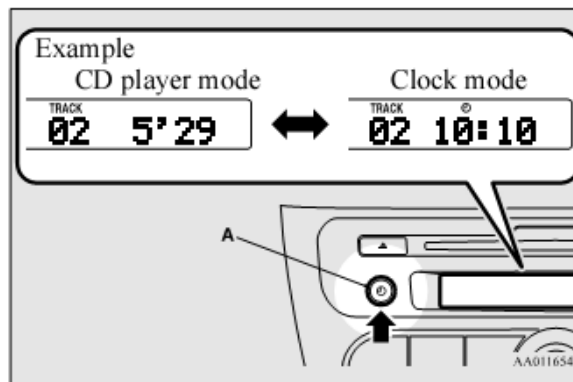
D - نشانگر SEL (انتخاب)


E - دکمه ی  بازگشت

۳. تنظیمات دلخواه برای هر حالت را انتخاب کنید تا به صورت زیر خاموش روشن شود.

نمایش ساعت

دکمه ی  را برای تغییر به وضعیت ساعت فشار دهید.
برای خروج از وضعیت ساعت ، دکمه ی  را دوباره فشار دهید.



A- دکمه ی (ساعت) 

توجه

- هنگامی که حالت ساعت انتخاب شده است، و پخش کننده ی CD ، وضعیت ورودی صوت یا رادیو یا ... در حال عملکرد باشد نمایشگر به نمایش عملکرد آن کاربرد تغییر می کند. سپس اگر ظرف ۷ ثانیه ورودی نداشته باشد، نمایشگر به طور خودکار به وضعیت ساعت باز می گردد.

توجه

- نمایشگر می تواند تا ۱۱ کاراکتر را نشان دهد. اگر نام دیسک یا نام تراک بیش از ۱۱ حرف داشته باشد، دکمه ی DISP را ۲ ثانیه فشار دهید تا ما بقی ۱۱ حرف را نشان دهد.
- هنگامی که هیچ اطلاعات عنوانی وجود نداشته باشد، پیغام " NO TITLE " ظاهر می شود.
- کاراکترهایی که پخش کننده ی سی دی قادر به خواندن آنها نیست با "*" نمایش داده می شوند.

عنوان MP3 / اطلاعات برچسب ID3

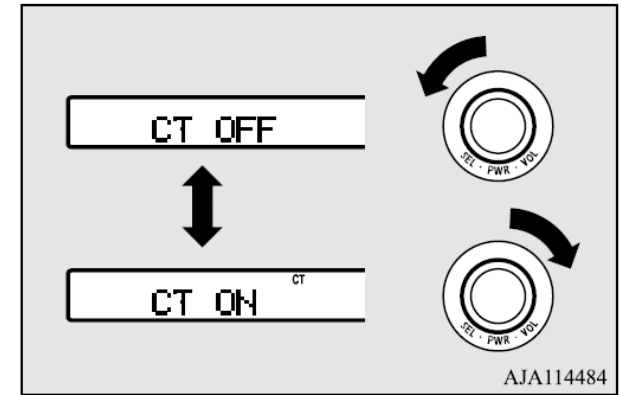
پخش کننده ی CD می تواند عنوان پوشه و فایل را برای دیسک های حاوی اطلاعات تبدیل شده ی پوشه و فایل را نمایش دهد. دکمه ی DISP را مکرراً فشار دهید تا انتخاب به این صورت انجام شود. نام پوشه - نام فایل - TAG آلبوم - TAG تراک - TAG خواننده - وضعیت نمایش عادی.

پخش کننده ی سی دی می تواند اطلاعات برچسب ID3 را برای فایل هایی که با برچسب ID3 ضبط شده اند را نمایش دهد.

توجه

- هنگامی که هیچ اطلاعات عنوانی وجود نداشته باشد، پیغام " NO TITLE " ظاهر می شود.
- نمایشگر می تواند تا ۱۱ کاراکتر را نشان دهد. اگر نام دیسک یا نام تراک بیش از ۱۱ حرف داشته باشد، دکمه ی DISP را ۲ ثانیه فشار دهید تا ما بقی ۱۱ حرف را نشان دهد.
- کاراکترهایی که پخش کننده ی سی دی قادر به خواندن آنها نیست با "*" نمایش داده می شوند.

تنظیمات در نمایشگر نشان داده می شود.



CT ON حالت اتوماتیک
CT OFF حالت دستی

توجه:

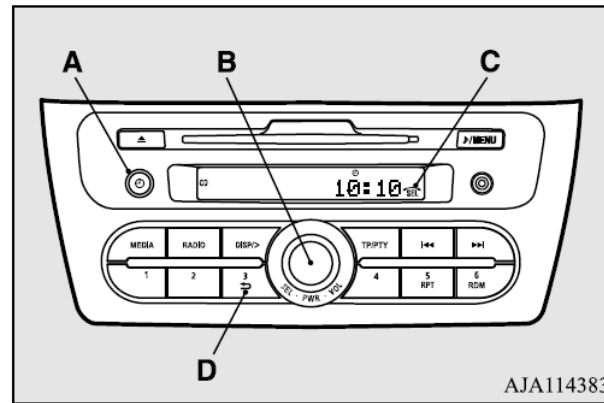
- پس از انتخاب وضعیت، می توانید با انجام هر یک از مراحل زیر وضعیت تنظیمات کاربری را ترک کنید:
 - فشردن دکمه ی برای حداقل ۲ ثانیه
 - فشردن دکمه ی
 - وارد نکردن هیچ مقداری به مدت ۷ ثانیه

وضعیت خودکار

وضعیت خودکار می تواند ساعت محلی را به طور خودکار با استفاده از سیگنال ایستگاه های RDS محلی تنظیم کند. در این وضعیت، نشانگر CT در نمایشگر نشان داده می شود. به «سیستم داده های رادیویی (RDS) در صفحه ی ۷-۱۷ مراجعه کنید.

وضعیت دستی

در شرایطی که «وضعیت خودکار» ساعت نادرست را نشان می دهد هنگامی که ایستگاه های RDS محلی اطراف در ناحیه ی زمانی متفاوتی قرار دارند وضعیت دستی نیز قابل استفاده است به «سیستم داده های رادیویی (RDS)» در صفحه ی ۷-۱۷ مراجعه کنید.



A - دکمه ی (ساعت)

B - دکمه ی SEL (انتخاب)

C - نشانگر SEL (انتخاب)

D - دکمه ی (بازگشت)

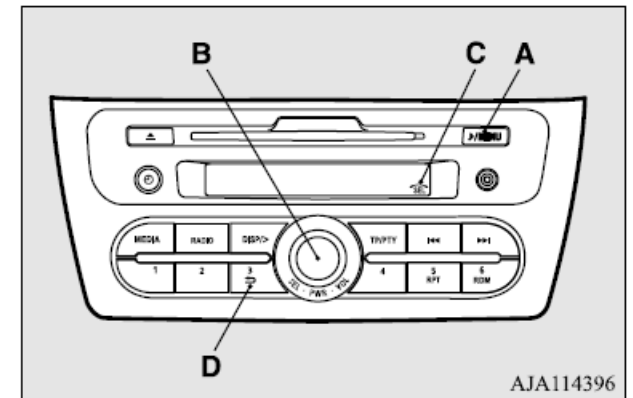
۱. دکمه ی را برای ۲ ثانیه یا بیشتر نگاه دارید.
۲. کلید SEL را برای انتخاب «CT OFF» بچرخانید و سپس دکمه ی را فشار دهید.
۳. دکمه ی SEL را برای انتخاب نحوه ی نمایش ۱۲ ساعتی یا ۲۴ ساعتی بچرخانید.

۴. هنگامی که نحوه ی نمایش انتخاب شد، دکمه ی را فشار دهید تا رقم «ساعت» hours چشمک بزند. دکمه ی SEL را بچرخانید تا رقم «ساعت» تنظیم شود.
۵. هنگامی که رقم «ساعت» تنظیم شد، دکمه ی را فشار دهید تا رقم «دقیقه» تنظیم شود. دکمه ی SEL را بچرخانید تا رقم «دقیقه» تنظیم شود.
۶. هنگامی که زمان تنظیم شد، دکمه ی را فشار دهید تا چشمک زدن ساعت متوقف شود.

توجه:

- هنگام استفاده از وضعیت دستی برای تنظیم ساعت، کاربری CT را روی OFF تنظیم کنید. اگر کاربری CT روی ON باشد، ساعت به طور خودکار با استفاده از سیگنال های ارسالی از ایستگاه RDS محلی اصلاح می شوند حتی اگر به طور دستی تنظیم شده باشند.
- هنگامی که عملیات زیر انجام می شوند وضعیت لغو می شود.
 - دکمه ی فشرده می شود تا صدای بوق شنیده شود.
 - دکمه ی فشرده می شود.
 - وضعیت دیگر انتخاب می شود.
- پس از اینکه اتصالات باطری قطع و وصل می شوند، ساعت ریست می شود.
- ثانیه ها در نمایشگر ساعت نشان داده نمی شوند، اما پس از تنظیم دقیقه ها، ساعت از ۰ ثانیه شروع به کار می کند.

تایید رقم نسخه ی Gracenote DB (خودروهای دارای
رابط کاربری بلوتوث ۲)



- A- دکمه ی /MENU
- B- دکمه ی SEL (انتخاب)
- C- نشانگر SEL (انتخاب)
- D- دکمه ی (بازگشت)

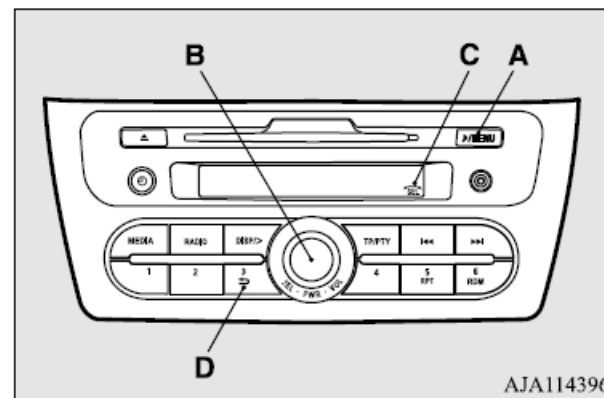
۱. دکمه ی /MENU را فشرده و برای ۲ ثانیه یا بیشتر نگاه دارید.
۲. دکمه ی SEL را بپیچانده و دکمه ی /MENU را چند بار فشار دهید تا « Gracenote DB » انتخاب شود و سپس دکمه ی SEL را بزنید.
۳. دکمه ی SEL را بپیچانید تا « نسخه ی DB » انتخاب شود و سپس دکمه ی SEL را فشار دهید. نسخه ی DB GRACENOTE نمایش داده می شود.

توجه:

- هنگامی که عملکرد چرخش کلید SEL فعال است، نشانگر SEL بر روی نمایشگر ظاهر می شود.
- هنگامی که عملیات زیر انجام می شود، این وضعیت لغو می شود.
 - دکمه ی (بازگشت) را فشار دهید.
 - هیچ عملی برای ۱۰ ثانیه انجام نشود.
 - «MENU» ی خروج EXIT انتخاب شود

تغییر زبان (خودروهای دارای رابط کاربری
بلوتوث ۲)

امکان تنظیم زبان برای کنترل صدا وجود دارد.



- A- دکمه ی /MENU

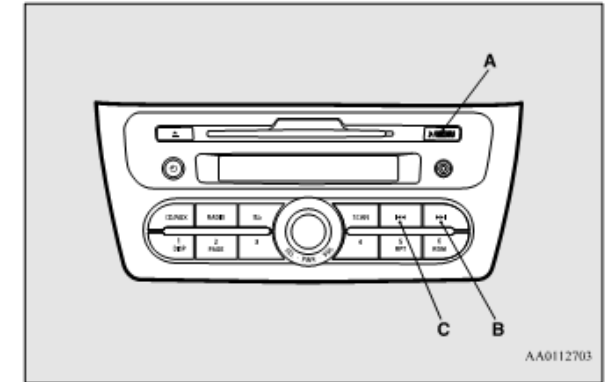
- B- دکمه ی SEL (انتخاب)
- C- نشانگر SEL (انتخاب)
- D- دکمه ی (بازگشت)

۱. دکمه ی /MENU را فشار داده و برای ۲ ثانیه نگاه دارید.
۲. دکمه ی SEL را بپیچانده و یا دکمه ی /MENU را چند بار فشار دهید تا « PHONE SET » انتخاب شود و سپس دکمه ی SEL را فشار دهید.
۳. دکمه ی SEL را بپیچانده و «LANGUAGE» را انتخاب کرده و سپس دکمه ی SEL را فشار دهید.
۴. دکمه ی SEL را بپیچانید تا «LangChg YES» انتخاب شود و سپس دکمه ی SEL را فشار دهید.
۵. دکمه ی SEL را بپیچانید تا زبان را انتخاب کنید و سپس دکمه ی SEL را فشار دهید.
۶. دکمه ی SEL را بپیچانید تا «LangSet YES» انتخاب شود و سپس دکمه ی SEL را فشار دهید.

توجه:

- هنگامی که عملکرد چرخش دکمه ی SEL فعال است، نشانگر SEL روی نمایشگر ظاهر می شود.
- هنگامی که عملیات زیر انجام می شود، وضعیت لغو می شود.
 - دکمه ی فشرده شود.
 - ظرف ۱۰ ثانیه هیچ عملی انجام نشود.
 - دکمه ی «MENU» خروجی EXIT انتخاب شود.

تغییر موقعیت بلندگوی صدای خروجی (خودروهای مجهز به رابط کاربری بلوتوث ۲)
 امکان تغییر موقعیت بلندگوی صدای خروجی در حین اتصال به صدای گوشی همراه وجود دارد.



- A- دکمه ی /MENU
- B- دکمه ی SEL (انتخاب)
- C- نشانگر SEL (انتخاب)
- D- دکمه ی (بازگشت)

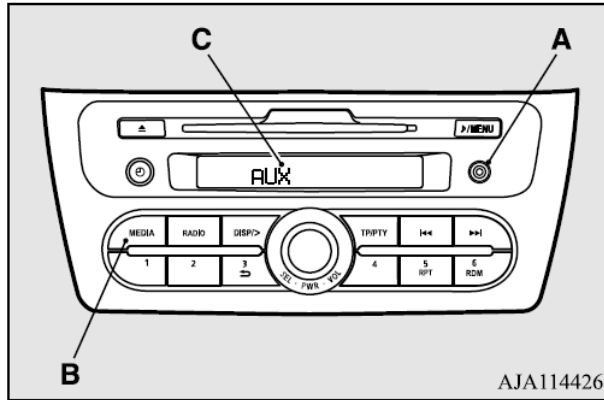
۱. دکمه ی /MENU را فشرده و برای بیش از ۲ ثانیه نگاه دارید

- ۲. دکمه ی SEL را بپیچانید یا دکمه ی /MENU را چند بار فشار دهید تا PHONE SET انتخاب شود و سپس دکمه ی SEL را فشار دهید.
- ۳. دکمه ی SEL را بپیچانید و «PHONE IN ← →» را انتخاب کنید و دکمه ی SEL را فشار دهید.
- ۴. دکمه ی SEL را بپیچانید تا «IN-L» (صدای خروجی از بلندگوی سمت چپ) و یا «IN-R» (صدای خروجی از بلندگوی سمت راست) انتخاب شود و سپس دکمه ی SEL را بزنید.

توجه:

- هنگامی که عملکرد چرخش دکمه ی SEL فعال است، نشانگر SEL روی نمایشگر ظاهر می شود.
- هنگامی که عملیات زیر انجام می شود، وضعیت لغو می شود.
 - دکمه ی ← فشرده شود.
 - ظرف ۱۰ ثانیه هیچ عملی انجام نشود.
 - دکمه ی «MENU» خروجی EXIT انتخاب شود.

استفاده از کاربری ورودی صدای خارجی



- A - اتصال صدای کمکی (MINI-JAC)
- B- دکمه ی AUX
- C - نمایشگر

می توانید به تجهیزات موجود در بازار مثل سیستم صوتی با اتصال آن به وسیله ی صوتی کمکی ، از بلندگوهای خودرویتان گوش دهید .

توجه

- برای اتصال تجهیزات صوتی به اتصال صوتی کمکی، از مینی جک MINI-JAC استریو استفاده کنید.

فعالسازی وضعیت ورودی صوت خارجی

۱. پورت هدفون سیستم صوتی همراه را توسط سیم اتصال موجود در بازار به اتصال صوتی کمکی وصل کنید.
۲. دکمه ی MEDIA را چند بار فشار دهید تا به وضعیت AUX وارد شوید. نمایشگر "AUX" را نشان خواهد داد و سپس وضعیت ورود صوت خارجی فعال خواهد شد.
۳. برای غیر فعالسازی وضعیت ورود صوت خارجی، دکمه ی MEDIA را فشار دهید تا به وضعیت دیگر منتقل شوید.

احتیاط

- با تجهیزات صوتی متصل شده در حین رانندگی کار نکنید.
انجام اینکار ممکن است تمرکز شما را مختل کرده و منجر به سانحه شود.

توجه

- تجهیزات صوتی متصل شده، با سیستم صوتی خودرو نمی توانند کار کنند.
- بسته به تجهیز صوتی وصل شده، ممکن است صدای نویز از بلندگوها شنیده شود.
- از منبع تغذیه ی خاص دستگاه صوتی استفاده کنید. مثلا باطری مخصوص خودش.
- اگر در حین استفاده از دستگاه صوتی متصل شده آن را توسط سوکت شارژ خودرو شارژ کنید صدای نویز شنیده خواهد شد.
- هنگامی که هیچ دستگاه صوتی ای متصل نیست وضعیت ورود صوت خارجی را فعال نکنید.

در غیر اینصورت صدای نویز از بلندگوها شنیده خواهد شد.

- تجهیز صوتی را هنگامی که وضعیت ورود صوت خارجی غیر فعال است متصل کنید، یا قبل از اتصال صدای بلندگوها را کم کنید.
- اگر تجهیز صوتی پس از اینکه وضعیت ورود صوت خارجی فعال شود متصل شود صدای نویز شنیده خواهد شد.
- در مقایسه با وضعیت پخش کننده ی سی دی و رادیو، صدای بلندگوی خودرو در وضعیت ورود صدای خارجی کاهش می یابد.
- بنابراین هنگام تغییر وضعیت از وضعیت ورود صدای خارجی به وضعیت پخش کننده ی CD یا وضعیت رادیو مراقب باشید چرا که صدای بلندگوها بیشتر خواهد بود.
- از نیروی بیش از حد برای متصل کردن کابل ها استفاده نکنید. در غیر اینصورت کابل و اتصالات آسیب خواهند دید.
- اگر کابل اتصال به تنهای به اتصال صوتی کمکی متصل بماند، از بلندگوها نویز ایجاد می شود.
- برای اطلاعات بیشتر در مورد نحوه ی اتصال و کاربرد تجهیزات صوتی موجود در بازار، به راهنمای مالک برای تجهیزات صوتی موجود در بازار مراجعه کنید.

پخش تراک های دستگاه USB

اگر دستگاه شما به درگاه ورودی USB مجهز است، می توانید iPod یا دستگاه حافظه ی USB خود را به درگاه USB متصل کرده و فایل های موجود در آنها را پخش کنید. بخش های بعدی را برای اطلاع از انواع دستگاه های قابل اتصال و فایل های پشتیبانی شده مطالعه نمایید. رجوع شود به "انواع دستگاه های قابل اتصال و مشخصات فایل پشتیبانی شده" در صفحه ی ۷-۷۰

بخش های بعدی را برای اطلاع از روشهای اتصال: "نحوه ی اتصال یک iPod" در صفحه ی ۷-۶۹ و "نحوه ی اتصال دستگاه حافظه ی USB" در صفحه ی ۷-۶۸ مطالعه نمایید.

اگر خودروی شما مجهز به رابط کاربری بلوتوث ۲ باشد، می توانید فایل های موجود در iPod یا USB خود را توسط عملکرد صوتی پخش نمایید.

رجوع شود به "پخش تراک های iPod توسط عملکرد صدا" در صفحه ی ۷-۳۴ و "پخش تراک های دستگاه حافظه ی USB توسط عملکرد صدا" در صفحه ی ۷-۳۹

۵. برای توقف پخش، دکمه ی RADIO یا دکمه ی CD را فشار دهید تا به وضعیت متفاوت منتقل شوید.

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • دکمه های روی iPod هنگامی که وسیله به سیستم صوتی متصل است غیر فعال هستند. • برای تنظیم ولوم و تون ، رجوع شود به " تنظیم ولوم " در صفحه ی ، ۷-۱۵ و " تنظیم تون " در صفحه ی ۷-۱۵ .

دور تند رو به جلو/ رو به عقب تراکها

برای دور تند به جلو و عقب در پخش تراک فعلی، دکمه ی **▶▶** یا **◀◀** را فشار دهید.

دور تند رو به جلو

برای دور تند به جلوی تراک فعلی، دکمه ی **▶▶** را فشار دهید. در حالی که دکمه فشرده شده است، تراک در دور تند رو به جلو حرکت می کند.

دور تند رو به عقب

برای دور تند رو به عقب تراک فعلی، دکمه ی **◀◀** را فشار دهید. در حالی که دکمه فشرده شده است، تراک در دور تند رو به جلو حرکت می کند.

۱۱. دکمه ی **◀◀** (سریع روبه عقب / تعویض تراک به پایین)

۱۲. دکمه ی **▶▶** (تند رو به جلو/ تعویض تراک به بالا)

۱۳. دکمه ی بازگشت **↶**

۱۴. دکمه ی PWR (روشن / خاموش) / SEL (انتخاب)

۱۵. دکمه ی RPT (تکرار)

۱۶. دکمه ی RDM (تصادفی)

پخش از iPod

۱. دکمه ی PWR را فشار دهید تا سیستم صوتی را روشن کنید. سیستم در آخرین وضعیت خود روشن می شود.

۲. دستگاه iPod را به درگاه USB متصل کنید. رجوع شود به " نحوه ی اتصال به iPod " در صفحه ی ۶۹-۷

۳. دکمه ی MEDIA را چند بار فشار دهید تا به وضعیت iPod تغییر کند. وضعیت ورود هر بار که دکمه ی MEDIA فشرده می شود به شکل زیر تغییر میکند: CD -- mode iPod -- وضعیت بلوتوث -- وضعیت AUX -- وضعیت CD .

نشانگر iPod روشن شده و سپس وضعیت iPod فعال خواهد شد.

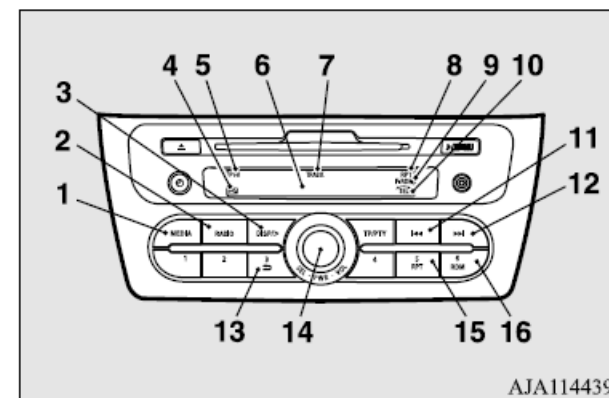
۴. هر بار که دستگاه انتخاب می شود، پخش شروع شده و علامت **▶▶** بر روی صفحه نمایش داده می شود.

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • بسته به شرایط iPod شما، ممکن است زمان بیشتری برای شروع پخش نیاز باشد.

توجه

- فایل محافظت شده توسط قانون حمایت از مولف (کپی رایت) قابل پخش نخواهد بود.
- پیشنهاد می شود اکولایزر دستگاه متصل شده بر روی (دسیبل) db یا خنثی تنظیم شود.

نمایشگر و پنل کنترل iPod



AJA114439

۱. دکمه ی MEDIA
۲. دکمه ی رادیو
۳. دکمه ی DISP (نمایشگر/ اسکرول عنوان)
۴. نشانگر **▶▶** (فعال بودن دستگاه USB)
۵. نشانگر iPod
۶. نمایشگر
۷. نشانگر TRACK (شماره ی تراک)
۸. نشانگر RPT (وضعیت تکرار)
۹. نشانگر RDM (حالت تصادفی) / F-RDM (حالت تصادفی پوشه)
۱۰. نشانگر SEL (انتخاب)

تعویض تراک به بالا

دکمه ی **▶▶** را چند بار فشار دهید تا شماره ی تراک مورد نظر در نمایشگر ظاهر شود.

تعویض تراک به پایین

دکمه ی **◀◀** را چند بار فشار دهید تا شماره ی تراک مورد نظر در نمایشگر ظاهر شود.

توجه

- فشردن دکمه ی **◀◀** یکبار در حین پخش آهنگ، باعث پخش آن آهنگ از ابتدا خواهد شد.

یافتن یک تراک از منوی iPod

می توانید تراک های دلخواه را از "لیست های پخش"، "ARTISTS"، "ALBUMS"، "SONGS" یا "ژانر موزیک" (خودروهای مجهز به رابط کاربری بلوتوث ۲) منوهای iPod خود انتخاب کنید.

کلید SEL را بزنید تا به آهنگ یا تراک دلخواه بروید. منو یا موضوع یا تراک انتخاب شده روی نمایشگر ظاهر می شود.

پخش تراک ها بطور تصادفی

دکمه ی RDM را فشار دهید تا "RDM" در نمایشگر ظاهر شود.

iPod به طور تصادفی تراک ها را از پوشه ی موجود انتخاب کرده و پخش می کند.

برای خروج از این حالت دکمه را دوباره فشار دهید.

پخش تراک ها در هر یک از آلبوم ها به صورت تصادفی

دکمه ی RDM را تا شنیدن صدای بوق و نمایش «F-RDM» در صفحه ی نمایش فشار دهید.

iPod به صورت تصادفی تراک ها را در آلبوم از پوشه ی فعلی انتخاب کرده و تراک های انتخابی را پخش می کند.

برای خروج از این وضعیت دکمه را دوباره فشار دهید.

تغییر وضعیت نمایشگر

شما می توانید، عنوان تراک، نام خواننده، ژانر و عنوان آلبوم ذخیره شده در iPod را ضبط کنید.

هر بار که دکمه ی DISP فشرده می شود. نمایشگر به صورت زیر تغییر می کند عنوان آلبوم- نام تراک- نام خواننده- ژانر (خودروهای دارای رابط کاربری بلوتوث)- نمایشگر عادی.

هنگامی که این وضعیت با فشردن دکمه ی SEL فعال است، نشانگر SEL روی نمایشگر ظاهر خواهد شد.

دکمه ی SEL را فشار برای شروع این وضعیت یا برای انتخاب منو یا موضوع یا تراک دهید.

دکمه ی SEL را بپیچانید برای نمایش منو یا موضوع یا تراک

توجه

- برای لغو انتخاب کلید **↵** را فشار دهید تا به مرحله ی قبلی باز گردید.
- اگر ظرف ۱۰ ثانیه یا بیشتر عملی انجام نشد. و یا دکمه ی دیگری پس از چرخاندن کلید SEL زده شد، جستجوی فایل مورد نظر لغو می شود.
- اگر ظرف ۵ ثانیه یا بیشتر پس از نمایش فایل، عملی انجام نشد، پخش آغاز می شود.
- هنگامی که نشانگر SEL در نمایشگر نشان داده نشود و دکمه ی SEL زده نشود، تنظیم ولوم فعال می شود.

پخش تکراری یک فایل

دکمه ی RPT را فشار دهید تا "RPT" در نمایشگر ظاهر شود. برای لغو این حالت دکمه را دوباره فشار دهید.

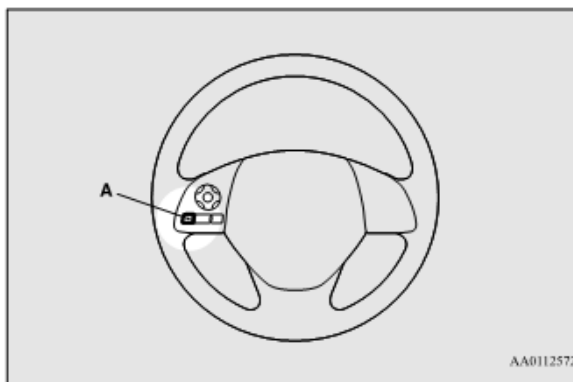
۳. پس از دستورالعمل صوتی "What Artist would you like to play?" نام خواننده را بگویید.

۴. اگر تنها یک مورد است، سیستم به مرحله ی ۶ می‌رود.

۵. اگر موارد دو یا بیشتر باشد، دستورالعمل صوتی می‌گوید "More than one match was found, would you like to play <artist name>?"

سیستم به مرحله ی ۶ می‌رود.

اگر بگویید "No" سیستم خواننده ی بعدی را پیشنهاد می‌کند.



جستجو بر اساس نام خواننده

۱. در منوی اصلی بگویید "PLAY"

توجه
<ul style="list-style-type: none"> اگر به سه یا همه ی نام خواننده ها پیشنهاد شده توسط سیستم "No" بگویید دستورالعمل صوتی خواهد گفت: "Artist not found, please try again" و سیستم به مرحله ی ۲ باز می‌گردد. زمان جستجو وابسته به تعداد آهنگ های موجود در دستگاه متصل شده است. دستگاه هایی که حاوی تعداد زیادی آهنگ هستند زمان بیشتری صرف جمع آوری نتایج جستجو می‌شود.

توجه
<ul style="list-style-type: none"> رابط کاربری بلوتوث ۲ شروع به شناسایی دستگاه متصل شده می‌کند. اگر دستگاه شناسایی نشد، یا خطایی رخ داد، رابط کاربری بلوتوث ۲، یک دستورالعمل صوتی مناسب را شروع به پخش می‌کند. از دستور صوتی پیروی کنید.

۲. پس از پخش دستورالعمل "would you like to play by artist, album, playlist or genre?" بگویید "artist"

توجه
<ul style="list-style-type: none"> اگر بگویید "artist <name>" می‌توانید مرحله ی ۳ را رد کنید.

توجه

- هر بار تا ۱۱ کاراکتر در صفحه ی نمایش ظاهر می‌شوند. اگر یک عنوان از وسط قطع شده باشد، دکمه ی </DISP> را فشار دهید. کاراکتر های بعدی هر بار که این دکمه را برای ۲ ثانیه یا بیشتر فشار می‌دهید ظاهر می‌شوند.
- اگر هیچ عنوانی ذخیره نشود، «NO TITLE» در نمایشگر ظاهر می‌شود.
- کاراکتر هایی که نمایش داده نمی‌شوند به صورت «*» نشان داده می‌شود.

برای پخش تراک های iPod از طریق کاربری صدا (خودروهای دارای رابط کاربری بلوتوث ۲)

تراک های دلخواه می‌توانند انتخاب شده و از طریق iPod به ترتیب «هنرمند»، «آلبوم»، «لیست پخش» و «ژانر» با استفاده از دستورات صوتی پخش شوند. برای اطلاعات در مورد تشخیص صدا یا کاربری ثبت گوینده، به «رابط کاربری بلوتوث ۲» در صفحه ی ۷-۴۷ مراجعه کنید. موارد زیر نحوه ی آماده سازی برای عملکرد صوتی و پخش تراک ها را شرح می‌دهد.

آماده سازی برای عملکرد صدا

برای استفاده از عملکرد صدا، ابتدا دکمه ی SPEECH (A) را فشار دهید.

۷. سیستم از حالت تشخیص صدا خارج شده و شروع به پخش می کند.

جستجو با لیست پخش (playlist)

۱. در منوی اصلی بگویید "play".

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • رابط کاربری بلوتوث شروع به شناسایی دستگاه متصل شده می کند. • اگر دستگاه تشخیص داده نشود یا خطا رخ دهد بلوتوث شروع به پخش دستورالعمل مناسب میکند. • از دستورالعمل پیروی کنید.

۲. پس از پخش دستورالعمل "Would you like to play by artist, album, playlist or Genre?" بگویید "Playlist"

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • اگر بگویید "Playlist<playlist>" می توانید مرحله ی ۳ را رد کنید .

۳. پس از پخش پیغام "what Playlist would you like to play?" نام لیست پخش را بگویید.

۴. اگر تنها یک مورد است، سیستم به مرحله ی ۶ میرود.

۳. پس از پخش دستور صوتی "what album would you like to play?" نام آلبوم را بگویید .

۴. اگر تنها یک مورد باشد سیستم به مرحله ی ۶ می رود.

۵. اگر دو مورد یا بیشتر باشد، دستور صوتی می گوید "more than one match was found, would you like to play <album title>?" اگر بگویید "Yes" سیستم به مرحله

ی ۶ می رود.

اگر بگویید "No" آلبوم بعدی توسط سیستم پیشنهاد می شود.

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • اگر به سه آلبوم پیشنهاد شده توسط سیستم یا بیشتر بگویید "No" سیستم می گوید "album not found, please try again" و سیستم به مرحله ی ۲ باز می گردد.

۶. پس از پخش دستور "Playing <album title>" سیستم یک شاخص playlist برای عنوان آلبوم ایجاد می کند.

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • اگر کاربرد تایید فعال باشد، دستور صوتی در صورت صحیح بودن عنوان آلبوم آنرا تایید می کند . اگر عنوان آلبوم درست باشد ، بگویید "Yes" و اگر نه بگویید "No" . پس از پخش دستور "album not found , please try again," سیستم به مرحله ی ۲ باز می گردد.

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • اگر کاربرد تایید فعال باشد، دستور صوتی در صورتی تایید می کند که نام خواننده صحیح باشد. اگر نام خواننده صحیح باشد، بگویید "Yes" . اگر نباشد بگویید "No". پس از پخش دستور صوتی "artist not found" please try again , سیستم به مرحله ی ۲ باز می گردد.

۷. سیستم از حالت تشخیص صدا خارج می شود و شروع به پخش می کند.

جستجو بر اساس عنوان آلبوم

۱. در منوی اصلی بگویید "Play"

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • رابط کاربری بلوتوث ۲ شروع به تشخیص دستگاه متصل شده می کند. • اگر دستگاه متصل شده تشخیص داده نشود یا یک پیغام خطا ظاهر شود، رابط کاربری بلوتوث ۲ دستور صوتی مناسب پخش می کند. از دستورالعمل صوتی پیروی کنید.

۲. پس از پخش دستور صوتی "would you like to play by artist, album, playlist or genre?" بگویید "album"

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • اگر بگویید "Album <title>" می توانید مرحله ی ۳ را رد کنید.

جستجو بر اساس نوع موسیقی (ژانر)

۱. در منوی اصلی بگویید "Play"

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • رابط کاربری بلوتوث ۲ شروع به تشخیص دستگاه متصل شده می کند. • اگر دستگاه متصل شده تشخیص داده نشود یا یک پیغام خطا ظاهر شود، رابط کاربری بلوتوث ۲ دستور صوتی مناسب پخش می کند. از دستورالعمل صوتی پیروی کنید.

۲. پس از پخش دستور صوتی "would you like to play by artist, album, playlist or genre?" بگویید "genre".

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • اگر بگویید "genre <type>" می توانید مرحله ی ۳ را رد کنید.

۳. پس از پخش دستور صوتی "what genre would you like to play?" نوع ژانر را بگویید .

۴. اگر تنها یک مورد باشد سیستم به مرحله ی ۶ می رود.

۵. اگر دو مورد یا بیشتر باشد، دستور صوتی می گوید "more than one match was found , would you like to play <genre type>?" اگر بگویید "Yes" سیستم به مرحله

ی ۶ میرود.

۵. اگر موارد دو یا بیشتر باشد، دستورالعمل صوتی میگوید "More than one match was found, would you like to play <playlist>?" اگر بگویید "Yes" سیستم به مرحله ی ۶ میرود.

اگر بگویید "No" سیستم خواننده ی بعدی را پیشنهاد می کند.

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • اگر به سه یا همه ی نام لیست پخش playlist ها پیشنهاد شده توسط سیستم " No " بگویید دستورالعمل صوتی خواهد گفت: "playlist not found, please try again" و سیستم به مرحله ی ۲ باز می گردد.

۶. پس از پخش دستور "Playing <playlist>" سیستم یک شاخص برای playlist ایجاد می کند.

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • اگر کاربرد تایید فعال باشد، دستور صوتی در صورت صحیح بودن عنوان آلبوم آنرا تایید می کند . اگر عنوان آلبوم درست باشد ، بگویید "Yes" و اگر نه بگویید "No" . پس از پخش دستور "playlist not found , please try again, " سیستم به مرحله ی ۲ باز می گردد. رجوع شود به "تنظیمات کاربرد تایید" در صفحه ی ۷۰۵۰.

۷. سیستم از وضعیت تشخیص صدا خارج شده و شروع به پخش می کند.

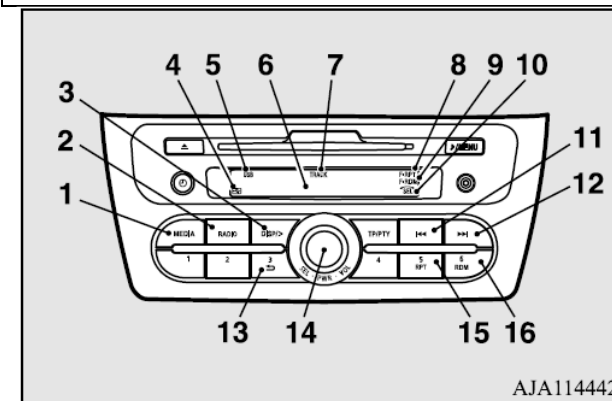
اگر بگویید "No" ژانر بعدی توسط سیستم پیشنهاد می شود.

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • اگر به سه آلبوم پیشنهاد شده توسط سیستم یا بیشتر بگویید "No" سیستم می گوید "album not found, please try again" و سیستم به مرحله ی ۲ باز می گردد.

۶. پس از پخش دستور "Playing <genre type>" سیستم یک شاخص برای نوع ژانر ایجاد می کند.

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • اگر کاربرد تایید فعال باشد، دستور صوتی در صورت صحیح بودن نوع ژانر آنرا تایید می کند . اگر نوع ژانر درست باشد ، بگویید "Yes" و اگر نه بگویید "No" . پس از پخش دستور "genre not found , please try again, " سیستم به مرحله ی ۲ باز می گردد. • رجوع شود به تنظیمات کاربرد تایید" در صفحه ی ۶۹-۷۰

۷. سیستم از حالت تشخیص صدا خارج شده و شروع به پخش می کند.



AJA114442

۱. دکمه ی MEDIA
۲. دکمه ی RADIO
۳. دکمه ی DISP (اسکرول نمایشگر /عنوان)
۴. نشانگر (فعال بودن دستگاه USB)
۵. نشانگر USB
۶. نمایشگر
۷. نشانگر TRACK (شماره ی تراک)
۸. نشانگر RPT (حالت تکرار) / F-RPT (حالت تکرار پوشه)
۹. نشانگر RDM (حالت تصادفی) / F-RDM (حالت تصادفی پوشه)
۱۰. نشانگر SEL (انتخاب)
۱۱. دکمه ی (سریع روبه عقب / تعویض تراک به پایین)
۱۲. دکمه ی (تند رو به جلو/ تعویض تراک به بالا)
۱۳. دکمه ی بازگشت
۱۴. دکمه ی PWR (روشن /خاموش) / SEL (انتخاب)
۱۵. دکمه ی RPT (تکرار)
۱۶. دکمه ی RDM (تصادفی)

پخش از دستگاه حافظه ی USB

۱. دکمه ی PWR را فشار دهید تا سیستم صوتی را روشن کنید. سیستم در آخرین وضعیت خود روشن می شود.
۲. دستگاه USB را به درگاه USB متصل کنید. رجوع شود به " نحوه ی اتصال به USB " در صفحه ی ۶۸-۷
۳. دکمه ی MEDIA را چند بار فشار دهید تا به وضعیت USB تغییر کند. وضعیت ورود هر بار که دکمه ی MEDIA فشرده می شود به شکل زیر تغییر می کند: USB -- CD mode -- mode - وضعیت بلوتوث - وضعیت AUX -- وضعیت CD نشانگر USB روشن شده و سپس وضعیت USB فعال خواهد شد.
۴. هر بار که دستگاه انتخاب می شود، پخش شروع شده و علامت بر روی صفحه نمایش داده می شود.

توجه

- بسته به شرایط USB شما، ممکن است زمان بیشتری برای شروع پخش نیاز باشد.
- ۵. برای توقف پخش، دکمه ی RADIO یا دکمه ی CD را فشار دهید تا به وضعیت متفاوت منتقل شوید.

توجه

- برای تنظیم ولوم و تون ، رجوع شود به " تنظیم ولوم " در صفحه ی ۷-۱۵ ، و " تنظیم تون " در صفحه ی ۷-۱۵ .

فایل های موسیقی فشرده ی پشتیبانی شده

این دستگاه صوتی فایل های MP3 , WMA و AAC ضبط شده در دستگاه حافظه ی USB را می تواند پخش کند. این دستگاه تا ۶۵۵۳۵ فایل را در ۷۰۰ پوشه و در ۸ سطح پشتیبانی می کند.

انتخاب ترتیب پوشه / ترتیب پخش فایل (مثال)

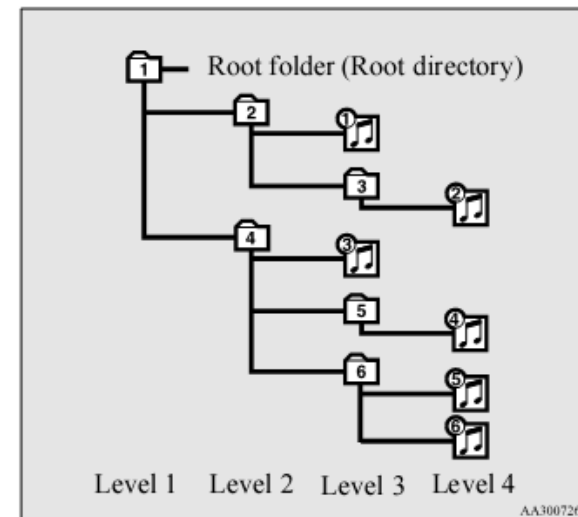
ترتیب پوشه و فایل در دستگاه حافظه ی USB در زیر نشان داده شده است.

حرکت تند رو به جلو

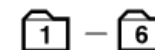
برای حرکت تند رو به جلو ی تراک فعلی، دکمه ی ►► را فشار دهید. در حالی که دکمه را نگاه داشته اید تراک تند رو به جلو حرکت می کند.

حرکت تند رو به عقب

برای حرکت تند رو به عقب تراک فعلی، دکمه ی ◀◀ را فشار دهید. در حالی که دکمه را نگاه داشته اید تراک تند رو به عقب حرکت می کند.



انتخاب پوشه
به ترتیب:



انتخاب فایل
به ترتیب:



توجه

- اگر فایلی توسط کپی رایت محافظت شده باشد، فایل رد می شود.

حرکت تند رو به جلو/رو به عقب تراک

برای حرکت تند رو به جلو/رو به عقب تراک فعلی دکمه ی ►► و یا ◀◀ را فشار دهید.

یافتن یک فایل

دکمه ی SEL را برای انتخاب یک فایل فشار دهید. هنگامی که این وضعیت با فشردن دکمه ی SEL فعال شد، نشانگر SEL در نمایشگر ظاهر می شود.

فشردن دکمه ی SEL: برای شروع این وضعیت یا انتخاب پوشه یا فایل

چرخاندن کلید SEL: نمایش پوشه یا فایل

توجه

- برای لغو انتخاب کلید ◀ را فشار دهید تا به مرحله ی قبلی باز گردید.
- اگر ظرف ۱۰ ثانیه یا بیشتر عملی انجام نشد. و یا دکمه ی دیگری پس از چرخاندن کلید SEL زده شد، جستجوی فایل مورد نظر لغو می شود.
- اگر ظرف ۵ ثانیه یا بیشتر پس از نمایش فایل، عملی انجام نشد، پخش آغار می شود.
- هنگامی که نشانگر SEL در نمایشگر نشان داده نشود و دکمه ی SEL زده نشود، تنظیم ولوم فعال می شود.

انتخاب یک فایل

تراک بالایی:

دکمه ی ►► را چند بار فشار دهید تا شماره ی فایل مورد نظر نمایش داده شود.

تراک پایینی:

دکمه ی ◀◀ را چند بار فشار دهید تا شماره ی فایل مورد نظر نمایش داده شود.

توجه

- یکبار فشردن دکمه ی ◀◀ در حین پخش آهنگ باعث پخش از ابتدای همان آهنگ می شود.

پخش تکراری یک فایل

دکمه ی RPT را فشار دهید تا "RPT" در نمایشگر ظاهر شود. برای لغو این حالت دکمه را دوباره فشار دهید.

پخش تکراری فایل های موجود در یک پوشه

دکمه ی RPT را فشرده و نگاه دارید تا صدای بوق شنیده شود و "F-RPT" در نمایشگر ظاهر شود.

برای خروج از این حالت دکمه را دوباره فشار دهید.

پخش یک پوشه به صورت تصادفی

دکمه ی RDM را فشار دهید تا "F-RDM" در نمایشگر ظاهر شود.

سیستم صوتی تراک ها را به طور تصادفی از پوشه ی فعلی انتخاب می کند و تراکهای انتخاب شده را پخش می کند. برای خروج از این وضعیت، دکمه را دوباره فشار دهید.

پخش کلیه ی پوشه ها به طور تصادفی

دکمه ی RDM را فشرده و نگاه دارید تا صدای بوق شنیده شود و "RDM" روی نمایشگر ظاهر شود.

سیستم صوتی به طور تصادفی تراک ها را از همه ی پوشه ها انتخاب می کند و تراک های انتخاب شده را پخش می کند.

برای خروج از این وضعیت ، دکمه را دوباره فشار دهید.

تغییر وضعیت نمایشگر

می توانید عناوین را با اطلاعات برچسب نمایش دهید.

عنوان پوشه

نمایشگر به ترتیب زیر هر بار که دکمه ی DISP در حین پخش فشرده می شود تغییر می کند: نام پوشه - نام فایل - نمایش عادی.

اطلاعات برچسب

۱. دکمه ی DISP را فشرده و نگاه دارید تا صدای بوق شنیده شود.

۲. هر بار که دکمه ی DISP فشرده می شود نمایشگر به ترتیب زیر تغییر می کند: برچسب آلبوم - برچسب تراک - برچسب خواننده - برچسب ژانر (خودروهای مجهز به رابط کاربری بلوتوث ۲) - نمایش عادی.

- کاراکترهایی که امکان نمایش ندارند با "۰" جایگزین می شوند.

پخش تراکهای دستگاه حافظه ی USB توسط عملکرد

صدا (خودروهای مجهز به رابط کاربری بلوتوث ۲)

تراک های مورد نظر می توانند از دستگاه حافظه ی USB از طریق "ARTIST" ، "ALBUM" ، "PLAYLIST" و "GENRE" با استفاده از دستورات صوتی انتخاب و پخش شوند برای اطلاعات بیشتر در مورد کاربرد تشخیص صدا یا کاربرد ثبت بلند گو، رجوع شود به " رابط کاربری بلوتوث ۲ " در صفحه ی ۷-۴۷ .



توالی پخش تراک ها مانند زمانی است که iPod متصل است. رجوع شود به «پخش تراک iPod توسط عملکرد صوتی» در صفحه ی ۷-۳۴ .

آماده سازی برای عملکرد صدا

برای استفاده از عملکرد صدا، ابتدا دکمه ی (A) SPEECH را فشار دهید.

توجه

- دکمه ی DISP را فشرده و نگاه دارید تا صدای بوق شنیده شود، و نمایشگر برچسب اطلاعات به نمایش عنوان پوشه باز گردد.
- هر بار تا ۱۱ کاراکتر روی نمایشگر ظاهر می شود. اگر عنوان طولانی باشد، دکمه ی PAGE را فشار دهید. هر بار که این دکمه فشرده می شود کاراکتر های بعدی نمایش داده می شوند.
- اگر عنوانی موجود نباشد، "NO TITLE" در نمایشگر ظاهر می شود.

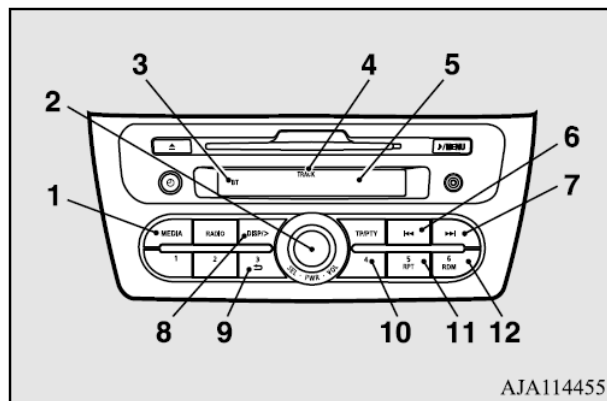
۶. دکمه ی  (دور تند روبه عقب/ تراک پایین)
۷. دکمه ی  (دور تند روبه جلو/ تراک بالا)
۸. دکمه ی (اسکرول نمایشگر عنوان) DISP
۹. دکمه ی PLAY/PAUSE
۱۰. دکمه ی توقف STOP
۱۱. دکمه ی RPT (تکرار)
۱۲. دکمه ی RDM (تصادفی)

گوش دادن به تراک های یک دستگاه متصل شده توسط بلوتوث

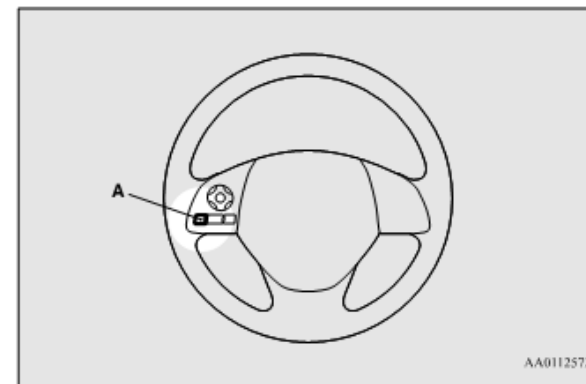
۱. دکمه ی PWR را فشار دهید تا سیستم صوتی روشن شود. سیستم در آخرین وضعیت استفاده شده روشن می شود.
۲. دکمه ی MEDIA را چند بار فشار دهید تا وضعیت BT-A بلوتوث فعال شود.
- وضعیت ورودی هر بار که دکمه ی MEDIA فشرده می شود به ترتیب زیر تغییر می کند: CD MODE -- iPod MODE -- CD MODE -- AUX MODE -- BLUETOOTH MODE
- نشانگر BT روشن شده و سپس وضعیت BT-A فعال می شود.
- دستگاه بلوتوث تان را وصل کنید.
- رجوع شود به " وصل کردن رابط بلوتوث و دستگاه بلوتوث" در صفحه ی ۷-۵۳.
- پخش بطور خودکار آغاز می شود.

توجه
<ul style="list-style-type: none"> • دستگاه بلوتوث متصل شده ممکن است به خوبی کار نکند یا کارایی آن محدود باشد. • امکان پخش برای فایل محافظت شده توسط کپی رایت وجود نخواهد داشت. • پیشنهاد می شود که اکولایزر دستگاه متصل شده را در ۰ db دسیبل یا خنثی قرار دهید. • عملکرد صدا برای دسترسی به فایل های صوتی روی دستگاه بلوتوث متصل شده قابل استفاده نخواهد بود.

نمایشگر و پنل کنترل دستگاه بلوتوث



۱. دکمه ی MEDIA
۲. دکمه ی PWR (روشن خاموش)
۳. نشانگر BT (بلوتوث)
۴. نشانگر TRACK (شماره تراک)
۵. نمایشگر



پخش تراک ها از دستگاه بلوتوث ۲ (خودروهای مجهز به بلوتوث ۲)

می توان یک پخش کننده ی صوتی دیجیتال یا گوشی همراه دارای بلوتوث را بدون سیم به سیستم متصل کرد تا به تراک های روی دستگاه متصل شده گوش دهید.

برای روش اتصال رجوع شود به " رابط کاربری بلوتوث ۲" در صفحه ی ۷-۴۷.

در زیر روش پخش ابتدایی شرح داده می شود.

توجه

- بسته به دستگاه متصل شده، پخش ممکن است به طور خودکار آغاز نشود. در این شرایط با دستگاه متصل شده کار کنید تا پخش شروع شود.

متوقف کردن پخش (در صورت پشتیبانی توسط دستگاه)

برای متوقف کردن پخش، دکمه ی STOP را فشار دهید.
برای پخش دوباره ، دکمه ی PLAY/PAUSE را فشار دهید.

توقف آنی پخش (PAUSE) (در صورت پشتیبانی توسط دستگاه)

برای توقف آنی پخش، دکمه ی PLAY/PAUSE را فشار دهید تا صدای بوق شنیده شود. برای شروع مجدد پخش دکمه PLAY/PAUSE را فشار دهید.

حرکت تند رو به جلو/رو به عقب تراک (در صورت پشتیبانی دستگاه)

برای حرکت سریع رو به جلو/رو به عقب تراک فعلی ، دکمه ی **▶▶** یا **◀◀** را فشار دهید.

تند رو به جلو

برای حرکت تند رو به جلو دکمه ی **▶▶** را فشار دهید. هنگامی که دکمه فشرده است، تراک تند رو به جلو حرکت می کند.

تند رو به عقب

برای حرکت تند رو به عقب دکمه ی **◀◀** را فشار دهید. هنگامی که دکمه فشرده است، تراک تند رو به عقب حرکت می کند.

انتخاب یک تراک (در صورت پشتیبانی دستگاه)

تراک بالایی:

دکمه ی **▶▶** را چند بار فشار دهید تا شماره ی فایل مورد نظر نمایش داده شود.

تراک پایینی:

دکمه ی **◀◀** را چند بار فشار دهید تا شماره ی فایل مورد نظر نمایش داده شود.

توجه

- یکبار فشردن دکمه ی **◀◀** در حین پخش آهنگ باعث پخش از ابتدای همان آهنگ می شود.

پخش تکراری یک فایل (در صورت پشتیبانی دستگاه)

دکمه ی RPT را چند بار فشار دهید تا "RPT" در نمایشگر ظاهر شود.
هر بار که این دکمه زده می شود وضعیت به این ترتیب تغییر می کند:

عدم نمایش (بدون تکرار) — RPT (تکرار همان تراک) — F-RPT
(تکرار کلیه ی تراک ها) — عدم نمایش
برای خروج از این حالت، دکمه را دوباره فشار دهید.

پخش تکراری کلیه ی تراک ها (در صورت پشتیبانی دستگاه)

دکمه ی RPT را چند بار فشار دهید تا "F-RPT" در نمایشگر ظاهر شود.
هر بار که دکمه ی RPT زده می شود وضعیت به این ترتیب تغییر می کند:

عدم نمایش (بدون تکرار) — RPT (تکرار همان تراک) — F-RPT
(تکرار کلیه ی تراک ها) — عدم نمایش
کلیه ی تراک های دستگاه بلوتوث بطور تکراری پخش می شوند.

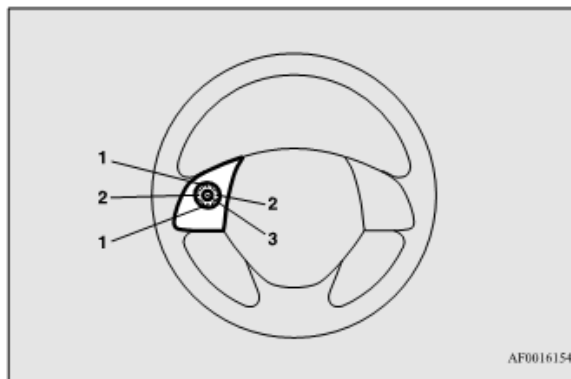
برای خروج از این حالت، دکمه را دوباره فشار دهید.

کلید های ریموت کنترل دستگاه صوتی روی

فرمان

کلید های ریموت کنترل صوتی بر روی سمت چپ فرمان قرار گرفته اند

این کلید ها می توانند هنگامی که سویچ استارت یا وضعیت عملکرد بر روی ON یا ACC است استفاده شوند.



۱. دکمه ی + و - کلید ولوم

حجم صدای کاربرد تلفن همراه و کاربردهای سیستم صوتی را تنظیم کنید.

۲. کلید های \wedge و \vee مربوط به کانال CH

منبع CD و دیگر دستگاه های صوتی و ایستگاه رادیو را انتخاب کنید.

دکمه را نگاه دارید تا تراک ها را به بالا و پایین تعویض کنید.

۳. کلید MODE

دکمه را نگاه دارید تا کاربرد صوتی را خاموش روشن کنید. به علاوه هر بار که فشرده می شود، منبع صوتی را تعویض می کند.

ترتیب تعویض آن به این صورت زیر است:

FM1, 2, 3 → DAB1, 2, 3*1 → MW → LW →

CD or MP3 → iPod*2 or USB device →

Bluetooth Audio*3 → AUX → FM1, 2, 3

*۱. خودروهای دارای تیونر DAB

*۲. کابل iPod (موجود بطور جداگانه) مورد نیاز است.

*۳. نیازمند به دستگاه صوتی دارای بلوتوث خریداری شده بطور

جداگانه می باشد (خودروهای مجهز به رابط کاربری بلوتوث ۲)

پخش تراک ها بطور تصادفی (در صورت پشتیبانی دستگاه)

دکمه ی RDM را فشار دهید تا " RDM " در نمایشگر ظاهر شود.

سیستم به طور تصادفی تراک ها را از کلیه ی تراک های دستگاه بلوتوث انتخاب کرده و پخش می کند.

برای خروج از این حالت دکمه را دوباره فشار دهید.

تغییر نمایشگر (در صورت پشتیبانی دستگاه)

سیستم می تواند اطلاعات برچسب را نمایش دهد.

۱. دکمه ی DISP را فشار دهید.

۲. هر بار که دکمه ی DISP زده شود، نمایشگر به این ترتیب تغییر می کند:

عنوان آلبوم — نام عنوان — نام خواننده — ژانر — نمایش عادی

توجه

- هر بار تا ۱۱ کاراکتر روی نمایشگر ظاهر می شود. اگر عنوان طولانی باشد، دکمه ی DISP/> را فشار دهید. هر بار که این دکمه برای ۲ ثانیه یا بیشتر فشرده می شود کاراکتر های بعدی نمایش داده می شوند.
- اگر عنوانی موجود نباشد، "NO TITLE" در نمایشگر ظاهر می شود.
- کاراکتر هایی که امکان نمایش ندارند با "." جایگزین می شوند.

کدهای خطا

اگر یک کد خطا در صفحه نمایش نمایان شد ، بر طبق جدول زیر عمل کنید.

سیستم صوتی

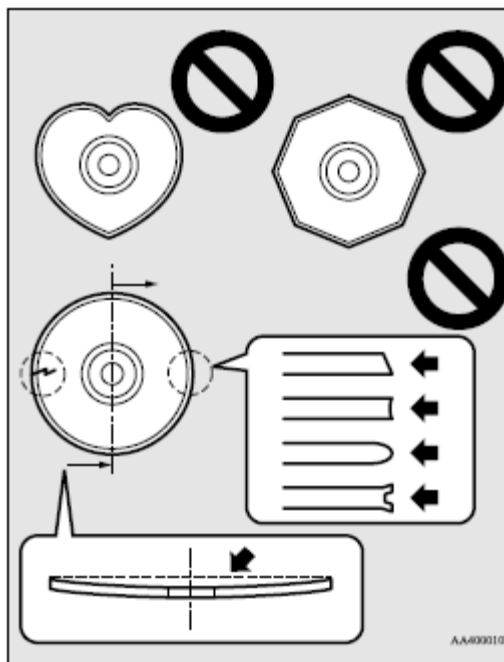
نمایش خطا	مورد	تعمیر
بررسی دیسک	دیسک به درستی بارگذاری نشده است ، یا خیس بودن دیسک	دیسک را طوری قرار دهید که برچسب آن رو به بالا باشد. رطوبت را از روی دیسک بردارید
خطای دیسک	دیسک کثیف ، خش دار ، از فرم خارج شده یا ارتعاش وسیله نقلیه بیش از حد است	تمیزی یا جایگزینی دیسک. زمانی که ارتعاش تمام شد دوباره امتحان کنید
خطای داخلی	خطای بارگذاری یا خروج. انتخاب ، خارج از موقعیت است	دیسک را خارج کرده و دوباره بارگذاری کنید. اگر دیسک خارج نشد ، بازرسی تجهیزات انجام دهید
خطای گرما	حفاظت داخلی در مقابل درجه حرارت بالا	اجازه دهید تا رادیو به مدت ۳۰ دقیقه سرد شود
خطای DC	مواد خارجی در داخل رادیو یا تقویت کننده وجود دارد	وسيله خود را در نمایندگی مجاز قرار دهید

نمایش خطا	مورد	تعمیر
بدون آهنگ	فایل موزیک قابل اجرا وجود ندارد	فایل‌های موزیک را در iPod ضبط کنید
خطای VER	iPod یا نرم‌افزار آن نمی‌تواند شناسایی شود	به یک iPod پشتیبان متصل شوید

دستگاه حافظه USB

نمایش خطا	مورد	تعمیر
خطای فایل	فایل نمی‌تواند اجرا شود	این فایل توسط کپی رایت و غیره محافظت می‌شود. یک خطا برای چند ثانیه نمایش داده می‌شود و فایل بعدی که قابل اجرا است بطور خودکار اجرا می‌شود
بدون پشتیبان (اول) دستگاه (دوم)	دستگاه حافظه USB نمی‌تواند شناسایی شود	دستگاه حافظه USB را خارج کنید
بدون پشتیبان (اول) فرمت (دوم)	فرمت دستگاه حافظه USB نمی‌تواند شناسایی شود	دستگاه حافظه USB را خارج کنید
USB BUS PWR	یک اضافه جریان یا خطای منبع تغذیه رخ داده است	دستگاه حافظه USB را خارج کنید. در نمایندگی مجاز بازرسی تجهیز انجام دهید
خطای LSI	خطاهای داخلی دستگاه	در نمایندگی مجاز بازرسی تجهیز انجام دهید

- برای تمیز کردن دیسک ، از یک پارچه تمیز ، نرم و خشک استفاده کنید. جهت حرکت دست برای پاک کردن از سمت سوراخ وسط به طرف لبه باشد. هیچگاه به صورت چرخشی تمیز نکنید. هرگز از مواد شیمیایی مانند بنزین ، تینر ، اسپری تمیزکننده یا عامل ضد استاتیک بر روی دیسک استفاده نکنید.
- برای نوشتن بر روی برچسب از مداد ، خودکار و خودنویس استفاده نکنید.
- از زدن برچسب اضافه بر روی دیسک خودداری کنید. همچنین ، از قرار دادن یک دیسک بر روی دیسکی که برچسب آن در حال کنده شدن و یا کنده شده است و دیسک که دارای چسبندگی یا آلودگی است ، خودداری کنید. در صورت استفاده از چنین دیسکی ممکن از دستگاه قادر به پخش آن نباشد و یا حتی دیسک از آن خارج نشود.



استفاده دیسک‌های فشرده

- تنها از دیسک‌های فشرده‌ای استفاده کنید که نشان زیر بر روی آن باشد. (پخش دیسک‌های CD-R یا CD-RW ممکن از مشکل‌ساز شوند)



- زمانی که دستگاه پخش CD در موقعیتی قرار می‌گیرد که ارتعاش زیاد است مانند رانندگی غیرجاده‌ای (off-road) ، ممکن است کار نکند.
- دیسک‌های فشرده را بعد از استفاده در زیر نور مستقیم خورشید ، درجه حرارت و رطوبت بالا قرار ندهید.
- هیچگاه به قسمتی که برچسب ندارد دست نزنید. زیرا ممکن است به صفحه دیسک آسیب بزند و کیفیت آهنگ را کاهش دهد. زمانیکه دیسک را حمل می‌کنید از سوراخ وسط و لبه‌های کناری جهت برداشتن آن استفاده کنید.

- استفاده از دیسک‌های فشرده با شکل خاص ، آسیب دیده (مانند دیسک خش‌دار) و یا با کیفیت پایین (مانند دیسک سوخته یا انحنا دار) و مانند اینها باعث خرابی دستگاه پخش CD می‌شود.

- ممکن است شما برای پخش دیسک‌های CD-R/RW که بر روی CD ضبط شده است ، مشخصات ضبط کردن ، کثیفی ، اثر انگشت ، خش یا از این قبیل مسائل دچار مشکل شوید.
- دیسک‌های CD-R/RW مقاومت کمتری نسبت به درجه حرارت و رطوبت بالا در مقایسه با CDهای معمولی دارند و از این رو اگر مدت زمان زیادی درون دستگاه بمانند آسیب دیده و دیگر قابل اجرا نیستند.
- بسته به ترکیب نرم‌افزار نوشتن ، ضبط کننده CD و دیسک مورد استفاده برای تولید CD-R/RW ، دیسک ممکن است با موفقیت اجرا نشود.
- اگر انتهای ضبط دیسک بسته نشده باشد این پخش کننده نمی‌تواند CD-R/RW را اجرا کند.
- این پخش کننده تنها داده‌های MP3 و CD-DA را اجرا می‌کند. از دستورالعمل حمل دیسک CD-R/RW اطمینان حاصل کنید.

هشدار :

عملکرد پخش کننده CD به غیر از حالت‌های خاص ذکر شده ممکن است عواقب خطرناکی داشته باشد. هرگز خودتان اقدام به تعمیر نکنید. هیچ قطعه قابل تعمیر توسط کاربر وجود ندارد. اگر پخش کننده CD به درستی کار نمی‌کند ، توصیه می‌شود به کارشناس آن تحویل دهید.

نصب

پایه A را ساعتگرد به سمت مرجع B بطور کامل بچرخانید.

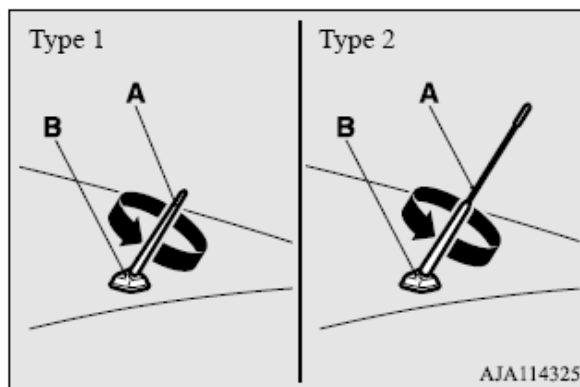
توجه :

- در موارد زیر حتما آنتن را خارج کنید :
 - زمانی که اتومبیل را به کارواش می‌برید ،
 - زمانی که بر روی اتومبیل روکش می‌کشید
 - ، زمانی که در اماکن با سقف کوتاه رانندگی می‌کنید.

آنتن

به منظور خارج کردن

پایه A را پادساعتگرد بچرخانید.



سیستم Link

سیستم Link ، کنترل تمامی دستگاههایی را که از طریق ترمینال ورودی USB یا رابط کاربری بلوتوث 2 اتصال می‌یابند ، در اختیار دارد و دستورات صوتی و ماشینی از همین طریق انجام می‌شوند. قسمت بعدی را جهت جزییات عملکرد مشاهده کنید. به "رابط کاربری بلوتوث 2" در صفحه ۷-۴۷ ،

"ترمینال ورودی USB" در صفحه ۷-۶۸ ،

"اجرای آهنگ از USB" در صفحه ۷-۶۸ و

"اجرای آهنگ از بلوتوث" در صفحه ۷-۳۱ مراجعه کنید.

به «پخش تراک های iPod از طریق عملکرد صوتی» در صفحه ی ۷-۳۴ رجوع کنید.

به «پخش تراک ها از دستگاه بلوتوث» در صفحه ی ۷-۴۰ مراجعه کنید.

بلوتوث یک مارک تجاری ثبت شده ی BLUETOOTH SIG,INC است.

توافقنامه مجوز سیستم LINK کاربر

شما دستگاهی بدست آورده اید که تایید شده MITSUBISHI JOHNSON CONTROLS از MOTORS CORPORATION (واحد تجاری تجربی صنعت اتومبیل) و تهیه کنندگان بخش 3rd آنها ، است. برای یک لیست کامل محصولات بخش 3rd و توافقنامه مجوز کاربر آنها ، لطفا به وب سایت زیر مراجعه کنید.

<http://www.jciblueconnect.com/faq/fulldisclosure.pdf>

رابط کاربری بلوتوث ۲

رابط کاربری بلوتوث 2 با استفاده از توانایی بلوتوث تلفن همراه بر اساس فناوری ارتباطات بی سیم که معمولا به عنوان بلوتوث شناخته می شود ، امکان برقراری تماس ورودی/خروجی از طریق هندزفری را می دهد. همچنین امکان اجرای آهنگ ضبط شده در پخش کننده آهنگ بلوتوث از بلندگوی ماشین را می دهد.

سیستم مجهز شده به دستورالعمل تشخیص صدا ، تماس هندزفری را با عملکرد سوئیچینگ ساده و عملکرد دستور صوتی را با استفاده از درخت صدای تعریف شده ، ممکن می سازد. رابط کاربری بلوتوث 2 می تواند زمانی که سوئیچ ماشین در حالت ON یا ACC است ، بکار گرفته شود.

قبل از اینکه شما از رابط کاربری بلوتوث 2 استفاده کنید ، باید دستگاه بلوتوث را با رابط کاربری بلوتوث 2 ارتباط دهید. به "اتصال دستگاه بلوتوث با رابط کاربری بلوتوث 2" در صفحه ۷-۵۳ مراجعه کنید.

بلوتوث مارک تجاری ثبت شده بلوتوث SIG,INC می باشد.

هشدار:

- اگرچه رابط کاربری بلوتوث 2 امکان تماس هندزفری را فراهم می کند ، اگر شما در حین رانندگی از تلفن همراه استفاده می کنید ، نباید از عملکرد مطمئن ماشین غافل شوید. انجام هرگونه کار مانند استفاده از تلفن همراه خطر تصادف را برای شما بالا می برد.
- به قوانین محلی و شهری خود در مورد استفاده از تلفن همراه مراجعه کنید.

توجه :

- برای خودروهایی که به سیستم های عملکرد بدون کلید مجهز هستند ، اگر در حالت ACC قرار داشته باشند ، تغذیه کمکی بعد از یک مدت زمان خاص از بین می رود و شما دیگر قادر به استفاده از رابط کاربری بلوتوث 2 نخواهید بود. به "عملکرد خودکار قطع جریان قدرت ACC" در صفحه ۶-۱۳ مراجعه کنید.
- اگر دستگاه بلوتوث باتری تخت داشته یا تغذیه دستگاه خاموش باشد ، رابط کاربری بلوتوث 2 قابل استفاده نخواهد بود.
- اگر تلفن همراه شما سرویس مورد نظر را نداشته باشد ، تماس هندزفری امکان پذیر نیست
- اگر شما دستگاه بلوتوث خود را در کیف لباس قرار دهید ممکن است رابط کاربری بلوتوث 2 قابل استفاده نباشد. بعضی از دستگاه های بلوتوث توانایی برقراری ارتباط با رابط کاربری بلوتوث 2 را ندارند. شما با سه بار فشردن دکمه HANG-UP به مدت ۱۰ ثانیه می توانید نسخه نرم افزار سیستم LINK را تایید کنید. (فشار و نگه داشتن ۲ بار و سپس یک فشار لحظه ای)

توجه :

برای جزئیات رابط کاربری بلوتوث 2 (سیستم LINK/هندزفری)، می‌توانید به وب سایت MITSUBISHI MOTORS مراجعه کنید. لطفا مطالعه کنید و به دلیل ارتباط با دیگر لینک‌ها ، با "هشدار در مورد لینک وب سایت‌ها با دیگر شرکت‌ها" مطابقت دهید.

<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>

نرم‌افزار توسط تلفن همراه/سازندگان وسایل صوتی دیجیتالی به روز می‌شود و ممکن دستخوش تغییر شود.

سوییچ فرمان و میکروفن ← صفحه ۷-۴۸

دستورالعمل تشخیص صدا ← صفحه ۷-۴۹

فرمان های صوتی مفید ← صفحه ۷-۵۰

دستورالعمل ثبت گوینده ← صفحه ۷-۵۰

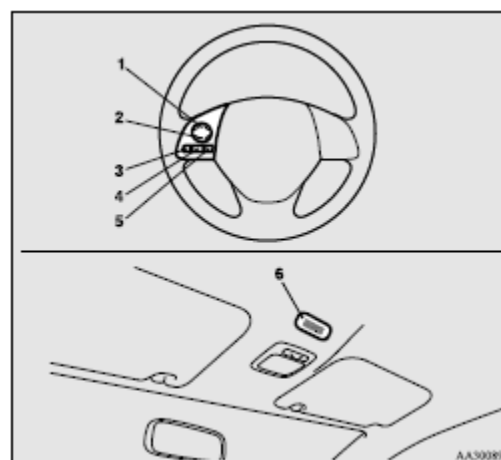
اتصال رابط کاربری بلوتوث 2 و دستگاه بلوتوث ← صفحه ۷-۵۳

عملکرد پخش کننده آهنگ متصل به بلوتوث ← صفحه ۷-۵۸

برقراری تماس ورودی/خروجی با هندزفری ← صفحه ۷-۵۸

دستورالعمل دفترچه تلفن ← صفحه ۷-۶۱

سوییچ فرمان و میکروفن



۱. دکمه افزایش صدا

۲. دکمه کاهش صدا

۳. دکمه SPEECH

۴. دکمه PICK-UP

۵. دکمه HANG-UP

۶. میکروفن

دکمه افزایش صدا

این دکمه را فشار دهید تا صدا افزایش یابد.

دکمه کاهش صدا

این دکمه را فشار دهید تا صدا کاهش یابد.

دکمه SPEECH

- این دکمه را فشار دهید تا حالت تشخیص صدا عوض شود. در حالی که سیستم در حالت تشخیص صدا است ، "Listening" بر روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود.
- اگر شما در حالت تشخیص صدا دکمه را یک لحظه فشار دهید ، سریعاً قطع خواهد کرد و ورودی فرمان صوتی را می‌گیرد. اگر مدت زمان نگه داشتن دکمه بیشتر باشد حالت تشخیص صدا غیرفعال می‌شود.
- در زمان مکالمه این دکمه را یک لحظه فشار دهید تا تشخیص صدا را فعال کنید و ورودی به آن بدهید.

دکمه PICK-UP

- زمانی که تماس ورودی دارید برای پاسخ‌گویی ، این دکمه را فشار دهید.
- زمانی که در زمان مکالمه تماس ورودی دیگری دارید ، این دکمه را بار دیگر فشار دهید تا مکالمه جدید را آغاز کنید و مکالمه قبلی را در انتظار قرار دهید.

- در بعضی از مواقع با فشار دادن لحظه‌ای این دکمه می‌توانید طرف مکالمه خود را تغییر دهید. با این کار به مکالمه اول باز گشته و مکالمه دوم در انتظار می‌ماند.
- بر برقراری تماس سه جانبه ، دکمه SPEECH را فشار دهید تا وارد حالت تشخیص صدا شوید به بگویید "اتصال تماس‌ها"

دکمه HANG-UP

- زمانی که می‌خواهید رد تماس کنید ، این دکمه را فشار دهید.
- برای قطع تماس در حال مکالمه این دکمه را فشار دهید. زمانی که مکالمه دیگری در انتظار باشد به آن متصل می‌شوید.
- اگر این دکمه در حالت تشخیص صدا فشرده شود ، حالت تشخیص صدا غیرفعال می‌شود.

توجه :

- زمانی که شما دکمه SPEECH را توسط یک تلفن همراه ست شده را سیستم فشار می‌دهید تا وارد حالت تشخیص صدا شوید ، اطلاعات تلفن همراه مانند درصد باتری باقیمانده ، آنتن‌دهی و رومینگ در صفحه نمایش ظاهر می‌شود.
- بعضی از تلفن همراهها این اطلاعات را به رابط کاربری بلوتوث 2 نمی‌فرستند.

توجه:

اگر تنها توسط تلفن همراه خود از سرویس‌های تماس در حال انتظار و مکالمه سه جانبه استفاده کنید ، می‌توانید همین سرویس‌ها را توسط رابط کاربری بلوتوث 2 نیز بکار ببرید.

میکروفن

صدای شما توسط میکروفن بالای روی پایانه فرمان دریافت می‌شود و اجازه می‌دهد با دستور صوتی تماس هندزفری برقرار کنید.

توجه :

اگر تلفن همراه نزدیک میکروفن آورده شود ، ممکن بر روی صدای شما اغتشاش ایجاد کند. در اینگونه موارد ، تلفن همراه را تا جای ممکن از میکروفن دور کنید.

دستورالعمل تشخیص صدا

رابط کاربری بلوتوث 2 به دستورالعمل تشخیص صدا مجهز شده است. دستورات صوتی را به سادگی بیان کنید و سپس می‌توانید عملیات مختلف از قبیل برقراری تماس ورودی/خروجی را انجام دهید.

با رابط کاربری بلوتوث 2 ، تشخیص صدا به زبان‌های انگلیسی ، فرانسوی ، اسپانیایی ، آلمانی ، هلندی ، پرتغالی و روسی انجام پذیر است. تنظیمات کارخانه بر روی زبان انگلیسی یا روسی است.

توجه :

- اگر دستور صوتی شما به دلیل دستورات از قبل تعریف شده با آنچه گفته‌اید تفاوت داشت یا به دلیل اختشاش یا دیگر دلایل تشخیص داده نشد ، برای رابط کاربری بلوتوث 2 تا سه بار دیگر دستور صوتی را بیان کنید.
- برای عملکرد بهتر و کاهش بیشتر اختشاش در زمان استفاده از تشخیص صدا ، شیشه درهای ماشین باید بسته باشد ، سرعت دمنده را کاهش دهید و با مسافره‌های دیگر صحبت نکنید.
- تعدادی از دستوره‌های صوتی دارای جایگزین می‌باشند.
- بسته به انتخاب زبان ، تعدادی از دستورات ممکن است قابل تشخیص نباشند.
- زبان را می‌توان بر طبق روند زیر از طریق پنل کنترل صدا تغییر داد. برای جزئیات ، به "تغییر زبان" در صفحه ۷-۲۹ مراجعه کنید.

انتخاب زبان

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید
۲. بگویید "Setup"

دستورات صوتی کاربردی

دستورالعمل تثبیت با توجه به مراحل زیر روشن/خاموش می شود

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید

۲. بگویید "Setup"

۳. بگویید "Confirmation prompts"

۴. راهنمای صدا خواهد گفت "Confirmation

prompts are<on/off>. Would you like to turn confirmation prompts <on/off>". جواب بدهید "Yes" تا تنظیمات

را تغییر دهید یا جواب دهید "No" تا تنظیمات موجود حفظ شود.

۵. راهنمای صدا خواهد گفت "Confirmation

prompts are<on/off>" و سپس سیستم

به فهرست اصلی بازمی گردد.

دستورالعمل امنیتی

با تنظیم و انتخاب یک رمز و روی برای رابط کاربری بلوتوث 2

می توانید از دستورالعمل امنیتی استفاده کنید. زمانی که

دستورالعمل امنیتی روشن باشد ، لازم است یک رمز ورودی صدا

۴ رقمی برای استفاده از تمام دستورالعمل های رابط کاربری

بلوتوث 2 بجز برای دریافت ، بسازید.

دستورالعمل کمکی

رابط کاربری بلوتوث 2 به دستورالعمل کمکی مجهز شده است.

اگر زمانی که سیستم منتظر ورود دستور است شما بگویید

"Help" ، سیستم فهرستی از دستورات را با چگونگی استفاده آن

به شما می گوید.

لغو کردن

دو دستورالعمل لغو وجود دارد. اگر در فهرست اصلی رابط

کاربری بلوتوث 2 باشید با بیان "Cancel" از آن خارج می شوید.

اگر در جایی از سیستم به غیر از منوی اصلی باشید با بیان

"Cancel" به فهرست اصلی باز خواهید گشت.

توجه:

• می توانید با گفتن «Go Back» به منوی قبلی باز

گردید. (در صورت وجود)

تنظیم دستورالعمل تثبیت

رابط کاربری بلوتوث 2 به دستورالعمل تثبیت مجهز شده است. با

فعال کردن دستورالعمل تثبیت ، موقعیت های بیشتری نسبت به

حالت عادی برای تثبیت یک دستور در تنظیمات مختلف رابط

کاربری بلوتوث 2 فراهم می شود. در نتیجه این امکان بوجود

می آید که تغییرات ناخواسته در تنظیمات کاهش یابد.

۳. بگویید "Language"

۴. راهنمایی صدا " Select a language: English,French,Spain,Italian,German,Du

tch,Portuguese or Russian" را خواهد گفت و

شما زبان مورد نظر خود را اعلام می کنید.

۵. راهنمایی صدا می گوید

English,French,Spain,Italian,German,Du

tch,Portuguese or Russian" انتخاب شده

است. آیا درست است ؟ بگویید Yes. اگر بگویید No

سیستم به مرحله ۴ بازمی گردد.

توجه:

راهنمای صدا یک پیام مشابه را ۲ بار تکرار می کند. اولین پیام با

زبان موجود و دیگری به زبان تغییر یافته بیان می کند.

اگر تعداد زیادی ورودی در دفتر تلفن ثبت شده باشند ، این روند

مدتی به طول می انجامد.

تغییر زبان دفتر تلفن وارد شده به رابط کاربری بلوتوث 2 را پاک

می کند. برای استفاده آن باید مجدداً آنرا وارد نمایید.

۶. زمانی که راهنمای صدا می گوید

English,French,Spain,Italian,German,Du

tch,Portuguese or Russian" انتخاب شده

است ، فرآیند تغییر زبان کامل خواهد شد و به فهرست

اصلی بازمی گردد.

تنظیم رمز ورود

از روند زیر برای روشن کردن دستورالعمل امنیتی توسط تنظیم رمز ورود استفاده کنید.

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید
۲. بگویید "Setup"
۳. بگویید "Password"
۴. راهنمای صدا " Password is disabled. Would you like to enable it?" را بیان می‌کند. پاسخ دهید "Yes". پاسخ "No" عملیات را لغو کرده و به فهرست اصلی بازمی‌گردد
۵. راهنمای صدا " Please say a 4-digit password. Remember this password. It will be required to use this system" را بیان می‌کند. یک شماره ۴ رقمی بگویید که مورد دلخواه شما است.
۶. برای تثبیت آن ، راهنمای صدا " Password <4-digit password>. Is this correct?" را بیان می‌کند. پاسخ دهید "Yes". پاسخ "No" شما را به مرحله ۵ بازمی‌گرداند.
۷. زمانی که ثبت رمز ورود کامل شد ، راهنمای صدا " Password is enabled" را بیان خواهد کرد و سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد.

توجه :

رمز ورود برای دسترسی به سیستم رد روشن شدن بعدی مورد نیاز است.

توجه :

بعد از توقف موتور ، مدت زمان کوتاهی نیاز است تا رمز ورود وارد شده در داخل سیستم ضبط شود. اگر سوییچ فرمان درحالت عملکرد ON یا ACC باشد یا اینکه موتور بلافاصله بعد از توقف روشن شود ، ممکن است رمز ورود وارد سیستم نشده باشد و باید دوباره آنرا وارد کنید.

وارد کردن رمز ورود

اگر رمز ورود قرار داده شده باشد و دستورالعمل امنیتی فعال باشد ، زمانی که دکمه SPEECH فشرده شود تا وارد حالت تشخیص صدا شوید ، راهنمای صدا " Hands-free system is locked. State the password to continue" را بیان می‌کند. رمز ورود ۴ رقمی را بیان کنید. اگر رمز اشتباه باشد راهنمای صدا " <4-didgit password>,incorrect password. Please try again" را بیان می‌کند. سپس رمز صحیح را وارد کنید.

توجه :

- شما می‌توانید هرچند بار که می‌خواهید رمز را وارد کنید.
- اگر رمز را فراموش کردید ، " Cancel" را بیان کنید تا از حالت ورودی صدا خارج شوید و سپس با یک فروشنده مجاز MITSUBISHI MOTORS مراجعه کنید.

غیرفعال کردن رمز ورود

از روند زیر برای خاموش کردن دستورالعمل امنیتی استفاده کنید.

توجه :

- سیستم باید از حالت قفل خارج شود تا این روند را انجام دهید.

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید
۲. بگویید "Setup"
۳. بگویید "Password"
۴. راهنمای صدا " Password is enabled. Would you like to disable it?" را بیان می‌کند. پاسخ دهید "Yes". پاسخ "No" عملیات غیرفعال کردن را لغو می‌کند و به فهرست اصلی برمی‌گردد.
۵. وقتی که غیرفعال کردن رمز کامل شد ، راهنمای صدا " Password is disabled" را بیان می‌کند و سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد.

دستورالعمل ثبت گوینده

رابط کاربری بلوتوث ۲ توانایی استفاده از دستورالعمل ثبت گوینده جهت خلق یک مدل صدا برای یک شخص به ازای هر زبان را داراست.

در نتیجه شناسایی دستور صوتی بیان شده توسط شما برای آن آسان می‌گردد. شما می‌توانید مدل صدای ضبط شده را با دستورات عمل ثبت گوینده روشن یا خاموش کنید.

ثبت گوینده

کامل شدن فرآیند ثبت گوینده در حدود ۲ تا ۳ دقیقه بطول می‌انجامد. به منظور اطمینان از نتیجه بهتر، این فرآیند در شرایطی انجام دهید که محیط تا جای ممکن آرام باشد و باران یا صدای باد نباشد. تلفن همراه خود را در حین این فرآیند خاموش کنید تا از بروز اختشاش جلوگیری شود. برای ثبت گوینده از روند زیر استفاده کنید.

۱. ماشین را در یک سطح صاف نگه دارید، اهرم دنده را در حالت N، یا اهرم انتخاب کننده را در حالت P قرار دهید و ترمز دست را بکشید.

توجه:

ثبت گوینده تنها در حالت توقف کامل ماشین (حالت پارک) امکان پذیر است.

۲. دکمه SPEECH را فشار دهید

۳. بگویید "Voice training"

۴. راهنمای صدا " This operation must be performed in a quite environment while the vehicle is stopped. See the owner's manual for the list of required training phrases. Press and release the SPEECH button when you are ready to begin. Press the HANG-UP button to cancel at any time" را بیان می‌کند. دکمه SPEECH را فشار دهید تا فرآیند ثبت گوینده شروع شود.

توجه:

اگر پس از فشردن دکمه SPEECH، تا ۳ دقیقه فرآیند ثبت گوینده را شروع نکردید، دستورات عمل ثبت گوینده متوقف می‌شود. راهنمای صدا " Speaker enrollment has timed out" را بیان می‌کند. سیستم بوق خواهد زد و شناسایی صدا غیرفعال خواهد شد.

۵. راهنمای صدا برای عبارت ۱ عکس العمل نشان خواهد داد. عبارت مورد نظر در جدول "دستورات ثبت" در صفحه ۷-۶۸ را تکرار کنید. سیستم صدای شما را ثبت می‌کند و سپس برای ثبت عبارت بعدی شما آماده می‌شود. تا ثبت کامل تمام عبارات فرآیند را ادامه دهید.

توجه:

- به منظور تکرار آخرین دستور صدای تمرینی، دکمه SPEECH را فشار دهید و رها کنید.
- اگر دکمه HANG-UP را در طول این فرآیند فشار دهید، سیستم بوق خواهد زد و فرآیند ثبت گوینده متوقف می‌شود.

۶. زمانی که تمام عبارات ثبت خوانده شد، راهنمای صدا "Speaker enrollment is completed" را بیان می‌کند. سیستم فرآیند ثبت صدا را خاتمه داده و فهرست اصلی بازمی‌گردد.

توجه:

- کامل کردن فرآیند ثبت صدا مدل صدا را بطور خودکار روشن می‌کند.
- عبارات "Help" و "Cancel" در این حالت کار نخواهند کرد.

فعال سازی و غیرفعال سازی مدل صدا و بازآموزی

شما می‌توانید مدل صدای ثبت شده را با دستورات عمل ثبت گوینده روشن یا خاموش و همچنین سیستم را بازآموزی کنید. از روند زیر برای این امر استفاده کنید

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید

۲. بگویید "Voice training"

روش ارتباط دهی - نوع اول

۱. ماشین را در یک سطح صاف متوقف کنید ، اهرم دنده را در حالت N ، یا اهرم انتخاب کننده را در حالت P قرار دهید و ترمز دست را بکشید.

توجه :
شما نمی‌توانید دستگاه بلوتوث را با رابط کاربری بلوتوث ۲ ارتباط دهید مگر اینکه ماشین در حالت پارک باشد. مطمئن شوید که ماشین در یک سطح صاف پارک است.

۲. دکمه SPEECH را فشار دهید
۳. بگویید "Setup"
۴. بگویید "Pairing option"
۵. راهنمای صدا : " Select one of the following : pair,edit,delet,or list " را بیان می‌کند و شما بگویید "Pair"

توجه :
• اگر ۷ دستگاه همگی ارتباط داده شده باشند ، راهنمای صدا "Maximum devices paired" را بیان می‌کند و سپس سیستم فرآیند را پایان خواهد داد. به منظور ثبت دستگاه جدید ، یکی از دستگاهها را پاک کنید و دوباره فرآیند ارتباط را تکرار کنید.

توجه :
برقراری ارتباط تنها برای استفاده دفعه اول لازم است. از زمانیکه دستگاه با رابط کاربری بلوتوث 2 اتصال برقرار کرد ، تنها لازم است که دستگاه را وارد ماشین کنید تا اتصال آن با رابط کاربری بطور خودکار انجام گیرد (اگر توسط دستگاه پیش‌تیبانی شود). بلوتوث باید روشن باشد.

تا ۷ دستگاه بلوتوث می‌تواند با رابط کاربری ارتباط برقرار کند. اگر چندین دستگاه در ماشین با رابط کاربری ارتباط داده شده باشند ، تلفن همراه یا پخش کننده موزیک آخرین دستگاهی که با رابط کاربری اتصال داشته است بطور خودکار متصل می‌شود. همچنین می‌توانید دستگاهی را می‌خواهید به رابط کاربری متصل کنید انتخاب کنید.

ارتباط دهی

به منظور ارتباط دستگاه بلوتوث با رابط کاربری بلوتوث 2 ، مراحل زیر را انجام دهید.

۳. اگر شما فرآیند ثبت گوینده را کامل کرده باشید ، راهنمای صدا " Enrollment is enabled. Would you like to disable or retrain? Enrollment is disabled. Would you like to enable or retrain? " را بیان می‌کند.
۴. زمانی که ثبت فعال باشد ، مدل صدا روشن است و زمانی که ثبت غیرفعال باشد مدل صدا خاموش. عبارت را بگویید تا نیاز خود را برطرف نمایید. با گفتن "Retrain" فرآیند ثبت گوینده آغاز و مدل صدای جدید خلق می‌شود. (به "Speaker enrollment" در صفحه ۷-۵۲ مراجعه کنید)

اتصال رابط کاربری بلوتوث 2 با دستگاه بلوتوث

قبل از اینکه بتوانید از طریق هندزفری تماس ورودی/خروجی برقرار یا با استفاده از رابط کاربری بلوتوث 2 موزیک اجرا کنید ، شما باید اتصال بین رابط کاربری بلوتوث 2 با دستگاه بلوتوث را انجام دهید.

۹. راهنمای صدا "Pairing complete" را بیان خواهد کرد. بعد از هر بوق پخش می‌شود و فرآیند ارتباط پایان می‌یابد.

روش ارتباط دهی – نوع دوم

۱. ماشین را در یک سطح صاف متوقف کنید ، اهرم دنده را در حالت N برای گیربوکس دستی ، یا اهرم انتخاب کننده را در حالت P برای گیربوکس های cvt قرار دهید و ترمز دست را بکشید.

توجه :
<ul style="list-style-type: none"> • شما نمی‌توانید دستگاه بلوتوث را با رابط کاربری بلوتوث ۲ ارتباط دهید مگر اینکه ماشین در حالت پارک باشد. مطمئن شوید که ماشین در یک سطح صاف پارک است.

۲. دکمه SPEECH را فشار دهید
 ۳. بگویید "pair device"

توجه :
<ul style="list-style-type: none"> • بر اساس نوع دستگاه بلوتوث ، مدت زمان ارتباط دهی آن با رابط کاربری بلوتوث ۲ تعیین می‌شود. • اگر رابط کاربری بلوتوث ۲ نتواند دستگاه بلوتوث را شناسایی کند ، راهنمای صدا " Pairing has timed out" را بیان می‌کند و فرآیند ارتباط لغو می‌شود. مطمئن شوید که دستگاه شما می‌تواند با رابط کاربری ارتباط برقرار کند و سپس دوباره تلاش کنید. • اگر شماره اشتباه وارد کنید ، راهنمای صدا " Pairing failed" را بیان می‌کند و فرآیند ارتباط لغو می‌شود. مطمئن شوید شماره درست است و سپس دوباره تلاش کنید.

۸. راهنمای صدا " Please say the name of device after the beep" را بیان می‌کند. شما می‌توانید نام دلخواه را به دستگاه بلوتوث اختصاص دهید و آنرا به عنوان پلاک دستگاه ثبت کنید. نام مورد نظر را بعد از بوق بگویید.

توجه :
<ul style="list-style-type: none"> • زمانی که دستورالعمل تثبیت روشن است ، بعد از تکرار پلاک دستگاه توسط شما ، راهنمای صدا " Is that correct?" را بیان می‌کند. پاسخ دهید "Yes". برای تغییر پلاک دستگاه ، پاسخ دهید "No" و سپس پلاک جدید را بگویید.

۶. راهنمای صدا " Please say a 4-digit pairing code" را بیان می‌کند. شماره ۴ رقمی را بگویید. زمانی که دستورالعمل تثبیت روشن باشد ، اگر شماره مورد قبول باشد ، سیستم آنرا تایید می‌کند. پاسخ دهید "Yes". اگر پاسخ "No" بدهید به انتخاب کد باز خواهید گشت.

توجه :
<ul style="list-style-type: none"> • تعدادی از دستگاههای بلوتوث نیازمند یک سری از کدهای خاص می‌باشند. لطفاً به دستگاههای غیرخودکار برای ملزومات کدهای ارتباطی مراجعه کنید. • کد ارتباطی وارد شده تنها برای تصدیق ارتباط بلوتوث استفاده می‌شود. کاربر می‌تواند هر کد ۴ رقمی را مورد دلخواه است بیان کند. کد ارتباطی را برای ورود به فرآیند ارتباطی بخاطر داشته باشید. بسته به تنظیمات اتصال دستگاه بلوتوث ، ممکن است هر باری که دستگاه با رابط کاربری اتصال می‌یابد ، نیاز به وارد کردن کد باشد. برای تنظیم اتصال پیش فرض ، به ساختار دستگاه مراجعه کنید.

۷. راهنمای صدا " Start pairing procedure for instruction" را بیان می‌کند. شماره ۴ رقمی را در دستگاه وارد کنید.

بعدی را بخوانید: «اگر دستگاه شما نیاز به کد ارتباط دهی خاصی داشته باشد» در صفحه ی ۷-۵۶.

۶. راهنمای صدا " Please say the name of " device after the beep را بیان می‌کند. شما می‌توانید نام دلخواه را به دستگاه بلوتوث اختصاص دهید و آنرا به عنوان پلاک دستگاه ثبت کنید. نام مورد نظر را بعد از بوق بگویید.

توجه :

- زمانی که دستورالعمل تثبیت روشن است ، بعد از تکرار پلاک دستگاه توسط شما ، راهنمای صدا " Is that " correct? را بیان می‌کند. پاسخ دهید "Yes".
- برای تغییر پلاک دستگاه ، پاسخ دهید "No" و سپس پلاک جدید را بگویید.

داشته باشد» در صفحه ی ۷-۵۶ را بخوانید تا کد ارتباط دهی را تنظیم کنید..

- کد ارتباطی وارد شده تنها برای تصدیق ارتباط بلوتوث استفاده می‌شود. کاربر می‌تواند هر کد ۴ رقمی را مورد دلخواه است بیان کند. کد ارتباطی را برای ورود به فرآیند ارتباطی بخاطر داشته باشید. بسته به تنظیمات اتصال دستگاه بلوتوث ، ممکن است هر باری که دستگاه با رابط کاربری اتصال می‌یابد ، نیاز به وارد کردن کد باشد. برای تنظیم اتصال پیش فرض ، به ساختار دستگاه مراجعه کنید.

۵. عدد چهار رقمی که از مرحله ی ۴ خوانده شده است را در دستگاه بلوتوث وارد کنید.

توجه :

- بر اساس نوع دستگاه بلوتوث ، ممکن است ارتباط دهی دستگاه بلوتوث با رابط کاربری بلوتوث ۲ چند دقیقه زمان ببرد..
- اگر رابط کاربری بلوتوث ۲ نتواند دستگاه بلوتوث را شناسایی کند ، راهنمای صدا " Pairing has timed out" را بیان می‌کند و فرآیند ارتباط لغو می‌شود. مطمئن شوید که دستگاه شما می‌تواند با رابط کاربری ارتباط برقرار کند و سپس دوباره تلاش کنید.
- اگر شماره اشتباه وارد کنید ، راهنمای صدا " Paring failed" را بیان می‌کند و فرآیند ارتباط لغو می‌شود. مطمئن شوید شماره درست است و سپس دوباره تلاش کنید. اگر دستگاه نیاز به کد ارتباط دهی خاصی بود، به تنظیم کد ارتباط دهی نیازمند خواهید بود. برای ملزومات کد ارتباط دهی به راهنمای دستگاه مراجعه کرده و بخش

توجه :

- دستورالعمل زیر (۱ و ۳) می‌توانند به جای گفتن « pair Device » استفاده شوند. می‌توانید مرحله ی ۳ را با دستورالعمل زیر جایگزین کنید:
(۱) بگویید «Setup»
(۲) بگویید «Pairing Options»
(۳) راهنمای صدا خواهد گفت « Select one of the following: pair, edit, delete, list or set code.»
- اگر ۷ دستگاه همگی ارتباط داده شده باشند ، راهنمای صدا "Maximum devices paired" را بیان می‌کند و سپس سیستم فرآیند را پایان خواهد داد. به منظور ثبت دستگاه جدید ، یکی از دستگاهها را پاک کنید و دوباره فرآیند ارتباط را تکرار کنید.
(به «انتخاب یک دستگاه : حذف کردن یک دستگاه» در صفحه ی ۷-۵۶ مراجعه کنید).

۴. راهنمای صوتی خواهد گفت « Start pairing procedure on the device. See the device manual for instructions » و سپس می‌گوید « The pairing code is <pairing code>».

توجه :

- تعدادی از دستگاههای بلوتوث نیازمند یک سری از کدهای خاص می‌باشند. لطفاً به دستگاههای غیرخودکار برای ملزومات کدهای ارتباطی مراجعه کنید و بخش بعدی را بخوانید : « اگر دستگاه شما نیاز به کد ارتباط دهی خاصی

7. راهنمای صوتی خواهد گفت « Pairing Complete. Would you like to import the contacts from your mobile device now? » پاسخ بدهید: «yes» و راهنمای صوتی خواهد گفت « Please wait while the contacts are imported. This may take several minutes » پاسخ دهید «No» تا فرآیند ارتباط دهی پایان یابد.

اگر دستگاه شما به کد ارتباط دهی خاص نیاز داشته باشد

اگر دستگاه شما به کد ارتباط دهی خاص نیاز داشته باشد، به تنظیم کد ارتباط دهی نیاز خواهید داشت. از مراحل زیر پیروی کنید:

1. دکمه ی SPEECH را بزنید.
2. بگویید «Setup»
3. بگویید «Pairing Options»
4. بگویید «Set Code»
5. راهنمای صوتی خواهد گفت « Do you want the pairing code to be random or fixed? » بگویید «fixed.»
6. راهنمای صوتی خواهد گفت « Please say a 4-digit pairing code » یک عدد 4 رقمی بگویید.
7. راهنمای صوتی خواهد گفت « pairing code set to <pairing code> » هنگامی که کاربری تایید روشن است، سیستم تایید خواهد کرد که عدد گفته شده قابل قبول است. پاسخ دهید «» .
پاسخ دهید «» سیستم به مرحله ی 6 بازمی گردد.

8. راهنمای صوتی خواهد گفت « Do you want to pair a device now? » پاسخ دهید «yes» سیستم به مرحله ی 3 در فرآیند ارتباط دهی می رود. به « فرآیند ارتباط دهی نوع دوم » مراجعه کنید.

انتخاب دستگاه

اگر چندین دستگاه در ماشین با رابط کاربری ارتباط داده شده باشند ، تلفن همراه یا پخش کننده موزیک آخرین دستگاهی که با رابط کاربری اتصال داشته است بطور خودکار متصل می شود. همچنین می توانید دستگاهی را می خواهید به رابط کاربری متصل کنید را انتخاب کنید.

برای انتخاب تلفن همراه

1. دکمه SPEECH را فشار دهید.
2. بگویید "Setup"
3. بگویید "Select phone"
4. بعد از اینکه راهنمای صدا "Please say" را اعلام کرد ، شماره تلفن همراهها و پلاک دستگاههای مربوط به هر یک از آنها خوانده می شود ، شروع آن با آخرین تلفنی که اتصال داشته است ، می باشد. شماره تلفن همراهی را مورد نظرتان است را اعلام کنید تا به آن وصل شوید.

زمانی که دستورالعمل تثبیت روشن است ، سیستم سوالی مبنی بر اینکه آیا تلفن دلخواه شما درست است یا خیر ، می پرسد. پاسخ دهید "Yes" تا اتصال برقرار شود.

توجه :

- شما در هر زمانی که بخواهید می توانید با فشردن دکمه SPEECH و گفتن شماره تلفن همراه ، به آن متصل شوید ، حتی قبل از اینکه تمامی شماره تلفن همراهها و پلاک دستگاههای مربوط به آنها خوانده شوند.

5. تلفن انتخاب شده به رابط کاربری بلوتوث 2 متصل خواهد شد. راهنمای صدا "device >selected <tag" را بیان می کند و سپس سیستم به فهرست اصلی بازمی گردد.

برای انتخاب پخش کننده موزیک

1. دکمه SPEECH را فشار دهید.
2. بگویید "Setup"
3. بگویید "Select music player"

حذف دستگاه

برای حذف دستگاه بلوتوث ارتباط داده شده ، مراحل زیر را انجام دهید

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید.
۲. بگویید "Setup"
۳. بگویید "Pairing option"
۴. راهنمای صدا : " Select one of the following : pair,edit,delet,or list "Delete"
۵. بعد از اینکه راهنمای صدا "Please say" را بیان کرد ، شماره دستگاه و پلاک مربوط به آنرا خوانده می شود ، شروع آن با آخرین دستگاهی که متصل بوده است ، می باشد. وقتی خواندن آنها تمام شد ، راهنمای صدا "or all" را بیان می کند. شماره دستگاهی را که می خواهید پاک کنید ، بگویید. اگر می خواهید تمامی دستگاهها پاک شوند ، بگویید "All".
۶. برای تثبیت ، راهنمای صدا " Delete <device tag>. Is this correct? " را بیان می کند. پاسخ دهید "Yes" تا تلفن ها پاک شوند. پاسخ دهید "No" ، سیستم به مرحله ۴ بازمی گردد.
۷. راهنمای صدا "Delete" را بیان خواهد کرد و سپس سیستم به فرآیند حذف دستگاه خاتمه می دهد.

۴. بعد از اینکه راهنمای صدا "Please say" را بیان کرد ، شماره پخش کننده موزیک و پلاک دستگاههای مربوط به آن خوانده می شود ، شروع آن با آخرین پخش کننده موزیکی است که متصل بوده است ، می باشد. شماره پخش کننده موزیک مورد نظر را بگویید. زمانی که دستورالعمل تثبیت روشن است ، سیستم سوالی مبنی بر اینکه آیا پخش کننده موزیک شما درست است یا خیر ، می پرسد. پاسخ دهید "Yes" تا اتصال برقرار شود. پاسخ "No" بدهید و راهنمای صدا "please say" را بیان می کند. شماره پخش کننده موزیک مورد نظر خود را بگویید.

توجه :

• شما در هر زمانی که بخواهید می توانید با فشردن دکمه SPEECH و گفتن شماره پخش کننده موزیک ، به آن متصل شوید ، حتی قبل از اینکه تمامی شماره پخش کننده موزیکها و پلاک دستگاههای مربوط به آنها خوانده شوند.

۵. پخش کننده موزیک انتخاب شده به رابط کاربری بلوتوث ۲ متصل خواهد شد. راهنمای صدا "<device tag>selected" را بیان می کند و سپس سیستم به فهرست اصلی بازمی گردد.

توجه :

- اگر فرآیند حذف دستگاه به دلایلی درست انجام نشد ، راهنمای صدا "Delete failed" را بیان و سپس سیستم فرآیند حذف دستگاه را لغو می کند.

بررسی دستگاه بلوتوث ارتباط داده شده

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید.
۲. بگویید "Setup"
۳. بگویید "Pairing option"
۴. راهنمای صدا : " Select one of the following : pair,edit,delet,or list "List"
۵. راهنمای صدا دستگاههای بلوتوث و پلاکهای مربوط به آنها را اعلام می کند و شروع آن با آخرین دستگاهی که متصل بوده است ، می باشد.
۶. بعد از اینکه پلاک همه دستگاههای ارتباط داده شده خوانده شد ، سیستم " End of list , wold you like to start from the begining?" را بیان خواهد کرد.

برای شنیدن دوباره لیست پاسخ "Yes" بدهید و در غیر اینصورت پاسخ "No" بدهید تا به فهرست اصلی بازگردید.

توجه :

- در حین خوانده شدن لیست ، اگر دکمه SPEECH را فشار دهید و رها کنید و "Continue" یا "Previous" را بگویید ، سیستم لیست را ادامه می‌دهد یا به قبلی بازمی‌گردد.
- با گفتن "Continue" بالاترین شماره بعدی و با گفتن "Previous" شماره قبلی خوانده می‌شود.
- در حین خوانده شدن لیست ، اگر دکمه SPEECH را فشار دهید و رها کنید و "Edit" را بگویید ، می‌توانید پلاک دستگاه را تغییر دهید.
- می‌توانید با فشردن و رها کردن دکمه ی speech و سپس گفتن « select phone » در حالی که لیست خوانده می‌شود، تلفن ارتباط گرفته را تغییر بدهید.
- با فشردن و رها کردن دکمه SPEECH و گفتن " Select phone" ، شما می‌توانید به تلفن همراه متصل شده و با گفتن "Select music player" پخش‌کننده موزیک را تغییر دهید.

تغییر پلاک دستگاه

شما می‌توانید پلاک دستگاه یا پخش‌کننده موزیک را تغییر دهید. مراحل زیر را جهت تغییر پلاک دستگاه انجام دهید.

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید.

۲. بگویید "Setup"

۳. بگویید "Pairing option"

۴. راهنمای صدا : "Select one of the following : pair,edit,delet,or list"

را بیان می‌کند. بگویید

"Edit"

۵. راهنمای صدا دستگاههای بلوتوث و پلاک‌های مربوط

به آنها را اعلام می‌کند و شروع آن با آخرین دستگاهی

که متصل بوده است ، می‌باشد. بعد از اینکه پلاک همه

دستگاههای ارتباط داده شده خوانده شد ، سیستم

"which device please?" را بیان می‌کند. شماره

پلاک دستگاه مورد نظر را اعلام کنید.

توجه :

در حین خوانده شدن لیست شما می‌توانید دکمه SPEECH را فشرده و رها کنید و فوراً شماره پلاک دستگاه را جهت تغییر اعلام کنید.

۶. راهنمای صدا "New name , please." نامی را که

مورد نظر شما برای تغییر پلاک دستگاه است ، اعلام

کنید. زمانی دستورالعمل روشن باشد ، راهنمای صدا

"<New device tag>. Is this correct?" پاسخ

دهید "Yes". با پاسخ "No" می‌توانید نام پلاک

جدید را ثبت کنید.

۷. پلاک دستگاه تغییر یافته است. زمانی تغییر کامل شد

، راهنمای صدا "New name saved" را بیان

می‌کند و سپس سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد.

عملکرد پخش‌کننده موزیک متصل از طریق بلوتوث

برای عملکرد یک پخش‌کننده موزیک متصل از طریق بلوتوث ،

به "پخش آهنگ از طریق بلوتوث" در صفحه ۷-۳۸ مراجعه کنید.

چگونگی برقراری تماس ورودی/خروجی هندزفری

شما می‌توانید با استفاده از توانایی بلوتوث تلفن همراه خود که

متصل به رابط کاربری بلوتوث ۲ است ، تماس ورودی/خروجی

هندزفری برقرار کنید. همچنین می‌توانید با دفترتلفن رابط

کاربری بلوتوث ۲ بدون شماره‌گیری تماس حاصل کنید.

برای برقراری تماس در صفحه ۷-۵۹

دستورالعمل ارسال در صفحه ۷-۶۰

تماس‌های دریافتی در صفحه ۷-۶۰

دستورالعمل سکوت در صفحه ۷-۶۱

تغییر از حالت هندزفری به حالت دستی در صفحه ۵-۶۱

"Number please" را بیان خواهد کرد ، سپس

شماره را بگویید.

توجه :

- اگر شما "Call" را بیان می‌کنید ، دفترتلفن ماشین یا موبایل رابط کاربری بلوتوث ۲ خالی باشد ، راهنمای صدا "The vehicle phonebook is empty.would you like to add a new entry now Entering " را بیان می‌کند. پاسخ دهید "Yes" و راهنمای صدا "the phonebook-new entry menu" را بیان خواهد کرد. اکنون شما می‌توانید دفترتلفن ماشین را بوجود بیاورید.
با پاسخ "No" ، سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد.

۳. پس از اینکه راهنمای صدا "Name please" را بیان کرد ، نام مورد نظر خود را که در دفترتلفن ثبت شده را اعلام کنید.
۴. اگر تنها یک مورد یافت شود سیستم به مرحله ۵ می‌رود ، اما اگر بیشتر از یک مورد باشد ، راهنمای صدا "more than one was found, would you like to call<returned name>" را بیان می‌کند. اگر نام بیان شده از سیستم با نام مورد نظر شما مطابقت داشت پاسخ بدهید "Yes" در غیر اینصورت پاسخ بدهید "No" تا سیستم به سراغ اسامی بعدی برود.

توجه :

- اگر شما برای تمام اسامی خوانده شده توسط سیستم پاسخ "No" بدهید ، راهنمای صدا "Name not found.returning to main menu" را بیان می‌کند و سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد.

توجه :

- در زبان انگلیسی ، سیستم دو عبارت "oh" و "zero" را به عنوان صفر می‌شناسد. رابط کاربری بلوتوث ۲ شماره ۰ تا ۹ و عبارات +،*،# را پشتیبانی می‌کند.
حداکثر طول شماره تلفن بر اساس موارد زیر تعیین می‌شود :
شماره تلفن بین‌المللی : + و شماره تلفن تا ۱۸ رقم
به غیر از شماره تلفن بین‌المللی : شماره تلفن تا ۱۹ رقم

برقراری تماس با دفترتلفن

شما می‌توانید از طریق دفترتلفن ماشین یا موبایل رابط کاربری بلوتوث ۲ تماس حاصل نمایید. برای جزئیات دفترتلفن به "دستورالعمل دفترتلفن" در صفحه ۷-۶۱ مراجعه کنید.

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید

۲. بگویید "Call"

توجه :

- زمانی که تماس ورودی/خروجی مستقیماً از طریق تلفن همراه صورت می‌گیرد تماس‌های هندزفری ممکن است عملکرد مناسبی نداشته باشد.

تماس گرفتن

شما با استفاده از رابط کاربری بلوتوث ۲ به سه روش می‌توانید تماس برقرار کنید : با گفتن شماره تلفن ، با استفاده از دفترتلفن رابط کاربری ، با شماره‌گیری.

برقراری تماس با شماره تلفن

شما با گفتن شماره تلفن می‌توانید تماس برقرار کنید.

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید

۲. بگویید "Dial"

۳. بعد از اینکه راهنمای صدا "Number please" را بیان کرد ، شماره تلفن را بگویید.

۴. راهنمای صدا "Dialing<number>recoginazed" را بیان خواهد کرد. سپس رابط کاربری بلوتوث ۲ تماس را برقرار می‌کند. زمانی که دستورالعمل تثبیت روشن است ، سیستم شماره تلفن را دوباره تأکید می‌کند. بر ای ادامه بگویید "Yes".
برای تغییر شماره ، بگویید "No". سیستم

تماس دریافتی

زمانی که سویچ فرمان یا حالت عملکرد در موقعیت ON یا ACC قرار دارد، اگر تماسی ورودی داشته باشید، سیستم صوتی به طور خودکار روشن می‌شود و به تماس ورودی تغییر می‌یابد. اعلام راهنمای صدا برای تماس ورودی از سمت راست بلندگو قابل شنیدن می‌باشد. البته شما با تغییر تنظیمات می‌توانید آنرا در سمت چپ قرار دهید. برای جزئیات به "تغییر موقعیت بلندگو برای صدای خروجی" در صفحه ۷-۲۸ مراجعه کنید. اگر رادیو یا پخش‌کننده CD در حال پخش باشند، سیستم صوتی صدای آنها را قطع می‌کند و تنها صدای تماس ورودی قابل شنیدن می‌باشد. برای برقراری تماس ورودی دکمه PICK-UP را که روی فرمان است، فشار دهید. زمانی که تماس قطع شد، سیستم صوتی به حالت قبلی خود بازمی‌گردد.

۶. راهنمای صدا "<location><name> Calling" را بیان خواهد کرد و سپس سیستم شماره تلفن را شماره‌گیری می‌کند.

توجه:

زمانی دستورالعمل تثبیت روشن است، سیستم به بررسی نام و موقعیت گفته شده از سوی شما می‌پردازد، پاسخ دهید "Yes". برای تغییر موقعیت نام، پاسخ دهید "No" تا سیستم به مرحله ۳ بازگردد.

تماس مجدد

شما می‌توانید آخرین شماره را مجدداً شماره‌گیری کنید. از روند زیر استفاده کنید:

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید

۲. بگویید "Redial"

دستورالعمل فرستادن

در طول تماس، دکمه SPEECH را فشار دهید تا وارد حالت تشخیص صدا شوید، سپس بگویید "<number> SEND" تا صداهای DTMF تولید کنید.

برای مثال، اگر شما می‌خواهید کهها فشردن یک دکمه خاص تلفن به تماس پاسخ بگویید، دکمه SPEECH را فشار دهید و بگویید "1 2 3 4 pound send" و #۱۲۳۴ از طریق تلفن همراه شما فرستاده خواهند شد.

۵. اگر تنها یک شماره تلفن براساس نام مورد نظر شما ثبت شده باشد، راهنمای صدا به مرحله ۶ می‌رود. اگر بیشتر از یک نام ثبت شده بود راهنمای صدا "Would you like to call <name> at "[home],[work],[mobile],or [other]?" را بیان می‌کند، شما موقعیت فرد ثبت شده (خانه، محل کار، موبایل و ...) را تعیین انتخاب کنید.

توجه:

- اگر نام ذکر شده از سوی شما در دفتر تلفن ماشین وجود داشته ولی شماره‌ای برای آن ثبت نشده باشد، راهنمای صدا "{home/work/mobile/other} not found" for<name>. would you like to add location "or try again?" را بیان می‌کند. با پاسخ "Try again" سیستم به مرحله ۳ بازمی‌گردد و با پاسخ "Add location" می‌توانید شماره جدیدی را بر اساس موقعیت فعلی ثبت کنید.
- اگر نام ذکر شده از سوی شما در دفتر تلفن موبایل وجود داشته ولی شماره‌ای برای آن ثبت نشده باشد، راهنمای صدا "{home/work/mobile/other} not found" for<name>. would you like to add try "again?" را بیان می‌کند. با پاسخ "Yes" سیستم به مرحله ۳ می‌رود و با پاسخ "No" تماس لغو می‌شود. دوباره از مرحله ۱ شروع کنید.

قطع صدا:

در طول تماس شما می‌توانید صدا میکروفن ماشین را در حالت بی‌صدا قرار دهید. با فشردن دکمه SPEECH و گفتن "Mute" در طول تماس، دستورالعمل سکوت را فعال کرده و میکروفن بی‌صدا می‌شود.

تغییر وضعیت از حالت هندزفری به حالت دستی

رابط کاربری بلوتوث ۲ می‌تواند از حالت هندزفری به حالت دستی انتقال یابد. اگر در حین تماس هندزفری دکمه SPEECH را فشار دهید و بگویید "Transfer call"، می‌توانید به حالت دستی انتقال یابید. با همین عمل نیز می‌توانید به حالت هندزفری بازگردید.

دستورالعمل دفترتلفن

رابط کاربری بلوتوث ۲ دو نوع دفترتلفن خاص دارد که با دفترتلفن همراه متفاوت است. آنها دفترتلفن موبایل و ماشین می‌باشند. این دفترتلفن‌ها برای ثبت شماره تلفن‌ها و برقراری تماس با شماره دلخواه از طریق دستورالعمل تشخیص صدا، بکارگرفته می‌شوند.

توجه

- قطع اتصال باتری باعث از بین رفتن اطلاعات دفترتلفن نخواهد شد.

دفترتلفن ماشین

این دفترتلفن در زمان استفاده از دستورالعمل تشخیص صدا بکار برده می‌شود. بیشتر از ۳۰ شماره را می‌توان در آن ثبت کرد. همچنین هر شماره دارای ۴ موقعیت(خانه، محل کار، موبایل، غیره) برای ثبت شماره می‌باشد. می‌توانید برای هر دفترتلفن یک نام مختص به آن ثبت کنید. اسامی و شماره‌ها بعداً وارد می‌شوند. دفترتلفن ماشین برای تمام تلفن همراه‌های ارتباط داده شده قابل استفاده می‌باشد.

• ثبت شماره تلفن در دفترتلفن ماشین

شما از دو روش می‌توانید این امر را انجام دهید: خواندن شماره تلفن، انتخاب و انتقال یک ورودی از دفترتلفن همراه برای دفترتلفن.

• ثبت بوسیله خواندن شماره تلفن

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید
۲. بگویید "Phonebook"
۳. راهنمای صدا " : Select one of the following : new entry , edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import New " cantact را بیان خواهد کرد. پاسخ دهید " New entry " را
۴. راهنمای صدا "Name please" را بیان می‌کند. نامی را که می‌خواهید ثبت کنید، بگویید.

توجه:

- اگر تعداد ورودی ثبت شده به حداکثر خود رسیده باشد، راهنمای صدا " The phonebook is full. Would you like to delete a name? " را بیان می‌کند. اگر می‌خواهید نامی را حذف کنید، پاسخ بدهید "Yes" و در غیر اینصورت پاسخ بدهید "NO" تا سیستم به فهرست اصلی بازگردد.

توجه :
<ul style="list-style-type: none"> • بسته به قابلیت دستگاه بلوتوث ، حتی اگر رابط کاربری بلوتوث ۲ از دستگاه پشتیبانی کند ، ممکن است همه یا قسمتی از داده‌ها انتقال نیابند. • بیشترین رقم شماره تلفن ۱۹ عدد می‌باشد. هر شماره که بیشتر از ۲۰ رقم باشد ، تنها ۱۹ رقم اول آن برداشته می‌شود. • اگر شماره عباراتی به غیر از اعداد ۰ تا ۹ ، * ، # ، + داشته باشند ، حذف خواهند شد. • برای تنظیمات تلفن همراه به دستورالعمل آن مراجعه کنید.

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید
۲. بگویید "Phonebook"
۳. راهنمای صدا : " Select one of the following : new entry , edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact " را بیان می‌کند. بگویید " Import contact ".
۴. راهنمای صدا " Would you like to import a single entry or all contacts? " را بیان می‌کند. بگویید "Single entry". رابط کاربری بلوتوث ۲ آماده دریافت داده انتقال یافته دفتر تلفن می‌شود.

را بیان "another number for this entry?" می‌کند. جهت اضافه کردن شماره‌ای دیگر برای موقعیت جدید در همین ورودی فعلی ، پاسخ بدهید "Yes". سیستم به مرحله ۵ می‌رود. با پاسخ "No" فرآیند ثبت خاتمه می‌یابد و سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد.

توجه :
<ul style="list-style-type: none"> • زمانی که دستورالعمل تثبیت روشن است ، بعد از تکرار شماره که شما گفته‌اید ، راهنمای صدا " is this correct? " را بیان می‌کند. پاسخ بدهید "Yes". با پاسخ "No" سیستم به مرحله ۶ می‌رود.

- انتخاب و انتقال یک ورودی از دفتر تلفن تلفن همراه برای دفتر تلفن شما می‌توانید یک ورودی از دفتر تلفن تلفن همراه انتخاب کنید و در دفتر تلفن ماشین ثبت کنید.

توجه :
<ul style="list-style-type: none"> • انتقال تنها در شرایط پارک ماشین قابل انجام می‌باشد. قبل از انتقال مطمئن شوید ماشین در سطح صاف پارک است.

۵. زمانی که اسم ثبت شد ، راهنمای صدا " home, work, mobile, or other " را بیان می‌کند. موقعیت مورد نظر خود را جهت ثبت شماره در آن بگویید.

توجه :
<ul style="list-style-type: none"> • زمانی که دستورالعمل تثبیت روشن باشد ، راهنمای صدا " <location>. Is this correct? " را بیان می‌کند. پاسخ بدهید "Yes". اگر شماره تلفن برای موقعیت ذکر شده ثبت شد ، راهنمای صدا " The correct number is <telephone number>, number please " را بیان می‌کند. اگر شما تمایل به تغییر شماره تلفن ندارید ، بگویید "cancel" یا شماره اصلی ثبت شده باقی می‌ماند.

۶. راهنمای صدا "Number please" را بیان می‌کند. شماره تلفن مورد نظر را بگویید.

توجه :
<ul style="list-style-type: none"> • در زبان انگلیسی ، سیستم هر دو عبارت "oh" و "zero" را به عنوان صفر می‌شناسد.

۷. راهنمای صدا شماره را تکرار و سپس آنرا ثبت می‌کند. زمانی که شماره تلفن ثبت شد ، راهنمای صدا " Number saved. Would you like to add "

۱۰. راهنمای صدا " Would you like to import another contact?" را بیان خواهد کرد. اگر مایل

به ادامه ثبت هستید پاسخ دهید "Yes". برای ثبت

ورودی جدید باید از مرحله ۵ شروع کنید. با پاسخ

"No" ، سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد.

• تغییر محتویات ثبت در دفتر تلفن

شما می‌توانید اسامی و یا شماره‌های ثبت شده در دفتر تلفن

ماشین را تغییر دهید یا حذف کنید و یا لیست آنها را گوش

دهید.

توجه :

- سیستم حداقل باید یک ورودی داشته باشد.

• ویرایش شماره تلفن

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید

۲. بگویید "Phonebook"

۳. راهنمای صدا " Select one of the following : new entry , edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import Edit "cantact را بیان می‌کند. بگویید " number"

۴. راهنمای صدا " Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names" را بیان می‌کند. نام مورد نظر ورودی دفتر تلفن را بگویید.

توجه :

- دکمه HANG-UP را فشار دهید یا دکمه SPEECH را فشرده و نگه دارید تا ثبت لغو شود.

۷. زمانی که تحویل کامل شد ، راهنمای صدا

" <number of telephone numbers that had been registered in the imported source> number have been imported. Would you like to use for these numbers?" را بیان می‌کند. نامی را که می‌خواهید ثبت کنید ، بگویید.

توجه :

- اگر نام ورودی برای ورودی دیگر دفتر تلفن استفاده شده یا مشابه آن باشد ، آن نام نمی‌تواند ثبت شود.

۸. راهنمای صدا "Adding<name>" را بیان خواهد کرد. زمانی که دستورالعمل تثبیت روشن است ، سیستم از شما نام صحیح را درخواست می‌کند. پاسخ بدهی "Yes". با پاسخ "No" ، راهنمای صدا "Name please" را بیان می‌کند. نام دیگری را ثبت کنید.

۹. راهنمای صدا "Numbers saved" را بیان می‌کند.

توجه :

اگر تعداد ورودی ثبت شده به حداکثر خود رسیده باشد ، راهنمای صدا " The phonebook is full. Would you like to delete a name?" را بیان می‌کند. اگر می‌خواهید نامی را حذف کنید ، پاسخ بدهید "Yes" و در غیر اینصورت پاسخ بدهید "No" تا سیستم به فهرست اصلی بازگردد.

۵. بعد از اینکه راهنمای صدا " ready to receive a contact from the phone. Only a home, a work , a mobile umber can be imported" را بیان کرد ، رابط کاربری بلوتوث ۲ داده دفتر تلفن را از طریق بلوتوث تلفن همراه دریافت می‌کند.

۶. قابلیت بلوتوث تلفن را فعال کنید تا بتوانید داده مورد نظر خود را در دفتر تلفن ماشین ثبت کنید.

توجه :

- اگر رابط کاربری بلوتوث ۲ ، بلوتوث تلفن همراه را شناسایی نکرد یا مدت زمان اتصال بطول انجامید ، راهنمای صدا "Import contact has timed out" را بیان می‌کند و سپس سیستم ثبت را لغو کرده و به مرحله ۱ بازمی‌گردد.

توجه :

- بگویید "List names" ، اسامی ثبت شده در دفتر تلفن به ترتیب خوانده می‌شوند. به "دفتر تلفن ماشین : گوش دادن به اسامی ثبت شده " در صفحه ۶۴-۷ مراجعه کنید.

۵. راهنمای صدا " Home, work, mobile or ether?" را بیان می‌کند. موقعیتی را که می‌خواهید انتخاب کنید و بگویید تا در آن شماره قرار گیرد یا شماره آن تغییر کند. زمانی که دستورالعمل تثبیت روشن است ، سیستم نام و موقعیت هدف را بررسی می‌کند. اگر مایل به ادامه ویرایش هستید پاسخ بدهید "Yes". با پاسخ "No" سیستم به مرحله ۳ می‌رود.
۶. راهنمای صدا "Number, please" را بیان می‌کند. شماره تلفن را بگویید.

توجه :

- اگر در موقعیت فعلی شماره‌ای ثبت شده باشد ، راهنمای صدا " The current number is <current number>. New number please " را بیان می‌کند. برای تغییر شماره فعلی ، شماره جدید را بگویید.

۷. راهنمای صدا شماره را تکرار می‌کند. زمانی که دستورالعمل تثبیت روشن است ، اگر شماره صحیح باشد ، سیستم آنرا درخواست می‌کند. پاسخ دهید

"Yes". با پاسخ "No" سیستم به مرحله ۳ بازمی‌گردد.

۸. زمانی که شماره ثبت شده ، راهنمای صدا "Number saved" را بیان می‌کند و سپس سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد.

توجه :

- اگر موقعیت فعلی با شماره جدید شماره‌گذاری شده باشد ، راهنمای صدا "Number changed" را بیان می‌کند و سپس سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد.

• ویرایش نام

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید
۲. بگویید "Phonebook"
۳. راهنمای صدا " : Select one of the following : new entry , edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact " را بیان می‌کند. بگویید "number".
۴. راهنمای صدا " Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names " را بیان می‌کند. نام مورد نظر ورودی دفتر تلفن را بگویید.

توجه :

- با گفتن "List names" ، اسامی ثبت شده در دفتر تلفن به ترتیب خوانده می‌شوند. به "دفتر تلفن ماشین : گوش دادن به اسامی ثبت شده " در صفحه ۶۰-۷ مراجعه کنید.

۵. راهنمای صدا "Changing <name>" را بیان می‌کند. زمانی که دستورالعمل تثبیت روشن است ، سیستم نام هدف را بررسی می‌کند. اگر مایل به ادامه ویرایش هستید پاسخ بدهید "Yes". با پاسخ "No" سیستم به مرحله ۴ می‌رود.
۶. راهنمای صدا "Number, please" را بیان می‌کند. نام را بگویید.
۷. نام ثبت شده تغییر می‌یابد. زمانی که تغییرات کامل شد ، سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد.

• گوش دادن به لیست اسامی ثبت شده

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید
۲. بگویید "Phonebook"
۳. راهنمای صدا " : Select one of the following : new entry , edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact " را بیان می‌کند. بگویید "List names".
۴. رابط کاربری بلوتوث ۲ تمام ورودی‌های ثبت شده در دفتر تلفن را می‌خواند.

۵. زمانی که خواندن لیست توسط راهنمای صدا به اتمام رسید ، " End of list, would you like to start from again?" را بیان می‌کند. در صورت تمایل برای بررسی دوباره لیست ، پاسخ دهید "Yes". با پاسخ "No" سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد.

توجه :
<ul style="list-style-type: none"> • شما می‌توانید اسامی را که در خواندن است ، حذف ، ویرایش و یا تماس حاصل نمایید. دکمه SPEECH را فشار دهید و بگویید "Call" برای تماس ، " Edit name" برای ویرایش و "Delete" برای حذف. بعد از بوق سیستم دستورات خود را عملی کنید. • اگر دکمه ی speech را فشار داده و بگویید "Continue" یا "Previous" در حالی که لیست خوانده می شود، سیستم در لیست به جلو یا عقب می رود. بگویید : continue تا به مقدار بعدی و بگویید previous تا به مقدار قبلی بروید.

• حذف شماره تلفن

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید
۲. بگویید "Phonebook"
۳. راهنمای صدا : " Select one of the following : new entry , edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import cantact" را بیان می‌کند. بگویید "Delete".

۴. راهنمای صدا " Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names" را بیان می‌کند. نام مورد نظر ورودی دفترتلفن را که تمایل به حذف شماره آنرا دارید ، بگویید.

توجه :
<ul style="list-style-type: none"> • با گفتن "List names" ، اسامی ثبت شده در دفترتلفن به ترتیب خوانده می‌شوند. به "دفترتلفن ماشین : گوش دادن به اسامی ثبت شده " در صفحه ۷-۶۴ مراجعه کنید.

۵. اگر تنها یک شماره تلفن در ورودی ثبت شده دفترتلفن باشد ، راهنمای صدا "Deleting<name><location>" را بیان می‌کند. اگر چندین شماره وجود داشته باشد ، راهنمای صدا " Would you like to delete [home], [work], [mobile], or [other] or all?" را بیان می‌کند. موقعیت مورد نظرتان را بگویید و سپس راهنمای صدا "Deleting<name><location>" را بیان خواهد کرد.

توجه :
<ul style="list-style-type: none"> • برای حذف تمام شماره‌ها از تمام موقعیت‌ها ، بگویید "All"

۶. زمانی که سیستم از شما سوال پرسید ، اگر تمایل به ادامه حذف شماره مورد نظر از موقعیت را دارید ، پاسخ دهید "Yes". با پاسخ "No" ، حذف شماره لغو شده و به مرحله ۴ می‌روید.

۷. زمانی که حذف شماره تلفن کامل شد ، راهنمای صدا " <name><location> deleted" را بیان می‌کند و سپس سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد. اگر تمام موقعیت‌ها حذف شده باشد ، سیستم " <name> and all location deleted" را بیان می‌کند و آن نام دفتر تلفن حذف می‌شود. اگر شماره‌ها هنوز در ورودی باقی مانده باشند ، اسم دیگر شماره‌های مرتبط را حفظ خواهد کرد.

• پاک کردن دفترتلفن

شما می‌توانید تمام اطلاعات ثبت شده در دفترتلفن ماشین را حذف کنید.

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید
۲. بگویید "Phonebook"
۳. راهنمای صدا : " Select one of the following : new entry , edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" را بیان می‌کند. بگویید "Erase all".
۴. جهت تایید ، راهنمای صدا " Are you sure you want to erase everything from your hands-free system phonebook?" را بیان می‌کند. پاسخ بدهید "Yes"

برای لغو عملیات حذف و بازگشت به فهرست اصلی پاسخ دهید "No"

۵. راهنمای صدا " You are about to delete everything from your hands-free system phonebook. Do you want to continue? را بیان می‌کند. برای ادامه پاسخ دهید "Yes" و برای لغو عملیات حذف و بازگشت به فهرست اصلی پاسخ دهید "No"

۶. راهنمای صدا " Please wait, erasing the hands-free system phonebook می‌کند و سپس سیستم تمام اطلاعات را پاک می‌کند. بعد از اتمام عملیات حذف ، راهنمای صدا "Hands-free system phonebook erased" را بیان خواهد کرد و سپس به فهرست اصلی بازمی‌گردد.

دفتر تلفن موبایل

تمام اطلاعات ذخیره شده در دفترتلفن موبایل می‌تواند به دفترتلفن ماشین انتقال یابد. تا ۷ دفترتلفن موبایل با محتویات ذخیره شده ۱۰۰۰ اسم ، قابلیت ثبت شدن دارند. رابط کاربری بلوتوث ۲ بطور خودکار اسامی که به صورت متن هستند و وارد دفترتلفن ماشین شده‌اند را به صورت صوتی تبدیل می‌کند.

توجه :
<ul style="list-style-type: none">• هر دفترتلفنی تنها مربوط به همان تلفن همراهی است که اطلاعات از آن گرفته شد.• شما نمی‌توانید اسامی و شماره‌های ثبت شده در دفترتلفن موبایل را تغییر دهید. تمامی این تغییرات باید در خود تلفن همراهانجام گیرد و سپس اطلاعات جدید دوباره وارد دفترتلفن ماشین شود.

وارد کردن دفتر تلفن دستگاه

مراحل زیر را برای انتقال اطلاعات دفترتلفن تلفن همراه به دفترتلفن موبایل ماشین انجام دهید.

توجه :
<ul style="list-style-type: none">• انتقال فقط در صورتی انجام‌پذیر است که ماشین در حالت پارک باشد. قبل از انتقال مطمئن شوید ماشین در سطح صاف قرار دارد.• تمامی اطلاعات موجود در دفترتلفن موبایل با ورود اطلاعات جدید پاک و دوباره بارگذاری می‌شوند.• بسته به قابلیت دستگاه بلوتوث ، حتی اگر رابط کاربری بلوتوث ۲ آنرا پشتیبانی کند ، ممکن است همه یا قسمتی از اطلاعات انتقال داده نشوند.• تنها شماره موبایل ، خانه ، محل کار می‌توانند وارد شوند.

توجه :
<ul style="list-style-type: none">• بیشترین رقم شماره تلفن ۱۹ عدد می‌باشد. هر شماره که بیشتر از این مقدار باشد ، تنها ۱۹ رقم اول آن برداشته می‌شود.• اگر شماره عباراتی به غیر از اعداد ۰ تا ۹ ، * ، # ، + داشته باشند ، حذف خواهند شد.• برای تنظیمات تلفن همراه به ساختار آن مراجعه کنید.

۱. دکمه SPEECH را فشار دهید

۲. بگویید "Phonebook"

۳. راهنمای صدا " Select one of the following : new entry , edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact " را بیان می‌کند. بگویید " Import contact ".

۴. راهنمای صدا " Would you like to import a single entry or all contact? " را بیان می‌کند. پاسخ دهید "Yes".

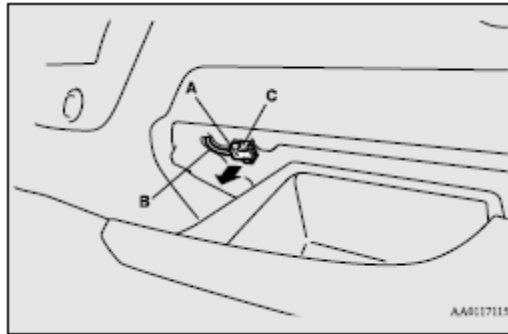
۵. راهنمای صدا " Importing the contact list from the mobile phonebook. This may take a several minutes to complete. Would you like to continue? " را بیان خواهد کرد. پاسخ دهید "Yes" تا انتقال آغاز شود. با پاسخ "No" سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد.

توجه :

- بسته به تعداد شماره‌ها ، فرآیند انتقال ممکن است چند دقیقه بطول بیانجامد.
- اگر رابط کاربری بلوتوث ۲ نتواند با بلوتوث تلفن همراه متصل شود ، راهنمای صدا " Unable to transfer contact list from phone " را بیان می‌کند و سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد.
- اگر در زمان انتقال دکمه HANG-UP رافشار دهید و دکمه SPEECH را نگه دارید ، فرآیند انتقال لغو می‌شود و سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد.
- اگر در حین انتقال داده خطایی رخ دهد، همه ی عملیات انتقال لغو شده و راهنمای صوتی خواهد گفت : Unable to complete the phonebook import و سپس سیستم به منوی اصلی باز می‌گردد.
- اگر اطلاعاتی در دفترتلفن نباشد ، راهنمای صدا " There are no contacts on the connected phone " را بیان می‌کند.

۶. زمانی که انتقال خاتمه یافت ، راهنمای صدا "Import complete" را بیان خواهد کرد و سیستم به فهرست اصلی بازمی‌گردد.

Phrase	English	French	Spanish	Italian	German	Dutch	Portuguese	Russian
1	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Appeler	Llamar	Chiama	Anrufen	Bellen	Ligar	Вызов
4	Dial	Composer	Marcar	Componi	Wählen	Nummer keuze	Marcar	Набор
5	Setup	Configurer	Configuración	Configura	Einrichtung	Setup	Configurar	Настройка
6	Cancel	Annuler	Cancelar	Annulla	Abbrechen	Annuleren	Cancelar	Отмена
7	Continue	Continuer	Continuar	Continua	Weiter	Doorgaan	Continuar	Продолжить
8	Help	Aide	Ayuda	Aiuto	Hilfe	Help	Ajuda	Справка



*: « iPod » یک علامت تجاری شرکت اپل Apple در ایالات متحده و دیگر کشورها می باشد.

نحوه اتصال USB

اتصال

۱. ماشین خود را در سطح صاف پارک کنید ، سپس سویچ ماشین را در حالت LOCK قرار دهید و یا حالت عملکرد را OFF کنید.
۲. داشپورت را باز کنید. ترمینال A کابل اتصال B را گیره C خارج کنید.

۳. کابل اتصال USB تجاری در دسترس D را به دستگاه USB E وصل کنید.

ترمینال ورودی USB

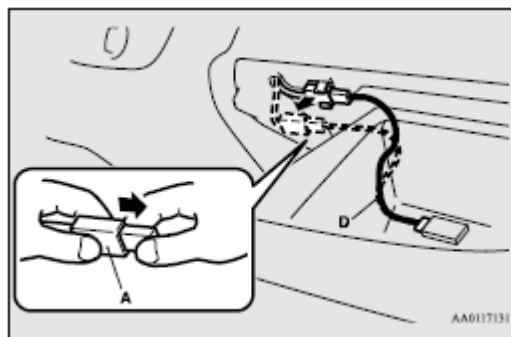
جهت پخش محتویات ذخیره شده در iPod یا دستگاه حافظه USB ، می توانید آنها را به ماشین متصل کنید. توضیحات زیر در مورد نحوه اتصال و قطع این دو وسیله می باشد.

در این بخش اتصال و خارج کردن دستگاه USB و یا iPod را شرح می دهد.

بخش زیر را برای دریافت جزئیات در مورد پخش فایل های موزیک ببینید.

به «پخش آهنگ از دستگاه USB» در صفحه ی ۷-۳۱ مراجعه کنید.

به «پخش آهنگ iPod از طریق عملکرد صوتی» در صفحه ی ۷-۳۴ مراجعه کنید.



۳. ترمینال A را به کابل اتصال روی گیره محکم کنید و درب داشپورت را ببندید.

نحوه اتصال iPod

اتصال

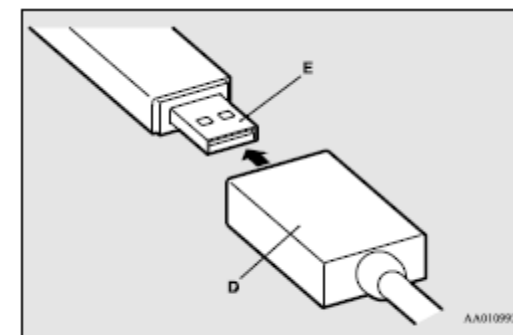
۱. ماشین خود را در سطح صاف پارک کنید ، سپس سویچ ماشین را در حالت LOCK قرار دهید و یا حالت عملکرد را OFF کنید.

توجه :

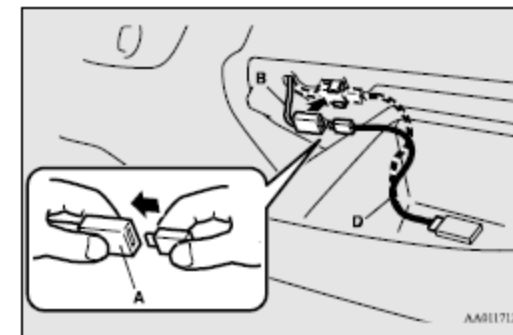
- درب داشپورت را در زمان رانندگی بسته نگه دارید. درب یا محتویات داخل داشپورت ممکن است صدمه بزنند.
- دستگاه USB را مستقیماً به کابل اتصال ماشین وصل نکنید. ممکن است دستگاه USB آسیب ببیند. در زمان بستن درب داشپورت ، مراقب باشید تا USB یا کابل اتصال لای درب نماند.

خارج کردن

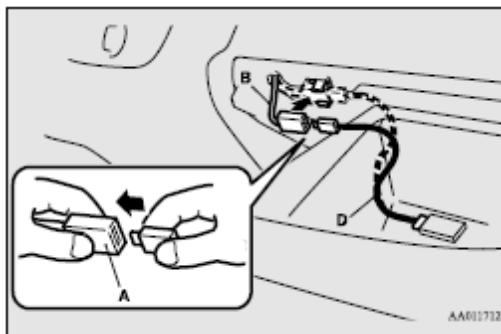
۱. سویچ ماشین را در حالت LOCK قرار دهید و یا حالت عملکرد را OFF کنید.
۲. کابل اتصال USB را خارج کنید. مطمئن شوید که ترمینال A مانند شکل نگه داشته شده است.



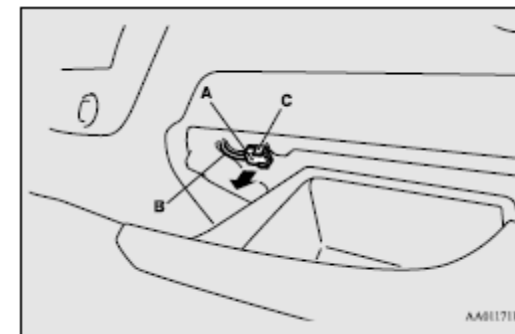
۴. کابل اتصال USB تجاری در دسترس D را به کابل اتصال ماشین B وصل کنید. مطمئن شوید ترمینال A مانند شکل نگه داشته شده باشد.
۵. کابل اتصال ترمینال A را محکم کنید.



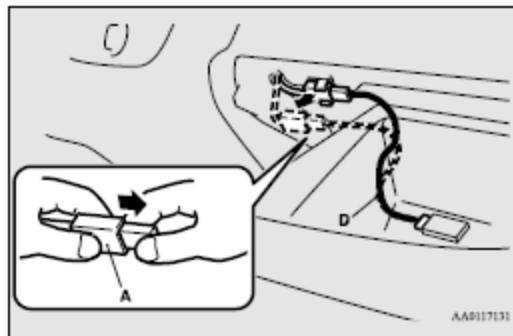
۵. کابل اتصال ترمینال A را محکم کنید.



۲. داشپورت را باز کنید. ترمینال A کابل اتصال B را از گیره C خارج کنید.



۲. اتصال دهنده DockD را خارج کنید. مطمئن شوید که ترمینال A مانند شکل نگه داشته شده است.



۳. ترمینال A را به کابل اتصال روی گیره محکم کنید و درب داشپورت را ببندید.

۳. کابل اتصال را به iPod متصل نمایید.

احتیاط:
• درب داشپورت را در زمان رانندگی بسته نگه دارید. درب یا محتویات داخل داشپورت ممکن است صدمه بزنند.

توجه:
• از اتصال دهنده اصلی شرکت اپل استفاده کنید.

انواع دستگاههای قابل اتصال و مشخصات فایل پشتیبانی
انواع دستگاه
دستگاههای زیر می توانند متصل شوند.

۴. اتصال دهنده DockD را به کابل اتصال B وصل کنید. مطمئن شوید که ترمینال A مانند شکل نگه داشته شده است.

توجه:
• در زمان بستن درب داشپورت، مراقب باشید تا iPod یا کابل اتصال لای درب نماند.

خارج کردن

۱. سویچ ماشین را در حالت LOCK قرار دهید و یا حالت عملکرد را OFF کنید.

لطفا مطالعه کنید و با “Warning about Links to the Web Sites of Other Companies” انطباق دهید. وب سایت مذکور ممکن است وب سایت‌های دیگری را به شما معرفی کند.

<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>

“iPod ، “iPod*,” “iPod classic*,” “iPod nano*,” touch*” و “iPhone*,” به عنوان مارک تجاری شرکت اپل در امریکا و دیگر کشورها ثبت شده‌اند.

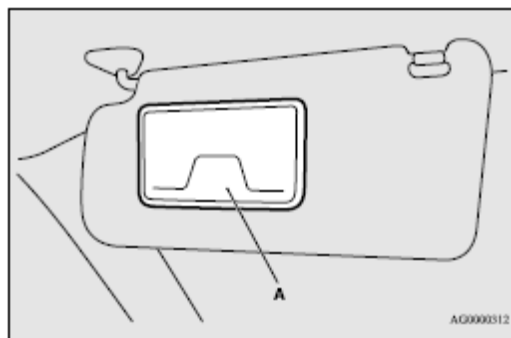
توجه :
<ul style="list-style-type: none"> • بسته به نوع دستگاه USB یا دیگر دستگاههای متصل شونده ، دستورالعمل‌ها ممکن است محدود شوند. • توصیه می‌شود از یک iPod با آخرین نسخه بروز شده استفاده کنید. • زمانی که سویچ ماشین یا حالت عملکرد در موقعیت ON یا ACC است ، شما می‌توانید با اتصال iPod خود به ترمینال USB آنرا شارژ کنید. • دستگاه USB یا iPod خود را روی ماشین قرار ندهید. • توصیه می‌شود از محتویات خورد نسخه پشتیبان تهیه کنید.

نام مدل	شرایط	
iPod touch*	نسل اول	F/W Ver.3.1.3 or later
	نسل دوم	F/W Ver.4.2.1 or later
	نسل سوم	F/W Ver.4.3.1 or later
	نسل چهارم	F/W Ver.4.3.1 or later
iPhone*	iPhone	F/W Ver.3.1.3 or later
	iPhone 3G	F/W Ver.4.2.1 or later
	iPhone 3GS	F/W Ver.4.3.1 or later
	iPhone 4	F/W Ver.4.3.1 or later
	iPhone 4S	F/W Ver.5.0.1 or later
مدل‌هایی بجز دستگاه حافظه ی USB و iPod	پخش کننده ی صوتی دیجیتال که کلاس حافظه ی توده ای را پشتیبانی می‌کند.	

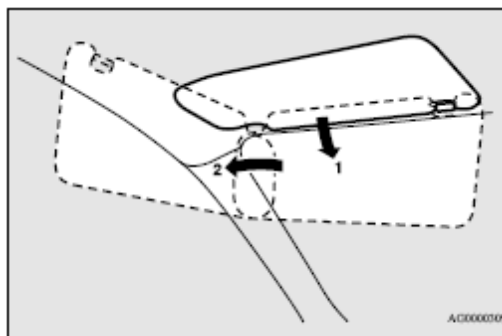
ماشین‌هایی که دارای رابط کاربری بلوتوث ۲ می‌باشند ، برای اطلاع از انواع دستگاههای قابل اتصال iPod*,” “iPod nano*,” “iPod classic*,” “iPod touch*” و “iPhone*,” به وب سایت MITSUBISHI MOTORS مراجعه نمایید.

Model name	Condition	
USB memory device	Storage capacity of 256 Mbytes or more	
iPod*	fifth generation	F/W Ver.1.3 or later
iPod classic*	80GB/180GB	F/W Ver.1.1.2 or later
	120GB	F/W Ver.2.0.1 or later
	160GB (late 2009)	F/W Ver.2.0.4 or later
iPod nano*	first generation	F/W Ver.1.3.1 or later
	second generation	F/W Ver.1.1.3 or later
	third generation	F/W Ver.1.1.3 or later
	fourth generation	F/W Ver.1.0.4 or later
	fifth generation	F/W Ver.1.0.2 or later
	sixth generation	F/W Ver.1.0 or later

جاکارتی
می‌توانید کارت خود را در جاکارتی A پشت آفتاب‌گیر قرار دهید.



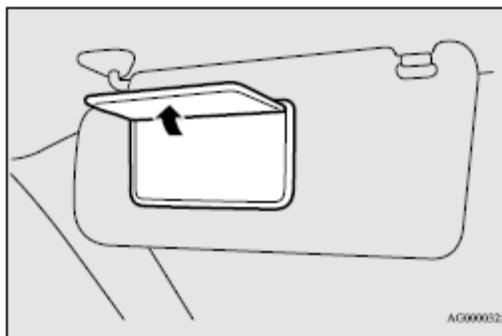
آفتاب‌گیر



۱. برای ازبین بردن تابش از جلو
۲. برای ازبین بردن تابش از کنار

آینه ی آفتاب‌گیر

یک آینه پشت آفتاب‌گیر نصب شده است.



توجه:

- به غیر از دستگاه‌های که قابلیت اتصال دارند (صفحه قبل) ، هر دستگاهی (هارد ، کارت خوان ، حافظه خوان) را از طریق ترمینال ورودی USB متصل نکنید. اگر سهوا هر یک از آنها را متصل کردید ، بعد از اینکه سوییچ ماشین در موقعیت LOCK یا در حالت OFF قرار دادید ، آنرا خارج کنید.

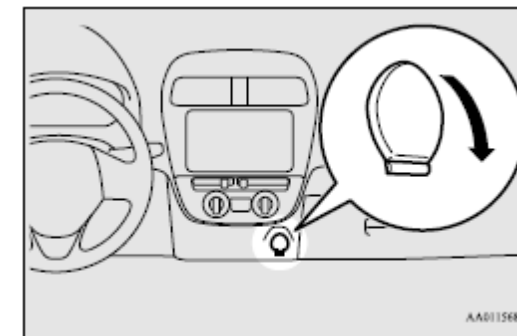
مشخصات فایل

شما می‌توانید فایل‌های موزیکی که با مشخصات زیر در دستگاه USB یا دیگر دستگاهها ذخیره شده است ، پخش کنید.

مورد	وضعیت
نوع فایل	MP3,WMA,AAC
حداکثر تعداد طبقات (شامل root)	۸ طبقه
تعداد پوشه‌ها	۷۰۰
تعداد فایل‌ها	۶۵,۵۳۵

سوکت کمکی

پریز کمکی زمانی قابل استفاده است که سویچ ماشین یا حالت عملکرد در موقعیت ON یا ACC باشد. برای استفاده از وسایلی که نیاز به اتصال دارند، درب را باز کنید و دوشاخه در پریز قرار دهید.

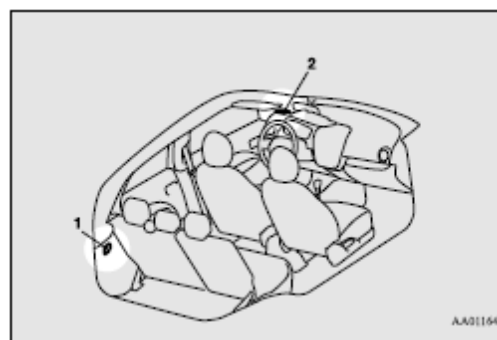


AA015887

احتیاط :

- مطمئن شوید وسیله‌ای یک قصد دارید به پریز وصل کنید، در ولتاژ ۱۲ ولت یا توان ۱۲۰ وات و یا کمتر از آن کار می‌کند.
- استفاده طولانی مدت از قابلیت الکتریکی ماشین در حالیکه ماشین خاموش است، باعث خالی کردن باتری می‌شود.
- زمانی که پریز کمکی استفاده نمی‌شود، درب آن را ببندید زیرا ممکن است جسم خارجی وارد پریز شده و سبب اتصال کوتاه شود.

لامپ‌های داخلی



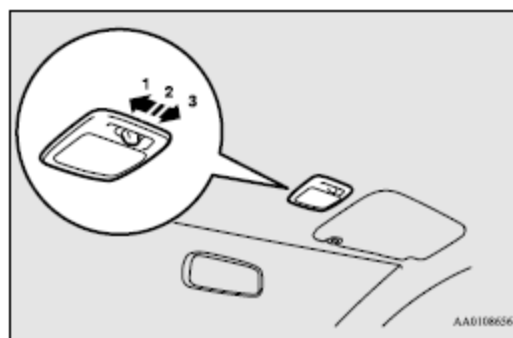
AA0116437

۱. لامپ صندوق عقب
۲. لامپ اتاق

توجه :

- اگر در حالیکه ماشین خاموش است، لامپ روشن بماند، باتری خالی می‌شود. پس از خاموش بودن لامپ اطمینان حاصل کنید.

لامپ اتاق



AA0108656

۱. لامپ بدون در نظر داشتن باز یا بسته بودن درهای اتاق یا صندوق عقب روشن می‌شود.

۲. (●)

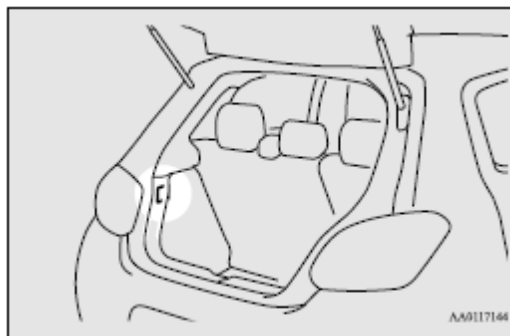
دستورالعمل تاخیر در خاموشی

{ماشین بدون سیستم قفل مرکزی}

زمانی که در درهای اتاق یا صندوق عقب باز باشند، لامپ روشن می‌شود. بعد از بسته شدن آنها پس از ۷ ثانیه لامپ خاموش می‌شود. البته اگر سویچ ماشین در موقعیت ON باشد، پس از بسته شدن درها، لامپ بلافاصله خاموش می‌شود.

{ماشین با سیستم قفل مرکزی}

چراغ صندوق عقب



این لامپ زمانی که در صندوق عقب باز باشد روشن و زمانی که بسته شود خاموش می‌شود.

فضاهای ذخیره‌سازی

احتیاط:

- هرگز فندک، نوشابه گازدار، کنسرو و عینک را در زمان پارک ماشین زیر تابش شدید خورشید، در داخل کابین نگذارید. کابین به شدت گرم می‌شود، بنابراین فندکو دیگر وسایل اشتعال‌زا ممکن است موجب آتش‌سوزی شوند و نوشیدنی باز نشده ممکن است بترکد. همچنین عینک با مواد و لنز پلاستیکی ممکن است از حالت اصلی خود خارج شود.
- درب فضاهای ذخیره‌سازی را در هنگام رانندگی بسته نگه دارید. درب یا محتویات فضای ذخیره‌سازی ممکن است منجر به آسیب‌رسانی به سرنشینان شوند.

توجه:

- هنگامی که کلید برای روشن کردن ماشین استفاده شد، اگر کلید در حالیکه درها بسته می‌شوند، خارج شود، لامپ روشن و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود.
- زمانی که سیستم عملکرد کلید کنترلی برای روشن کردن ماشین استفاده شد، اگر حالت عملکرد در حالیکه درها بسته می‌شوند، در موقعیت OFF باشد، لامپ روشن و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود.
- زمان تاخیر خاموش شدن لامپ قابل تنظیم می‌باشد. برای جزئیات، به نمایندگی مجاز MITSUBISHI MOTORS مراجعه کنید.
- زمانی که لامپ اتاق در موقعیت "OFF" باشد، دستورالعمل قطع خودکار عمل نمی‌کند. همچنین این دستورالعمل می‌تواند غیرفعال شود. برای جزئیات، به نمایندگی مجاز MITSUBISHI MOTORS مراجعه کنید.

۳. (O) لامپ بدون در نظر داشتن باز یا بسته بودن درهای اتاق یا صندوق عقب خاموش می‌شود.

زمانی که در درهای اتاق یا صندوق عقب باز باشند، لامپ روشن می‌شود. بعد از بسته شدن آنها پس از ۱۵ ثانیه لامپ خاموش می‌شود. البته پس از بسته شدن درها، لامپ بلافاصله خاموش می‌شود اگر: سویچ ماشین در موقعیت ON باشد، دستورالعمل قفل مرکزی برای بسته شدن درها استفاده شود، از کلید یا کلید کنترلی برای قفل ماشین استفاده شود. زمانی کلید کنترلی عمل می‌کند که ماشین مجهز به سیستم عملکرد کلید کنترلی باشد.

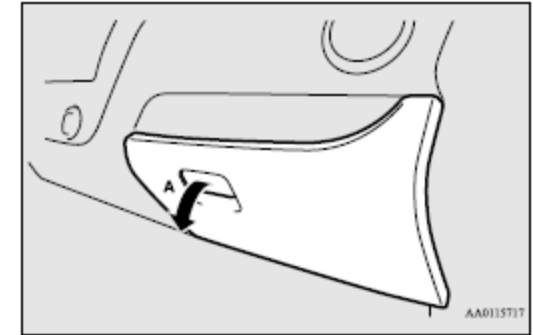
دستورالعمل قطع خودکار

اگر سویچ در موقعیت LOCK یا ACC و حالت عملکرد در موقعیت OFF یا ACC باشد و لامپ روشن بماند یا درهای اتاق یا صندوق عقب باز باشند، لامپ بعد از ۳۰ دقیقه بطور خودکار خاموش می‌شود.

در موارد زیر لامپ پس از اینکه بطور خودکار خاموش شد، دوباره روشن می‌شود:

زمانی که سویچ ماشین یا حالت عملکرد به موقعیت ON تغییر یابد، زمانی که سیستم ورود یا عملکرد کلید کنترلی انجام گیرد و زمانی که تمام درها بسته شوند.

برای باز کردن ، اهرم A را بکشید.

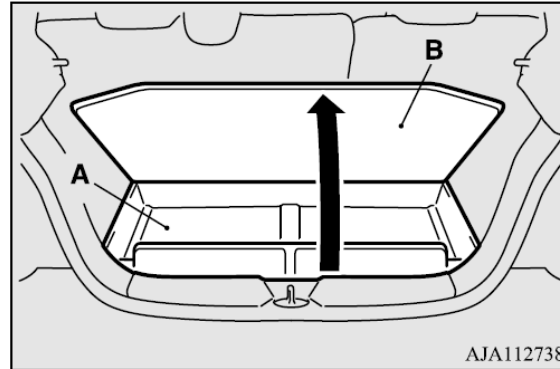


توجه :

- ترمینال ورودی USB (اگر مجهز باشد) در درون داشپورت می‌باشد. برای جزییات به "ترمینال ورودی USB" در صفحه ۶۸-۷ مراجعه کنید.

فضای جعبه ی کف صندوق عقب

جعبه ی A برای انبارش وسایل درون فضای اثاثیه قرار دارد. برای استفاده از جعبه، تخته ی کفی اثاثیه را بلند کنید B.



جالیوانی

احتیاط :

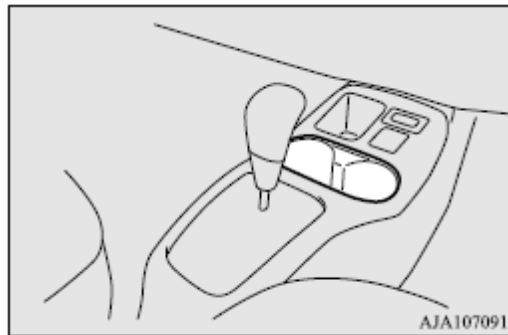
در هنگام رانندگی نوشیدنی مصرف نکنید زیرا باعث عدم تمرکز و تصادف می‌شود.

توجه :

- در بعضی مواقع ممکن است بطری‌های پلاستیکی بسته به شکل آنها ، در آن جا نگیرند. اگر بطری به درستی در جالیوانی قرار نگیرد ممکن است در هنگام رانندگی به زمین بیافتد ، بنابراین ، از جاگیری مناسب بطری اطمینان حاصل کنید.

برای صندلی جلو

جالیوانی در جلوی کنسول قرار دارد.

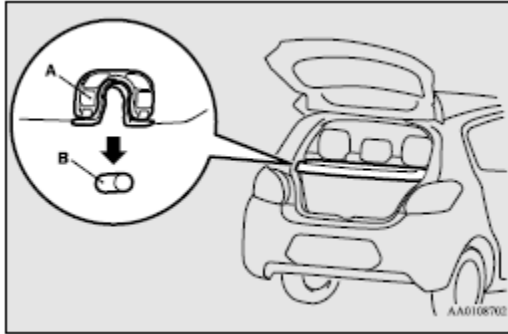


برای صندلی عقب

جالیوانی در پشت ترمز دست قرار دارد.

نصب

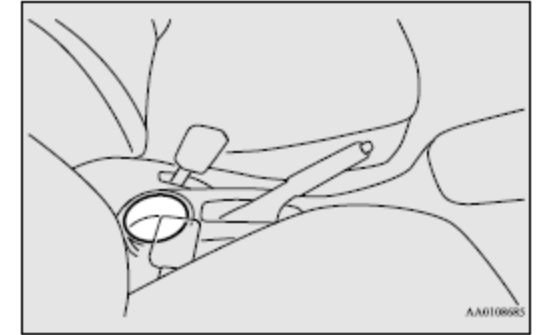
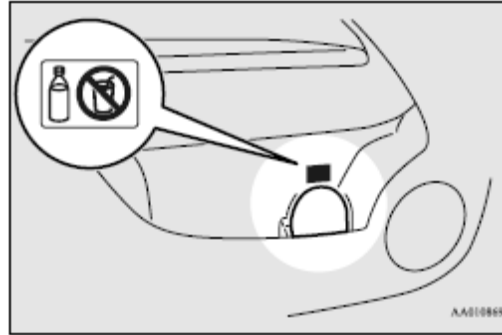
۱. قسمت مقعر A بخش زیرین پنل قفسه عقب را داخل قسمت بیرون زده ستون عقب قرار دهید.



احتیاط:

- پنل را به آرامی فشار دهید تا مطمئن شوید قسمت مقعر A بخش زیرین پنل قفسه عقب در داخل قسمت بیرون زده ستون عقب B به درستی قرار گرفته است. اگر درست قرار نداشته باشد، ممکن است در حین رانندگی بیرون آمده و موجب آسیب رسانی شود.

۲. تسمه C را در قلاب پنل قفسه عقب قرار دهید.



جای بطری

احتیاط:

- در هنگام رانندگی نوشیدنی مصرف نکنید زیرا باعث عدم تمرکز و تصادف می شود.
- با لرزش ماشین در هنگام خوردن نوشیدنی، ممکن است مایع درون بطری سرریز کند و اگر داغ باشد موجب سوختن شما می شود.

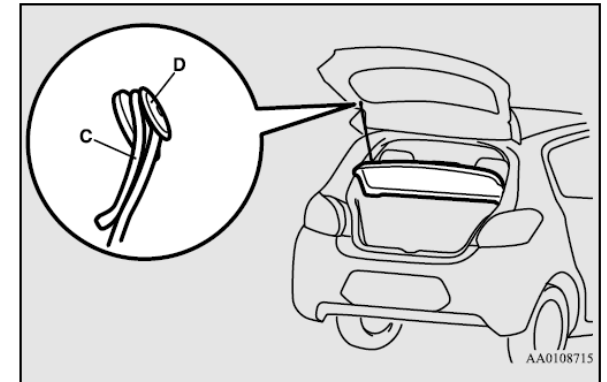
توجه:

- ظرف نوشیدنی سرباز را در جابطری قرار ندهید.
- قبل از این کار، با یک درب آنرا بپوشانید.
- بعضی از بطری ها بسته به شکل آنها ممکن در جابطری قرار نگیرند.

پنل عقب

احتیاط:

- هیچگاه چمدان یا وسایل دیگری را بر روی پنل قفسه عقب قرار ندهید. زیرا این وسایل مانع دید عقب شما و در هنگام تصادف یا ترمز ناگهانی باعث آسیب دیدن مسافران می شوند.

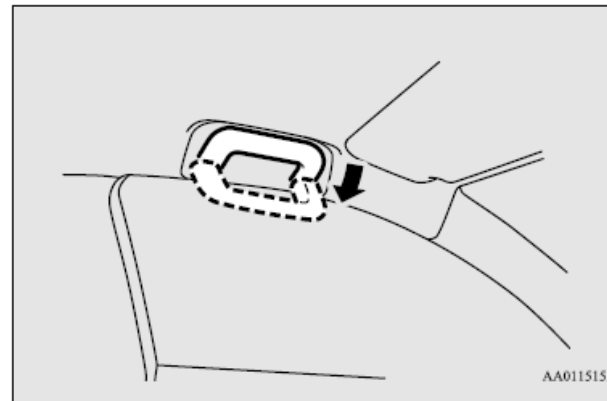


توجه :

- اقلام سنگین (بیشتر از ۴ کیلو) را آویزان نکنید .
انجام این کار به قلاب آسیب میرساند.

دسته کمکی

این دسته برای پشتیبانی بدن در زمانی است که در ماشین نشسته هستید.



توجه :

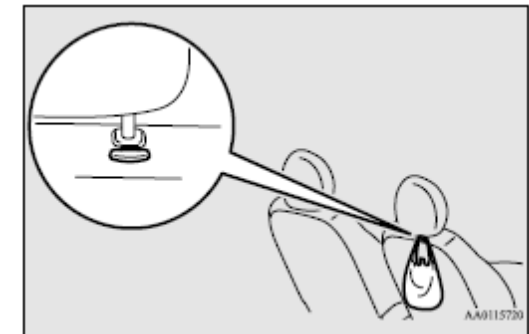
- برای سوار یا پیاده شدن از ماشین ، از دسته کمکی استفاده نکنید ، زیرا ممکن است کنده شود و شما به زمین بیفتید.

خارج کردن

روند مذکور را برعکس انجام دهید.

قلاب

اقلام سبک را می توان به قلاب آویزان کرد.



فصل ۸: شرایط اضطراری

اگر خودرو خراب شد..... ۲

استارت زدن اضطراری..... ۲

داغ کردن موتور..... ۳

ابزار و جک..... ۵

کیت ابزار تعمیر لاستیک..... ۶

نحوه ی تعویض لاستیک (خودروهای مجهز به لاستیک

زاپاس)..... ۱۳

پدک کشی:..... ۱۹

عملکرد تحت شرایط دشوار رانندگی..... ۲۲

اگر خودرو خراب شد

اگر خودرو در بین راه خراب شد، آنرا به حاشیه جاده هدایت کنید و از چراغ و علائم هشدار دهنده و یا مثلث هشدار و .. استفاده نمایید.

رجوع شود به "سوییچ چشمک زن هشدار خطر" در صفحه ی ۵ - ۲۰.

اگر موتور متوقف شد یا خراب شد

اگر موتور متوقف شود، کارکرد و کنترل خودرو با مشکل مواجه می شود. قبل از حرکت دادن خودرو به مکانی امن، موارد زیر را در نظر بگیرید:

- بوستر ترمز از کار می افتد و پدال ترمز به سختی فشرده می شود. پدال ترمز را محکم تر از حالت عادی بفشارید.
- از آنجا که سیستم فرمان برقی از کار می افتد، چرخاندن فرمان بسیار دشوار می شود.

استارت زدن اضطراری

اگر موتور به دلیل ضعف یا تخلیه شدن باتری روشن نشود، توسط کابل های رابط می توان از باتری خودرویی دیگر برای روشن کردن موتور استفاده نمود.

هشدار

- برای روشن نمودن موتور توسط کابل های رابط از یک خودروی دیگر، مطابق دستور العمل ذیل اقدام نمایید. اقدام نا درست می تواند منجر به آتش سوزی، انفجار و یا آسیب به خودرو شود.
- فنلک، سیگار و هر گونه شعله را از باتری دور کنید چراکه

ممکن است منجر به انفجار شود.

احتیاط

- سعی نکنید خودرو را با هول دادن یا کشیدن روشن نمایید. این کار می تواند به خودرو آسیب برساند.
- مطمئن شوید که خودروی باتری دهنده دارای باتری ۱۲ ولتی باشد. اگر سیستم آن ۱۲ ولتی نباشد اتصال آنها می تواند باعث آسیب رسانی به هر دو خودرو شود.
- برای جلوگیری از داغ شدن کابل ها از کابل های سالم و مناسب برای ابعاد باتری استفاده کنید.
- کابل های اتصال (جامپر) را از نظر آسیب دیدگی یا خوردگی بررسی کنید.
- همواره حین کار در نزدیکی باتری از عینک های محافظ استفاده نمایید.
- باتری را دور از دسترس کودکان نگاه دارید.

۱. خودرو را به اندازه کافی به خودروی دهنده نزدیک کنید تا کابل ها اتصال پیدا کنند، اما مطمئن شوید که بدنه ی خودروها با یکدیگر تماس نداشته باشند.
۲. کلیه چراغ ها و دیگر بارهای الکتریکی را خاموش نمایید.
۳. ترمز دستی را برای هر دو خودرو محکم بکشید. A/T یا CVT را در وضعیت "P" (پارک) و M/T را در وضعیت "N" (خلاص) قرار دهید.

هشدار

- سوویچ را در هر دو خودرو روی خاموش تنظیم کنید. برای جلوگیری از آسیب بدنی مراقب باشید که کابل ها و یا لباس شما توسط فن یا تسمه خودرو گرفته نشوند.

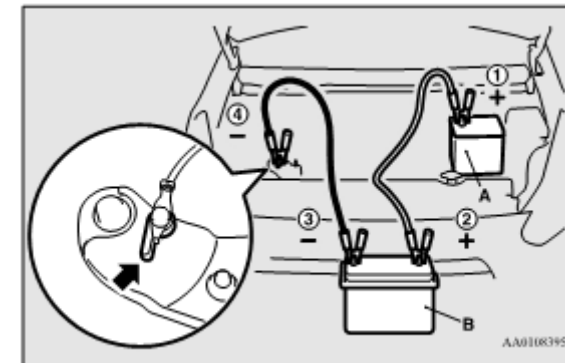
۴. اطمینان حاصل کنید که الکترولیت باتری در سطح مناسبی قرار دارد. رجوع شود به "باتری" در صفحه ی ۱۰-۸.

÷

هشدار

- اگر مایع الکترولیت قابل رویت نیست و یا یخ زده است، باتری به باتری نکنید. ممکن است در صورتی که دما زیر نقطه ی یخ زدگی باشد، باتری بشکند یا منفجر شود.
- الکترولیت باتری، اسید سولفوریک رقیق و خورنده است. اگر الکترولیت (اسید باتری) با دست، چشم، لباس یا قسمت رنگی خودروتان تماس پیدا کرد باید بطور کامل با آب شسته شود. اگر الکترولیت با چشمتان تماس پیدا نمود آن را کاملا با آب بشویید و فوراً تحت درمان قرار بگیرید.

۵. یک انتهای کابل جامپر (۱) را به خروجی مثبت (+) باتری خالی شده (A) ، و انتهای دیگر آن را (۲) به خروجی مثبت (+) باتری کمک دهنده (B) متصل کنید.
یک انتهای کابل جامپر (۳) را به خروجی منفی (-) باتری کمک دهنده و انتهای دیگر آن را (۴) به مکان طراحی شده بعنوان زمین در خودروی حاوی باتری خالی شده و در دورترین نقطه از باتری متصل کنید.



هشدار

• مطمئن شوید که نقطه اتصال (۴) در مکان گفته شده قرار داشته باشد (مطابق شکل). اگر اتصال مستقیماً به قطب منفی باتری وصل شود ، گازهای قابل اشتعال ایجاد شده از باتری منجر به آتشسوزی و انفجار خواهند شد.

۷. پس از روشن شدن موتور، کابل ها را (از آخر به اول مراحل گفته شده) جدا کنید و اجازه دهید موتور برای چند دقیقه درجا کار کند.

توجه

• اگر خودرو قبل از کامل شارژ شدن باتری به راه بیافتد، ممکن است منجر به عملکرد ضعیف در کار کرد موتور و نیز ضعف در چراغ های هشدار سیستم ترمز ضد قفل شود. رجوع شود به " سیستم ترمز ضد قفل " در صفحه ی ۶-۳۴.

داغ کردن موتور

اگر چراغ هشدار دمای بالای خنک کننده در حین روشن بودن موتور روشن شد، موتور می تواند داغ کرده باشد. در این صورت مراحل اصلاحی زیر را دنبال کنید:

۱. خودرو را در محلی امن متوقف کنید.
 ۲. بررسی کنید که بخار از محفظه ی موتور بیرون نرود باشد.
- { اگر بخار از محفظه موتور بیرون نرود بود }
- در حالی که موتور روشن است درب موتور را باز کنید تا تهویه ی محفظه ی موتور انجام شود.

هشدار

• هنگام اتصال کابل جامپر ، قطب مثبت (+) را به خروجی منفی (-) متصل نکنید. در غیر اینصورت جرقه ایجاد شده منجر به انفجار باتری خواهد شد.

احتیاط

• مراقب باشید که کابل جامپر در فن خنک کننده یا هر تجهیز دواری دیگری در موتور گیر نکند.

۶. موتور خودروی کمک کننده را استارت بزنید، و بگذارید برای مدت چند دقیقه درجا کار کند. سپس موتور خودروی حاوی باتری تخلیه شده را استارت بزنید.

احتیاط

• موتور خودروی کمک دهنده را روشن نگاه دارید.

توجه

• برای خودروهای مجهز به سیستم حرکت توقف خودکار (AS&G) دکمه سویچ خاموش سیستم حرکت توقف خودکار (AS&G) را برای غیر فعال کردن سیستم فشار دهید و با اینکار جلوی خاموش شدن موتور، قبل از اینکه باتری کاملاً شارژ شود، را بگیرید. رجوع شود به " غیر فعال سازی " در صفحه ی ۶-۲۳.



*: جلوی خودرو



هشدار

- مراقب باشید که دست یا لباستان در فن خنک کننده گیر نکنند.

۴. سطح مایع خنک کننده را در مخزن ذخیره (B) بازبینی کنید.

در صورت لزوم مایع خنک کننده به مخزن ذخیره یا رادیاتور اضافه کنید. (رجوع شود به بخش " تعمیر و نگهداری")

۳. بررسی کنید که فن خنک کننده (A) در حال چرخش باشد.

{ اگر فن خنک کننده در حال چرخش است: }

پس از اینکه چراغ هشدار دمای بالای خنک کننده خاموش شد، موتور را خاموش کنید.

{اگر فن خنک کننده حرکت نمی کند }

موتور را فوراً خاموش کنید و با تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز تماس بگیرید

توجه

- برای خودروهای مجهز به سیستم حرکت توقف خودکار (AS&G) دکمه سوییچ خاموش سیستم حرکت توقف خودکار (AS&G) را برای غیر فعال کردن سیستم فشار دهید و با اینکار جلوی خاموش شدن موتور، قبل از اینکه باطری کاملاً شارژ شود، را بگیرید. رجوع شود به " غیر فعال سازی " در صفحه ی ۶-۲۳.

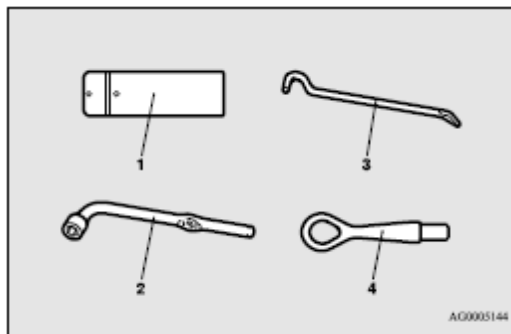
{اگر بخار از محفظه موتور بیرون زده بود }

موتور را خاموش کنید ، هنگامی که بخار نیز متوقف شد، درب موتور را باز کنید تا محفظه موتور تهویه شود. موتور را مجدداً راه اندازی کنید.

هشدار

- در ب موتور را در حالی که بخار از محفظه موتور به بیرون می زدند باز نکنید. اینکار باعث پاشش بخار و آب داغ و منجر به سوختگی می شود. آب داغ می تواند حتی اگر بخاری هم بیرون نزنه باشد، به بیرون بپاشد و برخی اجزا ممکن است بسیار داغ باشند. هنگام باز کردن درب موتور بسیار محتاط باشید.
- مراقب بخار داغ باشید چرا که می تواند درب محفظه ی ذخیره را به بالا پرتاب کند.

ابزار



۱. جعبه ابزار
۲. آچار مهره های چرخ
۳. تخته ی چک
۴. قلاب یدک کشی

چک*

چک تنها برای تعویض لاستیک در هنگام پنچر شدن مورد استفاده قرار می گیرد.

توجه

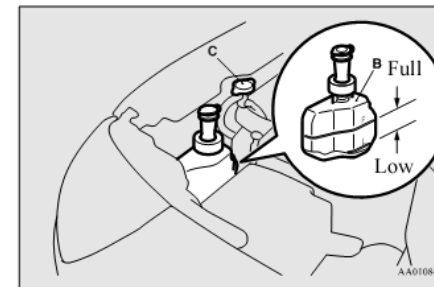
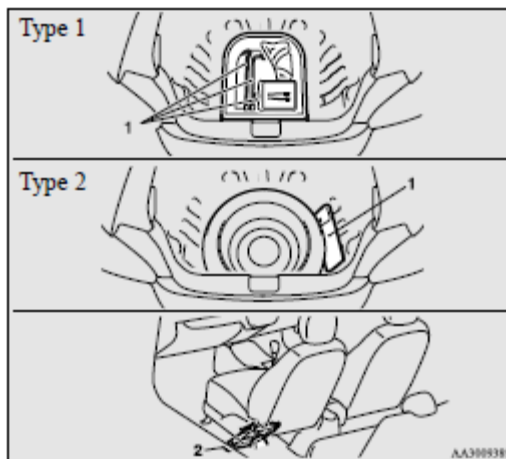
- چک نیاز به عملیات نگهداری ندارد.
- چک مطابق با قوانین EC بوده و طبق دستورالعمل ماشین سازی 2006/42/EC

اگر مشکلی در سیستم خنک کننده و یا تسمه وجود دارد پیشنهاد می شود که آنرا بررسی کرده و یا نسبت به تعمیر آن اقدام نمایید.

ابزار و چک

محل نگهداری ابزار

ابزار مورد استفاده در زیر کف صندوق عقب نگهداری می شوند. چک (در صورت وجود) در زیر و سمت چپ صندلی جلو قرار دارد. مکان نگهداری ابزار و چک در مواقع اضطراری باید به خاطر سپرده شود.



÷

هشدار

- قبل از باز کردن درب رادیاتور (C) از خنک بودن موتور اطمینان حاصل کنید. چرا که ممکن است بخار داغ یا آب جوش از قسمت فیلتر به بیرون پاشیده و به شما آسیب برساند.

احتیاط

- مایع خنک کننده را در حالی که موتور داغ است اضافه نکنید. افزودن ناگهانی مایع سرد می تواند به موتور آسیب برساند. صبر کنید تا موتور خنک شود سپس مایع خنک کننده را کم کم اضافه نمایید.

۵. شلنگ های رادیاتور را بازبینی کنید که مایع خنک کننده نشتی نداشته باشد و یا تسمه شل نشده باشد.

توجه

- اظهار تطابق EC در بخش «اظهار تطابق» در انتهای راهنمای مالک پیوست شده است.
 - نام تجاری، آدرس کامل سازنده و نماینده ی قانونی و نشان جک در اظهار تطابق EC شرح داده شده اند.

جدا کردن و انبار کردن جک

قبل از جدا کردن یا انبار کردن جک، صندلی جلو سمت چپ را به طور کامل به جلو بکشید تا از فضای صندلی عقب به جک دسترسی پیدا کنید.
(به «صندلی جلو» در صفحه ی ۴-۲ رجوع کنید)

احتیاط

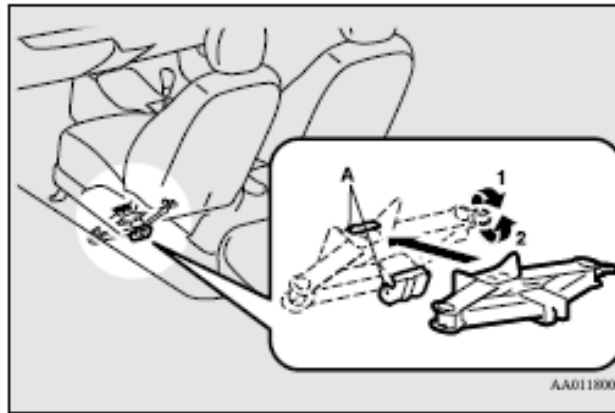
- هرگز جک را از سمت صندلی جلو جابجا نکنید. انجام اینکار می تواند به سیم های موجود در زیر صندلی آسیب برساند.

جدا نمودن

سمت قابل اتصال به اهرم را در جهت ۱ بطور کامل بچرخانید، با این کار جک را جمع کرده و از نگهدارنده (A) جدا می نمایید.

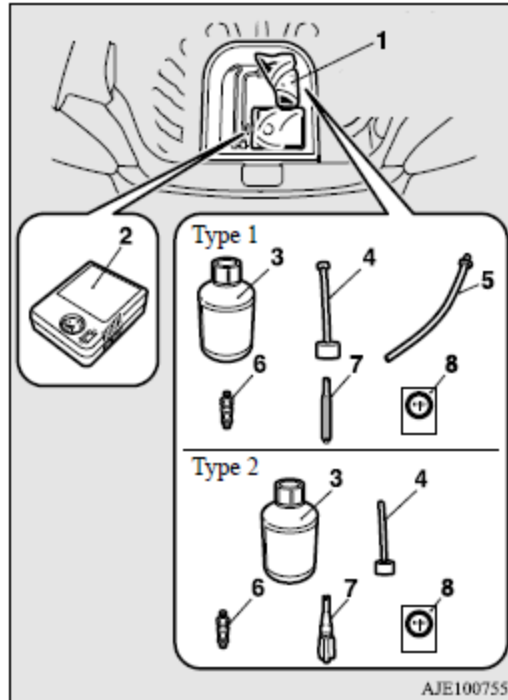
انبار کردن

جک را در نگهدارنده (A) قرار داده و سمت قابل اتصال به اهرم را در جهت ۲ بچرخانید تا در مکان خود محکم شود.



انبار کردن

کیت ابزار تعمیر در زیر کفی صندوق عقب نگاه داری می شود. محل نگهداری کیت تعمیر لاستیک باید برای شرایط اضطراری به خاطر سپرده شود.



۱. ست تعمیر لاستیک

۲. کمپرسور لاستیک

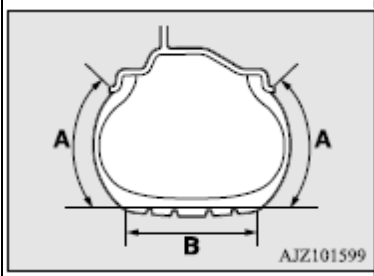
هشدار

- پس از انبار کردن جک در محل خود، از محکم بودن آن در محل اطمینان حاصل کنید. اگر جک بطور کامل در محل محکم نشود ممکن است در اثر سانحه یا تصادف از محل جابجا شده و منجر به آسیب رساندن به سرنشینان شود.

کیت ابزار تعمیر لاستیک

این کیت ابزار برای تعمیر در شرایط اضطراری ناحیه ی در تماس با زمین در لاستیک است که در تماس با سوزن میخ یا پیچ یا آلات مشابه دچار صدمه شده است.

- لاستیک در دیواره ی کناری ایجاد شده است (A) ، نه در ناحیه ی در تماس با زمین (B).

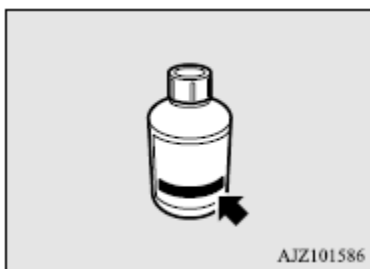


- خودرو مسافتی را با لاستیک کاملا خالی از باد حرکت کرده است.
 - لاستیک به طور کامل از قاب چرخ سر خورده است و از آن بیرون رفته است.
 - از آب بند کننده ی لاستیک در محدوده ی دمایی ۳۰- تا ۶۰+ درجه سانتیگراد استفاده نمایید.
 - از کیت تعمیری بدون چارج کردن شیء فرو رفته (میخ ، پیچ و ...) استفاده نمایید.
 - از آب بند کننده ی لاستیک در شرایطی که لاستیک بطور نا مناسب باد شده است (باد کردگی داشته یا ترک و بریدگی دارد) استفاده نکنید.
 - ماده آب بند کننده را از مناطق رنگ شده، توسط پارچه به سرعت پاک کنید.
 - پارچه های آلوده به ماده آب بند کننده را بلافاصله بشویید.
- قبل از اقدام به تعمیر لاستیک خودرو را در مکانی امن و مسطح پارک نمایید.

- پوست تماس پیدا کرد، آن را با آب فراوان آبکشی نمایید.
- اگر همچنان احساس غیر عادی داشتید به پزشک مراجعه نمایید.
- اگر هر گونه اثر آلرژیک و حساسیتی رخ داد فوراً به پزشک مراجعه نمایید.
- مراقب باشید که اجازه ی تماس کودکان با ماده ی آب بند کننده را ندهید.
- بخارات آب بند کننده را استنشاق نکنید.
- اطمینان حاصل کنید که از آب بند کننده ی لاستیک میتسوبیشی موتورز استفاده می نمایید.

توجه

- آب بند کننده در شرایط گفته شده در زیر نمی تواند مورد استفاده قرار بگیرد. اگر هر یک از شرایط زیر رخ داد لطفاً با تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز یا هر متخصص دیگری تماس بگیرید.
- تاریخ انقضای محصول گذشته است. (تاریخ انقضای محصول بر روی برچسب روی ظرف مربوطه حک شده است).



- بیش از یک لاستیک سوراخ شده است.
- سوراخ ایجاد شده بیش از ۴ میلیمتر قطر دارد.

۳. ظرف آب بندی لاستیک

۴. شیلنگ فیلر

۵. شیلنگ انبساط (این شیلنگ برای خارج کردن ماده آب بند کننده استفاده می شود و برای شرایط اضطراری تعمیر لاستیک استفاده نخواهد شد).

۶. زایده ی

۷. آچار دريچه

۸. اتصال محدود کننده ی سرعت

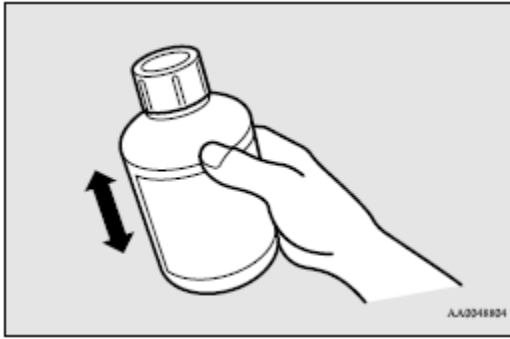
نحوه ی استفاده از کیت تعمیر لاستیک

توجه

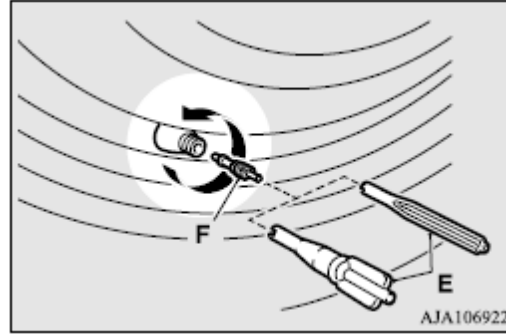
- استفاده از کیت تعمیر لاستیک ممکن است به چرخ و یا به سنسور فشار باد لاستیک آسیب برساند. خودرو باید بلافاصله پس از استفاده از کیت تعمیر اضطراری لاستیک توسط تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز بازبینی شود.

احتیاط

- آب بند کننده ی لاستیک در صورت بلعیده شدن می تواند سلامت فرد را تهدید کند. اگر بطور اتفاقی آن را بلعیدید تا حد امکان آب بنوشید و بلافاصله به پزشک مراجعه فرمایید.
- اگر آب بند کننده ی لاستیک به چشمتان وارد شد یا با



۷. زایده ی دریچه را (F) با پیچاندن آن بطور پادساعتگرد توسط آچار (E) خارج کنید. زایده ی دریچه را در محلی تمیز قرار دهید تا کثیف نشود.



توجه

- در هوای سرد (دمای زیر صفر درجه) ضخیم شدن ماده ی آب بند کننده می تواند باعث شود ماده از ظرف به راحتی بیرون نزنند. ظرف را درون خودرو گرم کنید.

احتیاط

- اگر در حین خارج کردن زایده ی دریچه هوای اضافه درون لاستیک باقی مانده باشد، ممکن است زایده به بیرون پرتاب شده و به شما آسیب برساند. لذا قبل از خارج کردن آن از خالی بودن لاستیک از هوا اطمینان حاصل کنید.

۸. ظرف ماده ی آب بند کننده را به خوبی تکان دهید.

۱. خود رو را در مکانی پایدار و مسطح پارک کنید.

۲. ترمز دستی را محکم بکشید.

۳. در خودرو های مجهز به M/T ، موتور را خاموش و اهرم دنده را روی حالت عقبرو "R" قرار دهید.

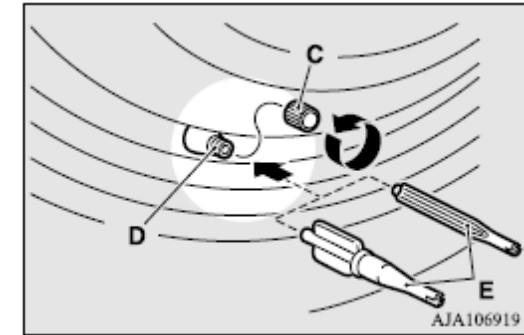
در خودرو های مجهز به CVT اهرم انتخاب را روی حالت پارک "P" قرار داده و موتور را خاموش کنید.

۴. چراغهای چشمک زن خطر را روشن نموده و مثلث هشدار و چراغ سیار خطر را در فاصله مناسب از خودرو نصب نمایید و کلیه سرنشینان را از خودرو پیاده کنید.

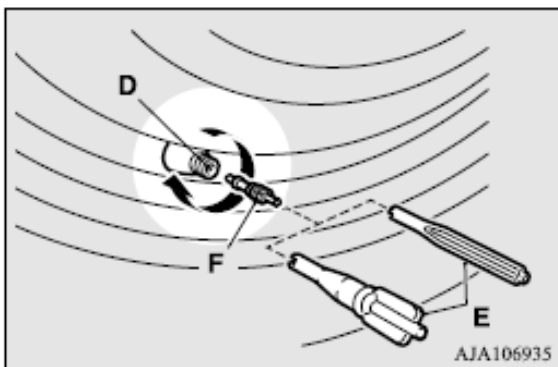
۵. کیت ابزار تعمیر لاستیک را خارج کنید.

۶. پوشش دریچه (C) را از دریچه ی لاستیک (D) جدا

کنید، سپس آچار (E) را مطابق شکل به دریچه فشار دهید و اجازه دهید هوای داخل لاستیک بطور کامل تخلیه شود.



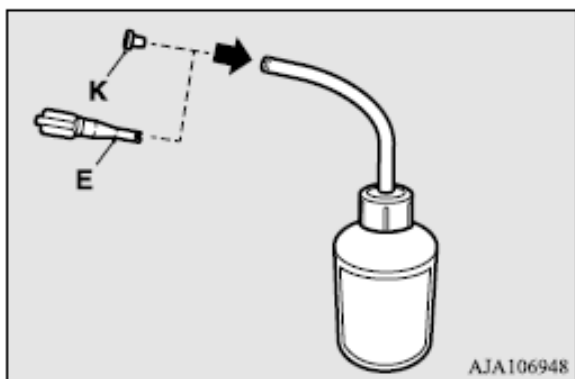
۹. درب (G) ظرف (H) ماده ی آب بند کننده را جدا کنید. شیلنگ فیلر (J) را دور درب ظرف (H) محکم کنید. در حالی که شیلنگ را به ظرف با پیچاندن محکم می کنید پلمب ظرف می شکنند و ماده ی آب بند کننده قابل استفاده می شود.



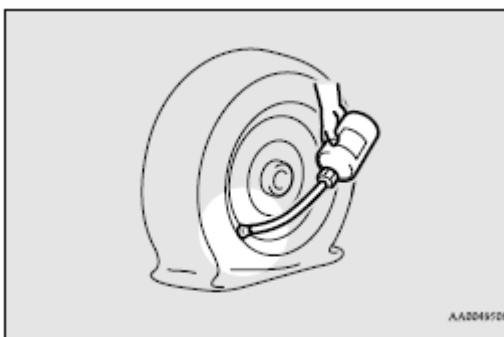
توجه

- هنگام وارد یا خارج کردن زائده ی دریچه توسط آچار مربوطه، آچار را با دست بچرخانید. استفاده از ابزار دیگر برای چرخاندن به آن آسیب می رساند.

۱۳. درپوش (K) یا آچار (E) دریچه را در نوک شیلنگ فیلر وارد کنید تا از نشت کردن مایع از ظرف مایع آب بند کننده جلوگیری کنید.



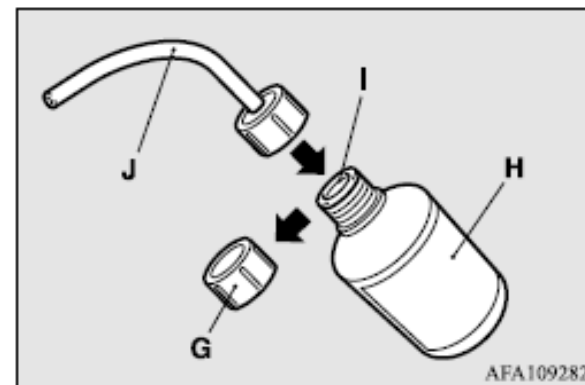
۱۱. ظرف را رو به پایین نگاه داشته و آنرا چندین بار فشار دهید تا کلیه ماده ی آب بند کننده به درون لاستیک وارد شود.



توجه

- هنگام تزریق ماده آب بند کننده، دریچه را قدری با فاصله از زمین نگاه دارید یعنی دور از نقطه ای که لاستیک با زمین در تماس است. اگر دریچه نزدیک سطح زمین باشد، مایع آب بند کننده به راحتی وارد لاستیک نخواهد شد.

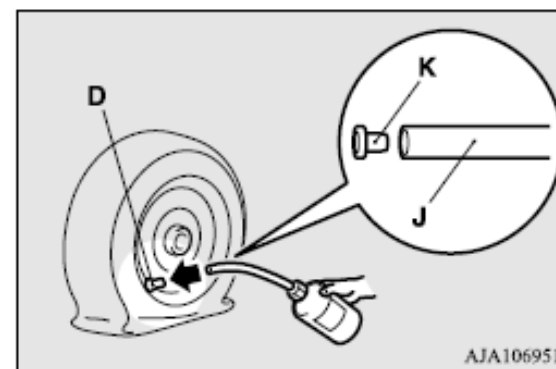
۱۲. پس از تزریق ماده ی آب بند کننده، شیلنگ را از دریچه جدا کنید، باقیمانده ی ماده را از اطراف قاب لاستیک و دریچه پاک کنید. زائده ی دریچه (F) را به دریچه (D) فیت کنید، و زائده را در محل خود توسط آچار دریچه (E) قرار دهید.



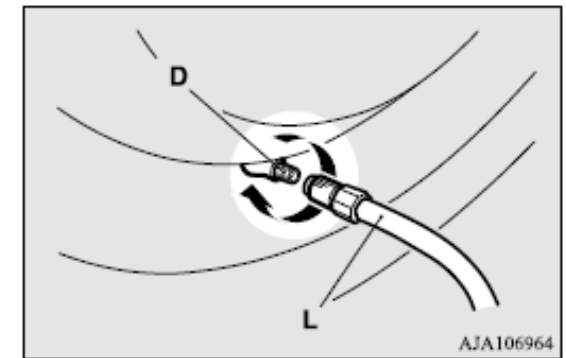
احتیاط

- اگر پس از پیچانده و شکستن پلمب، ظرف را تکان دهید ماده داخلی به بیرون می پاشد.

۱۰. پوشش را (K) از سمت آزاد شیلنگ (J) جدا کنید (نوع ۱ فقط)، شیلنگ را به دریچه (D) فشار دهید.

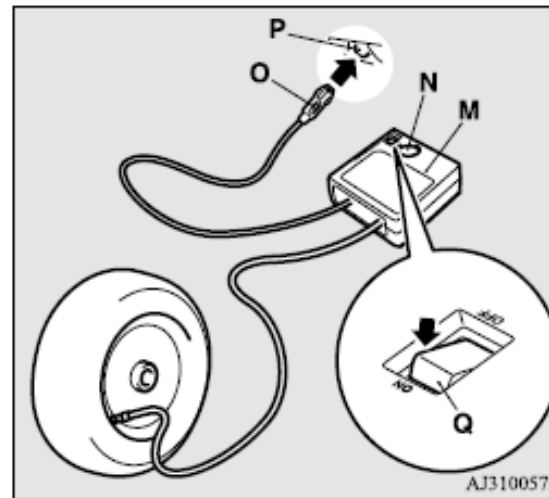


۱۴. شیلنگ کمپرسور (L) را از کنار کمپرسور لاستیک بکشید و آنرا به خوبی به شیلنگ سر درپچه ی لاستیک (D) متصل کنید.



۱۵. کمپرسور را (M) طوری قرار دهید که فشار سنج آن رو به بالا باشد. سیم برق کمپرسور (O) را کشیده و سر آنرا به سوکت تجهیزات برقی (P) متصل کنید، و سپس سویچ را در حالت "ACC" قرار داده و یا حالت عملیاتی را در وضعیت ACC قرار دهید و استارت بزنید. (رجوع شود به " سوکت تجهیزات" در صفحه ی ۷-۷۳)

کلید کمپرسور را روشن کنید و لاستیک را تا فشار مورد نظر باد کنید. (رجوع شود به " فشارهای باد لاستیک" در صفحه ی ۱۰-۱۰).



۱۶. فشار باد لاستیک ها را بر مبنای فشارسنج تعبیه شده روی کمپرسور تنظیم کنید. اگر لاستیک ها را بیش از اندازه باد کردید با شل کردن انتهای شیلنگ باد اضافی را تخلیه کنید.

اگر به سبب جابجایی لاستیک به سمت داخل از قاب چرخ، فاصله ای میان لاستیک و چرخ ایجاد شد، با فشار دادن محیط لاستیک به سمت داخل ، قبل از استفاده از کمپرسور فاصله را از بین ببرید. (بدون فاصله ی مذکور فشار لاستیک افزایش خواهد یافت).

احتیاط	
•	کمپرسور مربوطه تنها برای باد کردن لاستیک های خودروی شما طراحی شده است.
•	کمپرسور برای استفاده از منبع تغذیه ی ۱۲ ولتی طراحی شده است. آن را به منبع تغذیه دیگری متصل نکنید.
•	کمپرسور مربوطه ضد آب نیست. در حین استفاده در هوای بارانی مطمئن شوید که آب به داخل آن نفوذ نمی کند.
•	ورود هر گونه گرد و خاک یا شن درون کمپرسور می تواند به آن آسیب برساند. کمپرسور را در مکانی که در معرض گرد و خاک و شن است قرار ندهید.
•	کمپرسور را باز نکرده و یا تغییراتی در آن اعمال نکنید همچنین به فشار سنج هوا شوک وارد نکنید چرا که باعث عملکرد نامناسب آن خواهد شد.

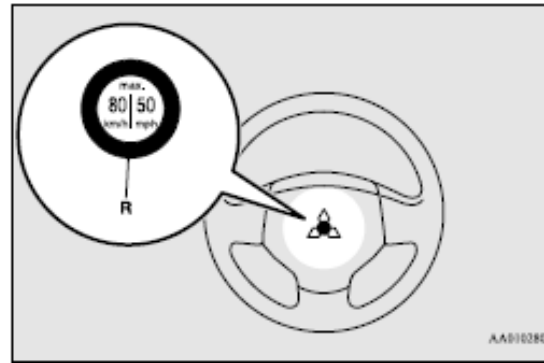
احتیاط	
•	دقت کنید که انگشتانتان میان چرخ و لاستیک باد شده گیر نکنند.
•	سطح کمپرسور در حین کار داغ می شود. کمپرسور را برای بصورت مداوم بیش از ۱۰ دقیقه بکار نگیرید . پس از استفاده از کمپرسور تا خنک شدن آن صبر کنید و سپس دوباره از آن استفاده کنید.
•	اگر در حین کار کمپرسور کند عمل می کند و یا زود داغ می کند نشان از بیش گرم شدن آن است. بلافاصله دکمه ی آن را روی خاموش قرار دهید و بگذارید حداقل برای ۳۰ دقیقه خنک شود.

احتیاط
<ul style="list-style-type: none"> اگر هر گونه شرایط غیر عادی در حین رانندگی احساس کردید، خودرو را متوقف کنید و با تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز و یا متخصص دیگری تماس بگیرید. در غیر این صورت ممکن است قبل از اینکه عملیات تعمیر اضطراری کامل شود فشار باد لاستیک افت کند و شرایطی نا ایمن را برای خودرو ایجاد نماید.

توجه:
<ul style="list-style-type: none"> رانندگی با سرعت بیش از ۸۰ کیلومتر در ساعت باعث لرزش در خودرو خواهد شد.

۲۰. پس از رانندگی به مدت ۱۰ دقیقه یا به مسافت ۵ کیلومتر، فشار باد لاستیک را با استفاده از فشار سنج روی کمپرسور چک کنید. اگر فشار آن کاهش پیدا نکرده بود، عملیات تعمیر اضطراری کامل شده است. فرآیند را از مرحله ی ۲۲ ادامه دهید.

اما در صورتی که فشار لاستیک کافی نبود، لاستیک را دوباره تا فشار مورد نظر باد کنید و بدون تجاوز از سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت به رانندگی خود ادامه دهید.



احتیاط
<ul style="list-style-type: none"> برچسب را تنها در جای گفته شده بچسبانید. چسباندن برچسب در جای نامناسب ممکن است عملکرد کیسه هوای SRS را محتل نماید.

۱۹. هنگامی که لاستیک را تا فشار مورد نظر باد نمودید، کمپرسور، ظرف و دیگر وسایل را درون خودرو انبار نموده و بلافاصله شروع به حرکت نمایید تا ماده ی آب بند کننده فرصت پخش شدن بطور یکنواخت را در لاستیک پیدا کند. با دقت فراوان رانندگی کنید. از سرعت ۸۰ کیلومتر در ساعت تجاوز نکنید. از محدودیت های سرعت محلی نیز پیروی کنید.

توجه:
<ul style="list-style-type: none"> اگر فشار لاستیک در ظرف ۱۰ دقیقه افزایش پیدا نکرد ممکن است لاستیک به شدت آسیب دیده باشد و آب بند کننده به طور اضطراری قادر به تعمیر کردن لاستیک نمی باشد. لذا لطفاً با تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز و یا متخصص دیگری تماس بگیرید.

۱۷. کلید کمپرسور را روی خاموش قرار دهید و کابل برق آن را از سوکت تغذیه خارج کنید.

توجه:
<ul style="list-style-type: none"> قرار دادن ماده آب بند کننده و وارد کردن هوا به لاستیک توسط کیت تعمیری صرفاً نمی تواند سوراخ ایجاد شده را ببند و هوا همچنان از سوراخ نشت می کند تا عملیات تعمیر اضطراری انجام بپذیرد. (در طی مراحل ۲۰ یا ۲۱ این دستورالعمل)

۱۸. برچسب محدود کننده سرعت (R) را بر روی مارک سه لوزی روی فرمان نصب کنید.

احتیاط

- اگر فشار لاستیک از مقدار حداقل فشار (۱/۳ بار) ۱۳۰ کیلوپاسکال) کمتر باشد ، لاستیک لاستیک قادر نخواهد بود تا توسط ماده ی آب بند کننده تعمیر شود. خودرو را بیش از آن نرانید . و با تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز یا متخصص دیگر تماس بگیرید.

۲۱. پس از رانندگی به مدت ۱۰ دقیقه یا ۵ کیلومتر، فشار لاستیک را توسط فشار سنج روی کمپرسور چک کنید. اگر فشار افت نکرده بود، فرآیند تعمیر اضطراری کامل شده است. اما همچنان نباید از سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت تجاوز نمایید. از محدوده های سرعت محلی پیروی کنید.

توجه:

- اگر پس از چک کردن بعد از فرآیند تعمیر، فشار باد لاستیک از حد مشخص پایین تر آمده بود خودرو را دیگر نرانید و با تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز یا متخصص دیگر تماس بگیرید.

توجه:

- در هوای سرد (هنگامی که دمای محیط زیر ۰ درجه سلسیوس است) فرآیند تعمیر گفته شده در بالا نسبت به شرایط هوای گرم، زمان و مسافت بیشتری نیاز خواهد داشت تا کامل شود. چرا که فشار لاستیک می تواند حتی اگر برای بار دوم نیز آن را باد کرده باشید باز هم به کمتر از حد مجاز کاهش پیدا کند. اگر چنین اتفاقی افتاد برای دفعات متوالی لاستیک را تا فشار مورد نظر باد کنید و به مدت ۱۰ دقیقه یا ۵ کیلومتر نیز آن را برانید و سپس دوباره فشار لاستیک را چک کنید. اگر فشار باد لاستیک باز هم به پایین تر از حد مجاز کاهش پیدا کرد، خودرو را متوقف کنید و با تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز یا متخصص دیگر تماس بگیرید.

۲۲. بلافاصله با دقت بسیار خودرو را تا تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز هدایت کرده و آن را تعمیر یا تعویض نمایید.

احتیاط

- حتما فشار باد لاستیک را اندازه بگیرید تا از کامل شدن فرآیند تعمیر اضطراری اطمینان حاصل کنید.

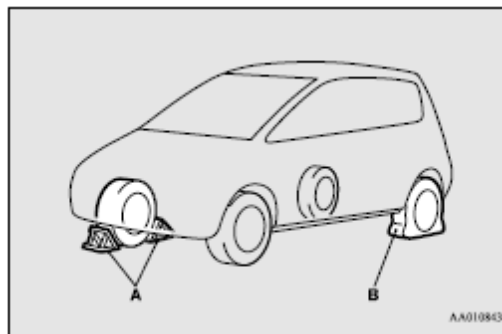
توجه:

- لطفا بر طبق مقررات پسماند های شیمیایی، هنگام خرید ماده آب بند کننده ی جدید، بطری خالی ماده ی آب بند کننده را به تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز تحویل دهید
- بهتر است که لاستیک سوراخ شده و تعمیر شده با لاستیکی نو تعویض شود. اگر قصد دارید تا چنین لاستیکی را برای استفاده ی مجدد به خوبی تعمیر کنید، با تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز یا متخصص دیگر تماس بگیرید. توجه کنید که تعمیر کامل و بی اشکال لاستیک، پس از استفاده از کیت تعمیری اضطراری در صورتی که مکان دقیق سوراخ مشخص نشود غیر ممکن خواهد بود.
- سازنده تضمین نمی کند که کلیه ی سوراخ های لاستیک، در بریدگی های خاص و یا حفره های با قطر بیش از ۴ میلیمتر یا دور از محل زیرین لاستیک توسط کیت تعمیری ، تعمیر شوند. همچنین سازنده مسئولیت آسیب های ناشی از استفاده ی نامناسب از کیت تعمیری را به عهده نمی گیرد.
- سازنده مسئولیت آسیب های وارده ناشی از استفاده ی مجدد از لاستیکی که ماده ی آب بند کننده در آن استفاده شده است را نمی پذیرد.

اطلاعات مربوط به چرخ زاپاس

چرخ زاپاس در زیر صفحه ی کف صندوق عقب قرار دارد. فشار باد لاستیک زاپاس را مرتب چک کنید و اطمینان حاصل کنید که برای استفاده در شرایط اضطراری آماده باشد.

نگهداشتن باد لاستیک زاپاس در حداکثر فشار تعیین شده، این امکان را ایجاد می کند که لاستیک در شرایط مختلف مورد استفاده قرار گیرد. (رانندگی در شهر، سرعت زیاد، بار متغییر)



هشدار

- مطمئن شوید که هنگام بالا بردن خودرو توسط جک، موانع را در لاستیک گفته شده قرار دهید، اگر خودرو هنگامی که بالای سطح زمین است حرکت کند، جک لیز خورده و منجر به سانحه خواهد شد.

توجه:

- موانع نشان داده شده در شکل به همراه خودرو تحویل داده نمی شوند، پیشنهاد می شود که آنها را تهیه و همراه خود در مواقع ضروری داشته باشید.
- اگر موانع مذکور در دسترس نبودند، از سنگ یا دیگر اشیایی که قادر به نگهداشتن لاستیک باشند استفاده کنید.

نحوه ی تعویض لاستیک (خودروهای مجهز به

لاستیک زاپاس)

قبل از تعویض لاستیک ابتدا خودرو را در محلی امن و مسطح متوقف کنید.

۱. خودرو را در محلی مسطح و پایدار و عاری از چاله ی آب، پارک کنید.
۲. ترمز دستی را محکم بکشید.
۳. در خودروهای M/T، موتور را خاموش کرده و اهرم دنده را روی موقعیت عقبو "F" قرار دهید.
- در خودرو های CVT، اهرم انتخاب را در موقعیت پارک "P" قرار داده و موتور را خاموش کنید.
۴. چراغهای چشمک زن خطر را روشن نموده و مثلث هشدار و چراغ سیار خطر را در فاصله مناسب از خودرو نصب نمایید و کلیه سرنشینان را از خودرو پیاده کنید.
۵. برای جلوگیری از حرکت کردن خودرو در حین بالا بودن خودرو توسط جک، موانع (A) را در اطراف لاستیک دیگر و مخالف لاستیک خراب (B) قرار دهید.

احتیاط

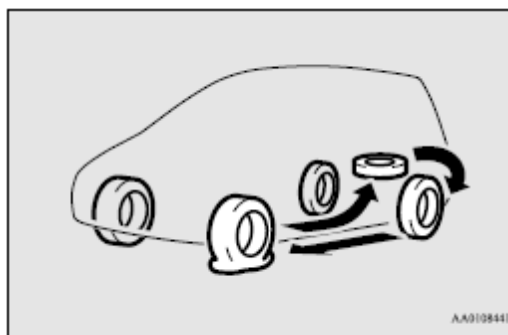
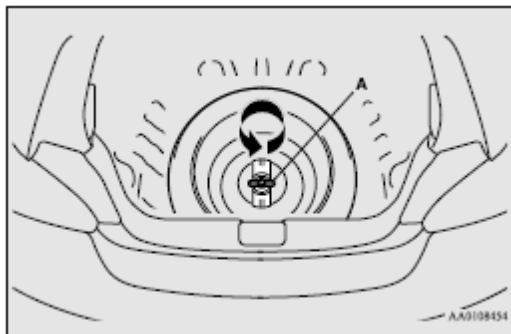
- فشار باید مرتباً چک شود و هنگام انبار کردن در فشار مورد نظر قرار داشته باشد.
- رانندگی با لاستیک با فشار نامناسب می تواند منجر به حادثه شود. اگر چاره ای جز رانندگی با لاستیک با فشار نامناسب نداشتید، با سرعت کم برانید و در اسرع وقت لاستیک را باد کنید. (رجوع شود به "فشار باد لاستیک" در صفحه ی ۱۰-۱۰).

چرخ زاپاس فشرده

چرخ زاپاس فشرده برای کاهش حجم و صرفه جویی در فضای صندوق عقب طراحی شده است و وزن سبک تر آن استفاده از آن را در شرایط پنچر گیری اضطراری تسهیل می کند.

۶. جک، میله و آچار مهره ی چرخ را آماده کنید.

رجوع شود به "جک و ابزار" در صفحه ی ۸-۵.



توجه:

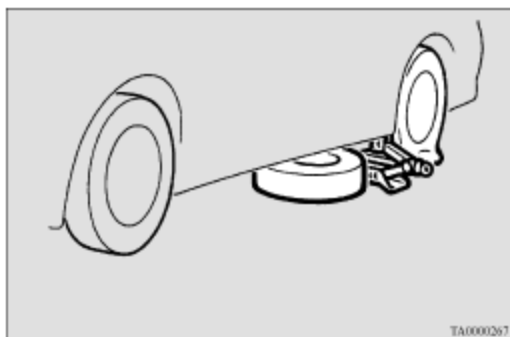
- چرخ زاپاس را زیر بدنه ی خودرو و نزدیک جک قرار دهید. از آنجا که حرکت جک با این کار محدود می شود، امنیت کار را بالا می برد .

احتیاط:

- پس از نصب چرخ زاپاس فشرده ، لقی زمین به علت کوچکتر بودن قطر لاستیک نسبت به لاستیک استاندارد، کاهش می یابد. هنگام عبور از دست انداز در جاده دقت شود که به قسمت زیرین خودرو آسیب نرسد.
- از بیش از یک چرخ زاپاس فشرده استفاده نشود.

جدا کردن لاستیک زاپاس

۱. صفحه ی کف صندوق عقب را بالا بزنید.
۲. لاستیک زاپاس را جدا کنید، گیره ی نصب (A) را با چرخاندن پادساعت گرد جدا کنید.

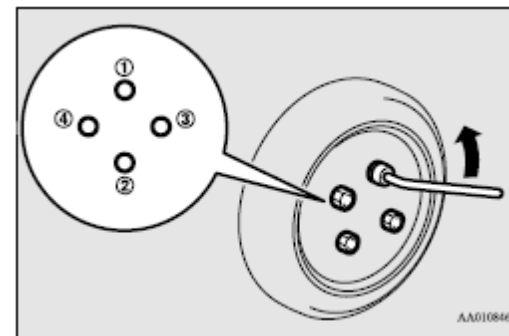


احتیاط:

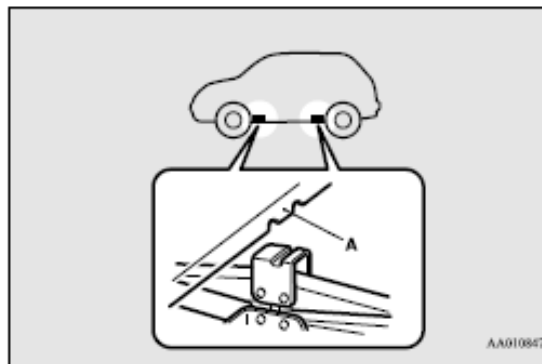
- چرخ زاپاس فشرده برای استفاده ی موقت طراحی شده است در اسرع وقت پس از تعمیر یا تعویض چرخ اصلی باید تعویض شود.
- در حین استفاده از چرخ زاپاس فشرده، خودرو نباید در سرعت بیش از ۸۰ کیلومتر در ساعت رانده شود
- لاستیک زاپاس فشرده به خوبی لاستیک استاندارد از نظر کنترل و پایداری نمی باشد.
- هنگام استفاده از لاستیک زاپاس فشرده، از حرکت شروع پر شتاب و ترمز گیری شدید و چرخاندن تند فرمان بپرهیزید.
- چرخ زاپاس فشرده بطور خاص برای خودروی شما طراحی شده است و نباید توسط خودروی دیگر مورد استفاده قرار بگیرد.
- از زنجیر چرخ برای چرخ زاپاس فشرده استفاده نکنید. چرا که بدلیل اندازه ی کوچکتر لاستیک، زنجیر چرخ به خوبی روی آن جا نمی افتد. این کار به چرخ آسیب رسانده و باعث از دست دادن زنجیر چرخ می شود.
- اگر لاستیک جلو هنگام استفاده از زنجیر چرخ پنچر شود ، ابتدا چرخ عقب را با چرخ زاپاس فشرده تعویض کنید، سپس از چرخ عقب جدا شده به جای چرخ پنچر شده استفاده کنید تا بتوانید از زنجیر چرخ استفاده نمایید.

تعویض لاستیک:

۱. در خودرو های مجهز به پوشش چرخ (قالیپاق)، ابتدا پوشش را جدا کنید. (رجوع شود به " پوشش چرخ" در صفحه ی ۸-۱۷). سپس پیچ ها را توسط آچار، ربع دور شل کنید. مهره ها را هنوز جدا نکنید.



۲. جک را زیر یکی از محل های مخصوص قرار گیری جک قرار دهید. از نزدیکترین نقطه به لاستیک برای جک زدن استفاده کنید.



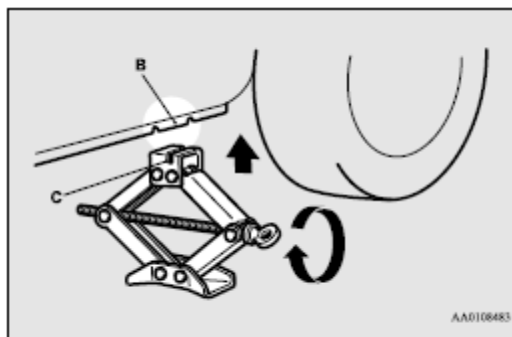
⚠ هشدار:

- جک را تنها در مکان های نشان داده شده قرار دهید. اگر جک در نقطه ای نا مناسب نصب شود، می تواند در بدنه فرو رفتگی ایجاد کند و یا از محل خارج شود و منجر به آسیب بدنی شود.
- جک را بر روی سطوح نرم و شیب دار نصب نکنید. در غیر این صورت جک سر می خورد و به باعث آسیب بدنی می شود. همواره از جک بر روی سطوح صاف و سخت استفاده کنید. قبل از نصب کردن جک ، اطمینان حاصل کنید که سنگریزه یا شن و ماسه زیر جک نباشد.

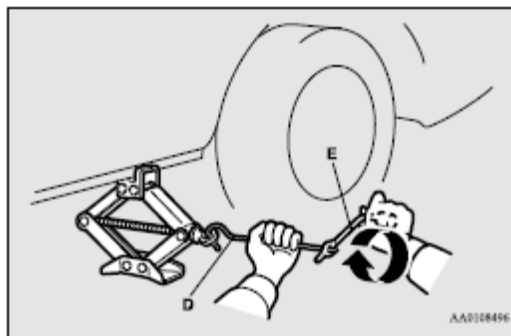
توجه:

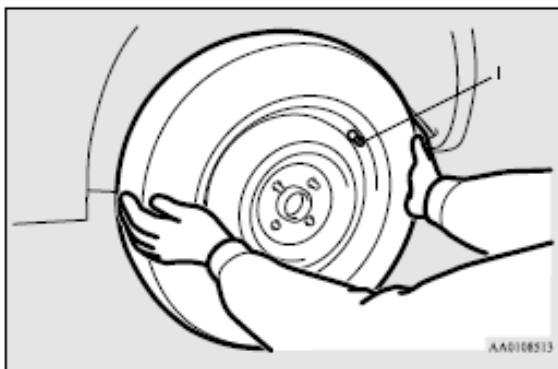
- در صورت استفاده از جک گاراج ، رجوع شود به " اگر خودرو توسط جک گاراج بالا برده شود" در صفحه ی ۱۰-۲

۳. جک را با دست آنقدر بچرخانید تا قسمت لبه (B) در شیار (C) در بالای جک قرار بگیرد.

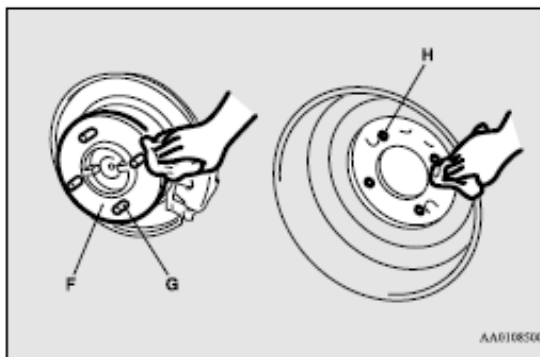


۴. میله را (D) درون آچار مهره ی چرخ (E) قرار دهید. سپس انتهای میله را درون انتهای شافت جک، مطابق شکل، قرار دهید. آچار مهره ی چرخ را به آرامی بچرخانید تا لاستیک کمی از سطح زمین جدا شود.

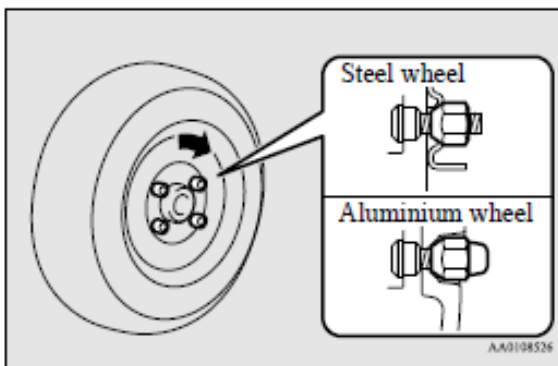




۶. هر گونه کثیفی و غیره را از روی سطح رینگ چرخ (F)، پیچ های چرخ (G) و یا در سوراخ های نصب (H) پاک کنید، و سپس لاستیک زاپاس را نصب کنید.



۷. موقتا مهره های چرخ را با دست تا جایی بپیچانید تا سمت پخ شده ی مهره ها تماس کمی با جای سوراخ های چرخ داشته باشند و چرخ شل باشد.



هشدار:

- چرخ زاپاس را در حالی که میله ی دریچه (I) رو به بیرون است نصب کنید. اگر نمی توانید میله ی دریچه را ببینید، آن را برعکس نصب کرده اید. راندن خودروی که چرخ زاپاس آن برعکس نصب شده باشد می تواند منجر به آسیب به خودرو یا سانحه شود.

احتیاط

- هرگز به پیچ و مهره های چرخ روغن نزنید و یا بیش از اندازه محکم ننمایید.

هشدار:

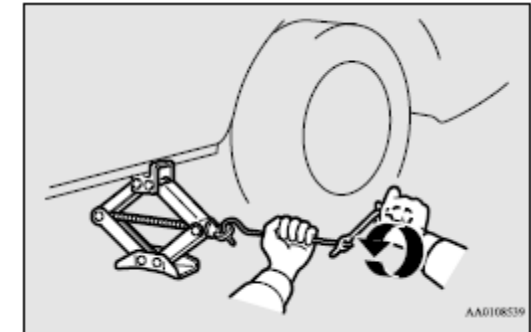
- بالا بردن خودرو توسط جک را پس از اینکه لاستیک از سطح زمین جدا شد متوقف کنید. بالا بردن بیش از حد خطرناک خواهد بود.
- هنگام استفاده از جک به زیر خودرو نروید.
- به خودروی بالا رفته تکیه ندهید و یا آن را برای مدت طولانی روی جک نگاه ندارید، هر دوی این اعمال خطرناک هستند.
- از جکی به غیر از آن که همراه خودروی شما است استفاده نکنید.
- از جک برای مصارفی بجز تعویض لاستیک استفاده نکنید.
- هنگام بالا بردن خودرو توسط جک، شخص درون خودرو نباشد.
- هنگامی که خودرو روی جک است، موتور را روشن نکنید.
- چرخ بالا آمده را نچرخانید. چرا که لاستیک روی زمین نیز تکان می خورد و ممکن است خودرو از روی جک بیافتد.

۵. مهره های چرخ را با آچار مهره ی چرخ جدا کرده ، سپس چرخ را جدا کنید.

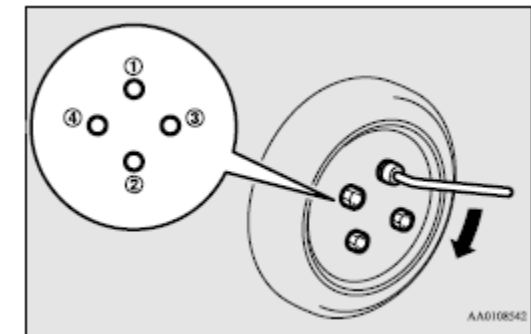
احتیاط

- هنگام تعویض لاستیک ، آن را با احتیاط جابجا کنید تا سطح چرخ خراشیده نشود.

۸. با چرخاندن آچار مهره ی چرخ در جهت پاد ساعتگرد، خودرو را به آرامی پایین بیاورید تا لاستیک با زمین تماس پیدا کند.



۹. مهره ها را به روش نشان داده شده در شکل محکم کنید تا هر یک از مهره ها تا گشتاور تورک نمایش داده شده در پایین محکم شوند.
تورک مورد نیاز: ۸۸ تا ۱۰۸ نیوتن متر

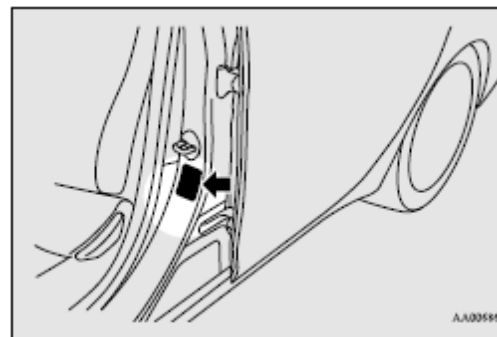


احتیاط:

- هرگز از پا یا لوله برای وارد آوردن نیروی بیشتر به اهرم مهره ی چرخ استفاده نکنید. اگر چنین کنید مهره ها بیش از حد محکم می شوند.

۱۰. جک را کاملا پایین بیاورید و آن را جدا کنید.

۱۱. فشار باد لاستیک را در اولین جایگاه پمپ بنزین چک کنید. فشار های صحیح روی برچسب درب نمایش داده شده اند. به شکل توجه کنید.



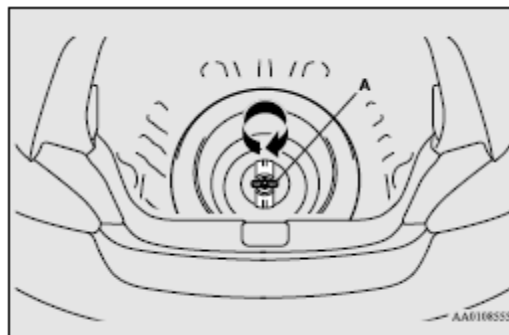
۱۲. پس از باد کردن لاستیک ها به فشار مناسب، سیستم پایش فشار باد لاستیک (TPMS) را ریست کنید
مراجعه شود به «سیستم پایش فشار باد (TPMS) : آستانه ی هشدار فشار باد لاستیک پایین را ریست کنید در صفحه ی ۶-۴۵.

احتیاط:

- پس از تعویض لاستیک و راندن خودرو تا ۱۰۰۰ کیلومتر، مهره های چرخ را مجددا محکم کنید تا از شل نشدن آن ها اطمینان حاصل کنید.
- اگر پس از تعویض لاستیک در حین رانندگی، فرمان لرزش دارد ، پیشنهاد می شود که لاستیک ها را از جهت بالانس بودن بازبینی نمایید.
- هرگز از انواع مختلف لاستیک استفاده نکنید و یا از اندازه های خارج از آنچه آورده شده است استفاده نکنید. این کار باعث فرسودگی زودهنگام و عملکرد ضعیف می شود.

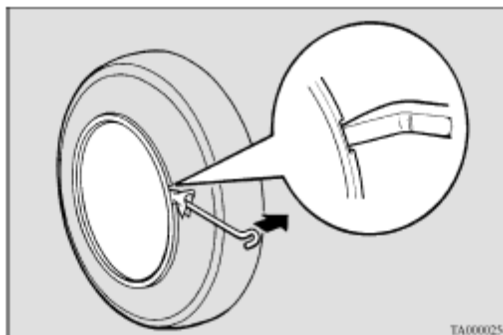
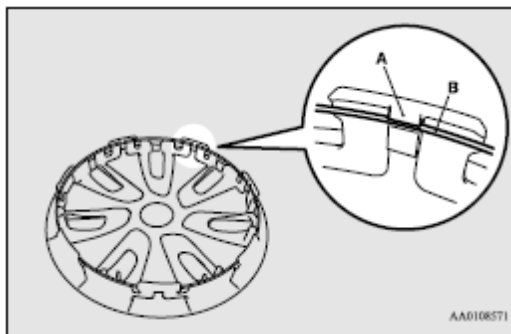
جایگذاری لاستیک پنچر یا چرخ زاپاس

۱. برای انبار کردن لاستیک پنچر یا چرخ زاپاس، گیره ی نصب (A) را با چرخاندن در جهت ساعتگرد محکم کنید.



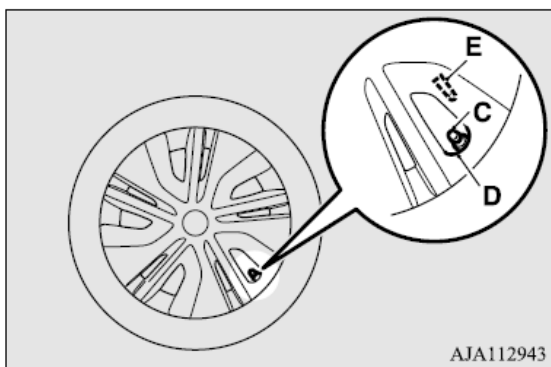
برای نصب

۱. اطمینان حاصل کنید که زائده های (A) پشت پوشش چرخ شکسته نبوده و روی رینگ ها (B) نشسته باشند. اگر در این موضوع دچار شک شده اید پوشش چرخ را نصب نکرده و با تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز تماس بگیرید.



۲. در حالی که پوشش کمی بلند شده است، آن را کاملا توسط میله ی جک جدا کنید. میله ی جک را زیر پوشش وارد کرده و در حالی که آن را در محیط دایره ی آن حرکت می دهید کم کم پوشش را از قلاف آن جدا کنید.

۲. دریچه ی هوا (C) ی لاستیک را با حفره (D) در پوشش چرخ میزان کنید.



توجه:

- لاستیک پنچر (چرخ سالم) نمی تواند در زیر صفحه ی صندوق عقب قرار بگیرد. لاستیک پنچر را در فضای صندوق عقب نگهداری کنید.

۲. لاستیک معیوب را در اسرع وقت در تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز تعمیر نمایید.

انبار کردن جک و ابزار.

برای انبار کردن، مراحل مربوط به خارج کردن جک، میله و آچار مهره چرخ را از آخر به اول انجام دهید. رجوع شود به " جک و ابزار" در صفحه ی ۸-۵.

احتیاط:

- اگر سعی کنید این کار را با دست انجام دهید ممکن است توسط گوشه ی پوشش چرخ به دست شما آسیب برسد.

پوشش چرخ (قالیاق)

برای جدا کردن:

۱. نوک میله ی جک را با پارچه بپوشانید و آن را در حفره ی پوشش چرخ قرار دهید و از خاصیت اهرمی آن برای بیرون آوردن پوشش استفاده کنید.

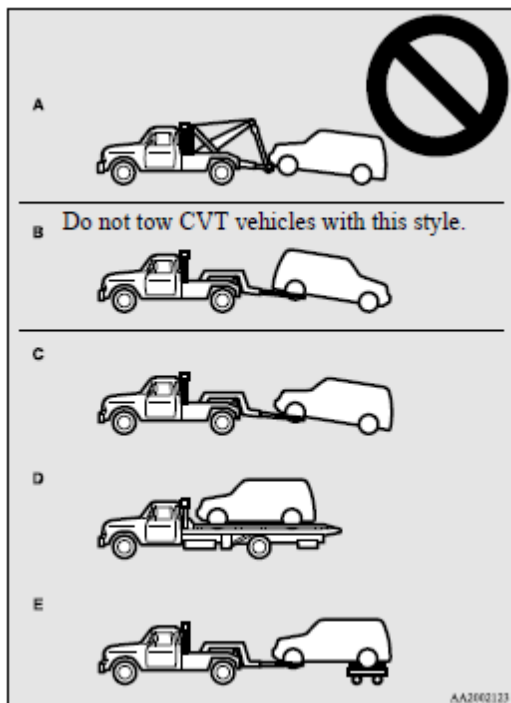
توجه:

- پوشش چرخ از پلاستیک ساخته شده است، هنگام جدا کردن آن احتیاط کنید.

مقررات حاکم بر یدک کشی از کشوری به کشور دیگر متفاوت است. پیشنهاد می شود که از قوانین و مقررات یدک کشی مربوط به ناحیه ای که در آن رانندگی می کنید تبعیت کنید.

یدک کشی:

در صورت نیاز به یدک کشی:



{خودروهای CVT را به این شکل یدک کشی نکنید.}

در صورتی که به یدک کشی نیاز پیدا کنید، پیشنهاد می شود که این کار را توسط تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز و یا سرویس کامیون یدک کش تجاری استفاده کنید. در موارد زیر، خودرو را توسط کامیون یدک کش جا بجا کنید.

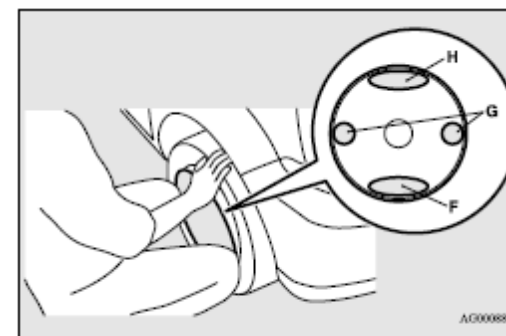
- موتور روشن است ولی خودرو حرکت نمی کند و یا صدای غیر عادی شنیده می شود.
- معاینه ی زیر خودرو نشان از نشتی دادن روغن یا سایر مایعات دارد.

اگر چرخ در گودال گیر کرده باشد از یدک کشی استفاده نکنید. لطفاً با تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز و یا سرویس کامیون یدک کش تجاری برای کمک رسانی تماس بگیرید. تنها در صورتی که نمی توانید از سرویس یدک کشی تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز و یا سرویس کامیون یدک کش تجاری استفاده کنید، خودروی خود را با دقت زیاد طبق دستور العمل گفته شده در قسمت "یدک کشی اضطراری" در این بخش یدک کشی کنید.

توجه:

- پوشش های چرخ کامل دارای علامتی در روی پشتی خود دارند تا مکان دریچه ی هوا را نشان دهند. قبل از نصب پوشش چرخ به قاب چرخ، اطمینان حاصل کنید که علامت مذکور به خوبی با دریچه ی هوا میزان شده باشد.

۳. قسمت پایینی (F) پوشش چرخ را درون چرخ فشار دهید.
۴. دو طرف (G) پوشش چرخ را به نرمی فشار داده و با زانو در جای خود نگاه دارید.
۵. به محیط پوشش چرخ را در سمت بالایی (H) کمی ضربه بزنید سپس پوشش را در محل خود فشار دهید.



سوئیچ استارت را در وضعیت "LOCK" قرار ندهید و یا وضعیت عملکردی را در حالت OFF نگذارید.

یدک کشی در حالی که چرخ های جلو بالا هستند (نوع)

ترمز دستی را آزاد کنید.

اهرم تعویض دنده را در وضعیت خلاص (در M/T) و یا اهرم انتخاب را در حالت "N" خلاص (در CVT) قرار دهید.

یدک کشی اضطراری

اگر سرویس یدک کشی در مواقع اضطراری در دسترس نباشد، می توانید خودرو را موقتا توسط یک طناب که بطور ایمن به قلاب یدک کشی وصل شده است، بوسیله ی خودرویی دیگر یدک کشی کنید. به نکات زیر دقت کنید:

اگر خودرو توسط خودرویی دیگر به جلو یک کشی می

شود

۱. قلاب یدک کشی، آچار مهره چرخ و میله ی جک را

خارج کنید. (رجوع شود به " جک و ابزار" در صفحه

ی ۸-۵)

احتیاط

• اگر خودرو را در حالی که سوئیچ استارت در موقعیت "ON" است و یا وضعیت عملکرد در حالت ON است، یدک کشی می کنید و تنها چرخ های جلو و یا چرخ های عقب از زمین فاصله دارند (نوع B یا C)، امکان دارد سیستم کنترل پایداری (ASC) عمل کرده و منجر به سانحه شود. هنگام یدک کشی خودرو در حالی که چرخ های عقب بالا هستند، سوئیچ استارت را در وضعیت "ACC" قرار دهید یا وضعیت عملکرد را در حالت ACC بگذارید. هنگام یدک کشی خودرو در حالی که چرخ های جلو بالا هستند، سوئیچ استارت را در وضعیت عملکردی مطابق زیر قرار دهید.

(بجز خودرو های مجهز به سیستم عملکردی بدون کلید)

سوئیچ استارت در وضعیت "LOCK" یا "ACC" باشد.

(برای خودرو های مجهز به سیستم عملکرد بدون کلید)

وضعیت عملکردی در حالت OFF یا ACC باشد.

احتیاط

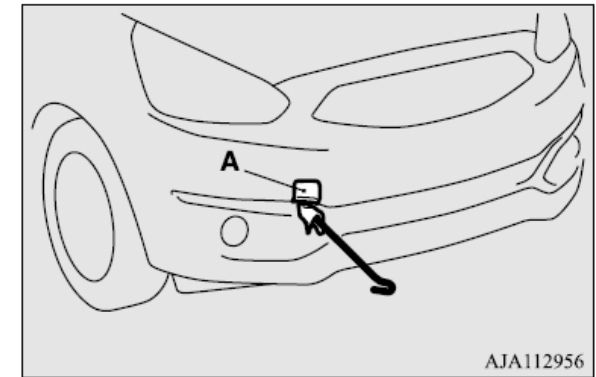
- این خودرو نباید توسط کامیون یدک کش بوسیله ی آویز بالابر جایجا شود (نوع A) استفاده از این حالت به سپر و جلوی خودرو آسیب می رساند.
- خودروهای CVT را در حالی که چرخ های راننده روی زمین هستند (نوع B) یدک کشی نکنید. در این صورت مایع جعبه دنده ی اتومات (CVT) به کلیه قسمت های سیستم جعبه دنده دسترسی نداشته و منجر به آسیب به سیستم می شود.
- اگر از خودروهای CVT استفاده میکنید، تجهیزات نوع C, D و یا E را بکار بگیرید.
- اگر جعبه دنده خوب عمل نمیکند یا خراب شده است، خودرو را در حالی که چرخ های راننده روی یدک کش هستند (نوع C, D یا E) یدک کشی کنید.

یدک کشی در حالی که چرخ های عقب بالا هستند (نوع B

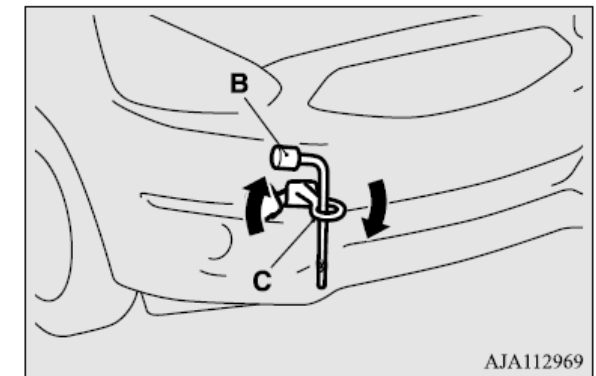
، تنها خودروهای (M/T)

اهرم دنده را در وضعیت خلاص "NEUTRAL" قرار دهید. سوئیچ استارت را در وضعیت "ACC" و یا در وضعیت عملکردی ACC قرار داده و فرمان را به کمک طناب یا کمر بند محکم کننده در وضعیت رو به جلو قرار دهید. هرگز هنگام یدک کشی

۲. نوک میله ی جک را با پارچه پوشانده و از آن برای خارج کردن پوشش (A) که جلوی سپر قرار دارد استفاده کنید.



۳. از آچار مهره ی چرخ (B) برای نصب کردن قلاب یدک کشی (C) کمک بگیرید.



۴. طناب یدک کشی را به قلاب یدک کشی جلویی بطور ایمن متصل کنید.

احتیاط

- خودرو را با طنابی که بیش از حد زاویه گرفته است یدک کشی نکنید.

توجه:

- برای جلوگیری از تغییر شکل و یا آسیب در بدنه ی خودرو، هنگام نصب طناب در قلاب یدک کشی نکات زیر را رعایت کنید:
 - قلاب یدک کشی را بطور ایمن نصب کنید.
 - طناب را به قسمتی از خودرو جز قلاب یدک کشی وصل نکنید.
 - اطمینان حاصل کنید که هنگام حرکت کردن یدک کش، طناب یدک کشی کاملاً کشیده شده باشد.

۵. موتور را روشن نگاه دارید. اگر موتور روشن نمی شود، اقدامات زیر را برای جلوگیری از قفل شدن فرمان انجام دهید.
(بجز خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون کلید) در خودرو های M/T سویچ استارت را در وضعیت "ACC" و یا "ON" قرار دهید.
در خودرو های CVT سویچ استارت را در وضعیت "ON" قرار دهید.
(برای خودروهای مجهز به سیستم عملکرد بدون کلید) در خودرو های M/T وضعیت عملکردی را در وضعیت "ACC" و یا "ON" قرار دهید.
در خودرو های CVT وضعیت عملکردی را در وضعیت "ON" قرار دهید.

توجه:

- برای خودرو های مجهز به سیستم حرکت و توقف خودکار (AS&G) دکمه ی "AUTO STOP& GO (AS&G)" را بفشارید تا سیستم حرکت و توقف خودکار (AS&G) قبل از متوقف شدن خودرو از کار بیافتد.

هشدار

- هنگامی که موتور خاموش است، سیستم فرمان برقی و تقویت کننده ی ترمز عمل نمی کنند. به این معنی که نیروی بیشتری برای ترمز گیری و نیز چرخاندن فرمان مورد نیاز خواهد بود. در نتیجه هدایت کردن خودرو دشوار تر خواهد شد.

احتیاط

- کلید را در وضعیت "LOCK" و وضعیت عملکردی را در حالت OFF باقی نگذارید. چرا که فرمان قفل شده و منجر به از دست رفتن کنترل خودرو می شود.

۶. اهرم دنده را در وضعیت خلاص (در M/T) و یا اهرم انتخاب را در حالت "N" (در CVT) قرار دهید.
۷. چراغهای هشدار خطر را روشن کنید. (با توجه به قوانین و مقررات رانندگی محلی)
۸. در حین یدک کشی اطمینان حاصل کنید که تماس نزدیک میان راننده های دو خودرو برقرار است و دو خودرو در سرعت کم هدایت می شوند.

⚠ هشدار

- از ترمزگیری ناگهانی، سرعت گرفتن ناگهانی و پیچ زدن های تند بپرهیزید. انجام چنین اعمالی باعث آسیب رسانی به قلاب یدک کشی و یا طناب یدک کشی می شود. نتیجتاً افراد حاضر در اطراف خودرو آسیب خواهند دید.
- هنگام یدک کشی و یا یدک کشیده شدن در شیب، ممکن است ترمزها داغ شوند و از کارایی آنها کاسته شود. در این شرایط خودروی خود را توسط کامیون یدک کش جا بجا کنید.

⚠ احتیاط

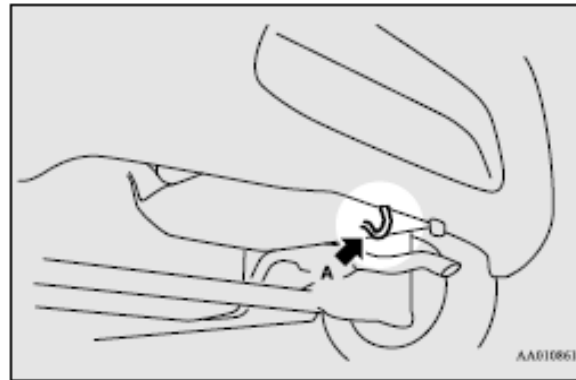
- فردی که در خودروی یدک کشی شده سوار است باید به چراغ های خطر ترمز یدک کش دقت کند و نگذارد طناب شل شود.
- هنگامی که خودروی دارای سیستم CVT در حالی که همه ی چرخ ها روی زمین هستند یدک کشیده می شود، اطمینان حاصل کنید که از سرعت یدک کشی و فاصله ی ذکر شده ی ذیل هرگز تجاوز نشود چرا که به جعبه دنده آسیب خواهد رسید.
سرعت یدک کشی: ۴۰ کیلومتر در ساعت
مسافت یدک کشی: ۴۰ کیلومتر
برای سرعت یدک کشی و مسافت یدک کشی مجاز، از قوانین و مقررات رانندگی محل پیروی کنید.

۹. پس از اتمام یدک کشی، قلاب یدک کشی را جدا کرده و آن را در مکان مشخص شده انبار کنید. رجوع شود به " جک و ابزار" در صفحه ی ۸-۵.

هنگام نصب پوشش، قلاب را با بدنه ی خودرو تنظیم کنید و محکم جا بزنید.

در صورت نیاز به یدک کشی رو به عقب توسط خودروی دیگر

اگر خودروی شما در شن و ماسه، گل، برف یا غیره گیر کرده باشد، از قلاب یدک کشی عقب (A) نشان داده شده در شکل استفاده کنید.



⚠ هشدار

- هنگام یدک کشی خودرو از موقعیت گیر افتاده، اطمینان حاصل کنید که محیط اطراف خودرو خالی از افراد و اشیای فیزیکی باشد.

توجه:

- استفاده از ابزار دیگری به جز قلاب یدک کشی طراحی شده (A) باعث آسیب رسانی به بدنه ی خودرو خواهد شد.

یدک کشی خودروی دیگر

خودرویی شما برای یدک کشی خودروی دیگر نمی تواند مورد استفاده قرار گیرد.

عملکرد تحت شرایط دشوار رانندگی

در جاده ی پر از آب

- از جاده های سیل زده دوری کنید. آب می تواند وارد دیسک های ترمز شده و کارایی ترمزها را موقتا کاهش بدهد. در چنین شرایطی به آرامی پدال ترمز را فشار دهید تا از کارایی آن اطمینان حاصل کنید. اگر کارایی خوبی ندارند پدال را به آرامی چندین بار در حین حرکت فشار دهید تا کفشک های ترمز خشک شوند.
- هنگام رانندگی در باران یا در جاده ای که پر از چاله ی آب است، لایه ای از آب میان لاستیک و سطح جاده ایجاد می شود. این لایه باعث کاهش اصطکاک میان لاستیک و زمین شده و کارایی ترمز و پایداری فرمان را کاهش می دهد.
برای غلبه بر این مساله موارد زیر را رعایت کنید.
 ۱. خودرو را در سرعت پایین برانید.
 ۲. با لاستیک های فرسوده رانندگی نکنید.
 ۳. از فشار باد لاستیک مناسب بهره بگیرید.

در جاده های برفی یا یخ زده

- هنگام رانندگی در جاده های برفی یا یخ زده ، پیشنهاد می شود که از لاستیک های برفی یا تجهیزات مناسب (زنجیر چرخ) استفاده نمایید.
- رجوع شود به بخش های " لاستیک های برفی " و " تجهیزات برف "
- از رانندگی در سرعت های بالا و شتاب گیری سریع و ترمز گیری شدید و دورزدن تند پرهیز کنید.

- فشردن پدال ترمز در جاده های برفی و یخی در حین حرکت باعث سر خوردن لاستیک روی زمین می شود. هنگامی که اصطکاک میان لاستیک و جاده کم شود چرخ ها سر خورده و خودرو را نمی توان براحتی با استفاده از سیستم های ترمز قدیمی متوقف نمود . هنگامی که از سیستم ترمز ضد قفل (ABS) استفاده میکنید کیفیت ترمز گیری متفاوت است. اگر خودروتان به سیستم ترمز گیری ضد قفل مجهز است پدال ترمز را محکم فشار دهید و فشرده نگاه دارید.
- فاصله مجاز میان خودروی خود و خودروی جلویی را رعایت کنید تا نیاز به ترمز گیری ناگهانی نداشته باشید.
- تجمع یخ روی سیستم ترمز گیری، می تواند باعث قفل شدن چرخ ها شود. پس از مطمئن شدن از ایمن بودن اطراف خودرو به آرامی خودرو را از حالت سکون به حرکت در آورید.

احتیاط

- پدال گاز را به سرعت فشار ندهید. اگر چرخ ها یخ ها را بشکنند ، خودرو بطور ناگهانی به سرعت حرکت کرده و منجر به سانحه خواهد شد.

در جاده ی پر دست انداز و ناصاف

- هنگام رانندگی در جاده های پر دست انداز و ناصاف تا حد امکان با سرعت کم برانید.

احتیاط

- ضربات ناشی از حرکت در جاده های پر دست انداز و ناصاف منجر به آسیب رسانی به چرخ و لاستیک ها می شود.
- بدنه ی خودرو، سپر، آگزوز و دیگر قطعات خودرو در شرایط زیر ممکن است آسیب ببینند:
 - عبور کردن از یک پله (به عنوان مثال، در ورودی یا خروجی پارکینگ)
 - پارک کردن در حالی که لاستیک به جدول یا بلوک کنار جاده چسبیده باشد.
 - رانندگی در جاده با شیب تند.

احتیاط



هرگز خودروهایی که دارای گیربکس اتوماتیک یا CVT هستند را بالانس درجا نکنید زیرا این کار موجب می شود به گیربکس آسیب برسد که در اینصورت مشمول گارانتی نخواهد شد .

بدین منظور می بایست از دستگاه بالانس ثابت استفاده نمود. به طوری که پس از باز شدن چرخ ها از روی خودرو و نصب آنها بر روی دستگاه مذکور بالانس چرخ صورت می پذیرد.

فصل ۹: مراقبت از خودرو

نکات مراقبت از خودرو ۲

تمیز کردن داخل خودرو ۲

تمیز کردن خارج خودرو ۳

نکات مراقبت از خودرو

برای حفظ ارزش خودروی خود، لازم است که مراقبت های دوره ای به روش مناسب انجام شود. همواره برای خودروی خود از مقررات کنترل آلودگی محیط زیست پیروی کنید. برای شستشوی خودرو از مواد شوینده ای استفاده کنید که عوامل خورنده نداشته باشند. در صورت شک داشتن در انتخاب مواد با متخصص مشورت کنید.

احتیاط

- مواد شوینده می توانند خطر ناک باشند. همواره از دستور العمل تولید کننده ی مواد شوینده تبعیت کنید.
- برای جلوگیری از آسیب، هرگز از مواد زیر برای شستشوی خودرو استفاده نکنید:
 - بنزین
 - تینر رنگ
 - کروزین
 - تورپنتین
 - نفتا
 - تینر لاک
 - تتراکلرید کربن
 - لاک پاک کن ناخن
 - استون

تمیز کردن داخل خودرو

پس از تمیز کردن داخل خودرو با آب، ماده پاک کننده یا مشابه آن، خودرو را در زیر سایه و در محلی با تهویه مناسب خشک کنید.

توجه:

- برای تمیز کردن داخل پنجره ی صندوق عقب، همواره از پارچه ی نرم برای پاک کردن و خشک کردن شیشه و المان های هیتر استفاده کنید تا باعث آسیب به آنها نشوید.

احتیاط

- از مواد ارگانیک (مثل حلال ها، بنزن، کروزین، الکل، بنزین و غیره) یا محلولهای اسیدی یا قلیایی استفاده نکنید. این مواد شیمیایی باعث رنگ رفتگی، زنگ زدگی یا ترک در سطوح می شوند. اگر از مواد پاک کننده یا براق کننده استفاده می کنید اطمینان حاصل کنید که در مواد تشکیل دهنده ی آنها از مواد ذکر شده در بالا استفاده نشده باشد.

قطعات پلاستیکی، چرم وینیل، بافت یا پشمی

۱. این قطعات را با پارچه ی نرم آغشته به محلول آب صابون پاک کنید.

۲. پارچه را در آب تمیز وارد کرده و سپس خوب بچلانید. با استفاده از پارچه ، ماده ی شوینده را از سطح کاملاً پاک کنید.

توجه:

- از پاک کننده و محافظ های حاوی واکس یا سیلیکون استفاده نکنید. لایه ای از این مواد بر پنل ابزار یا دیگر قطعات باعث انعکاس روی شیشه جلو شده و دید را محدود میکند. همچنین اگر این مواد به داخل کلید های ابزار الکتریکی وارد شوند کارایی آنها را مختل می کنند.
- سطح براق پنل مرکزی می تواند توسط مالش سخت با برس ، الیاف مصنوعی یا پارچه ی زبر خراش داده شود.

روکش صندلی

۱. برای حفظ ارزش خودروی خود مراقب روکش صندلی ها باشید و با داخل خودرو را تمیز نگاه دارید. برای تمیز کردن از جاروبرقی و برس استفاده کنید. در صورت رنگی شدن، چرم مصنوعی یا وینیل باید توسط پاک کننده مناسب تمیز شوند، بافت پارچه ای می تواند توسط پاک کننده ی روکش صندلی و یا محلول آب و صابون تمیز شود.

۲. کف پوش ها را با جارو برقی تمیز کرده و رنگ و زنگار را با پاک کننده ی کف پوش بزداييد. گريس و روغن را می توان با پارچه ی تمیز (بدون رنگ) یا پاک کننده رنگ تمیز کرد.

چرم طبیعی

۱. برای پاک کردن، پارچه ی نرم آغشته به محلول آب و صابون رقیق را بر روی چرم بکشید.
۲. پارچه را درون آب فروبرید و فشار دهید. با استفاده از این پارچه ماده شوینده را کاملا پاک کنید.
۳. عامل محافظ چرم را بر روی چرم طبیعی بکشید.

توجه:

- اگر چرم طبیعی با آب تر شده است یا با آب شسته شده است، فوراً آن را با پارچه ی نرم و خشک، خشک کنید.
- حلال های ارگانیک مثل بنزن، کروزین، الکل و بنزین، محلول های قلیایی یا اسیدی ممکن است رنگ سطح چرم را بزدايد. از شوینده های خنثی استفاده کنید.
- کثیفی و مواد روغنی را سریعاً از روی چرم بزداييد چراکه به چرم طبیعی آسیب میرساند.

شستشو و واکس زدن مداوم بهترین راه برای محافظت خودرو در مقابل صدمات ذکر شده است. این کار همچنین برای حفاظت خودرو در برابر عواملی همچون باران، برف و غیره می باشد.

خودرو را در زیر نور مستقیم خورشید نشویید. خودرو را در زیر سایه پارک کنید و با اسپری آب گرد و خاک را پاک کنید. سپس با مقدار زیادی از آب تمیز و برس تمیز کاری و اسفنج خودرو را از بالا به پایین بشویید.

در صورت نیاز از صابون شستشوی خودرو استفاده کنید. به خوبی آب بکشید و با پارچه ی نرم آن را خشک کنید. پس از شستشوی خودرو به دقت اتصالات و لبه های درب ها، کاپوت و غیره که کثیفی در آنجا تجمع میکند، را تمیز کنید .

احتیاط

- هنگام شستشوی زیر خودرو و چرخ ها دقت کنید تا به دستانتان صدمه وارد نشود.
- اگر خودرویتان مجهز به سنسور باران برف پاک کن است اهرم دکمه ی برف پاک کن را در موقعیت "OFF" قرار دهید تا قبل از شستشو سنسور غیر فعال شود. در غیر اینصورت هنگام اسپری شدن آب برف پاک کن شروع به کار کرده و ممکن است به شیشه آسیب برساند.
- از استفاده بیش از حد از کارواش خودداری کنید چرا که برس های آن سطح رنگ را خراش می دهد و از براق بودن آن می کاهد.

توجه:

- سطح چرم طبیعی در صورت تماس طولانی مدت با اشعه خورشید می تواند سخت شده و یا جمع شود. حتی الامکان خودرو را در سایه پارک کنید.

تمیز کردن خارج خودرو

اگر مواد زیر بر روی خودرو باقی بمانند ممکن است موجب خوردگی، رنگ رفتگی یا زنگار شود، خودرو را در اسرع وقت بشویید.

- مواد ضد یخ زدگی جاده، آب دریا
- دوده و گرد و خاک و پودر آهن حاصل از کارخانه ها ، مواد شیمیایی (اسید ها ، بازها ، کولتار و غیره)
- فضولات پرندگان، لاشه ی حشرات، شیره درختان و غیره

شستشو

مواد شیمیایی موجود در کثیفی ها و گرد و خاک بلند شده از سطح جاده در صورت باقی ماندن به مدت طولانی بر روی بدنه می توانند به پوشش رنگی و بدنه ی خودرو آسیب برسانند.

خراشیدگی ها در خودروهای با رنگ تیره تر مشخص تر خواهند بود.

احتیاط

- هرگز آب را بر روی قطعات الکتریکی درون محفظه موتور اسپری نکرده و نپاشید چرا که بر روی کیفیت استارت موتور به شدت تاثیر می گذارد. همچنین هنگام شستشوی زیر خودرو بسیار دقت کنید، مراقب باشید که آب به درون محفظه موتور پاشیده نشود.
- برخی از انواع تجهیزات شستشو با آب داغ ، فشار و دمای زیادی به خودرو وارد می کنند. این تجهیزات منجر به آسیب رسانی و تغییر شکل در اجزای رزینی خودرو شده و منجر به آب خوردگی داخل خودرو می شود. در نتیجه:
 - فاصله تقریبی ۷۰ سانتیمتر یا بیشتر نازل شستشو تا بدنه خودرو را رعایت کنید.
 - هنگام شستشو اطراف شیشه درب، نازل را در فاصله بیش از ۷۰ سانتیمتر نگاه داشته و عمود بر سطح شیشه نگاه دارید.
- پس از شستشوی خودرو ، خودرو را به آرامی برانید و ترمز را به نرمی چندید بار بفشارید تا خشک شوند. تر ماندن ترمز ها منجر به کاهش کارایی ترمزگیری می شود. همچنین امکان یخ زدگی و متوقف ماندن خودرو نیز وجود دارد.
- هنگام استفاده از کارواش اتوماتیک به موارد زیر

توجه کنید، (با رجوع به دستورالعمل عملکرد و مشورت با اپراتور کارواش). اگر مراحل زیر انجام نشود ممکن است به خودرو صدمه وارد شود.

- آینه های بغل جمع شوند.
- آنتن جدا شود.
- بازوی برف پاک کن بسته شوند.
- اگر خودرو به اسپویلر عقب مجهز است، قبل از استفاده از کارواش با اپراتور آن مشورت کنید.
- اگر خودرو به سنسور برف پاک کن باران مجهز است اهرم کلید برف پاک کن را در وضعیت "OFF" قرار دهید تا سنسور باران غیر فعال شود.

در هوای سرد

نمک و دیگر مواد شیمیایی موجود در جاده در برخی مناطق در زمستان می تواند تاثیر منفی بر بدنه خودرو بگذارد. لذا باید خودرو را مکررا طبق دستورالعمل مراقبت بشویید. پیشنهاد می شود که قبل و بعد از فصل سرما نگهدارنده را اعمال کنید و محافظ کف خودرو را بازبینی نمایید.

پس از شستن خودرو، قطرات آب را از اجزای پلاستیکی دور درب پاک کنید تا از یخ زدن درب جلوگیری کنید.

توجه:

- برای جلوگیری از یخ زدگی درزها بر روی درب ها و کاپوت و غیره ، باید بر روی آن ها از اسپری سیلیکونی استفاده کنید.

واکس زدن

واکس زدن خودرو می تواند از چسبیدن گردو خاک و مواد شیمیایی جاده ای بر روی رنگ بدنه جلوگیری کند. از محلول واکس پس از شستشوی خودرو و یا هر سه ماه یکبار استفاده کنید.

خودرو را در زیر نور آفتاب واکس نزنید. پس از اینکه سطوح خشک شدند از واکس استفاده کنید.

برای کسب اطلاعات در مورد استفاده از واکس به دستورالعمل استفاده ی واکس رجوع کنید.

احتیاط

- از واکس حاوی ترکیبات ساینده استفاده نکنید.

پولیش کردن

خودرو باید تنها در صورتی که که رنگ بدنه زنگ زد یا برق آن از بین رفت پولیش شود. سپر های پلاستیکی و اجزای مات نباید پولیش شوند، پولیش کردن این قطعات به آنها صدمه می زند.

تمیز کردن قطعات پلاستیکی

از دستمال چرمی یا اسفنج استفاده کنید.

اگر واکس خودرو بر روی سطح زبر سیاه یا خاکستری سپر، یا چراغ ها چسبید، سطوح سفید می شوند. در این موارد آنها را با آب ولرم و پارچه ی نرم یا دستمال چرمی پاک کنید.

احتیاط

- از برس یا دیگر ابزار زبر استفاده نکنید چرا که به سطوح قطعات پلاستیکی آسیب می رسانند.
- قطعات پلاستیکی را در معرض تماس با بنزین، روغن سبک، روغن ترمز، روغن موتور ، گریس، تینر رنگ، اسید سولفوریک (الکترولیت باطری) قرار ندهید چراکه باعث زنگ زدگی ، ترک یا رنگ رفتگی آن قطعات می شوند. اگر این مواد با قطعات پلاستیکی تماس پیدا کردند، آن را با پارچه نرم، دستمال چرمی یا مشابه آن و محلول رقیق ماده ی شوینده ی خنثی کاملاً پاک کنید و در اسرع وقت با آب ، این قطعات را آب بکشید.

قطعات کرومی

برای جلوگیری از ایجاد لکه و خوردگی قطعات کرومی، با آب بشویید، کاملاً خشک کنید و پوشش محافظ مخصوص را بمالید. این کار باید مکرراً در فصل زمستان انجام شود.

چرخ های الومینیومی

۱. کثیفی را با استفاده از از یک اسفنج به همراه پاشش آب بر روی چرخ پاک کنید.
۲. برای کثیفی های که با آب پاک نمی شوند، از مواد شوینده ی خنثی استفاده کنید. پس از شستشو، چرخ را کاملاً آب بکشید.
۳. چرخ را توسط پارچه نرم یا دستمال چرمی ، کاملاً خشک کنید.

احتیاط

- از برس یا دیگر ابزار زبر برای چرخ ها استفاده نکنید. انجام این کار باعث خراشیدگی چرخ می شود.
- از ماده ی پاک کننده ای که حاوی مواد ساینده یا اسیدی یا بازی است استفاده نکنید. انجام این کار به پوشش روی چرخ ها آسیب رسانده و باعث کندگی آن ها و یا رنگ رفتگی و زنگ زدگی می شود.
- آب داغ را با بخار شو یا دیگر وسایل مستقیماً به چرخ اعمال نکنید.
- تماس با آب دریا یا یخ زدای جاده باعث خوردگی می شود. این مواد را بلافاصله با آب بشویید.

شیشه ی پنجره

شیشه می تواند توسط آب و اسفنج تمیز شود. شیشه شو برای زدودن روغن، گریس، حشرات مرده و غیره مورد استفاده قرار

بگیرد. پس از تمیز کردن شیشه ، توسط پارچه ی نرم و خشک و تمیز آن را خشک کنید. هرگز از دستمال یکسان برای تمیز کردن شیشه ها و بدنه ی رنگ شده ی خودرو استفاده نکنید. واکس موجود روی سطوح رنگ شده می تواند به شیشه بچسبد و دید و شفافیت شیشه را کاهش دهد.

توجه:

- برای تمیز کردن شیشه ی صندوق عقب، همواره از پارچه نرم استفاده کنید و پارچه را در راستای المان ها بر روی شیشه بکشید تا به المان ها صدمه وارد نشود.

تیغه ی برف پاک کن

از پارچه ی نرم و شیشه شو برای زدودن گریس، حشرات مرده، از روی تیغه های برف پاک کن استفاده کنید. هنگامی که تیغه های برف پاک کن دیگر به خوبی شیشه را تمیز نمی کنند، آن ها را تعویض کنید. (رجوع شود به صفحه ۱۰-۱۳)

محفظه ی موتور

محفظه ی موتور را در اول و آخر فصل زمستان تمیز کنید. به لبه ها، شکاف های ریز و قطعات اطراف بسیار دقت کنید چرا که در این مکان ها مواد شیمیایی جاده ای و گرد و خاک و دیگر مواد خورنده تجمع پیدا می کنند.

اگر نمک یا دیگر مواد شیمیایی برای جاده ی منطقه شما استفاده شده است، محفظه موتور را حداقل سه ماه یکبار تمیز کنید.

هرگز آب را به درون تجهیزات برقی محفظه ی موتور اسپری نکنید چرا که به آنها صدمه وارد می شود.

قطعات مجاور، قطعات پلاستیکی را در معرض تماس با اسید سولفوریک (الکترولیت باطری) قرار ندهید چراکه باعث ایجاد ترک، زنگ زدگی و رنگ رفتگی آن ها می شود.

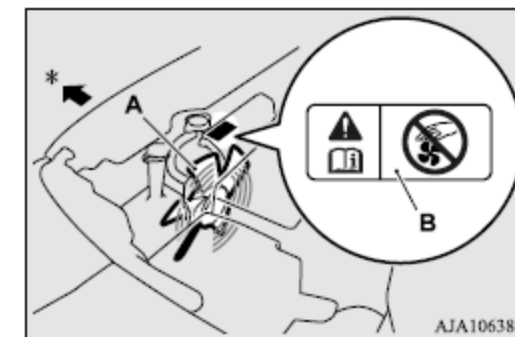
اگر تماس میان آنها ایجاد شد، با پارچه ی نرم یا دستمال چرمی یا مشابه آن و محلول آبی ماده ی شوینده ی خنثی آن را پاک کنید و بلافاصله با مقدار زیادی از آب ، قطعات را آبکشی نمایید.

فصل ۱۰: تعمیر و نگهداری

- ۲..... نکات مربوط به سرویس کردن
- ۳..... مبدل کاتالیستی
- ۳..... کاپوت
- ۴..... روغن موتور
- ۵..... خنک کننده ی موتور
- ۷..... مایع شستشو
- ۷..... روغن ترمز
- ۸..... باطری
- ۹..... لاستیک ها
- ۱۳..... تعویض تیغه ی برف پاک کن
- ۱۴..... حفظ و نگهداری کلی
- ۱۵..... فیوزهای اصلی
- ۱۵..... فیوزها
- ۱۹..... تعویض حباب لامپ ها
- ۲۷..... پوشاندن چراغ های بزرگ جلو

نکات مربوط به سرویس کردن

در فواصل زمانی مشخص به خودروی خود توجه کافی کنید تا ارزش و ظاهر خودروی خود را در بهترین شرایط نگاه دارید. موارد حفظ و نگهداری آورده شده در دستورالعمل مالک می توانند توسط مالک اعمال شوند. پیشنهاد می شود که معاینه ی فنی دوره ای را توسط تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز یا متخصص دیگر انجام دهید. در صورتی که عیب یا مشکلی کشف شد، پیشنهاد می کنیم که آنرا بررسی و برطرف نمایید. این بخش شامل اطلاعاتی مربوط به مراحل معاینه و حفظ و نگهداری می باشد که توسط شما نیز می تواند اعمال شود. از نکات و موارد احتیاطی ذکر شده ذیل مراحل مختلف پیروی کنید.



A- فن خنک کننده

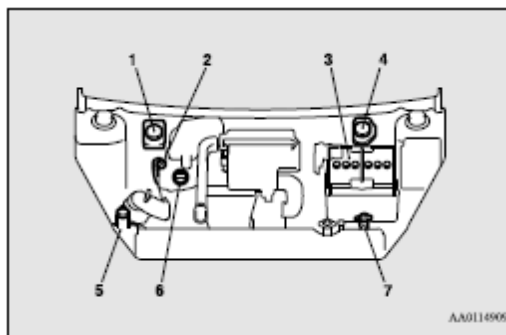
B- برچسب احتیاط

*: جلوی خودرو

هشدار

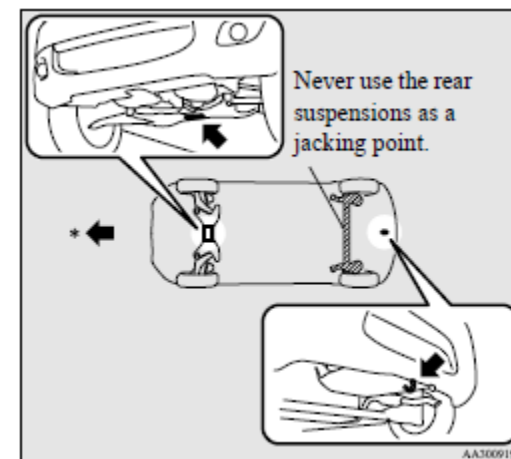
- هنگام بازبینی یا سرویس داخل محفظه ی موتور اطمینان حاصل کنید که موتور خاموش بوده و فرصت کافی برای خنک شدن را داشته است.
- اگر لازم بود که با موتور روشن روی محفظه ی موتور کار کنید، مراقب باشید که لباس، مو و ... شما توسط فن خنک کننده، تسمه پروانه و دیگر اجزای متحرک موتور گرفته نشوند.
- فن خنک کننده می تواند بطور خودکار حتی هنگامی که موتور خاموش است بکار بیافتد. سوچ استارت را روی حالت "LOCK" قرار دهید و یا وضعیت عملکردی را روی OFF بگذارید تا هنگام کار روی محفظه ی موتور ایمنی رعایت شود.
- از کشیدن سیگار، ایجاد جرقه و یا راه دادن شعله در اطراف سوخت یا باتری بپرهیزید. بخارات قابل اشتعال هستند.
- هنگام کار اطراف باتری بسیار دقت کنید. چرا که حاوی ماده ی سمی و خورنده ی اسید سولفوریک می باشد.
- تنها با تکیه بر جک ، به زیر خودرو نروید . همواره از پایه ی جک خودرویی استفاده کنید.
- دستکاری نامناسب اجزا و مواد استفاده شده در خودرو می تواند ایمنی شخصی شما را به خطر بیندازد. پیشنهاد می شود که در صورت لزوم از یک متخصص مشورت بگیرید.

قطعات محفظه ی موتور که در شکل نمایش داده شده اند را ملاحظه نمایید.



1. مخزن ذخیره ی روغن ترمز RHD
2. گیج نشاندهنده ی سطح روغن موتور
3. باتری
4. مخزن ذخیره ی روغن ترمز
5. مخزن ذخیره ی آب آبپاش
6. درب روغن موتور
7. مخزن ذخیره ی ماده خنک کننده ی موتور

اگر خودرو توسط جک گاراج بالا برده شود تنها از موقعیت نشان داده شده در شکل تبعیت کنید.



{هرگز از سیستم تعلیق عقب به عنوان تکیه گاه جک استفاده نکنید }
* - جلوی خودرو

- خواهد رسید.
- از جک بر روی سطح شیب دار یا نرم استفاده نکنید. در غیر این صورت ممکن است جک سر بخورد و به شما آسیب برسد. همواره از جل بر روی سطح صاف و سخت استفاده کنید. قبل از برپا کردن جک، اطمینان حاصل کنید که زیر سطح جک ماسه یا سنگریزه نباشد.

مبدل کاتالیستی

دستگاه تصفیه کننده ی گازهای خروجی موجود در مبدل کاتالیستی جهت کاهش گازهای سمی خروجی بسیار موثر است. مبدل کاتالیستی درون سیستم اگزوز نصب می شود. ایجاد شرایطی که در آن موتور کاملا تنظیم شده باشد تا عملکرد مناسب کاتالیست تضمین شده باشد غیر ممکن است.

⚠هشدار

- مشابه هر خودروی دیگر ، خودرو را در مکانهایی که در آن مواد قابل اشتعال مثل علف و برگ خشک قرار دارد پارک نکنید چرا که با اگزوز داغ ممکن است تماس داشته باشند و منجر به آتشسوزی شوند.
- مبدل کاتالیستی نباید رنگ آمیزی شود.

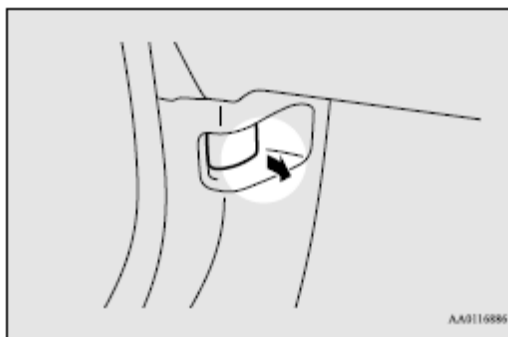
توجه:

- از سوخت پیشنهاد شده در " انتخاب سوخت " در صفحه ی ۲ استفاده کنید.

کاپوت

بازکردن:

۱. اهرم آزاد کننده را به سمت خود بکشید تا کاپوت را آزاد کنید.



⚠هشدار

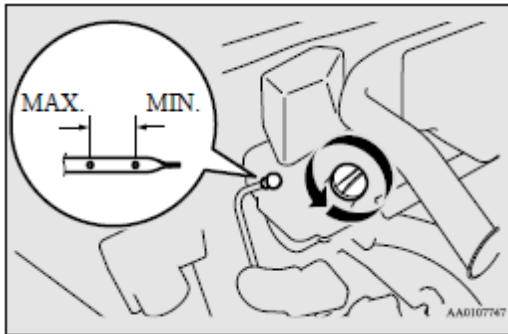
- جک را تنها به صورت موقعیت نشان داده شده تنظیم کنید. اگر جک در موقعیت نادرست قرار بگیرد منجر به صدمه به خودرو شده و یا با افتادن جک به شما آسیب

احتیاط
<ul style="list-style-type: none"> • مراقب دستها و انگشتان خود باشید که زیر کاپوت بسته شده گیر نیافتند. • قفل از رانندگی از قفل شدن کاپوت مطمئن شوید. • کاپوتی که کاملاً قفل نشده باشد ممکن است در حین رانندگی باز شود که بسیار خطرناک خواهد بود.

توجه:
<ul style="list-style-type: none"> • اگر اینکار باعث بسته شدن کاپوت نشد آن را از ارتفاع بالاتری رها کنید. • کاپوت را محکم به پایین فشار ندهید چراکه به آن آسیب می رسد.

روغن موتور

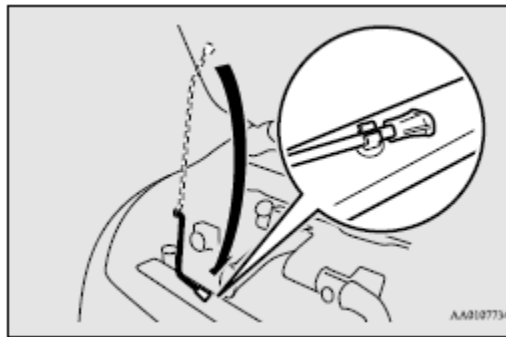
بازدید و پر کردن روغن موتور



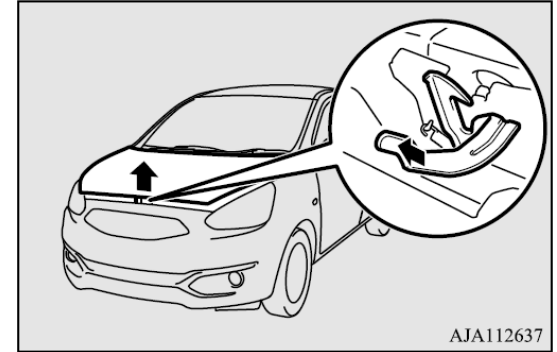
احتیاط
<ul style="list-style-type: none"> • توجه کنید که در صورتی که باد شدید بوزد، ممکن است میله ی ساپورت کاپوت را رها کند . • پس از جاگذاری میله ی ساپورت درون شیار ، اطمینان حاصل کنید که ساپورت به خوبی کاپوت را نگاه داشته باشد تا بر روی سر یا بدنتان سقوط نکند.

بستن

۱. میله ی ساپورت را آزاد کرده و در قفل نگهدارنده خود گیر بیاندازید.
۲. کاپوت را تا فاصله ی ۲۰ سانتیمتری بالای موتور نگاه داشته و از آن فاصله رها کنید .
۳. با کمی کشیدن کاپوت به سمت بالا، از محکم قفل شدن آن اطمینان حاصل کنید.

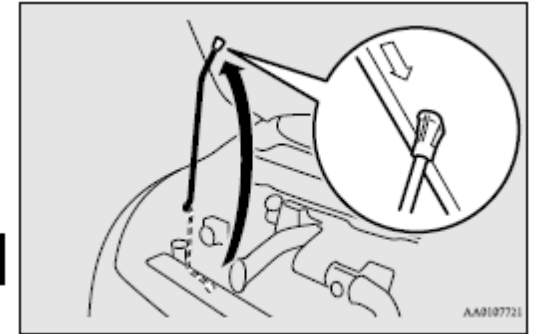


۲. کاپوت را در حالی که قفل ایمنی را بلند میکنید بالا ببرید.



توجه:
<ul style="list-style-type: none"> • تنها هنگامی که برف پاک کن ها در وضعیت پارک شده (پایین) قرار دارند کاپوت را باز کنید. در غیر اینصورت باعث آسیب به کاپوت، بازوی برف پاک کن و یا شیشه جلو می شوید.

۳. کاپوت را به اهرم ساپورت تکیه بدهید.



- کلاسه بندی API : " برای سرویس SM" یا بالاتر
- روغن تایید شده از ILSAC
- کلاسه بندی ACEA " برای سرویس A1/B1, A3/B3, A3/B4 و یا A5/B5"

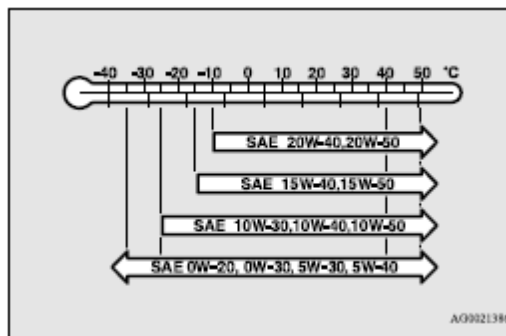
توجه:
<ul style="list-style-type: none"> ● از آنجا که اضافه نمودن مواد افزودنی ممکن است کارایی مواد افزودنی قبلی را درون روغن فعلی کاهش دهند استفاده از آنها پیشنهاد نمی شود. و ممکن است منجر به خرابی قطعات مکانیکی شود.

خنک کننده ی موتور

مخزن شفاف ماده ی خنک کننده (A) در محفظه ی موتور قرار گرفته است. سطح ماده ی خنک کننده در این مخزن در هنگام اندازه گیری و پس از خنک شدن موتور باید میان (خالی) "L" و (پر) "F" نگاه داشته شود.

توجه:
<ul style="list-style-type: none"> ● بسته به شرایط کاری سخت ، ممکن است روغن موتور زود کارایی خود را از دست بدهد و نیاز به تعویض مجدد داشته باشد. لطفاً به برنامه ی نگهداری رجوع کنید. ● برای اطلاع از نحوه ی کار با روغن موتور کار کرده، به صفحه ی ۲-۵ رجوع کنید.

انتخاب روغن موتور



- روغن موتوری با عدد لزجت SAE و بر اساس دمای اتمسفریک انتخاب کنید.
- روغن موتورهای SAE 0W-20, 0W-30, 5W-30, 5W-40 تنها در شرایطی می توانند مورد استفاده قرار بگیرند که بر طبق استاندارد های ACEA A3/B3 , A3/B4 یا A5/B5 و API SM (یا بالاتر) باشند.
- از روغن موتورهایی استفاده کنید که از کلاسه بندی زیر تبعیت می کنند:

روغن موتور استفاده شده تاثیر بسیار زیادی روی کارایی ، عمر سرویس و پایداری موتور دارد. مطمئن شوید که از روغن با کیفیت پیشنهاد شده و با لزجت مناسب استفاده می کنید. هر موتوری از مقدار معینی روغن در حین عملکرد استفاده می کند. در نتیجه مهم است که سطح روغن در فواصل زمانی معین و یا قبل از مسافرت طولانی بازدید شود .

۱. خودرو را در سطحی افقی پارک کنید.
۲. موتور را خاموش نمایید.
۳. چند دقیقه تامل کنید.
۴. میله گیج روغن را بیرون آورده و با یک پارچه آنرا پاک کنید.
۵. میله را دوباره بطور کامل وارد مخزن کنید.
۶. میله را بیرون آورده و سطح روغن را از روی آن بخوانید، و دقت کنید که در محدوده ی نشان داده شده باشد.
۷. اگر سطح روغن زیر محدوده ی تعیین شده است، درب روی پوشش سر را برداشته و با افزودن روغن سطح آن را تا محدوده ی تعیین شده بالا ببرید. حتماً از روغن موتور تعیین شده استفاده کنید و انواع مختلف روغن موتور را با یکدیگر مخلوط نکنید.
۸. پس از اضافه کردن روغن درب را بطور ایمن ببندید.
۹. با تکرار مراحل ۴ و ۶ سطح روغن را دوباره چک کنید.

بالای ۳۵- سلسیوس: ۵۰ درصد غلظت ضد یخ
زیر ۳۵- سلسیوس: ۶۰ درصد غلظت ضد یخ

احتیاط

- از الکل یا ضد یخ متانول یا هر خنک کننده موتور دیگر مخلوط با الکل یا ضد یخ متانولی استفاده نکنید. استفاده از یک ضد یخ نامناسب می تواند باعث خوردگی قطعات آلومینیومی شود.
- از آب برای تنظیم غلظت ماده ی خنک کننده استفاده نکنید.
- غلظت بیش از ۶۰ درصد منجر به کاهش خنک کنندگی و کارایی ضد یخ شده و نتیجتاً به شدت بر کارایی موتور تاثیر می گذارد.
- به تنهایی با استفاده از آب سطح را بالا نبرید.

در هوای سرد

از غلظت باید قبل از شروع هوای سرد بازدید بعمل آید و برای جلوگیری از آسیب رسانی به موتور و رادیاتور بعلت سرما باید به سیستم ضد یخ اضافه نمود.

هشدار

- درب رادیاتور را در حالی که موتور داغ است باز نکنید. سیستم خنک کننده تحت فشار بوده و پاشش ماده ی داغ درون آن می تواند باعث سوختگی شدید شود.

ضد یخ

خنک کننده ی موتور حاوی یک عامل ضد خوردگی اتیلن گلایکول می باشد. برخی از بخش های موتور آلیاژ آلومینیوم هستند و تعویض دوره ای خنک کننده ی موتور برای جلوگیری از خوردگی این قطعات ضروری است.

از خنک کننده ی درجه یک با عمر طولانی میتسوبیشی

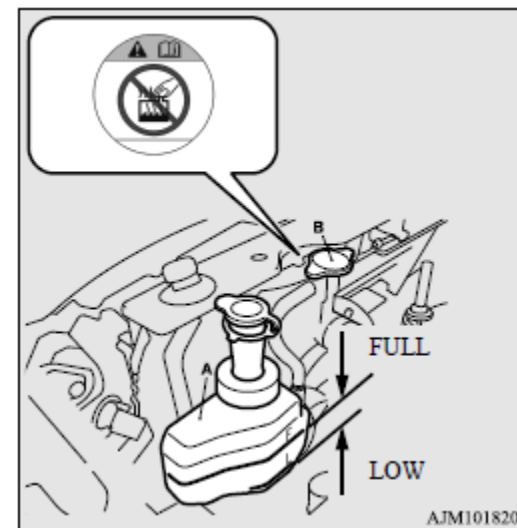
موتورز " MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER

LONG LIFE COOLANT PREMIUM" یا مشابه آن استفاده

کنید.

*: مواد خنک کننده مشابه و با کیفیت بالا ، غیر سیلیکات های بر پایه ی اتیلن گلایکول، غیر آمین ها، غیر نیترات ها و غیر بورات ها با عمر طولانی و تکنولوژی اسید ارگانیک ترکیبی هستند.

خنک کننده ی اصل میتسوبیشی موتورز مقاومت بسیار خوبی در برابر خوردگی و تشکیل زنگ فلزهای مختلف مثل آلومینیوم داشته و میتواند از ایجاد گرفتگی در رادیاتور، هیتر ، سرسیلندر، بلوک موتور و ... جلوگیری نماید. به دلیل ضرورت چنین عامل ضد خوردگی ، ماده ی خنک کننده حتی در تابستان نباید با آب خالص جایگزین شود. غلظت مورد نیاز ضد یخ بسته به دمای محیط متغییر خواهد بود.



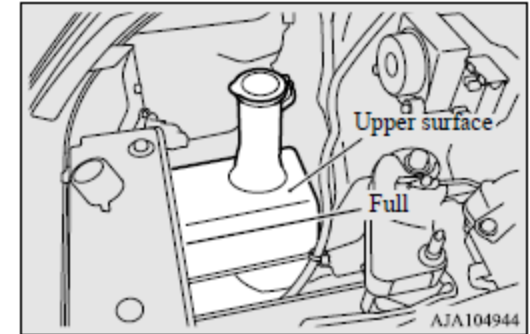
اضافه نمودن خنک کننده

سیستم خنک کننده یک سیستم بسته بوده و معمولاً میزان از دست رفتن ماده ی خنک کننده بسیار ناچیز خواهد بود. ایجاد افت قابل ملاحظه در سطح این مایع می تواند نشان از نشتی آن باشد. در چنین صورتی پیشنهاد می شود که سیستم را بلافاصله مورد بازرسی قرار دهید. اگر سطح مایع به زیر سطح خالی "L" در مخزن رفت، درب آن را باز نموده و به آن ماده ی خنک کننده اضافه نمایید. همچنین اگر مخزن بطور کامل تخلیه شده باشد، درب رادیاتور (B) را جدا کرده و تا پر شدن تا گلوبی ظرف به آن از مایع خنک کننده اضافه کنید.

مایع شستشو

درب مخزن مایع شستشو را باز کرده و سطح مایع آن را چک کنید.

اگر سطح مایع پایین بود مخزن را با مایع شستشو پر نمایید. سطح مایع باید تقریباً ۵ سانتیمتر زیر سطح مخزن باشد.



توجه:

- مخزن مایع شستشو، شیشه ی جلو و عقب را تحت پوشش قرار می دهد.

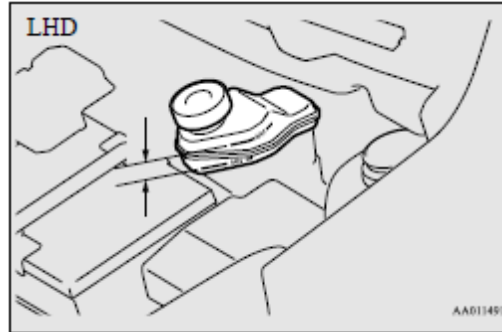
در هوای سرد

برای اطمینان از عملکرد صحیح مایع شستشو در دماهای پایین، از مایع حاوی عامل ضد یخ استفاده کنید.

روغن ترمز

بازدید از سطح مایع

سطح مایع در مخزن باید میان دو علامت "MAX" و "MIN" قرار بگیرد



سطح مایع توسط یک شناور نشان داده می شود. هنگامی که سطح مایع به زیر علامت "MIN" سقوط می کند چراغ هشدار روغن ترمز روشن می شود.

با فرسوده شدن کفشک ترمز سطح مایع به مرور کمی پایین می آید ولی این حالت غیر عادی نخواهد بود.

اگر سطح مایع در مدت کوتاهی به شدت کاهش پیدا کرد،

نشانه‌دهنده ی وجود نشتی از سیستم می باشد.

در چنین صورتی پیشنهاد می شود که خودرو را مورد بازرسی

قرار دهید.

نوع مایع

از روغن ترمز مطابق با DOT3 یا DOT4 و از محفظه ی پلمپ

شده استفاده کنید. روغن موتور ماده ی جاذب رطوبت بوده و

وجود مقدار زیاد رطوبت در آن به شدت تاثیر منفی روی سیستم

ترمزگیری داشته و کارایی سیستم را کاهش می دهد.

احتیاط

- نظر به مضر بودن روغن موتور برای چشمها و پوست دستان و نیز آسیب رسانی به سطوح رنگ شده، در استفاده از روغن موتور دقت کافی داشته باشید.
- تنها از روغن موتور مشخص شده استفاده کنید. برای جلوگیری از ایجاد واکنش شیمیایی، از مخلوط کردن دو نوع مختلف از روغن موتور اجتناب کنید. اجازه ی ورود و تماس سیالات با پایه ی پتروشیمی را با روغن موتور ندهید. این کار به آب بندی ها آسیب می رساند.

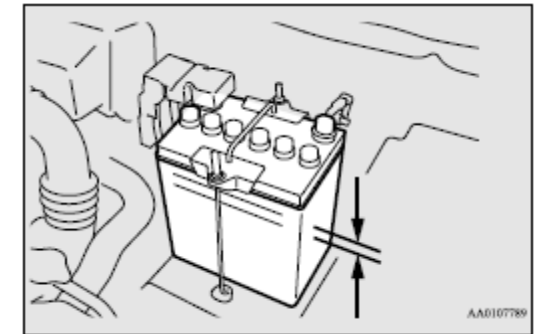
احتیاط

- درب مخزن ذخیره را جز برای حفظ و نگهداری بسته نگاه دارید تا از فاسد شدن آن جلوگیری کنید.
- درب فیلر را قبل از باز کردن تمیز کنید و پس از کار، آن محکم ببندید.

باتری

شرایط باتری برای استارت سریع موتور و کارکرد درست سیستم الکتریکی خودرو بسیار مهم است.

بازدید از سطح الکترولیت باتری



سطح الکترولیت باید میان محدوده ی حک شده روی باتری باشد. در صورت نیاز با آب مقطر آن را پر کنید. درون باتری به چند بخش محفظه تقسیم شده است؛ درب هر محفظه را جدا کرده و تا علامت مشخص آن را پر کنید. حین پر کردن از علامت حداکثر تجاوز نکنید. چرا که سرریز کردن آن در حین رانندگی زیانبار خواهد بود. بسته به شرایط کاری از سطح مایع الکترولیت حداقل چهار هفته یک بار بازدید کنید. اگر از باتری برای مدتی استفاده نکنید، به مرور زمان تخلیه می شود. هر چهار هفته یکبار آنرا بازبینی کنید و آن را با جریان کم شارژ کنید.

در هوای سرد

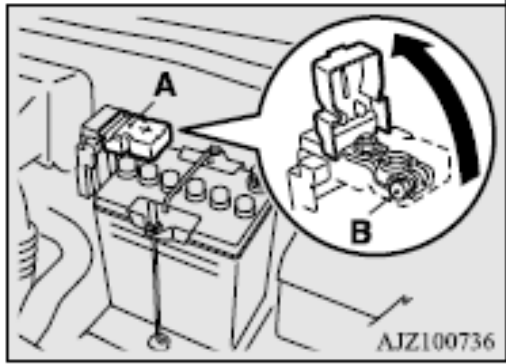
ظرفیت باتری در دمای پایین کاهش می یابد. این نتیجه ی اجتناب ناپذیر خواص شیمیایی و فیزیکی باتری است. به همین علت است که یک باتری بسیار سرد که کاملاً هم شارژ نشده باشد به سختی برق لازم برای استارت خودرو را تامین میکند. پیشنهاد می شود که باتری را قبل از شروع هوای سرد بازبینی کنید و در صورت نیاز آن را تعویض نمایید. این کار نه تنها استارت مطمئن را موجب می شود بلکه باتری ای که کاملاً شارژ باشد عمر طولانی تری خواهد داشت.

متصل کردن و قطع کردن

برای جدا کردن کابل باتری، موتور را خاموش کنید، ابتدا قطب منفی "-" و سپس قطب مثبت "+" را قطع کنید.

توجه

- پوشش اتصال "A" را قبل از قطع کردن یا وصل کردن قطب مثبت باز کنید.
- مهره "B" را شل کرده و سپس کابل باتری را از اتصال مثبت جدا کنید.



هشدار

- جرقه، سیگار و شعله را از باتری دور نگاه دارید چرا که باعث انفجار باتری می شوند.

⚠ هشدار

- الکترولیت باطری به شدت خاصیت خورندگی دارد. از تماس آن با چشم، پوست، لباس یا سطوح رنگی خودرو جلوگیری کنید.
- الکترولیت پاشیده شده را می توان با مقدار زیاد آب شستشو داد.
- جراحت وارده به چشم ، پوست از طریق تماس با الکترولیت نیاز به درمان فوری دارد.
- هنگام شارژ شدن یا استفاده از باطری در فضای بسته از تهویه استفاده کنید.

⚠ احتیاط

- اشیاء، قطعات پلاستیکی و غیره را در معرض تماس با اسید سولفوریک (الکترولیت باطری) قرار ندهید چرا که باعث ایجاد ترک، زنگار و رنگ رفتگی آن ها می شود.
- اگر آنها در تماس با اسید قرار دارند با پارچه تمیز یا دستمال چرمی یا مشابه آن و با محلولی از شوینده ی خنثی آنها را پاک کنید و با مقدار زیادی آب آنها را بشوئید.

⚠ هشدار

- رانندگی با لاستیک های فرسوده، آسیب دیده و با باد نامناسب می تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو و یا ترکیدن لاستیک شود که نتیجتاً منجر به تصادف شدید و جراحات کشنده خواهد شد.

⚠ احتیاط

- از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- هرگز هنگامی که سویچ استارت بر روی "ON" است اتصال باطری را قطع نکنید. انجام این کار به تجهیزات الکترونیکی آسیب می رساند.
- باطری را اتصال کوتاه نکنید. این کار باعث داغ شدن و آسیب به باطری می شود.
- اگر قرار است باطری به سرعت شارژ شود، ابتدا کابل های اتصال باطری را قطع کنید.
- برای جلوگیری از اتصال کوتاه ابتدا اتصال منفی "-" را جدا کنید.
- هنگام کار در نزدیکی باطری ،همواره از عینک ایمنی استفاده کنید.

توجه:

- اتصالات را پاک کنید. پس از اتصال باطری، به اتصال ، گریس محافظتی بزنید. برای تمیز کردن اتصالات از آب ولرم استفاده کنید.
- مطمئن شوید که باطری به خوبی نصب شده است و در حین رانندگی جابجا نمی شود. همچنین اتصالات را نیز از جهت محکم بودن بررسی کنید.
- اگر برای مدتی از خودرو استفاده نمی کنید، باطری را جدا کرده و در مکانی که امکان یخ زدگی وجود ندارد نگاه داری کنید. باطری تنها می تواند در حالت شارژ کامل انبار شود.

لاستیک ها

فشار باد تایرها

مورد	اندازه ی لاستیک	جلو	عقب
لاستیک عادی	165/65R14 79S	2.7 bar (39 psi) [270 kPa]	
	175/55R15 77V	2.2 bar (32 psi) [220 kPa], 2.4 bar (35 psi) [240 kPa]*	
لاستیک ز ایاس فشار ده	T115/70D14 88M	4.2 bar (60 psi) [420 kPa]	

÷ لاستیک عادی

÷ لاستیک زاپاس فشرده

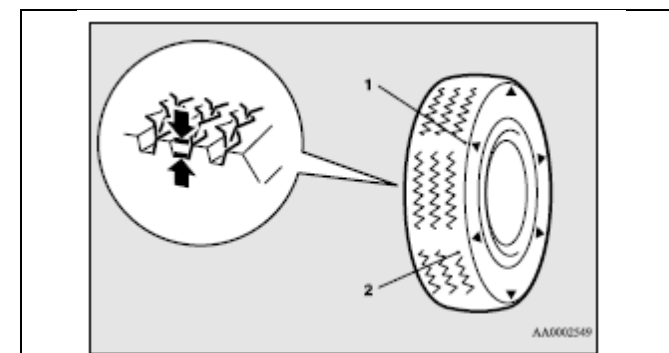
*: بیش از ۱۶۰ کیلومتر در ساعت

فشار باد لاستیک ها را در صورت سرد بودن آن ها بررسی کنید. اگر زیاد یا کم باد شده باشند آنها را تا فشار مناسب تنظیم کنید. پس از تنظیم فشار باد لاستیک، آنها را از جهت نشست باد یا آسیب بررسی کنید. مطمئن شوید که درب دریچه ها را گذاشته اید.

شرایط چرخ

جایگزینی لاستیک ها و چرخ ها

لاستیک ها را از جهت وجود ترک، بریدگی یا جراحات دیگر بررسی کنید. در صورت وجود ترک یا بریدگی عمیق، لاستیک ها را جایگزین کنید. همچنین آنها را از جهت وجود فلز یا سنگریزه نیز بازبینی کنید. استفاده از لاستیک های فرسوده خطرناک می باشد چرا که احتمال لیز خوردن روی زمین را افزایش می دهد. عمق رد لاستیک باید از ۱/۶ میلیمتر بیشتر باشد تا حداقل ملزومات استفاده رعایت شود. با فرسوده شدن لاستیک نشاندهنده ی فرسودگی رد لاستیک بر روی سطح آن نمایان می شود در نتیجه نشان می دهد که این لاستیک دیگر قابل استفاده نخواهد بود. هدگامی که این نشانگرهای فرسودگی نمایان می شوند لاستیک ها دیگر قابل استفاده نبوده و باید با یک لاستیک نو جایگزین شوند.

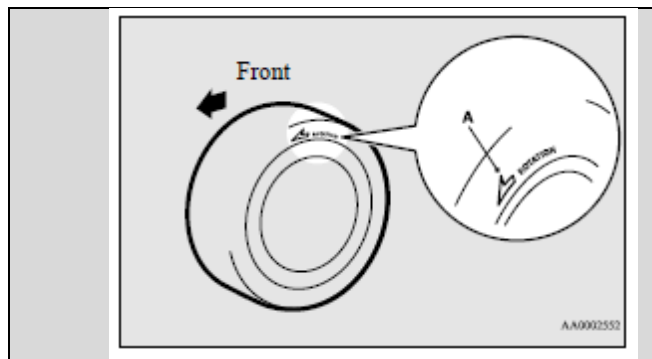


۱..مکان نشاندهنده ی فرسودگی رد لاستیک

۲.. نشاندهنده ی فرسودگی رد لاستیک

÷ احتیاط:

- از بکارگیری لاستیک با اندازه ای به جز آنچه در لیست آمده و نیز استفاده از لاستیک های مختلف اجتناب کنید. چرا که موجب کاهش ایمنی در رانندگی می شود. رجوع شود به "چرخ ها و لاستیک ها" در صفحه ی ۹-۱۱
- حتی اگر قاب چرخ هم سایز بوده و آفست مشابهی با نمونه ی مشخص شده داشته باشد، شکل آن مانع جا افتادن کامل آن خواهد شد. پیشنهاد می شود که قبل از استفاده از چرخ های مذکور با متخصص مشورت کنید.



- از لاستیک های با نوع مختلف در یک خودرو استفاده نکنید. استفاده از انواع مختلف لاستیک باعث کاهش کارایی خودرو و ایمنی آن می شود.

لاستیک های یخ شکن

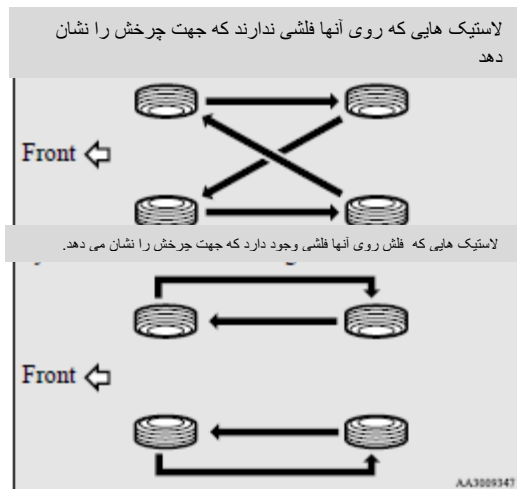
استفاده از لاستیک های برف برای رانندگی در برف یا روی یخ پیشنهاد می شود. برای حفظ پایداری در رانندگی لاستیک های برفی با ابعاد یکسان و الگوی رد لاستیک مشابه در هر چهار چرخ استفاده نمایید.

یک لاستیک برفی که بیش از ۵۰ درصد فرسودگی داشته است دیگر قابل استفاده نخواهد بود.

لاستیک های برفی که بر طبق مشخصات مربوطه نمی باشند نباید مورد استفاده قرار بگیرند.

احتیاط

- از حداکثر سرعت مجاز برای لاستیک های برفی خود و نیز مقررات محلی سرعت مجاز پیروی کنید.



احتیاط

- لاستیک زاپاس فشرده بطور موقتا می تواند به جای لاستیکی که برای فرآیند تغییر چیدمان جدا شده است بکار رود. اما نباید بطور دائمی و مرتبا برای این امر مورد استفاده قرار گیرد.
- اگر علامت پیکان (A) نشاندهنده ی جهت چرخش (تغییر چیدمان) بر روی لاستیک حک شده بود، چرخ های عقب و جلو در سمت چپ خودرو، و نیز چرخ های جلو و عقب در سمت راست خودرو را بطور جداگانه با هم تعویض کنید. هر لاستیک را در سمت اولیه خودش قرار دهید (چپ یا راست) هنگام تنظیم لاستیک ها اطمینان حاصل کنید که علامت پیکان جهت چرخش لاستیک به درستی قرار داشته باشد چرا که در غیر اینصورت لاستیک در حداکثر کارایی خود عمل نخواهد کرد.

احتیاط:

- اگر خودروی شما به سیستم پایش فشار لاستیک مجهز است، تنها باید چرخ های اصلی میتسوبیشی موتورز استفاده شود. استفاده از لاستیک از نوع دیگر، احتمال نشت هوا و آسیب به سنسور را در پی خواهد داشت، چرا که امکان نصب صحیح سنسور فشار لاستیک وجود نخواهد داشت. به « سیستم پایش فشار باد لاستیک (TPMS) در صفحه ی ۶-۴۲ مراجعه کنید.

جابجایی چراخها

میزان فرسودگی لاستیک به شرایط خودرو بستگی دارد، و بسته به شرایط سطح جاده و عادات رانندگی راننده متغیر خواهد بود. برای متعادل نمودن میزان فرسودگی و افزایش طول عمر لاستیک پیشنهاد می شود که پس از مشاهده ی شرایط غیر عادی در لاستیک و یا هنگامی که اختلاف قابل ملاحظه ای میان فرسودگی لاستیک های جلو و عقب مشاهده شد چیدمان آن ها را تغییر دهید. هنگام تغییر چیدمان لاستیک ها آن ها را از نظر وجود آسیب یا فرسودگی غیر متقارن بررسی کنید. فرسودگی غیر عادی معمولا به علت فشار لاستیک نادرست، تنظیم نامناسب چرخ ها، نا بالانس بودن چرخ یا ترمز گیری شدید اتفاق می افتد. پیشنهاد می شود که خودرو را برای یافتن دلیل فرسودگی غیر عادی بازبینی نمایید.

÷ احتیاط:

- اگر خودروی شما به سیستم پایش فشار لاستیک مجهز است، تنها باید چرخ های اصلی میتسوبیشی موتورز استفاده شود.
- استفاده از لاستیک از نوع دیگر، احتمال نشت هوا و آسیب به سنسور را در پی خواهد داشت، چرا که امکان نصب صحیح سنسور فشار لاستیک وجود نخواهد داشت.
- به « سیستم پایش فشار باد لاستیک (TPMS) در صفحه ی ۶-۴۲ مراجعه کنید.

توجه:

- قوانین و مقررات حاکم بر لاستیک های برفی (سرعت رانندگی، استفاده ی مورد نظر، نوع و غیره) متفاوت هستند. از قوانین و مقررات منطقه ای که در آن رانندگی می کنید پیروی کنید.

تجهیزات کشش در برف (زنجیر چرخ)

اگر نیاز به استفاده از تجهیزات برفی (زنجیر چرخ) می باشد، مطمئن شوید که زنجیر چرخ را مطابق دستورالعمل سازنده و روی لاستیک های راننده (جلو) نصب می کنید.

تنها از تجهیزات برفی (زنجیر چرخ) استفاده کنید که برای لاستیک های خودروی شما طراحی شده باشند. استفاده از زنجیر چرخ با اندازه و نوع نامناسب می تواند به بدنه ی لاستیک آسیب برساند.

قبل از نصب تجهیزات برفی (زنجیر چرخ) با تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز تماس بگیرید. حداکثر ارتفاع تجهیزات برفی (زنجیر چرخ) به این صورت است:

اندازه ی لاستیک	اندازه ی چرخ	حداکثر ارتفاع تجهیزات برفی (زنجیر چرخ)
165/65R14 79S	14 x 4 ½ J	9 mm
175/55R15 77V	15 x 5 J	

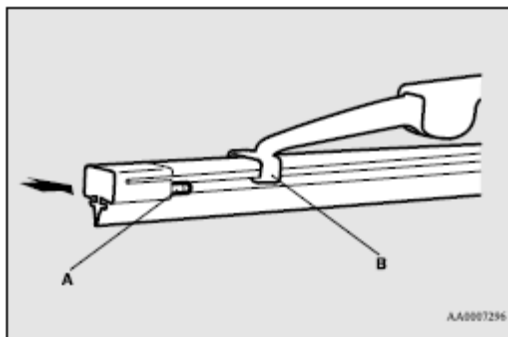
هنگام رانندگی با زنجیر چرخ، از سرعت ۵۰ کیلومتر بر ساعت تجاوز نکنید. به محض رسیدن به جاده ی غیر برفی ، زنجیر چرخ را جدا نمایید.

÷ احتیاط

- کناره ی جاده ی قابل روئیتی را برای نصب زنجیر چرخ انتخاب کنید که بتوانید براحتی خودرو را به کنار هدایت کنید و به راحتی نیز دیده شوید.
- قبل از نیاز پیدا کردن به زنجیر چرخ آن را نصب نکنید. اینکار باعث فرسوده شدن لاستیک و سطح جاده می شود.
- پس از رانندگی به مسافت ۱۰۰ تا ۳۰۰ ، خودرو را متوقف کرده و زنجیر چرخ را دوباره محکم کنید.

- با احتیاط برانید و از سرعت ۵۰ کیلومتر بر ساعت تجاوز نکنید. توجه کنید که هدف زنجیر چرخ جلوگیری از تصادف نمی باشد.
- پس از نصب زنجیر چرخ مراقب باشید که به بدنه یا دیسک چرخ آسیبی نرسد.
- زنجیر چرخ را بر روی چرخ اضطراری و فشرده نصب نکنید. اگر هر یک از چرخ های جلو پنچر شدند، آن ها را با چرخ عقب تعویض کنید و یا از چرخ زاپاس فشرده استفاده کنید و پس از آن از زنجیر چرخ استفاده نمایید.
- چرخ های آلومینیومی توسط زنجیر چرخ در حین رانندگی آسیب پذیر هستند. هنگام نصب زنجیر چرخ بر روی چرخ های آلومینیومی دقت کنید که هیچ یک از قسمت های زنجیر چرخ با فلز چرخ تماس پیدا نکند.
- پوشش چرخ (قالباق) را قبل از نصب زنجیر چرخ جدا کنید در غیر اینصورت توسط زنجیر چرخ آسیب خواهند دید. (به صفحه ی ۸-۱۸ رجوع کنید).
- هنگام نصب یا جدا کردن زنجیر چرخ، دقت کنید که دست ها یا دیگر اعضای بدن توسط گوشه های تیز چرخ آسیب نبینند.

۵. تیغه ی برف پاک کن را تا درگیر شدن کامل نگهدارنده (A) با قلاب (B) فشار دهید.



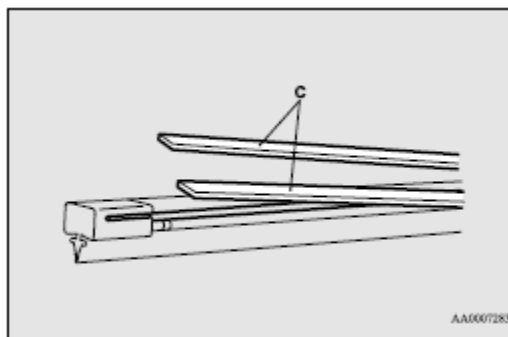
تیغه های برف پاک کن شیشه جلو (سمت شاگرد) / تیغه های برف پاک کن شیشه عقب

۱. بازوی برف پاک کن را از روی شیشه بلند کنید.
۲. تیغه ی برف پاک کن را به پایین بکشید تا از نگهدارنده (A) در انتهای بازوی برف پاک کن، جدا شود. تیغه ی برف پاک کن را تا جدا شدن کامل آن بکشید.
۳. تیغه ی برف پاک کن جدید را روی قلاب (B) بازوی برف پاک کن جدید بلغزانید.

توجه:

- مراقب باشید تا بازوی برف پاک کن بر روی شیشه جلو نیافتد چرا که به شیشه جلو آسیب می رساند.

۳. نگهدارنده (C) را به تیغه ی جدید متصل کنید. نگهدارنده را به درستی به آن متصل کنید برای اطمینان به شکل رجوع کنید.



۴. تیغه ی برف پاک کن را درون بازوی آن نصب کنید، از انتهای مخالف تیغه از نگهدارنده شروع کنید. اطمینان حاصل کنید که قلاب (B) به درستی در شیار تیغه قرار گرفته باشد.

توجه

- اگر نگهدارنده ها با تیغه برف پاک کن جدید در اختیار شما قرار نگرفت از نگهدارنده های قبلی استفاده کنید.

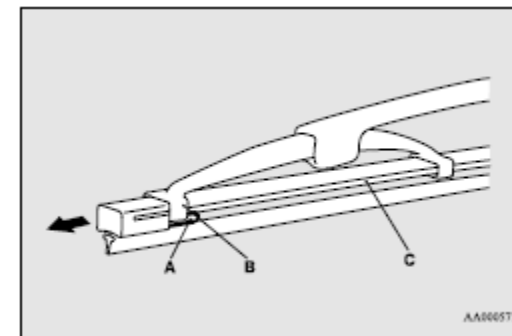
توجه

- قوانین و مقررات حاکم بر استفاده از زنجیر چرخ متفاوت هستند. همواره از قوانین و مقررات محلی پیروی کنید. در اکثر کشور ها استفاده از زنجیر چرخ برای جاده های غیر برفی ممنوع می باشد.

تعویض تیغه ی برف پاک کن

تیغه های برف پاک کن جلو (سمت راننده)

۱. بازوی برف پاک کن را از شیشه جلو بلند کنید.
۲. تیغه برف پاک کن را تا جایی که زائیده ی آن (A) از قلاب (B) جدا شود بکشید. سپس آن را تا جایی که کاملاً جدا شود باز هم بکشید.



هشدار

- اگر مورد مشکوکی از نشتی سوخت دیده شد و یا بوی سوخت استشمام شد، خودرو را راه اندازی نکنید. با تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز برای کمک تماس بگیرید.

کارکرد لامپ داخلی و خارجی

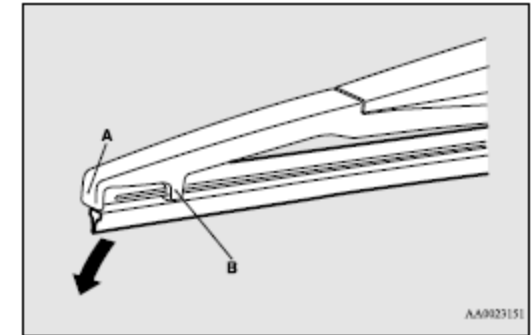
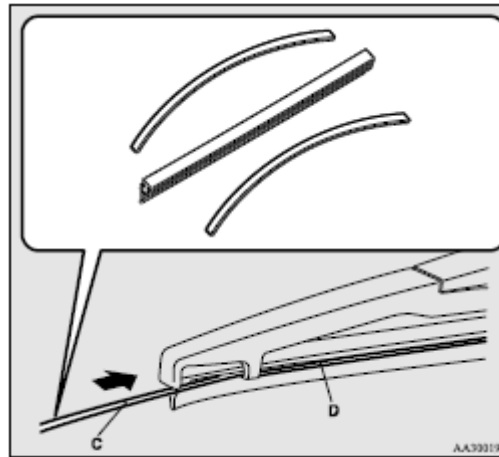
کلید لامپ ترکیبی را بزنید تا مطمئن شوید به خوبی عمل می کنند. اگر لامپ ها روشن نشدند. احتمالاً به علت خرابی فیوز یا خرابی حباب لامپ می باشد. ابتدا فیوز را چک کنید اگر خرابی از فیوز نبود حباب لامپ را بررسی کنید.

برای کسب اطلاعات در مورد معاینه فنی و تعویض فیوزها و حباب چراغ ها به "فیوزها" در صفحه ی ۱۰-۱۵ و "تعویض حباب لامپ ها" در صفحه ی ۱۰-۱۹ رجوع کنید.

اگر فیوزها و حباب ها سالم بودند، پیشنهاد می شود که خودروی خود را تحت معاینه فنی قرار دهید و آن را تعمیر کنید.

عملکرد چراغ های هشدار / نشانگر و گیج و اندازه گیر

موتور را روشن کنید تا کارکرد چراغهای هشدار / نشانگر ، گیج ها و اندازه گیر را بررسی کنید.



توجه:

- مراقب باشید بازوی برف پاک کن بر روی شیشه ی جلو نیافتد چرا که می تواند به شیشه آسیب برساند.

۴. نگهدارنده (C) را درون شیار (D) در تیغه ی برف پاک کن نصب کنید. برای اطمینان از تنظیم شدن محافظ درون شیار به شکل رجوع کنید.

توجه:

- اگر محافظ با تیغه برف پاک کن جدید در اختیارتان قرار نگرفت، از نگهدارنده ی قبلی استفاده کنید.

حفظ و نگهداری کلی

نشتی گاز و روغن خروجی، خنک کننده ی موتور و سوخت

برای بررسی وجود نشتی گاز و روغن خروجی، خنک کننده ی موتور و سوخت، به زیر بدنه ی خودرو نگاه کنید.

اگر مشکلی وجود داشت، پیشنهاد می شود که خودرو را معاینه فنی نمایید.

روغن کاری قفل ها و لولا ها

کلیه ی قفل ها و لولا ها را بررسی کنید و در صورت نیاز روغن کاری نمایید.

فیوزهای اصلی

اتصالات فیوز در صورتی که جریان الکتریکی زیاد به سیستم الکتریکی وارد شود برای جلوگیری از آتش سوزی ذوب می شوند. در صورت ذوب شدن فیوز پیشنهاد می شود که خودرو را معاینه نمایید.

برای اتصالات فیوز لطفاً به "جدول مکان فیوز محفظه ی موتور" در صفحه ی ۱۰-۱۷ مراجعه کنید.

⚠ هشدار

- اتصالات فیوز نباید با هیچ وسیله ی دیگر جایگزین شوند. عدم اتصال صحیح می تواند منجر به آتشسوزی در خودرو، از بین رفتن وسایل و جراحات شدید و کشنده شود.

فیوزها

مکان بلوک فیوز

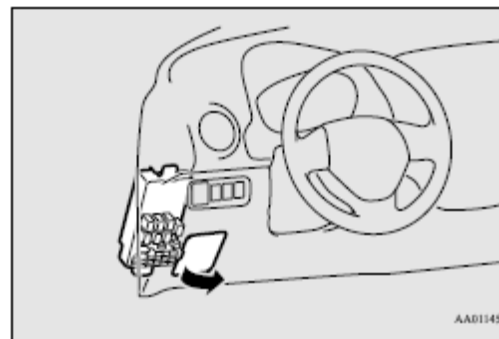
برای جلوگیری از آسیب به سیستم الکتریکی و اتصال کوتاه یا بار بیش از حد، هر یک از مدار های الکتریکی به یک فیوز مجهز هستند.

بلوک های فیوز در اتاقک سرنشین و محفظه ی موتور قرار دارند.

اتاقک سرنشین (خودروهای LHD)

بلوک های فیوز در اتاقک سرنشین در پشت درب فیوز در جلوی صندلی راننده در مکان نشان داده شده در شکل قرار دارند.

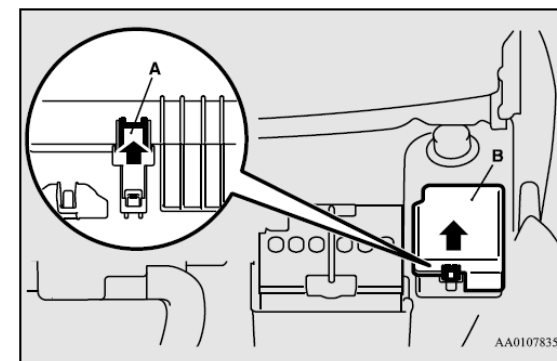
درب فیوز را بکشید تا جدا شود



محفظه ی موتور

بلوک فیوز در محفظه ی موتور، و مطابق شکل جاگیری شده است.

در حالی که زایده های (A یا B) را می فشارید پوشش را به بالا بکشید.



ظرفیت باری فیوز

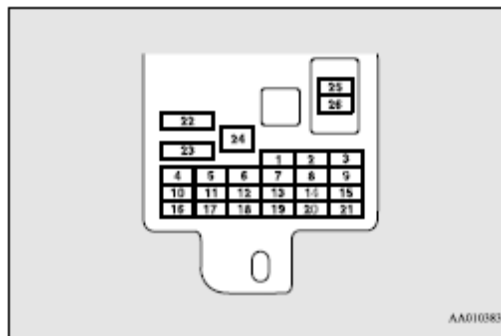
ظرفیت فیوز و نام سیستم های الکتریکی تحت پوشش توسط فیوزها در داخل درب فیوز (خودروهایی LHD) و در پشت داشبورد (خودروهایی RHD) و درون پوشش بلوک فیوز (درون محفظه ی موتور) قرار دارد.

توجه:

- فیوزهای زاپاس در بلوک فیوز محفظه ی موتور قرار گرفته اند. همواره از فیوز با ظرفیت مشابه برای

جایگزینی استفاده کنید.

جدول مکان فیوز اتاقک سرنشین



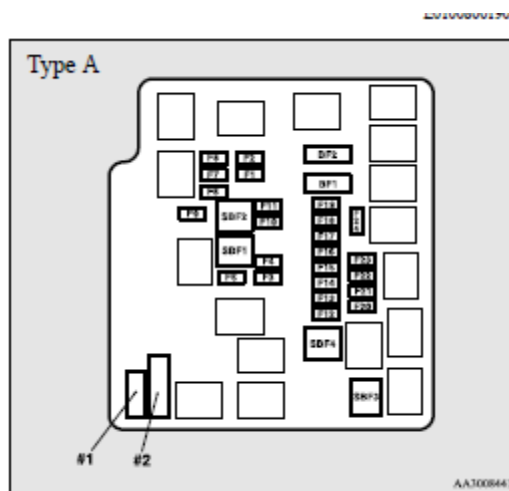
شماره	علامت	سیستم الکتریکی	ظرفیت
۱		چراغ کوچک عقب (چپ)	7.5 A
۲		فندک	15 A
۳		کوئل استارت	10 A
۴		موتور استارتر	7.5 A
۵	-	-	-

۶	-	-	-
۷		چراغ کوچک عقب (راست)	7.5 A
۸		آینه های بغل عقب	7.5 A
۹		واحد کنترلی موتور	7.5 A

40A*	سوییچ استارت		SBF3
40A*	کنترل برقی شیشه		SBF4
30A	DC-DC (P/T)	A/T	BF1
30A	DC-DC (AUDIO)		BF2
10A	چراغ بزرگ جلو نور هالوژن		F1
20A	تخلیه پایین (چپ)		
10A	چراغ بزرگ جلو نور پایین (راست) هالوژن		F2
20A	تخلیه		
10A	چراغ بزرگ جلو نور بالا (چپ)		F3
10A	چراغ بزرگ جلو نور بالا (راست)		F4
10A	بوق		F5
15A	چراغ های مه شکن جلو		F6
10A	چراغ های نور روز		F7
	-		F8

- بسته به مدل و مشخصات خودرو ممکن است برخی فیوزها در خودروی شما نصب نشده باشند.
- جدول بالا تجهیزات اصلی بر طبق هر یک از فیوزها را نمایش می دهد.

جدول مکان فیوز محفظه ی موتور



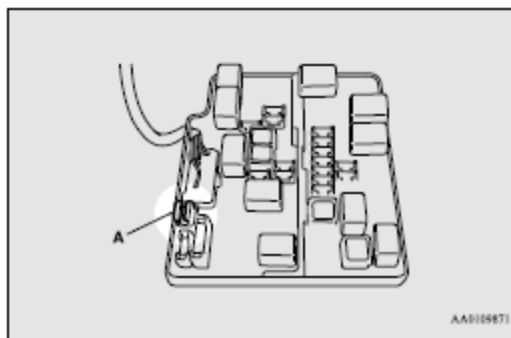
شماره	علامت	سیستم الکتریکی	ظرفیت
SBF1		موتور فن رادیاتور	40 A *
SBF2		سیستم ترمز ضد قفل	30A *

شماره	علامت	سیستم الکتریکی	ظرفیت
۱۰		واحد کنترلی	7.5 A
۱۱		چراغ مه شکن عقب	10 A
۱۲		قفل مرکزی درب	15 A
۱۳		چراغ اتاق	15 A
۱۴		برف پاک کن عقب	15 A
۱۵		گیج	7.5 A
۱۶		رله	7.5 A
۱۷		صندلی گرم شو	20 A
۱۸	OPTION	OPTION آپشن	10 A
۱۹		آینه ی درب گرمشو	7.5 A
۲۰		برف پاک کن جلو	20 A
۲۱		چراغ های عقب رو	7.5 A
۲۲		بخار زدا	30 A
۲۳		گرمکن	30 A
۲۴	-	-	-
۲۵		رادیو	10 A
۲۶		واحد کنترل الکتریکی	15 A

30A	سبز (نوع فیوز)/ صورتی(نوع اتصال فیوز)
40A	سبز (نوع اتصال فیوز)

جایگزینی فیوز

۱. قبل از جایگزینی فیوز، همواره مدار الکتریکی مربوطه را خاموش کنید و سویچ استارت را در وضعیت "LOCK" قرار دهید و یا وضعیت عملکرد را در حالت OFF قرار دهید.
۲. گیره ی جداکننده ی فیوز (A) را از بلوک فیوز در محفظه ی موتور جدا کنید.



۳. با توجه به جدول ظرفیت بار فیوز، فیوز دچار مشکل شده را بررسی کنید.

#2	فیوز زاپاس	30A
----	------------	-----

*فیوز اصلی

- بسته به مدل و مشخصات خودرو ممکن است برخی فیوز ها در خودروی شما نصب نشده باشند.
 - جدول بالا تجهیزات اصلی بر طبق هر یک از فیوز ها را نمایش می دهد.
- بلوک فیوز شامل فیوز های زاپاس برای ۷/۵ آمپر، ۱۰ آمپر یا ۱۵ آمپر نمی شود. اگر هر یک از فیوزها سوختند، آنها را با فیوزهای زیر جایگزین کنید:

۷/۵ آمپر: آینه های بغل

۱۰ آمپر: آپشن OPTION

۱۵ آمپر: فندک سیگار

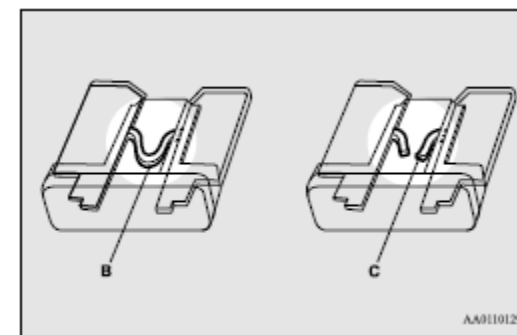
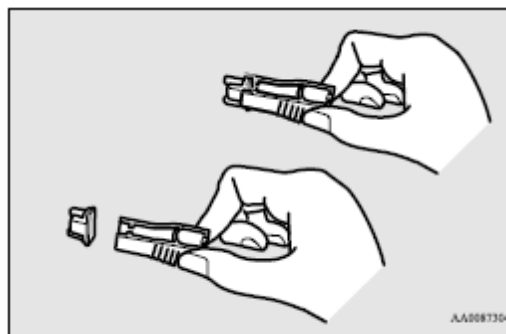
هنگام استفاده از فیوز جایگزین، آن را در اسرع وقت با فیوز با ظرفیت صحیح جایگزین کنید.

رنگ نشانگر فیوز

ظرفیت	رنگ
7.5A	قهوه ای
10A	قرمز
15A	آبی
20A	زرد

شماره	علامت	سیستم الکتریکی	ظرفیت
F9	-	-	
F10		سنسور جریان باتری	7.5A
F11			
F12	STOP	چراغ ترمز	15A
		کویل استارت	7.5A
F14		کنترل موتور	7.5A
F15		آلترناتور	7.5A
F16		فلاشر هشدار خطر	10A
F17	A/T	جعبه دنده خودکار	15A
F18		تهویه مطبوع	10A
F19		ETV	15A
F20		استارتر	7.5A
F21	A/T	پمپ/ روغن CVT	15A
F22		پمپ سوخت	15A
F23		موتور	20A
F24	A/T	جعبه دنده خودکار	7.5A
#1		فیوز زاپاس	20A

بخار می شود و در بازتاب کننده تقطیر شده و صفحه را کدر می کند.



B-- فیوز سالم است

C-- فیوز خراب شده است

احتیاط

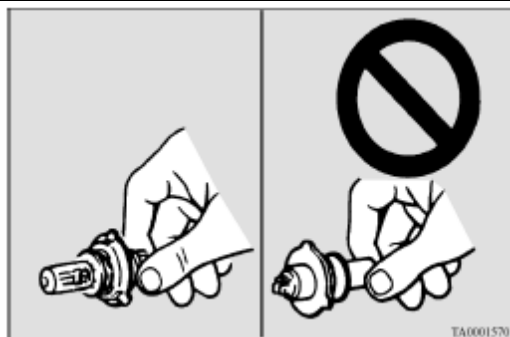
- حباب ها پس از خاموش شدن به شدت داغ هستند. هنگام تعویض حباب، قبل از لمس کردن آن کاملا تا خنک شدن صبر کنید. در غیر اینصورت دستتان خواهد سوخت.
- با لامپ هالوژن به دقت کار کنید. گاز داخل حباب لامپ به شدت تحت فشار است، هر گونه افتادن، ضربه خوردن یا خراش حباب لامپ هالوژن ممکن است به متلاشی شدن آن بیانجامد.
- هرگز حباب لامپ هالوژن را با دست خالی، دستکش کثیف و غیره لمس نکنید. چربی پوست دست می تواند می تواند باعث شکستن حباب در دفعه بعد استفاده شود. اگر سطح شیشه کثیف باشد باید توسط الکل، تینر و غیره، پاک شده و پس از خشک شدن دوباره نصب شود.

احتیاط

- اگر فیوز تازه جاگذاری شده پس از مدت کوتاهی دوباره خراب شد، پیشنهاد می شود که سیستم الکتریکی خودرو را بررسی نموده و مشکل را کشف و رفع نمایید.
- هرگز از فیوز با ظرفیت بیش از آنچه مشخص شده مانده سیم فویل و غیره استفاده نکنید. انجام اینکار باعث بیش از حد گرم شدن سیستم و احتمالا منجر به آتشسوزی خواهد شد.

توجه:

- اگر هر یک از سیستم های خودرو خراب شد و فیوز مربوط به آن سالم بود، مشکل از جای دیگری از سیستم خواهد بود. پیشنهاد می شود که خودروی خود را بازبینی نمایید.



تعویض حباب لامپ ها

قبل از تعویض حباب، از خاموش بودن لامپ اطمینان حاصل کنید. قسمت شیشه ای حباب جدید را با پوست دستان خود لمس نکنید، چربی دست بازمانده روی شیشه با داغ شدن حباب

۴. فیوز جدید با ظرفیت مشابه را با استفاده از گیره ی فیوز در جای خود در بلوک فیوز قرار دهید.

۳. چراغهای موقعیت :

نوع A : ۵ وات (W5W)

نوع B : 25 W

۴. نوع ۱ :

چراغهای نور روز: ۱۳ وات (P13W)

نوع ۲: چراغهای مه شکن جلو: ۳۵ وات (H8)

چراغهای نور روز: ۱۳ وات (P13W)

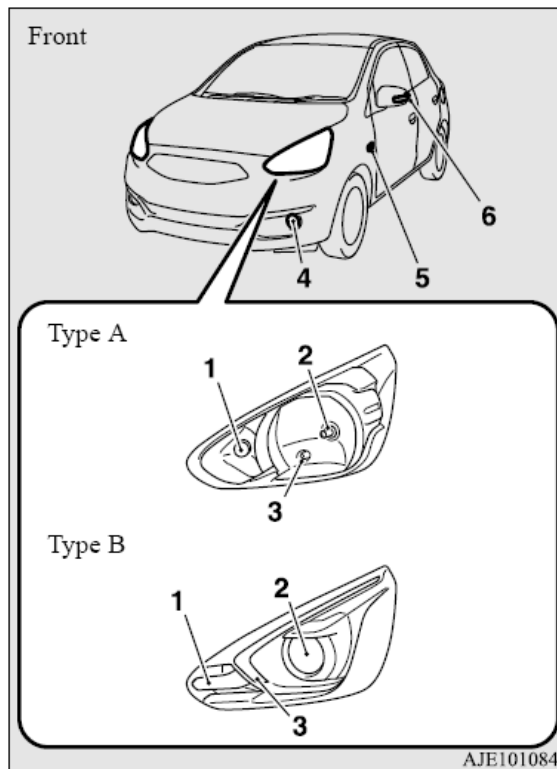
۵. چراغهای راهنمای بغل (روی سپر): ۵ وات

۶. چراغ های راهنمای بغل (روی آینه های بغل)

عبارات درون پرانتز مربوط به نوع حباب می باشد.

⚠️ اخطار

- در خودروهای مجهز به چراغ های بزرگ Bi-xenon HID ، سعی در تعمیر یا باز کردن یا تعویض چراغ های بزرگ نکنید. در مدار قدرت آنها و نیز در ترمینال های لامپ ولتاژ بالایی وجود دارد. برای جلوگیری از خطر شوک الکتریکی، برای تعمیر یا تعویض با نمایندگی های مجاز میتسوبیشی موتورز تماس بگیرید.



نوع A : نوع چراغ های بزرگ هالوژن

نوع B : نوع چراغ های بزرگ تخلیه شدت بالای Bi-xenon (HID)

۱. چراغ های راهنمای جلو : ۲۱ وات (py21w)

۲. چراغهای بزرگ جلو : ۵۵/۶۰ وات (H4)

نوع A : 60/55 W (H4)

نوع B : 25 W

⚠️ احتیاط

- از لامپ های ال ای دی بازاری استفاده نکنید. لامپ های ال ای دی موجود در بازار ممکن است به شدت بر عملکرد خودرو اثر بگذارد و عملکرد لامپ های موجود و دیگر تجهیزات خودرو را با مشکل مواجه کند.

توجه:

- اگر در نحوه ی کار کردن با تجهیزات اطمینان کافی ندارید ، پیشنهاد می شود که با یک متخصص مشورت نمایید.
- دقت کنید تا بدنه ی خودرو را در حین تعویض لامپ یا لنزها خراش ندهید.
- در هنگام بارندگی یا هنگامی که خودرو شسته می شود، داخل لنز کمی بخار آلود می شود. این مساله طبیعی بوده و مشابه حالتی است که بعلت هوای مرطوب شیشه ی خودرو بخار می کند، و نشان دهنده وجود مشکل نمی باشد. هنگامی که لامپ روشن است، گرما باعث از بین رفتن بخار می شود. به هر حال اگر آب درون لامپ جمع شده است پیشنهاد می شود که لامپ را بررسی کنید.

ظرفیت و موقعیت لامپ

هنگام تعویض یک لامپ، از یک لامپ با توان و رنگ مشابه استفاده کنید.

۴. چراغ مه شکن عقب (سمت راننده) : ۲۱ وات (P21W)

۵. چراغ های راهنمای عقب :

نوع A : ۲۱ وات (P21W)

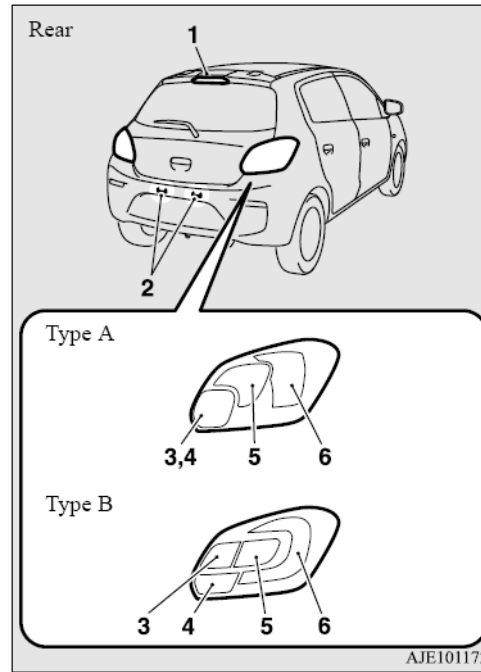
نوع B : ۲۱ وات (PY21W)

۶. چراغ های کوچک دنباله و توقف :

نوع A : ۲۱/۵ وات (P21/5)

نوع B : ----

کدهای درون پراتنز نوع لامپ را نشان میدهد.



نوع A : چراغ های حیابی دنباله و توقف

نوع B : چراغ های ال ای دی دنباله و توقف

۱. چراغ ایست نصب شده در بالا (نوع حیابی) ۵ وات (W5W)

۲. چراغ پلاک : ۵ وات (W5W)

۳. چراغ دنده عقب

نوع A : (سمت شاگرد): ۲۱ وات (P21W)

نوع B : 16W (W16W)

توجه:

- امکان تعمیر یا تعویض کردن حباب به تنهایی برای چراغ راهنمای بغل (روی سپر) وجود ندارد. برای تعمیر و تعویض، با تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز تماس بگیرید.
- چراغ های زیر از ال ای دی به جای لامپ حیابی استفاده می کنند. اگر نیاز به تعمیر یا تعویض این لامپ ها داشتید با تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز تماس بگیرید.
 - لامپ های موقعیت (نوع B)
 - لامپ های راهنمای جانبی (روی آینه های بغل)

توجه:

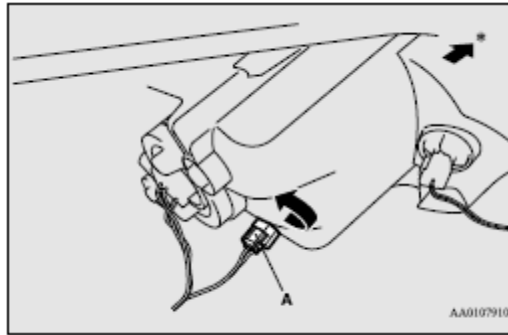
- چراغ های زیر از ال ای دی به جای حباب استفاده می کنند. اگر نیاز به تعمیر یا تعویض این چراغ ها داشتید با تعمیرگاه معتبر میتسویشی موتورز تماس بگیرید.
 - چراغ توقف نصب شده در بالا (روی باله ی عقب)
 - چراغ های دنباله و توقف (نوع B)

چراغهای جلو:

۳. برای نصب حباب، مراحل جدا نمودن را از آخر به اول انجام دهید.

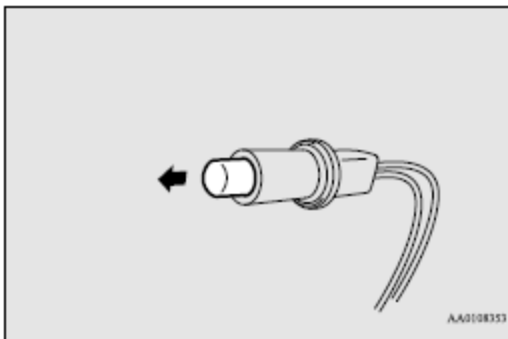
چراغ های موقعیت (چراغ های بزرگ جلو از نوع هالوژن)

۱. سوکت (A) را پاد ساعت گرد بچرخانید تا جدا شود.

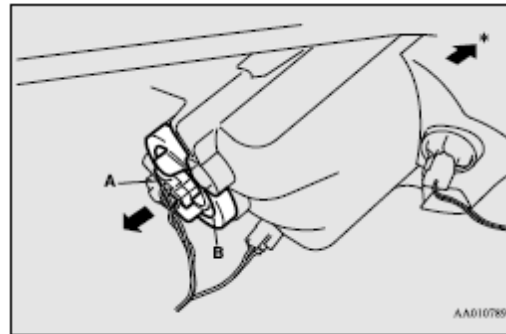


*: جلوی خودرو

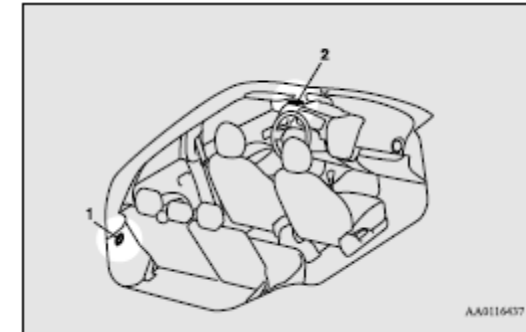
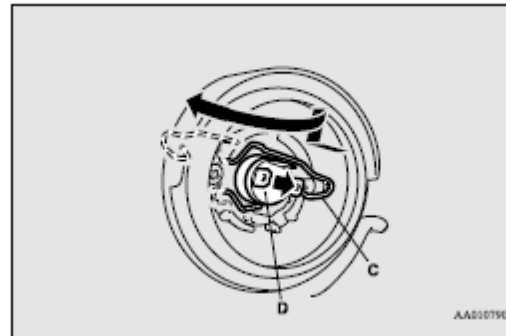
۲. حباب لامپ را از سوکت خود بیرون بکشید:



۱. اتصال (A) را بیرون بکشید، سپس پوشش آب بند کننده (B) را جدا کنید.



۲. فنری (C) که حباب را نگاه داشته است را آزاد کنید، و سپس حباب (D) را جدا کنید.



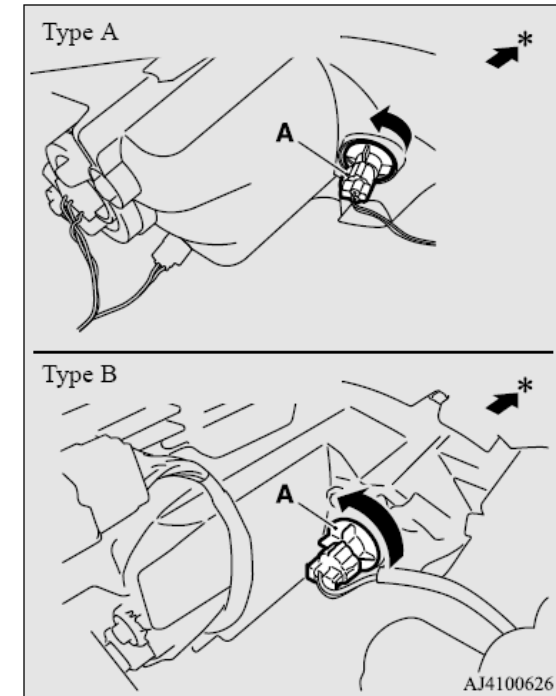
۱. چراغ اتاق صندوق عقب : ۵ وات

۲. چراغ اتاق: ۸ وات

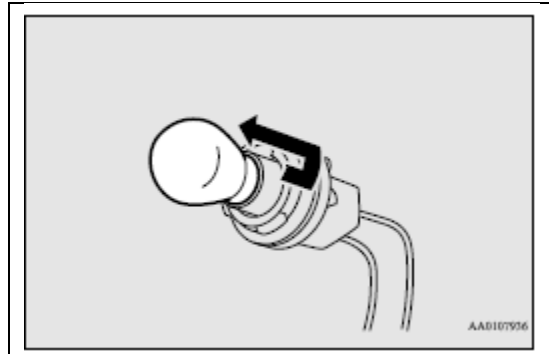
۳. برای نصب حباب، مراحل جدا کردن را از آخر به اول انجام دهید.

چراغ های راهنمای جلو

۱. سوکت (A) را پاد ساعت گرد بچرخانید تا جدا شود.



۲. حباب را از سوکت خود با چرخاندن آن در جهت پاد ساعتگرد در حالی که آن را فشار می دهید جدا کنید.

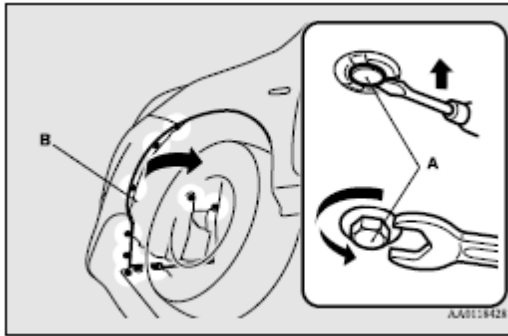


۳. برای نصب حباب، مراحل جدا کردن را از آخر به اول انجام دهید.

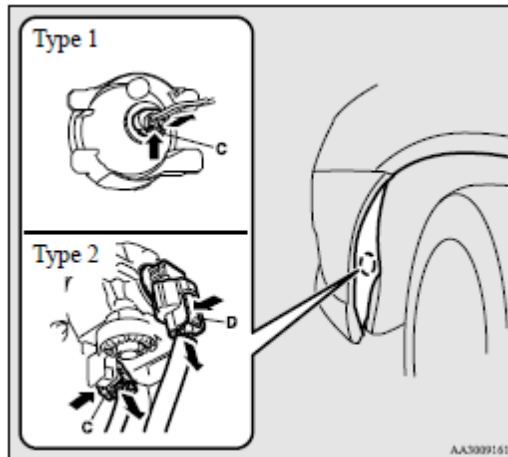
چراغهای نور روز مه شکن جلو

۱. برای ایجاد فضای کافی برای کار، فرمان را تا حد امکان در جهت مخالف سمتی که قصد تعویض دارید بچرخانید.

۲. پیچ ها و گیره ها را جدا کنید (A) تا پوشش (B) را ببینید.



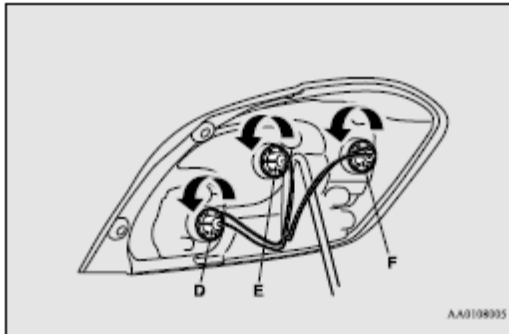
۳. در حالی که زائده (C یا D) را می فشارید، اتصال را بیرون بکشید.



C- چراغ نور روز

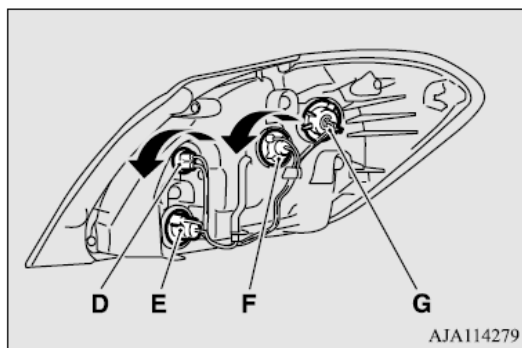
D- چراغ مه شکن جلو

چراغ های حبایی توقف و دنباله



- D. چراغ دنده عقب (سمت مسافر) / چراغ مه شکن عقب (سمت راننده).
- E. چراغ راهنمای عقب
- F. چراغ کوچک عقب و ایست

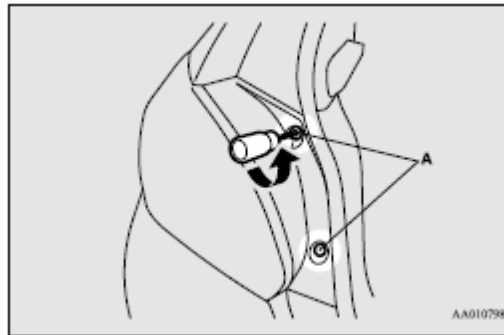
چراغ های ال ای دی توقف و دنباله



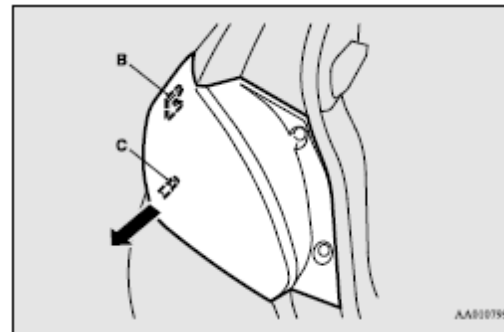
- D. چراغ دنده عقب

چراغهای ترکیبی عقب

۱. درب صندوق عقب را باز کنید: رجوع شود به " درب صندوق عقب" در صفحه ۳-۱۶
۲. پیچ ها (A) ی نگه دارنده ی چراغ را جدا کنید.

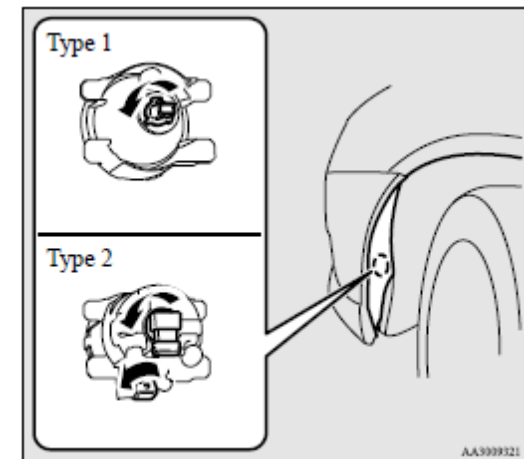


۳. محفظه ی چراغ را به سمت عقب خودرو حرکت دهید تا شکاف (B) و پین (C) جدا شود.



۴. سوکت را پادساعت گرد بچرخانید تا جدا شود.

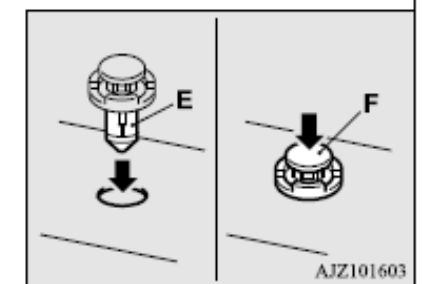
۴. حباب را در جهت پاد ساعت گرد بچرخانید تا باز شود.



۵. برای نصب حباب، مراحل جدا کردن را از آخر به اول انجام دهید.

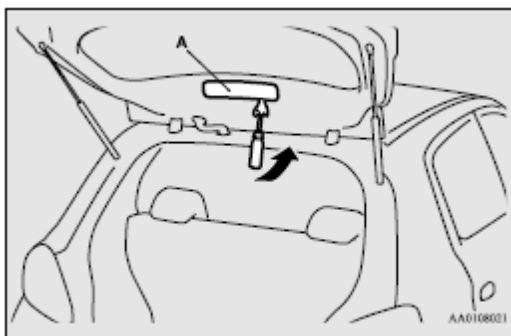
توجه:

هنگام جا زدن هر یک از گیره ها، ابتدا قسمت (E) گیره را درون سوراخ وارد کنید و سپس قسمت (F) را درون آن فشار دهید.

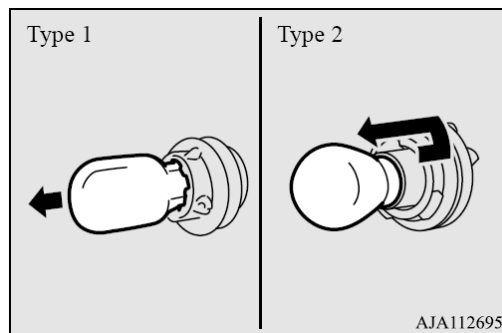


چراغ ایست نصب شده در بالا (نوع حبابی)

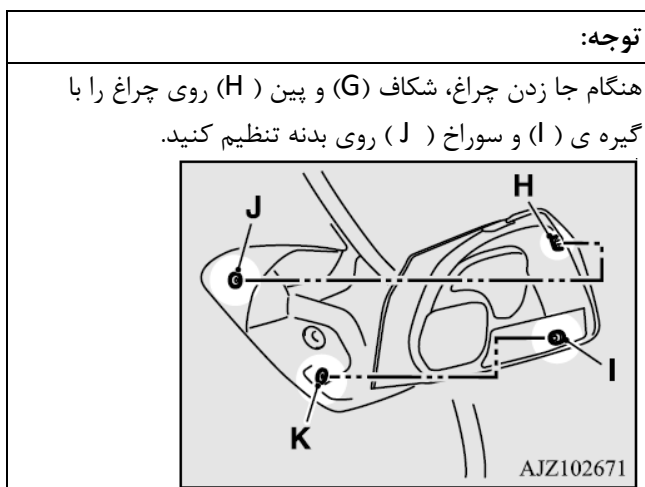
۱. درب صندوق عقب را باز کنید.
(رجوع شود به " درب صندوق عقب" در صفحه ۳-۱۶)
۲. یک پیچ گوشتی دو سو که سر آن با پارچه پوشانده شده است را در کناره ی پوشش وارد کرده و آن را به آرامی از پوشش آن (A) بیرون بیاورید.



۳. چهار قلاب (B) را فشار داده و چراغ را خارج کنید.
(درب صندوق عقب را ببندید تا منجر به بیرون زدن چراغ ها شود.)



۶. برای نصب حباب، مراحل جدا کردن را از آخر به اول انجام دهید.



E- چراغ مه شکن عقب (سمت راننده)

F- چراغ راهنمای عقب

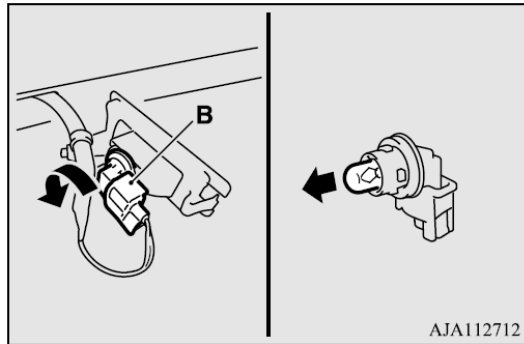
G- چراغ توقف و دنباله - به سوکت دست نزنید چرا که تعویض آن توسط تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز انجام می شود.

توجه:

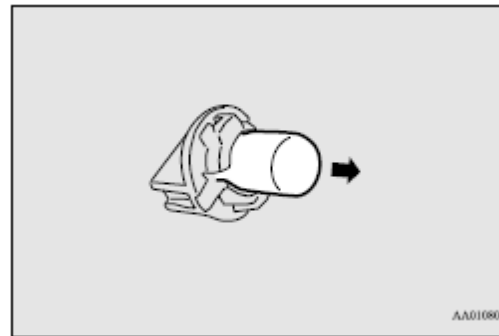
- در خودروهای دارای چراغ های ال ای دی توقف و دنباله، چراغ های دنباله و توقف از ال ای دی به جای چراغ حبابی استفاده می کنند.
اگر نیاز به تعمیر یا تعویض این چراغ ها داشتید، با تعمیرگاه مجاز میتسویشی موتورز تماس بگیرید.

۵. حباب را با چرخاندن در جهت پاد ساعت گرد در حالی که آن را فشار می دهید از سوکت خارج کنید.
 - a. نوع ۱: چراغ دنده عقب روی چراغ دنباله و توقف از نوع ال ای دی چراغ را بیرون بکشید.
 - b. نوع ۲: لامپ های دیگر چراغ را در حالی که فشار می دهید به صورت پاد ساعت گرد بچرخانید.

۲. حباب را از چراغ بیرون بکشید.



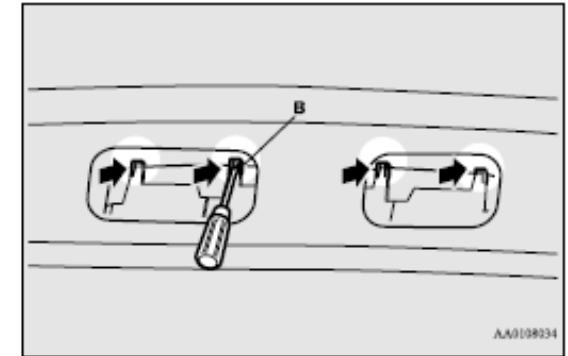
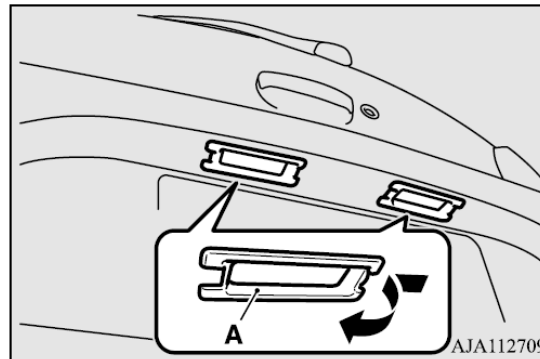
۳. برای نصب حباب مراحل جدا کردن را از آخر به اول انجام دهید.



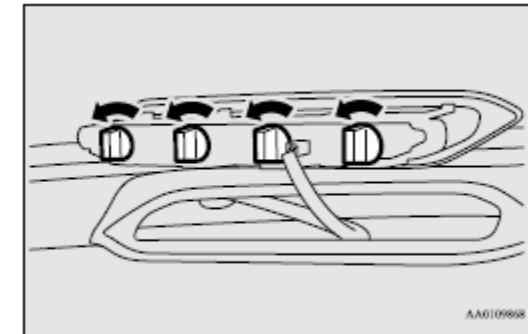
۶. برای نصب حباب مراحل جدا کردن را از آخر به اول انجام دهید.

چراغ های پلاک خودرو

۱. لنزها (A) را به سمت عقب خودرو فشار دهید تا جدا شوند.



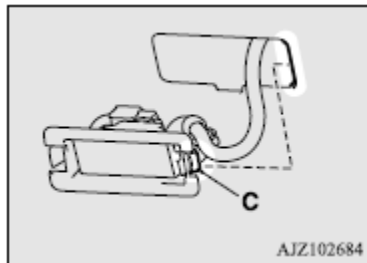
۴. درب صندوق عقب را به آرامی ببندید، چراغ را خارج کنید، سوکت را پاد ساعتگرد بچرخانید تا آنرا جدا کنید.



۵. حباب را از سوکت خود بیرون بکشید.

توجه:

- هنگام نصب کردن لامپ ها، ابتدا زبانه ی C را درون شیار بدنه وارد کنید و سپس لامپ را در جای خود محکم کنید.



پوشاندن چراغ های بزرگ جلو

هنگام ورود به کشوری که در آن خودروها در جهت معکوس محل تولید خودروی شما حرکت می کنند، اقدامات لازم باید برای جلوگیری از زدن چشم راننده ی مقابل انجام شود.

چراغ های بزرگ جلوی تخلیه ی شدت بالا Bi-xenon (HID)

نیاز به هیچگونه تنظیمی ندارد.

چراغ های هالوژن

- چراغهای بزرگ را بر طبق دستورالعمل ذیل ماسک گذاری کنید.
- چراغ ها را خاموش کنید و تا سرد شدن آن ها صبر کنید.
 - مطابق شکل، برچسبی (A) برای چسبیدن به سطح چراغ راست و چپ آماده کنید.

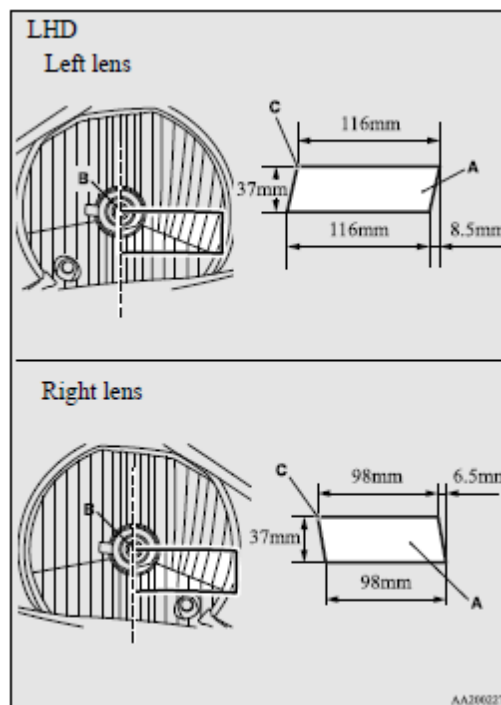
توجه:

- از برچسبی با خاصیت جذب کافی نور استفاده کنید. استفاده از برچسب بدون خاصیت جذب کنندگی نور، خاصیت مسدود کنندگی را به دست نمی دهد.

- با مشاهده از جلوی چراغ بزرگ جلو، موقعیت (C) برچسب و علامت مرکز (B) چراغ بزرگ و برچسب را در راستای خط چین عمودی بچسبانید.

توجه:

خط نقطه چین عمودی را با خط بازتاب دهنده در چراغ بزرگ جلو میزان کنید.



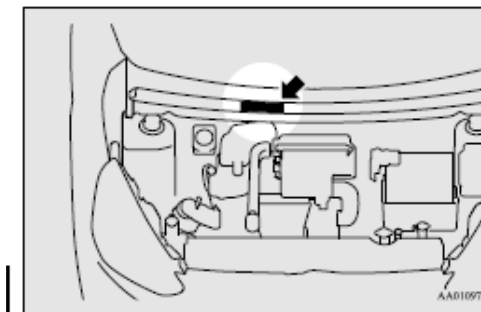
فصل ۱۱: مشخصات خودرو

۲	برچسب گذاری خودرو.....
۴	ابعاد خودرو.....
۵	عملکرد خودرو.....
۶	وزن خودرو (kg).....
۸	مشخصات موتور.....
۸	سیستم الکتریکی.....
۹	چرخ ها و لاستیک ها.....
۹	پدال کلاچ.....
۱۰	مصرف سوخت.....
۱۱	ظرفیت پر کردن مایعات.....

برچسب گذاری خودرو

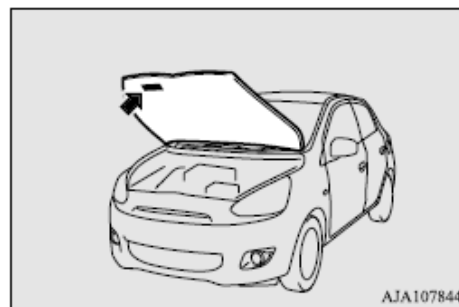
شماره ی شناسایی خودرو

شماره ی شناسایی خودرو بر روی نقطه ی نشان داده شده حک شده است.

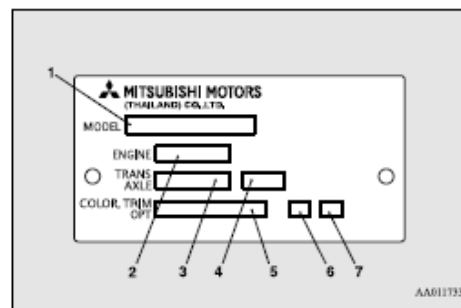


صفحه ی کد اطلاعات خودرو

صفحه کد اطلاعات خودرو در مکان نشان داده شده در شکل قرار دارد.



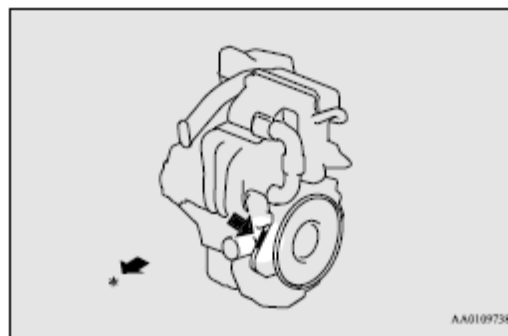
صفحه مذکور کد مدل خودرو، مدل موتور، مدل جعبه دنده و کد رنگ بدنه و غیره را نشان می دهد. لطفا جهت سفارش قطعات تعویضی از این اعداد استفاده کنید.



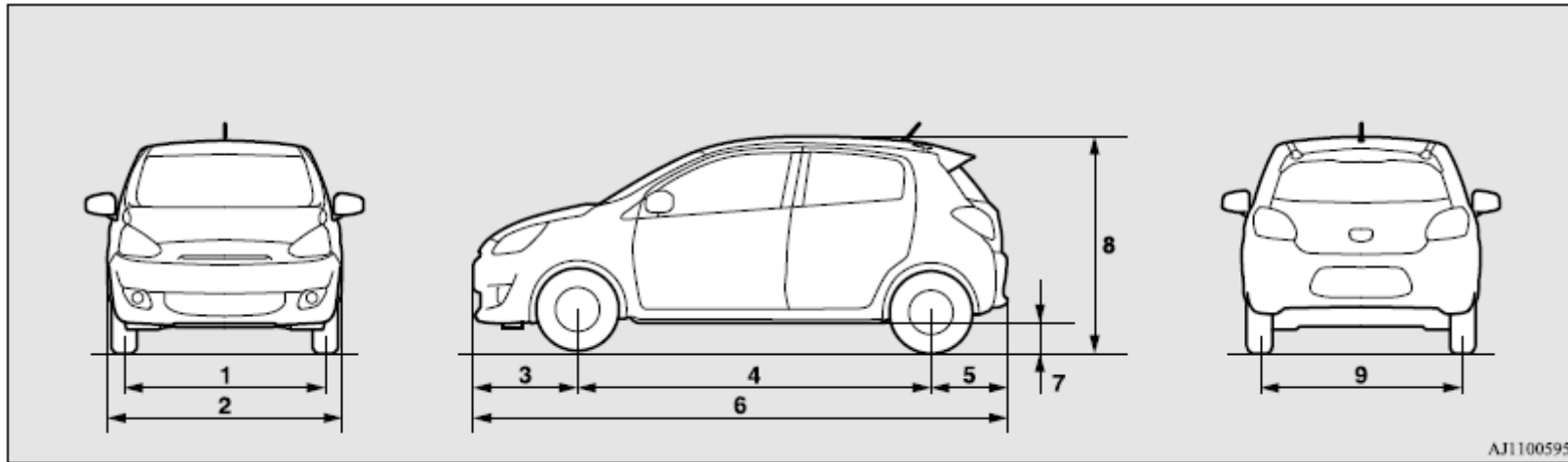
۱. کد مدل
۲. کد مدل موتور
۳. کد مدل جعبه دنده
۴. نسبت دنده نهایی
۵. کد رنگ بدنه
۶. کد داخل
۷. کد اضافات (آپشن)

شماره موتور

شماره ی موتور بر روی بلوک سیلندر موتور مطابق شکل حک شده است.



* جلوی خودرو



AJ1100595

1430 mm	تراک جلو	۱
1665 mm	عرض کلی	۲
745 mm	برآمدگی جلو	۳
2450 mm	فاصله ی چرخ تا چرخ	۴
600 mm	برآمدگی عقب	۵
3795 mm	طول کلی	۶
150 mm	فاصله تا زمین (بدون بار)	۷
1505 mm	ارتفاع کلی (بدون بار)	۸
1415 mm	تراک عقب	۹

حداقل شعاع دور زدن

بدنه	۴,۹
چرخ	۴,۶

عملکرد خودرو

حداکثر سرعت	مدلهای ۱۰۰۰	۱۷۲ کیلومتر بر ساعت
	مدلهای ۱۲۰۰	۱۸۰ کیلومتر بر ساعت
		۱۷۳ کیلومتر بر ساعت
		M/T
		CVT

وزن خودرو (kg)

مدل های ۱۰۰۰

CVT	M/T	مورد	
۸۶۵	۸۴۵	بدون قطعات اضافی	وزن خودرو
۹۵۵	۹۲۵	با قطعات اضافی	
۱۳۳۰	۱۲۹۰	حداکثر وزن ناخالص خودرو	
	۷۳۰	جلو	حداکثر وزن محور
	۶۷۰	عقب	
	۵۰ کیلوگرم	حداکثر بار سقف	
	۵ نفر	ظرفیت سرنشین	

مدلهای ۱۲۰۰

CVT	M/T	مورد	
۸۶۵	۸۴۵	بدون قطعات اضافی	وزن خودرو
۹۷۵	۹۴۵	با قطعات اضافی	
*۱۴۰۰، ۱۳۷۰	*۱۳۷۰، ۱۳۴۰	حداکثر وزن ناخالص خودرو	
	۷۳۰	جلو	حداکثر وزن محور
	۶۷۰ و ۷۰۰	عقب	
	۲۰۰	باترمز	حداکثر وزن یدک کشی
	۱۰۰	بدون ترمز	
	۲۵	حداکثر وزن دماغه ی تریلر	
	۵۰ کیلوگرم	حداکثر بار سقف	
	۵ نفر	ظرفیت سرنشین	

*: در صورت یدک کشی با تریلر

توجه:

• مشخصات تریلر پیشنهادات سازنده را ارائه می دهد.

مشخصات موتور

مورد	مدلهای ۱۰۰۰	مدلهای ۱۲۰۰
مدل موتور	3A90	3A92
تعداد سیلندر	3 IN LINE	3 IN LINE
جابجایی کلی	999 CC	1.193 CC
قطر سیلندر	75 mm	75 mm
کورس	75.4 mm	90 mm
میل بادامک	Double overhead	Double overhead
تهیه ی مخلوط	تزریق الکترونیک	تزریق الکترونیک
حداکثر توان خروجی (ECC NET)	52 kw/6000 r/min	59 kw/6000 r/min
حداکثر گشتاور خروجی (ECC NET)	88 N.m/4000 r/min	106 N.m/4000 r/min

سیستم الکتریکی

ولتاژ	باتری	
12 V	نوع (JIS)	ظرفیت ۵ ساعت
80D23L, Q-85	ظرفیت الترنا تور	
59 Ah, 55Ah	95 A	نوع جرقه
DILFR6L11	NGK	

*: خودروهای مجهز به سیستم توقف و حرکت خودکار (AS&G)

توجه:
• برای خودروهای مجهز به سیستم توقف و حرکت خودکار (AS&G) ، هنگام تعویض باتری با تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز تماس بگیرید.

چرخ ها و لاستیک ها

مدل ۱۲۰۰		مدل ۱۰۰۰	مورد	چرخ
175/55R15 77V	165/65R14 79S	165/65R14 79S	لاستیک	
15x5J	14x4c 1/2J	14x4 1/2J	اندازه	
46 mm			آفست	

توجه:

- برای دریافت جزئیات مربوط به استفاده ی ترکیبی در خودروتان با تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز تماس بگیرید.

پدال کلاچ

حرکت آزادانه

۱۱ تا ۱۶ میلیمتر

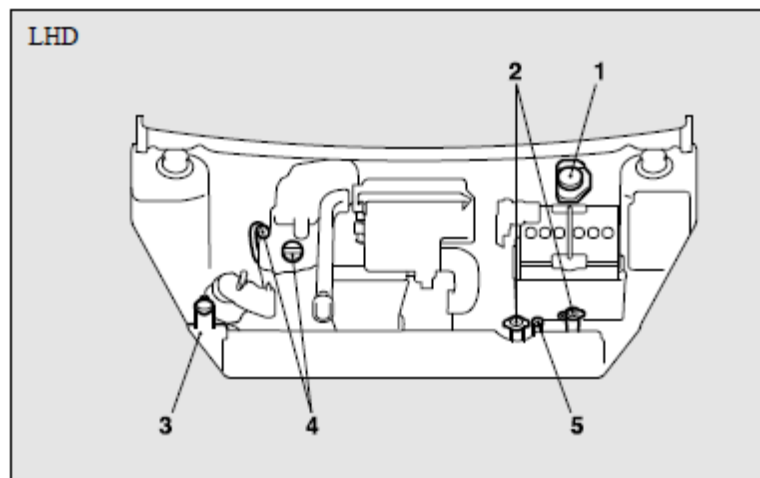
توجه:

- پدال کلاچ را در تعمیرگاه مجاز میتسوبیشی موتورز تنظیم کنید

شرایط خارج شهری	شرایط داخل شهری	ترکیبی		مورد	
		مصرف سوخت (L/100km)	CO2 (گرم در کیلومتر) g/km		
مصرف سوخت (لیتر در ۱۰۰ کیلومتر)	مصرف سوخت (لیتر در ۱۰۰ کیلومتر)	مصرف سوخت (L/100km)	CO2 (گرم در کیلومتر) g/km	M/T	مدل های ۱۰۰۰
				CVT	
3.6, 3.6	5.0, 4.6	4.2, 4.0	96.92	خودروهای مجهز به لاستیک های ۱۴ اینچی	M/T
3.7	4.4	3.9	91		
3.8, 3.7	5.2, 4.8	4.3, 4.1	100, 96	خودروهای مجهز به لاستیک های ۱۵ اینچی	M/T
3.9, 3.9	5.4, 5.1	4.5, 4.3	104, 100		
3.8, 3.8	5.1, 4.6	4.3, 4.1	100, 95	خودروهای مجهز به لاستیک های ۱۴ اینچی	CVT
4.0, 3.9	5.4, 4.9	4.5, 4.3	104, 99		

*: خودروهای مجهز به سیستم حرکت و توقف خودکار (AS&G)

توجه:
<ul style="list-style-type: none"> نتایج داده شده نشان دهنده ی تضمینی برای مصرف سوخت خودروی خاص نیست. خودرو به خودی خود آزمایش نشده و بدون شک تفاوت هایی میان خودروهای با یک مدل مشابه وجود خواهد داشت. بعلاوه این خودرو ممکن است تحت تغییرات خاصی قرار بگیرد. بعلاوه، نحوه ی رانندگی و شرایط جاده و ترافیکی و نیز میزان رانندگی با خودرو و استاندارد حفظ و نگهداری بر روی مصرف سوخت تاثیر خواهند گذاشت.



روانکار	مقدار	مورد		شماره
روغن ترمز DOT3 یا DOT4	به مقدار لازم	روغن ترمز		۱
MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM	۴ لیتر	M/T	خنک کننده موتور	۲
	۴/۶	CVT		
	۲,۵	مایع شستشو		۳
رجوع شود به صفحه ۱۰ - ۴	۲,۸	OIL PAN	روغن موتور	۴
	۰/۲	فیلتر روغن		
MITSUBISHI MOTORS GENUINE CVTF – J4	۷	روغن CVT		۵

احتیاط

- برای مایع CVT ، تنها از MITSUBISHI MOTORS GENUINE CVTF استفاده کنید. استفاده از مایعی غیر از آن باعث آسیب به CVT خواهد شد.

شماره	مورد	مقدار	روانکار
۶	روغن جعبه دنده ی دستی	۱/۶ لیتر	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API CLASSIFICATION GL -4 , SAE 75W-80
۷	خنک کننده (تهویه مطبوع)	۲۵۰ - ۲۹۰ گرم	HFO – 1234yf

*۱. شامل ۰/۵ لیتر درون مخزن می شود.

*۲. خنک کننده های غیر سیلیکات، غیر آمین ، غیر نیترات و غیر بورات با پایه ی گلیکول اتیلن با کیفیت بالا و عمر طولانی با تکنولوژی اسید ترکیبی ارگانیک نیز می تواند مورد استفاده قرار گیرد

*۳. تجهیزات اضافی

فصل ۱۲: سرویس های دوره ای

توضیح: با توجه به اینکه تعمیر و نگهداری مناسب برای افزایش ایمنی و کاهش هزینه‌های خودرو ضروری می‌باشد. سرویس‌های ذکر شده در این اطلاعیه حداقل ملزوماتی است که باید توسط مشتری در یکی از عاملیت‌های مجاز شرکت آراین موتور پویا روی خودرو صورت گیرد تا ضمن انجام نگهداری صحیح و جلوگیری از ایجاد آسیب به خودروها، شرایط گارانتی خودرو منطبق با موارد مندرج در کارت گارانتی، برقرار باشد.

رانندگی در شرایط سخت: در صورتی که خودرو در شرایط زیر مورد استفاده قرار گیرد، سرویس‌های اشاره شده در "جدول شماره ۱" باید در دفعات بیشتری نسبت به آنچه در جداول سرویس‌های دوره‌ای در نظر گرفته شده است، صورت پذیرد.

شرایط سخت:

- رانندگی در مناطق غبار آلود یا مناطقی که خودرو در هوای حاوی ذرات نمک رانده می‌شود
- رانندگی در جاده‌های پر دست‌انداز، آب گرفته یا کوهستانی
- رانندگی در مناطق سردسیر، ترمزگیری ناگهانی مکرر و یا بکسل کردن
- رانندگی با دور آرام موتور در مسافت‌های طولانی، رانندگی در مسافت‌های کوتاه در هوای سرد و یا استفاده به عنوان تاکسی یا خودروی کرایه‌ای
- بیش از ۵۰٪ کاربرد خودرو در ترافیک شهری سنگین و یا بیش از ۵۰٪ کاربرد خودرو در سرعت ۱۲۰ کیلومتر بر ساعت یا بالاتر

علائم به کار رفته در جداول:

- I: بازدید گردد و در صورت مشاهده عیب، با هماهنگی مالک خودرو تعمیرات، تنظیمات یا سرویس‌های لازم روی خودرو صورت پذیرد.
- R: تعویض گردد.

جدول سرویس‌های ادواری:

مورد سرویس	مسافت (KM)	
	۵۰۰	۱۰۰۰
۱۵۰۰۰	I	I
۱۴۵۰۰	I	I
۱۴۰۰۰	I	I
۱۳۵۰۰	I	I
۱۳۰۰۰	I	I
۱۲۵۰۰	I	I
۱۲۰۰۰	I	I
۱۱۵۰۰	I	I
۱۱۰۰۰	I	I
۱۰۵۰۰	I	I
۱۰۰۰۰	I	I
۹۵۰۰۰	I	I
۹۰۰۰۰	I	I
۸۵۰۰۰	I	I
۸۰۰۰۰	I	I
۷۵۰۰۰	I	I
۷۰۰۰۰	I	I
۶۵۰۰۰	I	I
۶۰۰۰۰	I	I
۵۵۰۰۰	I	I
۵۰۰۰۰	I	I
۴۵۰۰۰	I	I
۴۰۰۰۰	I	I
۳۵۰۰۰	I	I
۳۰۰۰۰	I	I
۲۵۰۰۰	I	I
۲۰۰۰۰	I	I
۱۵۰۰۰	I	I
۱۰۰۰۰	I	I
۵۰۰۰	I	I

بازی سازی	بازدید وضعیت باتری و سطح آب اسید	I	I
	بازدید سیستم های برقی و عیب یابی با دستگاه	I	I
	*فیلتر سوخت	R	R
داخل خودرو	کورس و خلاصی اهرم ترمز دستی	I	I
	*فیلتر سیستم تهویه مطبوع	R	R

* در صورت استفاده از خودرو در شرایط رانندگی سخت، جهت انجام سرویس‌های ستاره‌دار به جدول شماره ۱ مراجعه فرمائید.
 توجه: فواصل زمانی مراجعه جهت سرویس‌های دوره‌ای، هر ۵۰۰۰ کیلومتر یا ۴ ماه (هر کدام که زودتر فرا برسد) در نظر گرفته شده است.

جدول سرویس‌های ادواری:

مسافت (KM)		مورد سرویس	نوع خودرو	
۱۵۰۰۰۰	۱۴۵۰۰۰	I		*بازدید لنت ها و دیسک های ترمز جابجایی تایرها و بازدید آنها از نظر ساییدگی غیرعادی تنظیم باد تایر
۱۴۰۰۰۰	۱۳۵۰۰۰	I		
۱۳۰۰۰۰	۱۲۵۰۰۰	I		
۱۲۰۰۰۰	۱۱۵۰۰۰	I		
۱۱۰۰۰۰	۱۰۵۰۰۰	I	R	
۱۰۰۰۰۰	۹۵۰۰۰	I		
۹۰۰۰۰	۸۵۰۰۰	I		
۸۰۰۰۰	۷۵۰۰۰	I		
۷۰۰۰۰	۶۵۰۰۰	I	R	
۶۰۰۰۰	۵۵۰۰۰	I		
۵۰۰۰۰	۴۵۰۰۰	I		
۴۰۰۰۰	۳۵۰۰۰	I		
۳۰۰۰۰	۲۵۰۰۰	I	R	
۲۰۰۰۰	۱۵۰۰۰	I		
۱۰۰۰۰		I		
۵۰۰۰		I		

* در صورت استفاده از خودرو در شرایط رانندگی سخت، جهت انجام سرویس‌های ستاره‌دار به جدول شماره ۱ مراجعه فرمائید.
توجه: فواصل زمانی مراجعه جهت سرویس‌های دوره‌ای، هر ۵۰۰۰ کیلومتر یا ۴ ماه (هر کدام که زودتر فرا برسد) در نظر گرفته شده است.

" جدول شماره ۱ "

پیمایش و زمان سرویس	نوع سرویس	مورد سرویس
به دفعات بیشتر با در نظر گرفتن شرایط رانندگی	R	شمع
به دفعات بیشتر با در نظر گرفتن شرایط رانندگی	R	فیلتر هوا
به دفعات بیشتر با در نظر گرفتن شرایط رانندگی	R	فیلتر و روغن موتور
به دفعات بیشتر با در نظر گرفتن شرایط رانندگی	R	روغن گیربکس CVT و یا اتوماتیک
به دفعات بیشتر با در نظر گرفتن شرایط رانندگی	R	روغن ترنسفر
به دفعات بیشتر با در نظر گرفتن شرایط رانندگی	R	فیلتر سیستم تهویه مطبوع
به دفعات بیشتر با در نظر گرفتن شرایط رانندگی	R	روغن دیفرانسیل عقب
به دفعات بیشتر با در نظر گرفتن شرایط رانندگی	I	لنت‌های ترمز دیسکی جلو و عقب و دیسک‌ها
به دفعات بیشتر با در نظر گرفتن شرایط رانندگی	I	سیبک طبق‌های سیستم تعلیق و گردگیر پلوس‌ها